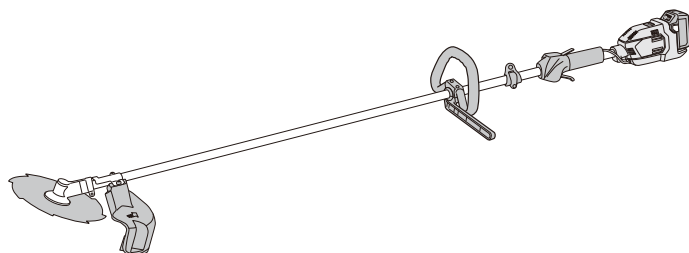


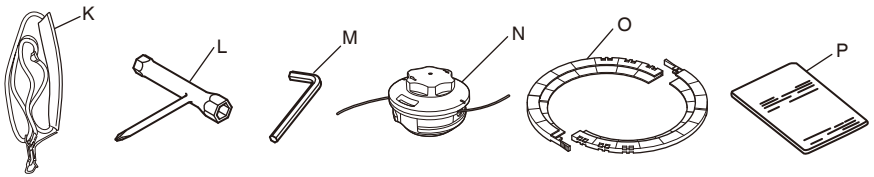
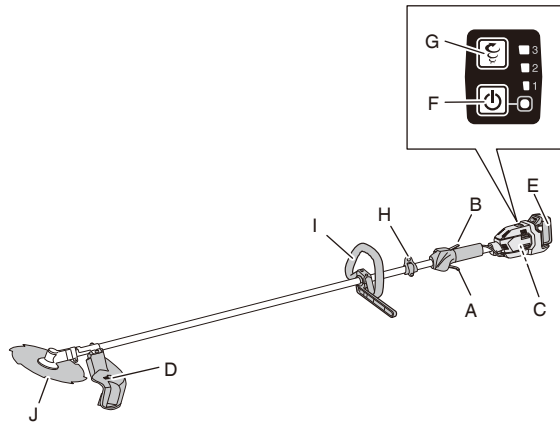
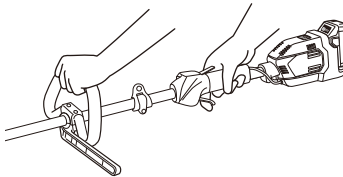
CG 18DA(L)



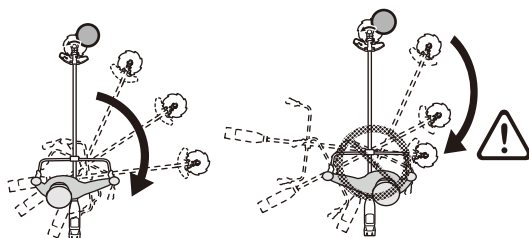
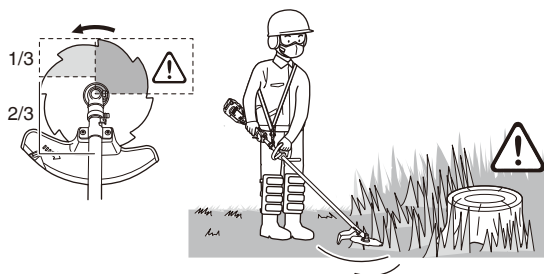
(en) Handling instructions
(de) Bedienungsanleitung
(fr) Mode d'emploi
(it) Istruzioni per l'uso
(nl) Gebruiksaanwijzing
(es) Instrucciones de manejo
(pt) Instruções de uso
(sv) Bruksanvisning
(da) Brugsanvisning
(no) Bruksanvisning
(fi) Käyttöohjeet

(el) Οδηγίες χειρισμού
(pl) Instrukcja obsługi
(hu) Kezelési utasítás
(cs) Návod k obsluze
(tr) Kullanım talimatları
(ro) Instrucțiuni de utilizare
(sl) Navodila za rokovanje
(sk) Pokyny na manipuláciu
(bg) Инструкции за експлоатация
(sr) Uputstvo za rukovanje
(hr) Upute za rukovanje

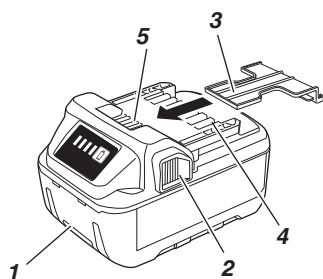
en
de
fr
it
nl
es
pt
sv
da
no
fi
el
pl
hu
cs
tr
ro
sl
sk
bg
sr
hr

1**2**

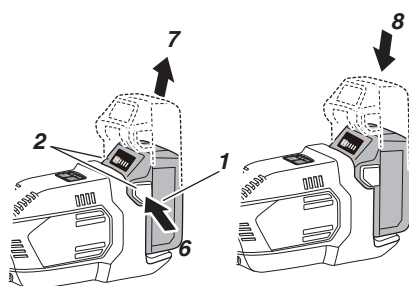
3



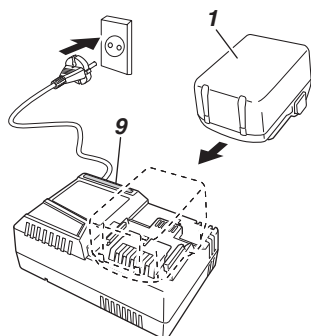
4



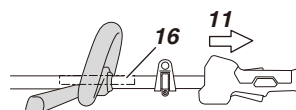
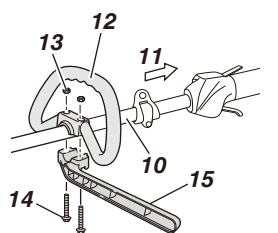
5



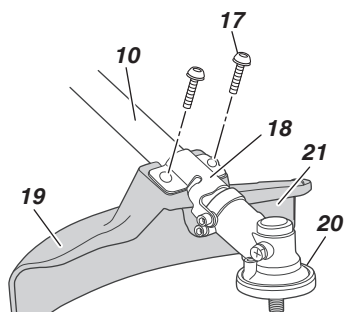
6



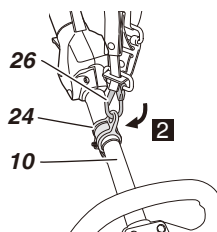
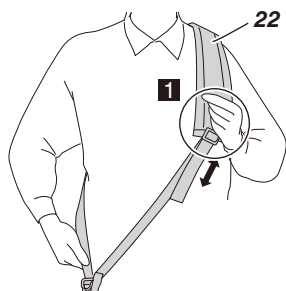
7



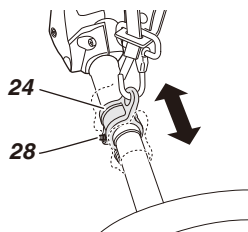
8



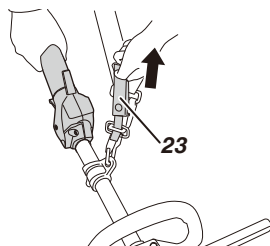
9



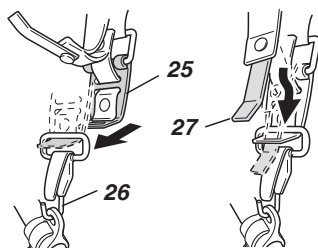
10



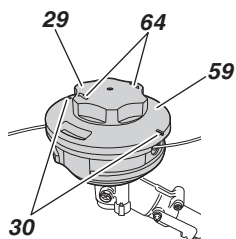
11



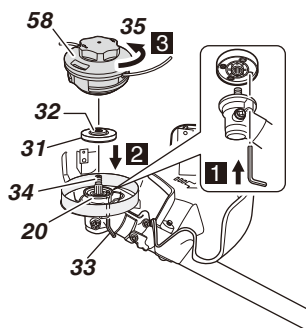
12



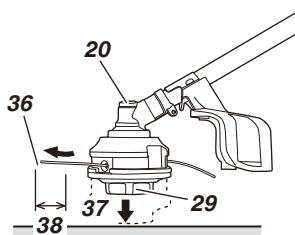
13



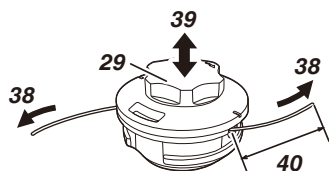
14



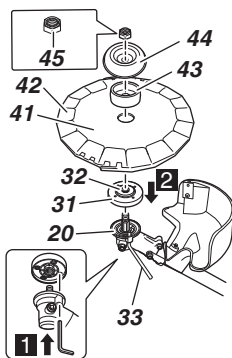
15



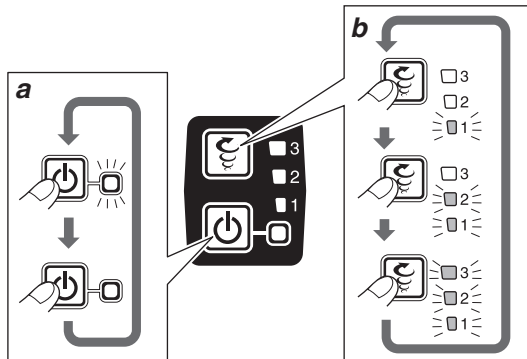
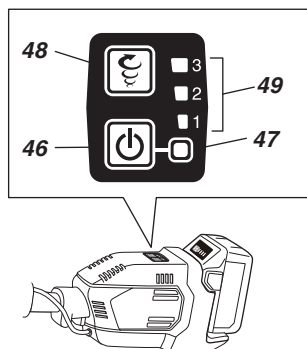
16



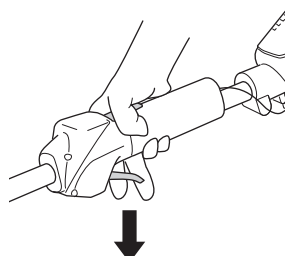
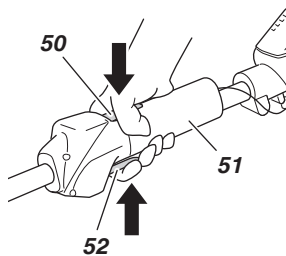
17



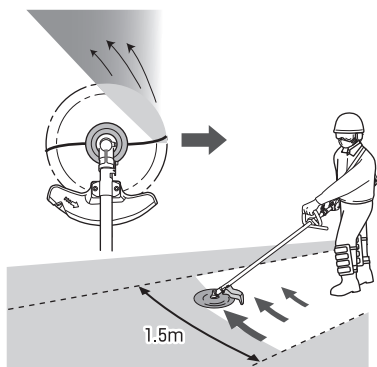
18



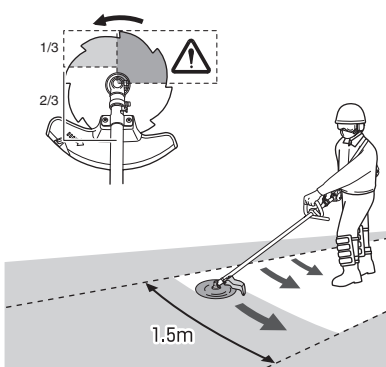
19



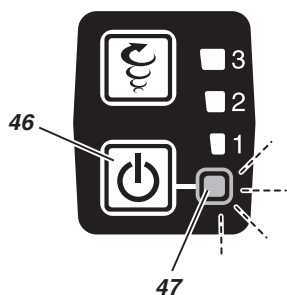
20



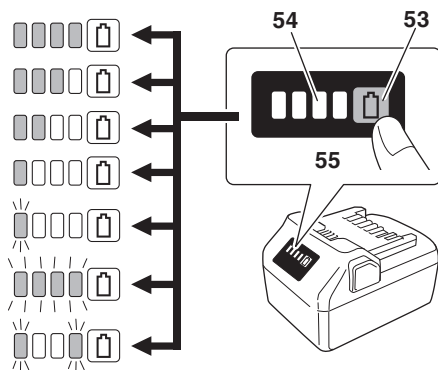
21



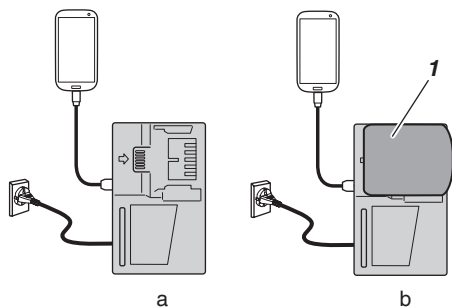
22



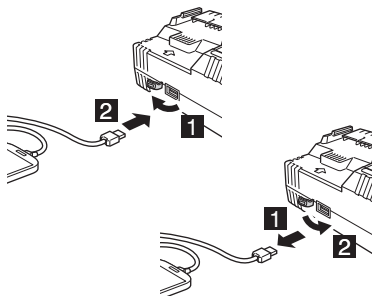
23



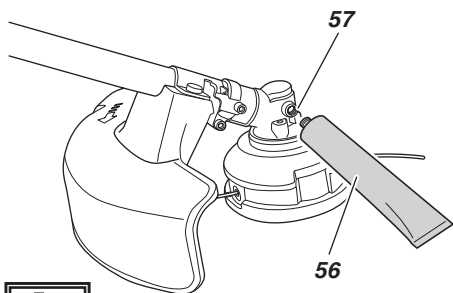
24



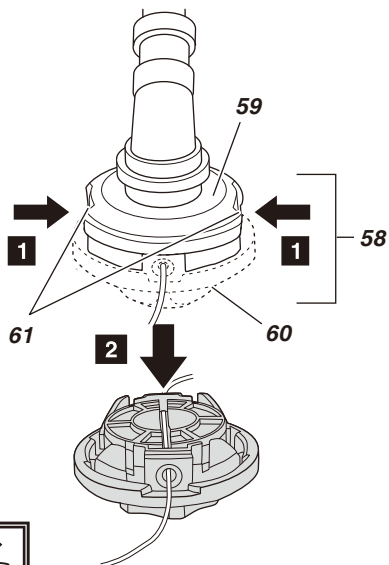
25



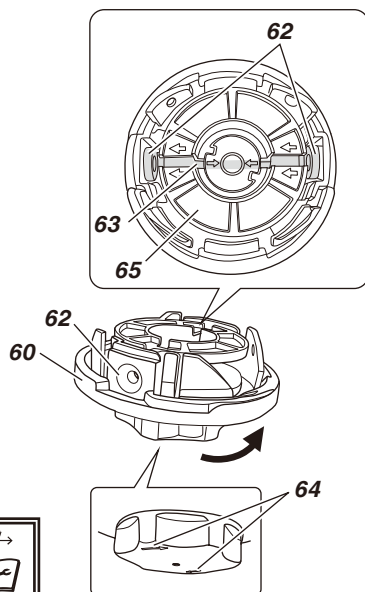
26



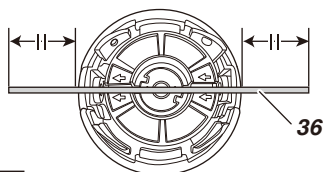
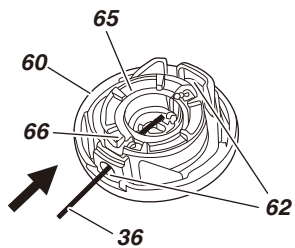
27



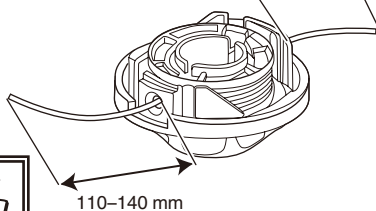
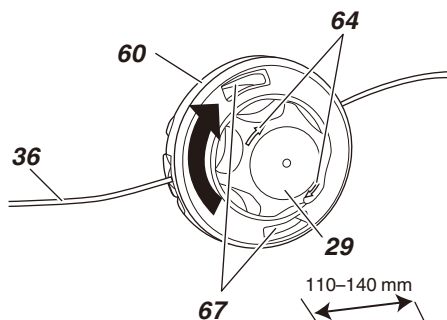
28



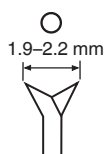
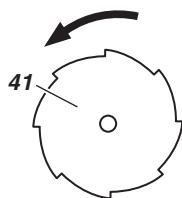
29



30



31



×



SYMBOLS

WARNING

The following show symbols used for the machine.
Be sure that you understand their meaning before use.

	CG18DA(L): Cordless Brush Cutter
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
	Disconnect battery before maintenance
	Always wear eye protection.
	Always wear hearing protection.
	Do not use a power tool in the rain and moisture or leave it outdoors when it is raining.
	Beware of thrown objects
	The distance between the machine and bystanders shall be at least 15 m (50 ft)
	Wear head protection
	Wear hand protection
	Wear slip-resistant footwear
	Beware of blade thrust
	Read, understand and follow all warnings and instructions in this manual and on the unit.
	Shows maximum shaft speed. Do not use the cutting attachment whose max rpm is below the shaft rpm.
	Indicate handle location. Arrows which show limits for handle positioning.
	Direct current
V	Rated voltage

n ₀	No-load speed
	Switching ON
	Switching OFF
	Eco mode
	Normal mode
	Power mode
	Power switch
	Mode switch

Battery

	Lights ; The battery remaining power is over 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%.
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.
	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

WHAT IS WHAT?

The names of parts in the list below correspond to **Fig. 1**.

- A: Lever: Trigger for activating the unit.
- B: Lock lever: Lever that prevents the accidental operation of the trigger.
- C: Motor: Battery-driven motor.
- D: Guard: Protects operator from flying debris.
- E: Battery (sold separately): Power source to drive the unit.
- F: Power switch: Switch for switching the units power unit's power ON or OFF.
- G: Mode switch: Switch for adjusting the speed of the motor.
- H: Hanger: Used for attaching a shoulder belt to the unit.
- I: Loop handle
- J: Cutting attachment (Blade)
- K: Shoulder belt: Harness with release mechanism.
- L: Combi box spanner

M: Hex bar wrench
 N: Cutting attachment (Nylon head)
 O: Blade cover
 P: Handling instructions

WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS

Pay special attention to statements preceded by the following words:

WARNING

Indicates a strong possibility of severe personal injury or loss of life, if instructions are not followed.

CAUTION

Indicates a possibility of personal injury or equipment damage, if instructions are not followed.

NOTE

Helpful information for correct function and use.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.**
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**
A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

English

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**

Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**
Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**

A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**
Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.**
Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.**
Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**
Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.**

Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

PRECAUTION

Keep children and infirm persons away.

When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

CORDLESS BRUSH CUTTER SAFETY WARNINGS

- a) **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.**
This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.**
Wildlife may be injured by the machine during operation.
- c) **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.**
Thrown objects can cause personal injury.
- d) **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter or blade and the cutter or blade assembly are not damaged.**
Damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Follow instructions for changing accessories.**
Improperly tightened blade securing nuts or bolts may either damage the blade or result in it becoming detached.
- f) **The rated rotational speed of the blade must be at least equal to the maximum rotational speed marked on the machine.**
Blades running faster than their rated rotational speed can break and fly apart.
- g) **Wear eye, ear, head and hand protection.**
Adequate protective equipment will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the cutting line or blade.
- h) **While operating the machine, always wear nonslip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.**
This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving cutters or lines.
- i) **While operating the machine, always wear safety footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.**
This reduces the chance of injury to the feet from contact with a moving cutter, line or blade.
- j) **While operating the machine, always wear long trousers.**
Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- k) **Keep bystanders away while operating the machine.**
Thrown debris can result in serious personal injury.
- l) **Always use two hands when operating the machine.**
Holding the machine with both hands will avoid loss of control. (Fig. 2)
- m) **Hold the machine by the insulated gripping surfaces only, because the cutting line or blade may contact hidden wiring.**
Cutting line or blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
- n) **Always keep proper footing and operate the machine only when standing on the ground.**
Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.

o) Do not operate the machine on excessively steep slopes.

This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.

p) When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.

This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.

q) Keep all parts of the body away from the cutter, line or blade when the machine is operating.

Before you start the machine, make sure the cutter, line or blade is not contacting anything.
A moment of inattention while operating the machine may result in injury to yourself or others.

r) Do not operate the machine above waist height.

This helps prevent unintended cutter or blade contact and enables better control of the machine in unexpected situations.

s) When cutting brush or saplings that are under tension, be alert for spring back.

When the tension in the wood fibres is released, the brush or sapling may strike the operator and/or throw the machine out of control.

t) Use extreme caution when cutting brush and saplings.

The slender material may catch the blade and be whipped toward you or pull you off balance.

u) Maintain control of the machine and do not touch cutters, lines or blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.

This reduces the risk of injury from moving parts.

v) When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the switch is off and the battery pack is removed.

Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

w) Carry the machine with the machine switched off and away from your body.

Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving cutter, line or blade.

x) When transporting or storing the machine, always fit the cover on metal blades.

Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the blade.

y) Only use replacement cutters, lines, cutting heads and blades specified by the manufacturer.

Incorrect replacement parts may increase the risk of breakage and injury.

Blade thrust can increase the risk of injury due to the machine moving unexpectedly. Blade thrust can be controlled by the operator if proper precautions are taken.

2. If the blade binds, or when interrupting a cut for any reason, switch the machine off and hold the machine motionless in the material until the blade comes to a complete stop. While the blade is binding, never attempt to remove the machine from the material or pull the machine backward while the blade is in motion, otherwise blade thrust may occur.

Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

3. Do not use blunt or damaged blades.

Blunt or damaged blades increase the risk of jamming or catching on an object, resulting in blade thrust.

4. Always maintain good visibility of the material being cut.

Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut.

5. If you are approached by another person while operating the machine, switch the machine off.

There is an increased risk of injury to other persons being struck by the moving blade in the event of blade thrust.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

IMPORTANT READ CAREFULLY BEFORE USE KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Safe operation practices

● Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
2. Never allow people unfamiliar with these instructions or children to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
3. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

● Preparation

1. Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately.
DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.
Do not use the machine if the cord is damaged or worn.
2. Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.
3. Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
4. Never replace nylon head with metallic cutting means.

● Operation

1. Wear eye protection, stout shoes and long trousers at all times while operating the machine.
2. Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
3. Use the machine only in daylight or good artificial light.
4. Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.
5. Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
6. Always disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains or remove the disabling device)
 - whenever the machine is left user;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the machine;

BLADE THRUST CAUSES AND RELATED WARNINGS

Blade thrust is a sudden sideways, forward or backward motion of the machine, which may occur when the blade jams or catches on an object such as a sapling or a tree stump. It can be violent enough to cause the machine and/or operator to be propelled in any direction, and possibly lose control of the machine.

Blade thrust and its related hazards can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip with both hands on the machine and position your arms to resist blade thrust. Position your body to the left side of the machine.**

English

- after striking a foreign object to inspect the machine for damage;
- if the machine starts to vibrate abnormally, for immediately check.
- 7. Take care against injury to feet and hands from the cutting means.
- 8. Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
- 9. Never modify the unit/machine in any way. Do not use your unit/machine for any job except that for which it is intended.
- 10. If the unit striking a hard object or there appears to be excessive vibration, inspect it carefully to check there is no damage, cracks or deformation.
Using a tool that is damaged, cracked or deformed could result in injury.
- 11. The guard extension is equipped with the knife.
Never place your hands near the knife.
- 12. Do not wear multiple belt harnesses or multiple shoulder harnesses at the same time.
When wearing the shoulder belt, make sure that other attachments do not interfere with the quick release bracket of the shoulder belt.
- 13. When operation is prolonged, take a break periodically so that you may avoid possible Hand-Arm Vibration Syndrome (HAVS) which is caused by vibration.
- **Maintenance, transport and storage**
- 1. Disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains or remove the disabling device) before carrying out maintenance or cleaning work.
- 2. Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
- 3. Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an authorized repairer.
- 4. When not in use, store the machine out of the reach of children.
- 5. Clean and maintain the unit carefully and store it in a dry place.
- 6. When transporting in a vehicle or storage, cover blade with blade cover.
- 7. When cutting edges become dull, re-sharpen or file as shown in the illustration or contact a HiKOKI Authorized Service Center. Incorrect sharpening may cause excessive vibration.
- **KICKBACK DANGER (Fig. 3)**
- When using metal cutting attachments such as blades, contact with obstacles such as trees or other hard surfaces with the front or right portion of the spinning attachment may force the unit to catch on an obstacle, resulting in a kickback reaction towards the right side of the operator. Kickback may occur when the cutting attachment comes into contact with tree stumps or rocks hidden behind weeds. Always make sure there are no obstacles hidden by weeds before starting work.
To minimize the danger of kickbacks when they do occur, always position the unit to the right side of the body during operation. With the operator properly positioned as the cutting attachment rotates, this will reduce the danger of the unit's direct contact with the body.
- 3. Do not operate the tool at night or under bad weather conditions when visibility is poor. And do not operate the tool when it is raining or right after it has been raining.
Working on slippery ground could lead to an accident if you lose your balance.
- 4. Inspect the cutting attachment before starting work.
Do not use the tool if the cutting attachment is cracked, scarred or bent.
Make sure the cutting attachment is properly attached.
A cutting attachment that falls apart or comes loose during operation could cause an accident.
- 5. Be sure to attach the guard before starting work.
Operating the tool without this parts could lead to injury.
- 6. Be sure to attach the handle before starting work. Make sure it is not loose but properly attached before starting work. Hold the handle firmly during work and do not swing the tool around, but use the correct posture and maintain your balance.
Losing your balance during work could lead to an injury.
- 7. Take care when starting the motor.
Place the tool on level ground.
Do not operate the tool within 15 m of people or animals. Make sure that the cutting attachment does not come into contact with the ground or trees and plants.
A careless start could lead to injury.
- 8. Do not secure the lock lever.
Accidentally pulling back the lever could lead to unexpected injury.
- 9. Before leaving the tool, press the power switch to turn it off.
- 10. Operate the tool with care near electric cables, gas pipes and similar installations.
- 11. Look out for and remove empty cans, wire, stones or other obstacles before starting work. And do not work near tree roots or rocks.
Working in such areas could damage the cutting attachment or lead to injury.
- 12. Never touch the cutting attachment during operation.
Also make sure it does not come into contact with your hair, clothes, etc.
- 13. In the following situations, turn off the motor and check that the cutting attachment has stopped rotating.
To move to another work area.
To remove rubbish or grass that has become stuck in the tool.
To remove from the work area obstacles or the rubbish, grass and chips generated by trimming.
To lay down the tool.
Doing this with the cutting attachment still rotating could lead to unexpected accidents.
- 14. Do not use the tool within 15 m of another person.
When you work with someone else, maintain a distance of more than 15 m.
Flying chips could lead to unexpected accidents.
When working on unstable surfaces like slopes, make sure that your co-worker is not exposed to any hazards.
Use whistles or other means for calling the attention of your co-workers.
- 15. When grass and other objects become entangled in the cutting attachment, turn off the motor and make sure the cutting attachment has stopped rotating before removing them.
Removing objects from the cutting attachment when it is still rotating will lead to injury.
Continuing operation when foreign matter is stuck in the cutting attachment may lead to damage.
- 16. If the tool is operating poorly and produces strange noise or vibrations, turn off the motor immediately and ask your dealer to have it inspected and repaired.

PRECAUTIONS FOR CORDLESS BRUSH CUTTER

WARNING

- 1. Exercise patience in all work with the tool. And dress properly to keep warm.
- 2. Plan all work ahead to prevent accidents.

Continued use under these conditions could lead to injury or tool damage.

17. If you drop or bump the tool, inspect it carefully to check there is no damage, cracks or deformation.
Using a tool that is damaged, cracked or deformed could result in injury.
18. Secure the tool during vehicle transport to ensure that it lies still. Failure to heed this warning may result in an accident.
19. When transporting or moving the tool, hold the main pipe with both hands, and keep the blade away from your body when carrying.
20. Put the blade cover in the included tool bag so that it can be used right away when needed, and always keep it near the tool.
21. When transporting or storing the tool, remove the battery, and remove the blade or cover it with the blade cover.
22. When not working, remove the shoulder belt from the tool.
23. Make sure that the battery is installed firmly. If it is at all loose it could come off and cause an accident.
24. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.
Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
25. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
 - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
 - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
 - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.
Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
26. Always use the tool and battery at temperatures between -5°C and 40°C.
27. Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.

CAUTION

1. Do not turn on the cutting attachment for cutting objects other than grass. Do not operate the tool in water puddles and make sure that soil does not come into contact with the cutting attachment.
2. The tool contains precision parts and should not be dropped, exposed to strong impact or water.
The tool could be damaged or malfunction.
3. When the tool is to be stored after use or be transported, remove the cutting attachment.
4. Do not expose the tool to insecticide and other chemicals.
Such chemicals could cause cracking and other damage.
5. Replace warning labels with new labels when they become difficult to recognize or illegible and when they start to peel.
Ask your dealer to provide the warning labels.

PRECAUTIONS FOR BATTERY AND CHARGER (sold separately)

1. Always charge the battery at a temperature of 0°C–40°C. A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C. The most suitable temperature for charging is that of 20°C–25°C.
2. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.

3. Never disassemble the rechargeable battery and charger.
4. Never short-circuit the rechargeable battery. Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
5. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.
6. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
7. Do not insert objects into the air ventilation slots of the charger.
Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or a damaged charger.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
In such a case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
 - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
 - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
 - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
 - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
5. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
6. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
7. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
8. Do not use in a location where strong static electricity generates.

English

- 9. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
- 10. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.
- 11. Do not give a strong shock to the display panel or break it. It may lead to a trouble.

CAUTION

- 1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
- 2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
There is a possibility that this can cause skin irritation.
- 3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.
- Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 4).

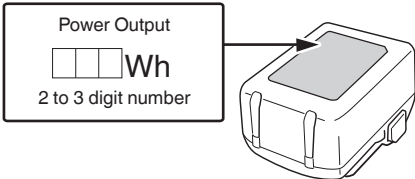
REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING

Notify the transportation company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.



USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS (UC18YSL3)

When an unexpected problem occurs, the data in a USB device connected to this product may be corrupted or lost. Always make sure to back up any data contained in the USB device prior to use with this product. Please be aware that our company accepts absolutely no responsibility for any data stored in a USB device that is corrupted or lost, nor for any damage that may occur to a connected device.

WARNING

- Prior to use, check the connecting USB cable for any defect or damage.
Using a defective or damaged USB cable can cause smoke emission or ignition.
- When the product is not being used, cover the USB port with the rubber cover.
Buildup of dust etc. in the USB port can cause smoke emission or ignition.

NOTE

- There may be an occasional pause during USB recharging.
- When a USB device is not being charged, remove the USB device from the charger.
Failure to do so may not only reduce the battery life of a USB device, but may also result in unexpected accidents.
- It may not be possible to charge some USB devices, depending on the type of device.

NAMES OF PARTS

The numbers in the list below correspond to Fig. 2–Fig. 31.

1	Battery
2	Latch
3	Battery cover
4	Terminals
5	Ventilation holes
6	Push
7	Pull out
8	Insert
9	Charge indicator lamp
10	Main pipe
11	Grip side
12	Loop handle
13	M6 nuts
14	M6 x 43 bolts
15	Handle fixture (loop handle type)
16	Handle location label
17	M6 x 25 hex. Socket button bolts
18	Cover bracket
19	Guard
20	Gear case

21	Knife
22	Shoulder belt
23	Quick-release belt
24	Hanger
25	Bracket
26	Hook
27	Quick-release bracket
28	Bolt (for Hanger)
29	Button
30	Wear limit mark (2 marks)
31	Cutter holder (A)
32	25 mm diameter boss
33	Hex. bar wrench
34	Threaded fastener of the gear case
35	Nylon head tightening direction (left rotation)
36	Nylon line
37	Tap
38	Extends in 30 mm increments
39	Tap/release
40	Appropriate length 110–140 mm
41	Blade
42	Blade cover
43	Cutter holder (B)
44	Cutter holder cap
45	Nut
46	Power switch
47	Power lamp
48	Mode switch
49	Mode Indicator lamp
50	Lock lever
51	Grip
52	Lever
53	Battery level indicator switch
54	Battery level indicator lamp
55	Display panel
56	Grease
57	Screw hole of side
58	Nylon head
59	Cover
60	Case

61	Locking tab
62	Nylon line guide
63	Reel groove
64	Button arrow mark
65	Reel
66	Reel arrow mark
67	Locking hole

SPECIFICATIONS

1. Power tool

Model		CG18DA(L)
Voltage		18 V
Pole type		Straight type
Nylon cord diameter		2.0 mm
Cutting capacity diameter	Nylon head	310 mm
	Blade	230 mm
Rotation direction		Counterclockwise as seen from above
No-load speed	Power	5600 min ⁻¹
	Normal	4900 min ⁻¹
	Eco	4300 min ⁻¹
Operating time under no load*1 (BSL1850MA) (Blade / Nylon head)	Power	32 min / 29 min
	Normal	40 min / 34 min
	Eco	49 min / 45 min
Battery available for this tool*2		Multi volt battery, BSL18 Series
Weight*3		4.1 kg (BSL1815) 4.7 kg (BSL36B18X)

*1 When supplied rechargeable battery is fully charged
The data in the above table is provided only as an example. Since ambient temperature, rechargeable battery characteristics, etc. can vary widely the above should only be used as a rough guideline. Conditions:
When using the blade, the mode switch is set to Power, Normal, or Eco. (lever left ON all the time)

*2 AC/DC Adapter (ET36A) cannot be used.

*3 Weight: battery, cutting attachment, guard and shoulder belt included. According to EPTA-Procedure 01/2014

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

2. Battery (sold separately)

Model	Voltage	Battery capacity
BSL1850MA	18 V	5.0 Ah

STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1 unit), the package contains the accessories listed on page 371.

Standard accessories are subject to change without notice.

APPLICATIONS

- Trimming, scaling and mowing of weed.

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

<UC18YSL3 (sold separately)>

- 1. Connect the charger's power cord to the receptacle.**
When connecting the plug of the charger to a receptacle, the charge indicator lamp will blink in red. (See **Table 1**)
 - 2. Insert the battery into the charger.**
Firmly insert the battery into the charger as shown in **Fig. 6** (on page 4).
 - 3. Charging**
When inserting a battery in the charger, charging will commence and the charge indicator lamp will blink in blue.
When the battery becomes fully recharged, the charge indicator lamp will light up in green. (See **Table 1**)
- (1) Charge indicator lamp indication
The indications of the charge indicator lamp will be as shown in **Table 1**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 1: Indications of the charge indicator lamp

ON/OFF at 0.5 sec. intervals (RED) 	Before charging *1
Lights for 0.5 sec. at intervals of 1 sec. (BLUE) 	Charged at less than 50%
Lights for 1 sec. at intervals of 0.5 sec. (BLUE) 	Charged at less than 80%
Lights continuously (BLUE) 	Charged at more than 80%
Lights continuously (Continuous buzzer sound: about 6 sec.) (GREEN) 	Charging complete
ON/OFF at 0.3 sec. intervals (RED) 	Overheat standby *2
ON/OFF at 0.1 sec. intervals (Intermittent buzzer sound: about 2 sec.) (PURPLE) 	Charging impossible *3

NOTE

*1 If the red lamp continues to blink even after the charger has been attached, check to confirm that the battery has been fully inserted.

- *2 Battery overheated. Unable to charge.
Although charging will start once the battery has cooled down even when left in situ, the best practice is to remove the battery and allow it to cool down in a shaded, well-ventilated location before charging.
- *3 Malfunction in the battery or the charger
- Fully insert the battery.
 - Check to confirm that no foreign matter is stuck to the battery mount or terminals. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.
- When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 5 minutes rest until the next charging.

- (2) Regarding the temperatures and charging time of the battery (See **Table 2**)

Table 2

Model		UC18YSL3
Type of battery		Li-ion
Charging voltage		14.4–18 V
Temperatures at which the battery can be recharged		0°C–50°C
Charging time for battery capacity, approx. (At 20°C)	1.5 Ah	15 min
	2.0 Ah	20 min
	2.5 Ah	25 min
	3.0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4.0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5.0 Ah	32 min
Charging time for multi volt battery capacity, approx. (At 20°C)	6.0 Ah	38 min
	1.5 Ah (× 2 unit)	20 min
	2.5 Ah (× 2 unit)	32 min
	4.0 Ah (× 2 unit)	52 min
Number of battery cells		4–10
Charging voltage for USB		5 V
Charging current for USB		2 A
Weight		0.6 kg

NOTE

- The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.
- If charging takes a long time
- Charging will take longer at extremely low ambient temperatures. Charge the battery in a warm location (such as indoors).
 - Do not block the air vent. Otherwise the interior will overheat, reducing the charger's performance.
 - If the cooling fan is not operating, contact a HiKOKI Authorized Service Center for repairs.

4. Disconnect the charger's power cord from the receptacle.

5. Hold the charger firmly and pull out the battery.

NOTE

Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

How to make the batteries perform longer.

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted. When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
- (2) Avoid recharging at high temperatures. A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

MOUNTING AND OPERATION

Action	Figure	Page
Removing and inserting the battery	5	3
Charging	6	4
Remaining battery indicator	23	7
Charging a USB device from a electrical outlet	24-a	7
Charging a USB device and battery from a electrical outlet	24-b	7
How to recharge USB device	25	7
Selecting accessories	—	372

ASSEMBLY PROCEDURES

WARNING

Pull out battery before doing any assembly.

1. Installing of handle (Loop handle type) (Fig. 7)

Attach the handle to the main pipe with the angle towards the grip side.
Adjust the location to the most comfortable position before operation.
Make sure to securely attach the handle with the 2 bolts.

NOTE

Install the loop handle between the arrow marks on the handle location label.

2. Installing of guard

WARNING

If an incorrect or faulty guard is fitted, this may cause serious personal injury.

CAUTION

The guard extension is equipped with the knife. Be careful with handling it.

Align the guard with the cover bracket and secure it to the main pipe, using the bolt and cover bracket. (Fig. 8)

NOTE

- The guard extension is already attached to the guard at the time of purchase.
- The cover bracket may come already mounted to the gear case.

3. Installing the shoulder belt

WARNING

- Be sure to attach the shoulder belt so that the brush cutter can be carried correctly.
- If you get the feeling the tool is not operating normally, turn off the motor immediately, remove the quick-release bracket of the shoulder belt and remove the tool.

CAUTION

- If you do not support the tool when you pull the quick-release belt, it may fall causing injury or damage. Hold the main pipe with one hand while you pull with the other hand.
- Make sure the quick-release function operates normally before you start working.
- Before attaching, check to confirm that the belt is not cut, frayed, or damaged.
- Check to confirm that the hook and hanger are neither deformed nor damaged.
- Once attached, press down on the main unit to confirm that the hook does not detach easily and that the shoulder belt is not loose.
- Check to confirm that the quick release function operates as it should.
- (1) Place the shoulder belt on the shoulder as shown in Fig. 9 and engage it with the hanger on the tool. Adjust the shoulder belt to suitable length.

NOTE

You may need to adjust the position of the hanger to balance the unit. To do so, loosen bolt and adjust the position of hanger. After adjusting as necessary, make sure to securely tighten the bolt. (Fig. 10)

- (2) To remove the tool from the shoulder belt, support the tool by holding the main pipe with one hand and use the other hand to pull the quick-release belt as shown in Fig. 11 to free it from the bracket.
- (3) To strap on the tool, insert the bracket in the hook and insert the quick-release bracket over the hook and into the wide opening of the bracket. (Fig. 12)
Gently pull the shoulder belt to make sure that it is properly attached.

4. Installation of cutting attachment

WARNING

- Install the cutting attachment properly and securely as instructed in the handling instructions.
If not attached properly or securely, it may come off and cause serious and/or fatal injury.
- Always use genuine HiKOKI cutting attachments and metal fittings.

[Installation of semi-auto nylon head]

WARNING

For HiKOKI heads, use only flexible, non-metallic line recommended by the manufacturer. Never use wire or wire ropes. They can break off and become a dangerous projectile.

- (1) Function
Automatically feeds more nylon cutting line when it is tapped at low rpm (not greater than 4000 min⁻¹).

English

Specifications

Code No.	Type of attaching screw	Direction of rotation	Size of attaching screw
381230	Female screw	Counter-clockwise	M10 x P1.25-LH

Applicable nylon cord

The standard accessory nylon head can be used with lines from $\Phi 2.0$ mm (max. length 4 m) up to $\Phi 2.7$ mm (max. length 2 m).

CAUTION

- The case must be securely attached to the cover.
- Check the cover, case and other components for cracks or other damage.
- Check the case and button for wear. If the wear limit mark on the case or the arrow mark on the button is no longer visible or there is a hole in the bottom of the button, change the nylon head immediately. (Fig. 13)
- The nylon head must be securely mounted to the unit's gear case.
- If the nylon head does not feed cutting line properly, check that the nylon line and all components are properly installed. Contact HiKOKI Authorized Service Centers if you need assistance.

(2) Installation (Fig. 14)

A: Align the hex. bar wrench with the hole of the gear case and with the groove of the cutter holder (A) and insert it to stop the rotation of the blade.

B: Install nylon head on gear case of tool. The mounting nut is left-hand-threaded. Turn clockwise to loosen/ counter-clockwise to tighten.

NOTE

Since the cutter holder cap is not used here, keep it for when a metal blade is used, if so equipped.

(3) Adjusting line length

Set the speed as low as possible and tap the button on the ground. The nylon line will be drawn out about 30 mm with each tap. (Fig. 15)

Also, you can extend the nylon line by hand but the motor must be completely stopped. (Fig. 16)

Adjust the nylon line to the proper length of 110–140 mm before each operation.

[Installing the cutting blade]

(1) Installation (Fig. 17)

WARNING

- When installing a cutting blade, make sure that there are no cracks or any damage in it and that the cutting edges are facing the correct direction.
- Remove any surface grit from blade installation fittings (cutter holder (A) (B), nut cover, nut). Failure to do so may result in the loosening of nuts.
- The protrusion of the cutter holder (A) may become misaligned with the blade while tightening nut. Before operation, make sure the blade has been properly installed.
- Rotate the blade by hand and make sure there is no rocking or abnormal noise. Rocking may cause abnormal vibrations or result in the loosening of nuts.

CAUTION

- If your unit is equipped with protection cover under a cutting blade, check the blade installation brackets for wear or cracks before operation. If any damage or wear is found, replace it, as it is an article of consumption.
- You have to wear gloves when handling the cutting blade.

NOTE

When installing cutter holder cap, be sure to set concave side upward.

- A: Align the hex. bar wrench with the hole of the gear case and with the groove of the cutter holder (A) and insert it to stop the rotation of the blade. Please note that the cutter fixing bolt or nut has left-handed threads, (clockwise to loosen/ counter-clockwise to tighten).
- B: Tighten the fixing bolt or nut with the box wrench.

OPERATION

WARNING

- Avoid using the tool continuously for long hours, and take a break of at least 5 minutes after every 30 minutes of working.
Being tired is the largest cause of accidents. Allow enough time to work without rushing.
 - Do not operate the tool at night or under bad weather conditions when visibility is poor.
 - Do not operate the tool when it is raining or right after it has been raining.
 - Wear proper footwear to prevent slipping that could cause you to lose your balance and fall.
 - Do not use the tool on steep slopes.
When cutting on slopes that are not so steep, cut by moving towards the ridge.
 - Take care not to move the cutting attachment too close to your feet.
 - Do not raise the cutting attachment above your knee during cutting.
 - Do not use the tool where the cutting attachment may come into contact with stones, tree and other obstacles.
 - A cutting attachment can injure while it continues to spin after the motor is stopped. When the unit is turned off, make sure the cutting attachment has stopped before the unit is set down.
 - Do not use the tool within 15 m of another person. When you work with someone else, maintain a distance of more than 15 m.
1. Insert the battery.
 2. Turn on the tool. (Fig. 18)
- Press the power switch on the handle, the power goes on and the power lamp on the handle lights green.
 - Pressing the power switch a second time turns the power off and the green lamp on the handle goes off.
 - While the lever is pulled, the power does not turn ON when the power switch is pressed.

[Auto power off]

- When the power is turned on but the lever is not used for 1 minute, the tool is automatically turned off. To turn the tool on again, press the power switch a second time.

WARNING

Never leave the tool with the power on. This could result in an accident.

3. Mode switch (Fig. 18)

The tool is equipped with three modes:

“Power Mode” “Normal Mode” “Eco Mode”.

Each time the mode switch is pressed, the operation mode changes.

The set mode remains set even if the power is turned off.

4. Lever operation and brake (Fig. 19)

To start rotation of the cutting attachment, with the power turned on, pull the lever while pressing the lock lever.

When you release the lever, the brake engages in 1–3 seconds, stopping rotation of the cutting attachment. Make sure that the brake operates normally before using the tool.

5. Cutting

- Grip the handle, press the lock lever and pull the lever to start cutting head rotation. (Fig. 19)

- Release the lever when you finish cutting and stop the motor.
- Take a posture that makes it easy to move.

[Using the semi-auto nylon head]

- Do not swing the pipe, but use the hips to move the nylon head horizontally from left to right in an arc while going forward and use the right side of the nylon head for cutting grass. (Fig. 20)

[Using the blade]

- Cut grass from right to left, using the left side of the blade to cut. (Fig. 21)
- Slightly tilting the blade to the left while cutting will pile the cut grass to the left, making collection easy.

WARNING

- Blade thrust may occur when the spinning blade contacts a solid object in the critical area.
A dangerous reaction may occur causing the entire unit and operator to be thrust violently. This reaction is called blade thrust. As a result, the operator may lose control of the unit which may cause serious or fatal injury. Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material to be cut.
- If cutting attachment should strike against stones or other debris, stop the engine and make sure that the attachment and related parts are undamaged.

NOTE

Excessively increasing rotation speed may cause increased blade wear, vibration and noise. It will also wear out the battery faster.

6. Carrying the tool

CAUTION

- Remove the storage battery. (Fig. 5)
- Carry the tool holding with hands.
- If the blade is installed, attach the included blade cover.

OPERATIONAL CAUTIONS

This tool incorporates a function to safeguard the electronic components that control the main unit. If an overload occurs during mowing—for example, if the cutting attachment locks up or becomes clogged with vegetation—the function will activate to stop the motor. If this happens, the power switch (47 in Fig. 22) will flash.

Check the signal status and take appropriate corrective action. (Table 3)

You can resume use after taking the following corrective action. Take steps to reduce the load imposed on the motor—for example, by reducing the cutting depth. Before clearing vegetation from the cutting attachment, turn off the power and remove the battery from the tool main unit.

Table 3

Power lamp flashing status	Cause	Corrective action
0.5 s on/ 0.5 s off  (slow flashing)	The internal temperature exceeded the preset limit. The tool has stopped. (The motor turns off. The power will shut down automatically after one minute.) [Temperature protection function]	Turn off the power and wait for the device to cool. You can resume use once the device temperature has fallen.

Power lamp flashing status	Cause	Corrective action
0.1 s on/ 0.1 s off  (rapid flashing)	The tool attachment load exceeded the preset limit. The tool has stopped. (The motor turns off and the lamp flashes for 10 seconds.) [Overload protection function]	Turn off the power and remove the battery. Resolve the cause of the overload. You can resume use after resolving the overload cause.

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING

Pull out battery before doing any inspection or maintenance.

Maintenance safety

- Maintain the unit/machine according to recommended procedures.
- Use only genuine HiKOKI replacement parts as recommended by the manufacturer.

WARNING

Improper maintenance could result in serious machine damage or in serious personal injury.

1. Checking the condition of the cutting attachment

The cutting attachment should be checked regularly. If worn or broken cutting attachment can slip or decrease the efficiency of the motor and burn it out.

Replace worn cutting attachment with new ones.

CAUTION

If you use a cutting attachment of which point is worn or broken, it will be dangerous. So replace it with a new one.

2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very “heart” of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

4. Inspection of terminals (tool and battery)

Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.

On occasion check prior, during and after operation.

CAUTION

Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.

Failure to do so may result in malfunction.

5. Cleaning on the outside

When the power tool is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.

6. Gear case (Fig. 26)

Check gear case or angle gear for grease level about every 50 hours of operation by removing the grease filler plug on the side of gear case.
If no grease can be seen in the screw hole on the sides of the gears, fill the gear case up to 3/4 full with quality lithium based multipurpose grease (sold separately).

CAUTION

- Make sure to remove any dirt or grit when attaching the plug to its original position.

English

- Before attempting inspection or maintenance of the gear case, make sure the case has cooled.

7. Semi-auto nylon head Nylon line replacement

- (1) Remove the case by firmly pushing inward the locking tabs. After removing the case, take out the reel and discard the remaining line. (**Fig. 27**)
- (2) Rotate the button in the direction of the button arrow mark, and align the nylon line guide and the reel groove in a straight line. (**Fig. 28**)
- (3) Starting from the nylon line guide, insert the nylon line in the direction of the reel arrow mark and pass it through the reel groove, then pull it out to the nylon line guide on the opposite side.
Make the nylon line the same length on both ends. (**Fig. 29**)
- (4) Rotate the button in the direction of the button arrow mark, and wind the nylon line onto the reel.
The initial cutting line length should be approx. 110–140 mm and should be equal on both sides. (**Fig. 30**)
- (5) Place the cover over the case so that the locking tabs on the cover meet the locking holes of the case. Then push the case securely until it clicks into place.

CAUTION

Ensure that the hooks are securely hooked onto the latch in 2 places.
If the area around the latch becomes clogged with dirt, etc., it may not be able to lock securely, so clean it periodically to remove dirt.

8. Blade (Fig. 31)

WARNING

Wear protective gloves when handling or performing maintenance on the blade.

- Use a sharp blade. A dull blade is more likely to snag and thrust. Replace the fastening nut if it is damaged and hard to tighten.
- When replacing blade, purchase one recommended by HiKOKI, with a 25.4 mm (one inch) fitting hole.
- In the case of a 3 tooth blade, it can be used on either side.
- Use the correct blade for the type of work.
- When replacing blades, use appropriate tools.
- When cutting edges become dull, re-sharpen or file as shown in the illustration. Incorrect sharpening may cause excessive vibration.
- Discard blades that are bent, warped, cracked, broken or damaged in any way.

NOTE

When sharpening blade it is important to maintain an original shape of radius at the base of the tooth to avoid cracking.

9. Storage

Store the power tool and battery in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

NOTE

Storing lithium-ion batteries.
Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.
Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.
However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.
If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

Important notice on the batteries for the HiKOKI cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

GUARANTEE

We guarantee HiKOKI Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, undismantled, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a HiKOKI Authorized Service Center.

Information concerning airborne noise and vibration

The measured values were determined according to EN62841 and declared in accordance with ISO 4871.

Measured A-weighted sound power level:

(Nylon head) 92 dB (A)
(Blade) 91 dB (A)

Measured A-weighted sound pressure level:

(Nylon head) 82 dB (A)
(Blade) 81 dB (A)

Uncertainty K: 3 dB (A).

Wear hearing protection.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN62841

Vibration emission value **a_{h, w}** =

(Nylon head) 7.8 m/s²
(Blade) 4.5 m/s²

Uncertainty K = 1.5 m/s²

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

They may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING

- The vibration and noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and
- Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the HiKOKI Authorized Service Center.

Symptom	Possible cause	Remedy
The tool does not function.	The battery is dead.	Recharge the battery.
	The battery is not fully inserted.	Pull out the battery and remove any debris from the battery compartment. Use cotton swabs or similar materials to remove dirt or water from the battery terminals. Insert the battery firmly until it clicks into place.
	The battery is overheated.	Stop using the tool. Remove the battery and allow the battery to cool in a shaded, well-ventilated area.
	The power is not on.	Press the power switch on the housing. The tool features an auto power off function that turns the power off automatically after one minute if the operator does not operate the lever.
	The operator attempted to pull the lever without pressing the lock lever.	The tool will not allow operation of the lever unless the operator presses the lock lever to release the safety lock mechanism. Grasp the handle and press the lock lever while pulling the lever.
	Excessive vegetation entangled in the guard and nylon head overloaded the motor.	If overloaded, the motor may cut out to protect the tool and battery. Turn off the power, remove the battery, and clear the cause of the overload. The tool can be used again after turning the power back on.
The tool starts, then stops soon.	The battery is low.	Recharge the battery.
	The battery is overheated.	Stop using the tool. Remove the battery and allow the battery to cool in a shaded, well-ventilated area.
	The tool is overloaded.	Reduce the cutting depth to reduce the load.
The speed cannot be changed.	The battery is low.	Recharge the battery.
Vibration is excessive.	The cutting attachment is not correctly attached.	Reattach the cutting attachment.
	The cutting attachment is cracked, broken, or deformed.	Replace the cutting attachment.
	The handle is not securely attached to the main pipe.	Attach securely.
	The guard is not securely attached to the main pipe.	Attach securely.
The blade does not cut well	The tip of the blade is damaged	Replace the blade.

English

Symptom	Possible cause	Remedy
The brake takes more than three seconds to take effect, even after you release the lever.	There may be a problem with the product.	Contact the store where you purchased the tool or your nearest HiKOKI Authorized Service Center.
The nylon head will not turn.	The nylon head mount is not fitted correctly.	Reattach the nylon head mount.
The blade does not rotate	The cutter holder is not installed correctly	Reinstall the cutter holder.
	The blade is deformed	Replace the blade.

SYMBOLS

WARNUNG

Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.

	CG18DA(L): Akku-Heckenschere
	Der Anwender muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Risiko einer Verletzung zu verringern.
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
	Trennen Sie den Akku vor der Wartung ab
	Tragen Sie immer einen Augenschutz.
	Stets Gehörschutz tragen.
	Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht im Regen und bei Feuchtigkeit oder lassen Sie es nicht im Freien liegen, wenn es regnet.
	Vorsicht vor umherfliegenden Gegenständen
	Der Abstand zwischen dem Gerät und umstehenden Personen muss mindestens 15 m (50 ft) betragen
	Tragen Sie einen Kopfschutz
	Tragen Sie Schutzhandschuhe
	Tragen Sie rutschfestes Schuhwerk
	Achten Sie auf den Rückschlag der Klinge
	Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen in dieser Anleitung und am Gerät selbst.
	Zeigt die maximale Drehzahl der Welle an. Verwenden Sie kein Schneidzubehör, dessen Maximaldrehzahl unter diesem Wert liegt.
	Bezeichnet den Griff stangenplatz. Pfeile, die den Grenzwert für die Griffposition anzeigen.
	Gleichstrom

V	Nennspannung
n ₀	Leerlaufdrehzahl
	Einschalten ON
	Ausschalten OFF
	Eco-Modus
	Normal-Modus
	Power-Modus
	Netzschalter
	Modusschalter

Akku

	Leuchtet; Es verbleiben noch mehr als 75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 50%–75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 25%–50% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch weniger als 25% der Akkuladung.
	Blinkt; Der Akku ist fast leer. Laden Sie den Akku so schnell wie möglich wieder auf.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen hoher Temperatur unterbrochen. Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen einer Störung oder Fehlfunktion unterbrochen. Das Problem kann durch den Akku verursacht worden sein, bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

TEILEBEZEICHNUNGEN

Die Teilebezeichnungen in der untenstehenden Liste entsprechen der **Abb. 1**.

- A: Hebel: Auslöser zum Aktivieren des Gerätes.
- B: Verriegelungshebel: Hebel, der ein unbeabsichtigtes Betätigen des Auslösers verhindert.
- C: Motor: Akkubetriebener Motor.
- D: Messerschutz: Schützt den Bediener vor herumfliegenden Trümmern.
- E: Batterie (separat erhältlich): Energiequelle für den Antrieb des Gerätes.
- F: Netzschalter: Schalter zum Ein- und Ausschalten der Stromversorgung des Geräts.

Deutsch

- G: Modusschalter: Schalter zur Einstellung der Motordrehzahl.
H: Hänger: Wird zur Befestigung eines Schulterriemens am Gerät verwendet.
I: Bügelgriff
J: Schneidaufsatz (Klinge)
K: Schulterriemen: Gurt mit Lösemechanismus.
L: Kombisteckschlüssel
M: Sechskantschlüssel
N: Schneidaufsatz (Nylonkopf)
O: Klingenabdeckung
P: Bedienungsanleitung

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Abschnitte, denen besondere Aufmerksamkeit gewidmet werden sollte, werden durch folgende Wörter hervorgehoben:

WARNUNG

Kennzeichnet Anweisungen, deren Nichtbefolgung eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.

VORSICHT

Kennzeichnet Anweisungen, deren Nichtbefolgung eine Verletzung oder Sachschaden zur Folge haben kann.

HINWEIS

Kennzeichnet nützliche Informationen für den vorschriftsmäßigen Gebrauch.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROGERÄTE

WARNUNG

Bitte beachten Sie sämtliche mit diesem Elektrogerät gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und technischen Angaben.

Wenn die nachfolgenden Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Bitte bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in den Warnhinweisen auf Elektrowerkzeuge mit Netz- (schnurgebunden) oder Akkubetrieb (schnurlos).

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.**
Zugestellte oder dunkle Bereiche ziehen Unfälle förmlich an.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, wie zum Beispiel in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.**
Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Zuschauer (insbesondere Kinder) in der Nähe befinden.**
Wenn Sie abgelenkt werden, können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Elektrowerkzeuge müssen mit passender Stromversorgung betrieben werden. Nehmen Sie niemals irgendwelche Änderungen am Anschlussstecker vor. Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.**
Stecker im Originalzustand und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.
 - Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.**
Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
 - Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.**
Wenn Flüssigkeiten in ein Elektrowerkzeug eindringen, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
 - Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals am Stromkabel, ziehen Sie es nicht damit heran und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Anschlusskabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.**
Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
 - Verwenden Sie, wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.**
Ein für den Außeneinsatz geeignetes Kabel vermindert das Stromschlagrisiko.
 - Falls sich der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzeinrichtung (Residual Current Device, RCD).**
Durch den Einsatz einer Fehlerstromschutzeinrichtung wird das Risiko eines elektrischen Schlages reduziert.
- ### 3) Persönliche Sicherheit
- Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren Verstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**
Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
 - Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.**
Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senken bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
 - Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus- (Off-) Position befindet, ehe Sie das Gerät mit der Stromversorgung und/oder Batteriestromversorgung verbinden, es aufheben oder herumtragen.**
Das Herumtragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Herstellen der Stromversorgung bei betätigtem Schalter zieht Unfälle regelrecht an.
 - Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge (Einstellschlüssel), ehe Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**

Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.

- e) **Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.**

Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.**

Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.**

Durch Entfernen des Staubes können staubbezogene Gefahren vermindert werden.

- h) **Lassen Sie es nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworbene Vertrautheit Sie nachlässig macht und Sie die Sicherheitsrichtlinien für das Werkzeug ignorieren.**

Eine unvorsichtige Handlung kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) **Überbeanspruchen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.**

Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.

- b) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.**

Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akkupack vom Elektrowerkzeug, falls abnehmbar, ehe Sie Einstellarbeiten vornehmen. Zubehörteile tauschen oder das Elektrowerkzeug verstauen.**

Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Anlauf des Elektrowerkzeugs und die damit verbundenen Gefahren.

- d) **Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.**

Elektrowerkzeuge in ungeschulten Händen sind gefährlich.

- e) **Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehör. Prüfen Sie sie auf Fehlausrichtungen, Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen und auf alle anderen Umstände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen reparieren, ehe Sie es benutzen.**

Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**

Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden bleiben weniger häufig hängen und sind einfacher zu beherrschen.

- g) **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugschneiden und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen – beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.**

Der Gebrauch des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Handgriffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**

Rutschige Handgriffe und Greifflächen lassen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen zu.

5) Verwendung und Pflege der Batterie

- a) **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf.**

Ein Ladegerät für einen speziellen Batterietyp kann bei Verwendung mit anderen Batterien zu Brandgefahr führen.

- b) **Verwenden Sie nur die für das Elektrowerkzeug speziell empfohlenen Akkus.**

Eine Verwendung von anderen Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.

- c) **Ist der Akku nicht in Gebrauch, achten Sie darauf, dass er nicht mit Metallgegenständen, beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen in Kontakt kommt, da diese Gegenstände einen Kurzschluss der Anschlüsse verursachen können.**

Ein Kurzschluss der Batterieanschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.

- d) **Im Falle von missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt. Sollten Sie dennoch mit der Batterieflüssigkeit in Berührung kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Ist die Flüssigkeit ins Auge geraten, suchen Sie einen Arzt auf.**

Ausgetretene Batterieflüssigkeiten können zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Verwenden Sie keinen Akku oder kein Werkzeug, der oder das beschädigt oder verändert ist.**

Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu einem Feuer, einer Explosion oder Verletzung führen kann.

- f) **Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder keiner zu hohen Temperatur aus.**

Die Einwirkung von Feuer oder einer Temperatur über 130°C kann zu einer Explosion führen.

- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.**

Wenn Sie den Akku falsch oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs aufladen, kann der Akku beschädigt werden und die Gefahr eines Brandes steigen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch qualifizierte Fachkräfte und nur unter Einsatz der passenden Originalersatzteile warten.**

Deutsch

Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.

- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.**
Die Wartung von Akkus ist stets vom Hersteller oder autorisierten Dienstleistern durchzuführen.

VORSICHT

Von Kindern und gebrechlichen Personen fernhalten. Werkzeuge sollten bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern und gebrechlichen Personen aufbewahrt werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE AKKU-HECKENSCHERE

- a) **Verwenden Sie des Geräts nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht.**
Dadurch verringert sich das Risiko, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Überprüfen Sie gründlich den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll.**
Wildtiere können während des Betriebs von der Maschine verletzt werden.
- c) **Überprüfen Sie sorgfältig den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll, und entfernen Sie sämtliche Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.**
Weggeschleuderte Gegenstände können zu Verletzungen führen.
- d) **Bevor Sie die Maschine verwenden, überprüfen Sie stets visuell, ob das Messer oder die Schneide oder die zugehörige Baugruppe nicht beschädigt sind.**
Beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Befolgen Sie die Anweisungen zum Wechseln von Zubehör.**
Falsch angezogene Sicherungsmuttern oder Schrauben können das Messer beschädigen oder dazu führen, dass es sich löst.
- f) **Die Nenndrehzahl des Messers muss mindestens der maximalen Drehzahl entsprechen, die auf der Maschine angegeben ist.**
Zubehörteile, die mit einer höheren Geschwindigkeit als ihrer Nenndrehzahl betrieben werden, können zerbersten und auseinanderbrechen.
- g) **Tragen Sie Augen-, Ohren-, Kopf- und Handschutz.**
Ausreichende Schutzausrüstung verringert Verletzungen durch umherfliegende Trümmer oder versehentlichen Kontakt mit der Schneidschnur oder dem Messer.
- h) **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine stets rutschfeste Sicherheitsschuhe. Verwenden Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.**
Dadurch wird die Wahrscheinlichkeit einer Verletzung der Füße durch Kontakt mit den sich bewegenden Messern oder Schnüren verringert.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine stets Sicherheitsschuhe. Verwenden Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.**
Dadurch wird die Wahrscheinlichkeit einer Verletzung der Füße durch Kontakt mit den sich bewegenden Messern, Schnüren oder Klingen verringert.
- j) **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine stets lange Hosen.**
Freiliegender Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit einer Verletzung durch weggeschleuderte Gegenstände.
- k) **Halten Sie Unbeteiligte während des Betriebs von der Maschine fern.**
Weggeschleuderte Trümmer können zu schweren Verletzungen führen.
- l) **Verwenden Sie stets beide Hände, wenn Sie die Maschine bedienen.**
Wenn die Maschine mit beiden Händen gehalten wird, wird ein Verlust der Kontrolle vermieden. (Abb. 2)
- m) **Halten Sie die Maschine nur an den isolierten Griffflächen, da die Schneidschnur oder das Messer verborgene Stromleitungen berühren könnte.**
Schneidschnüre oder Messer, die eine stromführende Leitung berühren, können die offenen Metallteile des Elektrogeräts einem Strom aussetzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- n) **Sorgen Sie stets für sicheren Stand und bedienen Sie die Maschine nur, wenn Sie auf dem Boden stehen.**
Rutschige oder instabile Oberflächen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Maschine verlieren.
- o) **Betreiben Sie die Maschine nicht an übermäßig steilen Hängen.**
Dadurch wird das Risiko von Verlust der Kontrolle, Verrutschen und Herunterfallen verringert, was zu Verletzungen führen kann.
- p) **Achten Sie bei Arbeiten an Hängen immer auf den Halt, arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals nach oben oder nach unten und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Richtung ändern.**
Dadurch wird das Risiko von Verlust der Kontrolle, Verrutschen und Herunterfallen verringert, was zu Verletzungen führen kann.
- q) **Halten Sie alle Körperteile von Messer, Schneidschnur oder Klinge fern, wenn die Maschine in Betrieb ist. Stellen Sie vor dem Start der Maschine sicher, dass das Messer, die Schneidschnur oder die Klinge nichts berührt.**
Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb der Maschine kann zu Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen führen.
- r) **Betreiben Sie die Maschine nicht über Brusthöhe.**
Das hilft, eine unbeabsichtigte Berührung des Messers oder der Schneidschnur zu verhindern und gewährt eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.
- s) **Seien Sie beim Schneiden von Unterholz oder Baumtrieben, die unter Spannung stehen könnten, auf einen Rückschlag gefasst.**
Wenn die Spannung in den Holzfasern gelöst wird, kann das Unterholz oder der Baumtrieb auf den Bediener zurückschleudern und/oder die Maschine außer Kontrolle bringen.
- t) **Seien Sie beim Schneiden von Unterholz und Baumtrieben äußerst vorsichtig.**
Das dünne Material kann sich im Messer oder der Schneidschnur verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- u) **Behalten Sie die Kontrolle über die Maschine und berühren Sie keine Messer, Schneidschnüre, Klingen oder andere gefährliche bewegliche Teile, während sie noch in Bewegung sind.**
Dies verringert die Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.
- v) **Stellen Sie beim Entfernen von verklemmtem Material oder bei der Wartung der Maschine sicher, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.**
Eine unerwartete Betätigung der Maschine bei der Beseitigung eingeklemmter Materialien oder Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.
- w) **Tragen Sie die Maschine in ausgeschaltetem Zustand und vom Körper entfernt.**

Eine ordnungsgemäße Handhabung der Maschine reduziert die Wahrscheinlichkeit einer zufälligen Berührung der sich bewegenden Messer, Schneidschnüre oder Klingen.

- x) **Wenn Sie die Maschine transportieren oder lagern, setzen Sie immer die Abdeckung auf Metallklingen auf.**

Eine ordnungsgemäße Handhabung der Maschine reduziert die Wahrscheinlichkeit einer zufälligen Berührung mit dem Messer oder der Schneidschnur.

- y) **Verwenden Sie nur Ersatzmesser, Schneidschnüre, Schneidköpfe und Klingen, die vom Hersteller angegeben sind.**
Falsche Ersatzteile können das Risiko von Defekten und Verletzungen erhöhen.

URSACHEN FÜR MESSER-RÜCKSCHLAG UND ENTSPRECHENDE WARNUNGEN

Der Rückschlag des Messers ist eine plötzliche Seitwärts-, Vorwärts- oder Rückwärtsbewegung der Maschine, die auftreten kann, wenn das Messer blockiert oder sich auf einem Gegenstand, wie zum Beispiel einem Baumtrieb oder einem Baumstumpf, verklemmt. Er kann so stark sein, dass die Maschine und/oder der Bediener in irgendeine Richtung geschleudert wird und der Bediener möglicherweise die Kontrolle über die Maschine zu verliert. Der Messerrückschlag und die damit verbundenen Gefahren können durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden, die im Folgenden beschrieben werden.

1. **Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest und halten Sie Ihre Arme so, dass sie einem möglichen Rückschlag entgegenwirken. Positionieren Sie Ihren Körper auf der linken Seite der Maschine.**

Ein Messerrückschlag kann die Gefahr von Verletzungen durch unerwartete Bewegungen der Maschine erhöhen. Der Bediener kann den Rückschlag kontrollieren, wenn angemessene Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden.

2. **Wenn das Messer klemmt, oder wenn Sie das Schneiden aus irgendeinem Grund unterbrechen müssen, schalten Sie die Maschine aus lassen Sie die Maschine bewegungslos im Material, bis das Messer vollständig angehalten hat. Versuchen Sie niemals, mit feststeckendem Messer die Maschine aus dem Material zu entfernen oder die Maschine nach hinten zu ziehen, während das Messer in Bewegung ist, andernfalls kann ein Messerrückschlag ausgelöst werden.**

Überprüfen Sie die Ursache des Feststeckens und treffen Sie entsprechende Gegenmaßnahmen.

3. **Benutzen Sie keine stumpfen oder beschädigten Messer.**

Stumpfe oder beschädigte Messer erhöhen die Gefahr des Feststeckens oder Festfressens in einem Gegenstand, was zu einem Rückschlag führt.

4. **Sorgen Sie stets für eine gute Sicht auf das zu schneidende Material.**

Messerrückschläge sind in Arbeitsbereichen, wo das zu schneidende Pflanzenmaterial nur schwer einsehbar ist, wahrscheinlicher.

5. **Wenn sich während des Maschinenbetriebs eine andere Person nähert, schalten Sie die Maschine aus.**

Es besteht erhöhte Verletzungsgefahr für andere Personen, die durch das sich bewegende Messer oder die Schneidschnur bei einem Rückschlag getroffen werden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSWARNUNGEN

WICHTIG VOR VERWENDUNG SORGFÄLTIG LESEN FÜR KÜFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN

Maßnahmen zur sicheren Bedienung

● Vertrautmachen

1. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Steuerelementen und der ordnungsgemäßen Bedienung des Geräts vertraut.
2. Gestatten Sie Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind oder Kindern nie die Bedienung des Geräts. Das Mindestalter zur Bedienung des Geräts kann durch örtliche Vorschriften festgelegt sein.
3. Bedenken Sie, dass der Bediener oder Benutzer des Geräts für Unfälle oder Verletzungen anderer Personen oder Beschädigung von deren Eigentum verantwortlich ist.

● Vorbereitung

1. Prüfen Sie vor dem Gebrauch das Netz- und Verlängerungskabel auf Anzeichen von Schäden oder Alterung. Wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, trennen Sie sofort das Kabel von der Stromversorgung.
BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR ES VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT WURDE. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder verschlissen ist.
2. Untersuchen Sie das Gerät vor der Verwendung stets visuell auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzvorrichtungen oder Schutzschilder.
3. Betätigen Sie das Gerät nie, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.
4. Ersetzen Sie den Nylonkopf nie mit der Metallschneidevorrichtung.

● Betrieb

1. Tragen Sie während der Bedienung des Geräts stets Schutzbrille, festes Schuhwerk und lange Hosen.
2. Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitz einschlags besteht.
3. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.
4. Betätigen Sie das Gerät nie mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen oder Schutzschilden.
5. Schalten Sie den Motor nur ein, wenn sich die Hände und Füße nicht in der Nähe der Schneidevorrichtung befinden.
6. Unterbrechen Sie immer die Stromversorgung des Geräts (d. h. ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose oder entfernen Sie die Sperrvorrichtung)
 - wenn die Maschine vom Benutzer verlassen wird;
 - bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen;
 - bevor Sie das Gerät inspizieren, reinigen oder Arbeiten am Gerät vornehmen;
 - nachdem die Maschine von einem Fremdkörper getroffen wurde, um sie auf Beschädigung zu überprüfen
7. Wenn die Maschine beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren, um sie sofort zu überprüfen.
7. Schützen Sie sich vor Verletzungen der Füße und Hände durch die Schneidevorrichtung.
8. Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen stets frei von Rückständen sind.
9. Keinesfalls das Gerät in irgendeiner Weise abändern. Das Schneidwerkzeug nur für die Zwecke verwenden, für die es bestimmt ist.

Deutsch

10. Wenn das Gerät auf einen harten Gegenstand aufschlägt oder übermäßige Schwingungen auftreten, überprüfen Sie es sorgfältig auf Beschädigung, Risse oder Verformungen.
Die Verwendung eines beschädigten, gerissenen oder verformten Werkzeugs kann zu einer Verletzung führen.
11. Die Schutzerweiterung ist mit dem Messer verbunden. Bringen Sie Ihre Hände nie in die Nähe des Messers.
12. Tragen Sie nicht mehrere Hosenträgergurte oder mehrere Schultergurte gleichzeitig.
Achten Sie beim Anlegen des Schultergurtes darauf, dass andere Anbauteile den Schnellverschluss des Schultergurtes nicht behindern.
13. Bei längerem Betrieb regelmäßig eine Pause einlegen, als vorbeugende Maßnahme gegen die Weißfi ngerkrankheit, die durch Vibrationen verursacht wird.

● Wartung, Transport und Lagerung

1. Unterbrechen Sie immer die Stromversorgung des Geräts (d. h. ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose oder entfernen Sie die Sperrvorrichtung), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
2. Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile.
3. Führen Sie in regelmäßigen Abständen Inspektions- und Wartungsarbeiten durch. Lassen Sie Reparaturen des Geräts ausschließlich durch eine Vertragswerkstatt durchführen.
4. Bewahren Sie das Gerät, wenn es nicht verwendet wird, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
5. Reinigen und warten Sie das Gerät sorgfältig und lagern Sie es an einem trockenen Ort.
6. Schützen Sie die Klinge mit einem Klingenschutz beim Transport in einem Fahrzeug bzw. zum Lagern.
7. Wenn die Schneidkanten stumpf werden, schärfen oder feilen Sie sie nach, wie in der Abbildung gezeigt, oder wenden Sie sich an ein autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum. Falsches Schärfen kann zu übermäßigen Vibrationen führen.

● RÜCKSCHLAGGEFAHR (Abb. 3)

Bei Verwendung von Schneide-Ausrüstung aus Metall, wie Klingen, kann der Kontakt mit Hindernissen wie Bäumen oder anderen harten Oberflächen mit der Vorderseite oder rechten Seite der Drehvorrichtung dazu führen, dass sich das Gerät am Hindernis verfängt, was zu einer Rückschlagsreaktion zur rechten Seite des Bedieners führt. Rückschlag kann auftreten, wenn die Schneide-Ausrüstung Baumstümpfe oder Felsen berührt, die hinter Gebüsch verborgen sind. Achten Sie immer darauf, dass keine Hindernisse von Gebüsch verdeckt werden, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Um die Gefährlichkeit von Rückschlägen zu minimieren, wenn sie auftreten, positionieren Sie das Gerät während des Betriebs immer an Ihrer rechten Körperseite. Ist der Bediener in der korrekten Position, während die Schneide-Ausrüstung sich dreht, verringert das die Gefahr einer direkten Berührung des Geräts mit dem Körper.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE AKKU-HECKENSCHERE

WARNUNG

1. Bei der Arbeit mit dem Gerät stets gelassen bleiben. Zum Schutz vor Kälte angemessene Kleidung tragen.
2. Vorausschauend arbeiten, um Unfälle zu vermeiden.
3. Das Gerät nicht bei Nacht oder schlechten Witterungsverhältnissen mit eingeschränkter Sicht bedienen. Das Gerät zudem nicht bei Regen oder kurz nach einem Regenschauer betätigen. Arbeit auf rutschigem Untergrund kann zu Unfällen führen, wenn Sie das Gleichgewicht verlieren.

4. Überprüfen Sie den Schneidaufsatz, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schneidaufsatz Risse, Schäden oder Verformungen aufweist.
Achten Sie darauf, dass der Schneidaufsatz ordnungsgemäß angebracht ist. Ein Schneidaufsatz, der während des Betriebs auseinanderfällt oder sich löst, kann einen Unfall verursachen.
5. Bringen Sie stets den Messerschutz an, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Wenn das Werkzeug ohne diese Teile betrieben wird, kann es zu Verletzungen kommen.
6. Bringen Sie stets den Griff an, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Vor Inbetriebnahme des Geräts sicherstellen, dass er nicht locker sitzt und ordnungsgemäß angebracht ist. Halten Sie den Griff während der Arbeit sicher fest und schwenken Sie das Werkzeug nicht herum, sondern nehmen Sie die richtige Haltung ein und behalten Sie Ihr Gleichgewicht bei.
Ein Gleichgewichtsverlust während der Arbeit kann zu Verletzungen führen.
7. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Motor starten. Stellen Sie das Werkzeug auf eine ebene Fläche. Betreiben Sie das Werkzeug nicht in einem Umkreis von 15 m von Menschen oder Tieren. Achten Sie darauf, dass der Schneidaufsatz nicht mit dem Boden oder Bäumen und Pflanzen in Berührung kommt. Ein unvorsichtiger Start kann zu einer Verletzung führen.
8. Den Verriegelungshebel nicht fixieren.
Ein versehentliches Zurückziehen des Hebels kann zu Verletzungen führen.
9. Bevor Sie das Werkzeug verlassen, drücken Sie den Netzschalter, um es auszuschalten.
10. Bei der Betätigung des Geräts in der Nähe von Stromkabeln, Gasleitungen und ähnlichen Installationen mit äußerster Vorsicht vorgehen.
11. Halten Sie Ausschau nach leeren Dosen, Draht, Steinen oder anderen Hindernissen und entfernen Sie diese, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Und arbeiten Sie nicht in der Nähe von Baumwurzeln oder Felsen. Wenn Sie in diesen Bereichen arbeiten, kann der Schneidaufsatz beschädigt und eine Verletzung verursacht werden.
12. Berühren Sie während des Betriebs niemals den Schneidaufsatz. Achten Sie außerdem darauf, dass er nicht mit Ihren Haaren, Ihrer Kleidung usw. in Berührung kommt.
13. Schalten Sie in den folgenden Situationen den Motor aus und vergewissern Sie sich, dass sich der Schneidaufsatz nicht mehr dreht.
Um zu einem anderen Arbeitsbereich zu gehen.
Um Unrat oder Gras zu entfernen, das sich im Werkzeug verfangen hat.
Um Hindernisse im Arbeitsbereich oder Unrat, Gras und Späne zu entfernen, die durch das Trimmen erzeugt werden.
Um das Werkzeug abzulegen.
Wenn Sie dies tun, während sich der Schneidaufsatz noch dreht, können unerwartete Unfälle verursacht werden.
14. Bei der Betätigung des Geräts einen Mindestabstand von 15 m zu anderen Personen einhalten. Bei gemeinsamer Arbeit mit einer anderen Person einen Mindestabstand von mehr als 15 m einhalten. Hochgeschleuderte Späne können zu Unfällen führen. Bei der Arbeit auf unebenen Untergründen wie an Hängen ist darauf zu achten, dass die mit Ihnen arbeitende Person keinen Gefahren ausgesetzt wird. Mitarbeiter mit Hilfe von Pfeifen oder anderen Mitteln auf mögliche Gefahren aufmerksam machen.

15. Wenn sich Gras oder andere Gegenstände im Schneidaufsatz verfangen haben, schalten Sie den Motor aus und vergewissern Sie sich, dass sich das Schneidwerk nicht mehr dreht, bevor Sie sie entfernen. Wenn Sie die Gegenstände vom Schneidaufsatz entfernen, während er sich noch dreht, können Sie sich verletzen.
Wenn Sie den Betrieb fortsetzen, während sich Fremdkörper im Schneidaufsatz befinden, kann dies zu einer Beschädigung führen.
16. Bei schwacher Geräteleistung oder seltsamen Geräuschen oder Vibrationen des Geräts den Motor sofort abstellen und das Gerät durch Ihren Fachhändler inspizieren und reparieren lassen.
Eine weitere Verwendung in diesem Zustand kann zu Verletzungen oder der Beschädigung des Geräts führen.
17. Das Gerät nach versehentlichem Fallenlassen oder Anstoßen sorgfältig inspizieren, um sicherzustellen, dass keine Schäden, Risse oder Verformungen aufgetreten sind.
Die Verwendung eines beschädigten, rissigen oder deformierten Geräts kann Verletzungen zur Folge haben.
18. Das Gerät beim Transport in einem Fahrzeug sichern, um ein Umherrutschen zu vermeiden. Das Nichtbefolgen dieser Warnung kann zu Unfällen führen.
19. Wenn Sie das Werkzeug transportieren oder bewegen, halten Sie das Hauptrohr mit beiden Händen fest und halten Sie die Klinge beim Tragen vom Körper weg.
20. Stecken Sie die Klingenabdeckung in die mitgelieferte Werkzeugtasche, damit sie bei Bedarf sofort eingesetzt werden kann, und bewahren Sie sie immer in der Nähe des Werkzeugs auf.
21. Wenn Sie das Werkzeug transportieren oder lagern, nehmen Sie den Akku heraus und entfernen Sie die Klinge oder decken Sie sie mit der Klingenabdeckung ab.
22. Nehmen Sie den Schultergurt vom Gerät ab, wenn Sie nicht arbeiten.
23. Achten Sie darauf, dass der Akku fest angebracht ist. Bei lockerem Sitz könnte er sich lösen und einen Unfall verursachen.
24. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Werkzeug oder die Akkuanschlüsse (Akkualterung) verformt sind.
Wenn der Akku eingesetzt wird, kann es zu einem Kurzschluss kommen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.
25. Halten Sie die Anschlüsse am Werkzeug (Akkualterung) frei von Spänen und Staub.
 - Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass sich keine Späne und kein Staub im Bereich der Anschlüsse angesammelt haben.
 - Versuchen Sie während des Einsatzes zu vermeiden, dass Späne oder Staub vom Werkzeug auf den Akku fallen.
 - Lassen Sie das Werkzeug in einer Arbeitspause oder nach dem Einsatz nicht in einem Bereich liegen, in dem es herabfallenden Spänen oder Staub ausgesetzt sein kann.
Das könnte einen Kurzschluss verursachen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.
26. Verwenden Sie das Werkzeug und den Akku immer bei Temperaturen zwischen -5°C und 40°C.

27. Setzen Sie die Schalttafel nicht starken Erschütterungen aus oder beschädigen sie. Dies kann zu Störungen führen.

VORSICHT

1. Verwenden Sie den Schneidaufsatz nicht für das Schneiden anderer Gegenstände als Gras. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in Wasserpfützen und achten Sie darauf, dass keine Erde mit dem Schneidaufsatz in Berührung kommt.
2. Das Gerät enthält Präzisionsteile und sollte nicht fallengelassen oder heftigen Stößen oder Wasser ausgesetzt werden.
Anderenfalls können Schäden oder Funktionsstörungen des Geräts auftreten.
3. Nehmen Sie den Schneidaufsatz ab, wenn das Werkzeug nach der Verwendung gelagert oder transportiert werden soll.
4. Das Gerät nicht mit Insektenvernichtungsmitteln oder anderen Chemikalien in Berührung bringen.
Solche Chemikalien können zu Rissbildung und anderen Schäden führen.
5. Warnhinweise durch neue ersetzen, wenn sie unendlich oder unlesbar werden oder sich ablösen beginnen.
Warnhinweisetiketten erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR AKKU UND LADEGERÄT (separat zu beziehen)

1. Laden Sie die Batterie bei einer Temperatur von 0°C–40°C auf. Eine Temperatur unter 0°C führt zu einem Überladen, was gefährlich ist. Die Batterie kann bei einer Temperatur über 40°C nicht aufgeladen werden. Die beste Temperatur zum Aufladen liegt bei 20°C–25°C.
2. Lassen Sie keine Fremdkörper durch das Anschlussloch des Akkus eindringen.
3. Niemals den Akku und das Ladegerät zerlegen.
4. Niemals den Akku kurzschließen. Ein Kurzschließen des Akkus verursacht hohe Stromstärken und Überhitzung. Das kann zu Verbrennungen und zu Schäden am Akku führen.
5. Den Akku nicht ins Feuer werfen. Er könnte dabei explodieren.
6. Bringen Sie den Akku zu dem Geschäft, in dem Sie ihn gekauft haben, sobald die Lebensdauer des Akkus zur Neige geht. Den erschöpften Akku nicht wegwerfen.
7. Schieben Sie keine Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts.
Wenn Metallobjekte oder entzündliche Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts eindringen, kann dies zu elektrischen Schlägen führen oder das Ladegerät beschädigen.

WARNUNG ZUM LITHIUM-IONEN-AKKU

Um die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus zu verlängern, ist dieser mit einer Schutzfunktion zum Stoppen der Leistungsabgabe ausgestattet.

In den unten beschriebenen Fällen 1 bis 3 kann bei der Benutzung dieses Produkts der Motor abschalten, selbst wenn Sie den Schalter drücken. Dies ist kein Defekt sondern das Resultat der Schutzfunktion.

1. Wenn die verbleibende Akkuleistung nicht mehr ausreicht, schaltet der Motor ab.

Deutsch

Laden Sie in einem solchen Fall den Akku umgehend auf.

2. Wenn das Werkzeug überlastet ist, kann es zum Abschalten des Motors kommen. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Werkzeugs los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.
3. Kommt es während des Betriebs zu einer Überhitzung der Batterie, wird das Gerät unter Umständen angehalten. Unterbrechen Sie in diesem Fall Ihre Arbeit und lassen Sie die Batterie abkühlen. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.

Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise.

WARNUNG

Zur Vermeidung eines Auslaufens der Batterie, Erwärmung, Rauchentwicklung, Explosionen und vorzeitiger Zündung beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich keine Späne und Staub auf der Batterie ansammeln.
 - Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass keine Späne und Staub auf die Batterie fallen.
 - Stellen Sie sicher, dass sich Staub und Späne, die während der Bearbeitung auf das Elektrowerkzeug fallen, nicht auf der Batterie ansammeln.
 - Lagern Sie ungebrauchte Batterien nicht an Plätzen, an denen Staub oder Späne anfallen.
 - Vor dem Einlagern einer Batterie sind sämtlicher Staub und Späne zu entfernen. Weiterhin ist zu berücksichtigen, dass die Batterie nicht zusammen mit Metallteilen (Schrauben, Nägel, usw.) gelagert werden darf.
2. Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht durch einen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Nagel, beschädigt wird. Vermeiden Sie Schläge mit dem Hammer. Treten Sie nicht gegen die Batterie, werfen Sie diese nicht, und vermeiden Sie schwere Stöße.
3. Beschädigte oder verformte Batterien dürfen nicht weiter verwendet werden.
4. Verwenden Sie die Batterie nur für den angegebenen Zweck.
5. Falls die Batterie nach Verstreichen der angegebenen Ladezeit nicht vollständig aufgeladen ist, brechen Sie den Ladevorgang unverzüglich ab.
6. Vermeiden Sie hohe Temperaturen und hohen Druck, wie er beispielsweise in der Mikrowelle, einem Trockner, oder einem Hochdruckbehälter auftritt.
7. Halten Sie die Batterie sofort von offenen Flammen fern, wenn Sie ein Leck oder üblen Geruch feststellen.
8. Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen starke statische Elektrizität erzeugt wird.
9. Werden ein Leck, übler Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstige Anomalitäten während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung festgestellt, entfernen Sie die Batterie unverzüglich vom Werkzeug oder vom Ladegerät und beenden Sie die Verwendung.
10. Tauchen Sie den Akku nicht ins Wasser und lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Leitfähige Flüssigkeiten, wie z. B. Wasser, können Schäden verursachen, die zu einem Brand oder einer Explosion führen. Lagern Sie Ihren Akku an einem kühlen, trockenen Ort, fern von brennbaren und entzündlichen Gegenständen. Korrosive Gase in der Atmosphäre müssen gemieden werden.
11. Setzen Sie das Anzeigefeld keinen starken Erschütterungen aus und beschädigen Sie es nicht. Dies kann zu Störungen führen.

VORSICHT

1. Tritt die auslaufende Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen, reiben Sie diese nicht, sondern waschen Sie sie mit sauberem Leitungswasser gut aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. Ohne sachgemäße Behandlung können Augenverletzungen auftreten.
2. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit auf Haut oder Kleidung trifft, waschen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser ab. Es besteht die Gefahr von Hautreizungen.
3. Beim Auftreten von Rost, üblem Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstigen Anomalitäten während der ersten Verwendung der Batterie, ist diese nicht weiter zu verwenden. Bringen Sie die Batterie zum Händler oder Verkäufer zurück.

WARNUNG

Wenn ein elektrischer Fremdkörper an die Anschlüsse des Lithium-Ionen-Akkus gelangt, kann es zu einem Kurzschluss und der Gefahr eines Feuers kommen. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen bei der Aufbewahrung des Akkus.

- Legen Sie keine elektrisch leitenden Späne, Nägel, Stahldraht, Kupferdraht oder anderen Draht in den Aufbewahrungskoffer.
- Setzen Sie den Akku entweder in das Gerät ein oder lagern Sie ihn, um Kurzschlüsse zu vermeiden, indem Sie ihn in die Batterieabdeckung hineindrücken, bis die Belüftungslöcher verdeckt sind. (Siehe Abb. 4).

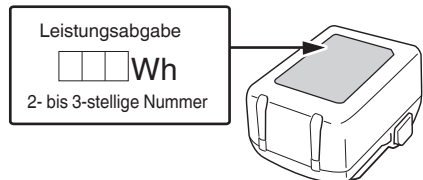
BEZÜGLICH DES TRANSPORTS VON LITHIUM-IONEN-BATTERIEN

Beim Transport von Lithium-Ionen-Batterien beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

WARNUNG

Weisen Sie die Transportfirma darauf hin, dass ein Paket eine Lithium-Ionen-Batterie enthält, informieren Sie das Unternehmen über ihre Leistungsabgabe und befolgen Sie die Anweisungen der Transportfirma, wenn Sie den Transport in die Wege leiten.

- Lithium-Ionen-Batterien, die eine Leistungsabgabe von 100 Wh überschreiten, werden in der Einstufung des Frachtguts als Gefahrgüter angesehen und erfordern spezielle Anwendungsvorfahren.
- Für den Transport über Straßen müssen die internationalen Gesetze und die Regeln und Vorschriften des Bestimmungslands eingehalten werden.



USB GERÄT VERBINDUNGSVORKEHRUNGEN (UC18YSL3)

Wenn ein unvorhergesehenes Problem auftritt, kann es passieren, dass die Daten auf dem USB Gerät unlesbar oder zerstört werden. Stellen Sie immer sicher, dass Sie ein Backup aller Daten auf dem USB Gerät erstellt haben, bevor Sie es benutzen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Firma keinerlei Haftung übernimmt, wenn gespeicherte Daten auf einem USB Gerät zerstört werden oder verloren gehen, ebenso wenig wie für Schäden, die an einem verbundenen Gerät entstehen.

WARNUNG

- Überprüfen Sie vor Gebrauch das angeschlossene USB-Kabel auf Fehler oder Beschädigungen. Die Verwendung eines defekten oder beschädigten USB-Kabels kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, decken Sie den USB-Anschluss mit der Gummiaabdeckung ab. Staubansammlung usw. im USB-Anschluss kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.

HINWEIS

- Der USB-Ladevorgang kann möglicherweise gelegentlich angehalten werden.
- Wenn Sie kein USB-Gerät aufladen, trennen Sie das USB-Gerät vom Ladegerät. Andernfalls wird die Akkulebensdauer des USB-Gerätes nicht nur möglicherweise verkürzt, das kann aber auch zu unerwarteten Störungen führen.
- In Abhängigkeit vom Gerätetyp können einige USB-Geräte möglicherweise nicht geladen werden.

BEZEICHNUNG DER TEILE

Die Nummern in der untenstehenden Liste entsprechen den **Abb. 2–Abb. 31**.

1	Akku
2	Riegel
3	Akkumulatorabdeckung
4	Anschlüsse
5	Belüftungslöcher
6	Drücken
7	Herausziehen
8	Einsatz
9	Ladeanzeigelampe
10	Hauptrohr
11	Griffseite
12	Bügelgriff
13	M6-Muttern
14	M6 × 43-Schrauben
15	Griffeinbau (Bügelgriffausführung)
16	Aufkleber für die Griffposition
17	M6 × 25-Innensechskant-Rundkopfschrauben
18	Schutzhalter
19	Messerschutz
20	Getriebegehäuse
21	Messer
22	Schulterriemen
23	Schnelllöserienmen

24	Hänger
25	Bügel
26	Haken
27	Schnelllösebügel
28	Schraube (für Hänger)
29	Knopf
30	Verschleißgrenzenmarke (2 Marken)
31	Schneider-Halterung (A)
32	25-mm-Durchmesser-Vorsprung
33	Sechskantschlüssel
34	Schraubverbindung des Getriebegehäuses
35	Anzugsrichtung des Nylonkopfes (Linksgewinde)
36	Nylonfaden
37	Klopfen
38	Verlängerung à 30 mm
39	Tippen/Verlängern
40	Angemessene Länge 110–140 mm
41	Klinge
42	Klingenabdeckung
43	Schneider-Halterung (B)
44	Schneider-Halterungskappe
45	Mutter
46	Netzschalter
47	Power-Leuchte
48	Modusschalter
49	Modus-Anzeigelampe
50	Sperrhebel
51	Haltegriff
52	Hebel
53	Schalter der Akkustand-Kontrollanzeige
54	Akkustand-Kontrollleuchte
55	Anzeige-feld
56	Schmierfett
57	Schraubenloch an der Seite
58	Nylonkopf
59	Abdeckung
60	Gehäuse
61	Sperrklinke
62	Nylonfadenführung
63	Rollennut

64	Pfeilmarkierung auf dem Knopf
65	Rolle
66	Pfeilmarkierung auf der Rolle
67	Arretierungsloch

TECHNISCHE DATEN

1. Elektrowerkzeug

Modell		CG18DA(L)
Spannung		18 V
Säulenausführung		Gerade Ausführung
Nylonfadendurchmesser		2,0 mm
Durchmesser der Schneidkapazität	Nylonkopf	310 mm
	Klinge	230 mm
Drehrichtung		Von oben gesehen gegen den Uhrzeigersinn
Leerlaufdrehzahl	Power	5600 min ⁻¹
	Normal	4900 min ⁻¹
	Eco	4300 min ⁻¹
Betriebszeit ohne Last*1 (BSL1850MA) (Klinge/ Nylonkopf)	Power	32 min / 29 min
	Normal	40 min / 34 min
	Eco	49 min / 45 min
Für dieses Werkzeug verfügbarer Akku*2		Mehrspannungs-Akku, BSL18-Serie
Gewicht*3		4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)

*1 Bei vollständiger Ladung des mitgelieferten Akkus
Daten dienen lediglich als Beispiel. Die obige Angabe darf nur als Richtlinie verwendet werden, da die Temperatur, die Eigenschaften des Akkus usw. stark schwanken können. Bedingungen: Bei Nutzung der Klinge steht der Modusschalter auf Power, Normal oder Eco. (Hebel steht immer auf ON)

*2 Ein Gleichrichternteil (ET36A) kann nicht verwendet werden.

*3 Gewicht: inklusive Akku, Schneidaufsatz, Messerschutz und Schulterriemen. Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014

HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

2. Akku (separat erhältlich)

Modell	Spannung	Akkuladestand
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

STANDARDZUBEHÖR

Zusätzlich zum Hauptgerät (1 Gerät) enthält die Packung das auf Seite 371 aufgelistete Zubehör.

Das Standardzubehör kann ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.

ANWENDUNGEN

- Beschneiden, Reduzieren und Mähen von Unkraut.

LADEN

Laden Sie vor dem Gebrauch des Elektrowerkzeugs den Akku wie folgt auf.

<UC18YSL3 (separat erhältlich)>

1. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose.
Wenn der Stecker des Ladegeräts in eine Steckdose eingesteckt ist, blinkt die Ladeanzeigelampe rot. (Siehe **Tabelle 1**)

2. Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein.
Schieben Sie den Akku wie in der **Abb. 6** (auf Seite 4).

3. Laden
Beim Einlegen eines Akkus in das Ladegerät wird der Ladevorgang begonnen und die Ladeanzeigelampe blinkt in Blau.
Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeigelampe grün. (Siehe **Tabelle 1**)

(1) Anzeige der Ladeanzeigelampe entsprechend dem Zustand des Ladegerätes oder Akkus sind in der **Tabelle 1** angegeben.

Tabelle 1: Anzeigen der Ladeanzeigelampe

EIN/AUS in Intervallen von 0,5 s (ROT) 	Vor dem Laden *1
Leuchtet für 0,5 s in Intervallen von 1 s (BLAU) 	Auf weniger als 50% aufgeladen
Leuchtet für 1 s in Intervallen von 0,5 s (BLAU) 	Auf weniger als 80% aufgeladen
Leuchtet beständig (BLAU) 	Auf mehr als 80% aufgeladen
Leuchtet beständig (Kontinuierlicher Summertone: ca. 6 s) (GRÜN) 	Laden abgeschlossen
EIN/AUS in Intervallen von 0,3 s (ROT) 	Wegen Überhitzung angehalten *2
EIN/AUS in Intervallen von 0,1 s (Intermittierender Summertone: ca. 2 s) (VIOLETT) 	Laden nicht möglich *3

HINWEIS

- *1 Wenn die rote Lampe auch nach dem Anschließen des Ladegeräts weiter blinkt, überprüfen Sie, ob der Akku richtig eingesetzt ist.
- *2 Akku überhitzt. Laden nicht möglich.
Obwohl der Ladevorgang beginnt, sobald der Akku abgekühlt ist, auch wenn er an Ort und Stelle verbleibt, ist es am besten, den Akku herauszunehmen und ihn an einem schattigen, gut belüfteten Ort abkühlen zu lassen, bevor er aufgeladen wird.
- *3 Betriebsstörung im Akku oder im Ladegerät
 - Setzen Sie den Akku vollständig ein.
 - Vergewissern Sie sich, dass keine Fremdkörper an der Akkuhalterung oder an den Polen haften. Wenn keine Fremdkörper vorhanden sind, liegt wahrscheinlich eine Fehlfunktion des Akkus oder Ladegeräts vor. Die Teile von einem autorisierten Kundendienst prüfen lassen.
- Wenn das Ladegerät ständig in Betrieb war, wird es heiß, das stellt eine Ursache für Ausfälle dar. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, lassen Sie das Ladegerät vor dem nächsten Ladevorgang 5 Minuten ruhen.

- (2) Bezüglich der Temperaturen und der Ladezeit des Akkus (Siehe **Tabelle 2**)

Tabelle 2

Modell	UC18YSL3	
Akkutyp	Li-Ionen	
Ladespannung	14,4–18 V	
Temperaturen, bei denen der Akku geladen werden kann	0°C–50°C	
Ladezeit für Batteriekapazität, ungefähr (bei 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
	6,0 Ah	38 min
Ladezeit für Kapazität des Mehrspannungsakkus, ungefähr (bei 20°C)	1,5 Ah (x 2 Einheit)	20 min
	2,5 Ah (x 2 Einheit)	32 min
	4,0 Ah (x 2 Einheit)	52 min
Anzahl an Akkuzellen	4–10	
Ladespannung für USB	5 V	
Ladestromstärke für USB	2 A	
Gewicht	0,6 kg	

HINWEIS

- Die Aufladezeit kann je nach Umgebungstemperatur und Spannung der Stromquelle unterschiedlich sein.
- Wenn der Ladevorgang lange dauert

- Der Ladevorgang dauert bei extrem niedrigen Umgebungstemperaturen länger. Laden Sie den Akku an einem warmen Ort auf (z. B. in einem Innenraum).
- Blockieren Sie die Lüftungsöffnung nicht. Andernfalls überhitzt sich das Innere des Geräts und die Leistung des Ladegeräts nimmt ab.
- Wenn das Kühlgebläse nicht funktioniert, Wenden Sie sich an ein HiKOKI-Kundendienstzentrum zwecks Reparatur.

4. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose.

5. Halten Sie das Ladegerät fest und ziehen Sie den Akku heraus.

HINWEIS

Ziehen Sie den Akku nach der Benutzung des Ladegeräts unbedingt aus diesem heraus und bewahren Sie ihn dann auf.

Zum elektrischen Entladen im Falle von neuen Akkus, usw.

Da die internen chemischen Substanzen von neuen und länger nicht verwendeten Akkus nicht aktiviert sind, ist die elektrische Entladezeit möglicherweise bei der ersten und zweiten Verwendung kurz. Dies ist eine vorübergehende Erscheinung und die normale Entladezeit wird wiederhergestellt, wenn der Akku 2–3 Mal aufgeladen wurde.

Verlängerung der Lebensdauer der Akkus.

- (1) Laden Sie die Akkus auf, bevor sie komplett entladen sind. Wenn Sie merken, dass die Leistung des Werkzeugs schwächer wird, stoppen Sie die Verwendung des Werkzeugs und laden Sie den Akku auf. Wenn Sie das Werkzeug weiter verwenden und die elektrische Spannung erschöpfen, kann der Akku beschädigt werden und seine Lebensspanne wird kürzer.
- (2) Vermeiden Sie das Aufladen bei hohen Temperaturen. Ein wiederaufladbarer Akku ist unmittelbar nach Gebrauch heiß. Wird eine solcher Akku unmittelbar nach dem Gebrauch aufgeladen, zersetzen sich die internen chemischen Substanzen und die Lebensspanne des Akkus verkürzt sich. Lassen Sie den Akku liegen und laden Sie ihn erst auf, nachdem er eine Weile abgekühlt ist.

EINSETZEN UND BETRIEB

Aktion	Abbildung	Seite
Herausnehmen und Einlegen des Akkus	5	3
Laden	6	4
Ladestand-Kontrollleuchte	23	7
Aufladen des USB-Geräts an einer Steckdose	24-a	7
Aufladen des USB-Geräts und der Batterie an einer Steckdose	24-b	7
Aufladen des USB-Geräts	25	7
Auswahl von Zuhören	—	372

ZUSAMMENBAU

WARNUNG

Ziehen Sie den Akku heraus, bevor Sie das Gerät zusammenbauen.

1. Montage des Handgriffs (Bügelgriff) (Abb. 7)

Bringen Sie den Handgriff so am Hauptrohr an, dass der Winkel zur Griffseite zeigt.

Den Handgriff vor der Inbetriebnahme auf eine komfortable Position einstellen.

Achten Sie darauf, den Griff mit den 2 Schrauben sicher zu befestigen.

HINWEIS

Den Bügelgriff zwischen den Pfeilmarkierungen am Aufkleber für die Griffposition anbringen.

2. Einbau des Messerschutzes

WARNUNG

Wenn der falsche oder ein defekter Messerschutz angebracht wird, kann das zu schweren Verletzungen führen.

VORSICHT

Die Schutzverweiterung ist mit dem Messer verbunden. Seien Sie im Umgang damit vorsichtig.

Richten Sie den Messerschutz am Schutzhalter aus und befestigen Sie ihn mit der Schraube und dem Schutzhalter am Hauptrohr. (Abb. 8)

HINWEIS

- Die Schutzverweiterung ist zum Zeitpunkt des Kaufs bereits am Schutz angebracht.
- Der Schutzhalter ist u. U. bereits am Getriebegehäuse montiert.

3. Anbringen des Schultergurts

WARNUNG

- Bringen Sie immer den Schulterriemen an, damit die Heckenschere richtig getragen werden kann.
- Bei Anzeichen von Betriebsstörungen des Geräts den Motor sofort abstellen, die Schnelllösehalterung des Schultergurts lösen und das Gerät entfernen.

VORSICHT

- Wenn das Gerät beim Lösen des Schnelllösegurts nicht gehalten wird, kann es zu Boden fallen und Verletzungen oder Schäden verursachen. Das Hauptrohr mit einer Hand halten und gleichzeitig mit der anderen am Gurt ziehen.
- Vor Arbeitsbeginn sicherstellen, dass die Schnelllösefunktion ordnungsgemäß funktioniert.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen, dass der Riemen nicht eingeschnitten, ausgefranst oder beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Haken und der Hänger weder verformt noch beschädigt sind.
- Ziehen Sie nach dem Anbringen am Hauptgerät, um sicherzustellen, dass sich der Haken nicht leicht ablöst und der Schulterriemen nicht lockert.
- Überprüfen Sie, dass die Schnelllösefunktion wie vorgesehen funktioniert.
- (1) Den Schultergurt wie in Abb. 9 gezeigt über die Schulter legen und mit der Einhängöse am Gerät befestigen. Den Schultergurt auf die geeignete Länge einstellen.

HINWEIS

Möglicherweise müssen Sie die Position des Hängers anpassen, um das Gerät ins Gleichgewicht zu bringen. Lösen Sie dazu die Schraube und stellen Sie die Position des Hängers ein. Achten Sie nach dem Einstellen nach Bedarf darauf, die Schraube sicher festzuziehen. (Abb. 10)

- (2) Um das Gerät vom Schultergurt zu trennen, das Gerät mit einer Hand am Hauptrohr halten und mit der anderen, wie in Abb. 11 gezeigt, am Schnelllösegurt ziehen, um ihn aus der Halterung zu befreien.

- (3) Um das Gerät zu befestigen, die Halterung in den Haken einführen und die Schnelllösehalterung über dem Haken und in der breiten Öffnung der Halterung anbringen. (Abb. 12)
Vorsichtig am Schultergurt ziehen, um sicherzustellen, dass er ordnungsgemäß angebracht ist.

4. Montage des Schneidaufsatzes

WARNUNG

- Montieren Sie den Schneidaufsatz ordnungsgemäß und sicher, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
Wenn er nicht ordnungsgemäß oder sicher angebracht wird, kann er sich lösen und schwere und/oder tödliche Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie immer einen original HiKOKI-Schneidaufsatz und Metallbeschläge.

[Anbringen des halbautomatischen Nylonkopfs]

WARNUNG

Verwenden Sie nur flexible, nichtmetallische HiKOKI-Köpfe, die vom Hersteller empfohlen sind. Verwenden Sie niemals Draht oder Drahtseile. Sie können abreißen und zu einem gefährlichen Projektil werden.

(1) Funktion

Führt automatisch weiteren Nylonfaden zu, wenn bei niedriger Drehzahl (nicht über 4000 min⁻¹) damit geklopft wird.

Technische Daten

Codenr.	Befestigungs-schraubentyp	Drehrichtung	Befestigungs-schraubengröße
381230	Hohlschraube	Gegen den Uhrzeigersinn	M10 × P1.25-LH

Geeignete Nylonfäden

Der Standardzubehör-Nylonkopf kann mit Fäden von Ø2,0 mm (max. 4 m lang) bis zu Ø2,7 mm (max. 2 m lang) verwendet werden.

VORSICHT

- Das Gehäuse muss fest an der Abdeckung angebracht sein.
- Abdeckung, Gehäuse und andere Komponenten auf Risse oder andere Beschädigungen überprüfen.
- Gehäuse und Knopf auf Verschleiß überprüfen. Wenn die Verschleißgrenzmarkierung auf dem Gehäuse oder die Pfeilmarkierung auf dem Knopf nicht mehr sichtbar ist oder sich im Knopfboden ein Loch befindet, tauschen Sie unverzüglich den Nylonkopf aus. (Abb. 13)
- Der Nylonkopf muss sicher am Getriebegehäuse des Geräts befestigt werden.
- Wenn die Schneidfadenbereitstellung durch den Nylonkopf nicht ordnungsgemäß funktioniert, die korrekte Anbringung des Nylonfadens und aller Komponenten kontrollieren. Wenden Sie sich an ein autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum, wenn Sie Hilfe benötigen.
- (2) Montage (Abb. 14)
 - A: Richten Sie den Sechskantschlüssel am Loch im Getriebegehäuse und an der Nut der Messerhalterung (A) aus und stecken Sie ihn hinein, um die Drehung des Messers zu stoppen.
 - B: Bringen Sie den Nylonkopf am Getriebegehäuse des Werkzeugs an. Die Befestigungsmutter hat ein Linksgewinde. Durch Drehen im Uhrzeigersinn lösen/ durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn anziehen.

HINWEIS

Da die Schneider-Halterungskappe hier nicht benötigt wird, bewahren Sie sie für Fälle auf, in denen eine Metallklinge verwendet wird, falls vorhanden.

- (3) Einstellen der Fadenlänge
Stellen Sie die Geschwindigkeit so gering wie möglich ein und klopfen Sie den Knopf den Boden. Die Nylonfaden wird bei jedem Klopfen etwa 30 mm herausgezogen. **(Abb. 15)**
Sie können den Nylonfaden auch von Hand herausziehen, aber dafür muss der Motor vollständig gestoppt sein. **(Abb. 16)**
Stellen Sie den Nylonfaden vor jedem Einsatz auf die angemessene Länge von 110 – 140 mm ein.

[Schneidklinge montieren]

(1) Montage **(Abb. 17)**

WARNUNG

- Achten Sie bei der Montage einer Klinge darauf, dass sie keine Risse oder Beschädigungen aufweist und dass die Schneidkanten in die richtige Richtung zeigen.
- Entfernen Sie anhaftende Ablagerungen von den Montageteilen (Schneider-Halterung (A) (B), Mutternabdeckung, Mutter). Andernfalls können die Muttern sich lösen.
- Der Vorsprung an der Schneider-Halterung (A) kann sich durch das Festziehen der Mutter gegenüber der Klinge verschieben. Überzeugen Sie sich vor dem Einsatz davon, dass die Klinge richtig montiert ist.
- Drehen Sie die Klinge von Hand und überzeugen Sie sich davon, dass sie nicht wackelt und keine ungewöhnlichen Geräusche macht. Wackeln kann zu ungewöhnlichen Vibrationen oder zum Lösen der Muttern führen.

VORSICHT

- Wenn Ihr Gerät über eine Schutzabdeckung unter einer Klinge verfügt, prüfen Sie die Montagebügel der Klinge vor dem Einsatz auf Abnutzung und Risse. Wenn eine Beschädigung oder Abnutzung festgestellt wird, tauschen Sie sie aus, es handelt sich um Verschleißteile.
- Sie müssen Handschuhe tragen, wenn Sie die Klinge anfasen.

HINWEIS

Achten Sie beim Aufsetzen der Schneider-Halterungskappe darauf, dass die konkave Seite nach oben zeigt.

- A: Richten Sie den Sechskantschlüssel am Loch im Getriebegehäuse und an der Nut der Messerhalterung (A) aus und stecken Sie ihn hinein, um die Drehung des Messers zu stoppen. Beachten Sie, dass die Messerbefestigungsschraube oder -mutter ein Linksgewinde hat (im Uhrzeigersinn lösen/gegen den Uhrzeigersinn festziehen).
- B: Ziehen Sie die Befestigungsschraube oder -mutter mit dem Ringschlüssel fest.

BETRIEB

WARNUNG

- Vermeiden Sie den Dauerbetrieb des Werkzeugs über mehrere Stunden und machen Sie nach 30 Minuten Arbeit eine Pause von mindestens 5 Minuten. Ermüdung ist die häufigste Unfallursache. Lassen Sie sich genug Zeit bei der Arbeit und hetzen Sie nicht.
- Das Gerät nicht bei Nacht oder schlechten Witterungsverhältnissen mit eingeschränkter Sicht bedienen.
- Das Gerät nicht bei Regen oder kurz nach einem Regenschauer betätigen.
- Geeignetes Schuhwerk tragen, um Ausrutschen zu verhindern, was zum Verlust des Gleichgewichts und einem Sturz führen kann.
- Das Gerät nicht an steilen Hängen verwenden. Wenn Sie an weniger steilen Hängen mähen, schneiden Sie hangaufwärts.

- Achten Sie darauf, immer ausreichend Abstand zwischen Schneidaufsatz und Füßen zu halten.
- Heben Sie den Schneidaufsatz während des Mähens nicht über Kniehöhe an.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht an Stellen, an denen der Schneidaufsatz mit Steinen, Bäumen und anderen Hindernissen in Berührung kommen kann.
- Ein Schneidaufsatz kann auch nach Abschalten des Motors Verletzungen verursachen, solange er nicht zum Stillstand gekommen ist. Überzeugen Sie sich beim Ausschalten des Geräts davon, dass der Schneidaufsatz zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät auf den Boden stellen.
- Bei der Betätigung des Geräts einen Mindestabstand von 15 m zu anderen Personen einhalten. Bei gemeinsamer Arbeit mit einer anderen Person einen Mindestabstand von mehr als 15 m einhalten.

1. Setzen Sie den Akku ein.

2. Das Gerät einschalten. **(Abb. 18)**

- Wenn Sie den Netzschalter am Griff drücken, wird die Stromversorgung eingeschaltet und die Betriebsleuchte am Griff leuchtet grün.
- Wenn Sie den Netzschalter erneut drücken, wird die Stromversorgung ausgeschaltet und die grüne Lampe am Griff erlischt.
- Bei gezogenem Hebel schaltet sich das Gerät nicht EIN, wenn der Netzschalter gedrückt wird.

[Automatische Abschaltung]

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, der Hebel jedoch mehr als 1 Minute nicht betätigt wurde, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um das Werkzeug wieder einzuschalten, drücken Sie den Netzschalter erneut.

WARNUNG

Das Gerät niemals eingeschaltet liegen lassen. Dadurch könnte ein Unfall verursacht werden.

3. Modusschalter **(Abb. 18)**

Das Werkzeug verfügt über drei Modi:

„Power-Modus“, „Normal-Modus“, „Eco-Modus“.

Jedes Mal, wenn der Modusschalter gedrückt wird, ändert sich der Betriebsmodus.

Der eingestellte Modus bleibt erhalten, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

4. Bedienung von Hebel und Bremse **(Abb. 19)**

Um die Drehung des Schneidaufsatzes bei eingeschalteter Stromversorgung zu starten, ziehen Sie den Hebel und drücken Sie gleichzeitig auf den Verriegelungshebel.

Wenn Sie den Hebel loslassen, kuppelt die Bremse in 1–3 Sekunden ein und die Drehung des Schneidaufsatzes stoppt.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Werkzeugs, dass die Bremse normal funktioniert.

5. Schneiden

- Fassen Sie den Griff an, drücken Sie auf den Verriegelungshebel und ziehen Sie am Hebel, um die Drehung des Schneidkopfes zu starten. **(Abb. 19)**
- Lassen Sie den Hebel los, wenn Sie mit dem Schneiden fertig sind, und stoppen Sie den Motor.
- Nehmen Sie eine Haltung ein, in der Sie sich leicht bewegen können.

[Verwendung des halbautomatischen Nylonkopfs]

- Schwenken Sie nicht das Rohr, sondern führen Sie den Nylonkopf im Vorwärtsgang aus der Hüfte in einem Bogen horizontal von links nach rechts, und nutzen Sie die rechte Seite des Nylonkopfes zum Mähen von Gras. **(Abb. 20)**

[Verwendung der Klinge]

- Mähen Sie das Gras von rechts nach links mit der linken Seite der Schneidklinge. **(Abb. 21)**
- Wenn Sie die Klinge beim Mähen leicht nach links neigen, wird das Gras nach links aufgehäuft, was das Zusammenrechen erleichtert.

WARNUNG

- Ein Messerstoß ist möglich, wenn das rotierende Messer im kritischen Bereich mit einem massiven Gegenstand in Berührung kommt. In diesem Fall kann es zu einer gefährlichen Reaktion kommen, bei der das gesamte Gerät und der Bediener einem heftigen Stoß ausgesetzt werden. Diese Reaktion wird als Messerstoß bezeichnet. Das Resultat ist u.U., dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert und schwere oder lebensgefährliche Verletzungen davonträgt. Messerstöße sind in Arbeitsbereichen, wo das zu schneidende Vegetationsmaterial nur schwer einsehbar ist, wahrscheinlicher.
- Wenn der Schneidaufsatz gegen Steine oder andere Hindernisse stößt, stoppen Sie den Motor und überzeugen Sie sich davon, dass der Aufsatz und die zugehörigen Teile unbeschädigt sind.

HINWEIS

Eine übermäßige Erhöhung der Drehgeschwindigkeit kann zu gesteigertem Klingenverschleiß, Vibrationen und Lärm führen. Außerdem wird der Akku schneller erschöpft.

6. Tragen des Werkzeugs

VORSICHT

- Nehmen Sie die Speicherbatterie heraus. (Abb. 5)
- Tragen Sie das Werkzeug, indem Sie es mit den Händen halten.
- Wenn die Klinge installiert ist, bringen Sie die mitgelieferte Klingenabdeckung an.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM BETRIEB

Dieses Werkzeug verfügt über eine Funktion zum Schutz der elektronischen Komponenten, die das Hauptgerät steuern. Wenn während des Mähens eine Überlastung auftritt, wenn beispielsweise der Schneidaufsatz mit Pflanzen blockiert oder verstopft ist, wird die Funktion aktiviert, um den Motor anzuhalten. In diesem Fall blinkt der Netzschalter (47 in Abb. 22). Überprüfen Sie den Signalstatus und ergreifen Sie eine geeignete Abhilfemaßnahme. (Tabelle 3) Sie können die Verwendung fortsetzen, nachdem Sie die folgende Abhilfemaßnahme durchgeführt haben. Ergreifen Sie Maßnahmen zur Verringerung der auf den Motor einwirkenden Last, beispielsweise durch Verringerung der Schnitttiefe. Schalten Sie die Stromversorgung aus und entnehmen Sie den Akku aus dem Hauptgerät des Werkzeugs, bevor Sie die Pflanzen aus dem Schneidaufsatz entfernen.

Tabelle 3

Blinkender Status der Power-Lampe	Ursache	Abhilfemaßnahme
0,5 s ein/ 0,5 s aus  (langsam blinkend)	Die interne Temperatur hat den festgelegten Grenzwert überschritten. Das Werkzeug hat angehalten. (Der Motor wird ausgeschaltet. Die Stromversorgung wird automatisch nach einer Minute ausgeschaltet.) [Temperaturschutzfunktion]	Schalten Sie die Stromversorgung aus und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat. Sie können die Verwendung fortsetzen, sobald die Temperatur des Geräts gesunken ist.
0,1 s ein/ 0,1 s aus  (schnell blinkend)	Die Belastung des Werkzeugs hat den festgelegten Grenzwert überschritten. Das Werkzeug hat angehalten. (Der Motor wird ausgeschaltet und die Lampe blinkt 10 Sekunden lang.) [Schutzfunktion gegen Überlastung]	Schalten Sie die Stromversorgung aus und entnehmen Sie den Akku. Beheben Sie die Ursache der Überlastung. Sie können die Verwendung fortsetzen, nachdem Sie die Ursache der Überlastung behoben haben.

WARTUNG UND INSPEKTION

WARNUNG

Ziehen Sie den Akku heraus, bevor Sie Inspektions- oder Wartungsarbeiten durchführen.

Sicherheit bei der Wartung

- Warten Sie das Gerät/die Maschine nach den empfohlenen Verfahren.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile von HiKOKI, wie vom Hersteller empfohlen.

WARNUNG

Eine unsachgemäße Wartung kann zu schweren Schäden am Gerät oder zu schweren Verletzungen führen.

- Zustand des Schneidaufsatzes prüfen**
Der Schneidaufsatz sollte regelmäßig kontrolliert werden. Ein abgenutzter oder gebrochener Schneidaufsatz kann abrutschen oder die Motorleistung verringern und zu Motorschäden führen. Tauschen Sie einen abgenutzten Schneidaufsatz gegen einen neuen aus.

VORSICHT

Die Verwendung eines Schneidaufsatzes mit abgenutzter oder gebrochener Spitze ist gefährlich. Daher sollte er durch einen neuen ersetzt werden.

- Inspektion der Befestigungsschrauben**
Inspezieren Sie regelmäßig alle Befestigungsschrauben und stellen Sie sicher, dass sie richtig festgezogen sind. Sollte eine der Schrauben locker werden, ziehen Sie sie sofort wieder fest an. Falls dies nicht getan wird, könnte das zu ernsthaften Gefahren führen.

3. Wartung des Motors

Die Wicklung des Motors ist das „Herzstück“ des Elektrowerkzeugs. Wenden Sie die gebotene Sorgfalt auf, um sicherzustellen, dass die Wicklung nicht beschädigt und/oder mit Öl oder Wasser benetzt wird.

4. Prüfen der Anschlüsse (Werkzeug und Akku)

Überprüfen Sie die Anschlüsse, um sicherzustellen, dass sich keine Späne und kein Staub angesammelt haben.

Prüfen Sie das bei Gelegenheit vor, während und nach dem Betrieb.

VORSICHT

Entfernen Sie die Späne und den Staub, die sich an den Anschlüssen angesammelt haben. Andernfalls können Funktionsstörungen auftreten.

5. Außenreinigung

Wenn das Werkzeug schmutzig ist, wischen Sie es mit einem weichen trockenen Tuch oder einem mit Seifenwasser befeuchteten Tuch ab. Kein Chlorlösungsmittel, Benzin oder Farbenverdüner verwenden, da diese Kunststoffe aufweichen.

6. Getriebegehäuse (Abb. 26)

Überprüfen Sie den Schmierfettstand für das Getriebegehäuse oder Winkelgetriebe etwa alle 50 Betriebsstunden, indem Sie den Einfüllstopfen an der Seite des Getriebegehäuses entfernen. Wenn in dem Schraubenloch an der Flanke der Zahnräder kein Schmierfett zu sehen ist, füllen Sie das Getriebegehäuse bis zu 3/4 hoch mit hochwertigem Lithium-Mehrzweckfett auf (separat erhältlich).

VORSICHT

- Achten Sie darauf, jeglichen Schmutz oder Anhaftungen zu entfernen, wenn Sie den Stopfen in seiner ursprünglichen Position anbringen.
- Bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten am Getriebegehäuse durchführen, achten Sie darauf, dass das Gehäuse abgekühlt ist.

7. Halbautomatischer Nylonkopf

Austausch der Nylonschnur

- (1) Nehmen Sie das Gehäuse ab, indem Sie die Sperrklinken fest nach innen drücken. Nehmen Sie dann dem Abnehmen des Gehäuses die Rolle heraus und entsorgen Sie den verbleibenden Faden. **(Abb. 27)**
- (2) Drehen Sie den Knopf in Richtung der Pfeilmarkierung auf dem Knopf und richten Sie die Nylonfadenführung und die Rollennut in einer geraden Linie aus. **(Abb. 28)**
- (3) Führen Sie den Nylonfaden zuerst in die Nylonfadenführung in Richtung der Pfeilmarkierung auf der Rolle ein und anschließend durch die Rollennut, ziehen Sie anschließend den Faden zur Nylonfadenführung auf der gegenüberliegenden Seite heraus. Kürzen Sie den Nylonfaden an beiden Enden auf die gleiche Länge. **(Abb. 29)**
- (4) Drehen Sie den Knopf in Richtung der Pfeilmarkierung auf dem Knopf und wickeln Sie den Nylonfaden auf die Rolle. Die anfängliche Länge des Schneidfadens sollte ca. 110–140 mm betragen und sollte auf beiden Seiten gleich sein. **(Abb. 30)**
- (5) Die Abdeckung so auf das Gehäuse aufsetzen, dass die Sperrklinken der Abdeckung in die Arretierungslöcher im Gehäuse eingreifen. Anschließend das Gehäuse fest hineindrücken, bis es einrastet.

VORSICHT

Überzeugen Sie sich davon, dass die Haken an 2 Stellen sicher in den Verschluss eingehakt sind. Wenn der Bereich um den Verschluss durch Schmutz o. Ä. verstopft ist, kann er möglicherweise nicht sicher einrasten, daher entfernen Sie regelmäßig den Schmutz.

8. Klinge (Abb. 31)

WARNUNG

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie das Messer anfassen oder Wartungsarbeiten durchführen.

- Verwenden Sie eine scharfe Klinge. Eine stumpfe Klinge bleibt leichter hängen oder stößt an. Tauschen Sie die Befestigungsmutter aus, wenn sie beschädigt und schwer festzuziehen ist.
- Wenn Sie die Klinge austauschen, kaufen Sie eine von HiKOKI empfohlene Klinge mit einer Montageöffnung von 25,4 mm (ein Zoll).
- Ein dreizahniges Sägeblatt lässt sich beidseitig verwenden.
- Verwenden Sie eine zur Art der Arbeit passende Klinge.
- Verwenden Sie beim Austausch der Klinge geeignetes Werkzeug.
- Wenn die Schneidkanten stumpf werden, schärfen oder feilen Sie sie nach, wie in der Abbildung gezeigt. Falsches Schärfen kann zu übermäßigen Vibrationen führen.
- Entsorgen Sie verbogene, verzogene, rissige, gebrochene oder beschädigte Messer in jedem Fall.

HINWEIS

Beim Schärfen der Klinge ist es wichtig, dass die ursprüngliche Form des Radius unten am Zahn aufrechterhalten wird, um Risse zu vermeiden.

9. Lagerung

Das Elektrowerkzeug und den Akku an einem Ort mit einer Temperatur von unter 40°C und außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

HINWEIS

Aufbewahren von Lithium-Ionen-Akkus
Vergewissern Sie sich, dass die Lithium-Ionen-Akkus voll aufgeladen sind, bevor Sie sie lagern. Das Lagern der Akkus über längere Zeit (3 Monate oder mehr) mit einem niedrigen Ladestand kann zu einer Leistungsminderung führen, welche die Nutzungszeit der Akkus deutlich verkürzt oder mit sich bringt, dass die Akkus keine Ladung mehr halten können. Eine deutliche Verkürzung der Nutzungszeit kann jedoch durch wiederholtes Aufladen und zwei- bis fünfmaliges Benutzen der Akkus wieder behoben werden. Sollte die Nutzungszeit trotz wiederholtem Aufladen und Benutzung extrem kurz sein, betrachten Sie die Akkus als tot und kaufen Sie neue Akkus.

VORSICHT

Bei Betrieb und Wartung von Elektrowerkzeugen müssen die Sicherheitsvorschriften und Normen beachtet werden.

Wichtiger Hinweis zu den Batterien für Akku-Geräte von HiKOKI

Verwenden Sie immer unsere angegebenen Originalbatterien. Wir können die Sicherheit und die Leistung unseres Akku-Gerätes nicht gewährleisten, wenn andere als die von uns angegebenen Batterien verwendet werden, oder wenn die Batterie zerlegt und verändert wird (etwa durch Zerlegen und Ersetzen von Zellen oder anderen innen gelegenen Teilen).

Deutsch

GARANTIE

Auf HiKOKI-Elektrowerkzeuge gewähren wir eine Garantie unter Zugrundelegung der jeweils geltenden gesetzlichen und landesspezifischen Bedingungen. Dieses Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Im Schadensfall senden Sie das nicht zerlegte Elektrowerkzeug zusammen mit dem GARANTIESCHEIN, den Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung finden, an ein von HiKOKI autorisiertes Servicezentrum.

Information über Betriebslärm und Vibration

Die gemessenen Werte wurden entsprechend EN62841 bestimmt und in Übereinstimmung mit ISO 4871 ausgewiesen.

Gemessener A-gewichteter Schallpegel:

(Nylonkopf) 92 dB (A)

(Klinge) 91 dB (A)

Gemessener A-gewichteter Schalldruck:

(Nylonkopf) 82 dB (A)

(Klinge) 81 dB (A)

Messunsicherheit K: 3 dB (A).

Gehörschutz tragen.

Gesamtvibrationswerte (3-Achsen-Vektorsumme), bestimmt gemäß EN62841.

Vibrationsemissionswert $a_{h,w}$ =

(Nylonkopf) 7,8 m/s²

(Klinge) 4,5 m/s²

Messunsicherheit K = 1,5 m/s²

Der ausgewiesene Gesamtschwingungswert und der angegebene Geräuschemissionswert wurden gemäß eines standardisierten Testverfahrens gemessen und können beim Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Sie können auch für eine Vorab einschätzung der Exposition genutzt werden.

WARNUNG

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Gesamtwert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird, insbesondere abhängig von der Art des bearbeiteten Werkstücks; und
- Legen Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners fest, die auf einer Expositionseinschätzung unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Bereiche des Betriebszyklus, darunter neben der Triggerzeit auch die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlaufbetrieb läuft).

HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

FEHLERSUCHE UND -BESEITIGUNG

Führen Sie die in der folgenden Tabelle aufgeführten Inspektionen durch, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kann das Problem dadurch nicht behoben werden, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Werkzeug funktioniert nicht.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist nicht vollständig eingesetzt.	Ziehen Sie den Akku heraus und entfernen Sie sämtlichen Schmutz aus dem Akkufach. Verwenden Sie Wattestäbchen oder ähnliche Materialien, um Schmutz oder Wasser von den Akkuanschlüssen zu entfernen. Setzen Sie den Akku fest ein, bis er einrastet.
	Der Akku ist überhitzt.	Beenden Sie die Verwendung des Werkzeugs. Nehmen Sie den Akku heraus und lassen Sie ihn an einem schattigen, gut belüfteten Ort abkühlen.
	Die Stromversorgung ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie den Netzschalter am Gehäuse. Das Werkzeug verfügt über eine automatische Ausschaltfunktion, die die Stromversorgung automatisch nach einer Minute ausschaltet, wenn der Bediener den Hebel nicht betätigt.
	Der Bediener hat versucht, den Hebel zu ziehen, ohne den Verriegelungshebel zu drücken.	Das Werkzeug ermöglicht keine Bedienung des Hebels, wenn der Bediener den Verriegelungshebel nicht drückt, um den Sicherheitsverriegelungsmechanismus zu lösen. Greifen Sie den Griff und drücken Sie den Verriegelungshebel, während Sie den Hebel ziehen.
	Übermäßige Vegetation, die sich im Messerschutz und dem Nylonkopf verfangen hat, hat den Motor überlastet.	Bei Überlastung kann sich der Motor zum Schutz des Werkzeugs und Akkus ausschalten. Schalten Sie die Stromversorgung aus, entnehmen Sie den Akku und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Das Werkzeug kann wieder verwendet werden, nachdem die Stromversorgung eingeschaltet wurde.
Das Werkzeug startet und bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Der Akkustand ist niedrig.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist überhitzt.	Beenden Sie die Verwendung des Werkzeugs. Nehmen Sie den Akku heraus und lassen Sie ihn an einem schattigen, gut belüfteten Ort abkühlen.
	Das Werkzeug ist überlastet.	Verringern Sie die Schnitttiefe, um die Belastung zu verringern.
Die Geschwindigkeit kann nicht geändert werden.	Der Akkustand ist niedrig.	Laden Sie den Akku auf.

Deutsch

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Vibration ist übermäßig stark.	Der Schneidaufsatz ist nicht richtig angebracht.	Bringen Sie den Schneidaufsatz richtig an.
	Der Schneidaufsatz ist rissig, zerbrochen oder verformt.	Tauschen Sie den Schneidaufsatz aus.
	Der Griff ist nicht sicher am Hauptrohr angebracht.	Bringen Sie ihn sicher an.
	Der Messerschutz ist nicht sicher am Hauptrohr angebracht.	Bringen Sie ihn sicher an.
Die Klinge schneidet nicht gut	Die Spitze des Messers ist beschädigt	Tauschen Sie die Klinge aus.
Die Bremse braucht mehr als drei Sekunden, um wirksam zu werden, auch nachdem Sie den Hebel losgelassen haben.	Möglicherweise liegt ein Problem mit dem Produkt vor.	Wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Werkzeug gekauft haben, oder Ihr nächstgelegenes autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum.
Der Nylonkopf dreht sich nicht.	Die Nylonkopfhalterung ist nicht ordnungsgemäß angebracht.	Bringen Sie die Nylonkopfhalterung erneut an.
Die Klinge dreht sich nicht	Die Schneider-Halterung ist nicht richtig montiert	Montieren Sie die Schneider-Halterung neu.
	Die Klinge ist verformt	Tauschen Sie die Klinge aus.

SYMBOLES

AVERTISSEMENT

Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil.
Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.

	CG18DA(L) : Débroussailleuse à batterie
	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.
	Débranchez la batterie avant de procéder à l'entretien
	Toujours porter des verres de protection
	Toujours porter un dispositif de protection auditive contre le bruit
	N'utilisez jamais un outil électrique sous la pluie ou en présence d'humidité. Ne le laissez jamais sous la pluie, même à l'arrêt.
	Attention aux projections d'objets
	La distance entre la machine et les personnes aux alentours doit être d'au moins 15 m (50 pieds)
	Portez une protection pour la tête
	Portez des gants de protection
	Portez des chaussures antidérapantes
	Attention à la poussée de la lame
	Lisez, comprenez et suivez toutes les instructions et tous les avertissements donnés dans ce manuel et sur le produit.
	Indique la vitesse maximale de l'arbre. N'utilisez pas d'outil de coupe dont la vitesse de rotation (nombre de tours/minute) est inférieure à la vitesse de rotation de l'arbre.
	Indique l'emplacement de la poignée. Flèches pour indiquer les limites concernant le positionnement de la poignée.

	Courant direct
	Tension nominale
	Vitesse à vide
	Bouton ON
	Bouton OFF
	Mode éco
	Mode normal
	Mode alimentation
	Interruttore di alimentazione
	Commutateur de mode

Batterie

	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de plus de 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 50 et 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 25 et 50%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de moins de 25%.
	Clignote ; La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
	Clignote ; Sortie suspendue en raison d'une température élevée. Retirez la batterie de l'outil et laissez-la refroidir complètement.
	Clignote ; Sortie interrompue en raison d'une défaillance ou un dysfonctionnement. Le problème ne provient peut-être pas de la batterie ; veuillez contacter votre revendeur.

QU'EST-CE QUE C'EST ?

Les noms des pièces dans la liste ci-dessous
correspondent à la **Fig. 1**.

A: Levier : Gâchette pour activer l'appareil.

B: Levier de verrouillage : Levier empêchant une
manipulation accidentelle de la gâchette.

C: Moteur : Moteur entraîné par batterie.

D: Protège-lame : Protège l'opérateur des débris volants.

Français

- E: Batterie (vendu séparément) : Source d'alimentation de l'appareil.
F: Interrupteur d'alimentation : Interrupteur pour mettre les unités sous ou hors tension.
G: Commutateur de mode : Interrupteur de réglage de la vitesse du moteur.
H: Suspension : Utilisé pour attacher une bandoulière à l'appareil.
I: Poignée de boucle
J: Outil de coupe (lame)
K: Bandoulière : Faisceau électrique avec mécanisme de libération.
L: Clé à douille multiple
M: Clé hexagonale
N: Outil de coupe (tête de nylon)
O: Capot de lame
P: Mode d'emploi

PRÉCAUTIONS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Faites particulièrement attention aux stipulations introduites par les mots ci-dessous:

AVERTISSEMENT

Information de première importance pour éviter des dommages corporels graves ou mortels.

ATTENTION

Information importante afin d'éviter des dommages corporels ou matériels.

REMARQUE

Information utile pour une utilisation et un fonctionnement corrects de la machine.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications donnés avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée.
Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner** les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.
Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir** les enfants et les badauds à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.
Les distractions peuvent faire perdre le contrôle de l'outil à l'utilisateur.

2) Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.**
Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de décharge électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**
Il existe un risque accru de décharge électrique si le corps de l'utilisateur est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.**
La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de décharge électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.**
Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, il faut utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.**
L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).**
L'usage d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que l'on est en train de faire et faire preuve de bon sens dans son utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsqu'on est fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.**
Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter des verres de protection.**
L'utilisation d'un équipement de protection comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections auditives dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures corporelles.
- Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou à la batterie, de le ramasser ou de le porter.**
Porter un outil en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche est source d'accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.**
Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures.
- Ne pas se pencher trop loin. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**
Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements loin des pièces mobiles.**
Les pièces en mouvement peuvent happer les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs.

- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) La familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils ne doit pas vous rendre complaisant et vous faire ignorer les principes de sécurité des outils. *Un geste imprudent peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.*
- 4) Utilisation et entretien de l'outil
- a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à l'application souhaitée. *Si l'on utilise l'outil électrique adéquat en respectant le régime pour lequel il a été conçu, il réalisera un travail de meilleure qualité et plus sûr.*
- b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. *Un outil électrique ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur représente un danger et doit être réparé.*
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie de l'outil, si elle est détachable, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. *Ces mesures de sécurité préventives réduiront les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) Après utilisation, ranger l'outil électrique hors de portée des enfants et ne laisser aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec les outils électriques ou ces instructions. *Les outils électriques représentent un danger entre des mains inexpertes.*
- e) Entretenir les outils électriques et les accessoires. Assurez-vous que les pièces en mouvement ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée ou que l'outil électrique n'a subi aucun dommage pouvant affecter son bon fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, le faire réparer avant de le réutiliser. *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. *Un outil bien entretenu aux bords bien affûtés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.*
- g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. *L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.*
- h) Garder les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. *Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil de manière sûre dans des situations inattendues.*
- 5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi
- a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.

Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

- b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
- d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e) Ne pas utiliser un bloc batterie ou un outil qui est endommagé ou modifié. *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.*
- f) Ne pas exposer un bloc batterie ou un outil à un feu ou à des températures excessives. *L'exposition à un feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer une explosion.*
- g) Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le pack batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*
- 6) Maintenance et entretien
- a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*
- b) Ne jamais réaliser la maintenance sur des packs batterie endommagés. *La maintenance des blocs batterie ne doit être réalisée que par le fabricant ou des personnes autorisées.*

PRECAUTION

Maintenir les enfants et les personnes infirmes éloignés.

Lorsque les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés hors de portée des enfants et des personnes infirmes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR DÉBROUSSAILLEUSE À BATTERIE

- a) Ne pas utiliser la machine en cas de mauvais temps surtout quand il y a un risque de foudre. Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.
- b) Inspectez minutieusement la zone où la machine doit être utilisée pour détecter la faune. La faune peut être blessée par la machine pendant l'utilisation.

Français

- c) **Inspectez soigneusement la zone où la machine doit être utilisée et retirez toutes les pierres, les bâtons, fils, os et autres corps étrangers.**
Les objets projetés peuvent provoquer des blessures corporelles.
- d) **Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours visuellement que le fil de coupe ou la lame et le dispositif de montage du fil de coupe ou de la lame ne sont pas endommagés.**
Les pièces endommagées augmentent le risque de blessure.
- e) **Suivez les instructions pour changer les accessoires.**
Si les écrous ou les boulons de fixation de la lame sont mal serrés, la lame risque d'être endommagée ou de se détacher.
- f) **La vitesse de rotation nominale de la lame doit être au moins égale à la vitesse de rotation maximale indiquée sur la machine.**
Les lames tournant plus vite que leur vitesse nominale de rotation peuvent se casser et voler en éclats.
- g) **Portez une protection pour les yeux, les oreilles, la tête et les mains.**
Un équipement de protection adéquat permet de réduire les blessures corporelles provoquées par la projection de débris ou tout contact accidentel avec le fil de coupe ou la lame.
- h) **Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures de protection antidérapantes. N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes.**
Ceci permet de réduire les risques de blessures aux pieds causées par un contact avec les lames ou les fils en rotation.
- i) **Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures de sécurité. N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes.**
Ceci réduit les risques de blessures aux pieds causées par un contact avec les lames, les fils ou le cutter en rotation.
- j) **Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des pantalons longs.**
Une peau à nu augmente la probabilité de blessure par des objets projetés.
- k) **Éloignez les personnes présentes pendant l'utilisation de la machine.**
Les débris projetés peuvent provoquer des blessures corporelles graves.
- l) **Utilisez toujours les deux mains lorsque vous utilisez la machine.**
Tenir la machine avec les deux mains évitera la perte de contrôle. (Fig. 2)
- m) **Tenez la machine uniquement par les surfaces de préhension isolées car le fil de coupe ou la lame pourrait entrer en contact avec un câblage caché.**
Le contact du fil de coupe ou de la lame avec un fil sous tension peut transmettre du courant dans les pièces métalliques exposées de la machine et envoyer une décharge électrique à l'opérateur.
- n) **Gardez toujours un bon équilibre et utilisez la machine uniquement en position debout sur le sol.**
Des surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte de contrôle de la machine ou d'équilibre.
- o) **N'utilisez pas la machine sur des pentes trop raides.**
Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissement ou de chute, ce qui peut provoquer des blessures corporelles.
- p) **Si vous travaillez sur des pentes, assurez-vous toujours d'avoir une bonne assise, travaillez toujours transversalement à la pente, jamais de haut en bas et soyez très vigilant lorsque vous changez de direction.**
Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissement ou de chute, ce qui peut provoquer des blessures corporelles.
- q) **Maintenez toutes les parties du corps éloignées du cutter, du fil ou de la lame lorsque la machine est en marche. Avant de démarrer la machine, assurez-vous que le cutter, le fil ou la lame n'est pas en contact avec quoique ce soit.**
Un moment d'inattention en utilisant la machine peut causer une blessure, à vous ou à autrui.
- r) **N'utilisez pas la machine à une hauteur supérieure à la taille.**
Vous éviterez ainsi un contact accidentel avec le cutter ou la lame et vous contrôlerez mieux la machine dans les situations inattendues.
- s) **Si vous coupez des broussailles ou des arbrisseaux sous tension, faites attention au rebond.**
Lorsque la tension des fibres de bois se relâche, la broussaille ou l'arbrisseau peut frapper l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la machine.
- t) **Faites extrêmement attention en coupant des broussailles ou des arbrisseaux.**
Les branches les plus fines peuvent se coincer dans la lame et vous cogner ou vous faire perdre l'équilibre.
- u) **Gardez le contrôle de la machine et ne touchez pas les cutters, les fils ou les lames ni toute autre pièce dangereuse en mouvement.**
Ceci réduit le risque de blessure par les pièces mobiles.
- v) **Lorsque vous retirez un matériau coincé ou que vous entretenez la machine, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt et que la batterie est retirée.**
Une mise en marche inattendue de la machine pendant le nettoyage de matériau coincé ou l'entretien peut entraîner des blessures corporelles graves.
- w) **Transportez la machine après l'avoir mise hors tension et tenez-la à l'écart de votre corps.**
Une manipulation adéquate de la machine réduit les risques de contact accidentel avec un cutter, un fil ou une lame en mouvement.
- x) **Lors du transport ou du rangement de la machine, installez toujours le couvercle sur les lames métalliques.**
Une manipulation adéquate de la machine évite les risques de contact accidentel avec la lame.
- y) **En cas de remplacement, utilisez uniquement des cutters, fils, têtes de coupe ou lames spécifiés par le fabricant.**
Des pièces de rechange incorrectes peuvent augmenter le risque de rupture et de blessure.

CAUSES DE RICOCHET DE LA LAME ET AVERTISSEMENTS AFFÉRENTS

Un ricochet de la lame est un mouvement soudain de la machine, latéral, avant ou arrière, qui peut se produire lorsque la lame se bloque ou s'accroche sur un objet tel qu'un arbrisseau ou une souche d'arbre. Il peut être suffisamment violent pour propulser la machine et/ou l'opérateur dans n'importe quelle direction, et faire éventuellement perdre le contrôle de la machine. Le ricochet de la lame et ses risques conséquents peuvent être évités en prenant les précautions indiquées ci-dessous.

1. **Maintenez fermement la machine à deux mains et placez les bras de manière à pouvoir résister à la force du ricochet. Positionnez votre corps du côté gauche de la machine.**

Le ricochet de la lame peut augmenter le risque de blessure suite au mouvement inopiné de la machine. Le ricochet de la lame peut être contrôlé par l'opérateur si celui-ci prend les précautions adéquates.

2. **Si la lame se coince ou si la coupe s'interrompt pour une raison ou une autre, éteignez la machine et maintenez-la immobile dans le matériau jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. Si la lame se coince, n'essayez jamais de retirer la machine du matériau ou de tirer la machine vers l'arrière pendant que la lame est en mouvement, cela risquerait de provoquer un ricochet de la lame.**

Recherchez pourquoi la lame s'est coincée et prenez les mesures correctives pour y remédier.

3. **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.**

Les lames émoussées ou endommagées risquent de se coincer ou de s'accrocher sur un objet plus facilement et de provoquer un ricochet de la lame.

4. **Gardez toujours une vision claire du matériau que vous coupez.**

Un ricochet de la lame risque davantage de survenir lorsque le matériau à couper n'est pas bien visible.

5. **Si une personne s'approche de vous pendant que vous utilisez la machine, éteignez la machine.**

Il y a un risque accru de blessure aux autres personnes si elles sont frappées par la lame en mouvement en cas de ricochet de la lame.

● Fonctionnement

1. Porter des protections oculaires, des chaussures solides et des pantalons longs à tout moment lorsque vous utilisez la machine.
2. Éviter d'utiliser la machine en cas de mauvais temps surtout quand il y a un risque de foudre.
3. Utiliser la machine seulement dans la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
4. Ne jamais faire fonctionner la machine avec des protections ou des sécurités endommagées ou sans que les protections ou les sécurités ne soient en position.
5. Mettre en marche le moteur uniquement lorsque les mains et les pieds sont éloignés des moyens de coupe.
6. Toujours débrancher la machine de l'alimentation électrique (c'est-à-dire retirer la fiche de la prise d'alimentation ou retirer le dispositif de désactivation)
 - chaque fois que l'utilisateur quitte la machine ;
 - avant d'enlever une matière qui l'obstrue ;
 - avant de vérifier la machine, de la nettoyer ou d'intervenir sur celle-ci ;
 - après avoir heurté un corps étranger pour vérifier que la machine n'est pas endommagée ;
 - si la machine commence à vibrer anormalement, vérifiez immédiatement.
7. Faites attention aux lames afin d'éviter de blesser vos pieds et vos mains.
8. Vérifiez toujours que des débris ne bouchent pas les orifices de ventilation.
9. Ne modifiez en aucun cas la machine. N'utilisez jamais la tronçonneuse pour un autre usage que celui pour lequel elle est prévue.
10. Si l'appareil heurte un objet dur ou qu'il semble y avoir des vibrations excessives, inspectez-le soigneusement afin de vérifier qu'il ne présente pas de dommage, de fissure ou de déformation.

L'utilisation d'un outil qui est endommagé, fissuré ou déformé peut entraîner des blessures.

11. L'extension de protection est équipée du couteau. Ne placez jamais vos mains à proximité du couteau.
12. Ne portez pas plusieurs harnais de ceinture ou plusieurs bandoulières en même temps. Lorsque vous portez la bandoulière, assurez-vous que les autres accessoires n'interfèrent pas avec le support à déverrouillage rapide de la bandoulière.
13. En cas d'utilisation prolongée, faites régulièrement des pauses de manière à éviter le syndrome de vibrations main-bras (HAVS), qui est dû aux vibrations.

● Maintenance, transport et rangement

1. Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique (en débranchant la prise du secteur ou en enlevant le dispositif de neutralisation) avant d'effectuer la maintenance de l'appareil ou de le nettoyer.
2. Utilisez uniquement les pièces détachées et les accessoires recommandés par le fabricant.
3. Vérifiez et entretenez régulièrement la machine. Faites-la réparer uniquement par un réparateur agréé.
4. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, stockez la machine hors de portée des enfants.
5. Nettoyez soigneusement l'outil avant de l'entreposer dans un endroit sec.
6. Lors des transports en véhicule ou des remisages, recouvrez la lame avec le couvre-lame.
7. Lorsque les bords de coupe s'émoussent, réaffûtez ou limez comme indiqué sur l'illustration ou contactez un centre de service agréé HIKOKI. Un affûtage incorrect peut provoquer des vibrations excessives.

● AVERTISSEMENT DANGER DE REBOND (Fig. 3)

Lors de l'utilisation d'accessoires métalliques coupants tels que des lames, le contact avec des obstacles tels que des arbres ou d'autres surfaces dures avec le devant ou la

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

IMPORTANT

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Consignes à respecter pour assurer la sécurité

● Instructions

1. Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
2. Interdire à toute personne qui n'a pas lu ces consignes ou aux enfants d'utiliser la machine. Une réglementation locale peut limiter l'âge de l'opérateur.
3. Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques occasionnés à d'autres personnes ou à leurs biens.

● Préparation

1. Avant utilisation, vérifier le câble d'alimentation et la rallonge afin de détecter tout signe de dommage ou d'usure. Si le cordon est endommagé pendant l'utilisation, débrancher immédiatement le cordon de l'alimentation.
NE PAS TOUCHER LE CORDON AVANT DE DÉBRANCHER L'ALIMENTATION.
Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est endommagé ou usé.
2. Avant l'utilisation, toujours inspecter visuellement la machine à la recherche de protections ou de sécurités endommagées, manquantes ou déplacées.
3. Ne jamais utiliser la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
4. Ne jamais remplacer la tête de nylon par des moyens de coupe métalliques.

partie droite de l'accessoire tournant peut forcer l'appareil à percuter un obstacle qui entraînera une réaction de recul vers le côté droit de l'opérateur.

Le recul peut se produire lorsque l'outil de coupe entre en contact avec des souches ou des pierres cachées derrière les mauvaises herbes. Assurez-vous toujours qu'il n'y ait aucun obstacle caché par les mauvaises herbes avant de commencer à travailler.

Pour réduire les risques de réactions de recul lorsqu'ils se produisent, positionnez toujours l'appareil sur le côté droit de votre corps pendant l'utilisation. Le positionnement correct de l'opérateur quand l'accessoire de coupe tourne réduira le risque de contact direct de l'appareil avec le corps.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA DÉBROUSSAILLEUSE À BATTERIE

AVERTISSEMENT

1. L'utilisation de cet outil nécessite une certaine patience. Couvrez-vous suffisamment pour ne pas avoir froid.
2. Planifiez vos travaux pour éviter les accidents.
3. N'utilisez pas l'outil la nuit, par mauvais temps ou en cas de mauvaise visibilité. N'utilisez pas l'outil sous la pluie ou après une averse.
Le terrain est alors glissant. Une perte d'équilibre pourrait provoquer un accident.
4. Inspectez l'outil de coupe avant de commencer le travail.
N'utilisez pas l'outil si l'outil de coupe est fissuré, endommagé ou tordu.
Assurez-vous que l'outil de coupe est correctement fixé. Un outil de coupe qui tombe ou se détache pendant l'utilisation peut provoquer un accident.
5. Veillez à fixer le protège-lame avant de commencer le travail. L'utilisation de l'outil sans cette pièce peut entraîner un risque de blessure.
6. Veillez à fixer la poignée avant de commencer le travail. La poignée ne doit présenter aucun jeu et être correctement fixée avant le début des travaux. Tenez fermement la poignée pendant le travail et ne balancez pas l'outil, mais utilisez la position correcte et maintenez votre équilibre.
Une perte d'équilibre entraîne un risque de blessure.
7. Faites attention lors du démarrage du moteur.
Placez l'outil sur un sol plat.
N'utilisez pas l'outil à moins de 15 m de personnes ou d'animaux. Assurez-vous que l'outil de coupe n'entre pas en contact avec le sol ou les arbres et les plantes. Un démarrage sans précaution peut entraîner des blessures.
8. Ne bloquez pas le levier de verrouillage.
En repoussant le levier par inadvertance, vous vous exposez à un risque de blessure.
9. Avant de laisser l'outil, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour l'éteindre.
10. Utilisez l'outil avec précaution à proximité de câbles électriques, de canalisations de gaz ou d'installations similaires.
11. Veillez à retirer les canettes vides, les fils, les pierres ou autres obstacles avant de commencer le travail. Et ne travaillez pas à proximité des racines d'arbres ou des pierres.
Travailler dans de telles zones peut endommager l'outil de coupe ou provoquer des blessures.
12. Ne touchez jamais l'outil de coupe pendant le fonctionnement. Assurez-vous également qu'il n'entre pas en contact avec vos cheveux, vos vêtements, etc.
13. Dans les situations suivantes, coupez le moteur et vérifiez que l'outil de coupe s'est arrêté de tourner.
Pour passer à une autre zone de travail.
- Pour retirer les débris ou l'herbe qui se sont coincés dans l'outil.
- Pour enlever de la zone de travail les obstacles ou les déchets, l'herbe et les copeaux générés par la coupe.
- Pour poser l'outil.
- Effectuer ces actions avec l'outil de coupe encore en rotation peut entraîner des accidents imprévus.
14. N'utilisez pas l'outil à moins de 15 m d'une autre personne. Si vous travaillez à deux, restez séparés d'une distance minimum de 15 m.
Les éclats projetés peuvent entraîner des accidents. Si vous travaillez sur des surfaces instables (pentes), vérifiez que vous ne risquez pas de blesser votre partenaire.
Utilisez des sifflets ou autre procédé similaire pour attirer l'attention de vos collaborateurs.
15. Lorsque de l'herbe et d'autres objets se prennent dans l'outil de coupe, coupez le moteur et assurez-vous que l'outil de coupe a cessé de tourner avant de les retirer. Tenter de retirer des objets pris dans l'outil de coupe alors qu'il est en rotation entraînera des blessures. Poursuivre le travail alors que des matières étrangères sont coincées dans l'outil de coupe peut provoquer des dommages.
16. Si l'outil fonctionne mal et produit des bruits ou des vibrations, coupez immédiatement le moteur et faites contrôler/réparer l'outil par votre concessionnaire. Une utilisation prolongée entraîne un risque de blessure ou de détérioration de l'outil.
17. En cas de chute ou de choc, contrôlez soigneusement l'outil pour vérifier l'absence de détérioration, de fissure ou de déformation.
L'utilisation d'un outil détérioré, fissuré ou déformé peut entraîner un risque de blessure.
18. Si vous devez transporter l'outil à l'intérieur d'un véhicule, fixez-le pour éviter qu'il ne soit ballotté. Le non-respect de cet avertissement entraîne un risque d'accident.
19. Lorsque vous transportez ou déplacez l'outil, tenez le tuyau principal avec les deux mains, et tenez-vous à distance de la lame lors du transport.
20. Placez le couvre-lame dans le sac à outil fourni afin qu'il puisse être utilisé immédiatement en cas de besoin, et conservez-le toujours à proximité de l'outil.
21. Pour transporter ou ranger l'outil, retirez la batterie, et retirez la lame ou recouvrez-la avec le couvre-lame.
22. Lorsque vous ne travaillez pas, retirez la bandoulière de l'outil.
23. S'assurer que la batterie est solidement en place. Si elle n'est pas bien placée, elle peut tomber et provoquer un accident.
24. N'utilisez pas le produit si l'outil ou les bornes de la batterie (fixation de la batterie) sont déformés. Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.
25. Gardez les bornes de l'outil (support de la batterie) exempts de copeaux et à la poussière.
 - Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.
 - Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant de l'outil ne tombent sur la batterie.
 - Lors de la suspension de l'opération ou après l'utilisation, ne laissez pas l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.
26. Toujours utiliser l'outil et la batterie à des températures comprises entre -5°C et 40°C.

27. Ne pas faire subir de choc violent au panneau de commande ni le casser. Cela peut provoquer des défaillances.

ATTENTION

1. Ne mettez pas l'outil de coupe en marche pour couper des objets autres que l'herbe. N'utilisez pas l'outil dans des flaques d'eau et assurez-vous que la terre n'entre pas en contact avec l'outil de coupe.
2. Cet outil contient des pièces de précision. Il ne doit donc pas être exposé à des chutes, à des impacts violents ou à des liquides.
L'outil risquerait d'être détérioré ou de présenter un dysfonctionnement.
3. Lorsque vous devez ranger l'outil après son utilisation ou le transporter, retirez l'outil de coupe.
4. N'exposez pas l'outil à des insecticides ou des produits chimiques.
Ces derniers risquent de provoquer une fissure ou des détériorations.
5. Si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou s'écaillent, remplacez-les par des étiquettes neuves. Vous pouvez vous procurer des étiquettes neuves auprès de votre revendeur.

PRÉCAUTIONS POUR LA BATTERIE ET LE CHARGEUR (vendus séparément)

1. Chargez toujours la batterie à une température de 0°C à 40°C. Une température inférieure à 0°C entraînera une surcharge dangereuse. La batterie ne peut pas être chargée à une température supérieure à 40°C. La température la plus appropriée pour la charge est de 20°C à 25°C.
2. Ne pas laisser de corps étrangers pénétrer par le trou de raccord de la batterie rechargeable.
3. Ne jamais désassembler la batterie rechargeable et le chargeur.
4. Ne jamais court-circuiter la batterie rechargeable. Le court-circuitage de la batterie provoquera un courant électrique puissant et une surchauffe. Cela présente un risque de brûlure ou de dégâts à la batterie.
5. Ne pas jeter la batterie au feu. Elle pourrait exploser.
6. Apporter la batterie au magasin où elle a été achetée dès que la durée de vie de post-charge de la batterie devient trop courte pour une utilisation pratique. Ne pas jeter de batterie usagée.
7. Ne pas introduire d'objets dans les fentes d'aération du chargeur.
L'insertion d'objets métalliques ou de produits inflammables dans les fentes d'aération du chargeur provoquera un risque d'électrocution ou endommagera le chargeur.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lors de l'utilisation de ce produit, même si le commutateur est actionné. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.
Dans ce cas de figure, charger immédiatement la batterie.

2. En cas de surcharge de l'outil, le moteur peut s'arrêter. Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et éliminer les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.
3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper. Dans ce cas, arrêter toute utilisation de la batterie et la laisser refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.

En outre, respecter la précaution et l'avertissement suivants.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respecter scrupuleusement les précautions suivantes :

1. S'assurer que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
 - Pendant la tâche, s'assurer que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
 - S'assurer que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lors de la tâche ne s'accumulent pas sur la batterie.
 - Ne pas conserver une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
 - Avant de stocker une batterie, retirer tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne pas la ranger avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne pas percer la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne pas la frapper à l'aide d'un marteau. Ne pas marcher dessus, ni la lancer ou la soumettre à un choc physique important.
3. Ne pas utiliser une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
4. Ne pas utiliser la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
5. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêter immédiatement le rechargement.
6. Ne pas exposer la batterie à des températures ou une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
7. Maintenir la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
8. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
9. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôter immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et cesser de l'utiliser.
10. N'immergez pas la batterie ou ne laissez aucun liquide couler à l'intérieur. La pénétration de liquide conducteur, tel que de l'eau, peut provoquer des dégâts et entraîner un incendie ou une explosion. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec, et à distance de tout objet inflammable. Les atmosphères à gaz corrosifs doivent être évitées.
11. Ne pas faire subir de choc violent au panneau d'affichage ou l'endommager. Cela peut provoquer des défaillances.

ATTENTION

1. En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fui de la batterie, ne pas se frotter les yeux, les rincer à l'eau claire et contacter immédiatement un médecin. En l'absence de traitement, le liquide peut provoquer des lésions oculaires.
2. En cas de projection de liquide ayant fui de la batterie sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).
Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.

Français

3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, ne pas utiliser cette dernière et la renvoyer au fournisseur ou au fabricant.

AVERTISSEMENT

Un court-circuit risque de se produire et causer un incendie, si un corps étranger conducteur d'électricité passe dans les bornes de la pile au lithium-ion. Veuillez respecter les consignes suivantes pour le rangement de la pile.

- **Ne pas mettre d'objet conducteur d'électricité, tels que clous, fil d'acier, de cuivre ou autre fil dans la mallette de rangement.**
- **Soit ranger le bloc de pile avec l'outil électrique ou de manière sécuritaire en l'enfonçant dans le couvercle jusqu'à ce que les orifices de ventilation soient dissimulés afin d'éviter les courts-circuits. (Voir la Fig. 4).**

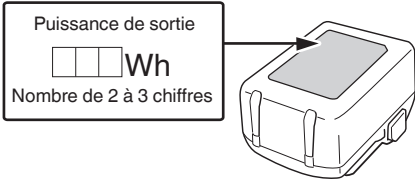
À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

AVERTISSEMENT

Informez la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.



PRÉCAUTIONS LORS DE LA CONNEXION DU DISPOSITIF USB (UC18YSL3)

Lorsqu'un problème inattendu survient, les données sur un dispositif USB connecté à ce produit risque d'être endommagées ou perdues. Toujours veiller à sauvegarder toutes les données contenues dans le dispositif USB avant de l'utiliser avec ce produit.

Gardez à l'esprit que notre société décline toute responsabilité relative pour toute donnée enregistrée sur un dispositif USB qui est corrompue ou perdue, ni pour tout dommage susceptible de se produire sur un périphérique raccordé.

AVERTISSEMENT

- Avant l'utilisation, vérifiez que le câble USB ne soit pas défectueux ni endommagé. L'utilisation d'un câble USB défectueux ou endommagé peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, couvrir le port USB avec le cache en caoutchouc.

L'accumulation de poussière, etc. dans le port USB peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.

REMARQUE

- Parfois, il peut y avoir une pause pendant la charge de l'USB.
- Lorsqu'un dispositif USB n'est pas en train d'être rechargé, retirez le dispositif USB du chargeur. Le non-respect de cette consigne peut non seulement réduire la durée de vie de la batterie d'un périphérique USB, mais aussi peut engendrer des accidents inattendus.
- Certains appareils USB peuvent ne pas charger en fonction du type d'appareil.

NOMS DES PIÈCES

Les numéros de la liste ci-dessous correspondent aux Fig. 2- Fig. 31.

1	Batterie
2	Loquet
3	Couvercle de la batterie
4	Bornes
5	Orifices de ventilation
6	Pousser
7	Tirer
8	Insérer
9	Témoin d'indicateur de charge
10	Tuyau principal
11	Côté de la poignée
12	Poignée de boucle
13	Écrous M6
14	Boulons M6 x 43
15	Fixation pour poignée (type de poignée de boucle)
16	Étiquette d'emplacement de poignée
17	Boulons à tête creuse hexagonale M6 x 25
18	Support du capot
19	Protège-lame
20	Boîte de vitesse
21	Lame
22	Bandoulière
23	Courroie à déverrouillage rapide
24	Suspension
25	Support
26	Crochet
27	Support à déverrouillage rapide
28	Boulon (pour suspension)

29	Bouton
30	Marque de limite d'usure (2 marques)
31	Support de découpe (A)
32	Noix de 25 mm de diamètre
33	Clé hexagonale
34	Fixation filetée de boîte de vitesses
35	Sens de serrage de la tête du fil de nylon (rotation vers la gauche)
36	Fil nylon
37	Tapoter
38	S'étend par incréments de 30 mm
39	Appuyez/Relâchez
40	Longueur appropriée 110–140 mm
41	Lame
42	Capot de lame
43	Support de découpe (B)
44	Capuchon de support de découpe
45	Écrou
46	Interrupteur d'alimentation
47	Témoin d'alimentation
48	Commutateur de mode
49	Témoin d'indicateur de mode
50	Levier de verrouillage
51	Poignée
52	Levier
53	Commutateur de l'indicateur du niveau de batterie
54	Témoin de niveau de charge de la batterie
55	Panneau d'affichage
56	Graisse
57	Trou de vis latéral
58	Tête du fil de nylon
59	Capot
60	Châssis
61	Langue de verrouillage
62	Guide du fil nylon
63	Rainure de la bobine
64	Repère de flèche du bouton
65	Bobine
66	Repère de flèche de la bobine

67	Trou de verrouillage

CARACTÉRISTIQUES

1. Outil électrique

Modèle		CG18DA(L)
Tension		18 V
Type perche		Type droit
Diamètre du cordon en nylon		2,0 mm
Diamètre de la capacité de coupe	Tête du fil de nylon	310 mm
	Lame	230 mm
Sens de rotation		Dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, vue de dessus
Vitesse à vide	Puissance	5600 min ⁻¹
	Normal	4900 min ⁻¹
	Éco	4300 min ⁻¹
Temps de fonctionnement à vide*1 (BSL1850MA) (Lame/Tête du fil de nylon)	Puissance	32 min / 29 min
	Normal	40 min / 34 min
	Éco	49 min / 45 min
Batterie disponible pour cet outil *2		Batterie multi-volt, série BSL18
Poids *3		4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)

*1 Lorsque la batterie rechargeable fournie est complètement chargée
Étant donné que la température ambiante, les caractéristiques de batterie rechargeable, etc. peuvent varier considérablement, ce qui précède ne doit être utilisé qu'à titre indicatif. Conditions : Lors de l'utilisation de la lame, le commutateur de mode est réglé sur Alimentation, Normal ou Éco. (levier laissé activé à tout moment)

*2 L'adaptateur secteur (ET36A) ne peut pas être utilisé.

*3 Poids : batterie, accessoire de coupe, protège-lame et bandoulière inclus. Selon la procédure EPTA 01/2014

REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

2. Batterie (vendue séparément)

Modèle	Tension	Capacité de la batterie
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

ACCESSOIRES STANDARD

Outre l'unité principale (1 unité), l'emballage contient les accessoires répertoriés à la page 371.

Les accessoires standard sont sujets à changement sans préavis.

APPLICATIONS

- Taille, écaillage et tonte de la pelouse.

CHARGE

Avant d'utiliser l'outil électrique, charger la batterie comme suit.

<UC18YSL3 (vendu séparément)>

- 1. Branchez le cordon d'alimentation du chargeur à une prise secteur.**
Quand on raccorde la fiche du chargeur à une prise murale, le témoin indicateur de charge clignote en rouge. (Voir le **Tableau 1**)
 - 2. Insérer la batterie dans le chargeur.**
Insérez fermement la batterie dans le chargeur comme illustré sur **Fig. 6** (à la page 4).
 - 3. Charge**
Quand une batterie est insérée dans le chargeur, la charge commence et le témoin indicateur de charge clignote en bleu.
Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin de charge s'allume en vert. (Voir le **Tableau 1**)
- (1) Indication témoin de charge
Les indications du témoin de charge seront indiquées dans le **Tableau 1**, selon la condition du chargeur ou de la batterie rechargeable.

Tableau 1: Indications du témoin indicateur de charge

MARCHE/ARRÊT à des intervalles de 0,5 sec. (ROUGE) ■ ■ ■ ■ ■	Avant la charge *1
S'allume pendant 0,5 sec. à des intervalles de 1 sec. (BLEU) ■ ■ ■ ■ ■	Chargé à moins de 50%
S'allume pendant 1 sec. à des intervalles de 0,5 sec. (BLEU) ■ ■ ■ ■ ■	Chargé à moins de 80%
S'allume sans interruption (BLEU) ■ ■ ■ ■ ■	Chargé à plus de 80%
S'allume sans interruption (Signal sonore continu : environ 6 sec.) (VERT) ■ ■ ■ ■ ■	Charge terminée
MARCHE/ARRÊT à des intervalles de 0,3 sec. (ROUGE) ■ ■ ■ ■ ■	Veille en surchauffe *2
MARCHE/ARRÊT à des intervalles de 0,1 sec. (Signal sonore intermittent : environ 2 sec.) (VIOLET) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Charge impossible *3

REMARQUE

- *1 Si le témoin rouge continue à clignoter même après que le chargeur ait été branché, vérifiez que la batterie a été complètement insérée.
 - *2 Batterie en surchauffe. Impossible de charger.
Bien que la charge commence une fois que la batterie a refroidi, même si elle est laissée en place, la meilleure pratique consiste à retirer la batterie et à la laisser refroidir dans un endroit ombragé et bien aéré avant de la charger.
 - *3 Anomalie de la batterie ou du chargeur
 - Insérez complètement la batterie.
 - Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers collés au support de la batterie ou aux bornes. En l'absence de corps étrangers, il s'agit probablement d'un dysfonctionnement de la batterie ou du chargeur. Les confier à un service d'entretien autorisé.
- Si le chargeur de batterie a été utilisé en continu, une surchauffe risque de se produire, ce qui peut provoquer des dysfonctionnements. Une fois la charge terminée, attendre 5 minutes avant la prochaine charge.

- (2) Au sujet des températures et de la durée de charge de la batterie (Voir le **Tableau 2**)

Tableau 2

Modèle	UC18YSL3	
Type de batterie	Li-ion	
Tension de charge	14,4–18 V	
Températures de recharge de la batterie	0°C–50°C	
Durée de charge selon la capacité de la batterie, environ (à 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
Durée de charge selon la capacité de la batterie multi-volt, environ (à 20°C)	6,0 Ah	38 min
	1,5 Ah (x 2 unités)	20 min
	2,5 Ah (x 2 unités)	32 min
	4,0 Ah (x 2 unités)	52 min
Nombre de piles	4–10	
Tension de charge pour USB	5 V	
Courant de charge pour USB	2 A	
Poids	0,6 kg	

REMARQUE

- Le temps de recharge peut varier selon la température ambiante et la tension de la source.
- Si la charge prend du temps

PROCÉDURE D'ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT

Retirez la batterie avant de procéder à tout assemblage.

1. **Installation de la poignée (type à poignée) (Fig. 7)**
Fixez la poignée au tuyau principal avec l'angle vers le côté de la poignée.

Choisissez la position la plus pratique avant la mise en marche.

Assurez-vous d'attacher la poignée fermement avec les 2 boulons.

REMARQUE

Installez la poignée de boucle entre les flèches sur l'étiquette d'emplacement de poignée.

2. **Installation du protège-lame**

AVERTISSEMENT

Si un protège-lame inapproprié ou défectueux est installé, cela peut provoquer des blessures graves.

ATTENTION

L'extension de protection est équipée du couteau.

Soyez prudent lorsque vous le manipulez.

Alignez le protège-lame avec le support du capot et fixez-le au tuyau principal à l'aide du boulon et du support du capot. (Fig. 8)

REMARQUE

- L'extension de garde est déjà attachée au protège-lame au moment de l'achat.
- Le support du capot peut déjà être monté sur la boîte de vitesse.

3. **Installation de la bandoulière**

AVERTISSEMENT

- N'oubliez pas de fixer la bandoulière qui permet de porter correctement le débroussailluse.
- Si vous avez l'impression que l'outil ne fonctionne pas normalement, coupez immédiatement le moteur, ôtez le support à déverrouillage rapide de la bandoulière et ôtez l'outil.

ATTENTION

- Soutenez l'outil lors du retrait de la courroie à déverrouillage rapide pour éviter qu'il ne tombe et ne vous blesse ou se détériore. Maintenez le tuyau principal d'une main pendant que vous tirez avec l'autre main.
 - Vérifiez que le raccord rapide fonctionne correctement avant de commencer à travailler.
 - Avant la fixation, vérifiez que la courroie n'est pas coupée, effilochée ou endommagée.
 - Vérifiez que le crochet et la suspension ne sont ni déformés ni endommagés.
 - Une fois fixé, appuyez sur l'unité principale pour vérifier que le crochet ne se détache pas facilement et que la bandoulière n'est pas lâche.
 - Vérifiez que la fonction de libération rapide fonctionne comme il se doit.
- (1) Placez la bandoulière sur l'épaule comme indiqué sur la Fig. 9 et passez-la dans le crochet sur l'outil. Réglez la longueur de la bandoulière.

REMARQUE

Vous devrez peut-être ajuster la position de la suspension pour équilibrer l'appareil. Pour ce faire, desserrez le boulon et ajustez la position de la suspension. Après avoir effectué le réglage nécessaire, assurez-vous de bien serrer le boulon. (Fig. 10)

- (2) Pour dégager l'outil de la bandoulière, soutenez l'outil au niveau du tuyau principal et, de l'autre main, tirez la bandoulière pour la dégager du support, comme indiqué sur la Fig. 11.

- (3) Pour porter l'outil en bandoulière, insérez le support dans le crochet et insérez le raccord rapide par-dessus le crochet dans l'ouverture large pratiquée dans le

- La charge prendra plus de temps à des températures ambiantes extrêmement faibles. Chargez la batterie dans un endroit chaud (comme à l'intérieur).
- N'obstruez pas la bouche d'aération. Dans le cas contraire, l'intérieur surchauffera, réduisant les performances du chargeur.
- Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, contactez un centre de service après-vente agréé HiKOKI pour les réparations.

4. **Débrancher le cordon d'alimentation du chargeur de la prise secteur.**

5. **Tenir fermement le chargeur et dégager la batterie.**

REMARQUE

Bien sortir la batterie du chargeur après usage, et la conserver.

En ce qui concerne la décharge de l'électricité statique en cas de nouvelles piles, etc.

Comme les substances chimiques internes des nouvelles batteries et des batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période ne sont pas activées, le courant de décharge risque d'être très faible lorsqu'elles sont utilisées pour la première et la seconde fois. Il s'agit d'un phénomène temporaire et le temps de recharge normal est rétabli quand les batteries auront été rechargées 2-3 fois.

Comment prolonger la durée de vie des batteries

- (1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées. Lorsque vous sentez que la puissance de l'outil faiblit, cessez de l'utiliser et rechargez la batterie. Si vous continuez à utiliser l'outil et à épuiser le courant électrique, la batterie risque de subir des dommages et sa durée de vie sera réduite.
- (2) Éviter d'effectuer la recharge à des températures élevées. Une batterie rechargeable est chaude immédiatement après son utilisation. Si une telle batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie sera plus courte. Laisser la batterie et la recharger une fois qu'elle a refroidi.

INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

Action	Figure	Page
Retrait et insertion de la batterie	5	3
Charge	6	4
Témoin lumineux de puissance batterie résiduelle	23	7
Charger un dispositif USB à partir d'une prise électrique	24-a	7
Charger un dispositif USB et une batterie à partir d'une prise électrique	24-b	7
Chargement du dispositif USB	25	7
Sélection des accessoires	—	372

Français

support. (Fig. 12)

Tirez doucement sur la bandoulière pour vérifier qu'elle est bien fixée.

4. Installation de l'accessoire de coupe

AVERTISSEMENT

- Installez correctement et solidement l'accessoire de coupe comme indiqué dans les instructions de manipulation. S'il n'est pas fixé correctement ou solidement, il peut se détacher et provoquer des blessures graves et/ou mortelles.
- Utilisez toujours des accessoires de coupe et des raccords métalliques HiKOKI d'origine.

[Montage de la tête du fil de nylon semi-automatique]

AVERTISSEMENT

Pour les têtes HiKOKI, n'utilisez que du fil flexible non métallique recommandé par le fabricant. N'utilisez jamais de fils ou de câbles métalliques. Ils peuvent se détacher et devenir un projectile dangereux.

- (1) Fonction
Alimente automatiquement plus de fil de coupe en nylon lorsqu'il est tapoté à bas régime (pas plus de 4000 min⁻¹).

Caractéristiques

N° de code	Type de vis de fixation	Sens de rotation	Taille de vis de fixation
381230	Vis creuse	Sens inverse des aiguilles d'une montre	M10 x P1.25-LH

Cordon en nylon applicable

La tête du fil de nylon standard peut être utilisée avec des lignes de $\Phi 2,0$ mm (longueur max. 4 m) à $\Phi 2,7$ mm (longueur max. 2 m).

ATTENTION

- Le boîtier doit être attaché solidement au couvercle.
- Vérifiez s'il y a des fissures ou d'autres dommages sur le couvercle, le boîtier et les autres composants.
- Vérifiez si le boîtier et le bouton sont usés. Si la marque de limite d'usure sur le châssis ou la flèche sur le bouton n'est plus visible ou qu'il y a un trou au bas du bouton, changez immédiatement la tête du fil de nylon. (Fig. 13)
- La tête du fil de nylon doit être solidement fixée à la boîte de vitesse de l'appareil.
- Si le fil de coupe n'avance pas bien dans la tête du fil de nylon, vérifiez si le fil nylon et tous les composants sont bien installés. Contactez les centres de service après-vente agréés HiKOKI si vous avez besoin d'aide.

(2) Installation (Fig. 14)

- A: Alignez la clé de forme hexagonale avec le trou du boîtier d'engrenage et la rainure du support de lame (A) et insérez-la pour arrêter la rotation de la lame.
- B: Installez la tête du fil de nylon sur la boîte de vitesse de l'outil. L'écrou de montage est muni d'un filet à gauche. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour serrer.

REMARQUE

Étant donné que le capuchon du support de découpe n'est pas utilisé ici, conservez-le pour l'utilisation d'une lame métallique, le cas échéant.

- (3) Réglage de la longueur de la ligne
Réglez la vitesse aussi basse que possible et tapotez sur le bouton au sol. Le fil nylon sera étiré d'environ 30 mm à chaque tapotage. (Fig. 15)
De plus, vous pouvez allonger le fil nylon à la main mais le moteur doit être complètement arrêté. (Fig. 16)
Réglez le fil nylon à la bonne longueur de 110 à 140 mm avant chaque opération.

[Installation de la lame de coupe]

(1) Installation (Fig. 17)

AVERTISSEMENT

- Lors de l'installation d'une lame de coupe, assurez-vous qu'elle n'est pas fissurée ni endommagée et que les tranchants sont orientés dans la bonne direction.
- Retirez toute la poussière de surface des raccords d'installation de la lame (support de découpe (A) (B), cache-écrou, écrou). Ne pas respecter cette consigne risque de provoquer le desserrage des écrous.
- La saillie du support de découpe (A) peut se désaligner avec la lame lors du serrage de l'écrou. Avant l'utilisation, assurez-vous que la lame a été correctement installée.
- Faites tourner la lame à la main et assurez-vous qu'il n'y a pas de balancement ni de bruit anormal. Le basculement peut provoquer des vibrations anormales ou entraîner le desserrage des écrous.

ATTENTION

- Si votre appareil est équipé d'un capot de protection sous une lame de coupe, vérifiez l'usure ou les fissures des supports d'installation de la lame avant de l'utiliser. En cas de dommage ou d'usure, remplacez-le, car il s'agit d'un article de consommation.
- Vous devez porter des gants lors de la manipulation de la lame de coupe.

REMARQUE

Lors de l'installation du capuchon du support de découpe, veillez à placer le côté concave vers le haut.

- A: Alignez la clé de forme hexagonale avec le trou du boîtier d'engrenage et la rainure du support de lame (A) et insérez-la pour arrêter la rotation de la lame. Veuillez noter que le boulon ou l'écrou de fixation de la fraise présente des filetages à gauche (dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer/dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour serrer).
- B: Serrez le boulon ou l'écrou de fixation avec la clé à douille.

FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT

- Évitez d'utiliser l'outil en continu pendant de longues heures et faites une pause d'au moins 5 minutes toutes les 30 minutes de travail.
La fatigue est la première cause d'accident. Prévoyez suffisamment de temps pour travailler sans vous précipiter.
- N'utilisez pas l'outil la nuit, par mauvais temps ou en cas de mauvaise visibilité.
- N'utilisez pas l'outil sous la pluie ou après une averse.
- Portez des chaussures adaptées non glissantes. En cas de perte d'équilibre, vous risquez de tomber et de vous blesser.
- N'utilisez pas l'outil sur des pentes abruptes.
Pour couper en pentes douces, coupez en remontant vers le sommet.
- Veillez à ne pas trop approcher l'accessoire de coupe de vos pieds.
- Ne soulevez pas l'accessoire de coupe au-dessus de vos genoux pendant la coupe.

- N'utilisez pas l'outil lorsque l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec des pierres, des arbres ou autres obstacles.
- Un accessoire de coupe est susceptible de provoquer des blessures car il continue à tourner une fois le moteur arrêté. Après l'arrêt de la machine, attendez l'arrêt complet de l'accessoire de coupe avant de poser la machine.
- N'utilisez pas l'outil à moins de 15 m d'une autre personne. Si vous travaillez à deux, restez séparés d'une distance minimum de 15 m.

1. Insérez la batterie.

2. Mettez l'outil en marche. (Fig. 18)

- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation sur la poignée, l'appareil s'allume et le témoin d'alimentation de la poignée s'allume en vert.
- Appuyez de nouveau sur l'interrupteur d'alimentation pour éteindre l'appareil et le voyant vert sur la poignée s'éteint.
- Lorsque le levier est tiré, l'alimentation ne s'allume pas lorsque l'interrupteur d'alimentation est enfoncé.

[Mise hors tension automatique]

- Si l'outil est mis en marche mais que le levier n'est pas utilisé pendant 1 minute, l'outil s'éteint automatiquement. Pour rallumer l'outil, appuyez une seconde fois sur l'interrupteur d'alimentation.

AVERTISSEMENT

Ne vous éloignez jamais de l'outil quand il est allumé. Cela pourrait provoquer un accident.

3. Commutateur de mode (Fig. 18)

L'outil est équipé de trois modes :

« Mode alimentation » « Mode normal » « Mode Éco ».

À chaque fois que vous appuyez sur le commutateur de mode, le mode de fonctionnement change.

mode de réglage reste activé même si l'alimentation est coupée.

4. Fonctionnement du levier et frein (Fig. 19)

Pour démarrer la rotation de l'accessoire de coupe, l'appareil étant sous tension, tirez le levier tout en appuyant sur le levier de verrouillage.

Lorsque vous relâchez le levier, le frein s'engage en 1 – 3 secondes, arrêtant la rotation de l'accessoire de coupe.

Vérifiez que le frein fonctionne correctement avant d'utiliser l'outil.

5. Découpe

- Saisissez la poignée, appuyez sur le levier de verrouillage et tirez le levier pour démarrer la rotation de la tête de coupe. (Fig. 19)
- Relâchez le levier lorsque vous avez fini de couper et arrêtez le moteur.
- Adoptez une posture qui permet de bouger facilement.

[Utilisation de la tête du fil de nylon semi-automatique]

- Ne faites pas pivoter le tuyau, mais utilisez les arêtes pour déplacer la tête du fil de nylon horizontalement de gauche à droite dans un arc tout en avançant et utilisez le côté droit de la tête du fil de nylon pour couper l'herbe. (Fig. 20)

[Utilisation de la lame]

- Coupez l'herbe de droite à gauche, en utilisant le côté gauche de la lame pour couper. (Fig. 21)
- Inclinez légèrement la lame vers la gauche pendant la coupe pour empiler l'herbe coupée vers la gauche, ce qui facilite la collecte.

AVERTISSEMENT

- Une réaction de poussée de la lame peut survenir lorsque la lame en rotation entre en contact avec un objet solide dans la zone critique. Une réaction dangereuse peut alors survenir, provoquant un mouvement incontrôlé et violent de toute la machine et de l'utilisateur. Cette réaction est appelée

rebond. Elle peut faire perdre le contrôle de la machine et être à l'origine de blessures sérieuses, voire fatales. Cette réaction incontrôlée de la lame risque davantage de survenir lorsque l'opérateur ne peut voir le matériau à couper.

- Si l'accessoire de coupe heurte des pierres ou d'autres débris, arrêtez le moteur et assurez-vous que l'accessoire et les pièces connexes ne sont pas endommagés.

REMARQUE

Une vitesse de rotation excessivement élevée peut entraîner une augmentation de l'usure, des vibrations et du bruit au niveau de la lame. Cela use également la batterie plus rapidement.

6. Transport de l'outil

ATTENTION

- Retirez la batterie de stockage. (Fig. 5)
- Transportez l'outil en le maintenant avec les mains.
- Si la lame est installée, fixez le couvre-lame inclus.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Cet outil intègre une fonction de protection des composants électroniques qui commande l'unité principale. Si une surcharge se produit pendant la tonte—par exemple, si l'accessoire de coupe se bloque ou est obstrué par la végétation—la fonction s'active pour arrêter le moteur. Si cela se produit, le témoin d'alimentation (47 dans la Fig 22) clignote.

Vérifiez l'état du signal et prenez les mesures correctives appropriées. (Tableau 3)

Vous pouvez reprendre l'utilisation après avoir pris les mesures correctives suivantes. Prenez des mesures pour réduire la charge imposée au moteur—par exemple en réduisant la profondeur de coupe. Avant de nettoyer la végétation de l'accessoire de coupe, coupez l'alimentation et retirez la batterie de l'unité principale de l'outil.

Tableau 3

État clignotant du témoin d'alimentation	Cause	Action corrective
0,5 s allumé/ 0,5 s éteint  (clignotement lent)	La température interne a dépassé la limite prédéfinie. L'outil s'est arrêté. (Le moteur s'éteint. L'alimentation se coupe automatiquement après une minute.) [Fonction de protection de température]	Mettez l'appareil hors tension et attendez qu'il refroidisse. Vous pouvez reprendre l'utilisation une fois que la température de l'appareil est retombée.

État clignotant du témoin d'alimentation	Cause	Action corrective
0,1 s allumé/ 0,1 s éteint ■■■■■■■■■■ (clignotement rapide)	La charge de l'accessoire de l'outil dépasse la limite prérégulée. L'outil s'est arrêté. (Le moteur s'éteint et le témoin clignote pendant 10 secondes.) [Fonction de protection de surcharge]	Mettez l'appareil hors tension et retirez la batterie. Résolez la cause de la surcharge. Vous pouvez reprendre l'utilisation après avoir résolu la cause de la surcharge.

ENTRETIEN ET VÉRIFICATION

AVERTISSEMENT

Retirez la batterie avant de procéder à toute inspection ou maintenance.

Sécurité pendant l'entretien

- Entretenez l'appareil/la machine conformément aux procédures recommandées.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine HiKOKI, comme recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT

Un entretien incorrect peut provoquer de graves dommages à la machine ou des blessures graves.

1. **Vérification de l'état de l'accessoire de coupe**
L'accessoire de coupe doit être vérifié régulièrement. S'il est usé ou cassé, l'accessoire de coupe risque de glisser ou de réduire le rendement du moteur et de le brûler.
Si l'accessoire de coupe est usé, remplacez-le par un neuf.

ATTENTION

L'utilisation d'un accessoire de coupe dont la pointe est usée ou cassée présente un danger. La remplacer par une neuve.

2. **Vérification des vis de fixation**
Vérifier régulièrement toutes les vis de fixation et s'assurer qu'elles sont bien serrées. S'il advient qu'une vis se desserre, la resserrer immédiatement. Le fait de négliger ce point pourrait entraîner de graves dangers.
3. **Entretien du moteur**
Le bobinage de l'ensemble moteur est le « cœur » même de l'outil électrique. Veiller soigneusement à ce que ce bobinage ne soit pas endommagé et/ou mouillé par de l'huile ou de l'eau.
4. **Inspection des bornes (outil et batterie)**
Assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière se n'est accumulé sur les bornes.
À l'occasion, vérifier avant, pendant et après le fonctionnement.

ATTENTION

Retirez tous les copeaux ou la poussière qui se sont accumulés sur les bornes.
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un dysfonctionnement.

5. **Nettoyage de l'extérieur**

Quand l'outil électrique est sale, l'essuyer avec un chiffon sec et doux ou un chiffon imbibé d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de solvant au chlore, d'essence ou de diluant, car ils font fondre les matières plastiques.

6. **Boîte de vitesse (Fig. 26)**

Vérifiez le niveau de graisse du boîtier d'engrenages ou de l'engrenage d'angle à intervalles de 50 heures d'utilisation, en dévissant le bouchon sur le côté du boîtier d'engrenages.
Si aucune graisse n'est visible dans le trou de vis sur les côtés des engrenages, remplissez la boîte de vitesse jusqu'aux 3/4 avec de la graisse polyvalente à base de lithium de qualité (vendue séparément).

ATTENTION

- Veillez à retirer toute saleté ou poussière quand vous remettez le bouchon dans sa position d'origine.
- Avant de commencer l'inspection ou la maintenance du boîtier d'engrenages, assurez-vous que la boîte ait refroidi.

7. **Tête du fil de nylon semi-automatique**

Remplacement de la ligne en nylon

- (1) Retirez le châssis en poussant fermement les languettes de verrouillage vers l'intérieur. Après avoir retiré le châssis, sortez la bobine et jetez le fil restant. (Fig. 27)
- (2) Tournez le bouton dans le sens de la flèche du bouton et alignez le guide-fil en nylon et la rainure de la bobine en ligne droite. (Fig. 28)
- (3) En partant du guide-fil nylon, insérez le fil nylon dans le sens de la flèche de la bobine et passez-le dans la rainure de la bobine, puis tirez-le vers le guide-fil nylon du côté opposé.
Faites en sorte que le fil nylon ait la même longueur aux deux extrémités. (Fig. 29)
- (4) Tournez le bouton dans le sens de la flèche du bouton et enroulez le fil nylon sur la bobine.
La longueur initiale de la ligne de coupe doit être d'environ 110–140 mm et doit être égale des deux côtés. (Fig. 30)
- (5) Placez le capot sur le châssis de façon à ce que les languettes de verrouillage sur le capot rencontrent les trous de verrouillage sur le châssis. Ensuite, poussez bien sur le châssis jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

ATTENTION

Assurez-vous que les crochets sont solidement accrochés au loquet à 2 endroits.
Si la zone autour du loquet est obstruée par de la saleté, etc., il se peut qu'il ne puisse pas se verrouiller correctement, alors nettoyez-le périodiquement pour enlever la saleté.

8. **Lame (Fig. 31)**

AVERTISSEMENT

- Portez des gants de protection lors de la manipulation ou de l'entretien de la lame.
- Utilisez une lame tranchante. Une lame émoussée est plus susceptible de s'accrocher et de pousser.
Remplacez l'écrou de fixation s'il est endommagé et difficile à serrer.
 - Lors du remplacement de la lame, achetez-en une recommandée par HiKOKI, avec un trou de fixation de 25,4 mm (un pouce).
 - Les lames à 3 dents peuvent être utilisées des deux côtés.
 - Utilisez la lame appropriée au type de travail.
 - Lors du remplacement des lames, utilisez les outils appropriés.
 - Lorsque les bords de coupe s'émoussent, réaffûtez ou limez comme indiqué sur l'illustration. Un affûtage incorrect peut provoquer des vibrations excessives.
 - Mettez au rebut les lames pliées, déformées, fissurées, cassées ou endommagées de quelque manière que ce soit.

REMARQUE

Lors de l'affûtage de la lame, il est important de conserver une forme originale de rayon à la base de la dent pour éviter les fissures.

9. Rangement

Rangez l'outil électrique et la batterie dans un endroit où la température est inférieure à 40°C et hors de portée des enfants.

REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion.

S'assurer que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.

Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.

Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérer la batterie en fin de vie et s'en procurer une neuve.

ATTENTION

Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil HiKOKI

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifiée, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

GARANTIE

Nous garantissons que l'ensemble des outils électriques HiKOKI sont conformes aux réglementations spécifiques statutaires/nationales. Cette garantie ne couvre pas les défauts ni les dommages inhérents à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou l'usure et les dommages normaux. En cas de réclamation, veuillez envoyer l'outil électrique, en l'état, accompagné du CERTIFICAT DE GARANTIE qui se trouve à la fin du mode d'emploi, dans un service après-vente HiKOKI agréé.

Au sujet du bruit et des vibrations

Les valeurs mesurées ont été déterminées en fonction de la norme EN62841 et déclarées conformes à ISO 4871.

Niveau de puissance sonore pondérée A :

(Tête du fil de nylon) 92 dB (A)

(Lame) 91 dB (A)

Niveau de pression acoustique pondérée A :

(Tête du fil de nylon) 82 dB (A)

(Lame) 81 dB (A)

Incertitude K: 3 dB (A).

Porter des protections anti-bruit.

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées conformément à EN62841

Valeur d'émission de vibration $a_{h,w}$ =

(Tête du fil de nylon) 7,8 m/s²

(Lame) 4,5 m/s²

Incertitude K = 1,5 m/s²

La valeur totale déclarée des vibrations et la valeur déclarée des émissions sonores ont été mesurées conformément à une méthode de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre. Elles peuvent également être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT

- Les vibrations et les émissions sonores lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner ; et
- Identifier les mesures de protection de l'utilisateur fondées sur une estimation de l'exposition en conditions d'utilisation (tenant compte de tous les aspects du cycle d'utilisation, tels que les moments où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne à vide en plus des temps de déclenchements).

REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

DÉPANNAGE

Consulter le tableau d'inspection ci-après si l'outil ne fonctionne pas correctement. Si le problème n'est pas réglé, veuillez vous adresser au concessionnaire ou à un centre de réparations HiKOKI.

Symptôme	Cause probable	Solution
L'outil ne fonctionne pas.	La batterie est déchargée.	Recharger la batterie.
	La batterie n'est pas complètement insérée.	Retirez la batterie et retirez tous les débris du compartiment de la batterie. Utilisez des cotons-tiges ou objets similaires pour enlever la saleté ou l'eau des bornes de la batterie. Insérez fermement la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
	La batterie est en surchauffe.	Arrêtez d'utiliser l'outil. Retirez la batterie et laissez-la refroidir dans un endroit ombragé et bien aéré.
	L'appareil n'est pas sous tension.	Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation du boîtier. L'outil est doté d'une fonction d'arrêt automatique qui coupe automatiquement l'alimentation au bout d'une minute si l'opérateur n'actionne pas le levier.
	L'opérateur a tenté de tirer le levier sans appuyer sur le levier de verrouillage.	L'outil ne permettra pas l'utilisation du levier à moins que l'opérateur n'appuie sur le levier de verrouillage pour libérer le mécanisme de verrouillage de sécurité. Saisissez la poignée et appuyez sur le levier de verrouillage tout en tirant sur le levier.
	Une végétation excessive emmêlée dans le carter de protection et la tête en nylon a surchargé le moteur.	En cas de surcharge, le moteur peut se couper pour protéger l'outil et la batterie. Coupez l'alimentation, retirez la batterie et éliminez la cause de la surcharge. L'outil peut être utilisé à nouveau après la remise sous tension.
L'outil démarre, puis s'arrête rapidement.	La batterie est faible.	Recharger la batterie.
	La batterie est en surchauffe.	Arrêtez d'utiliser l'outil. Retirez la batterie et laissez-la refroidir dans un endroit ombragé et bien aéré.
	L'outil est surchargé.	Réduisez la profondeur de coupe pour diminuer la charge.
La vitesse ne peut pas être modifiée.	La batterie est faible.	Recharger la batterie.
Vibrations excessives.	L'accessoire de coupe n'est pas correctement fixé.	Rattachez l'accessoire de coupe.
	L'accessoire de coupe est fissuré, cassé ou déformé.	Remplacez l'accessoire de coupe.
	La poignée n'est pas bien fixée au tuyau principal.	Fixez solidement.
	La protection n'est pas bien fixée au tuyau principal.	Fixez solidement.
La lame ne coupe pas bien	La pointe de la lame est endommagée	Remplacez la lame.

Symptôme	Cause probable	Solution
Le frein met plus de trois secondes à prendre effet, même après que vous ayez relâché le levier.	Il y a peut-être un problème avec le produit.	Contactez le magasin où vous avez acheté l'outil ou le centre de service après-vente agréé HiKOKI le plus proche.
La tête en nylon ne tourne pas.	Le support de tête en nylon n'est pas correctement installé.	Refixez le support de tête en nylon.
La lame ne tourne pas	Le support de découpe n'est pas installé correctement	Réinstallez le support de découpe.
	La lame est déformée	Remplacez la lame.

SIMBOLI

AVVERTENZA

Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.

	CG18DA(L): Decespugliatore a batteria
	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale delle istruzioni.
	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.
	Scollegare la batteria prima di eseguire la manutenzione
	Indossate sempre le protezioni oculari.
	Indossare sempre i dispositivi di protezione acustica.
	Non usare un utensile elettrico sotto la pioggia e nell'umidità né lasciarlo all'aperto quando piove.
	Fare attenzione agli oggetti lanciati a distanza
	La distanza tra la macchina e le altre persone deve essere di almeno 15 m (50 piedi)
	Indossare protezione per il capo
	Indossare protezioni per le mani
	Indossare calzature antiscivolo
	Fare attenzione alla spinta della lama
	Leggere, comprendere a fondo e osservare tutte le avvertenze e le istruzioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso e sulla motosega.
	Indica la velocità massima dell'albero. Non usare dispositivi di taglio i cui valori massimi di giri al minuto sono inferiori al valore di giri al minuto dell'albero.
	Indica l'ubicazione del manubrio. Freccie che mostrano i limiti per il posizionamento dell'impugnatura.
	Corrente continua

V	Tensione nominale
n ₀	Velocità a vuoto
	Accensione
	Spegnimento
	Modalità Eco
	Modalità Normale
	Modalità Potenza
	Interruttore alimentazione
	Interruttore modalità

Batteria

	Si illumina; La carica residua della batteria è oltre 75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 50%–75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 25%–50%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è meno del 25%.
	Lampeggia; La carica residua della batteria è quasi esaurita. Ricaricare la batteria al più presto possibile.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa dell'alta temperatura. Rimuovere la batteria dall'utensile e lasciare che si raffreddi completamente.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa di guasti o malfunzionamenti. Il problema potrebbe essere la batteria, quindi mettersi in contatto con il rivenditore.

COSA È COSA?

I nomi delle parti nell'elenco che segue corrispondono alla Fig. 1.

A: Leva: Comando di accensione per l'attivazione dell'unità.

B: Leva di bloccaggio: Leva che impedisce l'azionamento accidentale del comando di accensione.

C: Motore: Motore azionato a batteria.

D: Protezione: Protegge l'operatore da frammenti volanti.

E: Batteria (venduta separatamente): Fonte di alimentazione per il funzionamento dell'unità.

F: Interruttore di alimentazione: Interruttore per accendere o spegnere l'alimentazione dell'unità.

- G: Interruttore modalità: Interruttore per la regolazione della velocità del motore.
 H: Dispositivo di aggancio: Utilizzato per fissare una tracolla all'unità.
 I: Impugnatura ad anello
 J: Accessorio da taglio (lama)
 K: Tracolla: Cablaggio con meccanismo di rilascio.
 L: Chiave a bussola combinata
 M: Chiave esagonale
 N: Accessorio da taglio (testina di nylon)
 O: Copertura della lama
 P: Istruzioni per l'uso

AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Si deve inoltre prestare particolare attenzione alle parti del manuale precedute dai seguenti richiami:

AVVERTENZA

Indica la forte possibilità di lesioni fisiche gravi o anche fatali in caso di mancata osservanza delle istruzioni fornite.

ATTENZIONE

Indica la forte possibilità di lesioni fisiche gravi o danneggiamento della macchina in caso di mancata osservanza delle istruzioni fornite.

NOTA

Fornisce informazioni utili all'uso corretto della macchina.

AVVERTIMENTI GENERALI DI SICUREZZA SUGLI UTENSILI ELETTRICI

AVVERTENZA

Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza, le istruzioni e le specifiche in dotazione con il presente utensile elettrico.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Salvare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettroutensili" riportato nelle avvertenze si riferisce agli elettroutensili azionati con alimentazione di rete (via cavi) o a batterie (senza cavi).

1) Sicurezza dell'area operativa

- Mantenere l'area operativa pulita e ordinata.**
Aree operative sporche o disordinate possono favorire gli infortuni.
- Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad es. in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.**
Gli elettroutensili generano delle scintille che potrebbero accendere la polvere o i fumi.
- Tenere lontani bambini e astanti durante l'utilizzo degli elettroutensili.**
Qualsiasi distrazione può essere causa di perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

- Le spine degli elettroutensili devono essere idonee alle prese disponibili. Non modificare mai le prese. Con gli elettroutensili a massa (messi a terra), non utilizzare alcun adattatore.**

L'utilizzo di spine intatte e corrispondenti alle prese disponibili ridurrà il rischio di scosse elettriche.

- Evitare qualsiasi contatto con le superfici a massa o a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.**
In caso di messa a terra o massa del corpo, sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
- Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità.**
La penetrazione di acqua negli elettroutensili aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- Non tirare il cavo. Non utilizzarlo per il trasporto, o per tirare o scollegare l'elettroutensile. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti o parti in movimento.**
Cavi danneggiati o attorcigliati possono aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Durante l'uso degli elettroutensili all'esterno, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.**
L'utilizzo di cavi per esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se è impossibile evitare l'impiego di un elettroutensile in un luogo umido, utilizzare l'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).**
L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- Durante l'uso degli elettroutensili, state all'erta, verificate ciò che state eseguendo e adottate sempre il buon senso. Non utilizzate gli elettroutensili qualora siate stanchi, sotto l'influenza di farmaci, alcol o cure mediche.**
Anche un attimo di disattenzione durante l'uso degli elettroutensili potrebbe essere causa di gravi lesioni personali.
- Indossate l'attrezzatura di protezione personale. Indossate sempre le protezioni oculari.**
L'attrezzatura protettiva, quali maschera facciale, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi o protezioni uditive, utilizzata nelle condizioni appropriate, ridurrà il rischio di lesioni personali.
- Impedite le accensioni involontarie. Prima del collegamento a una sorgente di alimentazione e/o pacco batteria e prima di raccogliere o trasportare l'utensile, verificate che l'interruttore sia posizionato su OFF.**
Il trasporto degli elettroutensili tenendo le dita sull'interruttore o l'attivazione elettrica degli utensili che hanno l'interruttore su ON, implica il rischio di incidenti.
- Prima di attivare l'elettroutensile, rimuovete qualsiasi chiave di regolazione.**
Lasciando la chiave in un componente in rotazione dell'elettroutensile, sussiste il rischio di lesioni personali.
- Mantenersi in equilibrio. Mantenersi sempre su due piedi, in equilibrio stabile.**
Ciò consente di controllare al meglio l'elettroutensile in caso di situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti in movimento.**
Abiti allentati, gioielli e capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- In caso di dispositivi provvisti di collegamento ad apparecchiature di rimozione e raccolta polveri, verificare che queste siano collegate e utilizzate in modo adeguato.**

L'utilizzo della raccolta della polvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.

- h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente di strumenti consenta di diventare troppo sicuri di sé e ignorare i principi di sicurezza dello strumento.**
Un'azione disattenta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Utilizzo e manutenzione degli elettrodomestici

- a) **Non utilizzare elettrodomestici non idonei.**
Utilizzare l'elettrodomestico idoneo alla propria applicazione.
Utilizzando l'elettrodomestico corretto, si garantirà un'esecuzione migliore e più sicura del lavoro, alla velocità di progetto.
- b) **Non utilizzare l'elettrodomestico qualora non sia possibile accenderlo/spegnere tramite l'interruttore.**
È pericoloso utilizzare elettrodomestici che non possano essere azionati dall'interruttore. Provvedere alla relativa riparazione.
- c) **Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici, scollegare la spina dalla presa elettrica e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'utensile elettrico.**
Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario dell'elettrodomestico.
- d) **Depositare gli elettrodomestici non utilizzati lontano dalla portata dei bambini ed evitare che persone non esperte di elettrodomestici o non a conoscenza di quanto riportato sulle presenti istruzioni azionino l'elettrodomestico.**
È pericoloso consentire che utenti non esperti utilizzino gli elettrodomestici.
- e) **Manutenzione di utensili elettrici e accessori.**
Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione dell'elettrodomestico prima di riutilizzarlo.
Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.
- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.**
Gli strumenti di taglio in condizioni di manutenzione adeguata, con bordi affilati, sono meno soggetti al bloccaggio e sono più facilmente controllabili.
- g) **Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a quanto riportato nelle presenti istruzioni, tenendo in debita considerazione le condizioni operative e il tipo di lavoro da eseguire.**
L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.
- h) **Tenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.**
Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono una movimentazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

5) Utilizzo e cura dell'utensile batteria

- a) **Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore.**
Un caricatore adatto per un tipo di gruppo batteria può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con un altro gruppo batteria.
- b) **Usare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati.**

L'utilizzo di qualsiasi altro gruppo batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.

- c) **Quando il gruppo batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare una connessione da un terminale a un altro.**
Cortocircuitare i terminali della batteria insieme può causare ustioni o incendi.
- d) **In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. Se il contatto si verifica accidentalmente, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, richiedere assistenza medica.**
Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiato o modificato.**
Le batterie danneggiate o modificate potrebbero presentare comportamenti imprevedibili, con la conseguenza di incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre un pacco batteria o un utensile a fiamme o temperatura eccessiva.**
L'esposizione a fiamme o temperatura oltre i 130°C potrebbe causare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.**
La ricarica scorretta o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.

6) Assistenza

- a) **Affidare le riparazioni dell'elettrodomestico a persone qualificate che utilizzino solamente parti di ricambio identiche.**
Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettrodomestico.
- b) **Non eseguire mai assistenza sui pacchi batteria danneggiati.**
L'assistenza dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da personale di assistenza autorizzato.

PRECAUZIONI

Tenere lontano dalla portata di bambini e invalidi. Quando non utilizzati, gli strumenti dovranno essere depositi lontano dalla portata di bambini e invalidi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA RELATIVE AL DECESPUGLIATORE A BATTERIA

- a) **Non utilizzare la macchina in condizioni di maltempo soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.**
Ciò riduce il rischio di venire colpiti dai fulmini.
- b) **Ispezionare attentamente l'area di utilizzo della macchina per rilevare l'eventuale presenza di animali selvatici.**
Gli animali selvatici potrebbero essere feriti dalla macchina durante il funzionamento.
- c) **Ispezionare accuratamente l'area di utilizzo della macchina e rimuovere tutte le pietre, i bastoni, i fili, le ossa e altri oggetti estranei.**
Gli oggetti scagliati possono causare lesioni personali.

- d) **Prima di utilizzare la macchina, eseguire sempre un'ispezione visiva per verificare che il tagliatore o la lama e il gruppo della lama o del tagliatore non siano danneggiati.**
Le parti danneggiate aumentano il rischio di lesioni.
- e) **Seguire le istruzioni per la sostituzione degli accessori.**
I dadi e i bulloni di fissaggio della lama serrati in modo errato potrebbero danneggiare la lama o causarne il distacco.
- f) **La velocità di rotazione nominale della lama deve essere almeno uguale alla velocità di rotazione massima contrassegnata sulla macchina.**
Le lame utilizzate a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi e causare pezzi volanti.
- g) **Indossare protezioni per gli occhi, le orecchie, la testa e le mani.**
Un'attrezzatura protettiva adeguata ridurrà le lesioni personali causate da detriti volanti o dal contatto accidentale con il filo tagliente o la lama.
- h) **Durante il funzionamento della macchina, indossare sempre calzature antiscivolo antinfortunistiche. Non azionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti.**
Ciò riduce la possibilità che i piedi vengano feriti entrando in contatto con i tagliatori o i fili taglienti in movimento.
- i) **Durante l'azionamento della macchina, indossare sempre calzature antinfortunistiche. Non azionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti.**
Ciò riduce la possibilità che i piedi vengano feriti entrando in contatto con un tagliatore, un filo tagliente o una lama in movimento.
- j) **Durante l'azionamento della macchina, indossare sempre pantaloni lunghi.**
L'esposizione della pelle aumenta la probabilità di lesioni causate da oggetti scagliati.
- k) **Tenere lontani gli astanti durante l'azionamento della macchina.**
I detriti scagliati possono provocare gravi lesioni personali.
- l) **Utilizzare sempre due mani quando si utilizza la macchina.**
Reggendo la macchina con entrambe le mani si evita la perdita di controllo. (Fig. 2)
- m) **Reggere la macchina utilizzando esclusivamente le superfici di presa isolate, in quanto il filo tagliente o la lama potrebbero venire a contatto con fili elettrici nascosti.**
Il contatto del filo tagliente o delle lame con un filo sotto tensione potrebbe mettere sotto tensione le parti metalliche esposte della macchina e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- n) **Assumere sempre una posizione corretta e azionare la macchina solo quando si è in posizione eretta.**
Superfici scivolose o instabili possono causare una perdita di equilibrio o di controllo della macchina.
- o) **Non utilizzare la macchina su pendenze eccessivamente ripide.**
Ciò riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamenti e cadute, che possono provocare lesioni personali.
- p) **Quando si lavora su superfici in pendenza, assumere sempre una posizione stabile, lavorare sempre nel senso trasversale al pendio, mai su e giù e prestare la massima attenzione nel cambiare direzione.**
Ciò riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamenti e cadute, che possono provocare lesioni personali.
- q) **Tenere tutte le parti del corpo lontane dal tagliatore, dal filo tagliente o dalla lama quando la macchina è in funzione. Prima di avviare la macchina, assicurarsi che il tagliatore, il filo tagliente o la lama non vengano entrino in contatto con alcun oggetto.**
Un attimo di distrazione durante l'azionamento della macchina potrebbe provocare lesioni personali all'utilizzatore o ad altre persone.
- r) **Non azionare la macchina ad un'altezza superiore alla vita.**
Ciò contribuisce ad evitare il contatto accidentale del tagliatore o della lama e consente un migliore controllo della macchina in situazioni impreviste.
- s) **Nel tagliare cespugli o arbusti in tensione, prestare attenzione al ritorno elastico.**
Al rilascio della tensione nelle fibre del legno, il ritorno elastico del cespuglio o arbusto può colpire l'operatore e/o provocare la perdita di controllo della macchina.
- t) **Prestare la massima attenzione nel tagliare piccoli cespugli e arbusti.**
Materiale di piccole dimensioni può impigliarsi nella lama e venire scagliato contro l'operatore o causare la perdita di equilibrio.
- u) **Mantenere il controllo della macchina e non toccare tagliatori, fili taglienti o lame e altre parti in movimento pericolose mentre sono ancora in funzione.**
Ciò riduce il rischio di lesioni provocate dalle parti in movimento.
- v) **Quando si rimuove materiale inceppato o si esegue la manutenzione della macchina, assicurarsi che l'interruttore sia spento e che il pacco batteria sia stato rimosso.**
L'avvio imprevisto della macchina durante la rimozione di materiale inceppato o durante la manutenzione può causare gravi lesioni personali.
- w) **Trasportare la macchina spenta e tenendola lontana dal corpo.**
Il corretto utilizzo della macchina riduce la probabilità di contatto accidentale un tagliatore, un filo tagliente o una lama in movimento.
- x) **Quando si trasporta o si ripone la macchina, montare sempre il coperchio sulle lame metalliche.**
Il corretto utilizzo della macchina riduce la probabilità di contatto accidentale con la lama.
- y) **Utilizzare esclusivamente tagliatori, fili taglienti, testine di taglio e lame di ricambio specificati dal produttore.**
Le parti di ricambio non idonee possono aumentare il rischio di rotture e lesioni.

CAUSE DELLA SPINTA DELLA LAMA E AVVERTENZE CORRELATE

La spinta della lama è un improvviso movimento laterale, in avanti o indietro della macchina, che può verificarsi quando la lama si inceppa o si incastra in un oggetto come un arbusto o uno ceppo d'albero. Può essere abbastanza violento da causare la caduta della macchina e/o dell'operatore in qualsiasi direzione e la possibile perdita di controllo della macchina.

La spinta della lama e i rischi correlati possono essere evitati adottando le necessarie precauzioni, come descritto di seguito.

1. **Afferrare saldamente la macchina con entrambe le mani, quindi esercitare forza con le braccia per resistere alla spinta della lama. Posizionare il corpo verso il lato sinistro della macchina.**

La spinta della lama può aumentare il rischio di lesioni dovute al movimento imprevisto della macchina.

Adottando le adeguate precauzioni, l'operatore può controllare la spinta della lama.

- 2. Se la lama si blocca o si arresta per qualsiasi motivo, spegnere la macchina e tenerla ferma nel materiale finché la lama non si sia arrestata completamente. Quando la lama è bloccata, non tentare mai di rimuovere la macchina dal materiale né tirare la macchina all'indietro mentre la lama è in movimento, altrimenti potrebbe verificarsi la spinta della lama.**

Per risolvere l'inceppamento della lama, effettuare le opportune verifiche e agire di conseguenza.

- 3. Non utilizzare lame non affilate o danneggiate.**

Le lame non affilate o danneggiate aumentano il rischio di inceppamenti o la possibilità di incastrarsi in un oggetto, provocando la spinta della lama.

- 4. Mantenere sempre una buona visibilità del materiale da tagliare.**

La spinta della lama può verificarsi con maggiore probabilità in aree in cui è difficile vedere il materiale che si sta tagliando.

- 5. Se ci si avvicina a un'altra persona con la macchina in funzione, spegnere la macchina.**

Vi è un maggior rischio di provocare lesioni ad altre persone se vengono colpite dalla lama in movimento in caso di spinta della lama.

3. Utilizzare la macchina solo di giorno o con buona luce artificiale.
4. Non azionare mai la macchina con protezioni o schermi danneggiati o senza protezioni o schermi a posto.
5. Accendere il motore solo quando le mani e i piedi sono lontani dai mezzi da taglio.
6. Scollegare sempre la macchina dalla rete elettrica (ossia togliere la spina dalla presa di corrente o rimuovere il dispositivo di disattivazione)
- ogni volta che la macchina viene lasciata dall'utente;
 - prima di sturare un blocco;
 - prima di controllare, pulire o lavorare con l'apparecchio;
 - dopo aver colpito un oggetto estraneo per ispezionare la macchina per la presenza di danni;
 - se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo, per controllare immediatamente.
7. Fare attenzione a non ferirsi i piedi e le mani con i mezzi di taglio.
8. Assicurarsi sempre le aperture di ventilazione siano prive di detriti.
9. Non modificare mai l'unità/macchina in nessun modo. Non usate l'unità/macchina di taglio per lavori diversi da quelli ai quali è destinata.
10. Se l'unità colpisce un oggetto duro o si riscontrano vibrazioni eccessive, ispezionarla attentamente per controllare che non vi siano danni, crepe o deformazioni.

L'uso di un utensile danneggiato, incrinato o deformato, potrebbe causare lesioni.

11. L'estensione della protezione è dotata di coltello.

Non avvicinare le mani al coltello.

12. Non indossare contemporaneamente più cablaggi della cinghia o più cinghie a tracolla.

Quando si indossa la cintura a bandoliera, assicurarsi che gli altri accessori non interferiscano con il supporto di sgancio rapido della cintura a bandoliera.

13. Durante le lunghe sessioni d'uso dell'apparecchio, si suggerisce di fare una pausa di tanto in tanto per evitare l'insorgere della sindrome da vibrazioni mano-braccio (HAVS) causata dalla vibrazione.

● Manutenzione, trasporto e conservazione

1. Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica (es. rimuovere la spina dalla corrente o rimuovere il dispositivo di disattivazione) prima di eseguire la manutenzione o la pulizia.
2. Usare solo parti di ricambio e accessori consigliati dal produttore.
3. Esaminare ed eseguire la manutenzione della macchina regolarmente. Far riparare la macchina solo da un agente autorizzato.
4. Quando non è in uso, tenere la macchina lontano dalla portata dei bambini.
5. Pulire ed eseguire la manutenzione dell'unità accuratamente e riporla in un luogo asciutto.
6. Proteggere la lama con una protezione per lama durante il trasporto veicoli o per la conservazione.
7. Quando i bordi di taglio diventano smussati, affilarli nuovamente o limarli come mostrato nell'illustrazione o contattare un centro di assistenza autorizzato HiKOKI. Un'affilatura non corretta può causare vibrazioni eccessive.

● ATTENZIONE PERICOLO DI CONTRACCOLPI (Fig. 3)

Quando si utilizzano dispositivi di taglio di metalli come ad esempio lame, il contatto con gli ostacoli come alberi o altre superfici dure con la parte anteriore o destra del dispositivo girevole potrebbe forzare l'unità ad attaccare un ostacolo, causando così una reazione di contraccolpo verso il lato destro dell'operatore.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

IMPORTANTE

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE

Procedure di funzionamento sicuro

● Addestramento

1. Leggere attentamente le istruzioni. Avere familiarità con i comandi e l'uso corretto della macchina.
2. Non permettere mai a bambini o a persone inesperte di usare l'apparecchio. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
3. Tenere presente che l'operatore o utente è responsabile per gli incidenti o rischi causati ad altre persone o alla loro proprietà.

● Preparazione

1. Prima dell'uso controllare il cavo di alimentazione e la prolunga per segni di danneggiamento o invecchiamento. Se il cavo subisce dei danni durante l'uso, scollegare il cavo dall'alimentazione immediatamente.

NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato o usurato.

2. Prima dell'uso, controllare sempre visivamente la macchina per protezioni o schermi danneggiati, mancanti o fuori posto.
3. Non utilizzare mai la macchina mentre persone, specialmente bambini, o animali si trovano nelle vicinanze.
4. Non sostituire mai la testa in nylon con mezzi da taglio metallici.

● Funzionamento

1. Indossare occhiali protettivi, scarpe robuste e pantaloni lunghi in ogni momento durante il funzionamento della macchina.
2. Evitare di utilizzare la macchina in condizioni di maltempo soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.

Il contraccolpo si può verificare quando il dispositivo di taglio entra in contatto con ceppi o rocce nascoste sotto le erbacce. Assicurarsi sempre che non ci siano ostacoli nascosti dalle erbacce prima di iniziare il lavoro. Per ridurre al minimo il rischio di contraccolpi quando essi si presentano, posizionare sempre l'unità sul lato destro del corpo durante il funzionamento. Se l'operatore è posizionato correttamente mentre il dispositivo di taglio ruota, si riduce il rischio che l'unità entri in contatto diretto con il corpo.

PRECAUZIONI PER L'USO DEL DECESPUGLIATORE A BATTERIA

AVVERTENZA

1. Esercitare la massima pazienza in tutti i lavori con l'utensile. E vestirsi adeguatamente per tenersi caldi.
2. Pianificare tutti i lavori in anticipo per prevenire incidenti.
3. Non utilizzare l'utensile di notte o in condizioni atmosferiche avverse quando la visibilità è scarsa. E non utilizzare l'utensile quando piove o subito dopo che ha piovuto.
Lavorare su un terreno scivoloso potrebbe causare un incidente se si perde l'equilibrio.
4. Controllare l'accessorio da taglio prima di iniziare il lavoro.
Non utilizzare l'utensile se l'accessorio da taglio è incrinato, barrato o piegato.
Assicurarsi che l'accessorio da taglio sia collegato correttamente. Un accessorio da taglio che cade o si allenta durante il funzionamento potrebbe causare un incidente.
5. Assicurarsi di fissare la protezione prima di iniziare il lavoro. L'uso dell'utensile senza questo componente potrebbe causare delle lesioni.
6. Assicurarsi di fissare l'impugnatura prima di iniziare il lavoro. Assicurarsi che non sia allentata ma fissata correttamente prima di iniziare il lavoro. Tenere saldamente l'impugnatura durante il lavoro e non far oscillare l'utensile, ma utilizzare una postura corretta e mantenere il proprio equilibrio.
La perdita di equilibrio durante il lavoro potrebbe provocare lesioni.
7. Fare attenzione quando si avvia il motore.
Posizionare l'utensile su un terreno piano.
Non utilizzare l'utensile entro un raggio di 15 m da persone o animali. Assicurarsi che l'accessorio da taglio non venga a contatto con terreno, alberi e piante.
Un avviamento incauto potrebbe causare lesioni.
8. Non fissare la leva di bloccaggio.
Se la leva viene tirata indietro accidentalmente, potrebbe causare lesioni improvvise.
9. Prima di lasciare l'utensile, premere l'interruttore di alimentazione per spegnerlo.
10. Utilizzare l'utensile con attenzione vicino a cavi elettrici, tubi del gas e impianti simili.
11. Cercare e rimuovere lattine vuote, fili, pietre o altri ostacoli prima di iniziare il lavoro. E non lavorare vicino a radici o rocce.
Operare in tali aree potrebbe danneggiare l'accessorio da taglio o causare lesioni.
12. Non toccare mai l'accessorio da taglio durante il funzionamento. Inoltre, assicurarsi che non venga a contatto con i capelli, gli abiti, ecc.
13. Nelle seguenti situazioni, spegnere il motore e controllare che l'accessorio da taglio abbia smesso di ruotare.
Spostarsi in un'altra area di lavoro.
Rimuovere detriti o erba che si sono attaccati all'interno dell'utensile.

Rimuovere dall'area di lavoro gli ostacoli o gli sfregamenti, l'erba e i trucioli generati dal taglio. Posare l'utensile.

Farlo con l'accessorio da taglio ancora in rotazione potrebbe portare a incidenti imprevisti.

14. Non utilizzare l'utensile entro un raggio di 15 m da un'altra persona. Quando si lavora con qualcun altro, mantenere una distanza di oltre 15 m.
I trucioli volanti potrebbero causare incidenti inaspettati. Quando si lavora su superfici instabili, per es. su dei pendii, assicurarsi che il proprio collega non sia esposto a nessun pericolo.
Utilizzare fischietti o altri mezzi per richiamare l'attenzione dei propri colleghi.

15. Quando erba e altri oggetti si impigliano nell'accessorio da taglio, spegnere il motore e assicurarsi che l'accessorio da taglio abbia smesso di ruotare prima di rimuoverli.

La rimozione di oggetti dall'accessorio da taglio quando è ancora in rotazione può causare lesioni.

Continuare il funzionamento quando del materiale estraneo è incastrato nell'accessorio da taglio potrebbe causare danni.

16. Se l'utensile funziona male e produce degli strani rumori o delle vibrazioni, spegnere immediatamente il motore e rivolgersi al proprio rivenditore per farlo esaminare e riparare.
L'utilizzo continuo in queste condizioni potrebbe provocare lesioni o danni all'utensile.
17. Se si fa cadere o si urta l'utensile, esaminarlo attentamente per controllare che non vi siano danni, crepe o deformazioni.
L'utilizzo di un utensile danneggiato, incrinato o deformato potrebbe provocare lesioni.
18. Fissare l'utensile durante il trasporto con un veicolo per assicurarsi che rimanga fermo. La mancata osservanza di questo avvertimento potrebbe provocare incidenti.
19. Durante il trasporto o lo spostamento dell'utensile, tenere il tubo principale con entrambe le mani e tenere la lama lontano dal corpo durante il trasporto.
20. Mettere il coperchio della lama nella borsa attrezzi in dotazione in modo che possa essere utilizzata immediatamente quando necessario, e tenerlo sempre vicino all'utensile.
21. Quando si trasporta o si ripone l'utensile, rimuovere la batteria e rimuovere la lama o coprire con il coprilama.
22. Quando non si lavora, rimuovere la cintura a bandoliera dall'utensile.
23. Controllate che la batteria sia solidamente installata. Se dovesse essere montata male, potrebbe fuoriuscire e causare incidenti.
24. Non utilizzare il prodotto se l'utensile o i morsetti della batteria (montaggio batteria) sono deformati.
Installare la batteria potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
25. Conservare i terminali dell'utensile (montaggio della batteria) liberi da detriti e polvere.
 - Prima dell'uso, assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati nell'area dei terminali.
 - Durante l'uso, cercare di evitare che detriti o polvere provenienti dall'utensile cadano sulla batteria.
 - Quando si interrompe il funzionamento o dopo l'uso, non lasciare l'utensile in un'area in cui potrebbe essere esposto alla caduta di detriti o polvere.
Farlo potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
26. Utilizzare sempre l'utensile e la batteria a temperature comprese tra -5°C e 40°C.

27. Non urtare violentemente né spaccare il pannello dell'interruttore. Si potrebbero verificare dei guasti.

ATTENZIONE

1. Non accendere l'accessorio da taglio per tagliare oggetti diversi dall'erba. Non utilizzare l'utensile in pozzanghere d'acqua e assicurarsi che il terreno non entri in contatto con l'accessorio da taglio.
2. L'utensile contiene componenti di precisione e non deve essere fatto cadere, né esposto a urti forti o all'acqua.
L'utensile potrebbe danneggiarsi o subire malfunzionamenti.
3. Quando l'utensile deve essere riposto dopo l'uso o essere trasportato, rimuovere il accessorio da taglio.
4. Non esporre l'utensile a insetticidi e altri agenti chimici. Tali agenti chimici potrebbero causare incrinature e altri danni.
5. Sostituire le etichette di avvertenza con etichette nuove quando diventano difficili da riconoscere o illeggibili e quando iniziano a staccarsi.
Rivolgersi al proprio rivenditore per procurarsi le etichette di avvertenza.

PRECAUZIONI PER LA BATTERIA E IL CARICABATTERIA (venduti a parte)

1. Caricare sempre la batteria a una temperatura di 0°C–40°C. Una temperatura inferiore a 0°C può provocare sovraccarico, il che è pericoloso. La batteria non può essere ricaricata a una temperatura superiore a 40°C. La temperatura ideale per la carica è di 20°C–25°C.
2. Non permettere che sostanze estranee entrino nel foro di collegamento della batteria ricaricabile.
3. Non smontare mai la batteria ricaricabile e il caricatore.
4. Non provocare mai dei corto-circuiti alla batteria ricaricabile. Il fenomeno provoca surriscaldamento e una notevole corrente elettrica. Può quindi causare ustioni o danni alla batteria.
5. Non gettare la batteria nel fuoco. Può esplodere.
6. Non appena la vita della batteria dopo le operazioni di ricarica diventa troppo breve per fini pratici, portare la batteria al negozio dove è stata acquistata. Non gettarla mai via.
7. Non inserire alcun oggetto nelle fessure di ventilazione del caricatore.
L'inserimento di oggetti metallici o infiammabili nelle fessure di ventilazione può causare facilmente delle scosse elettriche o danneggiare il caricatore.

PRECAUZIONI SULLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Per estendere la durata, la batteria agli ioni di litio è munita di una funzione di protezione per arrestarne l'uscita. Nei casi da 1 a 3 descritti di seguito, durante l'utilizzo del prodotto, anche se state premendo l'interruttore, il motore potrebbe arrestarsi. Ciò non indica un malfunzionamento ma è il risultato della funzione di protezione.

1. Quando la rimanente alimentazione della batteria si esaurisce, il motore si arresta.
In tal caso, ricaricarla immediatamente.
2. Se l'utensile è sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi. In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.
3. Se la batteria si surriscalda in lavori di sovraccarico, l'alimentazione della batteria potrebbe arrestarsi.

In tal caso, interrompere l'uso della batteria e lasciarla raffreddare. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.

Inoltre, si prega di prestare attenzione al seguente avvertimento e cautela.

AVVERTENZA

Per prevenire qualsiasi perdita delle batterie, generazione di calore, emissione di fumi, esplosione e accensione, assicurarsi di prestare attenzione alle seguenti precauzioni.

1. Assicurarsi che la polvere e i detriti non si accumulino sulla batteria.
 - Durante la lavorazione, assicurarsi che la polvere e i detriti non si depositino sulla batteria.
 - Assicurarsi che qualsiasi polvere e detriti che si depositano sull'utensile elettrico durante la lavorazione non si accumulino sulla batteria.
 - Non conservare una batteria inutilizzata in un luogo esposto a polvere e detriti.
 - Prima di ritirare una batteria, rimuovere la polvere e i detriti che si sono depositati su di essa e non conservarla insieme a parti metalliche (viti, chiodi, ecc.).
2. Non forare la batteria con un oggetto appuntito come un chiodo, non colpire con un martello, calpestare, lanciare o sottoporre la batterie a violenti urti fisici.
3. Non usare batterie apparentemente danneggiate o deformate.
4. Non usare la batteria per uno scopo diverso da quelli specificati.
5. Se la ricarica della batteria non si completa anche quando è passato un tempo di ricarica specificato, interrompere immediatamente la ricarica.
6. Non mettere o sottoporre la batteria a temperature elevate o ad alta pressione come in un forno microonde, essiccatore o contenitore ad alta pressione.
7. Tenere immediatamente lontano dal fuoco quando si rilevano perdite o maleodore.
8. Non usare in un luogo dove viene generata forte elettricità statica.
9. Se si verifica la perdita delle batterie, maleodore, generazione di calore, scolorimento o deformazione, o se appaiono anomalie di qualsiasi natura durante l'uso, la ricarica o la conservazione, rimuoverla immediatamente dall'apparecchio o carica batteria, e interrompere l'uso.
10. Non immergere la batteria né consentire ad alcun liquido di penetrare all'interno. La penetrazione di liquidi conduttivi, per esempio acqua, può causare danni e quindi provocare incendi o esplosioni. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, lontano da materiali infiammabili e combustibili. Le atmosfere di gas corrosivi devono essere evitate.
11. Non sottoporre il pannello dello schermo a forti urti né romperlo. Si potrebbero verificare dei guasti.

ATTENZIONE

1. Se il liquido che fuoriesce dalla batteria entra negli occhi, non sfregare gli occhi e lavarli bene con acqua fresca e pulita come acqua di rubinetto e contattare immediatamente un medico.
Se non viene trattato, il liquido può causare problemi agli occhi.
2. Se il liquido fuoriesce sulla pelle o gli abiti, lavare bene con acqua pulita come l'acqua del rubinetto immediatamente.
C'è una possibilità che possa causare irritazione alla pelle.
3. Se si riscontrano ruggine, maleodore, surriscaldamento, scolorimento, deformazione, e/o altre irregolarità quando si utilizza la batteria per prima volta, non usarla e restituirla al fornitore o venditore.

AVVERTENZA

Se un oggetto estraneo conduttivo di elettricità entra nei terminali della batteria agli ioni di litio, potrebbe verificarsi un corto circuito causando il rischio di un incendio.

Osservate le seguenti precauzioni quando ritirate la batteria.

- **Non posizionate trucioli, chiodi, cavi in acciaio, rame o altri cavi conduttivi di elettricità nella custodia.**
- **Installate la batteria nell'utensile elettrico o conservatela premendola contro il coperchio per la batteria finché i fori di ventilazione vengono coperti per impedire corto-circuiti. (Vedere Fig. 4)**

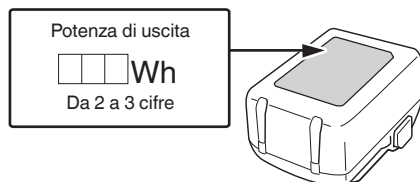
INFORMAZIONI SUL TRASPORTO DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Quando si trasporta una batteria agli ioni di litio, adottare le seguenti precauzioni.

AVVERTENZA

Avvisare l'azienda di trasporti che il pacchetto contiene una batteria agli ioni di litio, informare l'azienda della sua potenza di uscita e seguire le istruzioni della società di trasporti quando si organizza il trasporto.

- Le batterie agli ioni di litio che superano la potenza di uscita di 100 Wh sono classificate come merci pericolose e necessitano di procedure speciali.
- Per il trasporto all'estero, è necessario rispettare le leggi internazionali e le norme e i regolamenti previsti nel Paese di destinazione.



PRECAUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

Quando si verifica un problema inaspettato, i dati contenuti in un dispositivo USB collegato a questo prodotto potrebbero risultare danneggiati o mancanti. Assicurarsi sempre di eseguire il backup di qualsiasi dato contenuto nel dispositivo USB prima dell'utilizzo con questo prodotto. Notare che la nostra azienda non si assume in alcun modo alcuna responsabilità per qualsiasi dato memorizzato nel dispositivo USB che risulti danneggiato o mancante, né per qualsiasi eventuale danno che possa verificarsi su un dispositivo collegato.

AVVERTENZA

- Prima dell'uso, controllare il cavo di collegamento USB per eventuali difetti o danni. L'utilizzo di un cavo USB difettoso o danneggiato può causare emissione di fumo o incendio.
- Quando il prodotto non è in uso, coprire la porta USB con la copertura in gomma. L'accumulo di polvere ecc. nella porta USB può causare emissione di fumo o incendio.

NOTA

- Ci potrebbe essere una pausa durante la ricarica USB.
- Quando un dispositivo USB non è in carica, rimuovere il dispositivo USB dal caricatore. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe non solo ridurre la durata di un dispositivo USB, ma anche causare incidenti imprevisti.

- Potrebbe non essere possibile caricare alcuni dispositivi USB, a seconda del tipo di dispositivo.

NOMI DEI COMPONENTI

I numeri nell'elenco seguente corrispondono a Fig. 2-Fig. 31.

1	Batteria
2	Fermo
3	Coperchio della batteria
4	Terminali
5	Fori di ventilazione
6	Spingere
7	Estrarre
8	Inserire
9	Spia di ricarica
10	Tubo principale
11	Lato impugnatura
12	Impugnatura ad anello
13	Dadi M6
14	Bulloni M6 x 43
15	Dispositivo di fissaggio dell'impugnatura (tipo impugnatura ad anello)
16	Etichetta posizione impugnatura
17	Bulloni con testa esagonale incassata M6 x 25
18	Staffa del coperchio
19	Protezione
20	Scatola degli ingranaggi
21	Coltello
22	Tracolla
23	Cinghia a rilascio rapido
24	Dispositivo di aggancio
25	Staffa
26	Gancio
27	Staffa a rilascio rapido
28	Bullone (per dispositivo di aggancio)
29	Pulsante
30	Contrassegno limite di usura (2)
31	Piastrina fermadisco (A)
32	Flangia diametro 25 mm
33	Chiave a barra esag.
34	Fissaggio filettato della scatola degli ingranaggi

35	Direzione di serraggio della testa di nylon (rotazione a sinistra)
36	Filo di nylon
37	Filettatore
38	Si estende con incrementi di 30 mm
39	Tocco/rilascio
40	Lunghezza appropriata 110–140 mm
41	Lama
42	Copertura della lama
43	Piastrina fermadisco (B)
44	Tappo piastrina fermadisco
45	Dado
46	Interruttore di alimentazione
47	Spia di alimentazione
48	Interruttore modalità
49	Spia indicatore modalità
50	Leva di bloccaggio
51	Impugnatura
52	Leva
53	Interruttore indicatore di livello batteria
54	Spia di indicazione livello della batteria
55	Pannello dello schermo
56	Grasso
57	Foro della vite del lato
58	Testa di nylon
59	Coperchio
60	Testina
61	Linguetta di blocco
62	Guida del filo di nylon
63	Scanalatura della bobina
64	Freccia di riferimento del pulsante
65	Bobina
66	Freccia di riferimento della bobina
67	Foro di blocco

CARATTERISTICHE

1. Elettrotensile

Modello	CG18DA(L)
Tensione	18 V
Tipo asta	Tipo dritto

Modello		CG18DA(L)
Diametro del filo di nylon		2,0 mm
Diametro della capacità di taglio	Testa di nylon	310 mm
	Lama	230 mm
Direzione di rotazione		Senso antiorario visto dall'alto
Velocità a vuoto	Potenza	5600 min ⁻¹
	Normale	4900 min ⁻¹
	Eco	4300 min ⁻¹
Tempo di funzionamento senza carico*1 (BSL1850MA) (Lama/testa di nylon)	Potenza	32 min / 29 min
	Normale	40 min / 34 min
	Eco	49 min / 45 min
Batteria disponibile per questo utensile*2		Batteria multi-volt, serie BSL18
Peso *3		4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)

*1 Ove in dotazione, la batteria ricaricabile è completamente carica
Poiché la temperatura ambiente e le caratteristiche della batteria ricaricabile, ecc. possono variare ampiamente, quanto sopra descritto deve essere utilizzato solo come una linea guida approssimativa. Condizioni: quando si utilizza la lama, l'interruttore modalità è impostato su Potenza, Normale o Eco. (leva a sinistra sempre impostata su ON)
*2 L'adattatore CA/CC (ET36A) non può essere utilizzato.
*3 Peso: batteria, accessorio di taglio, protezione e tracolla inclusi. Secondo la Procedura EPTA 01/2014

NOTA
A causa del programma continuativo di ricerche e sviluppo di HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette a cambiamenti senza preventiva comunicazione.

2. Batteria (venduta separatamente)

Modello	Tensione	Capacità della batteria
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

ACCESSORI STANDARD

In aggiunta all'unità principale (1 unità), la confezione contiene gli accessori elencati a pagina 371.

Gli accessori standard possono essere cambiati senza preavviso.

APPLICAZIONI

- Potatura, cimatura e tosatura delle erbe infestanti.

RICARICA

Prima di utilizzare l'utensile elettrico, caricare la batteria nel seguente modo.

<UC18YSL3 (venduto separatamente)>

1. Collegare il cavo di alimentazione del caricatore a una presa.
Quando si collega la spina del caricatore a una presa CA, la spia di ricarica lampeggia in rosso. (Vedere Tabella 1)
2. Inserire la batteria nel caricatore.
Inserire saldamente la batteria nel caricatore come mostrato in Fig. 6 (a pagina 4).
3. Carica
Quando si inserisce una batteria nel caricatore, la carica inizia e la spia dell'indicatore di carica lampeggia in blu.
Quando la batteria è completamente carica, la spia dell'indicatore di ricarica si illumina in verde. (Vedere Tabella 1)
- (1) Indicazione della spia di ricarica
Le indicazioni della spia dell'indicatore di ricarica vengono mostrate nella Tabella 1, a seconda delle condizioni del caricatore o della batteria ricaricabile.

Tabella 1: Indicazioni della spia di ricarica

ON/OFF a intervalli di 0,5 sec. (ROSSO) ■ ■ ■ ■ ■	Prima della carica *1
Si illumina per 0,5 sec. ad intervalli di 1 sec. (BLU) ■ ■ ■ ■ ■	Con carica inferiore al 50%
Si illumina per 1 sec. ad intervalli di 0,5 sec. (BLU) ■ ■ ■ ■ ■	Con carica inferiore al 80%
Si illumina continuamente (BLU) ■ ■ ■ ■ ■	Con carica maggiore al 80%
Si illumina continuamente (Segnale acustico continuo: circa 6 secondi) (VERDE) ■ ■ ■ ■ ■	Carica completa
ON/OFF a intervalli di 0,3 sec. (ROSSO) ■ ■ ■ ■ ■	Standby di surriscaldamento *2
ON/OFF at 0.1 sec. intervals (Segnale acustico intermittente: circa 2 secondi) (PURPLE) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Carica impossibile *3

NOTA

- *1 Se la spia rossa continua a lampeggiare anche dopo che il caricabatterie è stato collegato, controllare che la batteria sia stata inserita completamente.
- *2 Batteria surriscaldata. Impossibile ricaricare.
Anche se la ricarica inizia quando batteria si è raffreddata anche quando viene lasciata in loco, la migliore pratica è rimuovere la batteria e lasciare che si raffreddi in un luogo ben ventilato e all'ombra prima della carica.
- *3 Malfunzionamento della batteria o del caricatore
 - Inserire completamente la batteria.
 - Controllare per confermare che non siano presenti corpi estranei attaccati al supporto batteria o ai terminali. Se non sono presenti oggetti estranei, è

probabile che la batteria o il caricatore non funzionino bene. Rivolgersi a un Centro di assistenza autorizzato.

- Se il caricabatterie viene utilizzato di continuo, potrebbe surriscaldarsi provocando così malfunzionamenti. Una volta terminato il caricamento, attendere 5 minuti prima di ricaricare nuovamente.
- (2) Informazioni sulle temperature e sul tempo di ricarica della batteria (Vedere Tabella 2)

Tabella 2

Modello	UC18YSL3	
Tipo di batteria	Ioni di litio	
Tensione di carica	14,4–18 V	
Temperature di carica per le batterie	0°C–50°C	
Tempo di carica per la capacità della batteria, circa (A 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
Tempo di carica per la capacità della batteria MultiVolt, circa (A 20°C)	6,0 Ah	38 min
	1,5 Ah (x 2 unità)	20 min
	2,5 Ah (x 2 unità)	32 min
	4,0 Ah (x 2 unità)	52 min
Numero di celle della batteria	4–10	
Tensione di carica per USB	5 V	
Tensione di carica per USB	2 A	
Peso	0,6 kg	

NOTA

- Il tempo di carica può variare a seconda della temperatura ambiente e della tensione della fonte di alimentazione.
- Se la ricarica richiede molto tempo
 - La ricarica richiederà più tempo a temperature ambiente estremamente basse. Caricare la batteria in un luogo caldo (come in ambienti chiusi).
 - Non bloccare la presa d'aria. In caso contrario, l'interno si surriscalerà, riducendo le prestazioni del caricabatteria.
 - Se la ventola di raffreddamento non funziona, contattare un centro di assistenza autorizzato HiKOKI per le riparazioni.

4. Scollegare il cavo di alimentazione del caricatore dalla presa CA.

5. Tenere saldamente il caricatore e estrarre la batteria.

NOTA

Assicurarsi di estrarre la batteria dal caricatore dopo l'uso e quindi conservarla.

Informazioni riguardanti lo scaricamento dell'elettricità in caso di batterie nuove, ecc.

Poiché la sostanza chimica interna delle batterie nuove e delle batterie che non sono state usate per un lungo periodo di tempo non è attivata, lo scaricamento dell'elettricità potrebbe essere basso quando le si utilizza per la prima e la seconda volta. Questo è un fenomeno temporaneo, e il tempo necessario per la carica normale verrà ripristinato ricaricando la batteria per 2-3 volte.

Come fare in modo che le batterie durino più a lungo.

- (1) Ricaricare le batterie prima che siano completamente scariche. Quando si avverte che la potenza dell'utensile diventa più debole, smettere di utilizzare l'utensile e ricaricare la sua batteria. Se si continua l'uso dell'utensile e si esaurisce la corrente elettrica, la batteria può essere danneggiata e la sua durata diventerà più breve.
- (2) Evitare di ricaricare ad alte temperature. Una batteria ricaricabile si riscalda subito dopo l'uso. Se si ricarica una simile batteria subito dopo l'uso, la sua sostanza chimica interna si deteriorerà e la durata della batteria sarà ridotta. Lasciare la batteria e ricaricarla dopo che si è raffreddata per un po' di tempo.

MONTAGGIO E OPERAZIONE

Azione	Figura	Pagina
Rimozione e inserimento della batteria	5	3
Carica	6	4
Indicatore batteria restante	23	7
Ricarica di un dispositivo USB da una presa elettrica	24-a	7
Ricarica di un dispositivo USB e di una batteria da una presa elettrica	24-b	7
Come ricaricare un dispositivo USB	25	7
Selezione degli accessori	—	372

PROCEDURE DI MONTAGGIO

AVVERTENZA

Estrarre la batteria prima di eseguire qualsiasi intervento di montaggio.

1. Installazione dell'impugnatura (tipo con impugnatura ad anello) (Fig. 7)

Fissare l'impugnatura al tubo principale con l'angolo rivolto verso il lato dell'impugnatura. Regolare nella posizione più comoda prima dell'uso. Assicurarsi di fissare saldamente l'impugnatura con i 2 bulloni.

NOTA

Installare l'impugnatura ad anello tra le frecce di riferimento sull'etichetta posizione impugnatura.

2. Installazione della protezione

AVVERTENZA

Se viene installata una protezione non adeguata o difettosa, possono verificarsi gravi lesioni personali.

ATTENZIONE

L'estensione della protezione è dotata di coltello.

Prestare attenzione nel maneggiarla.

Allineare la protezione con la staffa del coperchio e fissarla al tubo principale, utilizzando il bullone e la staffa del coperchio. (Fig. 8)

NOTA

- L'estensione della protezione è già fissata alla protezione al momento dell'acquisto.
- La staffa del coperchio potrebbe essere già fissata alla scatola degli ingranaggi.

3. Installazione della tracolla

AVVERTENZA

- Assicurarsi di fissare la tracolla in modo che sia possibile trasportare correttamente il decespugliatore a batteria.
- Se si ha la sensazione che l'utensile funzioni in modo anomalo, spegnere immediatamente il motore, rimuovere la staffa a rilascio rapido della cinghia di sicurezza e togliere l'utensile.

ATTENZIONE

- Se non si sostiene l'utensile quando si tira la cinghia a rilascio rapido, questo potrebbe cadere causando lesioni o danni. Tenere il tubo principale con una mano mentre si tira con l'altra mano.
- Assicurarsi che la funzione a rilascio rapido funzioni normalmente prima di iniziare la lavorazione.
- Prima del montaggio, controllare per confermare che la cinghia non sia tagliata, sfilacciata o danneggiata.
- Controllare per confermare che il gancio e il dispositivo di aggancio non siano né deformati né danneggiati.
- Una volta fissato, premere verso il basso sull'unità principale per confermare che il gancio non si stacchi facilmente e che la tracolla non sia allentata.
- Controllare per confermare che la funzione a rilascio rapido funzioni come dovrebbe.

- (1) Posizionare la cinghia di sicurezza sulla spalla come indicato in Fig. 9 e fissarla con il supporto pendente sull'utensile. Regolare la cinghia di sicurezza a una lunghezza adatta.

NOTA

Potrebbe essere necessario regolare la posizione del dispositivo di aggancio per bilanciare l'unità. Per farlo, allentare il bullone e regolare la posizione del dispositivo di aggancio. Dopo aver regolato secondo necessità, assicurarsi di serrare saldamente il bullone. (Fig. 10)

- (2) Per rimuovere l'utensile dalla cinghia di sicurezza, sostenere l'utensile tenendo il tubo principale con una mano e usare l'altra mano per tirare la cinghia a rilascio rapido come indicato in Fig. 11 per liberarlo dalla staffa.
- (3) Per legare l'utensile, inserire la staffa nel gancio e inserire la staffa a rilascio rapido sul gancio e nell'apertura della staffa. (Fig. 12)

Tirare delicatamente la cinghia di sicurezza per assicurarsi che sia correttamente fissata.

4. Installazione dell'accessorio di taglio

AVVERTENZA

- Installare l'accessorio di taglio in modo corretto e sicuro come indicato nelle istruzioni per l'uso. Se non è fissato correttamente o in modo sicuro, potrebbe staccarsi e provocare lesioni gravi e/o mortali.
- Utilizzare sempre accessori di taglio e raccordi in metallo originali HiKOKI.

[Installazione della testina di nylon semi-automatica] AVVERTENZA

Per le testine HiKOKI, utilizzare solo cavi flessibili non metallici raccomandati dal produttore. Non utilizzare cavi metallici o funi metalliche. Possono spezzarsi e diventare un pericoloso proiettile.

(1) Funzione

Alimenta automaticamente più filo di taglio in nylon quando viene filettato a bassa velocità (non superiore a 4000 min⁻¹).

Specifiche

N. di codice	Tipo di vite di fissaggio	Direzione di rotazione	Dimensioni della vite di fissaggio
381230	Vite femmina	In senso antiorario	M10 x P1.25-LH

Cavo in nylon applicabile

La testa di nylon accessorio standard può essere utilizzata con linee da $\Phi 2,0$ mm (lunghezza max 4 m) fino a $\Phi 2,7$ mm (lunghezza max 2 m).

ATTENZIONE

- La testina deve essere fissata saldamente al coperchio.
- Controllare il coperchio, il carter e gli altri componenti per eventuali incrinature o altri danni.
- Controllare il carter e il pulsante per l'usura. Se il segno del limite di usura sulla testina o la freccia di riferimento sul pulsante non è più visibile o è presente un foro nella parte inferiore del pulsante, sostituire immediatamente la testa di nylon. (**Fig. 13**)
- La testa di nylon deve essere fissata saldamente sulla scatola degli ingranaggi dell'unità.
- Se la testina di nylon non alimenta correttamente la linea di taglio, verificare che il filo di nylon e tutti i componenti siano installati correttamente. Contattare un centro di assistenza autorizzato HiKOKI se si ha bisogno di assistenza.

(2) Installazione (**Fig. 14**)

- A: Allineare la chiave a barra esagonale con il foro della scatola ingranaggi e con la scanalatura della piastrina fermadisco (A) e inserirla per arrestare la rotazione della lama.
- B: Installare la testa di nylon sulla scatola degli ingranaggi dell'utensile. Il dado di montaggio ha una filettatura a sinistra. Ruotare in senso orario per allentare/in senso antiorario per serrare.

NOTA

Poiché il tappo della piastrina fermadisco non viene utilizzato qui, conservarlo per quando viene utilizzata una lama metallica, se in dotazione.

(3) Regolazione della lunghezza del filo

Impostare la velocità più bassa possibile e battere il pulsante sul suolo. Il filo di nylon viene estratto di circa 30 mm ad ogni colpo. (**Fig. 15**)

Inoltre, è possibile estendere il filo di nylon manualmente, ma il motore deve essere arrestato completamente. (**Fig. 16**)

Regolare il filo di nylon alla lunghezza corretta di 110–140 mm prima di ogni utilizzo.

[Installazione della lama di taglio]

(1) Installazione (**Fig. 17**)

AVVERTENZA

- Quando si installa una lama di taglio, assicurarsi che non vi siano incrinature o danni su di essa e che i bordi di taglio siano rivolti nella direzione corretta.

- Rimuovere qualsiasi granello di superficie dai raccordi di installazione della lama (piastrina fermadisco (A) (B), coperchio del dado, dado). La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare un allentamento dei dadi.
- La sporgenza della piastrina fermadisco (A) potrebbe subire un disallineamento con la lama durante il serraggio del dado. Prima dell'uso, assicurarsi che la lama sia stata installata correttamente.
- Ruotare la lama a mano e assicurarsi che non vi siano oscillazioni o rumori anomali. Un movimento oscillatorio può causare vibrazioni anomale o l'allentamento dei dadi.

ATTENZIONE

- Se l'unità è dotata di coperchio di protezione posto sotto una lama di taglio, controllare che le staffe di installazione della lama non presentino segni di usura o incrinature prima dell'uso. Se si riscontrano segni di danneggiamento o usura, sostituirle, poiché si tratta di un articolo di consumo.
- Si devono indossare i guanti quando si maneggia la lama di taglio.

NOTA

Quando si installa il tappo della piastrina fermadisco, assicurarsi di posizionare il lato concavo verso l'alto.

- A: Allineare la chiave a barra esagonale con il foro della scatola ingranaggi e con la scanalatura della piastrina fermadisco (A) e inserirla per arrestare la rotazione della lama. Si noti che il bullone o il dado di fissaggio del decespugliatore è dotato di filetti sinistrorsi, (senso orario per allentare/senso antiorario per serrare).
- B: Serrare il bullone o il dado di fissaggio con la chiave a percussione.

FUNZIONAMENTO

AVVERTENZA

- Evitare di utilizzare l'utensile per ore prolungate ed effettuare una pausa di almeno 5 minuti ogni 30 minuti di lavoro.
 - La stanchezza rappresenta la causa principale di incidenti. Assicurarsi di avere del tempo a sufficienza per eseguire il lavoro senza fretta.
 - Non utilizzare l'utensile di notte o in condizioni atmosferiche avverse quando la visibilità è scarsa.
 - Non utilizzare l'utensile quando piove o subito dopo che ha piovuto.
 - Indossare scarpe adatte per evitare di scivolare, che potrebbe causare la perdita di equilibrio e la caduta.
 - Non utilizzare l'utensile su pendii ripidi.
 - Quando si utilizza l'utensile su pendii non troppo ripidi, tagliare spostandosi verso lo spigolo.
 - Fare attenzione a non spostare l'accessorio di taglio troppo vicino ai piedi.
 - Non sollevare l'accessorio di taglio sopra il ginocchio durante il taglio.
 - Non utilizzare l'utensile laddove l'accessorio di taglio potrebbe venire a contatto con pietre, alberi e altri ostacoli.
 - Un accessorio di taglio può provocare lesioni mentre continua a girare dopo l'arresto del motore. Non appena si spegne l'unità, prima di deporla ci si deve accertare che l'accessorio di taglio si sia effettivamente arrestato.
 - Non utilizzare l'utensile entro un raggio di 15 m da un'altra persona. Quando si lavora con qualcun altro, mantenere una distanza di oltre 15 m.
1. **Inserire la batteria.**
 2. **Accendere l'utensile. (**Fig. 18**)**
 - Premendo l'interruttore di alimentazione sull'impugnatura, l'alimentazione si accende e la spia di alimentazione sull'impugnatura si illumina in verde.

- Premendo l'interruttore di alimentazione una seconda volta si spegne l'alimentazione e la spia verde sull'impugnatura si spegne.
- Mentre la leva è tirata, l'alimentazione non si accende quando l'interruttore di alimentazione viene premuto.

[Spegnimento automatico]

- Quando l'utensile viene acceso ma la leva non viene utilizzata per 1 minuto, l'utensile si spegne automaticamente. Per riaccendere l'utensile, premere l'interruttore di alimentazione una seconda volta.

AVVERTENZA

- Non lasciare mai l'utensile acceso. Ciò potrebbe provocare un incidente.
- 3. Interruttore modalità (Fig. 18)**
L'utensile è dotato di tre modalità: "Modalità Potenza" "Modalità Normale" "Modalità Eco". Ogni volta che viene premuto l'interruttore modalità, la modalità di funzionamento cambia. La modalità di impostazione rimane impostata anche se l'alimentazione viene spenta.

4. Funzionamento leva e freno (Fig. 19)

- Per avviare la rotazione dell'accessorio di taglio, tirare la leva con l'alimentazione accesa mentre si preme la leva di bloccaggio. Quando la leva viene rilasciata, il freno si innesta in 1–3 secondi, arrestando la rotazione dell'accessorio di taglio. Accertare il corretto funzionamento del freno prima di utilizzare l'utensile.

5. Taglio

- Impugnare la maniglia, premere la leva di bloccaggio e tirare la leva per avviare la rotazione della testa di taglio. (Fig. 19)
- Rilasciare la leva quando si termina il taglio e si arresta il motore.
- Assumere una posizione che faciliti gli spostamenti.

[Utilizzo della testina di nylon semi-automatica]

- Non far oscillare il tubo, ma utilizzare i fianchi per spostare la testa di nylon orizzontalmente da sinistra a destra in un arco mentre si procede in avanti e utilizzare il lato destro della testa di nylon per il taglio dell'erba. (Fig. 20)

[Utilizzo della lama]

- Tagliare l'erba da destra a sinistra, utilizzando il lato sinistro della lama per il taglio. (Fig. 21)
- La leggera inclinazione della lama verso sinistra durante il taglio permette all'erba tagliata di accumularsi a sinistra, facilitandone la raccolta.

AVVERTENZA

- La spinta della lama può verificarsi quando la lama rotante tocca un oggetto solido nell'area critica. Può avvenire una reazione pericolosa a causa della quale l'intera unità e l'operatore possono subire una violenta spinta. Questa reazione è detta spinta della lama. Come risultato di ciò, l'operatore può perdere il controllo dell'unità, il che può causare lesioni gravi o fatali. La spinta della lama può verificarsi con maggiore probabilità in aree in cui è difficile vedere il materiale da tagliare.
- Se l'accessorio di taglio dovesse urtare contro pietre o altri detriti, arrestare il motore e assicurarsi che l'accessorio e i relativi componenti non siano danneggiati.

NOTA

Un'eccessiva velocità di rotazione può causare un aumento dell'usura della lama, delle vibrazioni e del rumore. Inoltre, la batteria si consuma più rapidamente.

6. Trasporto dell'utensile

ATTENZIONE

- Rimuovere la batteria di riserva. (Fig. 5)
- Trasportare l'utensile reggendolo con le mani.

- Se la lama è installata, fissare la copertura della lama in dotazione.

PRECAUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

Questo utensile incorpora una funzione per proteggere i componenti elettronici che controllano l'unità principale. Se si verifica un sovraccarico durante il taglio—per esempio se l'accessorio di taglio si blocca o si intasa di vegetazione—la funzione si attiva per arrestare il motore. In tal caso, l'interruttore di alimentazione (47 in Fig. 22) lampeggia. Controllare lo stato del segnale e intraprendere le azioni correttive appropriate. (Tabella 3)
È possibile riprendere l'uso dopo aver intrapreso le seguenti azioni correttive. Adottare le misure necessarie per ridurre il carico imposto al motore—ad esempio, riducendo la profondità di taglio. Prima di eliminare la vegetazione dall'accessorio di taglio, spegnere l'alimentazione e rimuovere la batteria dall'unità principale dell'utensile.

Tabella 3

Stato lampeggiante della spia di alimentazione	Causa	Azione correttiva
0,5 s accesa/ 0,5 s spenta  (lampeggio lento)	La temperatura interna ha superato il limite preimpostato. L'utensile si è arrestato. (Il motore si spegne. L'alimentazione si spegne automaticamente dopo un minuto.) [Funzione di protezione della temperatura]	Spegnere l'alimentazione e attendere che il dispositivo si raffreddi. È possibile riprendere l'uso una volta che la temperatura del dispositivo è scesa.
0,1 s accesa/ 0,1 s spenta  (lampeggio rapido)	Il carico dell'accessorio utensile ha superato il limite preimpostato. L'utensile si è arrestato. (Il motore si spegne e la spia lampeggia per 10 secondi.) [Funzione di protezione dal sovraccarico]	Spegnere l'alimentazione e rimuovere la batteria. Eliminare la causa del sovraccarico. È possibile riprendere l'uso dopo aver risolto la causa del sovraccarico.

MANUTENZIONE ED ISPEZIONE

AVVERTENZA

Estrarre la batteria prima di eseguire qualsiasi ispezione o manutenzione.

Sicurezza di manutenzione

- Eseguire la manutenzione dell'unità/della macchina in base alle procedure raccomandate.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali HiKOKI, come raccomandato dal produttore.

AVVERTENZA

Una manutenzione non corretta potrebbe provocare gravi danni alla macchina o gravi lesioni personali.

- 1. Controllo della condizione dell'accessorio di taglio**
È necessario ispezionare regolarmente l'accessorio di taglio. Se usurato o rotto, l'accessorio di taglio potrebbe scivolare o diminuire l'efficienza del motore e bruciarlo. Sostituire l'accessorio di taglio usurato con uno nuovo.

ATTENZIONE

Se si utilizza un accessorio di taglio la cui punta è usurata o rotta, essa costituirà un pericolo. Sostituirla con una nuova.

2. Ispezione delle viti di montaggio

Ispezionare regolarmente le viti di montaggio e assicurarsi che siano ben fissate. Se una di queste dovesse essere allentata, riserrarla immediatamente. Si rischia in caso contrario di provocare incidenti pericolosi.

3. Manutenzione del motore

L'avvolgimento del motore è il vero e proprio "cuore" degli attrezzi elettrici. Fare attenzione a non danneggiare l'avvolgimento e/o non bagnarlo con olio o acqua.

4. Ispezione dei morsetti (utensile e batteria)

Controllare per assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati sui terminali.

Di tanto in tanto controllare prima, durante e dopo il funzionamento.

ATTENZIONE

Rimuovere eventuali detriti o polvere che potrebbero essersi accumulati sui terminali.

La mancata osservanza di ciò potrebbe causare un malfunzionamento.

5. Pulizia della carcassa dell'utensile

Se l'utensile elettrico è sporco, pulirlo con un panno morbido e asciutto o con un panno inumidito con acqua insaponata. Non usare solventi cloridrici, benzina o diluenti per benzina, in quanto potrebbero deformare la plastica.

6. Scatola degli ingranaggi (Fig. 26)

Controllare il livello di lubrificante della scatola degli ingranaggi o l'angolo dell'ingranaggio ogni 50 ore di impiego circa rimuovendo il tappo del serbatoio del lubrificante sul lato della scatola degli ingranaggi. Se non si vedono tracce di lubrificante nel foro della vite ai lati degli ingranaggi, riempire la scatola degli ingranaggi fino a 3/4 con del lubrificante di qualità multiuso a base di litio (venduto separatamente).

ATTENZIONE

- Assicurarsi di rimuovere lo sporco o il pietrisco quando si collega la spina nella sua posizione originale.
- Prima di iniziare l'ispezione o la manutenzione della scatola degli ingranaggi, assicurarsi che la scatola si sia raffreddata.

7. Testa di nylon semi-automatica**Sostituzione del filo di nylon**

- (1) Rimuovere la testina spingendo con decisione verso l'interno le linguette di blocco. Dopo aver rimosso la testina, estrarre la bobina e smaltire il filo rimanente. (Fig. 27)
- (2) Ruotare il pulsante in direzione della relativa freccia di riferimento, quindi allineare la guida del filo di nylon e la scanalatura della bobina in linea retta. (Fig. 28)
- (3) Partendo dalla guida del filo di nylon, inserire il filo di nylon in direzione della freccia di riferimento della bobina e farlo passare attraverso la scanalatura della bobina, quindi estrarlo portandolo verso la guida del filo di nylon sul lato opposto.
Fare in modo che il filo di nylon abbia la stessa lunghezza ad entrambe le estremità. (Fig. 29)

- (4) Ruotare il pulsante in direzione della relativa freccia di riferimento e avvolgere il filo di nylon sulla bobina. La lunghezza del filo di taglio iniziale deve essere di circa 110–140 mm e deve essere uguale su entrambi i lati. (Fig. 30)
- (5) Posizionare il coperchio sulla testina in modo che le linguette di blocco sul coperchio combacino con i fori di blocco della testina. Quindi spingere con forza il carter finché non scatta in posizione.

ATTENZIONE

Assicurarsi che i ganci siano saldamente ancorati al fermo in 2 punti.

Se l'area attorno al fermo si intasa di sporco, ecc., esso potrebbe non essere in grado di bloccare saldamente, quindi pulirla periodicamente per rimuovere lo sporco.

8. Lama (Fig. 31)**AVVERTENZA**

Indossare guanti protettivi quando si maneggia o si esegue la manutenzione della lama.

- Utilizzare una lama affilata. Una lama smussata è più probabile che rimanga impigliata e slitti. Sostituire il dado di fissaggio se è danneggiato e difficile da serrare.
- Quando si sostituisce la lama, acquistarne una consigliata da HiKOKI, con un foro di raccordo di 25,4 mm.
- Nel caso di una lama a 3 denti, è possibile utilizzarla da ambo le parti.
- Utilizzare la lama adeguata al tipo di lavoro.
- Quando si sostituiscono le lame, utilizzare utensili appropriati.
- Quando i bordi di taglio diventano smussati, affilarli o limarli come mostrato in figura. Un'affilatura non corretta può causare vibrazioni eccessive.
- Smaltire le lame che sono piegate, deformate, incrinare, rotte o in qualsiasi modo danneggiate.

NOTA

Durante l'affilatura è importante mantenere la forma originale del raggio alla base del dente per evitare le incrinature.

9. Conservazione

Conservare l'elettro utensile e la batteria in un luogo dove la temperatura sia inferiore a 40°C e lontano dalla portata dei bambini.

NOTA

Conservazione delle batterie agli ioni di litio.
Prima di riportare le batterie agli ioni di litio, assicurarsi di averle caricate completamente.
Riporre le batterie per periodi prolungati (3 mesi o più) con un basso livello di carica potrebbe provocare il deterioramento delle prestazioni o la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie, o potrebbe rendere le batterie incapaci di mantenere la carica. Tuttavia, la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie può essere risolta caricando e utilizzando le batterie ripetutamente da due a cinque volte.
Se il tempo di utilizzo delle batterie rimane estremamente ridotto nonostante le ricariche ripetute, considerare le batterie inutilizzabili e acquistarne di nuove.

ATTENZIONE

Nell'uso e nella manutenzione degli utensili elettrici devono essere osservate le normative di sicurezza e i criteri prescritti in ciascun paese.

Avviso importante sulle batterie per gli utensili elettrici a batteria HiKOKI

Utilizzare sempre una delle nostre batterie originali. Non possiamo garantire la sicurezza e le prestazioni dell'utensile elettrico a batteria quando esso viene utilizzato con batterie diverse da quelle da noi designate, o quando la batteria viene smontata e modificata (per esempio lo smontaggio e la sostituzione di pile o altre parti interne).

GARANZIA

Garantiamo gli Utensili Elettrici HiKOKI in conformità alle specifiche normative imposte dalla legge e dai paesi. Questa garanzia non copre difetti o danni dovuti a uso erraneo, abuso o normale usura. In caso di lamentele, si prega di inviare l'Utensile Elettrico, non smontato, insieme al CERTIFICATO DI GARANZIA che si trova al termine di queste Istruzioni per l'uso, ad un Centro di Assistenza Autorizzato HiKOKI.

Informazioni riguardanti i rumori trasmessi dall'aria e le vibrazioni

I valori misurati sono stati determinati in conformità a EN62841 e descritti in conformità alla normativa ISO 4871.

Livello misurato di potenza sonora pesato A:

(Testa di nylon) 92 dB (A)

(Lama) 91 dB (A)

Livello misurato di pressione sonora pesato A:

(Testa di nylon) 82 dB (A)

(Lama) 81 dB (A)

Incertezza K: 3 dB (A).

Indossare i dispositivi di protezione acustica.

Valori totali di vibrazione (somma vettori triass.)
determinati secondo la norma EN62841

Valore di emissione vibrazioni **a_{h,w}** =

(Testa di nylon) 7,8 m/s²

(Lama) 4,5 m/s²

Incertezza K = 1,5 m/s²

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni e il valore dichiarato delle emissioni acustiche sono stati misurati in conformità a un metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro. Possono anche essere usati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA

- Le vibrazioni e le emissioni di rumore durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono differire dal valore totale dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile, in particolare del tipo di pezzo in lavorazione; e
- Identificare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate su stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo di funzionamento come i tempi in cui l'utensile resta spento e quando funziona senza essere utilizzato in aggiunta al tempo di avvio).

NOTA

A causa del continuo programma di ricerche e sviluppo della HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette cambiamenti senza preventiva comunicazione.

RISOLUZIONE DEI GUASTI

Usare le ispezioni nella tabella di seguito se l'utensile non funziona normalmente. Se questo non risolve il problema, consultare il proprio rivenditore o Centro di Assistenza Autorizzato HiKOKI.

Sintomo	Causa probabile	Rimedio
L'utensile non funziona.	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
	La batteria non è completamente inserita.	Estrarre la batteria e rimuovere eventuali detriti dal vano batteria. Utilizzare batuffoli di cotone o materiali simili per rimuovere lo sporco o l'acqua dai terminali della batteria. Inserire saldamente la batteria finché non scatta in posizione.
	La batteria è surriscaldata.	Smettere di utilizzare l'utensile. Rimuovere la batteria e lasciarla raffreddare in un'area ombreggiata e ben ventilata.
	L'alimentazione non è accesa.	Premere l'interruttore di alimentazione sull'involucro. L'utensile è dotato di una funzione di spegnimento automatico che spegne automaticamente l'alimentazione dopo un minuto se l'operatore non aziona la leva.
	L'operatore ha tentato di tirare la leva senza premere la leva di blocco.	L'utensile non consente il funzionamento della leva a meno che l'operatore non prema la leva di blocco per rilasciare il meccanismo del blocco di sicurezza. Afferrare l'impugnatura e premere la leva di blocco mentre si tira la leva.
	Vegetazione eccessiva impigliata nella protezione e nella testa in nylon ha sovraccaricato il motore.	In caso di sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi per proteggere l'utensile e la batteria. Spegnere l'alimentazione, rimuovere la batteria e eliminare la causa del sovraccarico. L'utensile può essere utilizzato nuovamente dopo aver riacceso l'alimentazione.
L'utensile si avvia, quindi si arresta subito.	La batteria è quasi scarica.	Ricaricare la batteria.
	La batteria è surriscaldata.	Smettere di utilizzare l'utensile. Rimuovere la batteria e lasciarla raffreddare in un'area ombreggiata e ben ventilata.
	L'utensile è sovraccarico.	Ridurre la profondità di taglio per ridurre il carico.
La velocità non può essere modificata.	La batteria è quasi scarica.	Ricaricare la batteria.
La vibrazione è eccessiva.	L'accessorio di taglio non è fissato correttamente.	Fissare nuovamente l'accessorio di taglio.
	L'accessorio di taglio è incrinato, rotto o deformato.	Sostituire l'accessorio di taglio.
	L'impugnatura non è fissata saldamente al tubo principale.	Fissare saldamente.
	La protezione non è fissata saldamente al tubo principale.	Fissare saldamente.

Italiano

Sintomo	Causa probabile	Rimedio
La lama non taglia bene	La punta della lama è danneggiata	Sostituire la lama.
Il freno impiega più di tre secondi ad agire, anche dopo aver rilasciato la leva.	Potrebbe esserci un problema con il prodotto.	Contattare il negozio in cui è stato acquistato l'utensile o il più vicino centro di assistenza autorizzato HiKOKI.
La testa di nylon non gira.	Il supporto della testa di nylon non è montato correttamente.	Rimontare il supporto della testa di nylon.
La lama non ruota	La piastrina fermadisco non è installata correttamente	Reinstallare la piastrina fermadisco.
	La lama è deformata	Sostituire la lama.

SYMBOLEN

WAARSCHUWING

Hieronder staan symbolen afgebeeld die van toepassing zijn op deze machine. U moet de betekenis hiervan begrijpen voor u de machine gaat gebruiken.

	CG18DA(L): Snoerloze borstelfrees
	Om het risico op verwondingen te verminderen, moet de gebruiker de instructiehandleiding lezen.
	Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.
	Koppel de accu los voor onderhoud
	Draag altijd oogbescherming.
	Draag altijd gehoorbescherming.
	Gebruik een elektrisch gereedschap niet in de regen of in een erg vochtige omgeving en laat het ook niet buiten liggen wanneer het regent.
	Pas op voor weggeslingerde voorwerpen
	De afstand tussen de machine en omstanders moet ten minste 15 m (50 ft) zijn
	Draag hoofdbescherming
	Draag handbescherming
	Draag anti-slipschoeisel
	Let op de stuwkracht van het mes
	Lees alle waarschuwingen en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en op de machine zelf, zorg ervoor dat u ze begrijpt en volg ze strikt op.
	Geeft de maximale assnelheid aan. Gebruik geen snijgereedschap met een lagere assnelheid dan de aangegeven snelheid (rpm).
	Geeft de plaats van de handgreep aan. Pijlen, die de limieten voor de handgreep aangeven.

	Gelijkstroom
	Opgegeven voltage
	Onbelast toerental
	AAN zetten
	UIT zetten
	Ecomodus
	Normalemodus
	Powermodus
	Aan/uit-schakelaar
	Modusschakelaar

Accu

	LED-lampjes; De resterende accucapaciteit is meer dan 75%.
	LED-lampjes; De resterende accucapaciteit is 50–75%.
	LED-lampjes; De resterende accucapaciteit is 25–50%.
	LED-lampjes; De resterende accucapaciteit is minder dan 25%.
	Knippert; De resterende accucapaciteit is nagenoeg uitgeput. Laad de accu zo spoedig mogelijk opnieuw op.
	Knippert; Uitgangsvermogen onderbroken wegens hoge temperatuur. Verwijder de accu uit het gereedschap en laat de accu volledig afkoelen.
	Knippert; Uitgangsvermogen onderbroken vanwege storing of uitval. De accu kan de oorzaak van het probleem zijn, dus neemt u contact op met uw dealer.

WAT IS WAT?

De namen van onderdelen in de onderstaande lijst komen overeen met **Afb. 1**.

- A: Hendel: Startschakelaar voor het activeren van de machine.
- B: Vergrendelhendel: Hendel om per ongeluk bedienen van de startschakelaar te voorkomen.
- C: Motor: Accu-aangedreven motor.
- D: Bescherming: Beschermt de gebruiker tegen rondvliegend vuil.
- E: Accu (los verkrijgbaar): Voedingsbron voor de machine.

Nederlands

- F: Aan/uit-schakelaar: Schakelaar voor het in- of uitschakelen van de voeding van het apparaat.
G: Moduusschakelaar: Schakelaar voor het aanpassen van het toerental van de motor.
H: Hanger: Wordt gebruikt voor het bevestigen van de schoudergordel aan het apparaat.
I: Lushandvat
J: Snijuitrusting (blad)
K: Schoudergordel: Harnas met ontgrendelmechanisme.
L: Combi-buissleutel
M: Steeksleutel
N: Snijuitrusting (nylon kop)
O: Mesbescherming
P: Gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Let in het bijzonder op aanwijzingen die beginnen met de volgende woorden:

WAARSCHUWING

Geeft aan dat er een verhoogd risico bestaat op ernstig persoonlijk letsel of zelfs de dood als de aanwijzingen niet worden opgevolgd.

LET OP

Geeft aan dat er risico bestaat op persoonlijk letsel of zaakschade als de aanwijzingen niet worden opgevolgd.

OPMERKING

Nuttige informatie voor correct functioneren en gebruik van de machine.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap worden meegeleverd.

Niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en aanwijzingen voor eventuele naslag in de toekomst.

De term „elektrisch gereedschap” heeft zowel betrekking op elektrisch gereedschap dat via de netvoeding van stroom wordt voorzien als gereedschap dat via een accu (snoerloos) van stroom wordt voorzien.

1) Veiligheid van de werkplek

- Zorg voor een schone en goed verlichte werkplek.**
Een rommelige of donkere werkplek verhoogt de kans op ongelukken.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet in een omgeving met ontvlambare of explosieve vloeistoffen, gasen of stof.**
Elektrisch gereedschap kan vonken afgeven. Deze vonkjes kunnen stofdeeltjes of gasen doen ontbranden.
- Houd kinderen en andere omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.**
Afleidingen kunnen gevaarlijk zijn.

2) Elektrische veiligheid

- De stekker van het elektrisch gereedschap moet geschikt zijn voor aansluiting op het stopcontact. De stekker mag op geen enkele manier gemodificeerd worden. Gebruik geen verloopstekker met geaard elektrisch gereedschap.**
Deugdelijke stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**
Wanneer uw lichaam geaard is, loopt u een groter risico op een elektrische schok.
- Stel het elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.**
Het risico op een elektrische schok wordt vergroot wanneer er water in het elektrische gereedschap terechtkomt.
- Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap aan te dragen of mee te slepen en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.**
Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico op een elektrische schok.
- Gebruik buitenshuis een verlengsnoer dat specifiek geschikt is voor het gebruik buiten.**
Het gebruik van een snoer dat specifiek geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- Als het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving gebruikt moet worden, dient een voeding met aardlekschakelaar te worden gebruikt.**
Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

- Blijf waakzaam, let voortdurend op uw werk en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.**
Eén moment van onoplettendheid kan in ernstig lichamelijk letsel resulteren.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.**
Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, gebruikt voor gepaste omstandigheden, verminderen het risico op lichamelijk letsel.
- Voorkom dat het gereedschap per ongeluk kan starten. Controleer of de schakelaar in de uitstand staat voordat u de voeding en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of gaat dragen.**
Zorg ervoor dat u tijdens het verplaatsen van het elektrisch gereedschap uw vingers uit de buurt van de schakelaar houdt en sluit de stroombron niet aan terwijl de schakelaar op aan staat om ongelukken te vermijden.
- Verwijder sleutels en moersleutels uit het gereedschap voordat u het elektrisch gereedschap aanzet.**
Een (moer-)sleutel die op een bewegend onderdeel van het elektrisch gereedschap bevestigd is kan in lichamelijk letsel resulteren.
- Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u te allen tijde stevig staat en uw evenwicht behoudt.**

Op deze manier heeft u tijdens een onverwachte situatie meer controle over het elektrisch gereedschap.

- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houdt uw kleding en haar uit de buurt van bewegende onderdelen.**

Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.

- g) **Indien het elektrisch gereedschap van een aansluiting voor stofafzuiging is voorzien, dan dient u ervoor te zorgen dat de stofafzuiging aangesloten en op de juiste manier gebruikt wordt.**

Het gebruik van stofafzuiging vermindert eventuele stofgerelateerde risico's.

- h) **Laat bekendheid opgedaan bij veelvuldig gebruik van gereedschap u niet zelfgenoegzaam worden waardoor u veiligheidsprincipes van het gereedschap negeert.**

Een onzorgvuldige actie kan ernstig letsel veroorzaken binnen een fractie van een seconde.

4) Bediening en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a) **Het elektrisch gereedschap mag niet geforceerd worden. Gebruik het juiste gereedschap voor het karwei.**
U kunt de klus beter en veiliger uitvoeren wanneer u het juiste elektrische gereedschap gebruikt.

- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.**
Elektrisch gereedschap dat niet via de schakelaar bediend kan worden is gevaarlijk en moet onmiddellijk gerepareerd worden.

- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, als deze losgemaakt kan worden, van het elektrische gereedschap voordat u afstellingen verricht, accessoires verwisselt of voordat u het elektrische gereedschap opbergt.**

Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.

- d) **Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het juiste gebruik van het gereedschap of deze voorschriften dit elektrisch gereedschap gebruiken.**

Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in onbevoegde handen.

- e) **Verzorg het elektrische gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op een foutieve uitlijning, vastgelopen of defecte bewegende onderdelen en andere problemen die van invloed kunnen zijn op de juiste werking van het gereedschap. Indien het gereedschap defect of beschadigd is moet het gerepareerd worden voordat u het gereedschap opnieuw gebruikt.**

Slecht onderhouden elektrisch gereedschap is verantwoordelijk voor een groot aantal doe-het-zelf ongelukken.

- f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.**
Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker in het gebruik.

- g) **Elektrisch gereedschap, toebehoren, bits enz. moeten in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt, waarbij de werkomstandigheden en het werk dat gedaan moet worden in overweging moeten worden genomen.**

Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, kan resulteren in een gevaarlijke situatie.

- h) **Houd de handvat- en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.**
Glibberige handvat- en greepoppervlakken zorgen voor onveilig gebruik en onveilige bediening van het gereedschap in onverwachte situaties.

5) Gebruik en onderhoud van de accu

- a) **Herlaad alleen met de lader die door de fabrikant wordt gespecificeerd.**

Een lader die geschikt is voor één bepaald type accu kan brandgevaar veroorzaken bij gebruik met een andere accu.

- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de specifiek daarvoor bestemde accu's.**
Het gebruik van andere accu's kan letsel of brand veroorzaken.

- c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, moet u deze uit de buurt houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten zouden kortsluiten.**

Kortsluiten van de accucontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.

- d) **Bij een verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd elk contact daarmee. Als u dit onverhoopt toch aanraakt, moet u goed met water spoelen. Indien de vloeistof in contact komt met de ogen, moet u ook onmiddellijk medische hulp inroepen.**

Vloeistof die uit de accu lekt kan irritatie en brandwonden veroorzaken.

- e) **Gebruik geen accu of gereedschappen die zijn beschadigd of aangepast.**

Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of risico op letsel veroorzaakt.

- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of excessief hoge temperaturen.**
Blootstelling aan vuur of temperaturen boven de 130°C kan een explosie veroorzaken.

- g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de gebruikershandleiding wordt voorgeschreven.**
Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het voorgeschreven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand verhogen.

6) Onderhoud

- a) **Het gereedschap mag uitsluitend door bevoegd onderhoudspersoneel worden onderhouden en er mag daarbij uitsluitend gebruik gemaakt worden van identieke vervangingsonderdelen.**
Hierdoor kunt u er op rekenen dat het elektrisch gereedschap veilig blijft.

- b) **Probeer beschadigde accu's nooit te repareren.**
Onderhoud aan accu's dient alleen te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkend onderhoudspersoneel.

VOORZORGSMAAATREGELEN

Houd kinderen en kwetsbare personen op een afstand.

Nederlands

Het gereedschap moet na gebruik buiten het bereik van kinderen en andere kwetsbare personen worden opgeborgen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN SNOERLOZE BORSTELFREES

- a) **Gebruik de machine niet tijdens slechte weersomstandigheden, in het bijzonder wanneer er een risico van blikseminslag bestaat.**
Dit vermindert het risico op blikseminslag.
- b) **Inspecteer het gebied waar de machine gebruikt gaat worden grondig op wilde dieren.**
Wilde dieren kunnen letsel oplopen door de machine tijdens gebruik.
- c) **Inspecteer het gebied waar de machine gebruikt gaat worden grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.**
Weggeslingerde voorwerpen kunnen leiden tot persoonlijk letsel.
- d) **Controleer voor het gebruik van de machine altijd visueel of de snijder of het mes en de snijder of meshouder niet beschadigd zijn.**
Beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.
- e) **Volg de instructies voor het wisselen van accessoires.**
Door verkeerd aangedraaide bevestigingsmoeren of bouten van het mes kan het mes beschadigd raken of kan het losraken.
- f) **De nominale rotatiesnelheid van het mes moet ten minste gelijk zijn aan de maximale rotatiesnelheid die op de machine staat aangegeven.**
Messen die sneller draaien dan hun nominale rotatiesnelheid kunnen kapot draaien en uit elkaar vliegen.
- g) **Draag oog-, gehoor-, hoofd- en handbescherming.**
Een geschikte beschermende uitrusting vermindert persoonlijk letsel door rondvliegend puin of onbedoeld contact met de snijlijn of het mes.
- h) **Draag altijd veiligheidsschoenen met antislip tijdens het bedienen van de machine. Bedien de machine niet op blote voeten of met open sandalen.**
Dit vermindert de kans op letsel aan de voeten door contact met de bewegende snijders of lijnen.
- i) **Draag tijdens het bedienen van de machine altijd veiligheidsschoenen. Bedien de machine niet op blote voeten of met open sandalen.**
Dit vermindert de kans op letsel aan de voeten door contact met een bewegende snijder, lijn of mes.
- j) **Draag tijdens het bedienen van de machine altijd een lange broek.**
Blootgestelde huid verhoogt de kans op letsel door weggeslingerde voorwerpen.
- k) **Houd omstanders tijdens het bedienen van de machine uit de buurt.**
Weggeslingerd puin kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- l) **Gebruik altijd twee handen bij het bedienen van de machine.**
Houd de machine met beide handen vast om te voorkomen dat u de controle over de machine verliest. (Afb. 2)
- m) **Houd de machine alleen vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat de snijlijn of het mes in contact kunnen komen met verborgen bedrading.**

Snijlijnen of messen die in contact komen met een draad waar stroom op staat kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen onderdelen van de machine ook onder stroom komen te staan en de gebruiker een elektrische schok geven.

- n) **Zorg altijd dat u stevig staat en bedien de machine alleen wanneer u op de grond staat.**
Gladde of onstabiele oppervlakken kunnen leiden tot verlies van evenwicht of controle over de machine.
- o) **Bedien de machine niet op zeer steile hellingen.**
Dit vermindert het risico op verlies van controle, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- p) **Bij het werken op hellingen moet u er altijd voor zorgen dat u stevig staat, dwars over de hellingen werkt, nooit omhoog of omlaag werkt en wees zeer voorzichtig bij het veranderen van richting.**
Dit vermindert het risico op verlies van controle, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- q) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de snijder, de lijn of het mes wanneer de machine in werking is. Voordat u de machine start, moet u ervoor zorgen dat de snijder, de lijn of het mes nergens mee in contact komt.**
Een moment van onoplettendheid bij het bedienen van de machine kan leiden tot letsel bij uzelf of anderen.
- r) **Bedien de machine niet boven de heuphoogte.**
Hierdoor wordt onbedoeld contact met de snijder of het mes voorkomen en kunt u de machine beter onder controle houden in onverwachte situaties.
- s) **Let bij het maaien van onder spanning staande struiken of jonge boompjes op terugvering.**
Wanneer de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de struik of het jonge boompje tegen u slaan en/of de machine zelf raken waardoor u de controle verliest.
- t) **Wees voorzichtig wanneer u struiken of jonge boompjes zaagt.**
Het zachte materiaal kan in het mes vast komen te zitten en naar u toe gezwiept worden of u uit balans brengen.
- u) **Behoud de controle over de machine en raak snijders, lijnen of messen en andere gevaarlijke bewegende onderdelen niet aan terwijl deze nog in beweging zijn.**
Dit vermindert de kans op letsel door bewegende onderdelen.
- v) **Zorg er bij het verwijderen van het vastgelopen materiaal of het onderhoud van de machine voor dat de schakelaar is uitgeschakeld en de accu is verwijderd.**
Het onverwacht starten van de machine tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
- w) **Draag de machine terwijl deze uitgeschakeld is en uit de buurt van uw lichaam.**
Een juiste behandeling van de machine vermindert de kans op abusievelijk contact met een bewegende snijder, lijn of mes.
- x) **Monteer bij het transporteren of opbergen van de machine altijd de afdekking op de metalen messen.**
Een juiste behandeling van de machine vermindert de kans op abusievelijk contact met het mes.
- y) **Gebruik alleen vervangende snijders, lijnen, snijkoppen en messen die door de fabrikant zijn gespecificeerd.**
Onjuiste vervangende onderdelen kunnen het risico op breuk en letsel verhogen.

OORZAKEN EN GERELATEERDE WAARSCHUWINGEN VOOR MESSLINGERING

Messlingering is een plotselinge zijwaartse, voorwaartse of achterwaartse beweging van de machine, die kan optreden als het mes vastloopt of blijft haken aan een voorwerp zoals een jong boomtje of een boomstronk. Deze kan krachtig genoeg zijn om ervoor te zorgen dat de machine en/of de bediener in elke richting wordt geslingerd en mogelijk de controle over de machine verliest.

Messlingering en de bijbehorende gevaren kunnen worden voorkomen door het nemen van de juiste voorzorgsmaatregelen zoals hieronder aangegeven.

1. **Houd de machine stevig met beide handen vast en houd uw armen zo dat u een eventuele messlingering kunt opvangen. Plaats uw lichaam naar de linkerzijde van de machine.**

Messlingering kan het risico op letsel door het onverwachts bewegen van de machine verhogen. U kunt de messlingering beheersen indien de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

2. **Als het mes vastloopt of wanneer u om een andere reden halverwege stopt met maaien, dient u de machine uit te schakelen en de machine stil te houden tot het mes volledig tot stilstand is gekomen. Terwijl het mes vastloopt, mag u nooit proberen om de machine uit het materiaal te verwijderen of de machine naar achteren te trekken terwijl het mes in beweging is, anders kan er messlingering optreden.**

Kijk waarom het mes is vastgelopen en neem de belemmeringen indien nodig weg.

3. **Gebruik geen botte of beschadigde messen.** Botte of beschadigde messen verhogen het risico op vastlopen of vastgrijpen aan een voorwerp, wat kan leiden tot messlingering.

4. **Houd altijd goed zicht op het materiaal dat wordt gezaagd.**

Messlingering komt meestal voor op plaatsen waar het te snijden materiaal moeilijk te zien is.

5. **Als u tijdens het bedienen van de machine door een andere persoon wordt benaderd, schakelt u de machine uit.**

Er bestaat een verhoogd risico op verwonding van andere personen die door het bewegende mes worden geraakt in het geval van messlingering.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

BELANGRIJK VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE NASLAG

Veilige gebruiksmethoden

● Oefening

1. Lees de instructies aandachtig door. Maak u vertrouwd met de bediening en het correct gebruik van de machine.
2. Laat nooit personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies of kinderen gebruik maken van het apparaat. Plaatselijke bepalingen kunnen beperkingen opleggen aan de leeftijd van de gebruiker.
3. Houd er rekening mee dat de operator of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of risico's die zich voordoen ten aanzien van andere personen of hun eigendom.

● Voorbereiding

1. Controleer voor gebruik het stroom- en verlengsnoer op tekenen van beschadiging of veroudering. Als het snoer beschadigd raakt tijdens gebruik, koppel het snoer dan onmiddellijk los van de stroomtoevoer.

RAAK HET SNOER NIET AAN VOORDAT U DE STROOMTOEVOER HEEFT LOSGEKOPPELD.

Gebruik de machine niet als het snoer beschadigd of versleten is.

2. Inspecteer de machine voor gebruik altijd eerst op beschadigde, ontbrekende of misplaatste beschermingen of afschermingen.
3. Gebruik de machine nooit wanneer personen, en dan vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
4. Vervang de nylonkop nooit met metalen snijmiddelen.

● Bediening

1. Draag oogbescherming, stevige schoenen en een lange broek te allen tijde tijdens het bedienen van de machine.
2. Draag oogbescherming, stevige schoenen en een lange broek te allen tijde tijdens het bedienen van de machine.
3. Gebruik de machine alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
4. Gebruik de machine nooit met beschadigde beschermingen of afschermingen of zonder beschermingen of afschermingen op hun plaats.
5. Schakel de motor alleen in wanneer de handen en voeten uit de buurt zijn van de snijmiddelen.
6. Koppel de machine altijd los van het stopcontact (d.w.z. verwijder de stekker uit het stopcontact of verwijder het apparaat voor uitschakelen)
 - wanneer de machine wordt achtergelaten door de gebruiker;
 - alvorens een blokkade te verwijderen;
 - alvorens het apparaat te controleren, te reinigen of er werk aan uit te voeren;
 - om de machine te inspecteren op schade na het raken van een vreemd voorwerp;
 - voor onmiddellijke controle als de machine abnormaal begint te trillen.
7. Wees voorzichtig om letsel aan voeten en handen door de knipmessen te voorkomen.
8. Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij blijven van afval.
9. Breng geen wijzigingen aan de machine aan. Gebruik de machine nooit voor werkzaamheden waar hij niet voor is geconstrueerd.
10. Als het toestel een hard voorwerp raakt of als er sprake is van overmatige trillingen, inspecteer het dan zorgvuldig om te controleren of er geen schade, scheuren of vervorming is. Het gebruik van gereedschap dat beschadigd, gebast of vervormd is, kan tot letsel leiden.
11. De beschermingsuitbreiding is uitgerust met het mes. Plaats uw handen nooit in de buurt van het mes.
12. Draag nooit meerdere riemharnassen of schouderharnassen tegelijk.
 - Let er bij het dragen van de schoudergordel op dat andere hulpstukken niet in aanraking komen met de snelspanbeugel van de schoudergordel.
13. Wanneer de werkzaamheden lang duren, moet u regelmatig pauzeren om lichamelijk letsel als gevolg van de trillingen van de machine (fenomeen van Raynaud/"dode" vingers) te voorkomen.

● Onderhoud, vervoer en opslag

1. Maak het apparaat los van de stroomtoevoer (d.w.z. haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de uitschakelinrichting) alvorens onderhoud aan het apparaat uit te voeren of dit te reinigen.
2. Gebruik uitsluitend de vervangingsonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.

Nederlands

3. Voer regelmatig inspecties en onderhoud aan het apparaat uit. Laat het apparaat enkel door een erkende reparateur repareren.
4. Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, dit buiten het bereik van kinderen bewaren.
5. Maak het apparaat schoon, voer het vereiste onderhoud uit en bewaar het op een droge plek.
6. Als u de machine in een voertuig transporteert of opbergt, dek de messen dan af met een mesafdekking.
7. Als de snijkanten bot worden, slijp of vijl dan opnieuw zoals getoond in de afbeelding of neem contact op met een erkend HIKOKI-servicecentrum. Een onjuiste slijping kan leiden tot overmatige trilling.

● WAARSCHUWING GEVAAR VOOR TERUGSLAG (Afb. 3)

Bij het gebruik van snijuitrusting zoals maaimessen, kan contact met obstakels zoals bomen of andere harde oppervlakken met de voor- of rechterdeel van de draaiende bevestiging van het apparaat dwingen aan een obstakel te blijven haken, waardoor een terugslag reactie naar de rechterkant van de operator kan leiden.

Terugslag kan optreden wanneer de snijuitrusting in contact komt met boomstronken of stenen verborgen achter onkruid. Controleer altijd of er geen obstakels zijn verborgen door onkruid vóór aanvang van de werkzaamheden.

Om het gevaar van terugslag te minimaliseren wanneer deze optreden, houd het apparaat altijd naar de rechterkant van het lichaam tijdens gebruik. Met de operator in de juiste positie wanneer het snijuitrusting roteert, zal dit het gevaar verminderen van direct contact van het apparaat met het lichaam.

VOORZORGSMATREGELEN BIJ GEBRUIK VAN DE SNOERLOZE BORSTELFREES

WAARSCHUWING

1. Ga bij alle gebruik van het gereedschap rustig te werk. Zorg ervoor dat u warm gekleed bent.
2. Plan alle werk tevoren om ongelukken te voorkomen.
3. Gebruik het gereedschap niet in het donker of bij ongunstige weersomstandigheden wanneer het zicht slecht is. Gebruik het gereedschap ook niet wanneer het regent of nadat het juist heeft geregend. Werken op een gladde ondergrond kan ongelukken veroorzaken als u uw evenwicht verliest.
4. Inspecteer het snijgereedschap voordat u met de werkzaamheden begint. Gebruik het gereedschap niet als de snijuitrusting gebarsten, gescheurd of verbogen is. Zorg ervoor dat de snijuitrusting correct is bevestigd. Een snijuitrusting die uit elkaar valt of loskomt tijdens het gebruik, kan een ongeluk veroorzaken.
5. Zorg ervoor dat u de bescherming bevestigt voordat u met het werk begint. Gebruik van het gereedschap zonder dit onderdeel kan tot letsel leiden.
6. Zorg ervoor dat u de het handvat vastmaakt voordat u met het werk begint. Zorg ervoor dat dit niet loszit maar correct bevestigd is alvorens met het werk te beginnen. Houd het handvat stevig vast tijdens het werk en zwaai het gereedschap niet rond, maar gebruik de juiste houding en behoud uw evenwicht. Wanneer u tijdens het werk uw evenwicht verliest kan dit letsel veroorzaken.
7. Wees voorzichtig bij het starten van de motor. Plaats het gereedschap op een vlakke ondergrond. Gebruik het gereedschap niet binnen 15 m van mensen of dieren. Zorg ervoor dat de snijuitrusting niet in contact komt met de grond of bomen en planten.

- Een onzorgvuldige start kan leiden tot letsel.
8. Zet de vergrendelhendel niet vast. Wanneer de hendel per ongeluk naar achteren wordt getrokken kan dit onvoorziene letsel veroorzaken.
 9. Voordat u het apparaat achterlaat, drukt u op de aan/uit-schakelaar om het uit te schakelen.
 10. Wees voorzichtig bij het gebruik van het gereedschap nabij elektrische kabels, gasleidingen en soortgelijke installaties.
 11. Let op en verwijder lege blikjes, draad, stenen of andere obstakels voordat u met de werkzaamheden begint. En werk niet in de buurt van boomwortels of stenen. Werken in dergelijke gebieden kan de snijuitrusting beschadigen of letsel veroorzaken.
 12. Raak de snijuitrusting nooit aan tijdens het gebruik. Zorg er ook voor dat het niet in contact komt met uw haar, kleding, enz.
 13. Zet in de volgende situaties de motor af en controleer of het snijgereedschap niet meer draait. Om naar een ander werkgebied te gaan. Om vuil of gras dat vastzit in het gereedschap te verwijderen. Om obstakels in het werkgebied of het afval, gras en spaanders tegenereerd door trimmen te verwijderen. Om het gereedschap neer te leggen. Doet u dit terwijl de snijuitrusting nog steeds draait, kan dit leiden tot onverwachte ongelukken.
 14. Gebruik het gereedschap niet binnen 15 m van een andere persoon vandaan. Wanneer u met iemand anders werkt, een afstand aanhouden van meer dan 15 m. Rondvliegende snippers kunnen tot onvoorziene ongelukken leiden. Zorg ervoor tijdens het werken op een onstabiele ondergrond zoals een helling dat uw collega niet aan gevaar wordt blootgesteld. Gebruik fluitjes of een andere manier om de aandacht van uw collega's te trekken.
 15. Wanneer gras en andere voorwerpen in de snijuitrusting verstrikt raken, schakel u de motor uit en controleert u of de snijuitrusting gestopt is met draaien voordat u obstakels verwijdert. Het verwijderen van objecten uit de snijuitrusting wanneer deze nog draait, zal leiden tot letsel. Het doorwerken terwijl er vreemd materiaal in de snijuitrusting zit, kan tot schade leiden.
 16. Als het gereedschap niet goed werkt en een vreemd geluid of trillingen produceert, de motor onmiddellijk uitzetten en uw dealer vragen het gereedschap te controleren en te repareren. Doorgaan met het gebruik onder deze omstandigheden kan letsel of beschadiging van het gereedschap veroorzaken.
 17. Als u het gereedschap heeft laten vallen of ergens tegen heeft gestoten, dit nauwkeurig controleren op beschadiging, barsten of vervorming. Gebruik van een gereedschap dat beschadigd, gebarsten of vervormd is kan letsel veroorzaken.
 18. Zet het gereedschap tijdens vervoer goed vast zodat dit stil ligt. Wanneer deze waarschuwing niet in acht wordt genomen kan dit ongelukken veroorzaken.
 19. Houd bij het transporteren of verplaatsen van het gereedschap de hoofdleiding met beide handen vast en houd het mes tijdens het dragen uit de buurt van uw lichaam.
 20. Plaats de mesbescherming in de meegeleverde gereedschapstas zodat het indien nodig direct kan worden gebruikt en bewaar het altijd in de buurt van het gereedschap.

21. Verwijder de accu en verwijder het mes of bedek het met de mesbescherming bij het transporteren of opbergen van het gereedschap.
22. Verwijder de schouderriem van het gereedschap als u niet werkt.
23. Zorg ervoor dat de accu goed geïnstalleerd is. Als de accu niet goed genoeg vast zit, kan hij los komen en een ongeluk veroorzaken.
24. Gebruik het product niet als het gereedschap of de accupolen (batterijhouder) vervormd zijn. Het installeren van de accu kan kortsluiting veroorzaken, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
25. Houd de accupolen van het gereedschap (accuhouder) vrij van spaanders en stof.
 - Controleer vóór gebruik of er geen spaanders en stof zijn opgehoopt in het gebied van de aansluitingen.
 - Probeer te voorkomen dat spaanders of stof van het gereedschap op de accu terechtkomen tijdens het gebruik.
 - Wanneer het gebruik wordt onderbroken of na gebruik, moet u het gereedschap niet op een plaats achterlaten waar het kan worden blootgesteld aan vallende spaanders of stof. Als u dat doet kan er kortsluiting ontstaan, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
26. Gebruik het gereedschap en de accu altijd bij temperaturen tussen -5°C en 40°C.
27. Stel het schakelaarpaneel niet bloot aan krachtige stoten om te voorkomen dat dit stuk gaat. Dit kan defecten veroorzaken.

LET OP

1. Schakel de snijtrusting niet in voor het zagen van andere voorwerpen dan gras. Gebruik het gereedschap niet in waterplassen en zorg ervoor dat de grond niet in contact komt met de snijtrusting.
2. Het gereedschap bevat precisieonderdelen, dus niet laten vallen, of aan het sterke schokken of water blootstellen. Het gereedschap kan beschadigd of defect raken.
3. Verwijder de snijtrusting wanneer het gereedschap moet worden opgeslagen na gebruik of getransporteerd.
4. Stel het gereedschap niet bloot aan insectenverdelingsmiddelen en andere chemicaliën. Dergelijke chemicaliën kunnen barsten en andere beschadiging veroorzaken.
5. Vervang waarschuwingslabels door nieuwe labels wanneer deze moeilijk herkenbaar of onleesbaar worden en wanneer deze beginnen af te bladderen. Vraag uw dealer om nieuwe waarschuwingslabels.

VOORZORGSMATREGELEN VOOR DE ACCU EN DE LADER (los verkrijgbaar)

1. Laad de accu altijd op bij een temperatuur van 0°C–40°C. Een temperatuur van minder dan 0°C zal overlading veroorzaken, wat gevaarlijk is. De accu kan niet worden opgeladen bij een temperatuur hoger dan 40°C. De geschiktste temperatuur voor opladen ligt tussen de 20°C–25°C.
2. Voorkom dat stof of vuil in de aansluitopening van de accu terecht komt.
3. Demonteer de accu of acculader niet.
4. Voorkom kortsluiting van de accu. Kortsluiten van de accu zal resulteren in een grote stroom en oververhitting. Dit zal resulteren in brandwonden en schade aan de accu.

5. Gooi de accu niet in het vuur. Een brandende accu kan ontploffen.
6. Breng de accu naar de winkel waar deze gekocht werd, nadat deze na opladen onvoldoende kracht heeft voor praktisch gebruik. Gooi een uitgewerkte accu niet zomaar weg.
7. Steek nooit voorwerpen in de ventilatie-openingen van de acculader. Als er voorwerpen of ontvlambaar materiaal in de ventilatie-openingen van de acculader wordt gestoken, kan dit resulteren in een elektrische schok of schade aan de acculader.

OPMERKINGEN BIJ GEBRUIK LITHIUM-ION BATTERIJ

De lithium-ion accu is voorzien van een beschermingsfunctie die volledige ontlading van de accu voorkomt waardoor de levensduur wordt verlengd. In geval 1 t/m 3 hieronder kan de motor tijdens het gebruik van het product tot stilstand komen, zelfs wanneer u de schakelaar ingedrukt houdt. Dit geeft geen probleem met het product aan maar wordt veroorzaakt door de beschermingsfunctie.

1. De motor komt tot stilstand wanneer de accu leeg is. De accu moet in dit geval onmiddellijk opgeladen worden.
2. De motor kan tot stilstand komen wanneer het gereedschap overbelast wordt. Laat de schakelaar in dit geval onmiddellijk los en verhelp de oorzaak van de overbelasting. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het gereedschap opnieuw gebruiken.
3. Wanneer de accu oververhit is door overbelasting, kan het zijn dat de accu niet meer werkt. In dit geval moet u de accu niet verder gebruiken, maar deze eerst laten afkoelen. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het gereedschap opnieuw gebruiken.

Gelieve eveneens aandacht te schenken aan volgende waarschuwing en aandachtspunt.

WAARSCHUWING

Om acculekken, het opwekken van warmte, rookontwikkeling, explosie en ontsteking bijtijds te vermijden, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen nemen.

1. Zorg ervoor dat er zich geen spaanders en stof op de accu ophopen.
 - Zorg er tijdens de werkzaamheden voor dat er geen spaanders en stof op de accu kunnen vallen.
 - Zorg ervoor dat de spaanders en het stof die tijdens het werk op het elektrisch gereedschap vallen zich niet op de accu ophopen.
 - Bewaar een ongebruikte accu niet op een plaats waar deze aan spaanders en stof wordt blootgesteld.
 - Verwijder alle spaanders en stof van een accu voordat u hem opbergt en bewaar de accu niet op dezelfde plek als metalen onderdelen (schroeven, spijkers, enz.).
2. Doorboor de accu niet met een scherp voorwerp, zoals een nagel, klop er niet op met een hamer, stap niet op de accu, gooi er niet mee en stel hem niet bloot aan zware fysieke schokken.
3. Gebruik geen zichtbare beschadigde of vervormde accu.
4. Gebruik de accu niet voor andere doeleinden dan de in deze gebruiksaanwijzing genoemde.
5. Wanneer de accu niet kan worden opgeladen, zelfs nadat de specifieke oplaadtijd verstreken is, moet u onmiddellijk stoppen met het opladen.

Nederlands

- 6. Zorg ervoor dat de accu niet te heet wordt of onder te grote druk komt te staan en stel hem niet aan deze omstandigheden bloot, zoals in een magnetron, droger of een hogedrukcontainer.
- 7. Houd de accu onmiddellijk uit de buurt van vuur nadat er een lek of vieze geur is vastgesteld.
- 8. Gebruik de accu niet op een plek waar een grote statische elektriciteit wordt opgewekt.
- 9. In geval van een acculek, vieze geur, warmteontwikkeling, verkleuring of vervorming, of iets abnormaals tijdens het gebruik, het opladen of de opslag, moet u de accu onmiddellijk uit het gereedschap of de lader halen en moet u het gebruik ervan stoppen.
- 10. Dompel de batterij niet onder of laat geen vloeistoffen erin vloeien. Binnendringen van geleidende vloeistof, zoals water, kan schade veroorzaken, met brand of een explosie tot gevolg. Bewaar de batterij op een koele, droge plaats, uit de buurt van explosieve en licht ontvlambare voorwerpen. Vermijd omgevingen met bijtend gas.
- 11. Stel het beeldscherm niet bloot aan harde stoten en breek het niet. Dit kan defecten veroorzaken.

LET OP

- 1. Wanneer u de lekkende vloeistof uit de accu in de ogen krijgt, wrijf dan niet in de ogen, maar was ze goed uit met zoet en schoon water, zoals kraanwater en roep er onmiddellijk een dokter bij.
Indien u geen behandeling krijgt, kan de vloeistof oogproblemen veroorzaken.
- 2. Wanneer de vloeistof op uw huid of kleding lekt, moet u ze onmiddellijk goed wassen met schoon water, zoals kraanwater.
De kans bestaat dat dit huidirritatie veroorzaakt.
- 3. Wanneer u roest, een vieze geur, oververhitting, verkleuring, vervorming en/of andere onregelmatigheden vaststelt wanneer u de accu voor de eerste keer gebruikt, gebruik hem dan niet verder, maar retourneer de accu aan uw leverancier of verkoper.

WAARSCHUWING

Als een elektrisch geleidend vreemd voorwerp in de aansluitpunten van de lithium-ion accu terechtkomt, kan er kortsluiting ontstaan met het risico van brand als gevolg. Let bij het opbergen van de accu op de volgende punten.

- **Plaats geen elektrisch geleidend zaagsel, spijkers, ijzerdraad, koperdraad of andere draad in de opbergdoos.**
- **Plaats de accu in het elektrisch gereedschap of bewaar de batterij door deze stevig in het batterijdeksel te drukken totdat de ventilatieopeningen afgesloten zijn om kortsluiting te voorkomen. (Zie Afb. 4)**

BETREFFENDE TRANSPORT VAN LITHIUM-ION ACCU

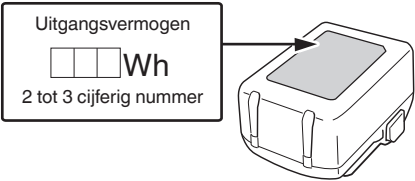
Neem bij transport van een lithium-ion accu de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.

WAARSCHUWING

Stel het transportbedrijf op de hoogte dat er een lithium-ion accu wordt vervoerd, vermeld het vermogen en volg de instructies van het transportbedrijf bij het regelen van vervoer.

- Lithium-ion accu's die een uitgangsvermogen van 100 Wh overschrijden worden beschouwd als gevaarlijke goederen binnen de vrachtgoederenclassificatie en vereisen speciale procedures.

- Voor internationaal transport, moet u voldoen aan internationale wetgeving en wetten en voorschriften van het land van bestemming.



VOORZORGSMATREGELEN AANSLUITING USB-APPARAAT (UC18YSL3)

Wanneer een onverwacht probleem optreedt, kunnen de gegevens in een USB-apparaat, aangesloten op dit product, beschadigd raken of verloren gaan. Zorg er altijd voor dat er een back-up wordt gemaakt van gegevens op het USB-apparaat voor gebruik met dit apparaat. Houd er rekening mee dat ons bedrijf geen enkele verantwoordelijkheid accepteert voor op een USB-apparaat opgeslagen gegevens die beschadigd of verloren zijn, noch voor schade dat zich voor kan doen aan een aangesloten apparaat.

WAARSCHUWING

- Voor gebruik, controleer de verbonden USB kabel voor enige defecten of beschadigingen.
Bij gebruik van een kapotte of beschadigde USB kabel kan er rook uitstoot of ontbranding ontstaan.
- Wanneer het product niet wordt gebruikt, bedek de USB poort dan met de rubberen bedekking.
Ophoping van stof etc. in de USB poort kan rook uitstoot of ontbranding veroorzaken.

OPMERKING

- Er kan een soms een pauze zijn gedurende het opladen van de USB.
- Wanneer een USB apparaat niet wordt opgeladen, verwijder het USB apparaat van de oplader.
Doet u dit niet, dan kan de levensduur van de batterij afnemen, maar dit kan ook onverwachte ongelukken als gevolg hebben.
- Het kan zijn dat sommige USB-apparaten niet kunnen worden opgeladen, afhankelijk van het type apparaat.

NAMEN VAN ONDERDELEN

De nummers in de onderstaande lijst komen overeen met Afb. 2-Afb. 31.

1	Accu
2	Vergrendeling
3	Batterijdeksel
4	Aansluitpunten
5	Ventilatieopeningen
6	Indrukken
7	Uittrekken
8	Insteken
9	Laadcontrolelampje
10	Hoofdpijp

11	Greepzijde
12	Lushandvat
13	M6 moeren
14	M6 × 43 bouten
15	Bevestiging van handvat (type lushandvat)
16	Locatielabel handvat
17	M6 × 25 bolkop inbusbouten
18	Dekselsteun
19	Bescherming
20	Tandwielkast
21	Mes
22	Schoudergordel
23	Snelontgrendelingsriem
24	Hanger
25	Beugel
26	Haak
27	Snelontgrendelingsbeugel
28	Bout (voor hanger)
29	Knop
30	Limietmarkering slijtage (2 markeringen)
31	Freeshouder (A)
32	25 mm diameter basis
33	Zeskante moersleutel
34	Schroefdraadbevestiging van tandwielkast
35	Spanrichting nylonkop (linksdraaiend)
36	Nylondraad
37	Kloppen
38	Verlengt in stappen van 30 mm
39	Tap/ontgrendeling
40	Geschikte lengte 110–140 mm
41	Blad
42	Mesbescherming
43	Freeshouder (B)
44	Freeshouderdop
45	Moer
46	Aan/uit-schakelaar
47	Voedingslampje
48	Modusschakelaar
49	Standindicatielampje
50	Vergrendelinghendel

51	Greep
52	Hendel
53	Schakelaar voor accuniveau-indicator
54	Indicatielampje acculading
55	Beeldscherm
56	Vet
57	Schroefgat aan de zijkant
58	Nylon kop
59	Deksel
60	Behuizing
61	Vergrendelingslipje
62	Nylondraadgeleider
63	Spoelgroef
64	Knop pijlmarkering
65	Spoel
66	Spoel pijlmarkering
67	Vergrendelingsgat

TECHNISCHE GEGEVENS

1. Elektrisch gereedschap

Model		CG18DA(L)
Spanning		18 V
Paalttype		Recht type
Diameter nylon kabel		2,0 mm
Diameter snijdcapaciteit	Nylon kop	310 mm
	Blad	230 mm
Rotatierichting		Tegen de klok in zoals gezien van bovenaf
Onbelast toerental	Aan/uit	5600 min ⁻¹
	Normaal	4900 min ⁻¹
	Eco	4300 min ⁻¹
Gebruikstijd zonder belasting*1 (BSL1850MA) (mes/nylon kop)	Power	32 min / 29 min
	Normaal	40 min / 34 min
	Eco	49 min / 45 min
Accu verkrijgbaar voor dit gereedschap*2		Multivolt accu, BSL18-serie
Gewicht*3		4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)

*1 Wanneer de meegeleverde oplaadbare accu volledig is opgeladen
De gegevens in de bovenstaande tabel dienen alleen

Nederlands

als voorbeeld. Omdat de omgevingstemperatuur, de eigenschappen van oplaadbare accu's enz. sterk kunnen verschillen, mag het bovenstaande alleen worden gebruikt als een ruwe richtlijn. Staat: Als u het mes gebruikt, is de modussschakelaar ingesteld op Power, Normaal of Eco. (hendel staat altijd AAN)

*2 AC/DC-adapter (ET36A) kan niet worden gebruikt.

*3 Gewicht: inclusief accu, snijgereedschap, bescherming en schoudergordel. Volgens EPTA-procedure 01/2014

OPMERKING

Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

2. Accu (apart verkrijgbaar)

Model	Spanning	Accucapaciteit
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

STANDAARD TOEBEHOREN

Naast het hoofdtoestel (1 toestel), bevat de verpakking de accessoires die vermeld staan op bladzijde 371.

De standaard toebehoren kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.

TOEPASSINGEN

- Trimmen, schrapen en maaien van onkruid.

OPLADEN

Voor het gebruik van het elektrisch gereedschap dient de accu als volgt opgeladen te worden.

<UC18YSL3 (apart verkrijgbaar)>

- Sluit het netsnoer van de acculader aan op het stopcontact.**
Wanneer de stekker van de acculader in het stopcontact wordt gestoken, zal het controlelampje van het laden rood knipperen. (Zie **Tabel 1**)
 - Steek de batterij in de acculader.**
Steek de accu stevig in de acculader zoals u kunt zien op **Afb. 6** (op bladzijde 4).
 - Opladen**
Wanneer er een accu in de acculader wordt geplaatst, zal het opladen beginnen en zal het oplaadindicatorlampje blauw knipperen.
Wanneer de accu volledig is opgeladen, zal het laadindicatielampje groen oplichten. (Zie **Tabel 1**)
- (1) Aanduiding van het laadindicatielampje
De aanduidingen van het laadindicatielampje zijn zoals aangegeven in **Tabel 1**, al naar gelang de toestand van de accu of de acculader.

Tabel 1: Aanduidingen van het laadindicatielampje

AAN/UIT met intervallen van 0,5 sec. (ROOD) ■■■■■	Voor het opladen *1
Brandt gedurende 0,5 sec. met intervallen van 1 sec. (BLAUW) ■■■■■	Opgeladen tot minder dan 50%

Brandt gedurende 1 sec. met intervallen van 0,5 sec. (BLAUW) ■■■■■	Opgeladen tot minder dan 80%
Blijft branden (BLAUW) ■■■■■	Opgeladen tot meer dan 80%
Blijft branden (Continu zoemergeluid: ongeveer 6 sec.) (GROEN) ■■■■■	Opladen voltooid
AAN/UIT met intervallen van 0,3 sec. (ROOD) ■■■■■	Oververhitting standby *2
AAN/UIT met intervallen van 0,1 sec. (Intermitterend zoemergeluid: ongeveer 2 sec.) (PAARS) ■■■■■	Opladen onmogelijk *3

- OPMERKING**
- *1 Als het rode lampje zelfs na het bevestigen van de oplader blijft knipperen, controleer dan of de accu goed is geplaatst.
 - *2 De accu is oververhit. De accu kan niet opgeladen worden.
Hoewel het opladen begint zodra de accu is afgekoeld, zelfs wanneer deze op zijn plaats wordt gelaten, is de beste werkwijze om de accu te verwijderen en deze te laten afkoelen in een schaduwrijke, goed geventileerde locatie voor het opladen.
 - *3 Er is iets mis met de accu of met de acculader
 - Plaats de accu goed in de lader.
 - Controleer of er geen vreemd materiaal aan de accuhouder of de aansluitingen vastzit. Is er geen sprake van vuil, dan is mogelijk de accu of acculader defect. Breng deze dan naar een officieel servicecentrum.

- Wanneer de acculader onafgebroken wordt gebruikt, zal deze warm worden, waardoor storingen kunnen worden veroorzaakt. Wacht daarom 5 minuten wanneer het opladen is voltooid voor u opnieuw begint met opladen.

- (2) Over de temperatuur en de oplaadtijd van de accu (Zie **Tabel 2**)

Tabel 2

Model	UC18YSL3	
Type accu	Li-ion	
Oplaadspanning	14,4–18 V	
Geschikte temperatuur voor het opladen	0°C–50°C	
Oplaadtijd voor accucapaciteit ca. (bij 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)

Oplaadtijd voor accucapaciteit ca. (bij 20°C)	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
	6,0 Ah	38 min
Oplaadtijd voor multi-volt-accucapaciteit ca. (bij 20°C)	1,5 Ah (x 2 eenheid)	20 min
	2,5 Ah (x 2 eenheid)	32 min
	4,0 Ah (x 2 eenheid)	52 min
Aantal accucellen		4–10
Oplaadspanning voor USB		5 V
Laadstroom voor USB		2 A
Gewicht		0,6 kg

OPMERKING

- De oplaadtijd hangt mede af van de omgevingstemperatuur en het voltage van de stroombron.
- Als het opladen lang duurt
 - Het opladen duurt langer bij extreem lage omgevingstemperaturen. Laad de accu op een warme plaats op (zoals binnenshuis).
 - Blokkeer de luchtuitlaat niet. Anders kan het interieur oververhit raken, waardoor de prestaties van de oplader afnemen.
 - Als de koelventilator niet werkt, neem dan contact op met een erkend HiKOKI-servicecentrum voor reparatie.

4. Haal de stekker van het netsnoer van de acculader uit het stopcontact.**5. Houd de acculader stevig vast en trek de accu eruit.****OPMERKING**

U moet de accu na het laden uit de acculader halen en op een veilige plek bewaren.

Betreffende elektrisch ontladen in het geval van nieuwe batterijen, enz.

Als de chemische substantie van nieuwe batterijen en batterijen die niet gedurende een lange periode niet zijn gebruikt niet geactiveerd is, zal de stroomopbrengst mogelijk niet laag zijn het eerste en tweede gebruik. Dit is een tijdelijk fenomeen en de normale tijd benodigd voor het opladen zal worden hersteld door de batterijen 2–3 keer op te laden.

De gebruiksduur van de batterijen verlengen.

- (1) Laad de batterijen op voordat ze volledig uitgeput raken. Wanneer u merkt dat de kracht van het gereedschap zwakker wordt, stop het gebruik van het gereedschap dan en laad de batterij op. Als u het gereedschap blijft gebruiken en de elektrische voeding uitput, kan de batterij beschadigd raken en wordt zal de levensduur verminderen.
- (2) Vermijd opladen bij hoge temperaturen. Een oplaadbare batterij zal direct na gebruik heet zijn. Als een dergelijke batterij direct na gebruik wordt opgeladen, zal de inwendige chemische substantie verslechteren en zal de levensduur van de batterij afnemen. Laat de batterij en laad deze op nadat het een tijdje is afgekoeld.

MONTAGE EN GEBRUIK

Handeling	Afbeelding	Bladzijde
Verwijderen en aanbrengen van de accu	5	3
Opladen	6	4
Indicator resterende acculading	23	7
Een USB-apparaat opladen vanuit een stopcontact	24-a	7
Een USB-apparaat en accu opladen via een stopcontact	24-b	7
Het opladen van een USB-apparaat	25	7
Selecteren van accessoires	—	372

MONTAGEPROCEDURES
WAARSCHUWING

Trek de accu eruit voordat u een montage uitvoert.

1. Monteren van het handvat (type lushandvat) (Afb. 7)

Bevestig het handvat aan de hoofdpijp met de hoek in de richting van de greepzijde.

Plaats het handvat zodanig dat het in de meest comfortabele positie staat om te werken.

Zorg ervoor dat u het handvat stevig bevestigt met 2 bouten.

OPMERKING

Monteer het lushandvat tussen de pijlmarkeringen op het locatielabel van het handvat.

2. Montage van de bescherming**WAARSCHUWING**

Als een onjuiste of defecte bescherming wordt gemonteerd, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

LET OP

De beschermingsuitbreiding is uitgerust met het mes. Wees voorzichtig bij het hanteren.

Lijn de bescherming uit met de dekselsteun en bevestig deze aan de hoofdpijp met behulp van de bout en de dekselsteun. (Afb. 8)

OPMERKING

- De beschermingsuitbreiding zit al vast aan de bescherming op het moment van aankoop.
- De dekselsteun kan al op de tandwielkast zijn gemonteerd.

3. Monteren van de schouderriem**WAARSCHUWING**

- Monteer de schoudergordel zodanig dat de borstfrees correct gedragen kan worden.
- Als u het gevoel heeft dat het gereedschap niet normaal werkt, de motor onmiddellijk uitzetten, de snelontgrendelsteun van de schouderriem verwijderen en het gereedschap verwijderen.

LET OP

- Als u het gereedschap niet ondersteunt wanneer u aan de snelontgrendelriem trekt, kan dit komen te vallen en letsel of beschadiging veroorzaken. Houd de hoofdpijp vast met één hand terwijl u met de andere hand trekt.
- Zorg ervoor dat de snelontgrendelfunctie normaal werkt alvorens met het werk te beginnen.
- Alvorens te bevestigen controleert u of de riem niet doorgesneden, gerafeld of beschadigd is.
- Controleer of de haak en de hanger niet vervormd of beschadigd zijn.

Nederlands

- Druk na bevestiging op het hoofdapparaat om te bevestigen dat de haak niet gemakkelijk loskomt en dat de schoudergordel niet loszit.
- Controleer of de snelontgrendelfunctie normaal werkt.
- (1) Plaats de schouderriem over de schouder zoals getoond in **Afb. 9** en haak deze aan de hanger op het gereedschap. Stel de schouderriem af op een geschikte lengte.

OPMERKING

- Mogelijk moet u de positie van de hanger aanpassen om het apparaat in evenwicht te brengen. Om dit te doen, draai de bout los en pas de positie van de hanger aan. Na het aanpassen zoals nodig, moet u er voor zorgen dat u de bout stevig vastzet. (**Afb. 10**)
- (2) Voor het verwijderen van het gereedschap uit de schouderriem, het gereedschap ondersteunen door de hoofdpijp met één hand vast te houden en de andere hand te gebruiken om aan de snelontgrendelriem te trekken zoals getoond in **Afb. 11** om deze uit de steun los te maken.
 - (3) Voor het aangespen van het gereedschap, de steun in de haak steken en de snelontgrendelsteun over de haak in de brede opening van de steun steken. (**Afb. 12**)
Trek de schouderriem voorzichtig aan om te zien of deze goed bevestigd is.

4. Montage van het snijgereedschap

WAARSCHUWING

- Monteer het snijgereedschap op de juiste en veilige manier zoals beschreven in de gebruiksinstructies. Als het niet goed of stevig is bevestigd, kan het loskomen en ernstig en/of dodelijk letsel veroorzaken.
- Gebruik altijd originele HiKOKI-snijgereedschappen en metalen bevestigingen.

[Montage van de semi-automatische nylon kop]

WAARSCHUWING

Gebruik voor HiKOKI-koppen alleen flexibele, niet metalen draden aanbevolen door de fabrikant. Gebruik nooit draad of staalkabels. Deze kunnen afbreken en een gevaarlijk projectiel worden.

- (1) Functie
Voert automatisch meer nylon snijdraad in wanneer er met een laag toerental (niet hoger dan 4000 min⁻¹) wordt geklopt.

Specificaties

Codenr.	Type bevestigingsschroef	Draairichting	Maat bevestigingsschroef
381230	Vrouwelijke schroef	Tegen de klok in	M10 x P1.25-LH

Toepasbare nylon kabel

De standaardaccessoire nylon kop kan worden gebruikt met lijnen van $\Phi 2,0$ mm (max. lengte 4 m) tot $\Phi 2,7$ mm (max. lengte 2 m).

LET OP

- De behuizing moet stevig aan de kap worden bevestigd.
- Controleer de kap, de behuizing en de andere onderdelen op barsten en andere beschadigingen.
- Controleer de behuizing en de knop op slijtage. Als de slijtagegrensmarkering op de behuizing of de pijlmarkering op de knop niet meer zichtbaar is of als er een gat in de onderkant van de knop is, moet u de nylon kop onmiddellijk vervangen. (**Afb. 13**)
- De nylon kop moet stevig op de tandwielkast van het apparaat worden gemonteerd.

- Als de nylon kop de snijdraad niet juist aanvoert, controleer dan of de nylondraad en alle onderdelen stevig gemonteerd zijn. Neem contact op met een erkend HiKOKI-servicecentrum als u hulp nodig hebt.

(2) Montage (**Afb. 14**)

- A: Lijn de inbussleutel uit met het gat van de tandwielkast en met de groef van de meshouder (A) en steek hem erin om de rotatie van het blad te stoppen.
- B: Monteer de nylon kop op de tandwielkast van het gereedschap. De bevestigingsmoer heeft linkshandig schroefdraad. Draai rechtsonder om los te draaien/ linksom om vast te draaien.

OPMERKING

- Aangezien de kap van de freeshouder hier niet wordt gebruikt, dient u deze te bewaren voor wanneer een metalen mes wordt gebruikt.
- (3) Afstellen van draadlengte
Stel de snelheid zo laag mogelijk in en tik op de knop op de grond. De nylondraad wordt bij elke tik ongeveer 30 mm naar buiten getrokken. (**Afb. 15**)
U kunt de nylondraad ook met de hand uitschuiven, maar de motor moet volledig gestopt zijn. (**Afb. 16**)
Stel vóór elke bewerking de nylondraad af op de juiste lengte van 110–140 mm.

[Montage van het snijmes]

(1) Montage (**Afb. 17**)

WAARSCHUWING

- Zorg er bij het monteren van een snijmes voor dat er geen scheuren of beschadigingen in het snijmes zitten en dat de snijkanten in de juiste richting wijzen.
- Verwijder eventueel gruis van de montagebevestigingen van het mes (freeshouder (A) (B), afdekking van de moer, moer). Doet u dit niet, dan kunnen de moeren loslaten.
- Het uitsteeksel van de freeshouder (A) kan verkeerd uitgelijnd raken met het snijmes tijdens het vastdraaien van de moer. Controleer voor gebruik of het mes correct is gemonteerd.
- Draai het mes met de hand en zorg ervoor dat het niet schommelt en er geen abnormaal geluid is. Schommelen kan abnormale trillingen veroorzaken of het losdraaien van moeren tot gevolg hebben.

LET OP

- Als uw apparaat is uitgerust met een beschermkap onder een snijmes, controleer dan de bevestigingsbeugels van het mes op slijtage of scheuren voor gebruik. Als er schade of slijtage wordt geconstateerd, vervang deze dan omdat het een verbruiksartikel is.
- Draag handschoenen bij het hanteren van het snijmes.

OPMERKING

- Zorg er bij het monteren van de kap van de freeshouder voor dat de holle zijde naar boven wordt geplaatst.

- A: Lijn de inbussleutel uit met het gat van de tandwielkast en met de groef van de meshouder (A) en steek hem erin om de rotatie van het blad te stoppen. Houd er rekening mee dat de bevestigingsbout of -moer van de snijder linkse schroefdraad heeft (met de klok mee om los te draaien/tegen de klok in om vast te draaien).
- B: Draai de bevestigingsbout of -moer vast met de steeksleutel.

BEDIENING

WAARSCHUWING

- Gebruik het apparaat niet te lang achter elkaar en neem na elke 30 minuten werken minstens 5 minuten pauze. Vermoeidheid is de grootste oorzaak van ongevallen. Neem voldoende tijd om te werken zonder u te haasten.

- Gebruik het gereedschap niet in het donker of bij ongunstige weersomstandigheden wanneer het zicht slecht is.
- Gebruik het gereedschap niet wanneer het regent of nadat het juist heeft geregend.
- Draag goed schoeisel om uitglippen te voorkomen dat tot gevolg kan hebben dat u uw evenwicht verliest en valt.
- Gebruik het gereedschap niet op steile hellingen. Bij het maaien op hellingen die niet al te steil zijn, van beneden naar boven maaien.
- Wees voorzichtig het snijgereedschap niet te dicht bij uw voeten te brengen.
- Tijdens het snijden het snijgereedschap niet boven uw knie optillen.
- Gebruik het gereedschap niet op plaatsen waar het snijgereedschap in aanraking kan komen met stenen, bomen en andere obstakels.
- Een snijgereedschap kan letsel toebrengen wanneer dit blijft doordraaien nadat de motor is stopgezet. Wanneer het apparaat wordt uitgezet, moet u controleren of het snijgereedschap inderdaad helemaal gestopt is voor u het apparaat neerzet.
- Gebruik het gereedschap niet binnen 15 m van een andere persoon vandaan. Wanneer u met iemand anders werkt, een afstand aanhouden van meer dan 15 m.

1. Plaats de accu.

2. Zet het gereedschap aan. (Afb. 18)

- Druk op de aan/uit-schakelaar op het handvat, de stroom gaat aan en het aan/uit-lampje op het handvat licht groen op.
- Door een tweede keer op de aan/uit-schakelaar te drukken, wordt de stroom uitgeschakeld en gaat het groene lampje op het handvat uit.
- Terwijl de hendel wordt uitgetrokken, wordt de stroom niet ingeschakeld wanneer de aan/uit-schakelaar wordt ingedrukt.

[Automatisch uitschakelen]

- Wanneer het gereedschap is ingeschakeld, maar de hendel gedurende 1 minuut niet wordt gebruikt, wordt het gereedschap automatisch uitgeschakeld. Om het gereedschap weer in te schakelen, drukt u een tweede keer op de aan/uit-schakelaar.

WAARSCHUWING

Laat het gereedschap nooit achter wanneer dit ingeschakeld is. Dit kan leiden tot een ongeval.

3. Modusschakelaar (Afb. 18)

Het gereedschap is uitgerust met drie modi: „Powermodus”, „Normale modus”, „Ecomodus”. Iedere keer wanneer de modusschakelaar wordt ingedrukt, wordt de bedieningsstand gewijzigd. De ingestelde modus blijft ingesteld, zelfs als de stroom wordt uitgeschakeld.

4. Bediening van de hendel en rem (Afb. 19)

Om de rotatie van het snijgereedschap te starten, met de stroom ingeschakeld, trekt u aan de hendel terwijl u tegen de vergrendelhendel drukt. Wanneer u de hendel loslaat, zal de rem voor 1–3 seconden ingeschakeld worden, waardoor de rotatie van het snijgereedschap stopt. Controleer of de rem normaal werkt voordat u het gereedschap gebruikt.

5. Snijden

- Grijp het handvat vast, druk op de vergrendelhendel en trek aan de hendel om rotatie van de snijkop te starten. (Afb. 19)
- Laat de hendel los wanneer u klaar bent met het maaien en stop de motor.
- Neem een houding aan die het gemakkelijk maakt om te bewegen.

[De semi-automatische nylon kop gebruiken]

- Zwenk niet met de pijp, maar gebruik de heupen om de nylon kop horizontaal van links naar rechts in een boog naar voren te bewegen en gebruik de rechterkant van de nylon kop voor het maaien van gras. (Afb. 20)

[Gebruik van het mes]

- Maai gras van rechts naar links met behulp van de linkerkant van het mes om te maaien. (Afb. 21)
- Door het mes licht naar links te kantelen tijdens het maaien, wordt het gemaaid gras naar links gestapeld, zodat het gemakkelijk kan worden verzameld.

WAARSCHUWING

- Als het draaiende mes tegen een hard voorwerp botst, kan het plotseling wegspringen. Hierdoor kan een gevaarlijke situatie ontstaan waardoor de machine en ook de bediener weggeslingerd kunnen worden. Deze reactie heet “messlingering”. De bediener kan de controle over de machine verliezen met ernstig of zelfs fataal letsel tot gevolg. Messlingering komt meestal voor op plaatsen waar het te snijden materiaal moeilijk te zien is.
- Als het snijgereedschap tegen stenen of ander puin stoot, stopt u de motor en controleert u of het gereedschap en de bijbehorende onderdelen niet beschadigd zijn.

OPMERKING

Overmatig toenemende rotatiesnelheid kan leiden tot verhoogde slijtage van het mes, trillingen en lawaai. Bovendien verslijt de accu sneller.

6. Dragen van het gereedschap

LET OP

- Verwijder de accumulator. (Afb. 5)
- Draag het gereedschap met uw handen.
- Als het mes is gemonteerd, bevestig dan de meegeleverde mesbescherming.

LET OP BIJ GEBRUIK

Dit gereedschap bevat een functie om de elektronische componenten die de hoofdeenheid bedienen te beschermen. Als er tijdens het maaien een overbelasting optreedt, bijvoorbeeld als het snijgereedschap blokkeert of verstopt raakt met vegetatie, zal de functie activeren om de motor te stoppen. Als dit gebeurt, zal de aan/uit-schakelaar (47 in Afb. 22) knippen.

Controleer de signaalstatus en neem de juiste corrigerende maatregelen. (Tabel 3)

U kunt het gebruik hervatten nadat u de volgende corrigerende maatregelen hebt ondernomen. Neem stappen om de belasting op de motor te verminderen, bijvoorbeeld door de snijdiepte te verminderen. Voordat u de vegetatie van het snijgereedschap verwijdert, schakelt u de stroom uit en verwijdert u de accu uit de hoofdeenheid van het gereedschap.

Tabel 3

Knipperstatus van aan/uit-lampje	Oorzaak	Corrigerende maatregel
0,5 sec aan/ 0,5 sec uit  (langzaam knipperend)	De interne temperatuur heeft de vooraf ingestelde limiet overschreden. Het gereedschap is gestopt. (De motor schakelt uit. De stroom wordt na één minuut automatisch uitgeschakeld.) [Temperatuur-beschermings-functie]	Schakel de stroom uit en wacht tot het apparaat is afgekoeld. U kunt het gebruik hervatten zodra de temperatuur van het apparaat is gedaald.
0,1 sec aan/ 0,1 sec uit  (snel knipperend)	De belasting van het gereedschaps-hulpstuk heeft de vooraf ingestelde limiet overschreden. Het gereedschap is gestopt. (De motor schakelt uit en het lampje knippert 10 seconden.) [Overbelastingbeschermingsfunctie]	Schakel de stroom uit en verwijder de accu. Los de oorzaak van de overbelasting op. U kunt het gebruik hervatten na het oplossen van de oorzaak van de overbelasting.

ONDERHOUD EN INSPECTIE

WAARSCHUWING

Verwijder de accu voordat u inspecties of onderhoud uitvoert.

Veilig onderhoud

- Onderhoud het apparaat/de machine volgens de aanbevolen procedures.
- Gebruik alleen originele HiKOKI- vervangingsonderdelen zoals aanbevolen door de fabrikant.

WAARSCHUWING

Verkeerd onderhoud kan leiden tot ernstige schade aan de machine of ernstig persoonlijk letsel.

1. **De status van het snijgereedschap controleren**
Het snijgereedschap moet regelmatig gecontroleerd worden. Als het snijgereedschap versleten of stuk is, kan het gaan slippen of de efficiënte werking van de motor verminderen en deze doen doorbranden. Vervang een versleten snijgereedschap door een nieuwe.

LET OP

Het is gevaarlijk als u een snijgereedschap gebruikt waarvan de punt versleten of afgebroken is. Vervang deze dus door een nieuwe.

2. **Inspectie van bevestigingsschroeven**
Controleer alle bevestigingsschroeven regelmatig en zorg ervoor dat ze goed aangedraaid zijn. Draai los zittende schroeven onmiddellijk vast. Doet u dit niet, dan kunnen ernstige gevaren het gevolg zijn.
3. **Onderhoud van de motor**
De motorwikkeling is het "hart" van het elektrisch gereedschap. Let er daarom goed op dat de wikkeling niet beschadigd raakt en/of nat wordt met olie of water.

4. **Inspectie van aansluitingen (gereedschap en accu)**
Voer een controle uit om er zeker van te zijn dat er geen spaanders en stof zijn opgehoopt op de aansluitingen. Voer zo nu en dan voorafgaand aan, tijdens en na gebruik een controle uit.

LET OP

Verwijder alle spaanders of stof dat zich mogelijk heeft opgehoopt op de aansluitingen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot een storing.

5. **Reinigen van de behuizing**
Wanneer het elektrisch gereedschap vuil is, veegt u het af met een zachte, droge doek of een doek bevochtigd met een zeepsopje. Gebruik geen chemische middelen zoals chloor, of vloeistoffen zoals benzine of ververdunner, want deze kunnen het plastic vervormen of zelfs smelten.
6. **Drijfwerkkast (Afb. 26)**
Controleer om de 50 bedrijfsuren of de drijfwerkkast of de hoekkoppeling genoeg ingevet zijn door de dop van het vetfilter aan de zijkant van de hoekkoppeling te verwijderen. Als er geen vet te zien is in de schroefgaten aan de zijkanten van de tandwielen, vult u de tandwielkast tot maximaal 3/4 met hoogwaardig universeel vet op lithiumbasis (apart verkrijgbaar).

LET OP

- Zorg ervoor om vuil en gruis te verwijderen bij het aansluiten van de stekker naar zijn oorspronkelijke positie.
- Alvorens inspectie of onderhoud van de drijfwerkkast uit te voeren, zorg ervoor dat het geval afgekoeld is.

7. Semi-automatische nylon kop

Nylonlijn vervangen

- (1) Verwijder de behuizing door de vergrendelingslipjes stevig naar binnen te drukken. Neem na het verwijderen van de behuizing de spoel uit en gooi de resterende draad weg. (Afb. 27)
- (2) Draai de knop in de richting van de pijlmarkering op de knop en lijn de nylondraadgeleider en de spoelgroef in een rechte lijn uit. (Afb. 28)
- (3) Begin bij de nylondraadgeleider, steek de nylondraad in de richting van de pijlmarkering op de spoel en leid deze door de spoelgroef en trek deze dan uit naar de nylondraadgeleider aan de andere kant. Maak de nylondraad aan beide uiteinden even lang. (Afb. 29)
- (4) Draai de knop in de richting van de pijlmarkering op de knop en wikkel de nylondraad op de spoel. De initiële snijdraadlengte moet ongeveer 110–140 mm zijn en moet aan beide zijden gelijk zijn. (Afb. 30)
- (5) Plaats het deksel over de behuizing zodat de vergrendelingslipjes op het deksel in de vergrendelingsgaten van de behuizing vallen. Druk vervolgens stevig op de behuizing zodat deze op de plaats vastklikt.

LET OP

Zorg ervoor dat de haken op 2 plaatsen stevig aan de vergrendeling vasthaken. Als het gebied rond de vergrendeling verstopt raakt door vuil, enz., kan deze mogelijk niet goed vergrendelen, dus reinig het gebied regelmatig om vuil te verwijderen.

8. Mes (Afb. 31)

WAARSCHUWING

- Draag beschermende handschoenen bij het hanteren of uitvoeren van onderhoud aan het mes.
- Gebruik een scherp mes. Een bot mes zal eerder vasthaken en stoten. Vervang de borgmoer als deze beschadigd is en moeilijk vast te draaien is.

- Koop bij het vervangen van het mes een mes dat wordt aanbevolen door HiKOKI, met een montagegat van 25,4 mm (één inch).
- In het geval van een mesblad met 3 tanden, kan dit aan elke kant gebruikt worden.
- Gebruik het juiste mes voor het type werk.
- Gebruik voor het vervangen van de messen het juiste gereedschap.
- Als de snijkanten bot worden, slijp of vijl dan opnieuw zoals getoond in de afbeelding. Een onjuiste slijping kan leiden tot overmatige trilling.
- Gooi messen die verbogen, kromgetrokken, gebarsten, gebroken of op welke manier dan ook beschadigd zijn weg.

OPMERKING

Bij het slijpen van het mes is het belangrijk om de oorspronkelijke vorm van radius aan de basis van de tand te behouden om barsten te voorkomen.

9. Opbergen

Bewaar het elektrisch gereedschap en de accu op een plaats waar de temperatuur lager is dan 40°C en buiten het bereik van kinderen is.

OPMERKING

Opbergen van lithium-ion accu's
 Zorg dat de lithium-ion accu volledig is opgeladen voordat u deze opbergt.
 Langdurig opbergen (3 maanden of langer) van een accu die bijna leeg is kan resulteren in slechtere prestaties, een sterke afname van de gebruiksduur van de accu en ook is het mogelijk dat de accu niet meer opgeladen kan worden.
 Een sterke afname van de gebruiksduur van de accu kan soms wel weer verholpen worden door de accu herhaaldelijk, van twee- tot vijfmaal, op te laden en te gebruiken.
 Als de gebruiksduur van de accu zeer kort blijft nadat deze meerdere malen is opgeladen en gebruikt, is de accu versleten en dient u een nieuwe accu aan te schaffen.

LET OP

Bij gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap dienen de in het land waar u zich bevindt geldende veiligheidsregelgeving en veiligheidsstandaarden stipt te worden opgevolgd.

Belangrijke informatie voor de accu's van HiKOKI snoerloos elektrisch gereedschap

Gebruik altijd een van onze voorgeschreven originele accu's. Wij kunnen de veiligheid en prestatie van ons snoerloos elektrisch gereedschap niet garanderen bij gebruik van andere dan de voorgeschreven accu's, of als de accu gedemonteerd of gewijzigd is (zoals demontage of vervanging van accucellen of andere inwendige onderdelen).

GARANTIE

De garantie op het elektrisch gereedschap van HiKOKI is in overeenstemming met de wettelijke/landspecifieke richtlijnen. Deze garantie dekt geen defecten of schade als gevolg van foutief gebruik, misbruik of normale slijtage. In geval van klachten verzoeken wij u het elektrisch gereedschap samen met het GARANTIECERTIFICAAT dat u achterin deze handleiding aantreft naar een erkend servicecentrum van HiKOKI te sturen.

Informatie betreffende lawaai en trillingen

De gemeten waarden zijn verkregen overeenkomstig EN62841 en voldoen aan de eisen van ISO 4871.

Gemeten A-gewogen geluidsniveau:

(Nylon kop) 92 dB (A)
 (Mes) 91 dB (A)

Gemeten A-gewogen geluidsdrukniveau:

(Nylon kop) 82 dB (A)
 (Mes) 81 dB (A)

Onzekerheid K: 3 dB (A).

Draag gehoorbescherming.

Totale trillingswaarden (triax vector som) bepaald overeenkomstig EN62841

Trillingsemissiewaarde **a_h**, w =

(Nylon kop) 7,8 m/s²
 (Mes) 4,5 m/s²

Onzekerheid K = 1,5 m/s²

De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemissiewaarde zijn gemeten in overeenstemming met een standaardtestmethode en kunnen worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Ze kunnen ook worden gebruikt in een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

WAARSCHUWING

- De trillings- en geluidsemissie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan verschillen van de opgegeven totale waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt, vooral wat voor soort werkstuk wordt verwerkt; en
- Neem kennis van de veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de gebruiker die gebaseerd zijn op een schatting van de blootstelling onder feitelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle onderdelen van de gebruikscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer dit onbelast draait inclusief de trigger tijd).

OPMERKING

Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Voer de inspecties in onderstaande tabel uit als het gereedschap niet normaal werkt. Als dit het probleem niet oplost, contact opnemen met uw dealer of het erkende HiKOKI onderhoudscentrum.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het gereedschap werkt niet.	De accu is leeg.	Laad de batterij weer op.
	De accu is niet volledig geplaatst.	Haal de accu eruit en verwijder vuil uit het accuvak. Gebruik wattenstaafjes of soortgelijke materialen om vuil of water van de accupolen te verwijderen. Steek de accu stevig naar binnen totdat deze op zijn plaats klikt.
	De batterij is oververhit.	Stop met het gebruik van het gereedschap. Verwijder de accu en laat deze afkoelen in een beschutte, goed geventileerde ruimte.
	De stroom is niet ingeschakeld.	Druk op de aan/uit-schakelaar op de behuizing. Het gereedschap is voorzien van een automatische uitschakelfunctie die de stroom automatisch uitschakelt na één minuut als de gebruiker de hendel niet bedient.
	De gebruiker heeft geprobeerd aan de hendel te trekken zonder de vergrendelingshendel in te drukken.	De hendel van het gereedschap kan alleen worden bediend als de gebruiker op de vergrendelingshendel drukt om het veiligheidsvergrendelingsmechanisme te ontgrendelen. Pak de hendel vast en druk op de vergrendelingshendel terwijl u aan de hendel trekt.
	De motor is overbelast geraakt doordat dichte begroeiing in de beschermkap en nylonkop verstrikt is geraakt.	Bij overbelasting kan de motor uitvallen om het gereedschap en de accu te beschermen. Schakel de stroom uit, verwijder de accu en verhelp de oorzaak van de overbelasting. Het gereedschap kan opnieuw worden gebruikt nadat de stroom weer is ingeschakeld.
Het gereedschap start en stopt dan snel.	De accu is bijna leeg.	Laad de batterij weer op.
	De batterij is oververhit.	Stop met het gebruik van het gereedschap. Verwijder de accu en laat deze afkoelen in een beschutte, goed geventileerde ruimte.
	Het gereedschap is overbelast.	Verminder de maaidiepte om de belasting te verminderen.
De snelheid kan niet worden gewijzigd.	De accu is bijna leeg.	Laad de batterij weer op.
Er is buitensporig veel trilling.	Het snijgereedschap is niet correct bevestigd.	Bevestig het snijgereedschap opnieuw.
	Het snijgereedschap is gebarsten, gebroken of vervormd.	Vervang het snijgereedschap.
	De hendel is niet stevig aan de hoofdleiding bevestigd.	Bevestig deze stevig.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er is buitensporig veel trilling.	De beschermkap is niet stevig aan de hoofdleiding bevestigd.	Bevestig deze stevig.
Het mes snijdt niet goed	De punt van het mes is beschadigd	Vervang het mes.
De rem heeft meer dan drie seconden nodig om in werking te treden, zelfs nadat u de hendel hebt losgelaten.	Er is mogelijk een probleem met het product.	Neem contact op met de winkel waar u het gereedschap hebt gekocht of met het dichtstbijzijnde erkende HiKOKI-servicecentrum.
De nylonkop draait niet.	De nylonkopbevestiging is niet correct gemonteerd.	Bevestig de nylonkopbevestiging opnieuw.
Het mes roteert niet	De freeshouder is niet correct gemonteerd	Plaats de freeshouder terug.
	Het mes is vervormd	Vervang het mes.

SÍMBOLOS

ADVERTENCIA

A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso.

	CG18DA(L): Desbrozadora a batería
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer el manual de instrucciones.
	Sólo para países de la Unión Europea No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.
	Desconectar la batería antes del mantenimiento
	Utilice siempre una protección ocular.
	Utilice siempre protecciones auriculares.
	No utilice una herramienta eléctrica con lluvia y humedad ni la deje fuera cuando esté lloviendo.
	Tenga cuidado con los objetos despedidos
	La distancia entre la máquina y los transeúntes debe ser de al menos 15 m (50 pies)
	Utilice un casco protector
	Utilice protección para las manos
	Use calzado antideslizante
	Tenga cuidado con el empuje de la cuchilla
	Lea, comprenda y siga todas las advertencias y demás instrucciones de este manual y las que hay en el aparato.
	Muestra la velocidad máxima del eje. No utilice mecanismos de corte cuyas rpm máximas sean inferiores a las rpm del eje.
	Indica la ubicación del asidero. Flechas que indican los límites para la posición de la empuñadura.
	Corriente continua

	V Voltaje nominal
	n ₀ Velocidad de no carga
	Encendido
	Apagado
	Modo eco
	Modo normal
	Modo de alimentación
	Interruptor de alimentación
	Interruptor de modo

Batería

	Se enciende; La carga restante de la batería se encuentra por encima del 75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 50%–75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 25%–50%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es menos del 25%.
	Parpadea; La carga restante de la batería está prácticamente agotada. Cargue la batería lo antes posible.
	Parpadea; La salida se suspendió debido a una alta temperatura. Extraiga la batería de la herramienta y deje que se enfríe.
	Parpadea; Salida suspendida debido a un fallo o mal funcionamiento. El problema puede estar relacionado con la batería, póngase en contacto con su distribuidor.

¿QUÉ ES QUÉ?

Los nombres de las piezas de la siguiente lista corresponden a la **Fig. 1**.
A: Palanca: Gatillo para activar la unidad.
B: Palanca de bloqueo: Palanca que evita que el gatillo se ponga en marcha accidentalmente.
C: Motor: Motor accionado por batería.
D: Protector: Protege al operador de los escombros que salen despedidos.
E: Batería (de venta por separado): Fuente energética para operar la unidad.
F: Interruptor de alimentación: Interruptor para encender o apagar la alimentación de las unidades.

- G: Interruptor de modo: Interruptor para ajustar la velocidad del motor.
 H: Colgador: Se utiliza para colocar una correa para colgar en la unidad.
 I: Asa del arco
 J: Accesorio de corte (cuchilla)
 K: Correa para colgar: Arnés con mecanismo de liberación.
 L: Llave de vaso combinada
 M: Llave de barra hexagonal
 N: Accesorio de corte (cabeza de nailon)
 O: Cubierta de la cuchilla
 P: Instrucciones de manejo

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Dedique especial atención a los apartados introducidos por las siguientes palabras:

ADVERTENCIA

Indica un riesgo significativo de que se produzcan daños personales graves, e incluso la muerte, si no se siguen las instrucciones.

PRECAUCIÓN

Indica la posibilidad de que se produzcan daños personales o materiales si no se siguen las instrucciones.

NOTA

Indica información útil para el uso y funcionamiento correctos de la máquina.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta.

Si no se siguen las instrucciones indicadas a continuación podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o daños graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

1) Seguridad del área de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**
Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**
Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.**
Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente. No modifique el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.**
Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.**
Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.**
La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.**
Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.**
La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).**
El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.**
Una distracción momentánea mientras utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a lesiones personales graves.
- Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección ocular.**
El equipo de protección como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido o protección auditiva utilizado en las situaciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
- Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en "off" antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación o batería, cogerla o transportarla.**
El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**
Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse lesiones personales.
- No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.**
Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles.**
La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que estén conectados y se utilicen adecuadamente.**
La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le permitan caer en la complacencia e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.**
Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) **Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**
La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**
Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.**
Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños, y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.**
Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.**
Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**
Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar, y existe menor riesgo de que se atasquen.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.**
La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.**
Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten el manejo y el control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 5) **Utilización y mantenimiento de las herramientas a batería**
- a) **Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.**
Un cargador adecuado para un tipo de batería podría crear peligro de incendio si se utiliza con otra batería.
- b) **Utilice herramientas eléctricas solo con baterías designadas específicamente.**
La utilización de otras baterías podría crear peligro de daños e incendio.
- c) **Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión entre un terminal y otro.**
Si se cortocircuitan los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o un incendio.
- d) **En condiciones de uso excesivo, la batería podría expulsar líquido; evite todo contacto. Si se produce un contacto accidentalmente, lávese con agua. Si entra líquido en los ojos, solicite atención médica.**
El líquido de la batería podría causar irritación o quemaduras.
- e) **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañada o modificada.**
Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que provoque un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.
- f) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a una temperatura excesiva.**
La exposición al fuego o a una temperatura por encima de 130°C puede causar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.**
La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6) **Revisión**
- a) **Solicite a un experto cualificado que revise la herramienta eléctrica y que utilice solo piezas de repuesto idénticas.**
Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca repare los paquetes de baterías dañados.**
El mantenimiento de los paquetes de baterías debe ser llevado a cabo solamente por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.
- PRECAUCIÓN**
Mantenga a los niños y a las personas enfermas alejadas.
Cuando no se utilicen, las herramientas deben almacenarse fuera del alcance de los niños y de las personas enfermas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA DESBROZADORA A BATERÍA

- a) **No utilice la máquina en condiciones de mal tiempo, especialmente cuando exista el riesgo de rayo.**
Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b) **Inspeccione minuciosamente la zona en la que se va a utilizar la máquina para detectar la presencia de fauna salvaje.**
Los animales salvajes pueden resultar heridos por la máquina durante su funcionamiento.
- c) **Inspeccione minuciosamente la zona en la que se va a utilizar la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.**
Los objetos arrojados pueden causar lesiones personales.
- d) **Antes de utilizar la máquina, compruebe siempre visualmente que la cuchilla o el conjunto de cuchilla o cortador no estén dañados.**
Las piezas dañadas aumentan el riesgo de lesiones.
- e) **Siga las instrucciones para cambiar los accesorios.**
El apriete incorrecto de las tuercas o los pernos de fijación de la cuchilla puede dañar la cuchilla o hacer que se desprenda.
- f) **La velocidad de rotación nominal de la cuchilla debe ser al menos igual a la velocidad de rotación máxima marcada en la máquina.**
Las cuchillas que giran a una velocidad superior a la nominal pueden romperse y salir despedidas.
- g) **Utilice protección para los ojos, los oídos, la cabeza y las manos.**
Un equipo de protección adecuado reducirá las lesiones personales por proyección de residuos o contacto accidental con la línea de corte o la cuchilla.
- h) **Al operar la máquina, lleve siempre calzado de protección y antideslizante. No utilice la máquina si está descalzo o usando sandalias abiertas.**
Esto reduce la posibilidad de lesiones en los pies por contacto con los cortadores o las líneas en movimiento.
- i) **Durante la operación de la máquina, utilice siempre calzado de seguridad. No utilice la máquina si está descalzo o usando sandalias abiertas.**
Esto reduce la posibilidad de lesiones en los pies por contacto con el cortador, las líneas o las cuchillas en movimiento.
- j) **Durante la operación de la máquina, lleve siempre pantalones largos.**
La exposición a la piel aumenta la probabilidad de lesiones causadas por objetos lanzados.
- k) **Mantenga a los transeúntes alejados cuando utilice la máquina.**
La presencia de residuos lanzados puede provocar lesiones personales graves.
- l) **Utilice siempre las dos manos cuando utilice la máquina.**
Sujetar la máquina con ambas manos evitará la pérdida de control. (Fig. 2)
- m) **Sujete la máquina únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la línea de corte o la cuchilla pueden entrar en contacto con cableado oculto.**
Si la línea de corte o las cuchillas entran en contacto con un cable con corriente, las partes metálicas expuestas de la máquina pueden transmitir esa corriente y provocar una descarga eléctrica al operador.
- n) **Mantenga siempre los pies en el suelo y utilice la máquina solo cuando esté de pie sobre el suelo.**

Las superficies resbaladizas o inestables pueden causar la pérdida del control del equilibrio de la máquina.

- o) **No utilice la máquina en pendientes excesivamente pronunciadas.**
Esto reduce el riesgo de pérdida de control, deslizamiento y caída, lo que puede causar lesiones personales.
- p) **Cuando trabaje en pendientes, asegúrese siempre de pisar bien, trabaje siempre en sentido transversal, nunca hacia arriba o hacia abajo, y extreme las precauciones al cambiar de dirección.**
Esto reduce el riesgo de pérdida de control, deslizamiento y caída, lo que puede causar lesiones personales.
- q) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cortadora, la línea o la cuchilla cuando la máquina esté en funcionamiento. Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que la cuchilla, la línea o la cuchilla no estén en contacto con nada.**
Un momento de descuido mientras opera la máquina puede causar lesiones a usted o a otras personas.
- r) **No opere la máquina por encima de la altura de la cintura.**
Esto ayuda a evitar el contacto involuntario del cortador o la cuchilla y permite un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.
- s) **Cuando corte matorrales o árboles jóvenes que estén bajo tensión, esté alerta por si retroceden.**
Cuando se libera la tensión de las fibras de madera, la broza o el arbolillo pueden golpear al operador y/o descontrolar la máquina.
- t) **Extreme la precaución cuando corte arbustos o árboles jóvenes.**
El material fino podría engancharse en la cuchilla y sacudirle o hacerle que pierda el equilibrio.
- u) **Mantenga el control de la máquina y no toque los cortadores, las líneas o las cuchillas y otras piezas móviles peligrosas mientras estén en movimiento.**
Esto reduce el riesgo de lesiones causadas por piezas móviles.
- v) **Cuando retire material atascado o realice tareas de mantenimiento en la máquina, asegúrese de que el interruptor está apagado y de que se ha extraído la batería.**
El arranque inesperado de la máquina mientras se retira el material atascado o se realiza el mantenimiento puede causar lesiones personales graves.
- w) **Transporte la máquina apagada y alejada de su cuerpo.**
Un manejo adecuado de la máquina reducirá la posibilidad de contacto accidental con el cortador, las líneas o las cuchillas en movimiento.
- x) **Cuando transporte o guarde la máquina, coloque siempre la cubierta sobre las cuchillas metálicas.**
Un manejo adecuado de la máquina reducirá la posibilidad de contacto accidental con la cuchilla.
- y) **Utilice únicamente cortadores, líneas, cabezales de corte y cuchillas de repuesto especificados por el fabricante.**
Las piezas de repuesto incorrectas pueden aumentar el riesgo de rotura y lesiones.

CAUSAS DEL EMPUJE DE LA CUCHILLA Y ADVERTENCIAS RELACIONADAS

El empuje de la cuchilla es un movimiento repentino de la máquina hacia los lados, hacia delante o hacia atrás, que puede producirse cuando la cuchilla se atasca o se

engancha en un objeto, como un árbol joven o un tocón de árbol. Puede ser lo suficientemente violento como para hacer que la máquina y/o el operador sean propulsados en cualquier dirección, y posiblemente perder el control de la máquina.

El empuje de la cuchilla y sus peligros relacionados se pueden evitar tomando las precauciones adecuadas indicadas a continuación.

1. Sujete la máquina con firmeza con ambas manos y coloque los brazos de forma que resistan el empuje de la cuchilla. Coloque su cuerpo en el lado izquierdo de la máquina.

El empuje de la cuchilla puede aumentar el riesgo de lesiones debido al movimiento inesperado de la máquina. El empuje de la cuchilla puede ser controlado por el operador si se toman las precauciones adecuadas.

2. Si la cuchilla se atasca, o al interrumpir un corte por cualquier motivo, apague la máquina y manténgala inmóvil en el material hasta que la cuchilla se detenga por completo. Mientras la cuchilla esté atascada, no intente nunca retirar la máquina del material ni tirar de ella hacia atrás mientras la cuchilla esté en movimiento; de lo contrario, podría producirse un empuje de la cuchilla.

Investigue las causas y tome medidas correctivas para eliminar el agarrotamiento de la hoja.

3. No utilice cuchillas romas o dañadas.

Las cuchillas romas o dañadas aumentan el riesgo de que se atasquen o se enganchen en un objeto, provocando el empuje de la cuchilla.

4. Mantenga siempre una buena visibilidad del material que va a cortar.

Existen más probabilidades de que se produzcan sacudidas de la cuchilla en zonas en las que es difícil ver el material que se está cortando.

5. Si está cerca de otra persona mientras opera la máquina, apague la máquina.

Existe un mayor riesgo de que otras personas resulten heridas al ser golpeadas por la cuchilla en movimiento en caso de empuje de la cuchilla.

2. Antes de usarlo, siempre inspeccione visualmente la máquina en busca de protectores o escudos dañados, ausentes o mal colocados.
3. Nunca opere la máquina mientras haya personas en los alrededores, especialmente niños o animales domésticos.
4. Nunca reemplace la cabeza de nailon con medios de corte metálicos.

● **Operación**

1. Use protección ocular, zapatos resistentes y pantalones largos en todo momento durante el funcionamiento de la máquina.
2. Evite el uso de la máquina en condiciones de mal tiempo, especialmente cuando exista el riesgo de rayo.
3. Utilice la máquina solamente con luz de día o con buena luz artificial.
4. Nunca utilice el equipo con protectores o escudos dañados o sin protectores o escudos en su lugar.
5. Encienda el motor sólo cuando las manos y los pies estén lejos de los medios de corte.
6. Siempre desconecte la máquina de la fuente de alimentación (es decir, quitar el enchufe de la red o retirar el dispositivo de desactivación)
 - siempre que el usuario deje la máquina desatendida;
 - antes de eliminar un atasco;
 - antes de comprobar, limpiar o trabajar en la máquina;
 - después de golpear un objeto extraño para inspeccionar la máquina en busca de daños;
 - si la máquina comienza a vibrar de forma anómala, para la comprobación inmediata.
7. Tenga cuidado de no lesionarse los pies y las manos con las piezas cortantes.
8. Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación están libres de cualquier desecho.
9. No deberá modificarse de ninguna manera la máquina. No usar su máquina de corte para otra tarea más que para la cual se ha destinado.
10. Si la unidad golpea un objeto duro o parece haber vibraciones excesivas, inspecciónela cuidadosamente para comprobar que no hay daños, grietas o deformaciones.

El uso de una herramienta dañada, agrietada o deformada puede provocar lesiones.

11. La extensión de la protección está equipada con la cuchilla.
Nunca coloque las manos cerca de la cuchilla.
 12. No use varios arneses de cinturón o múltiples arneses de hombro al mismo tiempo.
Cuando lleve puesto el cinturón de hombro, asegúrese de que otros accesorios no interfieran con el soporte de liberación rápida del cinturón de hombro.
 13. Si utiliza este dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado, tome un descanso de vez en cuando para evitar la posibilidad de desarrollar el síndrome por vibración en mano/brazo (SVMB), causado por las vibraciones.
- **Mantenimiento, transporte y almacenamiento**
1. Desconecte la máquina del suministro eléctrico (es decir, desenchufe el cable de la corriente o retire el dispositivo de desactivación) antes de llevar a cabo tareas de mantenimiento o limpieza.
 2. Utilice únicamente las piezas y accesorios recomendados por el fabricante.
 3. Inspeccione y mantenga la máquina regularmente. La máquina sólo debe ser reparada por un técnico autorizado.
 4. Cuando no la esté utilizando, guarde la máquina lejos del alcance de los niños.
 5. Limpie y lleve a cabo el mantenimiento de la máquina cuidadosamente y guárdela en un lugar seco.
 6. Si se transporta en un vehículo o se almacena, cubra la cuchilla con una cubierta de cuchilla.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

IMPORTANTE

**LEA ATENTAMENTE ANTES DE USAR LA MÁQUINA
GUARDE
PARA FUTURAS CONSULTAS**

Prácticas de funcionamiento seguro

● **Formación**

1. Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina.
2. No permita que use la máquina nadie que no esté familiarizado con estas instrucciones ni niños. El reglamento local puede restringir la edad del operador.
3. Recuerde que el operador o usuario es responsable de los accidentes o riesgos de otras personas o de la propiedad.

● **Preparación**

1. Antes de utilizar, compruebe el cable de alimentación y el cable de extensión en busca de signos de daño o envejecimiento. Si el cable resulta dañado durante el uso, desconecte el cable de la alimentación inmediatamente.

NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN.

No utilice el equipo si el cable está dañado o gastado.

7. Cuando los filos de corte se desafilan, vuelva a afilar o limar como se muestra en la ilustración o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado HiKOKI. El afilado incorrecto puede causar una vibración excesiva.

● ADVERTENCIA PELIGRO DE CONTRAGOLPE (Fig. 3)

Al utilizar accesorios para corte de metal, tal como cuchillas, el contacto con obstáculos tales como árboles u otras superficies firmes con la parte frontal o la derecha del accesorio giratorio podría hacer que la unidad recogiera un obstáculo, dando como resultado una reacción de contragolpe hacia el lado derecho del operador.

El contragolpe puede darse cuando el accesorio de corte entra en contacto con los tocones de un árbol o piedras ocultas tras malas hierbas. Antes de comenzar a trabajar, asegúrese siempre de que no hayan obstáculos ocultos tras las malas hierbas.

Para minimizar el peligro que representan los contragolpes cuando tienen lugar, posicione la unidad siempre al lado derecho del cuerpo durante el funcionamiento. El peligro de que la unidad entre en contacto directo con el cuerpo del operador se reducirá si el operador se encuentra correctamente colocado mientras el accesorio de corte gira.

PRECAUCIONES PARA LA DESBROZADORA A BATERÍA

ADVERTENCIA

1. Tenga paciencia al manipular esta herramienta y vistase adecuadamente para no enfriarse.
2. Planifique el trabajo con antelación para evitar accidentes.
3. No encienda la herramienta durante la noche o con condiciones meteorológicas adversas con poca visibilidad. No encienda la herramienta con lluvia o tras haber llovido.
Si trabaja en un terreno resbaladizo podría sufrir un accidente al perder el equilibrio.
4. Inspeccione el accesorio de corte antes de empezar a trabajar.
No utilice la herramienta si el accesorio de corte está agrietado, rayado o doblado.
Asegúrese de que el accesorio de corte esté correctamente colocado. Un equipo de corte que se caiga o se afloje durante el funcionamiento podría provocar un accidente.
5. Asegúrese de colocar el protector antes de comenzar a trabajar. Si enciende la herramienta sin esta parte, podría provocar una lesión.
6. Asegúrese de colocar la empuñadura antes de comenzar a trabajar. Asegúrese de que no está suelta y que está correctamente fijada antes de comenzar a trabajar. Sujete firmemente la empuñadura durante el trabajo y no balancee la herramienta; utilice la postura correcta y mantenga el equilibrio.
Si perdiera el equilibrio mientras trabaja con esta herramienta podría sufrir una lesión.
7. Tenga cuidado al arrancar el motor.
Coloque la herramienta en un terreno nivelado.
No utilice la herramienta a menos de 15 m de personas o animales. Asegúrese de que el equipo de corte no entre en contacto con el suelo ni con árboles y plantas.
Un arranque descuidado podría causar lesiones.
8. No bloquee la palanca de cierre.
Si retira la palanca accidentalmente podría provocar lesiones imprevistas.
9. Antes de dejar la herramienta, pulse el interruptor de alimentación para apagarla.
10. Si trabaja cerca de cables eléctricos, conductos de gas o instalaciones similares extienda las precauciones.
11. Busque y retire latas vacías, alambres, piedras u otros obstáculos antes de empezar a trabajar. No trabaje cerca de raíces de árboles o rocas.
Trabajar en tales áreas podría dañar el accesorio de corte o causar lesiones.
12. Nunca toque el accesorio de corte durante el funcionamiento. Asegúrese también de que no entre en contacto con el cabello, la ropa, etc.
13. En las siguientes situaciones, apague el motor y compruebe que el equipo de corte ha dejado de girar.
Al desplazarse a otra área de trabajo.
Al quitar la basura o la hierba que se haya atascado en la herramienta.
Al eliminar de la zona de trabajo obstáculos o basura, hierba y virutas generadas por el corte.
Al depositar la herramienta.
Hacerlo con el accesorio de corte aún girando podría provocar accidentes inesperados.
14. Deje una distancia de 15 m entre la herramienta y las personas de su alrededor. Si trabaja con alguien más, mantenga una distancia superior a los 15 m.
Las briznas despedidas podrían ocasionar accidentes inesperados.
Si trabaja en superficies no estables como rampas, asegúrese de que su compañero de trabajo no está expuesto a ningún riesgo.
Alerte y llame la atención de sus compañeros mediante silbidos o cualquier otro método.
15. Si el césped y otros objetos se enredan en el equipo de corte, apague el motor y asegúrese de que el accesorio de corte haya dejado de girar antes de extraerlos.
Retirar objetos del accesorio de corte cuando aún está girando causará lesiones.
Continuar con la operación cuando haya materia extraña atascada en el accesorio de corte puede causar daños.
16. Si la herramienta funciona mal y produce un ruido o vibraciones extraños, apague el motor inmediatamente y llévela a su proveedor para su inspección y reparación.
Si continúa usándola en estas circunstancias, podría provocar lesiones o dañar la herramienta.
17. Si deja caer o golpea la herramienta, inspecciónela cuidadosamente para comprobar que no se ha dañado, roto o deformado.
El uso de una herramienta dañada, rota o deformada podría producir lesiones.
18. Asegure bien la herramienta si la transporta en un vehículo para garantizar que se mantiene en una posición correcta. Si no sigue esta recomendación podría provocar un accidente.
19. Cuando transporte o mueva la herramienta, sujete el tubo principal con ambas manos y mantenga la cuchilla alejada de su cuerpo al transportarla.
20. Coloque la cubierta de la cuchilla en la bolsa de herramientas incluida de manera que se pueda utilizar inmediatamente cuando sea necesario, y manténgala siempre cerca de la herramienta.
21. Cuando transporte o guarde la herramienta, extraiga la batería y retire la cuchilla o cúbrala con la cubierta de la cuchilla.
22. Cuando no trabaje, retire el cinturón del hombro de la herramienta.
23. Asegúrese de que la batería se encuentre instalada con firmeza. Si está suelta, puede desprenderse y provocar un accidente.
24. No use el producto si la herramienta o los terminales de la batería (el soporte de la batería) están deformados. Instalar tal batería podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.

25. Mantenga los terminales de la herramienta (soporte de la batería) libres de virutas y polvo.
 - Antes de su uso, asegúrese de que no se han acumulado virutas ni polvo en la zona de los terminales.
 - Durante el uso, intente evitar que las virutas o el polvo de la herramienta caigan sobre la batería.
 - Al suspender el funcionamiento o tras el uso, no deje la herramienta en un área donde pueda estar expuesta a las virutas o al polvo que caen.
De hacerlo, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
26. Utilice siempre la herramienta y la batería a temperaturas entre -5°C y 40°C.
27. No golpee con fuerza ni rompa el panel de interruptores. Pueden producirse problemas.

PRECAUCIÓN

1. No encienda el equipo de corte para cortar objetos que no sean césped. No use la herramienta en charcos de agua y asegúrese de que no entre tierra en contacto con el equipo de corte.
2. La herramienta contiene partes de precisión que no deberán sufrir golpes o exponerse a impactos fuertes o al agua.
Esto podría dañar la herramienta o producir un mal funcionamiento.
3. Cuando la herramienta vaya a ser almacenada después de su uso o transportada, retire el accesorio de corte.
4. No exponga la herramienta a insecticidas u otros químicos.
Estos químicos podrían romper o dañar la herramienta.
5. Sustituya las etiquetas de advertencia por otras nuevas cuando estén muy dañadas o sean ilegibles y cuando comiencen a desprenderse.
Solicite las etiquetas de advertencia a su proveedor.

PRECAUCIONES PARA LA BATERÍA Y EL CARGADOR (de venta por separado)

1. Cargue siempre la batería a una temperatura que oscile entre 0°C y 40°C. Las temperaturas inferiores a 0°C causarán una sobrecarga, lo cual es peligroso. La batería no puede cargarse a temperaturas superiores a 40°C. La gama de temperatura más apropiada para la carga es de 20°C a 25°C.
2. No deje que entren sustancias extrañas por el orificio de conexión de la batería recargable.
3. No desmonte nunca la batería recargable ni el cargador.
4. No cortocircuite nunca la batería recargable. Cortocircuitar la batería provocará tensión eléctrica muy elevada y sobrecalentamiento. Derivará en quemaduras o en daños a la batería.
5. No arroje la batería al fuego. Si se quema la batería puede explotar.
6. Lleve la batería al establecimiento de compra original en caso de que la duración de la batería recargable sea reducida al usarse. No tire la batería descargada.
7. No inserte objetos en las ranuras de ventilación del cargador.
La inserción de objetos metálicos o inflamables en dichas ranuras puede provocar descargas eléctricas o dañar el cargador.

ADVERTENCIAS RELATIVAS A LA BATERÍA DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.

En los casos 1 a 3 descritos a continuación, cuando utilice este producto, incluso si acciona el interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene.
En este caso, cárguela inmediatamente.
2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volver a utilizarla.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la alimentación de la batería podría detenerse.
En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. A continuación, puede volver a utilizarla.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
- Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.
- Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
- No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
- Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se hayan adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).
2. No perforo la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire ni la exponga a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que parezca estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
5. Si la carga de la batería no finaliza ni siquiera cuando ha transcurrido el tiempo de carga especificado, detenga inmediatamente el proceso de carga.
6. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión, como en un microondas, una secadora o en un recipiente de alta presión.
7. Aleje la del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
8. No la utilice en un lugar donde se generen grandes cantidades de electricidad estática.
9. Si se producen fugas de batería, mal olor, se genera calor, la batería está descolorida o deformada, o presenta algún tipo de funcionamiento anómalo durante su uso, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.
10. No sumerja la batería ni permita que fluya hacia el interior fluido alguno. La entrada de líquido conductivo, como agua, puede causar daños que resultarán en un incendio o una explosión. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, lejos de materiales inflamables y combustibles. Se deben evitar atmósferas de gas corrosivo.
11. Tenga cuidado de no dar sacudidas fuertes al panel de la pantalla o romperlo. Pueden producirse problemas.

PRECAUCIÓN

- 1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, y póngase en contacto con un médico inmediatamente. Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
- 2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, inmediatamente. Podría producir irritación cutánea.
- 3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvala al proveedor o distribuidor.

ADVERTENCIA

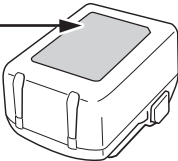
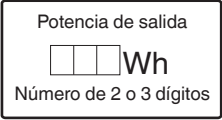
- Si un objeto extraño conductor de electricidad entra en los terminales de la batería de litio, podría producirse un cortocircuito, resultando en un riesgo de incendio. Por favor, respete los siguientes consejos cuando almacene la batería.
- No coloque cortes conductivos, clavos, cables de acero, cables de cobre u otros cables en la caja de almacenamiento.
 - Instale el paquete de baterías en la herramienta eléctrica o almacénelo presionando la tapa de baterías hasta que se oculten los orificios de ventilación para evitar cortacircuitos. (Ver Fig. 4)

A PROPÓSITO DEL TRANSPORTE DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Al transportar una batería de iones de litio, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

ADVERTENCIA

- Notifique a la compañía de transporte que un paquete contiene una batería de iones de litio, informe a la compañía eléctrica de su potencia de salida y siga las instrucciones de la compañía de transporte al preparar su transporte.
- Las baterías de iones de litio que superen una potencia de salida de 100 Wh se considera que son materiales peligrosos en la Clasificación de Transporte y requieren procedimientos de aplicación especiales.
 - Para el transporte en el extranjero, deberá cumplir con las leyes internacionales y las normas y regulaciones del país de destino.



PRECAUCIONES DE CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

Cuando se produce un problema inesperado, los datos en un dispositivo USB conectado a este producto podrían dañarse o perderse. Asegúrese siempre de realizar una copia de seguridad de los datos contenidos en el dispositivo USB antes de su uso con este producto. Tenga en cuenta que nuestra compañía no acepta ninguna responsabilidad por los datos almacenados en el dispositivo USB que se hayan dañado o perdido, ni por ningún daño que pudiera sufrir un dispositivo conectado.

ADVERTENCIA

- Antes de usar, compruebe el cable de conexión USB en busca de cualquier defecto o daño. Usar un cable USB defectuoso o dañado puede provocar emisiones de humo o incendios.
- Cuando no se está usando el producto, cubra el puerto USB con la cubierta de goma. Acumulación de polvo, etc. en el puerto USB puede provocar emisiones de humo o incendios.

NOTA

- Podría haber una pausa ocasional durante la recarga USB.
- Cuando no se esté cargando un dispositivo USB, retire el dispositivo USB del cargador. De lo contrario, podría no solo reducir la vida de la batería de un dispositivo USB, pero también podría ocasionar accidentes imprevistos.
- En función del tipo, algunos dispositivos USB no podrán cargarse.

NOMBRES DE LAS PIEZAS

Los números de la siguiente lista corresponden a la Fig. 2- Fig. 31.

1	Batería
2	Pestillo
3	Cubierta de batería
4	Terminales
5	Orificios de ventilación
6	Empujar
7	Sacar
8	Insertar
9	Lámpara indicadora de carga
10	Tubo principal
11	Lado de agarre
12	Asa del arco
13	Tuercas M6
14	Pernos M6 x 43
15	Soporte de mango (tipo de asa del arco)
16	Etiqueta de ubicación de la empuñadura
17	Pernos inferiores de cabeza hexagonal M6 x 25
18	Abrazadera de cubierta
19	Protector
20	Caja de engranajes
21	Cuchillo
22	Correa para colgar
23	Correa de desenganche rápido
24	Colgador
25	Abrazadera
26	Gancho

27	Abrazadera de desenganche rápido
28	Perno (para el colgador)
29	Botón
30	Marca de límite de desgaste (2 marcas)
31	Soporte de cortador (A)
32	Resalte de 25 mm de diámetro
33	Llave de barra hex.
34	Sujeción roscada de la caja de engranajes
35	Dirección de apriete del cabezal de nailon (giro a izquierdas)
36	Cuerda de nailon
37	Llave
38	Se extiende en incrementos de 30 mm
39	Sacar/Liberar
40	Longitud adecuada 110–140 mm
41	Cuchilla
42	Cubierta de la cuchilla
43	Soporte de cortador (B)
44	Tapa del soporte de cortador
45	Tuerca
46	Interruptor de alimentación
47	Lámpara de alimentación
48	Interruptor de modo
49	Testigo indicador de modo
50	Palanca de bloqueo
51	Empuñadura
52	Palanca
53	Interruptor de indicador de nivel de batería
54	Lámpara indicadora del nivel de la batería
55	Panel de visualización
56	Grasa
57	Orificio lateral para tornillo
58	Cabezal de nailon
59	Cubierta
60	Caja
61	Pestaña de bloqueo
62	Guía de la cuerda de nailon
63	Ranura del rollo
64	Marca de flecha del botón
65	Rollo

66	Marca de flecha del rollo
67	Agujero de bloqueo

ESPECIFICACIONES

1. Herramienta eléctrica

Modelo		CG18DA(L)
Tensión		18 V
Tipo de polo		Tipo recto
Diámetro del cable de nailon		2,0 mm
Diámetro de la capacidad de corte	Cabezal de nailon	310 mm
	Cuchilla	230 mm
Dirección de rotación		En sentido contrario a las agujas del reloj visto desde arriba
Velocidad de no carga	Alimentación	5600 min ⁻¹
	Normal	4900 min ⁻¹
	Eco	4300 min ⁻¹
Tiempo de funcionamiento sin carga*1 (BSL1850MA) (cuchilla/cabezal de nailon)	Alimentación	32 min / 29 min
	Normal	40 min / 34 min
	Eco	49 min / 45 min
Batería disponible para esta herramienta *2		Batería de voltio múltiple, serie BSL18
Peso *3		4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)

*1 Cuando la batería recargable suministrada está cargada completamente
Dado que la temperatura ambiente, las características de la batería recargable, etc., pueden variar ampliamente, lo anterior solo debe utilizarse como guía aproximada. Condiciones: Cuando se usa la cuchilla, el interruptor de modo está en Power, Normal o Eco. (palanca en ON todo el tiempo)
*2 No se puede utilizar el adaptador de CA/CC (ET36A).
*3 Peso: batería, accesorio de corte, protector y correa para colgar incluidos. De acuerdo al Procedimiento EPTA 01/2014

NOTA
Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI, estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

2. Batería (se vende por separado)

Modelo	Tensión	Capacidad de la batería
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

ACCESORIOS ESTÁNDAR

Además de la unidad principal (1 unidad), el paquete contiene los accesorios indicados en la página 371.

Los accesorios estándar están sujetos a cambio sin previo aviso.

APLICACIÓN

- Recorte, raspado y siega de maleza.

CARGA

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, cargue la batería de la siguiente manera.

<UC18YSL3 (se vende por separado)>

- 1. Enchufe el cable de alimentación del cargador a una toma de corriente de CA.**
Al conectar el enchufe del cargador a una toma de corriente, el testigo indicador de carga parpadeará en rojo. (consulte la **tabla 1**)
 - 2. Inserte la batería en el cargador**
Inserte la batería con firmeza en el cargador como se muestra en la **Fig. 6** (en la página 4).
 - 3. Carga**
Cuando inserte una batería en el cargador, la carga comenzará y la lámpara indicadora de carga parpadeará en azul.
Cuando la batería esté totalmente cargada, el testigo indicador de carga se iluminará en verde. (consulte la **tabla 1**)
- (1) Indicación del testigo indicador de carga
Las indicaciones del testigo indicador de carga serán las mostradas en la **tabla 1**, según el estado del cargador o de la batería recargable.

Tabla 1: Indicaciones del testigo indicador de carga

ON/OFF a intervalos de 0,5 s (ROJO) 	Antes de la carga *1
Se enciende durante 0,5 s a intervalos de 1 s. (AZUL) 	Carga inferior al 50%
Se enciende durante 1 s a intervalos de 0,5 s. (AZUL) 	Carga inferior al 80%
Se enciende de forma continua (AZUL) 	Carga superior al 80%
Se enciende de forma continua (Sonido continuo de la señal acústica: alrededor de 6 s) (VERDE) 	Carga completa
ON/OFF a intervalos de 0,3 s (ROJO) 	Espera por recalentamiento *2

ON/OFF a intervalos de 0,1 s (Sonido intermitente de la señal acústica: alrededor de 2 s) (MORADO) 	Carga imposible *3

NOTA

- *1 Si la luz roja continúa parpadeando incluso después de instalar el cargador, compruebe para confirmar que la batería ha sido introducida completamente.
 - *2 Batería recalentada. No puede cargarse.
A pesar de que la carga comenzará una vez que la batería se haya enfriado incluso si se deja en el sitio, la mejor práctica es retirar la batería y dejar que se enfríe a la sombra en un lugar bien ventilado antes de la carga.
 - *3 Fallo de funcionamiento de la batería o del cargador
 - Introduzca la batería completamente.
 - Compruebe que no haya materia extraña adherida a la montura o terminales de la batería. Si no hay objetos extraños, es probable que la batería o el cargador funcionen incorrectamente. Llévelo a su Centro de servicio técnico autorizado.
- Si se utiliza el cargador de batería de forma continua, este se calentará y podría provocar averías. Una vez finalizada la carga, deje pasar 5 minutos hasta la siguiente.

- (2) Acerca de las temperaturas y el tiempo de carga de la batería (consulte la **tabla 2**)

Tabla 2

Modelo	UC18YSL3	
Tipo de batería	Ion de litio	
Tensión de carga	14,4–18 V	
Temperatura a la que podrá cargarse la batería	0°C–50°C	
Tiempo de carga de la capacidad de la batería aprox. (A 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
Tiempo de carga de la capacidad de la batería de voltio múltiple aprox. (a 20°C)	6,0 Ah	38 min
	1,5 Ah (x 2 unidad)	20 min
	2,5 Ah (x 2 unidad)	32 min
	4,0 Ah (x 2 unidad)	52 min
	Número de células de batería	4–10
Tensión de carga para USB	5 V	
Corriente de carga para USB	2 A	

Peso	0,6 kg

NOTA

- El tiempo de carga puede variar según la temperatura ambiente y la tensión de la fuente de alimentación.
- Si la carga tarda mucho tiempo
 - La carga tardará más tiempo a temperaturas ambiente extremadamente bajas. Cargue la batería en un lugar cálido (como en interiores).
 - No bloquee la rejilla de ventilación. De lo contrario, el interior se sobrecalentará, reduciendo el rendimiento del cargador.
 - Si el ventilador de refrigeración no funciona, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de HiKOKI para su reparación.

4. Desconecte el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente.

5. Sostenga el cargador con firmeza y saque la batería.

NOTA

Asegúrese de extraer la batería del cargador después de usarlo y, a continuación, guárdelo.

Sobre la descarga eléctrica en caso de baterías nuevas, etc.

Ya que la sustancia química interna de las baterías nuevas y las baterías que no se han utilizado durante mucho tiempo no está activada, la descarga eléctrica puede ser inferior cuando se utilicen por primera y segunda vez. Este fenómeno es temporal, y el tiempo normal requerido para la recarga se restablecerá recargando las baterías 2-3 veces.

Cómo hacer que las baterías duren más.

- (1) Recargue las baterías antes de que se gasten completamente. Cuando sienta que la energía de la herramienta se debilita, detenga inmediatamente la herramienta y recargue su batería. Si continúa utilizando la herramienta y gasta la corriente eléctrica, la batería podría resultar dañada y su vida útil se acortará.
- (2) Evite realizar la recarga a altas temperaturas. Una batería recargable se calentará inmediatamente después de su uso. Si tal batería se recarga inmediatamente después de su uso, su sustancia química interna se deteriorará, y la vida útil de la batería se acortará. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado un rato.

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

Acción	Figura	Página
Extracción e inserción de la batería	5	3
Carga	6	4
Indicador de batería restante	23	7
Cargar un dispositivo USB desde una toma de corriente eléctrica	24-a	7
Cargar un dispositivo USB y su batería desde una toma de corriente eléctrica	24-b	7
Cómo recargar el dispositivo USB	25	7
Selección de los accesorios	—	372

PROCEDIMIENTOS DE MONTAJE

ADVERTENCIA

- Extraiga la batería antes de realizar cualquier montaje.
- 1. **Instalación de la empuñadura (tipo de empuñadura del arco) (Fig. 7)**
 - Fije la empuñadura al tubo principal con el ángulo hacia el lado de agarre.
 - Ajuste su posición de la manera que le resulte más cómoda antes de ponerlo en funcionamiento.
 - Asegúrese de conectar firmemente el asa con los 2 tornillos.

NOTA

Instale el asa del arco entre las marcas de flecha de la etiqueta de ubicación de la empuñadura.

2. Instalación del protector

ADVERTENCIA

Si se instala un protector incorrecto o defectuoso, puede causar lesiones personales graves.

PRECAUCIÓN

La extensión de la protección está equipada con la cuchilla. Tenga cuidado al manipularlo. Alinee el protector con la abrazadera de cubierta y asegúrela al tubo principal usando el perno y la abrazadera de cubierta. (Fig. 8)

NOTA

- La extensión de la protección ya está conectada a la protección en el momento de la compra.
- Es posible que la abrazadera de cubierta ya esté montada en la caja de engranajes.

3. Instalación de la cinta de sujeción

ADVERTENCIA

- Asegure bien la correa para colgar para garantizar que la desbrozadora se puede transportar correctamente.
- Si sospecha que la herramienta no funciona correctamente, apague el motor inmediatamente, abra el cierre de la cinta de sujeción y retire la herramienta.

PRECAUCIÓN

- Si al abrir el cierre de la cinta de sujeción no sujeta la herramienta correctamente, podrá caer y provocar una lesión o dañarse. Sujete el tubo principal con una mano mientras tira con la otra.
- Asegúrese de que el cierre funciona correctamente antes de comenzar a trabajar.
- Antes de la instalación, compruebe que la correa no esté cortada, deshilachada o dañada.
- Compruebe que el gancho y el colgador no estén deformados ni dañados.
- Una vez instalado, presione la unidad principal hacia abajo para confirmar que el gancho no se desengancha fácilmente y que la correa para colgar no está floja.
- Confirme que la función de desenganche rápido funciona correctamente.

- (1) Colóquese la cinta de sujeción sobre los hombros tal y como se muestra en la Fig. 9 y únala a la herramienta a través del gancho. Ajuste la cinta a la medida correcta.

NOTA

- Puede que necesite ajustar la posición del colgador para equilibrar la unidad. Para hacerlo, afloje el perno y ajuste la posición del colgador. Después de ajustar según sea necesario, asegúrese de apretar firmemente el perno. (Fig. 10)
- (2) Para retirar la herramienta de la correa para colgar, sujete la herramienta por el tubo principal con una mano y use la otra para liberar la correa de desenganche rápido tal y como se muestra en la Fig. 11 para liberarla de la abrazadera.
- (3) Para volver a unirla a la herramienta inserte el soporte en la arandela e inserte el cierre en la arandela y páselo por la abertura del soporte. (Fig. 12)
Tire suavemente de la cinta de sujeción para asegurarse de que está correctamente sujeta.

4. Instalación del accesorio de corte

ADVERTENCIA

- Instale el accesorio de corte correctamente y de forma segura, tal y como se indica en las instrucciones de manejo.
- Si no se fija correctamente o de forma segura, puede desprenderse y causar lesiones graves y/o mortales.
- Utilice siempre accesorios de corte y accesorios metálicos originales de HiKOKI.

[Instalación del cabezal de nailon semiautomático]

ADVERTENCIA

Para los cabezales HiKOKI, utilice únicamente el conducto flexible no metálico recomendado por el fabricante. Nunca use cables o cuerdas de acero. Pueden romperse y convertirse en un proyectil peligroso.

- (1) Función
Alimenta automáticamente más línea de corte de nailon cuando se golpea a bajas rpm (no más de 4000 min⁻¹).

Especificaciones

Núm. de código	Tipo de tornillo de sujeción	Dirección de rotación	Tamaño de tornillo de sujeción
381230	Tornillo hembra	En el sentido contrario a las agujas del reloj	M10 x P1.25-LH

Cordón de nailon aplicable

El cabezal de nailon accesorio estándar puede utilizarse con líneas de $\Phi 2,0$ mm (longitud máx. 4 m) hasta $\Phi 2,7$ mm (longitud máx. 2 m).

PRECAUCIÓN

- La caja debe fijarse bien a la cubierta.
- Compruebe si la cubierta, la caja y otros componentes tiene grietas u otros daños.
- Compruebe el desgaste de la caja y el botón. Si la marca de límite de desgaste de la caja o la marca de flecha del botón ya no son visibles o hay un agujero en la parte inferior del botón, cambie inmediatamente el cabezal de nailon. (Fig. 13)
- El cabezal de nailon debe montarse firmemente en la caja de engranajes de la unidad.
- Si el cabezal de nailon no alimenta bien la línea de corte, compruebe que la línea de nylon y todos los componentes están bien instalados. Póngase en contacto con los centros de servicio autorizados HiKOKI si necesita ayuda.

(2) Instalación (Fig. 14)

- A: Alinee la llave de barra hexagonal con el orificio de la caja de engranajes y con la ranura del soporte del cortador (A) e insértela para detener la rotación de la cuchilla.
- B: Instale el cabezal de nailon en la caja de engranajes de la herramienta. La tuerca de montaje se enrosca hacia la izquierda. Gire en el sentido de las agujas del reloj para aflojar y en el sentido contrario a las agujas del reloj para apretar.

NOTA

Como aquí no se utiliza el soporte de cortador, guárdelo para cuando se utilice una cuchilla metálica, si así está equipada.

(3) Ajuste de la longitud de la línea

Ajuste la velocidad lo más baja posible y pulse el botón en el suelo. La cuerda de nailon se retirará unos 30 mm con cada golpe. (Fig. 15)
También puede extender la cuerda de nailon a mano, pero el motor debe estar completamente parado. (Fig. 16)

Ajuste la cuerda de nailon a la longitud adecuada de 110-140 mm antes de cada operación.

[Instalación de la cuchilla de corte]

(1) Instalación (Fig. 17)

ADVERTENCIA

- Cuando instale una cuchilla de corte, asegúrese de que no presenta grietas ni daños y de que los bordes de corte están orientados en la dirección correcta.
- Retire cualquier resto de la superficie de los accesorios de instalación de la cuchilla (soporte de cortador (A) (B), cubierta de la tuerca, tuerca). Si no lo hace, puede provocar el aflojamiento de las tuercas.
- El saliente del soporte de cortador (A) podría desalinearse con la cuchilla mientras aprieta la tuerca. Antes del funcionamiento, asegúrese de que la cuchilla se ha instalado correctamente.
- Gire la cuchilla con la mano y asegúrese de que no haya oscilación ni ruidos anormales. La oscilación puede causar vibraciones anormales o el aflojamiento de las tuercas.

PRECAUCIÓN

- Si su unidad está equipada con una cubierta de protección debajo de una cuchilla de corte, compruebe si las abrazaderas de instalación de la cuchilla están desgastadas o agrietadas antes de utilizarla. Si encuentra algún daño o desgaste, sustitúyalo, ya que es un artículo de consumo.

- Debe llevar guantes para manipular la cuchilla de corte.

NOTA

Al instalar la tapa del soporte de cortador, asegúrese de colocar el lado cóncavo hacia arriba.

- A: Alinee la llave de barra hexagonal con el orificio de la caja de engranajes y con la ranura del soporte del cortador (A) e insértela para detener la rotación de la cuchilla. Tenga en cuenta que el tornillo o la tuerca de fijación de la cuchilla tienen rosca a izquierdas (en el sentido de las agujas del reloj para aflojar y en el sentido contrario para apretar).
- B: Apriete el perno de fijación o la tuerca con la llave de tubo.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA

- Evite utilizar la herramienta continuamente durante un período prolongado de tiempo y descanse al menos 5 minutos después de cada 30 minutos de trabajo. El cansancio es la principal causa de accidentes. Permita el tiempo suficiente para trabajar sin prisas.
- No encienda la herramienta durante la noche o con condiciones meteorológicas adversas con poca visibilidad.
- No encienda la herramienta con lluvia o tras haber llovido.
- Utilice un calzado adecuado para evitar resbalar ya que podría perder el equilibrio y caerse.
- No utilice la herramienta en pendientes muy inclinadas. Cuando corte en pendientes que no sean tan pronunciadas, corte moviéndose hacia la cresta.
- Procure no mover el accesorio de corte cerca de sus pies.
- No levante el accesorio de corte por encima de la rodilla mientras corta.

- No use la herramienta en lugares donde el accesorio de corte pudiera entrar en contacto con piedras, árboles u otros obstáculos.
- Un accesorio de corte puede causar lesiones si sigue girando una vez detenido el motor. Cuando el aparato esté apagado, asegúrese de que el accesorio de corte se ha detenido antes de apoyarlo sobre el suelo.
- Deje una distancia de 15 m entre la herramienta y las personas de su alrededor. Si trabaja con alguien más, mantenga una distancia superior a los 15 m.

1. **Introduzca la batería.**

2. **Encienda la herramienta. (Fig. 18)**

- Pulse el interruptor de alimentación en la empuñadura; la alimentación se activa y la lámpara de encendido de la empuñadura se ilumina en verde.
- Al pulsar el interruptor de alimentación por segunda vez, se apaga la alimentación y la luz verde de la empuñadura se apaga.
- Mientras se tira de la palanca, la alimentación no se activa al pulsar el interruptor de alimentación.

[Apagado automático]

- Cuando la alimentación está conectada pero no se acciona la herramienta en 1 minuto, la herramienta se apaga automáticamente. Para volver a encender la herramienta, vuelva a pulsar el interruptor de alimentación.

ADVERTENCIA

Nunca deje la herramienta con la alimentación encendida. Podría causar un accidente.

3. **Interruptor de modo (Fig. 18)**

La herramienta está equipada con tres modos: “Modo de alimentación” “Modo Normal” “Modo Eco”. Cada vez que se pulsa el interruptor de modo, cambia el modo de funcionamiento. El modo de ajuste permanece establecido incluso si se desconecta la alimentación.

4. **Operación de palanca y freno (Fig. 19)**

Para iniciar la rotación del accesorio de corte con la alimentación activada, tire de la palanca mientras presiona la palanca de fijación. Cuando suelta la palanca, el freno se activa en 1–3 segundos, deteniendo la rotación del accesorio de corte. Compruebe que el freno funciona con normalidad antes de utilizar la herramienta.

5. **Corte**

- Agarre la empuñadura, presione la palanca de bloqueo y tire de la palanca para iniciar la rotación del cabezal de corte. (Fig. 19)
- Suelte la palanca cuando termine de cortar y detenga el motor.
- Adopte una postura que le facilite el movimiento.

[Uso del cabezal semiautomático de nailon]

- No balancee el tubo, sino utilice las caderas para mover el cabezal de nailon horizontalmente de izquierda a derecha formando un arco mientras avanza y utilice el lado derecho del cabezal de nailon para cortar la hierba. (Fig. 20)

[Uso de la hoja]

- Corte el césped de derecha a izquierda utilizando el lado izquierdo de la hoja para cortar. (Fig. 21)
- Si inclina ligeramente la cuchilla hacia la izquierda mientras corta, la hierba cortada se amontonará hacia la izquierda, lo que facilitará su recogida.

ADVERTENCIA

- Puede producirse una sacudida de la cuchilla si al encontrarse en movimiento ésta entra en contacto con un objeto sólido en la zona crítica. Puede producirse una reacción peligrosa que sacuda violentamente el aparato y al usuario. Esta reacción se conoce como sacudida de la cuchilla. Como

consecuencia, el usuario podría perder el control de la unidad y provocarse lesiones graves e incluso mortales. Existen más probabilidades de que se produzcan sacudidas de la cuchilla en zonas en las que es difícil ver el material que se está cortando.

- Si el accesorio de corte choca contra piedras u otros residuos, pare el motor y asegúrese de que el accesorio y las piezas relacionadas no estén dañados.

NOTA

Un aumento excesivo de la velocidad de rotación puede provocar un mayor desgaste de las cuchillas, vibraciones y ruido. También gastará la batería más rápido.

6. **Transporte de la herramienta**

PRECAUCIÓN

- Retire el acumulador. (Fig. 5)
- Transporte la herramienta sujetando con las manos.
- Si la cuchilla está instalada, coloque la cubierta de la cuchilla incluida.

PRECAUCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Esta herramienta incorpora una función que protege los componentes electrónicos que controlan la unidad principal. Si se produce una sobrecarga durante la siega —por ejemplo, si el accesorio de corte se bloquea o se atasca con vegetación— la función se activará para detener el motor. Si esto sucede, el interruptor de alimentación (47 en Fig. 22) parpadeará. Compruebe el estado de la señal y tome las medidas correctivas apropiadas. (Tabla 3) Puede reanudar el uso después de realizar la siguiente acción correctiva. Tome medidas para reducir la carga impuesta en el motor, por ejemplo reduciendo la profundidad de corte. Antes de limpiar la vegetación del accesorio de corte, apague la alimentación y retire la batería de la unidad principal de la herramienta.

Tabla 3

Parpadeo del indicador de alimentación	Causa	Acción correctiva
0,5 s encendido/ 0,5 s apagado  (parpadeo lento)	La temperatura interna ha excedido el límite preestablecido. La herramienta se ha detenido. (El motor se apaga. La alimentación se desconectará automáticamente después de un minuto). [Función de protección de temperatura]	Apague la alimentación y espere a que el dispositivo se enfríe. Puede reanudar el uso una vez que la temperatura del dispositivo haya disminuido.

Parpadeo del indicador de alimentación	Causa	Acción correctiva
0,1 s encendido/ 0,1 s apagado ■■■■■■■■■■ (parpadeo rápido)	La carga del accesorio de la herramienta ha excedido el límite preestablecido. La herramienta se ha detenido. (El motor se apaga y el indicador parpadea durante 10 segundos). [Función de protección de sobrecarga]	Apague la alimentación y retire la batería. Resuelva la causa de la sobrecarga. Puede reanudar el uso después de resolver la causa de sobrecarga.

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

ADVERTENCIA

Extraiga la batería antes de realizar cualquier tarea de inspección o mantenimiento.

Seguridad en el mantenimiento

- Mantenga la unidad/máquina de acuerdo con los procedimientos recomendados.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales de HiKOKI según las recomendaciones del fabricante.

ADVERTENCIA

Un mantenimiento inadecuado puede provocar daños graves en la máquina o lesiones personales graves.

1. Comprobación del estado del accesorio de corte

Debe comprobar el estado del accesorio de corte regularmente. Un accesorio de corte gastado o roto puede resbalar y disminuir la eficacia del motor e incluso quemarlo.

Sustituya los accesorios de corte gastados por otros nuevos.

PRECAUCIÓN

Utilizar un accesorio de corte con la punta gastada o rota puede resultar peligroso. Por lo tanto reemplácela por otra nueva.

2. Inspección de los tornillos de montaje

Inspeccione con regularidad todos los tornillos de montaje y asegúrese de que estén bien apretados. Si hay algún tornillo suelto, apriételo inmediatamente. No hacerlo podría provocar riesgos graves.

3. Mantenimiento del motor

El bobinado de la unidad del motor es el auténtico corazón de la herramienta eléctrica. Tenga el máximo cuidado posible para asegurarse de que el bobinado no se daña ni se moja con aceite o agua.

4. Inspección de los terminales (herramienta y batería)

Compruebe para asegurarse de que no se han acumulado virutas ni polvo en los terminales. En ocasiones verifique antes, durante y después de la operación.

PRECAUCIÓN

Retire las virutas o el polvo que pudiera haberse acumulado en los terminales.

De lo contrario puede producirse un fallo en el funcionamiento.

5. Limpieza del exterior

Cuando la herramienta esté sucia, límpiela con un trapo seco y suave o con un paño humedecido en agua jabonosa. No utilice disolventes clóricos, gasolina o disolventes para pinturas ya que estos deforman los materiales plásticos.

6. Caja de engranajes (Fig. 26)

Compruebe el nivel de lubricante de la caja de engranajes o del engranaje angular cada 50 horas más o menos de funcionamiento extrayendo el tapón del depósito de lubricante del lateral de la caja de engranajes.

Si no se puede ver grasa en el orificio del tornillo en los lados de los engranajes, llene la caja de engranajes hasta 3/4 de su capacidad con grasa multiuso a base de litio de calidad (se vende por separado).

PRECAUCIÓN

- Asegúrese de extraer cualquier suciedad o polvo al colocar el tapón en su posición original.
- Antes de llevar a cabo las tareas de inspección o mantenimiento de la caja de engranajes, asegúrese de que la caja se haya enfriado.

7. Cabezal de nailon semiautomático

Sustitución de la línea de nylon

- (1) Retire la caja empujando firmemente hacia dentro las lengüetas de bloqueo. Después de extraer la caja, retire el rollo y deseche la línea restante. (Fig. 27)
- (2) Gire el botón en la dirección de la marca de la flecha del botón y alinee la guía de la cuerda de nailon y la ranura del rollo en línea recta. (Fig. 28)
- (3) Empezando desde la guía de la cuerda de nailon, inserte la cuerda de nailon en la dirección de la marca de la flecha del rollo y pásela a través de la ranura del rollo, luego tire de ella hasta la guía de la cuerda de nailon en el lado opuesto. Haga que la cuerda de nailon tenga la misma longitud en ambos extremos. (Fig. 29)
- (4) Gire el botón en la dirección de la marca de la flecha del botón y enrolle la cuerda de nailon en el rollo. La longitud inicial de la línea de corte debe ser de aprox. 110–140 mm y debe ser igual en ambos lados. (Fig. 30)
- (5) Coloque la cubierta sobre la caja de forma que las pestañas de bloqueo en la cubierta coincidan con los orificios de bloqueo en la caja. A continuación, empuje la caja hasta que se oiga un clic.

PRECAUCIÓN

Asegúrese de que los ganchos estén firmemente enganchados en el pestillo en 2 lugares. Si la zona alrededor del pestillo se obstruye con suciedad, etc., es posible que no pueda bloquearse con seguridad, por lo que debe limpiarla periódicamente para eliminar la suciedad.

8. Cuchilla (Fig. 31)

ADVERTENCIA

Utilice guantes protectores al manipular o realizar tareas de mantenimiento en la cuchilla.

- Use una cuchilla afilada. Una hoja desafilada es más propensa a engancharse y empujar. Sustituya la tuerca de fijación si está dañada y resulta difícil apretarla.
- Cuando reemplace la cuchilla, compre una recomendada por HiKOKI, con un orificio de ajuste de 25,4 mm (una pulgada).
- En el caso de las cuchillas de 3 dientes, pueden colocarse en ambas direcciones.
- Utilice la cuchilla correcta para el tipo de trabajo.
- Al sustituir las cuchillas, utilice las herramientas adecuadas.
- Cuando los bordes de corte estén romos, vuelva a afilar o limar como se muestra en la ilustración. El afilado incorrecto puede causar una vibración excesiva.
- Deseche las hojas dobladas, deformadas, agrietadas, rotas o dañadas de cualquier manera.

NOTA

Al afilar la cuchilla es importante mantener la forma original del radio en la base del diente para evitar que se agriete.

9. Conservación

Guarde la herramienta eléctrica y la batería en un lugar en el que la temperatura sea inferior a 40°C y fuera del alcance de los niños.

NOTA

Almacenamiento de baterías de iones de litio.

Compruebe que las baterías de iones de litio se hayan cargado completamente antes de almacenarlas.

Un almacenamiento prolongado de las baterías (3 meses o más) con poca carga podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga.

No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.

Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

PRECAUCIÓN

En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.

Aviso importante sobre las baterías de las herramientas eléctricas a batería de HiKOKI

Utilice siempre una de nuestras baterías genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica a batería cuando se utiliza con baterías diferentes a las indicadas por nosotros, o cuando la batería se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

GARANTÍA

Las herramientas eléctricas de HiKOKI incluyen una garantía conforme al reglamento específico legal/nacional. Esta garantía no cubre los defectos o daños debidos al uso incorrecto, el uso excesivo ni tampoco los provocados por el desgaste normal. En caso de reclamación, envíe la herramienta eléctrica, sin desmontar y con el CERTIFICADO DE GARANTÍA que aparece al final de estas instrucciones de uso, al Centro de servicio autorizado de HiKOKI.

Información sobre el ruido propagado por el aire y la vibración

Los valores medidos se determinaron de acuerdo con la norma EN62841 y se declaran de conformidad con la norma ISO 4871.

Nivel de potencia acústica ponderada A:

(Cabezal de nailon) 92 dB (A)

(Cuchilla) 91 dB (A)

Nivel de presión acústica ponderada A:

(Cabezal de nailon) 82 dB (A)

(Cuchilla) 81 dB (A)

Incertidumbre K: 3 dB (A).

Utilice protecciones auditivas.

Valores totales de la vibración (suma de vectores triax.) determinados de acuerdo con la norma EN62841.

Valor de emisión de vibración $a_{h, w}$ =

(Cabezal de nailon) 7,8 m/s²

(Cuchilla) 4,5 m/s²

Incertidumbre K = 1,5 m/s²

El valor total declarado de las vibraciones y el valor declarado de las emisiones de ruido han sido medidos de acuerdo con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. También podrían utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIA

- La vibración y la emisión de ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir del valor total declarado en función de las formas de uso de la herramienta, especialmente del tipo de pieza de trabajo procesada; y
- Identifique las medidas de seguridad para proteger al operador basadas en una estimación de exposición en condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como tiempos durante los que la herramienta está apagada y durante los que funciona lentamente, además del tiempo de activación).

NOTA

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI, estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Siga las instrucciones que se indican en la siguiente tabla si la herramienta no funciona normalmente. Si esto no soluciona el problema, consulte a su distribuidor o al centro de servicio autorizado de HiKOKI.

Síntoma	Posible causa	Solución
La herramienta no funciona.	La batería está agotada.	Vuelva a cargar la batería.
	La batería no está completamente insertada.	Extraiga la batería y elimine cualquier residuo del compartimiento para la batería. Utilice hisopos de algodón o materiales similares para eliminar la suciedad o el agua de los terminales de la batería. Introduzca la batería firmemente hasta que haga clic en su lugar.
	La batería se calienta excesivamente.	Deje de utilizar la herramienta. Extraiga la batería y deje que se enfríe a la sombra en un área bien ventilada.
	La alimentación no está activada.	Presione el interruptor de alimentación de la carcasa. La herramienta cuenta con una función de apagado automático que desconecta la alimentación automáticamente después de un minuto si el operador no acciona la palanca.
	El operador ha intentado tirar de la palanca sin presionar la palanca de bloqueo.	La herramienta no permite el funcionamiento de la palanca a menos que el operador presione la palanca de bloqueo para liberar el mecanismo de bloqueo de seguridad. Agarre el asidero y presione la palanca de bloqueo mientras tira de la palanca.
	Una gran cantidad de vegetación enredada en el protector y el cabezal de nailon sobrecargaron el motor.	Si se sobrecarga, el motor puede desconectarse para proteger la herramienta y la batería. Apague la alimentación, extraiga la batería y elimine la causa de la sobrecarga. Podrá utilizar de nuevo la herramienta después de volver a conectar la alimentación.
La herramienta se pone en marcha y luego se detiene rápidamente.	La carga de la batería es baja.	Vuelva a cargar la batería.
	La batería se calienta excesivamente.	Deje de utilizar la herramienta. Extraiga la batería y deje que se enfríe a la sombra en un área bien ventilada.
	La herramienta está sobrecargada.	Reduzca la profundidad de corte para reducir la carga.
La velocidad no se puede cambiar.	La carga de la batería es baja.	Vuelva a cargar la batería.
La vibración es excesiva.	El accesorio de corte no está colocado correctamente.	Vuelva a instalar el accesorio de corte.
	El accesorio de corte está agrietado, roto o deformado.	Sustituya el accesorio de corte.
	El asidero no está bien sujeto al tubo principal.	Instale firmemente.

Síntoma	Posible causa	Solución
La vibración es excesiva.	El protector no está bien sujeto al tubo principal.	Instale firmemente.
La cuchilla no corta bien	La punta de la cuchilla está dañada	Sustituya la cuchilla.
El freno tarda más de tres segundos en surtir efecto incluso después de soltar la palanca.	Puede haber un problema con el producto.	Póngase en contacto con la tienda donde compró la herramienta o con el centro de servicio autorizado HiKOKI más cercano.
El cabezal de nailon no gira.	La montura del cabezal de nailon no está colocada correctamente.	Vuelva a colocar la montura del cabezal de nailon.
La cuchilla no gira	El soporte de cortador no está instalado correctamente	Vuelva a instalar el soporte de cortador.
	La cuchilla está deformada	Sustituya la cuchilla.

SÍMBOLOS

AVISO

De seguida, são apresentados os símbolos utilizados para a máquina. Assimile bem seus significados antes da utilização.

	CG18DA(L): Roçadora a bateria
	Para reduzir o risco de lesão, o utilizador deve ler o manual de instruções.
	Apenas para países da UE Não deixe ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre ferramentas elétricas e eletrônicas usadas e a implementação de acordo com a lei nacional, as ferramentas elétricas no final da vida útil devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem ecológica.
	Desconecte a bateria antes da manutenção
	Utilize sempre protecção para os olhos.
	Use sempre protecção auditiva.
	Não utilize uma ferramenta eléctrica em condições de chuva e humidade, nem a deixe no exterior quando estiver a chover.
	Cuidado com objetos lançados
	A distância entre a máquina e outras pessoas deve ser de pelo menos 15 m (50 ft)
	Use protecção para a cabeça
	Use protecção para as mãos
	Use calçado antiderrapante
	Tenha cuidado com o impulso da lâmina
	Leia, compreenda e siga todas as advertências e instruções contidas neste manual e no aparelho.
	Mostra a velocidade máxima do eixo. Não utilize acessórios de corte com rotações máximas inferiores às rotações do eixo.
	Indique a localização da pega. Setas que mostram os limites para o posicionamento da pega.
	Corrente contínua

V	Tensão nominal
n ₀	Velocidade sem carga
	Ligar
	Desligar
	Modo eco
	Modo normal
	Modo potência
	Interruptor de alimentação
	Interruptor de modo

Bateria

	Acende-se; Autonomia da bateria superior a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 50% a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 25% a 50%.
	Acende-se; Autonomia da bateria inferior a 25%.
	Piscas; Autonomia da bateria quase esgotada. Recarregue a bateria assim que possível.
	Piscas; Saída suspensa devido à alta temperatura. Remova a bateria da ferramenta e aguarde que esta arrefeça totalmente.
	Piscas; Saída suspensa por falha ou avaria. O problema poderá ser a bateria, por isso contacte o seu revendedor.

COMPONENTES DA SERRA

Os nomes das peças na lista abaixo correspondem à **Fig. 1**.

- A: Alavanca: Accionador para activar a unidade.
- B: Alavanca de bloqueio: Alavanca que impede a activação accidental do accionador.
- C: Motor: Motor alimentado por bateria.
- D: Protecção: Protege o operador contra detritos lançados.
- E: Bateria (vendida separadamente): Fonte de alimentação para acionar a unidade.
- F: Interruptor de alimentação: Interruptor para LIGAR ou DESLIGAR a alimentação da unidade.
- G: Interruptor de modo: Mude para ajustar a velocidade do motor.
- H: Gancho: Usado para prender uma correia de ombro à unidade.
- I: Pega de olhal

Português

- J: Acessório de corte (lâmina)
K: Correia de ombro: Arnês com mecanismo de libertação.
L: Chave inglesa combi
M: Chave de barra sextavada
N: Acessório de corte (cabeça de nylon)
O: Tampa da lâmina
P: Instruções de uso

ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Preste especial atenção aos textos precedidos pelos seguintes termos:

AVISO

Indica uma forte probabilidade de sofrer ferimentos pessoais ou perder a vida, se as instruções não forem observadas.

PRECAUÇÃO

Indica uma possibilidade de ferimentos pessoais ou danos materiais, se as instruções não forem observadas.

NOTA

Informações úteis sobre o funcionamento e uso correto.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA A FERRAMENTA ELÉTRICA

AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.

Se não seguir todas as instruções listadas abaixo, pode provocar um choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” em todos os avisos refere-se à sua ferramenta ligada à corrente (com fios) ou à ferramenta elétrica de bateria (sem fios).

1) Segurança da área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.
As áreas escuras ou cheias de material são propícias aos acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas elétricas em ambientes explosivos, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.
As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar o pó dos fumos.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando trabalhar com uma ferramenta elétrica.
As distrações podem fazer com que perca controlo.

2) Segurança elétrica

- As fichas da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra.
As fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choques elétricos.
- Evite contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, máquinas e frigoríficos.

Existe um risco acrescido de choques elétricos se o seu corpo estiver ligado à terra.

- Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou condições de humidade.
A entrada de água numa ferramenta elétrica aumentará o risco de choques elétricos.
- Não abuse do fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, margens afiadas ou peças em movimento.
Os fios danificados ou entrelaçados podem aumentar o risco de choques elétricos.
- Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização exterior.
A utilização de um fio adequado para utilização no exterior reduz o risco de choques elétricos.
- Se não for possível evitar a utilização de uma máquina elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).
A utilização de um RCD reduz o risco de choques elétricos.

3) Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e utilize o bom senso ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
Um momento de desatenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- Utilize equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção para os olhos.
O equipamento de proteção, tal como uma máscara de pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete ou proteção auricular utilizados para condições adequadas reduzirá os ferimentos pessoais.
- Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a fonte de alimentação e/ou bateria, levantar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ativar ferramentas que estão com o interruptor ligado é propício a acidentes.
- Remova qualquer chave de parafusos ou chave-inglesa de regulação antes de ligar a ferramenta.
Uma chave-inglesa ou de parafusos ligada à parte rotativa da ferramenta pode provocar ferimentos pessoais.
- Não se estique. Mantenha sempre o controlo e equilíbrio adequados.
Isto permite obter um melhor controlo da ferramenta em situações inesperadas.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o seu cabelo e roupa longe de peças móveis.
As roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extratores de pó e dispositivos de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e são utilizados adequadamente.
A utilização de uma recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente das ferramentas permita que se torne complacente e ignore os princípios de segurança das ferramentas.

Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

4) Utilização da ferramenta e manutenção

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta correta para a sua aplicação.**
A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.**
Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria da ferramenta elétrica, se removível, antes de efetuar quaisquer regulações, mudar os acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.**
Tais medidas de segurança de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- d) **Armazene as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta.**
As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e) **Efetue a manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique a existência de desalinhamentos ou dobragens das peças móveis, quebras de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se danificada, mande reparar a ferramenta antes de utilizar.**
Muitos acidentes são causados por ferramentas com má manutenção.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**
As ferramentas de corte com uma manutenção adequada e extremidades afiadas são menos propensas a dobrar e mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e brocas de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.**
A utilização de uma ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de manuseamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.**
Pegas de manuseamento escorregadias não permitem a manipulação segura e controlo da ferramenta em situações inesperadas.

5) Utilização e manutenção da ferramenta com bateria

- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.**
Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
- b) **Utilize ferramentas elétricas apenas com as baterias especialmente concebidas.**
A utilização de quaisquer outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndios.

- c) **Quando não estiver a ser utilizada uma bateria, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, tais como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer uma ligação de um terminal para o outro.**
Provocar um curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.
 - d) **Em condições abusivas, poderá ser ejetado líquido da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.**
O líquido ejetado da bateria poderá provocar irritações ou queimaduras.
 - e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.**
Baterias danificadas ou modificadas podem exibir comportamentos imprevisíveis que podem resultar em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
 - f) **Não exponha uma bateria ou ferramenta a fogo ou temperaturas excessivas.**
A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130°C pode causar uma explosão.
 - g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.**
O carregamento incorreto ou a temperaturas fora da gama especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- #### 6) Manutenção
- a) **Faça a manutenção da sua ferramenta elétrica por um pessoal de reparação qualificado e utilize apenas peças de substituição idênticas.**
Isto garantirá que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
 - b) **Nunca repare as baterias danificadas.**
A reparação de baterias deve ser executada pelo fabricante ou por prestadores de assistência autorizados.

AVISO

Mantenha afastadas das crianças e pessoas doentes. Quando não estiverem a ser utilizadas, as ferramentas devem ser guardadas fora do alcance das crianças e pessoas doentes.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA A ROÇADORA A BATERIA

- a) **Não utilize a máquina em condições de mau tempo, especialmente quando há risco de trovoadas.**
Isto diminui o risco de ser atingido por relâmpagos.
- b) **Inspecione minuciosamente se há animais na área onde a máquina vai ser utilizada.**
Os animais poderão ser feridos pela máquina durante a operação.
- c) **Inspecione cuidadosamente a área onde a máquina vai ser utilizada e retire todas as pedras, paus, fios, ossos e outros objetos estranhos.**
Objetos projetados podem causar ferimentos pessoais.
- d) **Antes de utilizar a máquina, inspecione-a sempre visualmente para garantir que o cortador ou a lâmina e o conjunto de corte ou lâmina não estão danificados.**
Peças danificadas aumentam o risco de ferimentos.
- e) **Siga as instruções para trocar acessórios.**

Português

Parafusos ou porcas de fixação da lâmina mal apertados podem danificar a lâmina ou fazer com que esta se solte.

- f) **A velocidade de rotação nominal da lâmina tem de ser, no mínimo, igual à velocidade de rotação máxima marcada na máquina.**

Lâminas que funcionem a uma velocidade superior à sua velocidade rotativa nominal podem partir-se e ser projetadas.

- g) **Use proteção para os olhos, ouvidos, cabeça e mãos.**

O equipamento de proteção adequado reduzirá os ferimentos pessoais provocados por detritos projetados ou pelo contacto accidental com a linha de corte ou com a lâmina.

- h) **Ao operar a máquina, use sempre calçado antiderrapante e de proteção. Não opere a máquina se estiver descalço ou a usar sandálias.** Isto reduz a possibilidade de ferimentos nos pés provocados pelo contacto com cortadores ou linhas móveis.

- i) **Ao operar a máquina, use sempre calçado de segurança. Não opere a máquina se estiver descalço ou a usar sandálias.** Isto reduz a possibilidade de ferimentos nos pés provocados pelo contacto com um cortador, linha ou lâmina móvel.

- j) **Ao operar a máquina, use sempre calças compridas.**

A pele exposta aumenta a probabilidade de ferimentos provocados por objetos projetados.

- k) **Mantenha os transeuntes afastados enquanto trabalhar com a máquina.**

A projeção de detritos pode resultar em ferimentos pessoais graves.

- l) **Utilize sempre duas mãos ao operar a máquina.** Segurar a máquina com ambas as mãos irá evitar a perda de controlo. (Fig. 2)

- m) **Segure a máquina apenas pelas superfícies isoladas, porque a linha de corte ou a lâmina podem entrar em contacto com cablagem oculta.**

A linha de corte ou as lâminas em contacto com um cabo sob tensão podem colocar sob tensão as peças metálicas expostas da máquina e provocar choques elétricos ao operador.

- n) **Mantenha sempre os pés devidamente assentes no chão e opere a máquina apenas quando estiver de pé no chão.**

Superfícies escorregadias ou instáveis podem causar a perda do equilíbrio ou controlo da máquina.

- o) **Não opere a máquina em declives excessivamente íngremes.**

Isto reduz o risco de perda de controlo, de escorregar e de cair, o que pode resultar em ferimentos pessoais.

- p) **Ao trabalhar em declives, certifique-se sempre de que tem os pés devidamente assentes no chão, trabalhe sempre ao longo da encosta dos declives, nunca para cima ou para baixo e tenha muito cuidado ao mudar de direção.**

Isto reduz o risco de perda de controlo, de escorregar e de cair, o que pode resultar em ferimentos pessoais.

- q) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas do cortador, da linha ou da lâmina quando a máquina estiver a funcionar. Antes de iniciar a máquina, certifique-se de que o cortador, a linha ou a lâmina não estão em contacto com nada.**

Um momento de distração durante a operação da máquina pode resultar em ferimentos a si ou a terceiros.

- r) **Não opere a máquina acima da altura da cintura.**

Isto ajuda a evitar o contacto indesejado do cortador ou da lâmina e permite um controlo melhor da máquina em situações inesperadas.

- s) **Ao cortar mato e plantas sob tensão, tenha cuidado com o ressalto.**

Quando a tensão nas fibras de madeira é libertada, o mato ou as plantas sob tensão pode atingir o operador e/ou descontrolar a máquina.

- t) **Tenha muito cuidado ao cortar mato e plantas.**

O material fino pode prender a lâmina e ser projetado na sua direção ou fazê-lo perder o equilíbrio.

- u) **Mantenha o controlo da máquina e não toque nos cortadores, linhas ou lâminas e outras peças móveis perigosas enquanto estiverem em movimento.**

Isto reduz o risco de ferimentos devido a peças móveis.

- v) **Quando retirar material encravado ou efetuar a manutenção da máquina, certifique-se de que o interruptor está desligado e a bateria retirada.**

Iniciar a máquina de forma inesperada durante a remoção de material encravado ou a manutenção pode resultar em ferimentos graves.

- w) **Transporte a máquina com a máquina desligada e afastada do seu corpo.**

O manuseamento adequado da máquina irá reduzir a probabilidade de contacto accidental com um cortador, linha ou lâmina móvel.

- x) **Ao transportar ou armazenar a máquina, coloque sempre a tampa nas lâminas de metal.**

O manuseamento adequado da máquina irá reduzir a probabilidade de contacto accidental com a lâmina.

- y) **Utilize apenas cortadores, linhas, cabeças de corte e lâminas de substituição especificadas pelo fabricante.**

Peças de substituição incorretas podem aumentar o risco de quebra e ferimentos.

CAUSAS DE EMPUXO DA LÂMINA E AVISOS RELACIONADOS

O empuxo da lâmina é um movimento súbito, para os lados, para a frente ou para trás da máquina, que pode ocorrer quando a lâmina se encrava ou se prende num objeto, tal como uma planta ou um tronco. Pode ser suficientemente violento para fazer com que a máquina e/ou o operador sejam projetados em qualquer direção e possivelmente perder o controlo da máquina.

O empuxo da lâmina e perigos relacionados podem ser evitados tomando as precauções adequadas conforme indicado abaixo.

1. **Agarre bem a máquina com ambas as mãos e posicione os braços de modo a resistir ao empuxo da lâmina. Posicione o seu corpo no lado esquerdo da máquina.**

O empuxo da lâmina pode aumentar o risco de ferimentos devido ao movimento inesperado da máquina. O empuxo da lâmina pode ser controlado pelo operador, se forem tomadas precauções adequadas.

2. **Quando a lâmina dobrar ou ao interromper um corte, por qualquer razão, desligue a máquina e segure a máquina sem se mexer no material até a lâmina parar por completo. Quando a lâmina dobrar, nunca tente retirar a máquina do material nem puxe a máquina para trás enquanto a lâmina estiver em movimento, caso contrário poderá ocorrer o empuxo da lâmina.**

Inspecione e tome ações corretivas para eliminar a causa de dobragem da lâmina.

3. **Não utilize lâminas gastas ou danificadas.**

Lâminas gastas ou danificadas aumentam o risco de se encravarem ou de se prenderem num objeto, resultando em empuxo da lâmina.

4. Mantenha sempre uma boa visibilidade do material a ser cortado.

O empuxo da lâmina é mais provável que ocorra em zonas onde é difícil ver o material a cortar.

5. Se outra pessoa se aproximar de si enquanto opera a máquina, desligue a máquina.

Existe um risco acrescido de lesões em outras pessoas por serem atingidas pela lâmina em movimento em caso de empuxo da lâmina.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

IMPORTANTE

LEIA CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR
GUARDE-O PARA FUTURA REFERÊNCIA

Práticas de utilização segura

● Formação

1. Leia atentamente as instruções. Esteja familiarizado com os controles e a utilização correta da máquina.
2. Nunca permita que pessoas que não conheçam estas instruções, ou crianças, utilizem a máquina. As normas locais podem restringir a idade do operador.
3. Tenha em conta que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos que ocorram noutras pessoas ou propriedade.

● Preparação

1. Antes da utilização, verifique se existem sinais de danos ou envelhecimento no cabo de alimentação e extensão. Se o cabo ficar danificado durante a utilização, desconecte o cabo da tomada imediatamente.

NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A CORRENTE.

Não utilize a máquina se o cabo estiver danificado ou gasto.

2. Antes da utilização, inspecione sempre a máquina visualmente pela existência de guardas ou proteções danificadas, em falta ou perdidas.
3. Nunca utilize a máquina enquanto pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação estiverem nas proximidades.
4. Nunca substitua a cabeça de nylon por meios de corte metálicos.

● Funcionamento

1. Use óculos de proteção, sapatos resistentes e calças compridas em todos os momentos ao operar a máquina.
 2. Evite utilizar a máquina em condições de mau tempo, especialmente quando há risco de trovoadas.
 3. Utilize a máquina apenas à luz do dia ou com boa luz artificial.
 4. Nunca utilize a máquina com as guardas ou proteções danificadas ou sem as guardas e proteções no seu lugar.
 5. Ligue o motor apenas quando as mãos e os pés estiverem longe dos meios de corte.
 6. Desligue sempre a máquina da fonte de alimentação (ou seja, remova a ficha da tomada ou remova o dispositivo incapacitante)
- sempre que a máquina for deixada pelo utilizador;
 - antes de limpar o bloqueio;
 - antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina;
 - após atingir um objeto estranho, inspecione a máquina para verificar se apresenta danos;
 - se a máquina começar a vibrar de forma anormal, verifique imediatamente.

7. Tenha cuidado contra ferimentos nos pés e mãos devido aos elementos de corte.
8. Certifique-se sempre de que as aberturas de ventilação estão livres de detritos.
9. Não modifique a unidade/aparelho. Não utilize o aparelho para qualquer outro trabalho que aqueles para os quais foi desenvolvido.
10. Se a unidade atingir um objeto duro ou se aparentar haver vibração excessiva, inspecione-a cuidadosamente para verificar se existem danos, rachas ou deformações.
A utilização de uma ferramenta danificada, rachada ou deformada pode resultar em lesões.
11. A extensão da proteção está equipada com a faca. Nunca coloque as suas mãos perto da faca.
12. Não use vários arreios de cinto ou vários arreios de ombro ao mesmo tempo.
Quando usar o cinto de ombro, certifique-se de que outros acessórios não interfiram com o suporte de libertação rápida do cinto de ombro.
13. Durante trabalhos prolongados, faça pausas de vez em quando para prevenir a síndrome de vibração das mãos e braços (HAVS) causada pela vibração.

● Manutenção, transporte e armazenamento

1. Desligue a máquina da fonte de alimentação (isto é, retire a ficha da tomada ou retire o dispositivo de desactivação) antes de efectuar trabalhos de manutenção ou limpeza.
2. Utilize apenas as peças e acessórios recomendados pelo fabricante.
3. Inspeccione e mantenha a máquina com regularidade. A máquina apenas deve ser reparada por um reparador autorizado.
4. Quando não a utilizar, guarde a máquina fora do alcance das crianças.
5. Limpe a unidade e efetue a sua manutenção cuidadosamente antes de a arrumar num local seco.
6. Para transportar o aparelho num veículo, ou para armazená-lo, cubra a lâmina com a proteção.
7. Quando as extremidades de corte ficam rombas, volte a afiar ou apare como mostrado na ilustração ou contacte um Centro de Assistência Autorizado HiKOKI. Uma afiação incorreta pode causar vibração excessiva.

● AVISO PERIGO DE CONTRAGOLPE (Fig. 3)

Ao usar acessórios de corte de metal, tais como lâminas, o contacto com obstáculos como árvores ou outras superfícies duras com a parte frontal ou direita do acessório rotativo pode forçar a unidade a prender-se num obstáculo, resultando numa reação de contragolpe em direção ao lado direito do operador.

O contragolpe pode ocorrer quando o acessório de corte entra em contacto com cepos de árvores ou pedras escondidas nas ervas. Certifique-se sempre de que não há obstáculos escondidos pelas ervas antes de iniciar o trabalho.

Para minimizar o perigo dos contragolpes quando estes acontecem, posicione sempre a unidade do lado direito do corpo durante o funcionamento. Com o operador devidamente posicionado enquanto o acessório de corte roda, isto irá reduzir o perigo do contacto direto da unidade com o corpo.

PRECAUÇÕES PARA A ROÇADORA A BATERIA

AVISO

1. Tenha paciência durante qualquer trabalho com a ferramenta. E vista-se de forma adequada para se manter quente.
2. Planeie todos os trabalhos para evitar acidentes.

Português

3. Não opere a ferramenta à noite ou em más condições meteorológicas quando existe pouca visibilidade. E não opere a ferramenta quando está a chover ou imediatamente após ter chovido.
Trabalhar em pisos escorregadios pode originar acidentes, caso perca o equilíbrio.
 4. Inspeccione o equipamento de corte antes de iniciar o trabalho.
Não utilize a ferramenta se o acessório de corte estiver rachado, marcado ou dobrado.
Certifique-se de que o acessório de corte está devidamente montado. Um equipamento de corte que se solte ou se desapeste durante a operação pode causar um acidente.
 5. Certifique-se de que monta a tampa antes de iniciar o trabalho. Operar a ferramenta sem esta peça pode provocar ferimentos.
 6. Certifique-se de que fixa a pega antes de iniciar o trabalho. Certifique-se de que não está solta mas corretamente instalada antes de iniciar o trabalho. Segure firmemente a pega durante o trabalho e não agite a ferramenta, mas utilize a postura correta e mantenha o seu equilíbrio.
Perder o equilíbrio durante o trabalho pode provocar ferimentos.
 7. Tenha cuidado ao ligar o motor.
Coloque a ferramenta num terreno nivelado.
Não opere a ferramenta a menos de 15 m de pessoas ou animais. Certifique-se de que o acessório de corte não entra em contacto com o solo ou árvores e plantas.
Um arranque descuidado pode provocar ferimentos.
 8. Não fixe a alavanca de bloqueio.
Puxar acidentalmente a alavanca pode provocar ferimentos inesperados.
 9. Antes de abandonar a ferramenta, prima o botão de alimentação para desligar.
 10. Opere a ferramenta com cuidado perto de cabos eléctricos, tubos de gás e instalações semelhantes.
 11. Procure e retire latas vazias, arame, pedras ou outros obstáculos antes de iniciar o trabalho. E não trabalhe perto de raízes de árvores ou pedras.
Trabalhar nessas áreas pode danificar o equipamento de corte ou provocar ferimentos.
 12. Nunca toque no acessório de corte durante a operação. Certifique-se também de que este não entra em contacto com o seu cabelo, roupas, etc.
 13. Nas seguintes situações, desligue o motor e verifique se o acessório de corte parou de rodar.
Para deslocar para outra área de trabalho.
Para remover lixo ou relva que tenham ficado presos na ferramenta.
Para remover da área de trabalho obstáculos ou o lixo, relva e aparas geradas pela aparagem.
Para posar a ferramenta.
Fazer isto com o acessório de corte ainda a rodar pode causar acidentes inesperados.
 14. Não utilize a ferramenta a menos de 15 m de outra pessoa. Quando trabalha com outra pessoa, mantenha uma distância superior a 15 m.
As aparas projectadas podem provocar acidentes inesperados.
Quando trabalhar em superfícies instáveis como declives, certifique-se de que o seu colega de trabalho não está exposto a perigos.
Utilize apitos ou outros meios para chamar a atenção dos seus colegas de trabalho.
 15. Quando relva e outros objetos ficarem presos no acessório de corte, desligue o motor e certifique-se de que o acessório de corte parou de rodar antes de os remover.
A remoção de objetos do acessório de corte quando este ainda estiver a rodar pode causar ferimentos.
- Se continuar a operar a máquina com materiais estranhos presos no acessório de corte, isso pode causar danos.
16. Se a ferramenta estiver a funcionar mal e produzir ruídos e vibrações estranhos, desligue imediatamente o motor e peça ao seu concessionário para inspeccionar e reparar.
A utilização contínua nestas condições pode provocar ferimentos ou danos na ferramenta.
 17. Se deixar cair a ferramenta ou bater com ela, inspeccione-a com cuidado para verificar que não existem danos, fissuras ou deformações.
Utilizar uma ferramenta que está danificada, fissurada ou deformada, pode provocar ferimentos.
 18. Fixe a ferramenta durante o transporte por veículo para se certificar de que fica imóvel. O incumprimento deste aviso pode resultar num acidente.
 19. Quando transportar ou deslocar a ferramenta, segure o tubo principal com ambas as mãos e mantenha a lâmina afastada do seu corpo durante o transporte.
 20. Coloque a tampa da lâmina no saco de ferramentas incluído, de forma a que possa ser usada imediatamente quando necessário, e mantenha-a sempre perto da ferramenta.
 21. Quando transportar ou armazenar a ferramenta, retire a bateria e retire a lâmina ou cubra-a com a tampa da lâmina.
 22. Quando não estiver a trabalhar, remova o cinto de ombro da ferramenta.
 23. Certifique-se de que a bateria está bem instalada. Se estiver solta pode sair e causar um acidente.
 24. Não use o produto se os terminais da ferramenta ou da bateria (montagem da bateria) estiverem deformados. Instalar uma bateria assim pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.
 25. Mantenha os terminais da ferramenta (montagem da bateria) livres de limalhas e de pó.
 - Antes do uso, certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na área dos terminais.
 - Durante a utilização, tente evitar que limalhas ou pó na ferramenta caiam sobre a bateria.
 - Quando suspender o funcionamento ou após o uso, não deixe a ferramenta numa área onde possa estar exposta a queda de limalhas ou de pó.
Se o fizer pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.
 26. Utilize sempre a ferramenta e a bateria a temperaturas entre -5°C e 40°C.
 27. Não submeta o painel de interruptores a impactos nem quebras. Pode causar avarias.
- ## PRECAUÇÃO
1. Não ligue o acessório de corte para cortar outros objetos que não sejam relva. Não utilize a ferramenta em poças de água e certifique-se de que a terra não entra em contacto com o acessório de corte.
 2. A ferramenta contém peças de precisão e não deve ser deixada cair, exposta a impactos fortes ou água.
A ferramenta pode estar danificada ou avariada.
 3. Quando a ferramenta for armazenada após a utilização ou transportada, retire o acessório de corte.
 4. Não exponha a ferramenta a insecticidas ou outros químicos.
Esses químicos podem causar fissuras e outros danos.
 5. Substitua as etiquetas de aviso por etiquetas novas quando ficam difíceis de reconhecer ou ilegíveis e quando começam a descolar.
Peça ao seu concessionário para fornecer as etiquetas de aviso.

PRECAUÇÕES COM A BATERIA E O CARREGADOR (vendidos separadamente)

1. Carregue sempre a bateria a uma temperatura de 0°C a 40°C. Uma temperatura inferior a 0°C resultará num carregamento excessivo, que é perigoso. A bateria não pode ser carregada a uma temperatura superior a 40°C. A temperatura mais adequada para o carregamento é de 20°C a 25°C.
2. Não permita a entrada de substâncias estranhas no orifício de ligação da bateria recarregável.
3. Nunca desmonte a bateria recarregável e o carregador.
4. Nunca provoque um curto-circuito na bateria recarregável. Provocar um curto-circuito na bateria vai causar uma corrente elétrica e aquecimento excessivos. Resulta em queimaduras ou danos na bateria.
5. Não elimine a bateria num fogo. Se a bateria for queimada, pode explodir.
6. Leve a bateria à loja onde a comprou assim que autonomia da bateria após o carregamento for demasiado curta para uma utilização prática. Não elimine a bateria gasta.
7. Não introduza objetos nas ranhuras de ventilação de ar do carregador. Introduzir objetos metálicos ou inflamáveis nas ranhuras de ventilação de ar do carregador irá resultar em riscos de choques elétricos ou carregador danificado.
8. Não perfure a bateria com objetos afiados como pregos, não lhe bata com um martelo, e não pise, arremesse, nem submeta a bateria a impactos físicos severos.
9. Não utilize uma bateria que pareça estar danificada ou deformada.
10. Não utilize a bateria para fins que não os especificados.
11. Se a bateria não carregar completamente mesmo após ter passado o tempo de recarregamento especificado, pare imediatamente de a recarregar.
12. Não coloque nem submeta a bateria a temperaturas elevadas ou a alta pressão, como as de um forno microondas, secador, ou recipiente de alta pressão.
13. Afaste-a imediatamente do fogo quando forem detetados fugas ou maus odores.
14. Não utilizar em locais onde seja produzida uma forte electricidade estática.
15. Se a bateria apresentar fugas, maus odores, produção de calor, descoloração ou deformações, ou parecer funcionar de forma anormal durante a utilização, recarregamento ou armazenamento, remova-a imediatamente do equipamento ou do carregador da bateria e pare de a utilizar.
16. Não mergulhe a bateria nem permita que quaisquer fluidos vertam para o interior. Entrada de líquido condutor, tal como água, pode causar danos que podem resultar em incêndio ou explosão. Guarde a bateria num local fresco e seco, longe de materiais inflamáveis e combustíveis. As atmosferas de gás corrosivo devem ser evitadas.
17. Não sujeite o painel do visor a choques fortes nem o parta. Pode causar avarias.

PRECAUÇÕES PARA A BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Para aumentar a vida útil, a bateria de iões de lítio está equipada com uma função de proteção para impedir a transmissão de corrente.

Nos casos 1 a 3 descritos abaixo, quando utilizar este produto, mesmo que esteja a premir o interruptor, o motor pode parar. Isto não constitui uma avaria, sendo o resultado da função de proteção.

1. Quando a carga restante da bateria se esgotar, o motor para. Nesse caso, carregue-a imediatamente.
2. Se a ferramenta estiver sobrecarregada, o motor pode parar. Neste caso, solte o interruptor da ferramenta e elimine as causas da sobrecarga. De seguida, pode voltar a utilizá-la.
3. Se a bateria estiver sobreaquecida em condições de sobrecarga, a alimentação da bateria pode parar. Neste caso, pare de utilizar a bateria e deixe-a arrefecer. De seguida, pode voltar a utilizá-la.

Além disso, tenha em consideração os seguintes avisos e precauções.

AVISO

Para evitar antecipadamente qualquer fuga na bateria, produção de calor, emissão de fumo, explosão e ignição, certifique-se de que toma as seguintes precauções.

1. Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na bateria.
- Durante o trabalho, certifique-se de que limalhas e pó não caem na bateria.
- Certifique-se de que quaisquer limalhas e pó que caíam na ferramenta durante os trabalhos não se acumulam na bateria.
- Não guarde uma bateria não utilizada num local exposto a limalhas e ao pó.
- Antes de guardar uma bateria, remova quaisquer limalhas e pó que possam existir na mesma e não a guarde com peças metálicas (parafusos, pregos, etc.).

PRECAUÇÕES

1. Se o líquido vertido pela bateria entrar nos seus olhos, não os esfregue e lave-os bem com água fresca e limpa como água da torneira e contacte imediatamente um médico. Se não for tratado, o líquido pode provocar problemas nos olhos.
2. Se o líquido verter para a sua pele ou roupa, lave-a imediatamente com água limpa como água da torneira. Existe a possibilidade do líquido provocar irritação cutânea.
3. Se se deparar com ferrugem, maus odores, sobreaquecimento, descoloração, deformações e/ou outras irregularidades ao utilizar a bateria pela primeira vez, pare de utilizá-la e devolva-a ao seu fornecedor ou vendedor.

AVISO

Se um objecto estranho condutor de electricidade entrar nos terminais da bateria de iões de lítio, pode ocorrer um curto-circuito, com o consequente risco de incêndio. Obedeça às indicações seguintes quando guardar a bateria.

- **Não coloque rebarbas, pregos, fio de aço, fio de cobre ou qualquer outro tipo de fios na mala de armazenamento.**
- **Instale a bateria na ferramenta eléctrica ou guarde-a em segurança premindo a tampa da bateria até que os orifícios de ventilação estejam ocultos, para evitar curtos-circuitos. (Consulte a Fig. 4).**

SOBRE O TRANSPORTE DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

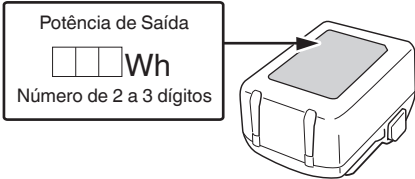
Ao transportar uma bateria de iões de lítio, tenha em conta as seguintes precauções.

Português

AVISO

Informe a empresa de transporte que uma embalagem contém uma bateria de íões de lítio, informe a companhia da sua potência de saída e siga as instruções da empresa de transporte ao planificar o transporte.

- As baterias de íões de lítio que excedem uma potência de saída de 100 Wh são consideradas incluídas na classificação de carga Mercadorias Perigosas e requerem procedimentos especiais de registo.
- Para transporte para o estrangeiro, deve obedecer à legislação internacional e às regras e regulamentos do país de destino.



PRECAUÇÕES DE CONEXÃO DO DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

Quando ocorrer um problema inesperado, os dados num dispositivo USB ligado a este produto poderão ser corrompidos ou perdidos. Certifique-se sempre de que faz uma cópia de segurança de quaisquer dados incluídos no dispositivo USB antes da utilização com este produto. Tenha em conta que a nossa empresa não se responsabiliza por quaisquer dados armazenados num dispositivo USB que seja corrompido ou perdido, nem por qualquer dano que possa ocorrer a um dispositivo ligado.

AVISO

- Antes de usar, verifique se o cabo USB ligado tem algum defeito ou dano. Usar um cabo USB defeituoso ou danificado pode causar emissão de fumo ou incêndio.
- Quando o produto não está a ser usado, cubra a porta USB com a cobertura de borracha. A acumulação de pó, etc., na porta USB pode causar emissão de fumo ou incêndio.

NOTA

- Poderá haver uma pausa ocasional durante o recarregamento USB.
- Quando um dispositivo USB não estiver a ser carregado, remova o dispositivo USB do carregador. Caso contrário, poderá não só reduzir o tempo de vida da bateria do dispositivo USB mas também resultar em acidentes inesperados.
- Pode não ser possível carregar alguns dispositivos USB, dependendo do tipo de dispositivo.

NOMES DOS COMPONENTES

Os números na lista abaixo correspondem às Fig. 2–Fig. 31.

1	Bateria
2	Fecho
3	Tampa da bateria
4	Terminais
5	Orifícios de ventilação
6	Empurrar

7	Retirar
8	Inserir
9	Luz do indicador de carga
10	Tubo principal
11	Lado do punho
12	Pega de olhal
13	Porcas M6
14	Parafusos M6 x 43
15	Fixador do punho (tipo alça de laço)
16	Etiqueta de localização da pega
17	Parafusos M6 x 25 de cabeça cilíndrica sextavados
18	Suporte da tampa
19	Proteção
20	Caixa de engrenagens
21	Lâmina
22	Correia de ombro
23	Alça de libertação rápida
24	Suporte
25	Apoio
26	Gancho
27	Suporte de libertação rápida
28	Parafuso (para Suporte)
29	Botão
30	Marca de limite de desgaste (2 marcas)
31	Suporte do cortador (A)
32	Saliência de 25 mm de diâmetro
33	Chave de barra sextavada
34	Rosca de aperto da caixa do motor
35	Sentido de aperto da cabeça de nylon (rotação à esquerda)
36	Linha de nylon
37	Bater
38	Estende em incrementos de 30 mm
39	Bater/libertar
40	Comprimento apropriado 110–140 mm
41	Lâmina
42	Tampa da lâmina
43	Suporte do cortador (B)
44	Tampa do suporte do cortador

45	Porca
46	Interruptor de alimentação
47	Luz de alimentação
48	Interruptor de modo
49	Luz indicadora de modo
50	Alavanca de bloqueio
51	Aperto
52	Alavanca
53	Interruptor do indicador do nível da bateria
54	Luz do indicador do nível da bateria
55	Painel do visor
56	Lubrificante
57	Orifício do parafuso do lado
58	Cabeça de nylon
59	Tampa
60	Caixa
61	Patilha de bloqueio
62	Guia da linha de nylon
63	Ranhura da bobina
64	Marca da seta do botão
65	Bobina
66	Marca da seta da bobina
67	Orifício de bloqueio

ESPECIFICAÇÕES

1. Ferramenta elétrica

Modelo	CG18DA(L)	
Tensão	18 V	
Tipo de haste	Tipo direito	
Diâmetro do fio de nylon	2,0 mm	
Diâmetro da capacidade de corte	Cabeça de nylon	310 mm
	Lâmina	230 mm
Direção de rotação		Sentido contrário ao dos ponteiros do relógio visto de cima
Velocidade sem carga	Alimentação	5600 min ⁻¹
	Normal	4900 min ⁻¹
	Eco	4300 min ⁻¹

Modelo		CG18DA(L)
Tempo de funcionamento sem carga*1 (BSL1850MA) (Lâmina/cabeça de nylon)	Alimentação	32 min / 29 min
	Normal	40 min / 34 min
	Eco	49 min / 45 min
Bateria disponível para esta ferramenta *2		Bateria multitensão, série BSL18
Peso *3		4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)

- *1 Quando fornecida, a bateria recarregável está totalmente carregada
Uma vez que a temperatura ambiente, as características da bateria recarregável, etc. podem variar amplamente o acima deve ser usado apenas como uma orientação aproximada. Condições: Ao usar a lâmina, o Interruptor de modo está definido para Potência, Normal ou Eco. (alavanca sempre LIGADA)
- *2 O adaptador CA/CC (ET36A) não pode ser usado.
- *3 Peso: bateria, acessório de corte, proteção e correia de ombro incluídos. De acordo com o procedimento EPTA 01/2014

NOTA

Devido ao programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

2. Bateria (vendida separadamente)

Modelo	Voltagem	Capacidade da bateria
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

ACESSÓRIOS-PADRÃO

Além da unidade principal (1 unidade), a embalagem contém os acessórios listados na página 371.

Os acessórios de série estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

APLICAÇÕES

- Aparar, alisar e cortar erva.

RECARREGAMENTO

Antes de utilizar a ferramenta elétrica, carregue a bateria da seguinte forma.

<UC18YSL3 (vendido separadamente)>

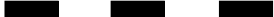
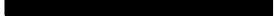
- Ligue o cabo de alimentação do carregador à tomada.**
Ao ligar a ficha do carregador a uma tomada, a luz do indicador de carga pisca a vermelho. (Consulte a Tabela 1)
- Introduza a bateria no carregador.**
Introduza firmemente a bateria no carregador conforme mostrado na Fig. 6 (na página 4).
- Carregamento**
Ao introduzir uma bateria no carregador, o carregamento inicia e a luz indicadora de carregamento pisca a azul.

Português

Quando a bateria fica completamente carregada, a luz indicadora de carga acende a verde. (Consulte a **Tabela 1**)

- (1) Indicação de luz do indicador de carga
As indicações da luz do indicador de carga serão aquelas mostradas na **Tabela 1**, de acordo com o estado do carregador ou da bateria recarregável.

Tabela 1: Indicações da luz do indicador de carga

LIGAR/DESLIGAR em intervalos de 0,5 seg. (VERMELHO) 	Antes do carregamento *1
Acende-se durante 0,5 seg. em intervalos de 1 seg. (AZUL) 	Carregado a menos de 50%
Acende-se durante 1 seg. em intervalos de 0,5 seg. (AZUL) 	Carregado a menos de 80%
Acende-se de forma contínua (AZUL) 	Carregado a mais de 80%
Acende-se de forma contínua (Aviso sonoro contínuo: cerca de 6 seg.) (VERDE) 	Carregamento completo
LIGAR/DESLIGAR em intervalos de 0,3 seg. (VERMELHO) 	Espera em caso de sobreaquecimento *2
LIGAR/DESLIGAR em intervalos de 0,1 seg. (Aviso sonoro intermitente: cerca de 2 seg.) (ROXO) 	Carregamento impossível *3

NOTA

- *1 Se a luz vermelha continuar a piscar mesmo depois de o carregador ter sido instalado, verifique para confirmar que a bateria foi completamente inserida.
- *2 Bateria sobreaquecida. Não é possível carregar. Embora o carregamento seja iniciado assim que a bateria arrefeça mesmo quando for deixada no local, a melhor prática é remover a bateria e permitir que ela arrefeça num local à sombra e bem ventilado antes do carregamento.
- *3 Avaria na bateria ou no carregador
 - Insira completamente a bateria.
 - Verifique se não há nenhum material estranho preso no suporte da bateria ou nos terminais. Se não houver qualquer objeto estranho, é provável que a bateria ou o carregador estejam avariados. Dirija-se ao centro de assistência autorizado.

- Quando o carregador da bateria tiver sido usado de forma contínua, este estará quente, constituindo assim a causa das falhas. Assim que o carregamento estiver concluído, aguarde 5 minutos até o próximo carregamento.

- (2) Em relação às temperaturas e ao tempo de carregamento da bateria (Consulte a **Tabela 2**)

Tabela 2

Modelo	UC18YSL3
Tipo de bateria	lões de lítio

Tensão de carregamento		14,4–18 V
Temperaturas às quais a bateria pode ser recarregada		0°C–50°C
Tempo de carregamento para capacidade da bateria aprox. (A 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
	6,0 Ah	38 min
Tempo de carregamento para capacidade da bateria multitensão, aprox. (A 20°C)	1,5 Ah (x 2 unidades)	20 min
	2,5 Ah (x 2 unidades)	32 min
	4,0 Ah (x 2 unidades)	52 min
Número de células da bateria		4–10
Tensão de carga para USB		5 V
Corrente de carga para USB		2 A
Peso		0,6 kg

NOTA

- O tempo de recarregamento pode variar conforme a temperatura ambiente e a tensão da fonte de alimentação.
- Se o carregamento demorar muito tempo
 - O carregamento demorará mais tempo a temperaturas ambiente extremamente baixas. Carregue a bateria num local acolhedor (como dentro de casa).
 - Não bloqueie a saída de ar. Caso contrário, o interior irá sobreaquecer, reduzindo o desempenho do carregador.
 - Se a ventoinha de refrigeração não estiver a funcionar, contacte um Centro de Assistência Autorizado HiKOKI para reparações.

4. Desligue o cabo de alimentação do carregador da tomada.

- 5. Segure bem o carregador e retire a bateria.**

NOTA

- Certifique-se de que retira a bateria do carregador após a utilização e, de seguida, guarde-a.

Sobre descarga eléctrica no caso de baterias novas, etc.

Como a substância química interna das baterias novas e baterias que não tenham sido utilizadas por um longo período não está ativada, pode haver uma pequena descarga elétrica ao usá-las pela primeira e segunda vez. Este fenômeno é temporário e o tempo normal requerido para a recarga será restabelecido depois de recarregar a bateria 2-3 vezes.

Como prolongar a vida útil das baterias.

- (1) Recarregar as baterias antes de elas ficarem completamente descarregadas. Quando sentir que a potência da ferramenta se torna mais fraca, pare de usar a ferramenta e recarregue a respetiva bateria. Se continuar a usar a ferramenta e gastar completamente a corrente elétrica, a bateria pode ficar danificada e sua vida torna-se mais curta.
- (2) Evite recargar a altas temperaturas. Uma bateria recarregável fica quente imediatamente depois do uso. Se uma bateria nesse estado for recarregada imediatamente depois de ter sido usada, a sua substância química interna deteriora-se e sua vida útil diminui. Deixe a bateria descansar e recarregue-a somente depois que ela ter arrefecido durante algum tempo.

MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

Ação	Figura	Página
Remover e introduzir a bateria	5	3
Carregamento	6	4
Indicador da autonomia da bateria	23	7
Carregamento de um dispositivo USB a partir de uma tomada elétrica	24-a	7
Carregamento de um dispositivo USB e bateria a partir de uma tomada elétrica	24-b	7
Como recarregar o dispositivo USB	25	7
Selecionar acessórios	—	372

PROCEDIMENTOS DE MONTAGEM

AVISO

Retire a bateria antes de proceder a qualquer montagem.

1. Instalação da pega (tipo de pega em forma de laço) (Fig. 7)

Fixe a pega ao tubo principal com o ângulo virado para o lado do punho.

Ajuste a localização para a posição mais confortável, antes da utilização.

Certifique-se de que fixa firmemente a pega com 2 parafusos.

NOTA

Instale a pega de olhal entre as marcas de seta na etiqueta de localização da pega.

2. Instalação da proteção

AVISO

Se for instalada uma proteção incorreta ou defeituosa, isso poderá causar ferimentos graves.

PRECAUÇÃO

A extensão da proteção está equipada com a faca.

Tenha cuidado ao manuseá-la.

Alinhe a proteção com o suporte da tampa e fixe-a ao tubo principal usando o parafuso e o suporte da tampa. (Fig. 8)

NOTA

- A extensão da proteção já está montada na proteção no momento de compra.
- O suporte da tampa pode já estar montado na caixa de engrenagens.

3. Instalar a correia para o ombro

AVISO

- Certifique-se de que instala a correia de ombro de modo a que a roçadora possa ser transportada corretamente.
- Se sentir que a ferramenta não está a funcionar corretamente, desligue imediatamente o motor, retire o suporte de desengate rápido da correia para o ombro e retire a ferramenta.

PRECAUÇÃO

- Se não suportar a ferramenta, quando retira a correia de desengate rápido, a ferramenta pode cair causando ferimentos ou danos. Segure o tubo principal com uma mão enquanto puxa com a outra mão.
- Certifique-se de que a função de desengate rápido opera normalmente antes de iniciar o trabalho.
- Antes de montar, confirme que a correia não está cortada, desgastada ou danificada.
- Verifique se a presilha e o gancho não estão deformados nem danificados.
- Uma vez instalado, pressione a unidade principal para confirmar que a presilha não se solta facilmente e que a correia de ombro não está solta.
- Confirme que a função de libertação rápida funciona como deve.
- (1) Coloque a correia para o ombro no seu ombro como mostrado na Fig. 9 e engate-a com o suporte na ferramenta. Ajuste a correia para o ombro ao comprimento adequado.

NOTA

Pode ser necessário ajustar a posição do suporte para equilibrar a unidade. Para tal, desaperte o parafuso e ajuste a posição do suporte. Após ajustar conforme necessário, certifique-se de que aperta firmemente o parafuso. (Fig. 10)

- (2) Para retirar a ferramenta da correia para o ombro, suporte a ferramenta ao segurar o tubo principal com uma mão e utilize a outra mão para puxar a correia para o ombro como mostrado na Fig. 11 para a libertar do suporte.
 - (3) Para colocar a ferramenta, introduza o suporte no gancho e introduza o suporte de desengate rápido no gancho e na abertura larga do suporte. (Fig. 12)
- Puxe suavemente a correia para o ombro para se certificar de que está bem colocada.

4. Instalação do acessório de corte

AVISO

- Instale o acessório de corte corretamente e de forma segura, conforme indicado nas instruções de manuseamento.
- Se não for instalado corretamente ou de forma segura, pode soltar-se e provocar ferimentos graves e/ou fatais.
- Utilize sempre acessórios de corte e acessórios de metal genuínos HiKOKI.

[Instalação da cabeça de nylon semi-automática]

AVISO

Para cabeças HiKOKI, utilize apenas linhas não metálicas flexíveis recomendadas pelo fabricante. Nunca utilize arames ou cabos de aço. Estes podem partir e tornar-se um projétil perigoso.

(1) Função

Alimenta automaticamente mais linha de corte de nylon quando é batida a baixas rpm (não superior a 4000 min⁻¹).

Português

Especificações

N.º de Código	Tipo de parafuso de fixação	Direção da rotação	Tamanho do parafuso de fixação
381230	Parafuso fêmea	Sentido contrário ao dos ponteiros do relógio	M10 x P1.25-LH

Fio de nylon aplicável

A cabeça de nylon acessória padrão pode ser usada com linhas de $\Phi 2,0$ mm (comprimento máx. 4 m) até $\Phi 2,7$ mm (comprimento máx. 2 m).

PRECAUÇÃO

- A caixa tem de estar bem instalada na tampa.
 - Inspeccione a tampa, caixa e outros componentes por fissuras ou outros danos.
 - Inspeccione a caixa e o botão por desgaste. Se a marca de limite de desgaste na caixa ou a marca da seta no botão já não estiver visível ou se existir um orifício na parte inferior do botão, mude a cabeça de nylon imediatamente. (Fig. 13)
 - A cabeça de nylon deve estar firmemente montada na caixa de engrenagens da unidade.
 - Se a cabeça de nylon não alimentar linha de corte adequadamente, certifique-se de que a linha de nylon e todos os componentes estão bem instalados. Contacte os Centros de Serviço Autorizados HiKOKI se precisar de assistência.
- (2) Instalação (Fig. 14)
- A: Alinhe a chave de barra sextavada com o orifício da caixa de engrenagens e com a ranhura do suporte do cortador (A) e insira-a para parar a rotação da lâmina.
- B: Instale a cabeça de nylon na caixa de engrenagens da ferramenta. A porca de montagem é roscada para a esquerda. Rode no sentido dos ponteiros do relógio para desapertar/no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para apertar.

NOTA

- Dado que a tampa do suporte do cortador não é utilizada aqui, guarde-a para quando for utilizada uma lâmina de metal, caso esteja equipada.
- (3) Ajuste do comprimento da linha
- Defina a velocidade o mais baixa possível e bata com o botão no solo. A linha de nylon será puxada cerca de 30 mm com cada batida. (Fig. 15)
- Além disso, pode estender a linha de nylon manualmente, mas o motor deve estar completamente parado. (Fig. 16)
- Ajuste a linha de nylon para o comprimento adequado de 110–140 mm antes de cada utilização.

[Instalação da lâmina de corte]

(1) Instalação (Fig. 17)

AVISO

- Ao instalar uma lâmina de corte, certifique-se de que não há rachas ou quaisquer danos e que as extremidades de corte estão viradas para a direção correta.
- Remova qualquer sujidade superficial dos acessórios de instalação da lâmina (suporte do cortador (A) (B), tampa da porca, porca). Não o fazer pode resultar em desaperto das porcas.
- A saliência do suporte do cortador (A) pode ficar desalinhada com a lâmina enquanto aperta a porca. Antes da utilização, certifique-se de que a lâmina foi corretamente instalada.

- Rode a lâmina com a mão e certifique-se de que não há balanço ou ruído anômalo. O balanço pode causar vibrações anômalas ou resultar no desaperto das porcas.

PRECAUÇÃO

- Se a sua unidade estiver equipada com tampa de proteção sob uma lâmina de corte, verifique se os apoios de instalação da lâmina apresentam desgaste ou fissuras antes da utilização. Se encontrar quaisquer danos ou desgaste, substitua-a, pois trata-se de um artigo consumível.

- Tem de usar luvas ao manusear a lâmina de corte.

NOTA

Ao instalar a tampa do suporte do cortador, certifique-se de que coloca o lado côncavo virado para cima.

- A: Alinhe a chave de barra sextavada com o orifício da caixa de engrenagens e com a ranhura do suporte do cortador (A) e insira-a para parar a rotação da lâmina. Note que o parafuso de fixação do cortador ou a porca tem roscas para a esquerda. (no sentido dos ponteiros do relógio para desapertar/no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para apertar).
- B: Aperte o parafuso de fixação ou a porca com a chave de caixa.

FUNCIONAMENTO

AVISO

- Evite utilizar a ferramenta continuamente durante muitas horas e faça uma pausa de, pelo menos, 5 minutos após cada 30 minutos de trabalho. O cansaço é a maior causa de acidentes. Disponha do tempo necessário para trabalhar sem pressas.
- Não opere a ferramenta à noite ou em más condições meteorológicas quando existe pouca visibilidade.
- Não opere a ferramenta quando está a chover ou imediatamente após ter chovido.
- Use calçado adequado para evitar escorregar, o que pode fazer com que perca o equilíbrio e caia.
- Não utilize a ferramenta em declives acentuados. Quando cortar em declives que não são muito acentuados, corte deslocando-se em direção à encosta.
- Tenha cuidado para não aproximar muito o acessório de corte dos seus pés.
- Não levante o acessório de corte acima do joelho durante o corte.
- Não utilize a ferramenta onde o acessório de corte pode entrar em contacto com pedras, árvores e outros obstáculos.
- Um acessório de corte pode ferir se continuar a rodar depois de o motor parar. Depois de desligar a unidade, certifique-se de que o acessório de corte parou antes de pousar a unidade.
- Não utilize a ferramenta a menos de 15 m de outra pessoa. Quando trabalha com outra pessoa, mantenha uma distância superior a 15 m.

1. Insira a bateria.

2. Ligue a ferramenta. (Fig. 18)

- Pressione o interruptor de alimentação na pega, a alimentação liga-se e a luz de alimentação na pega acende a verde.
- Pressionando o interruptor de alimentação uma segunda vez desliga a alimentação e a luz verde da pega desliga-se.
- Enquanto a alavanca estiver puxada, a alimentação não se liga quando o Interruptor de alimentação é premido.

[Desligamento automático]

- Quando a alimentação é ligada mas a alavanca não é utilizada durante 1 minuto, a ferramenta é desligada automaticamente. Para voltar a ligar a ferramenta, pressione o interruptor de alimentação uma segunda vez.

AVISO

- Nunca abandone a ferramenta com a alimentação ligada. Isto pode resultar num acidente.
- 3. Interruptor de modo (Fig. 18)**
A ferramenta dispõe de três modos: "Modo Potência" "Modo Normal" "Modo Eco". Cada vez que o interruptor de modo é premido, o modo de funcionamento é alterado. O modo definido permanece definido mesmo que a alimentação seja desligada.
- 4. Funcionamento da alavanca e travão (Fig. 19)**
Para iniciar a rotação do acessório de corte, com a alimentação ligada, puxe a alavanca enquanto prime a alavanca de bloqueio. Quando libertar a alavanca, o travão é ativado em 1–3 segundos, parando a rotação do acessório de corte. Certifique-se de que o travão funciona normalmente antes de utilizar a ferramenta.

- 5. Cortar**
- Agarre o manípulo, prima a alavanca de bloqueio e puxe a alavanca para iniciar a rotação da cabeça de corte. (Fig. 19)
 - Solte a alavanca quando terminar de cortar e pare o motor.
 - Adote uma postura que lhe facilite os movimentos.

[Utilização da cabeça de nylon semi-automática]

- Não balance o tubo, mas use as ancas para mover a cabeça de nylon horizontalmente da esquerda para a direita num arco enquanto vai para a frente e use o lado direito da cabeça de nylon para cortar relva. (Fig. 20)

[Utilizar a lâmina]

- Corte a relva da direita para a esquerda, utilizando o lado esquerdo da lâmina para cortar. (Fig. 21)
- Inclinar ligeiramente a lâmina para a esquerda enquanto estiver a cortar irá empilhar a relva cortada para a esquerda, tornando a recolha fácil.

AVISO

- A lâmina pode perfurar quando a lâmina em rotação entrar em contacto com um objecto sólido na área crítica. Pode ocorrer uma reacção crítica que faça com que toda a unidade e o operador sofram um choque violento. Esta reacção chama-se recuo da lâmina. Como tal, o operador pode perder controlo da unidade, o que pode provocar ferimentos graves ou fatais. O recuo da lâmina é mais provável que ocorra em zonas onde é difícil ver o material a cortar.
- Se o acessório de corte bater contra pedras ou outros detritos, pare o motor e certifique-se de que o acessório e as peças relacionadas não estão danificados.

NOTA

- Um aumento excessivo da velocidade de rotação pode aumentar o desgaste da lâmina, a vibração e o ruído. Isso também desgastará mais rapidamente a bateria.

6. Transportar a ferramenta

PRECAUÇÃO

- Remova a bateria de armazenamento. (Fig. 5)
- Transporte a ferramenta segurando com as mãos.
- Se a lâmina estiver instalada, monte a tampa da lâmina incluída.

PRECAUÇÃO OPERACIONAIS

Esta ferramenta incorpora uma função para salvaguardar os componentes eletrónicos que controlam a unidade principal. Se ocorrer uma sobrecarga durante a operação

de corte—por exemplo, se o acessório de corte bloquear ou ficar obstruído com vegetação—a função é ativada para parar o motor. Se isto acontecer, o interruptor de alimentação (47 na Fig. 22) piscará. Verifique o estado da sinal e tome as medidas corretivas adequadas. (Tabela 3)
Pode retomar a utilização depois de tomar a seguinte medida corretiva. Tome medidas para reduzir a carga imposta ao motor—por exemplo, reduzindo a profundidade de corte. Antes de retirar a vegetação do acessório de corte, desligue a alimentação e retire a bateria da unidade principal da ferramenta.

Tabela 3

Luz de alimentação estado a piscar	Causa	Medida corretiva
0,5 seg. ligado/ 0,5 seg. desligado  (a piscar lentamente)	A temperatura interna excedeu o limite predefinido. A ferramenta parou. (O motor desliga-se. A alimentação desliga-se automaticamente após um minuto.) [Função de proteção de temperatura]	Desligue a alimentação e espere até que o dispositivo arrefeça. Pode retomar a utilização quando a temperatura do dispositivo tiver descido.
0,1 seg. ligado/ 0,1 seg. desligado  (a piscar rapidamente)	A carga do dispositivo de fixação da ferramenta excedeu o limite predefinido. A ferramenta parou. (O motor desliga-se e a luz pisca durante 10 segundos.) [Função de proteção de sobrecarga]	Desligue a alimentação e retire a bateria. Resolva a causa da sobrecarga. Pode retomar a utilização depois de resolver a causa de sobrecarga.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO

AVISO

Retire a bateria antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção.

Segurança de manutenção

- Mantenha a unidade/máquina de acordo com os procedimentos recomendados.
- Utilize apenas peças de substituição HiKOKI genuínas, conforme recomendado pelo fabricante.

AVISO

Uma manutenção inadequada pode resultar em danos graves na máquina ou em ferimentos graves.

1. Verificar a condição do acessório de corte

O acessório de corte deverá ser verificado regularmente. Se estiver desgastado ou quebrado, o acessório de corte pode deslizar ou diminuir a eficiência do motor e gripá-lo. Substitua o acessório de corte gasto por um novo.

PRECAUÇÃO

Se utilizar um acessório de corte gasto ou quebrado, será perigoso. Por isso, substitua-a por uma nova.

Português

2. Inspeccionar os parafusos de montagem

Inspeccione regularmente todos os parafusos de montagem e certifique-se de que estão bem apertados. Caso algum parafuso esteja solto, reaperte-o imediatamente. Caso contrário, pode resultar em ferimentos graves.

3. Manutenção do motor

O enrolamento do motor do aparelho é o "coração" da ferramenta elétrica. Tome o devido cuidado para garantir que o enrolamento não se danifica e/ou fica molhado com óleo ou água.

4. Inspeção de terminais (ferramenta e bateria)

Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam nos terminais.

Verifique ocasionalmente antes, durante e depois da produção.

PRECAUÇÃO

Remova quaisquer limalhas ou pó acumulados nos terminais.

Caso contrário, poderá resultar em avaria.

5. Limpar o exterior

Quando a ferramenta elétrica estiver manchada, limpe com um pano suave e seco ou um pano humedecido em água com sabão. Não utilize solventes clorídricos, gasolina ou diluentes, uma vez que derretem plásticos.

6. Caixa de engrenagens (Fig. 26)

Verifique a caixa de engrenagens ou o ângulo da engrenagem para o nível de massa lubrificante a aproximadamente cada 50 horas de utilização, retirando o bujão de massa lubrificante na parte lateral da caixa de engrenagens.

Se não existir massa lubrificante no orifício do parafuso nas laterais das engrenagens, encha a caixa de engrenagens até 3/4 cheio com massa lubrificante de qualidade à base de lítio (vendida separadamente).

PRECAUÇÃO

- Certifique-se de que remove qualquer sujidade ou areia ao montar a vela na sua posição original.
- Antes de tentar fazer a inspeção ou manutenção da caixa de engrenagens, certifique-se de que a caixa arrefeceu.

7. Cabeça de nylon semi-automática

Substituição do fio de nylon

- (1) Remova a caixa empurrando firmemente para dentro as patilhas de bloqueio. Depois de remover a caixa, retire a bobina e descarte a linha restante. (Fig. 27)
- (2) Rode o botão na direção da marca da seta do botão e alinhe a guia da linha de nylon com a ranhura da bobina numa linha reta. (Fig. 28)
- (3) A partir da guia da linha de nylon, insira a linha de nylon na direção da marca da seta da bobina e passe-a através da ranhura da bobina e, em seguida, puxe-a para fora até à guia da linha de nylon no lado oposto. Faça com que a linha de nylon tenha o mesmo comprimento em ambas as extremidades. (Fig. 29)
- (4) Rode o botão na direção da marca da seta do botão e enrole a linha de nylon na bobina. O comprimento inicial da linha de corte deve ser de aprox. 110–140 mm e deve ser igual em ambos os lados. (Fig. 30)
- (5) Coloque a tampa sobre a caixa de modo a que as patilhas de bloqueio na tampa correspondam aos orifícios de bloqueio da caixa. De seguida, pressione bem a caixa até encaixar na posição.

PRECAUÇÃO

Certifique-se de que os ganchos estão bem presos no fecho em 2 locais.

Se a área ao redor do fecho ficar entupida com sujidade, etc., ela pode não ser capaz de bloquear firmemente, portanto limpe-a periodicamente para remover a sujidade.

8. Lâmina (Fig. 31)

AVISO

Use luvas de proteção quando manusear ou efetuar a manutenção da lâmina.

- Use uma lâmina afiada. Uma lâmina romba é mais provável de bloquear e empurar. Substitua a porca de fixação se estiver danificada e difícil de apertar.
- Quando substituir a lâmina, compre uma recomendada pela HiKOKI, com um orifício de encaixe de 25,4 mm (uma polegada).
- Em caso de uma lâmina de 3 dentes, pode ser utilizada em ambos os lados.
- Utilize a lâmina correta para o tipo de trabalho.
- Quando substituir as lâminas, utilize ferramentas adequadas.
- Quando as extremidades de corte ficam rombas, volte a afiar ou apare como indicado na ilustração. Uma afiação incorreta pode causar vibração excessiva.
- Descarte as lâminas que estão dobradas, empenadas, rachadas, quebradas ou danificadas de qualquer forma.

NOTA

Quando afiar a lâmina, é importante manter uma forma original de raio na base do dente para evitar fissuras.

9. Armazenamento

Armazene a ferramenta elétrica e a bateria num local em que a temperatura seja inferior a 40°C e fora do alcance das crianças.

NOTA

Armazenar baterias de íões de lítio.

Certifique-se de que as baterias de íões de lítio foram totalmente carregadas antes de armazená-las.

O armazenamento prolongado (3 meses ou mais) das baterias com pouca carga pode resultar em deterioração do desempenho, redução significativa do tempo de utilização das baterias ou tornar as baterias incapazes de manter a carga.

Contudo, um tempo de utilização da bateria significativamente reduzido pode ser recuperado carregando e utilizando repetidamente as baterias duas a cinco vezes.

Se o tempo de utilização da bateria for extremamente curto apesar do carregamento e utilização repetidos, considere as baterias esgotadas e compre baterias novas.

PRECAUÇÃO

Na operação e na manutenção das ferramentas elétricas, devem-se observar as normas de segurança e os padrões prescritos por cada país.

Aviso importante sobre as baterias para as ferramentas sem fios da HiKOKI.

Utilize sempre uma das nossas baterias originais designadas. Não podemos garantir a segurança e o desempenho da nossa ferramenta elétrica sem fios quando é utilizada com baterias diferentes das baterias designadas por nós ou quando a bateria é desmontada e modificada (assim como desmontagem e substituição das células ou outras peças internas).

GARANTIA

Garantimos que a HiKOKI Power Tools obedece às normas legislativas de cada país. Esta garantia não cobre avarias ou danos derivados de má utilização, abuso ou desgaste normal. Em caso de queixa, envie a Ferramenta elétrica, não desmontada, juntamente com o CERTIFICADO DE GARANTIA que se encontra no fundo destas instruções de utilização, para um centro de assistência autorizado da HiKOKI.

Informação a respeito de ruídos e vibração do ar

Os valores medidos foram determinados de acordo com a EN62841 e declarados em conformidade com a ISO 4871.

Nível de potência sonora ponderado A medido:

(Cabeça de nylon) 92 dB (A)
(Lâmina) 91 dB (A)

Nível de pressão sonora ponderado A medido:

(Cabeça de nylon) 82 dB (A)
(Lâmina) 81 dB (A)

Incerteza K: 3 dB (A).

Use proteção auditiva.

Os valores totais da vibração (soma do vetor triaxial) são determinados de acordo com a norma EN62841

Valor de emissão de vibrações **a_{h, w}** =

(Cabeça de nylon) 7,8 m/s²
(Lâmina) 4,5 m/s²

Incerteza K = 1,5 m/s²

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste padrão e podem ser utilizados para comparar ferramentas.

Também podem ser utilizados numa avaliação preliminar de exposição.

AVISO

- A vibração e a emissão de ruído durante a utilização real da ferramenta elétrica podem diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, especialmente do tipo de peça a trabalhar; e
- Identificar as medidas de segurança para proteger o operador, que são baseadas numa estimativa de exposição nas atuais condições de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os tempos em que a ferramenta é desligada e quando está a funcionar ao ralenti, além do tempo de acionamento do gatilho).

NOTA

Devido ao programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Utilize as inspeções na tabela abaixo, caso a ferramenta não funcione normalmente. Se isto não solucionar o problema, consulte o seu representante ou o Centro de Serviço Autorizado da HiKOKI.

Sintoma	Causa possível	Solução
A ferramenta não funciona.	A bateria está descarregada.	Recarregue a bateria.
	A bateria não está completamente inserida.	Retire a bateria e remova quaisquer resíduos do compartimento da bateria. Utilize cotonetes ou materiais semelhantes para remover a sujidade ou a água dos terminais da bateria. Insira a bateria com firmeza até que se encaixe no lugar.
	A bateria está sobreaquecida.	Pare de utilizar a ferramenta. Retire a bateria e deixe a bateria arrefecer num local à sombra e bem ventilado.
	A alimentação não está ligada.	Pressione o interruptor de alimentação na caixa. A ferramenta dispõe de uma função de desligar automático que desliga a alimentação automaticamente após um minuto se o operador não operar a alavanca.
	O operador tentou puxar a alavanca sem pressionar a alavanca de bloqueio.	A ferramenta não irá permitir a utilização da alavanca a menos que o operador pressione a alavanca de bloqueio para libertar o mecanismo de bloqueio de segurança. Segure a pega e pressione a alavanca de bloqueio enquanto puxa a alavanca.
	A vegetação excessiva emaranhada na proteção e na cabeça de nylon sobrecarregaram o motor.	Se houver sobrecarga, o motor poderá parar de funcionar para proteger a ferramenta e a bateria. Desligue a alimentação, remova a bateria e elimine a causa da sobrecarga. A ferramenta pode ser utilizada novamente depois de voltar a ligar a alimentação.
A ferramenta é iniciada e para em breve.	A bateria está fraca.	Recarregue a bateria.
	A bateria está sobreaquecida.	Pare de utilizar a ferramenta. Retire a bateria e deixe a bateria arrefecer num local à sombra e bem ventilado.
	A ferramenta está sobrecarregada.	Reduza a profundidade de corte para reduzir a carga.
A velocidade não pode ser alterada.	A bateria está fraca.	Recarregue a bateria.
A vibração é excessiva.	O acessório de corte não está corretamente montado.	Volte a montar o acessório de corte.
	O acessório de corte está rachado, quebrado ou deformado.	Substitua o acessório de corte.
	A pega não está firmemente instalada no tubo principal.	Fixe de forma segura.
	A proteção não está firmemente instalada no tubo principal.	Fixe de forma segura.

Sintoma	Causa possível	Solução
A lâmina não corta bem	A ponta da lâmina está danificada	Substitua a lâmina.
O travão leva mais de três segundos para funcionar, mesmo depois de soltar a alavanca.	Pode haver um problema com o produto.	Contacte a loja onde adquiriu a ferramenta ou o seu Centro de Assistência Autorizado HiKOKI mais próximo.
A cabeça de nylon não rodará.	O suporte da cabeça de nylon não está instalado corretamente.	Instale novamente o suporte da cabeça de nylon.
A lâmina não roda	O suporte do cortador não está instalado corretamente	Volte a instalar o suporte do cortador.
	A lâmina está deformada	Substitua a lâmina.

SYMBOLER

VARNING

Nedan visas de symboler som används för maskinen. Se till att du förstår vad de betyder innan verktyget används.

	CG18DA(L): Batteridrivnen röjsax
	Användaren måste läsa bruksanvisningen för att minska risken för personskador.
	Gäller endast EU-länder Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.
	Koppla bort batteriet före underhåll
	Ha alltid ögonskydd.
	Bär alltid hörselskydd.
	Elverktyg skall inte användas i regn eller utsättas för fukt, eller förvaras utomhus vid regn.
	Akta dig för slungade föremål
	Avståndet mellan maskinen och personer i närheten ska vara minst 15 m (50 fot)
	Använd huvudskydd
	Använd handskydd
	Använd hals säkra skor
	Akta dig för klingans stöt
	Läs, förstå och följ alla varningar och instruktioner i denna bruksanvisning och på apparaten.
	Visar maximal axelhastighet. Använd inte skärtilsatser vars maximala varvtal är lägre än axelhastigheten.
	Visar handtagets placering. Pilar som visar gränserna för handtagets positionering.
	Likström
	Märkspänning
	Hastighet utan belastning

	Slå PÅ
	Slå AV
	Ekoläge
	Normalläge
	Kraftläge
	Strömbrytare
	Lägesomkopplare

Batteri

	Lyser; Batteriets återstående energi är 75%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är 50%–75%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är 25%–50%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är mindre än 25%.
	Blinkar ; Batteriet är nästan helt urladdat. Ladda batteriet så snart som möjligt.
	Blinkar ; Drift stoppad på grund av hög temperatur. Avlägsna batteriet från verktyget och låt det svalna helt.
	Blinkar ; Utmatningen avbruten på grund av fel eller funktionsfel. Det kan vara fel på batteriet så kontakta din återförsäljare.

OSIEN SELITYKSET

Namnen på delarna i listan nedan motsvarar **Bild 1**.

A: Spak : Reglage för att aktivera enheten.

B: Låsspak : Spak som förhindrar oavsiktlig manövrering av avtryckaren.

C: Motor: Batteridrivnen motor.

D: Skydd: Skyddar användaren mot flygande skräp.

E: Batteri (säljs separat): Strömkälla för att driva verktyget.

F: Strömbrytare: Slår PÅ eller AV strömmen till verktyget.

G: Lägesomkopplare: Reglerar motorvarvtalet.

H: Axelremsfäste: Används för att fästa en axelrem på verktyget.

I: Remhandtag

J: Trimmertillbehör (kniv)

K: Axelrem: Bärsele med frigöringsmekanism.

L: Kombiboxnyckel

M: Sexkantnyckel

N: Trimmertillbehör (nylonhuvud)

O: Klingskydd

VARNINGAR OCH SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Var särskilt uppmärksam på avsnitt som föregås av följande ord:

VARNING

Information som är av största betydelse för att undvika allvarlig personskada eller dödsfall.

FÖRSIKTIGT

Information av stor betydelse för att undvika personskada eller skada på maskin och utrustning.

ANMÄRKNING

Information som är viktig för att klargöra en åtgärd och därmed undvika misstag.

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, bilder och specifikationer som medföljer detta elektriska verktyg. Om inte alla instruktioner nedan följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Uttrycket "elektriskt verktyg" i varningar hänvisar till ditt eldrivna (med sladd) eller batteridrivna (sladdlöst) elektriska verktyg.

1) Säkerhet på arbetsplats

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.**
Röriga eller mörka arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva omgivningar, som t ex i närvaro av antändliga vätskor, gaser eller damm.**
Elektriska verktyg bildar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och kringstående på avstånd när du arbetar med ett elektriskt verktyg.**
Distractioner kan få dig att tappa kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- Det elektriska verktygets stickpropp måste matcha uttaget. Modifiera aldrig stickproppen. Använd inte adapterstickproppar till jordade elektriska verktyg.**
Omodifierade stickproppar och matchande uttag minskar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp.**
Det finns ökad risk för elstöt om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.**
Om vatten kommer in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elstöt.
- Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ur sladden till det elektriska verktyget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.**
Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstöt.
- Använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk när du arbetar med det elektriska verktyget utomhus.**

Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstöt.

- Om du inte kan undvika att använda ett elektriskt verktyg på en fuktig plats, använd ett uttag med jordfelsbrytare.**
Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- Var vaksam, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg när du är trött, drog- eller alkoholpåverkad eller har tagit mediciner.**
Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd personskyddsutrustning. Ha alltid ögonskydd.**
Skyddsutrustning som till exempel en ansiktsmask, glidfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd för tillämpliga förhållanden minskar personskadorna.
- Förebygg oavsiktlig start. Se till att omkopplaren står i läge av innan du ansluter det elektriska verktyget till strömkällan och/eller batteriet, tar upp eller bär verktyget.**
Att bära det elektriska verktyget med fingret på omkopplaren eller kraftansluta det elektriska verktyget då omkopplaren är på inbjuder till olyckor.
- Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skruvnyckel innan du startar det elektriska verktyget.**
En skruvnyckel eller nyckel som lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid stadigt på fötterna och håll balansen.**
På så sätt får du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.
- Klä dig korrekt. Ha inte på dig vida, lösa kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar.**
Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- Om tillbehör för anslutning av dammuppsugnings- och dammsamlingsanordningar ingår, se då till att dessa anordningar ansluts och används på korrekt sätt.**
Användning av dammsamling kan minska dammrelaterade faror.
- Låt inte vanan av regelbunden användning av verktyg tillåta dig att bli för självsäker och ignorera verktygssäkerhetsprinciper.**
En oförsiktig åtgärd kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.

4) Användning och skötsel av elektriska verktyg

- Tvinga inte det elektriska verktyget. Använd korrekt verktyg för det du ska göra.**
Korrekt verktyg gör arbetet bättre och säkrare med den hastighet som det är avsett för.
- Använd inte det elektriska verktyget om omkopplaren inte kan vridas från eller Till.**
Elektriska verktyg som inte kan kontrolleras med omkopplaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut sladden ur uttaget och/eller ta ur batteriet om det är avtagbart från det elektriska verktyget innan du gör justeringar, byter tillbehör eller förvarar det elektriska verktyget.**
Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att det elektriska verktyget startar oavsiktligt.

- d) Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.
Elektriska verktyg är farliga i händerna på otränade användare.
- e) Underhåll elektriska verktyg och accessoarer. Kontrollera med avseende på felaktig inriktning eller om rörliga delar kärvar, om delar har spruckit samt alla andra tillstånd som kan påverka verktygets drift. Om verktyget är skadat se till att det repareras innan du använder det.
Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna verktyg.
- f) Håll skärverktygen skarpa och rena.
Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa skåreggar kärvar inte och är lättare att kontrollera.
- g) Använd det elektriska verktyget, tillbehör och hårdmetallskär etc. i enlighet med dessa instruktioner, samtidigt som du tar arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras med i beräkningen.
Att använda det elektriska verktyget för andra ändamål än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.
- h) Håll handtag och gripytor torra, rena och fria från olja och fett.
Håll handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- 5) Användning och vård av batteriverktyg
- a) Ladda endast med laddare som angetts av tillverkaren.
En laddare som passar för en typ av batteri kan orsaka brandfara om den använd med ett annat batteri.
- b) Använd verktyg endast med specifikt avsedda batteri.
Användning av annat batteri kan orsaka risk för skada eller brand.
- c) När batteriet inte används förvara det fränkskilt från andra metallföremål så som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra metallföremål som kan orsaka anslutning från en pol till en annan.
Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- d) Vid oriktigt handhavande kan vätska komma ut från batteriet; undvik kontakt. Om kontakt av misstag sker, spola med vatten. Om vätska kommer i ögonen sök medicinsk hjälp.
Vätska som läcker från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- e) Använd inte ett batteri eller verktyg som har skadats eller modifierats.
Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som leder till brand, explosion eller risk för skada.
- f) Utsätt inte batteriet eller verktyget för brand eller överdriven temperatur.
Exponering för brand eller temperatur över 130°C kan orsaka explosion.
- g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.
Felaktig laddning eller laddning vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

- 6) Service
- a) Låt en kvalificerad reparatör utföra service på ditt elektriska verktyg och använd bara identiska reservdelar.
Detta garanterar att det elektriska verktyget alltid är säkert och fungerar som det ska.
- b) Serva aldrig skadade batterier.
Service av batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

FÖREBYGGANDE ÅTGÄRD

Håll barn och bräckliga personer på avstånd. När verktygen inte används ska de förvaras utom räckhåll för barn och bräckliga personer.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIDRIVEN RÖJSAX

- a) Använd inte maskinen i dåligt väder, särskilt när det finns risk för blixtnedslag.
Detta minskar risken att träffas av blixten.
- b) Kontrollera noggrant det område där maskinen ska användas med avseende på djurlivet.
Djur kan skadas av maskinen under arbetet.
- c) Kontrollera noggrant det område där maskinen ska användas och avlägsna alla stenar, pinnar, vajrar, ben och andra främmande föremål.
Föremål som slungas iväg kan orsaka personsador.
- d) Innan du använder maskinen ska du alltid visuellt kontrollera att nylonlinan eller klingan samt deras montering inte är skadade.
Skadade delar ökar risken för personsador.
- e) Följ anvisningarna för byte av tillbehör.
Felaktigt åtdragna muttrar eller bultar för klinginfästningen kan antingen skada klingan eller orsaka att den lossnar.
- f) Klingans nominella rotationshastighet måste vara minst samma som maximal rotationshastighet markerad på maskinen.
Klingor som körs fortare än den rotationshastighet de är avsedda för kan gå sönder och flyga isär.
- g) Använd ögon-, öron-, huvud- och handskydd.
Lämplig skyddsutrustning minskar risken för personsador från skräp eller oavsiktlig kontakt med nylonlinan eller klingan.
- h) Använd alltid halkfria skyddsskor när du använder maskinen. Använd inte maskinen barfota eller med öppna sandaler.
Detta minskar risken för skador på fötterna vid kontakt med roterande skär eller linor.
- i) Använd alltid skyddsskor när du använder maskinen. Använd inte maskinen barfota eller med öppna sandaler.
Detta minskar risken för skador på fötterna vid kontakt med roterande skär, linor eller klingor.
- j) Använd alltid långbyxor när du använder maskinen.
Bar hud ökar risken för skador från utkastade föremål.
- k) Håll kringstående borta när du använder maskinen.
Utkastade föremål kan leda till allvarliga personsador.
- l) Håll alltid maskinen med båda händerna när du använder maskinen.
Om du håller maskinen med båda händerna undviker du att förlora kontrollen. (Bild 2)
- m) Håll endast i maskinen i de isolerade greppytorna, eftersom nylonlinan eller klingan kan komma i kontakt med dolda ledningar.

Om nylonlinan eller klingan kommer i kontakt med en strömförande ledning kan maskinens exponerade metalldelar bli strömförande och operatören kan få en elektrisk stöt.

- n) **Stå alltid stadigt och använd maskinen endast när du står på marken.**
Hala eller instabila ytor kan göra att du tappar balansen eller kontrollen över maskinen.
- o) **Använd inte maskinen i alltför branta sluttningar.**
Detta minskar risken för förlust av kontroll, glidning och fall som kan leda till personskador.
- p) **Vid arbete i sluttningar ska du alltid vara säker på fotfästet, alltid arbeta tvärs över sluttningen, aldrig uppåt eller nedåt, och vara ytterst försiktig när du byter riktning.**
Detta minskar risken för förlust av kontroll, glidning och fall som kan leda till personskador.
- q) **Håll alla kroppsdelar borta från skäret, linan eller klingan när maskinen är i drift. Se till att skäret, linan eller klingan inte är i kontakt med något när du startar maskinen.**
Ett ögonblick av ouppmärksamhet under arbetet med maskinen kan leda till skador på dig själv eller andra.
- r) **Använd inte maskinen över midjehöjd.**
Detta hjälper till att förhindra oavsiktlig kontakt med nylonlinan eller klingan och möjliggör bättre kontroll av maskinen i oönskade situationer.
- s) **Vid kapning av buskar eller unga träd som är spända, se upp med tillbakafjädring.**
När spänningen i trådfiberna släpper kan det hända att buskaget eller det unga trädet slår till operatören och/eller slår maskinen ur händerna.
- t) **Var mycket försiktig när du kapar buskar och unga träd.**
Tunna material kan göra att klingan fastnar och de kan svinga tillbaka mot dig eller slå dig ur balans.
- u) **Behåll kontrollen över maskinen och rör inte vid skär, linor eller klingor och andra farliga rörliga delar medan de är i rörelse.**
Detta minskar risken för skador från rörliga delar.
- v) **Vid rensning av fastklämt material eller vid service av maskinen, se till att strömbrytaren är fränslagen och att batteriet är avlägsnat.**
Oavsiktlig start av maskinen vid rensning av fastklämt material eller service kan resultera i allvarlig personskada.
- w) **Bär maskinen avstängd och på avstånd från kroppen.**
Korrekt hantering av maskinen minskar risken för oavsiktlig kontakt med roterande skär, lina eller klinga.
- x) **Montera alltid skyddet på metallklingorna när maskinen transporteras eller förvaras.**
Korrekt hantering av maskinen minskar risken för oavsiktlig kontakt med den roterande klingan.
- y) **Använd endast ersättnings-skär, -linor, -trimmerhuvuden och -klingor som specificerats av tillverkaren.**
Felaktiga ersättningsdelar kan öka risken för haverier och personskador.

ORSAKER TILL REKYL OCH TILLHÖRANDE VARNINGAR

Rekyl är en plötslig maskinrörelse i sidled, framåt eller bakåt, som kan uppstå när klingan fastnar i ett föremål, t.ex. ett ungt träd eller en stubbe. Den kan vara så våldsam att maskinen och/eller operatören slungas iväg i oförutsägbart riktning och möjligen förlorar kontrollen över maskinen. Rekyl och tillhörande risker kan undvikas genom att vidta de försiktighetsåtgärder som anges nedan.

1. **Håll maskinen med ett fast grepp med båda händerna och håll armarna så att de kan ta emot kraften vid rekyl. Håll kroppen till vänster om maskinen.**
Rekyl kan öka risken för personskador på grund av att maskinen rör sig oväntat. Operatören kan kontrollera rekylen om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtagits.
2. **Om klingan fastnar eller kärvar eller om kapningen av någon annan anledning måste avbrytas, släpp avtryckaren och håll maskinen stilla i blockeringen tills klingan stannat helt. Försök aldrig att dra undan maskinen från materialet eller dra den bakåt medan klingan roterar, eftersom det kan leda till att rekyl uppstår.**
Undersök och vidta korrigerande åtgärder för att minska risken för fastkörning av klingan.
3. **Använd inte slöa eller skadade klingor.**
Slöa eller skadade klingor ökar risken för att de kärvar eller fastnar i ett föremål, vilket kan leda till att rekyl uppstår.
4. **Håll alltid uppsikt över materialet som röjs.**
Rekyl förekommer oftare i områden där det är svårt att se materialet som röjs.
5. **Stäng av maskinen om en annan person närmar sig dig när du arbetar med den.**
Det finns en ökad risk för att andra personer skadas om de träffas av den roterande klingan i händelse av rekyl.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR

VIKTIGT LÄS NOGRANT FÖRE ANVÄNDNING BEHÅLL FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING

Säker användning

● Utbildning

1. Läs instruktionerna noggrant. Bekanta dig med reglagen samt korrekt användning av maskinen.
2. Låt aldrig personer som inte är bekanta med anvisningarna eller barn använda redskapet. Lokala föreskrifter kan begränsa operatörens ålder.
3. Tänk på att operatören eller användare är ansvarig för olyckor eller faror som inträffar med andra människor eller deras egendom.

● Förberedelse

1. Före användning, kontrollera elkabeln och förlängningskabeln för tecken på skador eller slitage. Om kabeln skadas under användning, koppla omedelbart ur den från uttaget. RÖR INTE KABELN INNAN DEN KOPPLATS UR UTTAGET.
Använd inte maskinen om kabeln är skadad eller sliten.
 2. Inspektera alltid maskinen före användning för skadade, saknade eller felplacerade skydd.
 3. Kör aldrig redskapet när personer, särskilt barn, eller husdjur finns i närheten.
 4. Byt aldrig ut nylonhuvud mot metallisk skärutrustning.
- ##### ● Drift
1. Använd alltid skyddsglasögon, grova skor och långbyxor när du kör maskinen.
 2. Undvik att använda maskinen i dåligt väder. Särskilt när det finns risk för blixtnedslag.
 3. Använd redskapet endast i dagsljus eller tillräckligt artificiellt ljus.
 4. Kör aldrig maskinen med skadade skydd eller utan skydd på plats.
 5. Starta motorn endast då händer och fötter är borta från de skärande delarna.

6. Koppla alltid bort redskapet från strömförsörjningen (ta t.ex. ut kontakten ur nätuttaget eller ta bort avstängningsanordningen)
 - när du lägger verktyget ifrån dig,
 - före rengöring av igensättning,
 - före kontroll, rengöring eller arbete på redskapet,
 - om verktyget har slagit emot ett främmande föremål innan du inspekterar det för eventuella skador,
 - om verktyget börjar vibrera onormalt och du omedelbart måste kontrollera det.
7. Var försiktig så att inte de skärande delarna skada händer och fötter.
8. Se alltid till att smuts inte kommer in i ventilationsöppningarna.
9. Ändra aldrig redskapet på något sätt. Använd inte ditt redskap för annat ändamål än det är avsett för.
10. Om enheten slår mot ett hårt föremål eller om det uppstår kraftiga vibrationer ska du inspektera den noggrant för att kontrollera att den inte är skadad, sprucken eller deformerad.
Om du använder ett verktyg som är skadat, sprucket eller deformerat kan det leda till personskador.
11. Skyddsförhållningen är utrustad med klinga. Placera aldrig händerna nära klingan.
12. Använd inte flera bälteselar eller axelselar samtidigt. När du har på dig axelbältet ska du se till att andra tillbehör inte är i vägen för axelbältets snabbfäste.
13. När du arbetar under en längre tid, se till att ta en paus med jämna mellanrum för att undvika eventuellt Hand-arm-vibrationssyndrom (HAVS) som orsakas av vibrationer.
- **Underhåll, transport och förvaring**
1. Koppla alltid bort redskapet från strömförsörjningen (ta t.ex. ut kontakten ur nätuttaget eller ta bort avstängningsanordningen) innan du utför underhålls- eller rengöringsarbete.
2. Använd endast reservdelar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
3. Inspektera och underhåll redskapet regelbundet. Reparera endast redskapet hos en auktoriserad reparatör.
4. Förvara redskapet utom räckhåll för barn när det inte används.
5. Rengör och underhåll enheten noggrant och förvara den på en torr plats.
6. Täck över klingan med ett transportskydd vid transport i ett fordon eller vid förvaring.
7. När skåreggen blir matt ska den slipas eller filas såsom bilden visar, eller kontakta ett auktoriserat HiKOKI-servicecenter. Felaktig slipning kan orsaka kraftiga vibrationer.
- **RISK FÖR KAST (Bild 3)**
- När ett tillbehör för metallskärning används, såsom ett blad, kan kontakt med hinder, t.ex. träd eller andra hårda ytor med den främre eller högra delen av det roterade tillbehöret leda till att enheten fastnar på hindret, vilket orsakar ett kast mot användarens högra sida.
- Kast kan inträffa när skärtillbehöret kommer i kontakt med trädstubbar eller stenar som döljs bakom långt gräs. Se alltid till att det inte finns några hinder som döljs av långt gräs innan arbetet påbörjas.
- För att minimera farorna med kast om de inträffar, placera alltid enheten på högra sidan av kroppen under arbetet. Om användaren är korrekt placerad när skärtillbehöret roterar minskar detta risken för att enheten kommer i direkt kontakt med kroppen.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR BATTERIDRIVEN RÖJSAX

VARNING

1. Var tålmodig när du arbetar med redskapet. Kläd dig varmt.
2. Planera allt arbete i förväg för att förebygga olyckor.
3. Kör inte redskapet på natten eller i dåligt väder då sikten är dålig. Kör inte redskapet i regn eller direkt efter ett regn.
Arbete på halt underlag kan orsaka en olycka om du tappar balansen.
4. Inspektera klipptillbehöret innan du börjar arbeta. Använd inte verktyget om klipptillbehöret är sprucket, skadat eller böjt.
Kontrollera att klipptillbehöret är ordentligt monterat. Ett klipptillbehör som går sönder eller lossnar under drift kan orsaka en olycka.
5. Fäst säkerhetskåpan innan du börjar arbetet. Körs redskapet utan denna del kan det leda till en olycka.
6. Montera och säkra styret ordentligt innan du börjar använda verktyget. Se till att det inte sitter löst och är ordentligt säkrat innan du börjar arbetet. Håll styret stadigt under arbetet, sväng inte verktyget för mycket runt dig och se till att du alltid har rätt kroppsställning och god balans.
Tappat på balansen under arbetet kan du skada dig.
7. Var försiktig när motorn startas.
Placera verktyget på plan mark.
Använd inte verktyget inom 15 m från människor eller djur. Se till att klipptillbehöret inte kommer i kontakt med marken eller träd och växter.
En oförsiktig start kan leda till personskador.
8. Fäst inte låsspaken.
Dras låsspaken tillbaka oavsiktligt kan detta orsaka personskada.
9. Tryck på strömbrytaren för att stänga av redskapet innan du lämnar det.
10. Kör redskapet försiktigt nära elektriska kablar, gasledningar och liknande installationer.
11. Håll utlik efter och ta bort tomta burkar, tråd, stenar eller andra hinder innan du börjar arbeta. Arbeta inte nära trädrotter eller stenar.
Om du arbetar i sådana områden kan det skada klipptillbehöret eller leda till skador.
12. Rör aldrig vid klipptillbehöret under drift. Se även till att den inte kommer i kontakt med ditt hår, dina kläder osv.
13. I följande situationer ska du stänga av motorn och kontrollera att klipptillbehöret har slutat rotera.
Flytta till ett annat arbetsområde.
Ta bort skräp eller gräs som fastnat i verktyget.
Ta bort hinder, skräp, gräs och spån från arbetsområdet som uppstår vid trimning.
Lägga ner verktyget.
Om du gör detta när klipptillbehöret fortfarande roterar kan det leda till oförutsedda olyckor.
14. Använd inte redskapet närmare än 15 m från en person. Arbetar du med någon annan, håll ett avstånd på över 15 m.
Flygande spån kan orsaka olyckor.
Vid arbete på lutande underlag som slänter ska du se till att din medarbetare inte är utsatt för risker.
Påkalla dina medarbetares uppmärksamhet med visslingar eller på annat sätt.
15. När gräs och andra föremål fastnar i klipptillbehöret ska du stänga av motorn och se till att klipptillbehöret har slutat rotera innan du tar bort dem.
Om du tar bort föremål från klipptillbehöret när det fortfarande roterar kan det leda till personskador.

Om du fortsätter att använda verktyget när främmande material har fastnat i klipptillbehöret kan det leda till skador.

16. Om redskapet fungerar dåligt och avger konstiga ljud eller vibrationer, stång omedelbart av motorn och be din återförsäljare undersöka och reparera det.
Fortsatt användning under dessa förhållanden kan leda till personskador eller skada på redskapet.
17. Kontrollera att det inte finns skador, sprickor eller deformation om du tappar redskapet eller stöter emot med det.
Användning av ett redskap som är skadat, sprucket eller deformationerat kan leda till personskada.
18. Fäst redskapet så att det ligger stilla under transport. Om denna varning inte följs kan en olycka inträffa.
19. När du transporterar eller flyttar verktyget ska du hålla i huvudröret med båda händerna och hålla klingan borta från kroppen när du bär det.
20. Lagg klingskyddet i den medföljande verktygsväskan så att det kan användas direkt när det behövs, och förvara det alltid i närheten av verktyget.
21. När du transporterar eller lägger undan verktyget ska du ta bort batteriet och ta bort klingan eller täcka den med klingskyddet.
22. Ta bort axelbältet från verktyget när du inte arbetar.
23. Se till att batteriet är ordentligt monterat. Om det är något löst kan det ramlar av och orsaka skada.
24. Använd inte produkten om verktyget eller batteripolarna (batteriluckan) är deformerade.
Att montera ett sådant batteri kan orsaka kortslutning vilket kan leda till rökutsläpp eller antändning.
25. Håll verktygets anslutningar (batterilucka) fri från spån och damm.
 - Före användning, se till att spån och damm inte har ansamlats i området vid terminalerna.
 - Försök att undvika att spån eller damm på verktyget hamnar på batteriet under drift.
 - När du avbryter drift eller efter användning, lämna inte verktyget i ett område där det kan utsättas för fallande spån eller damm.
Detta kan orsaka kortslutning som kan leda till rökutveckling eller brand.
26. Använd alltid verktyget och batteriet vid temperaturer mellan -5°C och 40°C.
27. Utsätt inte indikeringspanelen för hårda stötar och skada det ej. Det kan leda till problem.

FÖRSIKTIGT

1. Slå inte på klipptillbehöret för att klippa andra föremål än gräs. Använd inte verktyget i vattenpölar och se till att jord inte kommer i kontakt med klipptillbehöret.
2. Redskapet innehåller precisionsdelar och får inte tappas, utsättas för kraftiga stötar eller vatten. Redskapet kan skadas eller leda till felfunktion.
3. När verktyget ska läggas undan efter användning eller transporteras ska du ta bort klipptillbehöret.
4. Utsätt inte redskapet för insektsmedel och andra kemikalier
Sådana kemikalier kan orsaka sprickor eller annan skada.
5. Byt ut varningsetiketterna mot nya när de är svåra att läsa eller oläsbara och när de börjar skalas av.
Be din återförsäljare om nya varningsetiketter.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR BATTERI OCH LADDARE (säljs separat)

1. Ladda alltid batteriet vid en temperatur på 0°C–40°C.
En temperatur under 0°C resulterar i överladdning vilket är farligt. Batteriet får inte laddas vid en temperatur högre än 40°C. Den lämpligaste temperaturen för laddning är 20°C–25°C.
2. Se till att inga främmande föremål hamnar i verktyget genom batteriöppningen eller uttagen.
3. Ta aldrig isär vare sig det uppladdningsbara batteriet eller laddningsaggregatet.
4. Se till att det uppladdningsbara batteriet inte kortsluts. Kortslutning av batteriet kan orsaka en stor elektrisk ström och överhettning. Det leder till brännskada eller skada på batteriet.
5. Kasta inte batteriet i öppen eld. Om batteriet blir bränt kan det explodera.
6. Så snart batteriets efterladdningstid blir för kort för verktygets praktiska användning, skall du föra eller skicka batteriet till återförsäljaren. Kasta inte bort det urladdade batteriet med sopor.
7. Se till att inga föremål eller främmande ämnen hamnar i laddningsaggregatets ventilationshål.
Isättning av metallföremål eller lättantändliga objekt i ventilationshålen kommer att resultera i elektriska överslag och skador på laddningsaggregatet.

VARNING FÖR LITIJONBATTERI

För att förlänga livstiden är litiumjonbatteriet utrustat med en skyddsfunktion som stoppar utmatning.

I händelse av 1 till 3 som beskrivs nedan, vid användning av denna produkt, även om du trycker på knappen kan det hända att motorn stannar. Detta är inget fel utan ett resultat av skyddsfunktionen.

1. När kvarvarande batterikraft tar slut stannar motorn.
I detta fall ladda omedelbart upp det.
2. Om verktyget är överbelastat kan motorn stanna. Om så händer släpp knappen på verktyget och ta åtgärda orsaken till överbelastningen. Du kan använda det igen när det svalnat.
3. Om batteriet överhettas under för hög belastning kan batteriet ta slut.
Om detta händer, sluta använda batteriet och låt det svalna. Du kan använda det igen när det svalnat.

Vidare, var god beakta följande varningar och föreskrifter.

VARNING

För att förebygga läckage från batteri, värmeutveckling, rök, explosion och eldsvalda, var god beakta följande försiktighetsåtgärder.

1. Se till att damm och smuts inte samlas på batteriet.
- Vid arbete se till att damm och smuts inte faller på batteriet.
- Se till att eventuellt damm och smuts som faller på det elektriska verktyget vid arbete inte samlas på batteriet.
- Förvara inte batteri som inte används på en plats där de utsätts för damm och smuts.
- Innan förvaring av ett batteri avlägsna eventuellt damm och smuts som har fastnat på det och förvara det inte tillsammans med metallföremål (skruvar, spikar etc.).
2. Gör inte hål i batteri med skarpa föremål så som spik, slå med hammare, stampa på eller kasta föremål på eller utsätt batteriet för fysisk påfrestning.
3. Använd inte uppenbarligen skadat batteri eller batteri som är deformationerat.
4. Använd inte batteri för andra syften än de som anges.

Svenska

- Om batteriladdningen inte lyckas avslutas trots att den angivna laddningstiden passerat, stoppa omedelbart vidare laddning.
- Utsätt inte batteriet för höga temperaturer eller högt tryck så som i en mikrovågsugn, hårtork eller högtrycksbehållare.
- Håll borta från eld så snart läckage eller illaluktande lukt upptäcks.
- Använd inte på plats där stark statisk elektricitet skapas.
- Om batteriet läcker, luktar illa, blir varmt, missfärgat eller missformerat eller på något sätt upplevs som onormalt vid användning, laddning eller förvaring, ta omedelbart bort det från verktyget eller batteriladdaren och sluta använda det.
- Lägg inte batteriet i vätskor och se till att vätskor inte tränger in i det. Om en konduktiv vätska, exempelvis vatten, skulle komma in i batteriet kan det skadas och antändas eller explodera. Förvara batteriet på en sval, torr plats, borta från brännbara och lättantändliga föremål. Batteriet får inte utsättas för miljöer med frätande gas.
- Utsätt inte displaypanelen för kraftiga stötar eller ha sönder den. Det kan leda till problem.

FÖRSIKTIGT

- Om vätska som läcker från batteriet kommer i ögonen gnid inte ögonen och skölj dem väl med friskt rent vatten från en kran och kontakta omedelbart medicinsk hjälp.
Om inget görs kan vätskan orsaka ögonproblem.
- Om vätskan kommer i kontakt med din hud eller dina kläder, tvätta omedelbart väl med rent vatten så som från en kran.
Det finns en chans att det kan orsaka hudirritation.
- Om du upptäcker rost, dålig lukt, överhettning, missfärgning, deformation och/eller andra ovanligheter när du använder batteriet för första gången använd det inte utan lämna tillbaka det till din återförsäljare eller handlare.

VARNING

Om ett elektriskt ledande föremål vidrör polerna på litiumjonbatteriet kan en kortslutning uppstå vilket kan leda till brand. Observera följande vid förvaring av batteriet.

- Placera inte elektriskt ledande skär, spikar, stålvaror, kopparvaror eller andra varor i förvaringslådan.
- Antingen installera batteriet i det elektriska verktyget eller förvara det säkert genom att tryck in det i batteriskyddet till dess att ventilationshålen döljs för att förebygga kortslutning. (Enligt Bild 4)

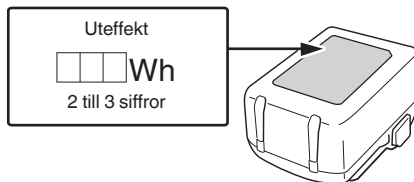
ANGÅENDE TRANSPORT AV LITIJONBATTERIER

lakta följande försiktighetsåtgärder när litiumjonbatterier transporteras.

VARNING

Meddela transportföretaget att ett paket innehåller ett litiumjonbatteri, informera företaget om dess uteffekt och följ transportföretagets instruktioner när transporten arrangeras.

- Litiumjonbatterier som överskrider en uteffekt på 100 Wh klassificeras som farligt gods och kommer att kräva en särskild behandlingsprocedur.
- För transport utomlands måste du uppfylla internationell lagstiftning samt destinationslandets regler och förordningar.



FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ANSLUTNING AV USB-ENHET (UC18YSL3)

När ett oväntat problem uppstår kan data i den USB-enhet som är ansluten till denna produkt skadas eller förloras. Se alltid till att säkerhetskopiera all data som finns på USB-enheten före användning med denna produkt.

Var uppmärksam på att vårt företag inte accepterar något som helst ansvar för data som lagrats i en USB-enhet som skadas eller förloras, och inte heller för eventuella skador som kan uppstå på en ansluten enhet.

VARNING

- Före användning, kontrollera den anslutande USB-kabeln för eventuella defekter eller skador. Användning av en defekt eller skadad USB-kabel kan leda till rökutveckling eller brand.
- När produkten inte används, täck över USB-porten med gummiskyddet. Ansamling av damm etc. i USB-porten kan orsaka rökutveckling eller brand.

ANMÄRKNING

- Någon enstaka paus kan förekomma under USB-uppladdningen.
- När en USB-enhet inte laddas, ta bort USB-enheten ur laddaren.
Underlåtenhet att göra detta kan inte bara reducera USB-enhetens batterilivslängd, men kan även leda till oväntade olyckor.
- Vissa USB-enheter kanske inte kan laddas, beroende på typen av enhet.

DELARNAS NAMN

Numren i listan nedan motsvarar Bild 2–Bild 31.

1	Batteri
2	Spärr
3	Batterilock
4	Poler
5	Ventilationshåll
6	Tryck
7	Dra ut
8	Tryck inåt
9	Laddningsindikatorlampa
10	Huvudrör
11	Greppside
12	Remhandtag
13	M6-muttrar

14	M6 x 43 bultar
15	Handtagsfäste (bågformat handtag)
16	Dekal för styrets placering
17	M6 x 25 sexkantbultar till fästet
18	Kåpans fäste
19	Skydd
20	Växellådshus
21	Kniv
22	Axelrem
23	Snabbutlösningssbälte
24	Hängare
25	Fäste
26	Hake
27	Snabbutlösningssfäste
28	Bult (för hängare)
29	Knapp
30	Markering avnötningssgräns (2 markeringar)
31	Nylonlinehållare (A)
32	25 mm navdiameter
33	Insexnyckel
34	Gångat fäste på motorkåpa
35	Nylonhuvudets åtdragningsriktning (vänstergångat)
36	Nylonlina
37	Slå
38	Förlängning i 30 mm intervaller
39	Tryck/släpp
40	Lämplig längd 110–140 mm
41	Sågblad
42	Klingskydd
43	Nylonlinehållare (B)
44	Nylonlinehållares lock
45	Mutter
46	Strömbrytare
47	Strömlampa
48	Lägesomkopplare
49	Lägesindikatorlampa
50	Låsspak
51	Grepp
52	Spak

53	Omkopplare batterinivåindikator
54	Indikatorlampa för batterinivå
55	Displaypanel
56	Fett
57	Skruvhål på sidan
58	Nylonhuvud
59	Kåpa
60	Fodral
61	Låsflik
62	Nylonlinans guide
63	Rullspår
64	Pilmarkering på knapp
65	Rulle
66	Pilmarkering på rulle
67	Låshål

TEKNISKA DATA

1. Motordrivet redskap

Modell		CG18DA(L)
Kraft		18 V
Poltyp		Rak typ
Nylonlinans diameter		2,0 mm
Skärkapacitetsdiameter	Nylonhuvud	310 mm
	Sågblad	230 mm
Rotationsriktning		Moturs sett uppifrån
Hastighet utan belastning	Kraft	5600 min ⁻¹
	Normal	4900 min ⁻¹
	Eko	4300 min ⁻¹
Drifttid utan belastning*1 (BSL1850MA) (klinga/ nylonhuvud)	Kraft	32 min / 29 min
	Normal	40 min / 34 min
	Eko	49 min / 45 min
Batteri tillgängligt för detta verktyg*2		Multivoltbatteri, BSL18-serien
Vikt *3		4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)

*1 När det medföljande batteriet är fulladdat
Eftersom omgivningstemperaturen, det laddningsbara batteriets egenskaper m.m. kan variera avsevärt ska uppgifterna i tabellen ovan endast ses som ungefärliga värden. Villkor: Vid användning av klingan är lägesomkopplaren inställd på Kraft, Normal eller Eko. (spaken lämnad PÅ hela tiden)

*2 AC/DC-adapter (ET36A) kan inte användas.

*3 Vikt: batteri, skärutrustning, skydd och axelrem inkluderat. Enligt EPTA-procedur 01/2014

ANMÄRKNING

- Laddningstiden kan variera enligt omgivningstemperaturen och nätspänningen.
 - Om laddningen tar lång tid
 - Laddningen tar längre tid vid extremt låga omgivningstemperaturer. Ladda batteriet på en varm plats (t.ex. inomhus).
 - Blockera inte luftöppningen. Annars kommer insidan att överhettas, vilket försämrar laddningens prestanda.
 - Om kylfläkten inte fungerar, kontakta ett auktoriserat HiKOKI-servicecenter för reparation.
- 4. Dra ut laddarens nätkabel ur nätuttaget.**
- 5. Fatta ett stadigt tag i laddaren och dra ut batteriet ur laddaren.**

ANMÄRKNING

Kom ihåg att dra ut batteriet ur laddaren efter användning och att spara det.

Angående elektrisk urladdning i händelse av nya batterier, etc.

Eftersom den inre kemiska substansen i nya batterier och batterier som inte har använts under en längre tid inte är aktiverad, kan den elektriska urladdningen vara låg när de används den första och andra gången. Detta är ett tillfälligt fenomen, och den normala tiden som krävs för att ladda kommer att återställas genom att ladda batterierna 2–3 gånger.

Hur man får batterierna att räcka längre.

- (1) Ladda batterierna innan de har blivit helt urladdade. När du känner att verktygets effekt minskar, sluta använda verktyget och ladda dess batteri. Om du fortsätter att använda verktyget och laddar ur den elektriska strömmen, kan batteriet skadas och dess livslängd förkortas.
- (2) Undvik att ladda vid höga temperaturer. Ett uppladdningsbart batteri är varmt direkt efter användning. Om ett sådant batteri laddas omedelbart efter användning försämras dess inre kemiska substans, och batteriets livslängd förkortas. Låt batteriet vara och ladda det efter att det har svalnat ett tag.

MONTERING OCH ANVÄNDNING

Åtgärd	Bild	Sida
Borttagning och isättning av batteri	5	3
Laddning	6	4
Indikeringslampa för kvarvarande batteri	23	7
Laddning av en USB-enhet från ett eluttag	24-a	7
Laddning av en USB-enhet och batteri från ett eluttag	24-b	7
Hur man laddar USB-enheten	25	7
Val av tillbehör	—	372

MONTERINGSPROCEDURER

VARNING

Dra ut batteriet innan någon form av montering.

- 1. Montera handtaget (bågformat handtag) (Bild 7)**
Fäst handtaget på huvudröret med vinkeln mot greppsidan.
Justera placeringen till bästa läge före användning.
Se till att fästa handtaget ordentligt med de 2 bultarna.

ANMÄRKNING

Montera remhandtaget mellan pilmarkeringarna på dekalen för styrets placering.

2. Montera skydd**VARNING**

Om ett felaktigt eller defekt skydd monteras kan det orsaka allvarliga personskador.

FÖRSIKTIGT

Skyddsförlängningen är utrustad med klinga. Var försiktig när du hanterar den.

Rikta in skyddet med kåpans fäste och fäst det på huvudröret med hjälp av bulten och kåpans fäste. **(Bild 8)**

ANMÄRKNING

- Skyddsförlängningen är redan monterad på skyddet vid tidpunkten för köpet.
- Kåpans fäste kan redan vara monterat på växellådshuset.

3. Montera axelremmen**VARNING**

- Se till att montera axelremmen så att rörsågen kan bäras ordentligt.
- Om du får en känsla av att redskapet inte fungerar ordentligt, stäng genast av motorn, ta bort det snabbtöslösa fästet på axelremmen och ta bort redskapet.

FÖRSIKTIGT

- Om du inte stödjer redskapet när du drar i den snabbtöslösa remmen, kan den falla och orsaka personskada eller skada. Håll huvudröret med en hand och dra med den andra handen.
 - Kontrollera att snabbtöslösningsfunktionen fungerar normalt före start.
 - Kontrollera innan du monterar axelremmen att den inte har skärsador, nötskador eller är skadad på annat sätt.
 - Kontrollera också att krokfästet och axelremsfästet inte är deformerade eller skadade.
 - Efter montering av axelremmen trycker du verktyget nedåt för att bekräfta att kroken inte lossnar lätt och att remmen inte är lös.
 - Kontrollera att frigöringsmekanismen fungerar korrekt.
- (1) Placera axelremmen på axeln enligt **Bild 9** och fäst den i hängaren på redskapet. Justera axelremmen till en lämplig längd.

ANMÄRKNING

Du kan behöva justera hängarens läge för att balansera enheten. För att göra detta lossar du bulten och justerar hängarens läge. Efter att du har justerat enligt behov, se till att dra åt bulten ordentligt. **(Bild 10)**

- (2) Ta bort redskapet från axelremmen genom hålla i huvudröret med en hand och använda den andra handen till att dra den snabbtöslösa remmen enligt **Bild 11** för att lossa den från fästet.
- (3) Spänn fast redskapet genom att hänga fästet på kroken och sätta in det snabbtöslösa fästet över kroken och in i fästets breda öppning. **(Bild 12)**
Dra försiktigt i axelremmen för att kontrollera att den sitter fast ordentligt.

4. Montera skärutrustningen**VARNING**

- Montera skärutrustningen ordentligt och säkert enligt instruktionerna i bruksanvisningen.
Om den inte sätts fast ordentligt eller säkert kan den lossna och orsaka allvarliga och/eller livshotande skador.
- Använd alltid äkta skärutrustning och metalldelar från HiKOKI.

[Montering av Halvautomatiskt nylonhuvud]

VARNING

För HiKOKI-huvuden, använd endast flexibel, icke-metallisk lina som rekommenderas av tillverkaren. Använd aldrig vajrar eller vajerrep. De kan lossna och bli en farlig projektil.

(1) Funktion

Matar automatiskt fram mer nylonskärlina när den är inställd på lågt varvtal (inte över 4000 min⁻¹).

Tekniska data

Kodnr.	Typ av fästskruv	Rotationsriktning	Storlek på fästskruv
381230	Skruvmutter	Moturs	M10 x P1.25-LH

Tillämpligt nylonsnöre

Standardtillbehöret nylonhuvud kan användas med linor från $\Phi 2,0$ mm (maxlängd 4 m) upp till $\Phi 2,7$ mm (maxlängd 2 m).

FÖRSIKTIGT

- Höljet måste fästas ordentligt på skyddet.
- Kontrollera skyddet, höljet och andra delar så att de inte har sprickor eller andra skador.
- Kontrollera höljet och knappen för förslitningar. Om markeringen för slitagegräns på fodralet eller pilmarkeringen på knappen inte längre syns, eller om det finns ett hål nedtill på knappen, ska nylonhuvudet bytas omedelbart. (Bild 13)
- Nylonhuvudet måste monteras ordentligt på enhetens växellådshus.
- Om nylonhuvudet inte matar kaplina ordentligt, kontrollera att nylonlinan och alla delar är ordentligt installerade. Kontakta ett auktoriserat HiKOKI-servicecenter om du behöver hjälp.

(2) Montering (Bild 14)

- A: Sätt sexkantnyckeln i hålet på växelhuset sammanpassad med nylonlinehållarens (A) spår för att förhindra rotation av huvudet.
- B: Montera nylonhuvudet på verktygets växellådshus. Fästmuttern är vänstergångad. Vrid medurs för att lossa/moturs för att dra åt.

ANMÄRKNING

Eftersom lock för nylonlinehållare inte används här, ska den sparas för när en metallklinga används (i förekommande fall).

(3) Justera längden på linan

Ställ in hastigheten så lågt som möjligt och tryck på knappen på marken. Nylonlinan dras ut ca 30 mm med varje tryck. (Bild 15)

Du kan även förlänga nylonlinan för hand, men motorn måste då vara helt stoppad. (Bild 16)

Justera nylonlinan till en längd på 110–140 mm före varje användning.

[Montera klingen]

(1) Montering (Bild 17)

VARNING

- Vid montering av en klinga ska du se till att det inte finns några sprickor eller skador på den och att eggarna är vända i rätt riktning.
- Ta bort eventuellt yttigt grus från klingans monteringskopplingar (nylonlinehållare (A) (B), mutterkåpa, mutter). Om du inte gör det kan det resultera i att muttrarna lossas.
- Den utskjutande delen på nylonlinehållaren (A) kan bli felriktad mot klingen medan muttern dras åt. Se till att klingen är korrekt monterad innan användning.

- Roter klingen för hand och se till att det inte förekommer gungande rörelse eller onormalt ljud. Gungning kan orsaka onormala vibrationer eller leda till att muttrarna lossas.

FÖRSIKTIGT

- Om din enhet är utrustad med skyddskåpa under en klinga ska du kontrollera om klingans fästen är slitna eller spruckna innan användning. Om skador eller slitage förekommer ska du byta ut dem, eftersom det är en förbrukningsvara.
- Du måste använda handskar när du hanterar klingen.

ANMÄRKNING

Vid montering av nylonlinehållaren ska du se till att placera den konkava sidan uppåt.

- A: Sätt sexkantnyckeln i hålet på växelhuset sammanpassad med nylonlinehållarens (A) spår för att förhindra rotation av huvudet. Observera att klingans fästbult eller fästmutter är vänstergångad (medurs för att lossa/ moturs för att dra åt).
- B: Dra åt fästbulten eller fästmuttern med hylsnyckeln.

DRIFT

VARNING

- Undvik att använda verktyget kontinuerligt under flera timmar, och ta en paus på minst 5 minuter varje halvtimme.
 - Trötthet är den största orsaken till olyckor. Tillåt tillräckligt med tid för att arbeta utan att stressa.
 - Kör inte redskapet på natten eller i dåligt väder då sikten är dålig.
 - Kör inte redskapet i regn eller direkt efter ett regn.
 - Bär kraftiga skor som är halksäkra så att du inte tappar balansen och ramlar.
 - Använd inte redskapet på branta slänter. Om du klipper i slänter, klipp genom att röra dig uppåt mot krönet.
 - Var försiktig så att du inte flyttar skärutrustningen för nära fötterna.
 - Lyft inte skärutrustningen över knähöjd under klippning.
 - Använd inte redskapet där skärutrustningen kan komma i kontakt med stenar, trä och andra hinder.
 - Skärutrustningen kan orsaka skada när den fortsätter att rotera efter att motorn stängts av. Se alltid till att skärutrustningen har stannat innan du sätter ned redskapet när det har stängts av.
 - Använd inte redskapet närmare än 15 m från en person. Arbetar du med någon annan, håll ett avstånd på över 15 m.
1. Sätt i batteriet.
 2. Slå på verktyget. (Bild 18)
- Tryck på strömbrytaren på handtaget, strömmen slås på och strömindikatorn på handtaget lyser grönt.
 - Strömmen stängs av när du trycker på strömbrytaren en gång till, och den gröna indikatorn släcks.
 - När spaken är dragen slås strömmen inte PÅ när strömbrytaren trycks in.

[Automatisk avstängning]

- Om strömmen är på men spaken inte används under en minut, stängs verktyget automatiskt av. För att slå på verktyget igen, tryck en gång till på strömbrytaren.

VARNING

Lämna aldrig redskapet med strömmen påslagen. Det kan leda till en olycka.

3. Lägesomkopplare (Bild 18)

Verktyget är utrustat med tre lägen:

"Kraftläge" "Normalläge" "Ekoläge".

Driftläget ändras varje gång lägesomkopplaren trycks in.

Det inställda läget förblir inställt även om strömmen stängs av.

4. Spakfunktion och broms (Bild 19)

För att starta rotationen av skärutrustningen, med strömmen påslagen, drar du i spaken medan du trycker in låsspaken.

När du släpper spaken aktiveras bromsen under 1–3 sekunder, vilket stoppar skärutrustningens rotation. Se till att bromsen fungerar som den ska innan du använder verktyget.

5. Skärning

- Greppa handtaget, tryck på låsspaken och dra i spaken för att starta skärhuvudets rotation. (Bild 19)
- Släpp spaken när du har klippt klart och stäng av motorn.
- Använd en kroppshållning som gör det enkelt att röra sig.

[Montering av Halvautomatiskt nylonhuvud]

- Sväng inte röret utan använd höfterna för att flytta nylonhuvudet horisontellt från vänster till höger i en båge medan du rör dig framåt, och använd höger sida av nylonhuvudet för att klippa gräset. (Bild 20)

[Använda klingan]

- Klipp gräs från höger till vänster, och använd klingans vänstra sida till att klippa. (Bild 21)
- Tippa klingan lätt åt vänster medan du klipper för att samla det klippta gräset åt vänster, vilket underlättar uppsamlingen.

VARNING

- Den roterande klingan kastas tillbaka när den stöter på ett hårt föremål.

Detta kan orsaka en farlig och kraftig motreaktion på redskapet och för användaren. Denna reaktion kallas kast. Användaren kan då tappa kontrollen över redskapet och orsaka allvarliga eller livshotande skador. Kast förekommer oftare i områden där det är svårt att se materialet som ska trimmas.

- Om skärutrustningen slår mot stenar eller annat skräp ska du stanna motorn och se till att utrustningen och tillhörande delar är oskadade.

ANMÄRKNING

Överdrivet hög rotationshastighet kan orsaka ökat slitage på klingan, samt vibrationer och oljud. Det kommer också att slita ut batteriet snabbare.

6. Bära verktyget

FÖRSIKTIGT

- Ta bort förvaringsbatteriet. (Bild 5)
- Bär verktyget genom att hålla det med bägge händer.
- Fäst den medföljande klingåpan om klingan är monterad.

FÖRSIKTIGHET UNDER ANVÄNDNINGEN

Detta verktyg har en funktion för att skydda verktygets elektroniska komponenter. Om en överbelastning inträffar under trimningsarbetet – om skärutrustningen exempelvis låser sig eller fastnar i långt gräs – aktiveras funktionen för att stoppa motorn. Strömbrytaren (47 på bild 22) blinkar om detta inträffar.

Kontrollera signalens status och vidta lämpliga åtgärder.

(Tabell 3)

Du kan återuppta trimningsarbetet efter att du har vidtagit följande åtgärder. Vidta åtgärder för att minska belastningen på motorn, exempelvis genom att inte klippa gräset för kort. Innan du tar bort långt gräs och annan växtlighet från skärutrustningen ska du stänga av strömmen och ta ut batteriet från verktyget.

Tabell 3

Strömindikator blinkningsmönster	Orsak	Korrigerande åtgärd
0,5 s tänd/ 0,5 s släckt  (blinkar långsamt)	Motortemperaturen har överskridit tillåten temperaturnivå. Verktyget har stannat. (Motorn stängs av. Strömmen stängs av automatiskt efter en minut.) [Överhettningsskydd]	Stäng av strömmen och vänta tills verktyget har svalnat. Du kan återuppta användningen när verktygets temperatur har sjunkit.
0,1 s tänd/ 0,1 s släckt  (blinkar snabbt)	Belastningen på verktyget har överskridit tillåten gräns. Verktyget har stannat. (Motorn stängs av och strömindikatorn blinkar i 10 sekunder.) [Funktion för överbelastningsskydd]	Stäng av strömmen och ta ut batteriet. Åtgärda orsaken till överbelastningen. Du kan återuppta användningen efter att du åtgärdat orsaken till överbelastningen.

UNDERHÅLL OCH INSPEKTION

VARNING

Dra ut batteriet innan du utför inspektion eller underhåll.

Underhållssäkerhet

- Underhåll enheten/maskinen enligt rekommenderade procedurer.
- Använd endast äkta reservdelar från HiKOKI som rekommenderas av tillverkaren.

VARNING

Felaktigt underhåll kan resultera i allvarlig maskinskada eller allvarlig personskada.

1. Kontrollera skicket på skärutrustningen

Skärutrustningen ska kontrolleras regelbundet. Om skärutrustningen är sliten eller trasig, kan den slira eller minska motorns effektivitet och slita ut den.

Byt ut en sliten skärutrustning med en ny.

FÖRSIKTIGT

Om du använder en skärutrustning vars spets är sliten eller trasig är det farligt. Byt ut det mot ett nytt.

2. Kontroll av skruvförband

Kontrollera alla monteringssskruvar med jämna mellanrum och kontrollera att de är ordentligt fastdragna. Om någon av skruvarna skulle lossa, dra omedelbart åt dem. Om du inte gör det kan det kan det leda till allvarlig fara.

3. Motorns underhåll

Motorns lindning kan sägas utgöra maskinens hjärta. Var mycket försiktig så att lindningen inte kommer till skada och/eller utsätts för olja eller vatten.

4. Inspektion av terminaler (verktyg och batteri)

Kontrollera att spån och damm inte har ansamlats på terminalerna.

Kontrollera ibland före, under och efter operationen.

FÖRSIKTIGT

Ta bort eventuella spån eller damm som kan ha ansamlats på terminalerna.

Underlåtenhet att göra detta kan leda till funktionsstörning.

5. Rengöring av utsidan

När elverktyget blir smutsigt, torka av det med en torr mjuk trasa eller en trasa fuktad i tvålatten. Använd aldrig klorlösningsmedel, bensin eller thinner då de smälter plast.

6. Växellåda (Bild. 26)

Kontrollera växelhuset eller vinkelväxeln smörjmedelsnivå varje 50 drifttimmar genom att ta bort påfyllningspluggen på sidan av växelhuset. Om inget smörjmedel syns i skruvhålet på sidorna av kugghjulen, ska du fylla växellådshuset upp till 3/4 med ett litiumbaserat universalsmörjmedel av hög kvalitet (säljs separat).

FÖRSIKTIGT

- Se till att ta bort all smuts när du sätter tillbaka pluggen på sin plats.
- Låt huset svalna innan du utför inspektion eller underhåll av växelhuset.

7. Halvautomatiskt nylonhuvud

Nylontrådsbyte

- (1) Ta bort fodralet genom att trycka låsflikarna ordentligt inåt. När du har tagit bort fodralet tar du ut rullen och kasserar den återstående linan. (Bild 27)
- (2) Vrid knappen i riktning med knappens pilmarkering och rikta in nylonlinans guide och rullens spår i en rät linje. (Bild 28)
- (3) Börja från nylonlinans guide, sätt i nylonlinan i riktning med rullens pilmarkering och för den genom rullens spår och dra sedan ut den till nylonlinans guide på motsatt sida. Gör så att nylonlinan har samma längd i båda ändarna. (Bild 29)
- (4) Vrid knappen i riktning med knappens pilmarkering, och linda på nylonlinan på rullen. Den initiala längden på skärlinan ska vara ca 110–140 mm och ska vara lika på båda sidor. (Bild 30)
- (5) Placera skyddet över fodralet så att kåpens låsflikar passar in mot låshålen på fodralet. Tryck sedan höljiet på plats till dess att det klickar till.

FÖRSIKTIGT

Se till att hakarna är ordentligt fästa i spårren på 2 ställen. Om området runt spårren blir blockerat med smuts m.m. kanske det inte går att låsa ordentligt, rengör det därför regelbundet för att avlägsna smuts.

8. Klinga (Bild 31)

VARNING

Använd skyddshandskar när du hanterar eller utför underhåll på klingan.

- Använd en vass klinga. En slö klinga är kan lättare fastna och stöta. Byt ut fästmuttern om den är skadad och svår att dra åt.
- Vid byte av klinga ska du köpa en som rekommenderas av HiKOKI, med ett passhåll på 25,4 mm (en tum).
- En 3-tandad klinga kan monteras på båda sidorna.
- Använd rätt klinga för arbetet.
- Använd lämpliga verktyg vid byte av klinga.
- När skåreggarna blir slöa ska de slipas om eller filas såsom bilden visar. Felaktig slipning kan orsaka kraftiga vibrationer.
- Kassera klingor som är böjda, skeva, spruckna, trasiga eller skadade på något sätt.

ANMÄRKNING

När du slipar klingan är det viktigt att behålla den ursprungliga radieformen vid tandens bas för att undvika sprickbildning.

9. Förvaring

Förvara elverktyget och batteriet på ett ställe där temperaturen inte överstiger 40°C och utom räckhåll för barn.

ANMÄRKNING

Förvaring av litiumjonbatterier.

Se till att litiumjonbatterier är fulladdade innan de förvaras.

En längre tids förvaring (3 månader eller mer) av batterier med en låg laddningsnivå kan leda till försämrad prestanda, väsentligt minskad användningstid för batterierna eller att batterierna inte kan hålla laddningen.

Men väsentligt minskad användningstid för batterier kan återställas genom upprepad laddning och användning av batterierna två till fem gånger.

Om batteriernas användningstid förblir extremt kort även efter upprepade laddning och användning, anse att batterierna är slut och köp nya batterier.

FÖRSIKTIGT

Vid användning och underhåll av elverktyg måste de säkerhetsbestämmelser och standarder som gäller i respektive land iakttas.

Viktigt meddelande för batterier till HiKOKI batteridrivna elektriska verktyg

Använd alltid anvisade originalbatterier. Vi kan inte garantera säkerheten och prestanda för våra batteridrivna elektriska verktyg som används med andra batterier än de vi anvisat eller när batterier har tagits isär och modifierats (så som isärtagning och utbyte av celler eller andra inre delar).

GARANTI

Vi garanterar HiKOKI Elektriska verktyg i enlighet med lagstadgade/landsspecifika bestämmelser. Denna garanti täcker inte defekter eller skada på grund av felaktig användning, missbruk eller normal förslitning. Vid reklamation, var god att skicka det elektriska verktyget, ej isärtaget, med GARANTIBEVIS som hittas i slutet på denna instruktion, till en auktoriserad HiKOKI serviceverkstad.

Information angående buller och vibrationer

Uppmåttade värden har bestämts enligt EN62841 och fastställts i enlighet med ISO 4871.

Uppmått A-vägd ljudtrycksnivå:

(Nylonhuvud) 92 dB (A)
(Klinga) 91 dB (A)

Uppmått A-vägd ljudtrycksnivå:

(Nylonhuvud) 82 dB (A)
(Klinga) 81 dB (A)

Osäkerhet K: 3 dB (A).

Använd hörselskydd.

Vibration totalvärdet (triax vektorsumma) har bestämts enligt EN62841.

Vibrationsavgivning värde $a_{h,w}$ =

(Nylonhuvud) 7,8 m/s²
(Klinga) 4,5 m/s²

Osäkerhet K = 1,5 m/s²

Det deklarerade totalvärdet för vibration och det deklarerade bulleremissionsvärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. De kan även användas vid en preliminär exponeringsbedömning.

VARNING

- Vibrations- och bulleremissionerna under faktisk användning av elverktøget kan skilja sig från det deklarerade totalvärdet beroende på hur verktyget används, särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas; och

- Identifiera säkerhetsåtgärder som kan utföras för att skydda operatören som baseras på en uppskattning av utsättning i verkligheten (tar med i beräkningen alla delar av användandet så som när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utöver ut då startomkopplaren används).

ANMÄRKNING

Beroende på HiKOKIs kontinuerliga forsknings- och utvecklingsarbete, förbehåller HiKOKI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

FELSÖKNING

Använd felsökningstabellen nedan om redskapet inte fungerar normalt. Om detta inte löser problemet, kontakta din återförsäljare eller ett auktoriserat HiKOKI servicecenter.

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Verktyget fungerar inte.	Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Batteriet är inte helt isatt.	Dra ut batteriet och ta bort eventuellt skräp från batterifacket. Använd bomullspinnar eller liknande för att avlägsna smuts eller vätska från batteripolerna. Sätt i batteriet ordentligt tills det klickar på plats.
	Batteriet är överhettat.	Avbryt användningen av verktyget. Ta ut batteriet och låt det svalna på en välventilerad plats i skuggan.
	Strömmen är inte på.	Tryck på strömbrytaren. Verktyget har en automatisk avstängningsfunktion som automatiskt stänger av strömmen efter en minut om användaren inte manövrerar avtryckaren.
	Du försöker trycka in avtryckaren utan att först ha tryckt på låsspaken.	Verktyget kan inte startas om du inte först trycker på låsspaken för att frigöra säkerhetslåsmekanismen. Håll i handtaget och tryck på låsspaken samtidigt som du trycker in avtryckaren.
	Långt gräs eller ogräs har fastnat i skyddet, och nylonhuvudet har överbelastat motorn.	Motorn kan stängas av vid överbelastning för att skydda verktyget och batteriet. Stäng av strömmen, ta ut batteriet och åtgärda orsaken till överbelastningen. Verktyget kan användas igen när du åter slår på strömmen.
Verktyget startar och stannar sedan efter en kort stund.	Batteriets laddningsnivå är låg.	Ladda batteriet.
	Batteriet är överhettat.	Avbryt användningen av verktyget. Ta ut batteriet och låt det svalna på en välventilerad plats i skuggan.
	Verktyget är överbelastat.	Reducera skärdjupet för att minska belastningen.
Varvtalet kan inte ändras.	Batteriets laddningsnivå är låg.	Ladda batteriet.
Överdriven vibration.	Skärutrustningen är inte korrekt monterad.	Montera tillbaka skärutrustningen.

Svenska

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Överdriven vibration.	Skärutrustningen är sprucken, trasig eller deformerad.	Byt ut skärutrustningen.
	Styret är inte ordentligt monterat på verktygsskaftet.	Fäst det ordentligt.
	Skyddet är inte ordentligt monterat på verktygsskaftet.	Fäst det ordentligt.
Klingan klipper inte bra	Klingspetsen är skadad	Byt ut klingan.
Det tar mer än tre sekunder för verktygets broms att stanna huvudet även när du släpper avtryckaren.	Det kan vara fel på produkten.	Kontakta återförsäljaren där du köpte verktyget eller närmaste auktoriserade HiKOKI-serviceverkstad.
Nylonhuvudet kan inte rotera.	Nylonhuvudfästet är inte korrekt monterat.	Återmontera nylonhuvudet.
Klingan roterar inte	Nylonlinehållaren är inte korrekt installerad	Montera tillbaka nylonlinehållaren.
	Klingan är deformerad	Byt ut klingan.

SYMBOLER

ADVARSEL

Det følgende viser symboler, som anvendes for maskinen. Vær sikker på, at du forstår deres betydning, inden du begynder at bruge maskinen.

	CG18DA(L): Akku-buskrydder
	Brugeren skal læse betjeningsvejledningen for at mindske risikoen for skader.
	Kun for EU-lande Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.
	Frakobl batteriet før vedligeholdelse
	Brug altid beskyttelsesbriller.
	Brug altid hørevern.
	Brug ikke elektrisk værktøj i regnvejrr eller fugtigt vejr, og efterlad det ikke udendørs, når det regner.
	Pas på genstande, der slynges rundt
	Afstanden mellem maskinen og omkringstående personer skal være mindst 15 m
	Bær hovedværn
	Bær beskyttelseshandsker
	Bær skridsikkert fodtøj
	Vær opmærksom på klingens fremstød
	Læs, forstå og følg alle advarsler og instruktioner i denne manual og på enheden.
	Viser det maksimale omdrejningstal. Brug ikke skæredstyr, hvis maksimale omdrejningstal er mindre end akslens omdrejningstal.
	Angiver håndtagets placering. Pilene, som viser grænser for håndtagets position.
	Jævnstrøm
	Nominel spænding

	N0 Hastighed uden belastning
	Slå boremaskine TIL
	Slå boremaskine FRA
	Øko-tilstand
	Normal tilstand
	Strømtilstand
	Strømafbryder
	Tilstandskontakt

Batteri

	Lyser; Batteriet har over 75% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har omkring 50%–75% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har omkring 25%–50% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har mindre end 25% af sin effekt tilbage.
	Blinker; Batteriet er næsten tomt. Genoplad batteriet snarest muligt.
	Blinker; Udladning sat i bero på grund af høj temperatur. Fjern batteriet fra værktøjet, og lad det køle helt af.
	Blinker; Udladning sat i bero på grund af fejl eller funktionsfejl. Problemet kan være batteriet, så henvend dig til din forhandler.

HVAD ER HVAD?

Betegnelser for dele på listen nedenfor svarer til **Fig. 1**.

- A: Arm : Aftrækker til aktivering af enheden.
- B: Låsearm: Arm, som forhindrer utilsigtet betjening af aftrækkeren.
- C: Motor: Batteridrevet motor.
- D: Afskærmning: Beskytter operatøren mod flyvende rester.
- E: Batteri (sælges separat): Strømkilde til drift af enheden.
- F: Strømafbryder: Kontakt til at slå strømmen til enheden TIL eller FRA.
- G: Tilstandskontakt: Kontakt til justering af motorens hastighed.
- H: Bøjle: Anvendes til montering af skulderrem på enheden.

Dansk

I: Loophåndtag
J: Skæretilbehør (klinge)
K: Skulderrem: Sele med udløsningsmekanisme.
L: Kombiboksnøgle
M: Sekskantnøgle
N: Skæretilbehør (nylonhoved)
O: Klingedæksel
P: Brugsanvisning

ADVARSLER OG SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Vær særlig opmærksom på udsagn, hvor følgende ord står foran:

ADVARSEL

Hvis instruktionerne ikke følges, kan der være fare for alvorlige personskader eller dødsfald.

FORSIGTIG

Hvis instruktionerne ikke følges, kan der være fare for personskader eller skader på udstyret.

BEMÆRK

Nyttig information for korrekt funktion og brug.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELEKTRISK VÆRKTØJ

ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsforskrifter, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elektriske værktøj.

Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis alle instruktionerne nedenfor ikke overholdes.

Gem alle advarsler og instruktioner, så du har dem til senere brug.

Termen "elektrisk værktøj" i advarslerne henviser til værktøj, der tilsluttes lysnettet (med ledning), eller batteridrevet, (ledningsfrit) elektrisk værktøj.

1) Sikkerhed for arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og tilstrækkeligt oplyst.**
Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
- Anvend ikke elektrisk værktøj, hvis der er eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.**
Elektrisk værktøj frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og tilskuere væk, mens det elektriske værktøj anvendes.**
Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen over værktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- Det elektriske værktøjs stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig nogen form for ændringer af stikket. Brug ikke adapterstik til jorden (jordforbundet) elektrisk værktøj.**
Stik, der ikke er ændret, og egnede stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå berøring af jordede eller jordforbundne overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.**
Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jorden eller jordforbundet.

- Udsæt ikke det elektriske værktøj for regn eller våde omgivelser.**

Hvis der trænger vand ind i det elektriske værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.

- Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller afbryde det elektriske værktøj. Undgå, at ledningen kommer i kontakt med varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.**

Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- Når et elektrisk værktøj anvendes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.**

Ved brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.

- Hvis du er nødsaget til at anvende det elektriske værktøj på et fugtigt sted, skal du anvende en strømforsyning, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RDC).**
Brug af RDC reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- Vær årvågen, hold opmærksomheden rettet mod arbejdet, og brug fornuften, når du anvender et elektrisk værktøj. Anvend ikke et elektrisk værktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.**
Et øjeblik uopmærksomhed, mens det elektriske værktøj anvendes, kan medføre alvorlig personskade.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.**
Ved brug af sikkerhedsudstyr som støvmasker, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, når disse er påkrævet, reduceres antallet af personskader.
- Undgå utilsigtet start af værktøjet. Kontrollér, at kontakten er slået fra, før værktøjet slutes til lysnettet og/eller batteripakke, eller før du samler værktøjet op eller bærer på det.**
Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer værktøjet, eller kontakten er slået til, når det elektriske værktøj tilføres strøm, øges risikoen for ulykker.
- Afmonter alle justeringsnøgler eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.**
En skruenøgle eller en anden type nøgle, der sidder fast på en af det elektriske værktøjs roterende dele, kan medføre personskade.
- Pas på ikke at få overbalance. Sørg hele tiden for at have et forsvarligt fodfæste og holde balancen.**
Derved kan du bedre styre det elektriske værktøj i uventede situationer.
- Bær egnet påklædning. Vær ikke iført løst tøj eller løse smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.**
Løst tøj, løse smykker eller langt hår kan komme i klemme i de bevægelige dele.
- Hvis der medfølger anordninger til udsugning og opsamling af støv, skal du kontrollere, at disse tilsluttes og anvendes på korrekt vis.**
Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede risici.
- Lad ikke kendskab erhvervet gennem hyppig brug af værktøjer være en sovepude for dig, der får dig til at ignorere sikkerhedsprincipper for værktøj.**
En skodesløs handling kan forårsage alvorlig tilskadekomst i en brøkdelt af et sekund.

- 4) Brug og vedligeholdelse af elektrisk værktøj
- Pres ikke det elektriske værktøj. Brug det rigtige elektriske værktøj til den pågældende opgave.
Arbejdet udføres bedre og mere sikkert ved brug af det rigtige værktøj ved den tilsigtede hastighed.
 - Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker værktøjet.
Alt elektrisk værktøj, der ikke kan styres ved hjælp af kontakten, er farligt og skal repareres.
 - Tag stikket ud af stikkontakten, og/fjern fjern batteripakken, hvis den er aftagelig, fra det elektriske værktøj, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger det elektriske værktøj til opbevaring.
Sådanne præventive sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte det elektriske værktøj utilsigtet.
 - Opbevar elektrisk værktøj, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er vant til elektrisk værktøj, eller som ikke har læst denne vejledning, anvende det elektriske værktøj.
Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
 - Vedligehold elektrisk værktøj og tilbehør. Kontrollér for bevægelige dele, der er monteret forkert eller sidder fast, defekte dele eller andre forhold, der kan påvirke det elektriske værktøjs drift. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.
Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elektrisk værktøj.
 - Sørg for, at skæreværktøj er skarpt og rent.
Der er mindre risiko for, at korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe kanter sætter sig fast, og det er nemmere at styre.
 - Brug det elektriske værktøj, tilbehør og bits osv. i overensstemmelse med denne vejledning under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.
Der kan opstå farlige situationer, hvis det elektriske værktøj bruges til andre formål end de tilsigtede.
 - Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.
Glatte håndtag og gribeflader gør sikker håndtering og kontrol over værktøjet i uventede situationer umulig.
- 5) Brug og vedligeholdelse af batteriværktøj
- Genopladning må kun udføres med den oplader, der er specificeret af producenten.
En oplader, der passer til en type batteripakke, kan give risiko for brand, når den anvendes med en anden batteripakke.
 - Anvend kun elektrisk værktøj sammen med specielt angivne batteripakker.
Anvendelse af andre batteripakker kan muligvis give risiko for tilskadekomst og brand.
 - Når batteripakken ikke anvendes, skal du opbevare den væk fra andre metalobjekter som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalobjekter, der kan lave en forbindelse fra den ene pol til den anden.
Kortsluttes batteripolerne, kan der opstå forbrændinger eller en brand.
 - Under særligt dårlige omstændigheder kan der sive væske ud af batteriet; Undlad at komme i berøring med den. Hvis du ved et uheld alligevel kommer i kontakt med væsken, skal du skylle med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du desuden søge lægehjælp.

Væske, der siver ud fra batteriet, kan irritere huden eller give forbrændinger.

- Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.
Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, der medfører brand, eksplosion eller risiko for tilskadekomst.
 - Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for åben ild eller overdreven temperatur.
Udsættelse for åben ild eller temperaturer på over 130°C kan medføre eksplosion.
 - Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne.
Forkert opladning eller opladning ved temperaturer over det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6) Service
- Få foretaget serviceeftersyn af dit elektriske værktøj hos en kvalificeret reparationstekniker, der kun bruger originale reservedele.
Derved sikres det, at sikkerheden ved det elektriske værktøj opretholdes.
 - Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.
Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

FORHOLDSREGEL

Hold børn og fysisk svagelige personer på afstand. Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares utilgængeligt for børn og fysiske svagelige personer.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR AKKU-BUSKRYDDER

- Anvend ikke maskinen i dårligt vejr, især ikke når der er risiko for lynnedslag.
Dette reducerer risikoen for at blive ramt ved lynnedslag.
- Efterse omhyggeligt området for dyreliv på steder, hvor maskinen skal anvendes.
Dyrene kan komme til skade under drift af maskinen.
- Efterse omhyggeligt det område, hvor maskinen skal anvendes, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer.
Genstande, der flyver gennem luften, kan medføre tilskadekomst.
- Før du anvender maskinen, skal du altid visuelt kontrollere for at holde øje med, at skæreren eller klingens og skærer- eller klingeenheden ikke er beskadiget.
Beskadigede dele øger risikoen for tilskadekomst.
- Følg instruktionerne for udskiftning af tilbehør.
Forkert fastspændte klingesikringsmøtrikker eller bolte kan enten beskadige klingens eller få den til at løsne sig.
- Klingens nominelle rotationshastighed skal mindst svare til den maksimale rotationshastighed, der er markeret på maskinen.
Klinger, der kører stærkere end deres nominelle rotationshastighed, kan gå i stykker og flyve rundt.
- Bær øjenværn, høreværn samt beskyttelse til hoved og hænder.
Passende beskyttelsesudstyr reducerer tilskadekomst forårsaget af flyvende rester eller utilsigtet kontakt med skærelinje eller klinge.
- Under betjening af maskinen skal du altid bære skridsikkert og beskyttende fodtøj. Anvend ikke maskinen med bare fødder eller åbne sandaler.

Det beskyttende fodtøj reducerer risikoen for tilskadekomst, hvis fødderne kommer i kontakt med de bevægelige skærere eller linjer.

- i) **Når du betjener maskinen, skal du altid bære sikkerhedssko. Anvend ikke maskinen med bare fødder eller åbne sandaler.**
Det beskyttende fodtøj reducerer risikoen for tilskadekomst, hvis fødderne kommer i kontakt med en bevægelig skærer, linje eller klinge.
- j) **Når du betjener maskinen, skal du altid bære lange bukser.**
Bar hud øger sandsynligheden for tilskadekomst forårsaget af genstande, der flyver gennem luften.
- k) **Hold omkringstående personer væk, mens maskinen betjenes.**
Snavs, der flyver gennem luften, kan medføre alvorlig tilskadekomst.
- l) **Brug altid to hænder, når du betjener maskinen.**
Hvis du holder fast i maskinen med begge hænder, undgår du at miste kontrollen over den. (Fig. 2)
- m) **Hold fast i maskinen ved kun at holde ved de isolerede gribeblade, idet skærelinjen eller klingens kan komme i kontakt med den skjulte ledningsføring.**
Skærelinjer eller klinger, der kommer i kontakt med en "strømførende" ledning kan gøre synlige metaldele på maskinen "strømførende" og kan give operatøren elektrisk stød.
- n) **Sørg altid for godt fodfæste, og anvend kun maskinen, når du står på jorden.**
Glatte eller ustabile overflader kan resultere i, at du mister balancen eller kontrollen over maskinen.
- o) **Anvend ikke maskinen på meget stejle skrånninger.**
Dette reducerer risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan resultere i tilskadekomst.
- p) **Når du arbejder på skrånninger, skal du altid være opmærksom på dit fodfæste, altid arbejde på tværs af skrånninger, aldrig op eller ned af dem samt udvise meget høj grad af forsigtighed, når du ændrer retning.**
Dette reducerer risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan resultere i tilskadekomst.
- q) **Hold alle dele af kroppen væk fra skæreren, linjen eller klingens, når maskinen kører. Før du starter maskinen, skal du sørge for, at skæreren, linjen eller klingens ikke kommer i kontakt med noget.**
Et øjeblik uopmærksomhed ved betjening af maskinen kan medføre tilskadekomst for dig selv eller andre.
- r) **Betjen ikke maskinen over hoftehøjde.**
Dette er med til at forhindre utilsigtet kontakt med skæreren eller klingens og muligvis bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
- s) **Når du skærer i buske eller unge træer, som er spændte, skal du passe på, de ikke springer tilbage.**
Når spændingen i træfibrene frigøres, rammer busken eller det unge træ muligvis operatøren og/eller skubber maskinen ud af kontrol.
- t) **Vær ekstremt forsigtig, når du skærer i buske og unge træer.**
Det tynde materiale kan muligvis sætte sig fast i klingens og blive slynget ind mod dig eller trække dig ud af balance.
- u) **Oprethold kontrollen over maskinen, og rør ikke ved skærere, linjer eller klinger og andre farlige bevægelige dele, mens de stadig er i bevægelse.**
Dette reducerer risikoen for tilskadekomst forårsaget af bevægelige dele.
- v) **Når du fjerner fastsiddende materiale eller udfører service på maskinen, skal du sørge for, at kontakten er slukket, og at batteripakken er fjernet.**

Uventet start af maskinen under fjernelse af fastsiddende materiale eller udførelse af service kan medføre alvorlig tilskadekomst.

- w) **Bær maskinen, hvor den er slukket og holdes væk fra kroppen.**
Korrekt håndtering af maskinen vil mindske sandsynligheden for utilsigtet kontakt med en kørende skærer, linje eller klinge.
- x) **Ved transport eller opbevaring af maskinen skal du altid montere dækslet på metalklingerne.**
Korrekt håndtering af maskinen vil mindske sandsynligheden for utilsigtet kontakt med klingens.
- y) **Anvend kun udskiftningsskærere, linjer, skærehoveder og klinger, som er angivet af producenten.**
Ukorrekte reservedele kan øge risikoen for brud og tilskadekomst.

ÅRSAGER TIL KLINGENS FREMSTØD OG RELATEREDE ADVARSLER

Klingens fremstød er en pludselig sidelæns, fremad- eller bagudgående bevægelse af maskinen, som kan opstå, når klingens sætter sig fast eller går ind i en genstand, såsom eksempelvis eller en træstub. Det kan være kraftigt nok til at slynge maskinen og/eller operatøren i vilkårlige retninger, og operatøren kan muligvis miste kontrollen over maskinen. Klingens fremstød og dets relaterede farer kan undgås ved at tage passende forholdsregler som angivet nedenfor.

1. **Fasthold et stramt greb med begge hænder på maskinen, og placér dine arme, så du kan modstå klingens fremstød. Placér din krop på venstre side af maskinen.**
Klingens fremstød kan øge risikoen for tilskadekomst som følge af uventet bevægelse af maskinen. Klingens fremstød kan kontrolleres af operatøren, hvis der tages de fornødne forholdsregler.
2. **Hvis klingens binder, eller når en savning af en eller anden grund afbrydes, skal du slukke maskinen og holde den stille i materialet, indtil klingens stopper helt. Mens klingens binder, må du aldrig forsøge at fjerne maskinen fra materialet eller trække den baglæns, mens klingens er i bevægelse, idet der ellers kan forekomme fremstød af klingens.**
Foretag eftersyn og korrigerende handlinger for at fjerne årsagen til, at klingens binder.
3. **Brug ikke sløve eller beskadigede klinger.**
Sløve eller beskadigede klinger øger risikoen for, at klingens sætter sig fast på eller griber fat i en genstand, hvilket medfører fremstød i klingens.
4. **Sørg altid for at have godt udsyn over materialet, der skæres i.**
Fremstød i klingens forekommer især i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skæres i.
5. **Hvis du nærmer dig en anden person, mens du betjener maskinen, skal du slukke den.**
Der er øget risiko for skade på andre personer, der bliver ramt af den bevægelige klinge i tilfælde af fremstød i klingens.

Ekstra sikkerhedsadvarsler

VIGTIGT
LÆS DETTE OMHYGGELIGT INDEN BRUG
GEM BRUGSANVISNINGEN TIL FREMTIDIG
REFERENCE

Handlinger for sikker betjening

● Træning

1. Læs instruktionerne grundigt. Sørg for at blive fortrolig med knapperne samt korrekt brug af maskinen.
2. Lad aldrig personer som ikke er bekendt med disse anvisninger eller børn anvende maskinen. Lokale bestemmelser kan sætte begrænsninger for brugerens alder.
3. Vær opmærksom på at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker og risici, der opstår mod andre personer eller deres ejendele.

● Forberedelse

1. Før brug kontrolleres forsyningen og forlængerledningen for tegn på skader eller aldring. Hvis ledningen bliver beskadiget under brug, skal du straks koble den fra forsyningen.
RØR IKKE VED LEDNINGEN, FØR DU HAR FRAKOBLT FORSYNINGEN.
Anvend ikke maskinen, hvis ledningen er beskadiget eller slidt.
2. Før brug skal du altid efterse maskinen for beskadigede, manglende eller fejlplacerede skærme eller afskærmninger.
3. Anvend aldrig maskinen, mens der er personer, især børn, eller kæledyr i nærheden.
4. Udskift aldrig nylonhovedet med metalskærende materiale.

● Anvendelse

1. Brug beskyttelsesbriller, kraftige sko og lange bukser på alle tidspunkter, mens du betjener maskinen.
2. Undgå brug af maskinen i dårligt vejr, især når der er risiko for lynnedslag.
3. Brug kun maskinen i dagslys eller stærkt kunstigt lys.
4. Anvend aldrig maskinen med beskadigede skærme eller afskærmninger eller uden disse monteret.
5. Tænd kun for motoren, når hænder og fødder er væk fra skæreudstyret.
6. Afbryd altid maskinen fra strømforsyningen (dvs. træk stikket ud fra stikkontakten eller betjen kontaktspærren)
 - når maskinen forlades, skal brugeren sørge for
 - inden du fjerner en blokering
 - inden kontrol eller rengøring af maskinen, og inden der udføres arbejde på maskinen
 - at efterse maskinen for skader, når den har ramt et fremmedlegeme
 - straks at kontrollere maskinen, hvis den begynder at vibrere unormalt.
7. Beskyt dine fødder og hænder mod skader fra skæreudstyret.
8. Sørg altid for, at ventilationsåbningerne holdes frie for snavs.
9. Foretag aldrig ændringer på enheden/maskinen under nogen form. Brug aldrig enheden/maskinen til et job, som den ikke er beregnet til.
10. Hvis enheden rammer en hård genstand, eller der ser ud til at være for megen vibration, skal du efterse den grundigt for at kontrollere, at der ikke er skader, revner eller deformationer.
Anvendelse af værktøj, der er beskadiget, revnet eller deformt, kan resultere i tilskadekomst.
11. Kniven sidder på skærmforlængerens.
Sæt aldrig hænderne hen i nærheden af kniven.
12. Bær aldrig flere bæltelser eller flere skulderremme samtidigt.
Når du anvender skulderremmen, skal du sørge for, at andet tilbehør ikke interfrerer med snaplås-beslaget på skulderremmen.
13. Ved længere tids drift skal du regelmæssigt holde pause, så du kan undgå hånd/arm-vibrationssyndromet (HAVS) (Hvide fingre), der forårsages af vibration.

● Vedligeholdelse, transport og opbevaring

1. Afbryd altid maskinen fra strømforsyningen (dvs. træk stikket ud fra stikkontakten eller betjen kontaktspærren) inden udførsel af vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde.
2. Brug kun producentens anbefalede reservedele og tilbehør.
3. Efterse og vedligehold maskinen med regelmæssige mellemrum. Sørg for, at maskinen kun repareres af en autoriseret reparatør.
4. Når den ikke bruges, skal maskinen opbevares uden for børns rækkevidde.
5. Rengør og vedligehold enheden omhyggeligt, og opbevar den på et tørt sted.
6. Under transport i et køretøj eller ved opbevaring dækkes knivene med knivdækslet.
7. Når skærekanten bliver sløve, skal du slibe eller file dem igen som vist på illustrationen eller kontakte et autoriseret HIKOKI-servicecenter. Forkert slibning kan medføre overdreven vibration.

● ADVARSEL FARE FOR TILBAGESLAG (Fig. 3)

Ved anvendelse af metalskæretilbehør, såsom klinger, kan kontakt med forhindringer, såsom træer eller andre hårde overflader med fronten eller den højre del af det roterende tilbehør, tvinge enheden til at sætte sig fast i en forhindring, hvilket resulterer i et tilbageslag mod højre side af operatøren.

Tilbageslag kan forekomme, når skæretilbehøret kommer i kontakt med træstubbe eller sten gemt i ukrudt. Sørg altid for at der ikke er forhindringer skjult i ukrudtet, før arbejdet påbegyndes.

For at minimere faren ved tilbageslag, når de opstår, placér altid enheden på din højre side når du arbejder med den. Når operatøren er korrekt placeret mens skæretilbehøret roterer, vil det nedsætte faren for at enheden får direkte kontakt med kroppen.

FORHOLDSREGLER FOR AKKU-BUSKRYDDER

ADVARSEL

1. Vær altid tålmodig, når du arbejder med værktøjet. Sørg desuden for at tage passende tøj på, så du holder dig varm.
2. Planlæg arbejdet på forhånd for at forhindre uheld.
3. Anvend ikke værktøjet om natten eller i dårligt vejr, når sigtbarheden er dårlig. Anvend desuden ikke værktøjet, når det regner, eller lige efter det har regnet.
Arbejde på glatte underlag kan medføre ulykker, hvis du mister balancen.
4. Efterse skæretilbehøret, før arbejdet påbegyndes.
Anvend ikke værktøjet, hvis skæretilbehøret er revnet, ridset eller bøjet.
Sørg for, at skæretilbehøret er monteret korrekt.
Skæretilbehør, der falder fra hinanden eller løsner sig under betjening, kan medføre ulykker.
5. Sørg for at montere dækslet, inden du starter på arbejdet. Anvendes værktøjet uden denne del kan det medføre personskafer.
6. Sørg for at montere håndtaget, før arbejdet påbegyndes. Sørg for, at det ikke er løst, men monteret ordentligt, før arbejdet påbegyndes. Hold godt fast i håndtaget under arbejdet, og sving ikke værktøjet rundt, men benyt den korrekte fod- og kropsstilling, og hold balancen.
Det kan medføre ulykker, hvis du mister balancen under arbejdet.
7. Vær forsigtig ved start af motoren.
Anbring værktøjet på en plan overflade.

- Anvend ikke værktøjet inden for 15 m afstand til personer eller dyr. Sørg for, at skæretilbehøret ikke kommer i kontakt med jorden, træer og planter. En skodesløs start kan føre til tilskadekomst.
8. Lås ikke låsearmen.
 - Hvis armen ved et uheld trækkes tilbage, kan det medføre uventet personskade.
 9. Før du forlader værktøjet, skal du trykke på tænd/slukknappen for at slukke det.
 10. Vær forsigtig ved anvendelse af værktøjet i nærheden af el-kabler, gasrør og lignende installationer.
 11. Hold øje med og fjern tomme dåser, ledninger, sten eller andre forhindringer, før arbejdet påbegyndes. Og udfør ikke arbejde i nærheden af trærødder eller sten. Arbejde i sådanne områder kan beskadige skæretilbehøret eller føre til tilskadekomst.
 12. Rør aldrig ved skæretilbehøret under betjening. Sørg også for, at det ikke kommer i kontakt med dit hår, dit tøj osv.
 13. I følgende situationer skal du slukke motoren og kontrollere, at skæretilbehøret er holdt op med at rotere. For at flytte til et andet arbejdsområde.
 - For at fjerne affald eller græs, der har sat sig fast i værktøjet
 - For at fjerne forhindringer eller affald fra arbejdsområdet samt græs og spåner, der genereres ved trimning.
 - For at lægge værktøjet fra sig.
 - Hvis du gør dette, mens skæretilbehøret stadig roterer, kan det føre til uventede ulykker.
 14. Brug ikke værktøjet inden for en afstand af 15 m fra andre personer. Når du arbejder sammen med andre, skal du holde en afstand på mere end 15 m. Flyvende flis kan medføre uventede ulykker. Når du arbejder på ustabile underlag som f.eks. skråninger, skal du sørge for, at din kollega ikke udsættes for nogen risiko.
 - Brug fløjter eller andre metoder til at advare dine kollegaer.
 15. Når græs og andre genstande bliver viklet ind i skæretilbehøret, skal du slukke for motoren og sikre, at skæretilbehøret er holdt op med at rotere, før du fjerner disse.
 - Fjernelse af genstande fra skæretilbehøret, når det stadig roterer, fører til tilskadekomst.
 - Hvis du fortsætter betjening af værktøjet, når der sidder fremmedlegemer fast i skæretilbehøret, kan det føre til beskadigelse.
 16. Hvis værktøjet fungerer dårligt eller afgiver en mærkelig lyd eller vibrationer, skal du straks slukke for motoren og bede din forhandler om at få den eftersat og repareret.
 - Fortsat brug under disse forhold kan medføre personskader eller skade på værktøjet.
 17. Hvis du taber eller støder værktøjet, skal du efterse det omhyggeligt for skader, revner eller deformation.
 - Brug af et værktøj, der er beskadiget, revnet eller deformeret kan forårsage personskader.
 18. Fastgør værktøjet under transport i et køretøj, sådan at det ligger stille. Det kan medføre ulykker, hvis denne advarsel ikke overholdes.
 19. Under transport eller flytning af værktøjet skal du holde fast i det primære rør med begge hænder og holde klingen væk fra din krop, når du bærer det.
 20. Læg klingedækslet i den medfølgende værktøjspose, så det kan anvendes med det samme, når der er behov for det, og sørg for altid at opbevare det i nærheden af værktøjet.
 21. Ved transport eller opbevaring af værktøjet skal du fjerne batteriet og fjerne klingen eller dække den til med klingedækslet.
 22. Spænd skulderremmen af værktøjet, når du ikke arbejder med det.
 23. Sørg for at batteriet er installeret ordentligt. Hvis det er for løst, kan det falde af og forårsage en ulykke.
 24. Anvend ikke produktet, hvis værktøjet eller batteriets terminaler (batterifatning) er deformet.
 - Installation af batteriet kan forårsage en kortslutning, der kan resultere i røgudvikling eller antændelse.
 25. Hold værktøjets terminaler (batterifatning) fri for spåner og støv.
 - Inden brug skal du sørge for, at spåner og støv ikke har samlet sig i området omkring polerne.
 - Under drift skal du forsøge at undgå, at støv og spåner på værktøjet falder ned på batteriet.
 - Når du stopper drift eller efter brug må du ikke efterlade værktøjet i et område, hvor det kan udsættes for spåner eller støv, der falder ned.
 - Hvis du gør det, kan det forårsage en kortslutning, der kan resultere i røgudvikling eller antændelse.
 26. Anvend altid værktøjet og batteriet ved temperaturer på mellem -5°C og 40°C.
 27. Undgå at udsætte kontaktpanelet for stød eller brud.
 - Det kan føre til problemer.
- ### FORSIGTIG
1. Tænd ikke skæretilbehøret til andre former for klippeopgaver end græsklipning. Anvend ikke værktøjet i vandpytter, og sørg for, at skæretilbehøret ikke kommer i kontakt med jord.
 2. Værktøjet indeholder præcisionsdele og bør ikke tabes, udsættes for stærke stød eller vand.
 - Værktøjet kan blive beskadiget eller svigte.
 3. Når værktøjet skal opbevares efter brug eller transporteres, skal du fjerne skæretilbehøret.
 4. Udsæt ikke værktøjet for insektmidler eller andre kemikalier.
 - Sådanne kemikalier kan forårsage revner eller andre skader.
 5. Udskiift advarselsmærkater med nye mærkater, når de bliver svære at genkende eller ulæselige, og når de begynder at falde af.
 - Bed din forhandler om at skaffe nye advarselsmærkater.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR BATTERI OG OPLADER (sælges separat)

1. Oplad altid batteriet ved en temperatur på 0°C–40°C. Temperatur på under 0°C resulterer i overopladning, hvilket er farligt. Batteriet kan ikke oplades ved en temperatur på over 40°C. Den mest egnede temperatur for opladning ligger på 20°C–25°C.
2. Undgå, at fremmedlegemer trænger ind i hullet til tilslutning af det genopladelige batteri.
3. Skil aldrig det genopladelige batteri eller opladeren ad.
4. Kortslut aldrig det genopladelige batteri. Kortslutning af batteriet forårsager en stor elektrisk strømning og overophedning. Det medfører forbrændinger eller beskadigelse af batteriet.
5. Bortskaf ikke batteriet ved at kaste det på et bål. Hvis batteriet brændes, kan det eksplodere.
6. Når batteriet har nået slutningen af sin levetid, skal du levere det tilbage til den forretning, hvor du købte det. Bortskaf ikke det afladede batteri.
7. Skil aldrig det genopladelige batteri eller opladeren ad. Hvis metalgenstande eller brændbare stoffer kommer ind i opladerens ventilationsåbninger, kan det give elektriske stød eller ødelægge opladeren.

FORHOLDSREGEL OM LITHIUM-ION-BATTERIET

For at forlænge levetiden er lithium-ion-batteriet udstyret med en beskyttelsesfunktion, der kan stoppe strømudladningen.

Hvis situation 1 til 3, der er beskrevet nedenunder, skulle opstå under brug af dette produkt, stopper motoren muligvis, selv om du trykker på kontakten. Dette er ikke selve problemet, men resultatet af beskyttelsesfunktionen.

1. Motoren stopper, hvis der ikke længere er tilstrækkelig med strøm på batteriet.
Hvis dette skulle ske, skal du straks lade batteriet op.
2. Hvis værktøjet er overbelastet, stopper motoren muligvis. Hvis dette skulle ske, skal du frigive værktøjets kontakt og fjerne årsagerne til overbelastningen. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.
3. Hvis batteriet overophedes pga. overbelastning, holder batteriet op med at levere strøm.
I tilfælde heraf skal du indstille brugen af batteriet og lade det køle af. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.

Vær desuden opmærksom på følgende advarsler og forholdsregler.

ADVARSEL

For på forhånd at forhindre enhver form for batterilækage, varmeudvikling, røgudvikling, eksplosion og antændelse, skal du sørge for at være opmærksom på følgende sikkerhedsforanstaltninger.

1. Sørg for, at spåner og støv ikke samler sig på batteriet.
- Under arbejdet skal du sørge for, at der ikke falder spåner og støv ned på batteriet.
- Sørg for, at eventuelle spåner og støv, der falder ned på det elektriske værktøj under arbejdet, ikke samler sig på batteriet.
- Opbevar ikke et ubrugt batteri på et sted, der udsættes for spåner og støv.
- Før du lægger et batteri til opbevaring, skal du fjerne eventuelle spåner og støv, der sidder fast på det, og ikke opbevare det sammen med andre metalobjekter (skrue, søm, osv.).
2. Undlad at punktere batteriet med et skarpt objekt som fx et søm, slå på det med en hammer, træde på det, kaste med det eller udsætte batteriet for voldsomme stød.
3. Undlad at anvende et tydeligt beskadiget eller deformt batteri.
4. Undlad at anvende batteriet til andre formål end dem, der er angivet.
5. Hvis batteriet ikke oplades helt, selv efter at den angivne opladetid er gået, skal du øjeblikkeligt stoppe yderligere opladning.
6. Undlad at anbringe eller udsætte batteriet for høje temperaturer eller høje tryk som fx inde i en mikroovn, et tørreapparat eller en beholder med højt tryk.
7. Hold det øjeblikkeligt væk fra åben ild, hvis der opdaget en lækage eller ubehagelig lugt.
8. Undlad at anvende det på et sted hvor der udvikles kraftig statisk elektricitet.
9. Hvis der opstår batterilækage, ubehagelig lugt, hvis der udvikles varme, batteriet er misfarvet eller deformt eller på nogen anden måde forekommer unormalt under brug, opladning eller opbevaring, skal du øjeblikkeligt fjerne det fra udstyret eller batteriopladeren og indstille brugen.
10. Nedsænk ikke batteriet i væsker, og lad ikke væsker trænge ind. Indtrængen af ledende væske, som f.eks. vand, kan medføre beskadigelse og forårsage brand

eller eksplosion. Opbevar batteriet på et køligt, tørt sted, væk fra brændbart materiale. Områder med ætsende gas skal undgås.

11. Du må ikke støde hårdt til skærmpanelet eller ødelægge det. Det kan føre til problemer.

FORSIGTIG

1. Hvis du får væske, der er lækket fra batteriet, i øjnene, må du ikke gnide i øjnene, men vaske dem godt med rent vand som fx vand fra vandhanen og straks kontakte en læge.
Hvis det ikke behandles, kan væsken forårsage problemer med øjnene.
2. Hvis du får væske på huden eller tøjet, skal du øjeblikkeligt vaske det af med rigeligt rent vand som fx vand fra hanen.
Det er muligt, at det kan give hudirritation.
3. Hvis du opdager rust, ubehagelig lugt, misfarvning, deformation og/eller andre uregelmæssigheder, når du anvender batteriet for første gang, skal du undlade at anvende det og returnere det til din leverandør eller forhandler.

ADVARSEL

Hvis der trænger et elektrisk ledende fremmedlegeme ind i terminalerne på lithium-ion batteriet, er der risiko for kortslutning og brand. Vær opmærksom på følgende, når du opbevarer batteriet.

- Læg ikke elektrisk ledende afskærne dele, søm, ståltråd, kobbertråd eller anden tråd i opbevaringskassen.
- Du skal enten montere batteriet på el-værktøjet, eller opbevare det med batteridækslet trykket helt ind, sådan at ventilationsåbningerne er tildækkede for at forhindre kortslutning. (Se Fig. 4)

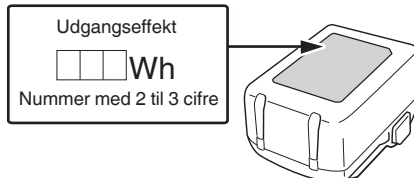
VEDRØRENDE TRANSPORT AF LITHIUM-ION-BATTERI

Ved transport af lithium-ion-batteri bedes du overholde følgende forholdsregler.

ADVARSEL

Giv transportfirmaet besked om, at pakken indeholder et lithium-ion-batteri, informér firmaet om batteriets udgangseffekt, og følg transportfirmaets instruktioner, når du arrangerer transporten.

- Lithium-ion-batterier, der overstiger en udgangseffekt på 100 Wh, betragtes som værende i fragtklassificeringen farligt gods og kræver særlige anvendelsesprocedurer.
- Ved transport til udlandet skal du overholde international lovgivning samt regler og bestemmelser i det land, der transporteres til.



FORHOLDSREGLER FOR USB-ENHEDENS TILSLUTNING (UC18YSL3)

Når et uforudset problem opstår, kan dataene i en USB-enhed tilsluttet til dette produkt, blive ødelagt eller gå tabt. Sørg altid for at sikkerhedskopiere alle indeholdte data i USB-enheden, inden anvendelse med dette produkt.

Dansk

Vær venligst opmærksom på, at vores virksomhed ikke påtager sig nogen form for ansvar for data gemt på en USB-enhed, som bliver ødelagt eller går tabt, eller for skader, der kan opstå med en tilsluttet enhed.

ADVARSEL

- Før anvendelse skal du kontrollere tilslutningen af USB-kablet for defekter eller beskadigelse. Anvendelse af et defekt eller beskadiget USB-kabel kan medføre røgudvikling eller antænding.
- Når produktet ikke anvendes, skal du dække USB-porten med gummidækslet. Ophobning af støv, osv. i USB-porten kan medføre røgudvikling eller antænding.

BEMÆRK

- Der kan være lejlighedsvis pause under USB-opladning.
- Når en USB-enhed ikke oplades, skal du fjerne USB-enheden fra opladeren. Gør du ikke det, kan det ikke alene reducere levetiden for en USB-enhed, men også medføre uventede ulykker.
- Det er sandsynligvis ikke muligt at oplade visse USB-enheder alt efter typen af enhed.

BETEGNELSER FOR DELE

Tallene på nedenstående liste svarer til Fig. 2–Fig. 31.

1	Batteri
2	Lås
3	Batteridæksel
4	Terminaler
5	Ventilationsåbninger
6	Tryk
7	Træk ud
8	Læg i
9	Indikatorlampe for opladning
10	Hovedrør
11	Side med greb
12	Loophåndtag
13	M6-møtrikker
14	M6 x 43-bolte
15	Håndtag (type med løkkehåndtag)
16	Mærkat for håndtagets placering
17	M6 x 25 unbrakobolte
18	Dækselbeslag
19	Afskærmning
20	Gearkasse
21	Kniv
22	Skulderrem
23	Hurtigudløsningsrem
24	Bøjle

25	Beslag
26	Krog
27	Hurtigudløsningsbeslag
28	Bolt (til bøjle)
29	Knap
30	Marca de limite de desgaste (2 marcas)
31	Skæreholder (A)
32	Studs på 25 mm i diameter
33	Sekskantet skruenøgle
34	Bolt med gevind på motorhuset
35	Spænderetning for nylonhoved (venstrerotation)
36	Nylonsnor
37	Bank
38	Udvides i 30 mm intervaller
39	Tap/frigivelse
40	Passende længde 110–140 mm
41	Klinge
42	Klingedæksel
43	Skæreholder (B)
44	Dæksel til skæreholder
45	Møtrik
46	Strømafbryder
47	Strømlampe
48	Tilstandskontakt
49	Indikatorlampe for indstilling
50	Låsehåndtag
51	Greb
52	Arm
53	Kontakt for batteriniveauindikator
54	Indikatorlampe for batteriniveau
55	Skærmpanel
56	Fedt
57	Skruehul i siden
58	Nylonhoved
59	Dæksel
60	Hus
61	Låsetap
62	Styr til nylonsnor
63	Hjulets rille
64	Knappens pilemærke

65	Hjul
66	Hjulets pilemærke
67	Låsehul

SPECIFIKATIONER

1. Elektrisk værktøj

Model	CG18DA(L)	
Spænding	18 V	
Stangtype	Lige type	
Diameter på nylonsnor	2,0 mm	
Diameter for skæringskapacitet	Nylonhoved	310 mm
	Klinge	230 mm
Rotationsretning	Mod uret set oppefra	
Hastighed uden belastning	Strøm	5600 min ⁻¹
	Normal	4900 min ⁻¹
	Øko	4300 min ⁻¹
Driftstid uden belastning*1 (BSL1850MA) (klinge/ nylonhoved)	Strøm	32 min / 29 min
	Normal	40 min / 34 min
	Øko	49 min / 45 min
Batteri til rådighed til dette værktøj*2	Multispændingsbatteri, BSL18-serien	
Vægt *3	4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)	

*1 Når det medfølgende genopladelige batteri er fuldt opladet
Idet den omgivende temperatur, egenskaber for det genopladelige batteri, osv. kan variere meget, bør ovenstående kun benyttes som overordnet rettesnor. Betingelser: Ved anvendelse af klingen er tilstandskontakten indstillet til Strøm, Normal eller Øko. (arm slået TIL hele tiden)

*2 Vekselstrøms-/jævnstrømsadapter (ET36A) kan ikke anvendes.

*3 Vægt: Batteri, skæretilbehør, afskærmning og skulderrem medfølger. I henhold til EPTA-procedure 01/2014

BEMÆRK

Grundet HiKOKI's løbende forskning og udvikling kan specifikationer heri ændres uden forudgående varsel.

2. Batteri (forhandles separat)

Model	Spænding	Batteriets kapacitet
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

STANDARDTILBEHØR

Udover hovedenheden (1 enhed) indeholder pakken det tilbehør, der er opstillet på side 371.

Der forbeholdes ret til ændringer i standardtilbehør uden varsel.

ANVENDELSE

- Trimning, skalering og klipping af ukrudt.

OPLADNING

Inden det elektriske værktøj tages i brug, oplades batteriet som følger.

<UC18YSL3 (forhandles separat)>

- Tilslut opladerens netkabel til kontakten.**
Ved tilslutning af opladerens stik til en stikkontakt, blinker indikatorlampen for opladning rødt. (Se **Tabel 1**)
- Sæt batteriet i opladeren.**
Sæt batteriet ordentligt i opladeren som vist i **Fig. 6** (på side 4).
- Opladning**
Når et batteri sættes i opladeren, begynder opladningen, og indikatorlampen for opladning lyser konstant blåt.
Når batteriet er fuldt opladet, lyser indikatorlampen for opladning grønt. (Se **Tabel 1**)
(1) Indikation for indikatorlampe for opladning
Indikationerne for indikatorlampen for opladning er som vist i **Tabel 1**, alt efter opladerens eller det genopladelige batteris tilstand.

Tabel 1: Indikationer for indikatorlampe for opladning

TIL/FRA i intervaller på 0,5 sek. (RØD) 	Før opladning *1
Lyser i 0,5 sek. i intervaller på 1 sek. (BLÅ) 	Ladet op til mindre end 50%
Lyser i 1 sek. i intervaller på 0,5 sek. (BLÅ) 	Ladet op til mindre end 80%
Lyser vedvarende (BLÅ) 	Ladet op til mere end 80%
Lyser vedvarende (Kontinuerlig brummelyd: Ca. 6 sek.) (GRØN) 	Opladning fuldført
TIL/FRA i intervaller på 0,3 sek. (RØD) 	Standby på grund af overophedning *2
TIL/FRA i intervaller på 0,1 sek. (Periodisk brummelyd: Ca. 2 sek.) (LILLA) 	Opladning er umulig *3

BEMÆRK

*1 Hvis den røde lampe bliver ved med at blinke efter montering af opladeren, skal du kontrollere for at bekræfte, at batteriet er blevet sat helt i.

Dansk

- *2 Batteriet er overophedet. Ude af stand til at oplade. Selvom opladningen starter, når batteriet er kølet af, endda mens det sidder i, er den bedste fremgangsmåde at fjerne batteriet og lade det køle af på et skyggefult sted med god ventilation før opladning.
- *3 Funktionsfejl i batteri eller oplader
 - Sæt batteriet helt i.
 - Kontrollér for at bekræfte, at der ikke sidder fremmedlegemer fast i batterifatningen eller batteriterminalerne. Hvis der ikke er nogen fremmedlegemer, er det muligt, at batteriet eller opladeren ikke fungerer korrekt. Lad et autoriseret servicecenter se på problemet.
- Når batteriopladeren har været anvendt kontinuerligt, opvarmes den, hvorved årsagen til fejl opstår. Når opladningen er fuldført, skal du vente 5 minutter inden næste opladning.

- (2) Vedrørende batteriets temperaturer og opladningstid (Se **Tabel 2**)

Tabel 2

Model	UC18YSL3	
Batteritype	Li-ion	
Opladningsspænding	14,4–18 V	
Temperaturer, hvor batteriet kan genoplades	0°C–50°C	
Opladningstid for batterikapacitet ca. (ved 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
Opladningstid for multispændingsbatteriets kapacitet ca. (ved 20°C)	6,0 Ah	38 min
	1,5 Ah (x 2 enheder)	20 min
	2,5 Ah (x 2 enheder)	32 min
	4,0 Ah (x 2 enheder)	52 min
Antal battericeller	4–10	
Opladningsspænding for USB	5 V	
Opladningsstrøm for USB	2 A	
Vægt	0,6 kg	

BEMÆRK

- Genopladningstiden kan variere alt efter den omgivende temperatur og strømkildens spænding.
- Hvis opladningen tager lang tid
 - Opladningen tager længere tid ved meget lave omgivende temperaturer. Oplad batteriet på et varmt sted (såsom indendørs).

- Blokér ikke udluftningen. Ellers overopheder opladeren indeni, og dens ydeevne reduceres.
- Hvis køleventilatoren ikke virker, skal du kontakte et autoriseret HiKOKI-servicecenter for reparation.

4. Tag opladerens netkabel ud af kontakten.

5. Hold godt fat om opladeren, og træk batteriet ud.

BEMÆRK

- Sørg for at trække batteriet ud af opladeren efter brug, og opbevar det derefter.

Vedrørende elektrisk udladning i tilfælde af nye batterier osv.

Idet den kemiske substans inde i nye batterier samt batterier, der ikke har været anvendt i længere tid, ikke er aktiveret, kan den elektriske udladning være lav ved brug af batterierne første og anden gang. Dette er et midlertidigt fænomen, og den tid, der normalt er påkrævet til genopladning, gendannes ved at genoplade batterierne 2–3 gange.

Sådan forlænger du batteriernes ydeevne.

- (1) Genoplad batterierne, før de aflades helt. Når du synes, at strømmen til værktøjet bliver svagere, skal du indstille brugen af værktøjet og genoplade dets batteri. Hvis du bliver ved med at anvende værktøjet og udtømme den elektriske strøm, kan du beskadige batteriet, og dets levetid forkortes.
- (2) Undgå genopladning ved høje temperaturer. Et genopladeligt batteri er varmt umiddelbart efter brug. Hvis et sådant batteri genoplades straks efter brug, forringes den kemiske substans inde i batteriet, og batteriets levetid forkortes. Lad batteriet ligge, og genoplad det, når det har kølet af i et stykke tid.

MONTERING OG ANVENDELSE

Handling	Figur	Side
Fjernelse og isætning af batteriet	5	3
Opladning	6	4
Indikator for resterende batteri	23	7
Opladning af USB-enhed i en stikkontakt	24-a	7
Opladning af USB-enhed og batteri i en stikkontakt	24-b	7
Sådan genoplades USB-enhed	25	7
Valg af tilbehør	—	372

MONTERINGSPROCEDURER

ADVARSEL

Træk batteriet ud, før du foretager nogen form for montering.

1. Montering af håndtag (type med løkkehåndtag) (Fig. 7)

Monér håndtaget på hovedrøret med vinklen over mod siden med grebet.

Juster håndtaget, til den mest komfortable position, før betjening.

Sørg for at fastgøre håndtaget sikkert, med de 2 bolte.

BEMÆRK

Monér loophåndtaget mellem pilemærkerne på mærkatet for håndtagets placering.

2. Montering af afskærmning

ADVARSEL

Hvis der er monteret en forkert eller defekt afskærmning, kan det medføre alvorlig tilskadekomst.

FORSIGTIG

Kniven sidder på skærmforlænger. Vær forsigtig ved håndtering af den.

Få afskærmningen til at flugte med dækselbeslaget, og fastgør den på hovedrøret ved hjælp af bolten og dækselbeslaget. (Fig. 8)

BEMÆRK

- Den udvidede afskærmning er allerede monteret på afskærmningen på købstidspunktet.
- Dækselbeslaget kan allerede være monteret på gearkassen.

3. Montering af skulderremmen

ADVARSEL

- Sørg for at montere skulderremmen sådan, at buskrydderen kan bæres på korrekt vis.
- Hvis du føler, at værktøjet ikke fungerer som normalt, skal du straks slukke for motoren, fjerne skulderremmens hurtigudløserbeslag og tage værktøjet af.

FORSIGTIG

- Hvis du ikke understøtter værktøjet, når du trækker i hurtigudløserremmen, kan det medføre person- eller materiel skade. Hold i hovedrøret med en hånd, mens du trækker med den anden hånd.
- Sørg for at hurtigudløserfunktionen fungerer som normalt, inden du starter på arbejdet.
- Før montering skal du kontrollere, at remmen ikke er revet i stykker, flosset eller beskadiget.
- Kontroller for at bekræfte, at kroge og bøjlen hverken er blevet deform eller beskadiget.
- Når kroge er monteret, skal du trykke hovedenheden ned for at bekræfte, at kroge ikke er nem at afmontere, og at skulderremmen ikke er løs.
- Kontroller for at bekræfte, at hurtigudløserfunktionen fungerer, som den skal.
- (1) Placer skulderremmen på skulderen som vist i Fig. 9 og hægt den på bøjlen på værktøjet. Juster skulderremmen til en passende længde.

BEMÆRK

Det kan være nødvendigt at justere bøjleens position for at afbalancere enheden. For at gøre dette skal du løsne bolten og justere bøjleens position. Når du har justeret den efter behov, skal du sørge for at spænde bolten ordentligt. (Fig. 10)

- (2) For at fjerne værktøjet fra skulderremmen understøttes værktøjet ved at holde hovedrøret med den ene hånd og bruge den anden hånd til at trække i hurtigudløserremmen, som vist i Fig. 11, for at løsne den fra beslaget.
- (3) For at spænde værktøjet på sættes beslaget ind i kroge, og hurtigudløserbeslaget sættes ind over kroge og ind i beslagets brede åbning. (Fig. 12) Træk forsigtigt i skulderremmen for at sikre, at den sidder ordentligt fast.

4. Montering af skæretilbehør

ADVARSEL

- Monter skæretilbehøret korrekt og sikkert som anvist i håndteringsinstruktionerne.
- Hvis det ikke monteres ordentligt eller sikkert nok, kan det falde af og forårsage alvorlige og/eller dødbringende kvæstelser.
- Anvend altid originale HiKOKI-skæretilbehør og metalbeslag.

[Montering af semiautomatisk nylonhoved]

ADVARSEL

Ved HiKOKI-hoveder må du kun anvende fleksibel, ikke-metallisk snor, som anbefales af producenten. Anvend aldrig ledninger eller stålwire. De kan knække af og blive til et farligt projektil.

(1) Funktion

Fremfører automatisk mere nylon-skæresnor, når det gevindskæres ved lav omdr./min. (ikke højere end 4000 min⁻¹).

Specifikationer

Kodenr.	Monterings-skruetype	Rotationsretning	Størrelse på monteringssskrue
381230	Møtrik	Mod uret	M10 × P1.25-LH

Anvendelig nylon snor

Nylonhovedet, som er standardtilbehør, kan anvendes med snore fra Ø2,0 mm (maks. længde 4 m) og op til Ø2,7 mm (maks. længde 2 m).

FORSIGTIG

- Huset skal være ordentligt fastgjort til dækslet.
- Kontroller dækslet, huset og de andre komponenter for revner eller andre skader.
- Kontroller huset og knappen for slid. Hvis slidgrænsemærket på huset eller pilemærket på knappen ikke længere er synligt, eller der er et hul i bunden af knappen, skal du straks udskifte nylonhovedet. (Fig. 13)
- Nylonhovedet skal monteres forsvarligt til enhedens gearkasse.
- Hvis Nylonhovedet ikke tilfører snor på korrekt vis, skal du kontrollere, at nylon snoren og alle komponenter er ordentligt monterede. Kontakt et autoriseret HiKOKI-servicecenter, hvis du har brug for hjælp.
- (2) Montering (Fig. 14)
 - A: Få sekskantnøglen til at flugte med hullet i gearkassen og i rillen på skæreholderen (A), og sæt den i for at stoppe rotationen af klingen.
 - B: Monter nylonhovedet på værktøjets gearkasse. Monteringsmøtrikken har venstregvind. Drej med uret for at løsne/mod uret for at spænde.

BEMÆRK

- Idet der ikke anvendes dæksel til skæreholderen her, skal du opbevare det til, når der anvendes metalklinger, hvis produktet har en sådan.
- (3) Justering af snorlængde

Indstil hastigheden så lavt som muligt, og tryk på knappen på jorden. Nylon snoren trækkes omkring 30 mm ud ved hvert tryk. (Fig. 15)

Du kan også forlænge nylon snoren ved håndkraft, men motoren skal være stoppet helt. (Fig. 16)

Justér nylon snoren til den korrekte længde på 110–140 mm før hver anvendelse.

[Montering af skæreklingen]

(1) Montering (Fig. 17)

ADVARSEL

- Ved montering af en skæreklinge skal du sørge for, at der ikke er revner eller skader i den, samt at skærekanten vender rigtigt.
- Fjern eventuelt overfladegrus fra klingens monteringsbeslag (skæreholder (A) (B), møtrikdæksel, møtrik). Gør du ikke det, kan det resultere i, at møtrikkerne løsner sig.
- Fremspringet på skæreholderen (A) kan blive ujævnt afstemt i forhold til klingen, mens møtrikken spændes. Før drift skal du sørge for, at klingen er korrekt monteret.

Dansk

- Drej klingen ved håndkraft, og sørg for, at den ikke vipper eller støjer på unormal vis. Hvis den vipper, kan det medføre unormale vibrationer eller resultere i, at møtrikkerne løsner sig.

FORSIGTIG

- Hvis din enhed har beskyttelsesdæksel under en skæreklinge, skal du kontrollere klingens monteringsbeslag for slitage og revner for drift. Hvis der konstateres beskadigelse eller slitage, skal den udskiftes, idet det er en forbrugsgenstand.
- Du skal bære handsker ved håndtering af skæreklingen.

BEMÆRK

Ved montering af dækslet til skæreholderen skal du sørge for at vende den konkave side opad.

- A: Få sekskantnøglen til at flugte med hullet i gearkassen og i rillen på skæreholderen (A), og sæt den i for at stoppe rotationen af klingen. Vær opmærksom på, at skærerens fastgøringsbolt eller møtrik har venstregevind (med uret for at løsne/mod uret for at spænde).
- B: Spænd fastgøringsbolten eller møtrikken med topnøglen.

ANVENDELSE

ADVARSEL

- Undgå at anvende værktøjet kontinuerligt i længere tid, og tag en pause på mindst 5 minutter efter hver 30 minutters arbejde. Træthed er den hyppigste årsag til ulykker. Sæt tid nok af til arbejdet, og hav ikke travlt.
- Anvend ikke værktøjet om natten eller i dårligt vejr, når sigtbarheden er dårlig.
- Anvend ikke værktøjet når det regner, eller lige efter det har regnet.
- Anvend passende fodtøj for at forhindre at du glider, hvilket kan medføre, at du mister balancen og falder.
- Anvend ikke værktøjet på stejle skråninger. Ved klipning på mindre stejle skråninger, skal du klippe, mens du bevæger dig op ad skråningen.
- Pas på du ikke bevæger skæretilbehøret for tæt på dine fødder.
- Løft ikke skæretilbehøret over knæhøjde under klipning.
- Anvend ikke værktøjet på steder, hvor skæreværktøjet kan komme i kontakt med sten eller andre hindringer.
- Skæretilbehøret kan medføre personskaade, mens det fortsætter med at dreje rundt, efter motoren er stoppet. Når du slukker for enheden, skal du sikre dig, at skæretilbehøret er standset, inden du sætter enheden ned.
- Brug ikke værktøjet inden for en afstand af 15 m fra andre personer. Når du arbejder sammen med andre, skal du holde en afstand på mere end 15 m.

1. Sæt batteriet i.

2. Tænd værktøjet. (Fig. 18)

- Tryk på strømafbryderen på håndtaget, strømmen tændes, og afbryderlampen på håndtaget lyser grønt.
- Ved tryk på strømafbryderen endnu en gang slukker strømmen, og den grønne lampe på håndtaget slukker.
- Mens der trækkes i armen, slås strømmen ikke TIL, når der trykkes på strømafbryderen.

[Automatisk slukning]

- Hvis værktøjet er tændt, men armen ikke anvendes i 1 minut, slukker værktøjet automatisk. For at tænde for værktøjet igen skal du trykke på strømafbryderen endnu en gang.

ADVARSEL

Forlad aldrig værktøjet i tændt tilstand. Dette kan resultere i en ulykke.

3. Tilstandskontakt (Fig. 18)

Værktøjet er udstyret med tre tilstande:

"Strømtilstand" "Normal tilstand" "Øko-tilstand".

Hver gang der trykkes på tilstandskontakten, ændres driftsindstillingen.

Den indstillede tilstand forbliver indstillet, selv hvis der slukkes for strømmen.

4. Funktion af arm og bremse (Fig. 19)

For at starte rotation af skæretilbehøret med strømmen tændt skal du trække i armen, mens du trykker på låsearmen.

Når du udløser håndtaget, tilkobles bremsen i 1–3 sekunder og stopper rotationen af skæretilbehøret. Sørg for at bremsen fungerer normalt, inden du anvender værktøjet.

5. Skæring

- Tag fat i håndtaget, tryk på låsearmen, og træk i armen for at starte rotation af skærehoved. (Fig. 19)
- Slip armen, når du er færdig med at skære, og stop motoren.
- Stil dig, så du har let ved at bevæge dig.

[Anvendelse af semiautomatisk nylonhoved]

- Sving ikke røret, men brug hofterne til at flytte nylonhovedet vandret fra venstre mod højre i en bue, mens du går fremad og anvender højre side af nylonhovedet til at klippe græs. (Fig. 20)

[Anvendelse af klingen]

- Klip græsset fra højre mod venstre, og anvend venstre side af klingen til at klippe. (Fig. 21)
- Ved at vippe klingen en smule mod venstre under klipningen samles det afskårne græs i dynger til venstre, hvilket gør opsamlingen let.

ADVARSEL

- når den roterende klinge kommer i kontakt med en fast genstand i det kritiske område. Der kan opstå en farlig situation, hvor hele enheden og brugeren bliver skubbet voldsomt. Denne reaktion kaldes klingetryk. Som følge heraf kan brugeren miste kontrollen over enheden, hvilket kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser. Klingetryk forekommer især i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skal klippes.
- Hvis skæretilbehøret rammer mod sten eller andet affald, skal du stoppe motoren og sørge for, at tilbehøret og de tilhørende dele er intakte.

BEMÆRK

For megen forøgelse af rotationshastigheden kan medføre øget slid på klingen, vibration og støj. Det slider også batteriet hurtigere op.

6. Når du bærer værktøjet

FORSIGTIG

- Fjern lagringsbatteriet. (Fig. 5)
- Bær værktøjsholderen i hænderne.
- Hvis klingen er monteret, skal du montere det medfølgende klingedæksel.

DRIFTSADVARSLER

Dette værktøj har en funktion til at sikkerhedsafskærme de elektroniske komponenter, der styrer hovedenheden. Hvis der opstår overbelastning under græsslåning—hvis skæretilbehøret eksempelvis låser sig fast eller stoppes til af græs, blade og kvas—aktiveres funktionen for at standse motoren. Hvis det sker, blinker afbryderen (47 i Fig. 22). Kontrollér signalets status, og foretag en passende korrigerende handling. (Tabel 3)

Du kan genoptage brugen, når du har foretaget følgende korrigerende handlinger. Træf foranstaltninger for at reducere belastningen på motoren—eksempelvis ved at reducere skæredybden. Inden fjernelse af græs, blade og kvas fra skæretilbehøret, skal du slukke for strømmen og fjerne batteriet fra værktøjets hovedenhed.

Tabel 3

Afbryderlamp e blinkende status	Årsag	Korrigerende handling
0,5 sek. slået til / 0,5 sek. slået fra  (blinker langsomt)	Den indvendige temperatur overskred den forhåndsindstillede grænse. Værktøjet er stoppet. (Motoren slukker. Strømmen lukker automatisk ned efter et minut). [Funktion for temperaturbeskyttelse]	Sluk for strømmen, og vent, til apparatet er kølet af. Du kan genoptage brugen, når enhedens temperatur er faldet.
0,1 sek. slået til / 0,1 sek. slået fra  (blinker hurtigt)	Belastningen for værktøjets tilbehør overskred den forhåndsindstillede grænse. Værktøjet er stoppet. (Motoren slukker, lampen blinker i 10 sekunder). [Beskyttelsesfunktion ved overbelastning]	Sluk for strømmen, og fjern batteriet. Afhjælp årsagen til overbelastningen. Du kan genoptage brugen, når du har afhjulpel årsagen til overbelastningen.

VEDLIGEHODELSE OG EFTERSYN

ADVARSEL

Træk batteriet ud, før du foretager eftersyn eller vedligeholdelse.

Sikkerhed ved vedligeholdelse

- Vedligehold enheden/maskinen i henhold til de anbefalede procedurer.
- Anvend kun originale HiKOKI-reservedele som anbefalet af producenten.

ADVARSEL

Forkert vedligeholdelse kan medføre alvorlig maskinskade eller alvorlig tilskadekomst.

1. Kontrol af tilstanden for skærtilbehøret

Skærtilbehøret skal kontrolleres regelmæssigt. Hvis det er slidt eller i stykker kan skærtilbehøret glide eller effektiviteten af motoren forringes, og den kan brænde sammen.

Udskift slidt skærtilbehør med nyt.

FORSIGTIG

Det er farligt, hvis du anvender skærtilbehør, der er slidt eller i stykker. Udskift det derfor med nyt.

2. Eftersyn af monteringssskruerne

Efterse regelmæssigt alle monteringssskruer, og sørg for, at de er spændt ordentligt. Hvis nogle af skruerne er løse, skal du omgående spænde dem igen. Hvis du ikke gør det, kan det medføre alvorlig fare.

3. Vedligeholdelse af motoren

Motordelen er selve "hertet" af det elektriske værktøj. Udvis forsigtighed for at sikre, at motordelen ikke beskadiges og/eller bliver våd af olie eller vand.

4. Inspektion af terminaler (værktøj og batteri)

Efterse for at sikre dig, at spåner og støv ikke har samlet sig på terminalerne.

Kontrollér med mellemrum før, under og efter betjening.

FORSIGTIG

Fjern eventuelle spåner og støv, som måtte have samlet sig på terminalerne.

Hvis du ikke gør det, kan det forårsage funktionsfejl.

5. Udvendig rengøring

Når det elektriske værktøj er snavset, kan du tørre det af med en blød, tør klud eller en klud fugtet med sæbevand. Brug ikke kloropløsning, benzin eller fortynder, da disse væsker opløser plastik.

6. Gearkasse (Fig. 26)

Kontrollér gearkassen eller vinkelgearets fedtniveau for ca. hver 50 driftstimer, ved at afmontere fedtpåfyldningsproppen på siden af gearkassen. Hvis du ikke kan se noget fedt i skruelhullet på siderne af gearene, skal du fylde gearkassen op, til den er 3/4 fuld, med litiumbaseret multifunktionsfedt (forhandles separat).

FORSIGTIG

- Sørg for at fjerne snavs eller grater ved montering af stikket til den oprindelige position.
- Før du forsøger at efterse eller vedligeholde gearkassen, sørg for at kassen er afkølet.

7. Halvautomatisk nylonhoved

Udskiftning af nylonline

- (1) Fjern huset ved at trykke låsetapperne hårdt indad. Når du har fjernet huset, skal du tage hjulet ud og kassere resten af snoren. (Fig. 27)
- (2) Drej knappen i retning af knappens pilemærke, og få styret til nylonsnoren til at flugte med hjulets rille i lige linje. (Fig. 28)
- (3) Start fra styret til nylonsnoren, og indsæt nylonsnoren i retning af hjulets pilemærke, for den gennem hjulets rille, og træk den derefter ud til styret til nylonsnoren på modsatte side. Sørg for, at begge ender af nylonsnoren er lige lange. (Fig. 29)
- (4) Drej knappen i retning af knappens pilemærke, og vikl nylonsnoren op på hjulet. Den indledende længde på skæresnoren skal være ca. 110–140 mm og skal være lige på begge sider. (Fig. 30)
- (5) Placer dækslet over huset sådan, at låsetapperne på dækslet matcher låsehullerne på huset. Tryk derefter på huset, indtil det klikker ordentligt på plads.

FORSIGTIG

Sørg for, at krogene sidder godt fast på låsen 2 steder. Hvis området omkring låsen bliver stoppet til med snavs osv., er det måske ikke muligt at låse den ordentligt, så rengør området regelmæssigt for at fjerne snavs.

8. Klinge (Fig. 31)

ADVARSEL

Bær beskyttelseshandsker, når du håndterer eller udfører vedligeholdelse på klingen.

- Anvend en skarp klinge. En sløv klinge er mere tilbøjelig til at sætte sig fast og trykke. Udskift fastgøringsmøtrikken, hvis den er beskadiget og vanskelig at spænde.
- Når du udskifter klingen, skal du købe én, der anbefales af HiKOKI, med et 25,4 mm (én tomme) monteringshul.
- Hvis du bruger en 3-tanded klinge, kan den anvendes begge veje.
- Anvend den korrekte klinge til opgavetyper.
- Når du udskifter klinger, skal du anvende passende værktøj.
- Når skærekanten bliver sløve, skal de slibes eller files igen som vist på illustrationen. Forkert slibning kan medføre overdreven vibration.
- Kassér klinger, der er bøjede, skæve, revnede, ødelagte eller på nogen måde beskadigede.

BEMÆRK

Når du sliber en klinge, er det vigtigt at opretholde en original form for radius i bunden af tanden for at undgå revner.

Dansk

9. Opbevaring

Opbevar det elektriske værktøj og batteriet på et sted, hvor temperaturen er under 40°C, og som er uden for børns rækkevidde.

BEMÆRK

Opbevaring af lithium-ion-batterier.

Sørg for, at lithium-ion-batterierne er blevet ladet helt op, inden de opbevares.

Længerevarende opbevaring (3 måneder eller derover) af batterier med en lille ladning kan resultere i en forringelse af ydeevnen, reducere brugstiden for batterierne væsentligt eller gøre, at batterierne ikke kan bevare en opladning.

Dog kan væsentligt reduceret brugstid for batterierne muligvis genoprettes ved hjælp af gentaget opladning og brug af batterierne to til fem gange.

Hvis brugstiden for batterierne er ekstremt kort på trods af gentaget opladning og brug, bør du betragte batterierne som udtjente og købe nogle nye.

FORSIGTIG

Ved anvendelse og vedligeholdelse af el-værktøj skal de sikkerhedsregler og standarder, som gælder i hvert enkelt land, nøje overholdes.

Vigtig meddelelse angående batterier til ledningsfri elektriske værktøjer fra HiKOKI

Brug altid et af vores designerede originale batterier. Vi kan ikke garantere for sikkerheden og ydelsen af vores ledningsfri elektriske værktøj ved brug af andre batterier end dem, vi har angivet, eller hvis batteriet skilles ad og ændres (som f.eks. adskillelse og udskiftning af celler eller andre indvendige dele).

GARANTI

Vi yder garanti på elektriske værktøjer fra HiKOKI i henhold til lovmæssige/nationale særbestemmelser alt efter land. Denne garanti dækker ikke defekter eller beskadigelse som følge af mishandling, misbrug eller normal slitage. I tilfælde af klager bedes du indsende det elektriske værktøj, samlet med det GARANTIBEVIS, der forefindes i slutningen af denne håndteringsvejledning, til et HiKOKI-autoriseret servicecenter.

Information om luftbåren støj og vibration

De målte værdier blev fastsat i overensstemmelse med EN62841 og erklæret i overensstemmelse med ISO 4871.

Det afmålte A-vægtede lydniveau:

(Nylonhoved) 92 dB (A)
(Klinge) 91 dB (A)

Det afmålte A-vægtede lydtryksniveau:

(Nylonhoved) 82 dB (A)
(Klinge) 81 dB (A)

Usikkerhed K: 3 dB (A).

Brug høreværn.

De samlede vibrationsværdier (treaksiel vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN62841

Vibrations-emission værdi **a_h, w** =

(Nylonhoved) 7,8 m/s²
(Klinge) 4,5 m/s²

Usikkerhed K = 1,5 m/s²

Den erklærede samlede vibrationsværdi og den erklærede støjmissionsværdi er blevet målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet.

De kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.

ADVARSEL

- Vibrationen og støjmissionen under den faktiske brug af det elektriske værktøj kan afvige fra den erklærede samlede værdi, alt efter hvilke måder værktøjet anvendes på, især hvilken type arbejdsområde der behandles; og
- For at identificere sikkerhedsforanstaltningerne til beskyttelse af brugeren, er der foretaget en vurdering af eksponeringen ved brug under virkelige forhold (hvor der er taget højde for alle dele af betjeningscyklen, som fx når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, udover tiden, det tager, fra der trykkes på aftrækkeren).

BEMÆRK

Grundet HiKOKI's løbende forskning og udvikling kan specifikationer heri ændres uden forudgående varsel.

FEJLFINDING

Brug eftersynene i tabellen nedenfor, hvis værktøjet ikke fungerer som normalt. Hvis dette ikke løser problemet, skal du kontakte din forhandler eller et autoriseret HiKOKI-servicecenter.

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
Værktøjet fungerer ikke.	Batteriet er afladet.	Genoplad batteriet.
	Batteriet er ikke sat helt i.	Træk batteriet ud, og fjern eventuelt snavs fra batterirummet. Brug vatpinde eller lignende materialer til at fjerne snavs eller vand fra batteripolerne. Sæt batteriet ordentligt i, indtil det klikker på plads.
	Batteriet er overophedet.	Indstil brugen af værktøjet. Fjern batteriet, og lad batteriet køle af på et skyggefuldt sted med god ventilation.
	Der er ikke tændt for strømmen.	Tryk på strømafbryderen på kabinettet. Værktøjet har en automatisk slukningsfunktion, der automatisk slukker for strømmen efter et minut, hvis operatøren ikke betjener stangen.
	Operatøren har forsøgt at trække i stangen uden at trykke på låsehåndtaget.	Værktøjet tillader kun betjening af stangen, medmindre operatøren trykker på låsehåndtaget for at udløse sikkerhedslåsemekanismen. Tag fat i håndtaget, og tryk på låsehåndtaget, mens du trækker i stangen.
	Overdrevene mængder græs, blade og kvas, der er viklet ind i afskærmningen og nylonhovedet, overbelastede motoren.	Hvis motoren er overbelastet, kan den gå ud for at beskytte værktøjet og batteriet. Sluk for strømmen, fjern batteriet, og afhjælp årsagen til overbelastningen. Værktøjet kan anvendes igen, når du atter har tændt for strømmen.
Værktøjet starter og stopper derefter hurtigt igen.	Batteriniveauet er lavt.	Genoplad batteriet.
	Batteriet er overophedet.	Indstil brugen af værktøjet. Fjern batteriet, og lad batteriet køle af på et skyggefuldt sted med god ventilation.
	Værktøjet er overbelastet.	Reducér skæredybden for at reducere belastningen.
Hastigheden kan ikke ændres.	Batteriniveauet er lavt.	Genoplad batteriet.
Der er for megen vibration.	Nylonhovedet er ikke monteret korrekt.	Monter skæretilbehøret igen.
	Skæretilbehøret er revnet, i stykker eller blevet deformt.	Udskift skæretilbehøret.
	Håndtaget er ikke sikkert monteret på hovedrøret.	Monter det forsvarligt.
	Afskærmningen er ikke sikkert monteret på hovedrøret.	Monter det forsvarligt.
Klingen skærer ikke godt	Klingens spids er beskadiget	Udskift klingen.
Det tager mere end tre sekunder, før bremsen aktiveres selv efter, at du har sluppet håndtaget.	Der er muligvis problemer med produktet.	Kontakt den butik, hvor du købte værktøjet, eller dit nærmeste autoriserede HiKOKI-servicecenter.

Dansk

Symptom	Sandsynlig årsag	Afhjælpning
Nylonhovedet drejer ikke.	Nylonhovedets fatning er ikke monteret korrekt.	Sæt nylonhovedets fatning på igen.
Klingen roterer ikke	Skæreholderen er ikke monteret korrekt	Monter skæreholderen igen.
	Klingen er deform	Udskift klingen.

SYMBOLER

ADVARSEL

Følgende symboler brukes for maskinen. Sørg for å forstå betydningen av disse symbolene før maskinen tas i bruk.

	CG18DA(L): Batteridrevet buskrydder
	For å minske faren for skade må brukeren lese instruksjonsboken.
	Kun for EU-land Kasser aldri elektroverktøy sammen med husholdningsavfallet! I overholdelse av EU-direktiv 2012/19/EU om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr og dets implementeringsrekkefølge i samsvar med nasjonale lover, må elektroverktøy som har nådd slutten av sin levetid samles inn separat og returneres til et miljøvennlig kompatibelt gjenvinningsanlegg.
	Ta av batteriet før vedlikehold
	Ha alltid på deg vernebriller.
	Bruk hørselsvern.
	Ikke bruk elektriske verktøy i regn eller fuktige omgivelser eller la dem stå ute når det regner.
	Se opp for gjenstander som slynges ut
	Avstanden mellom maskinen og tilskuere skal være minst 15 m (50 fot)
	Bruk hodevern
	Bruk håndbeskyttelse
	Bruk sklisikkert fottey
	Vær oppmerksom på kast
	Les igjennom, forstå og følg alle advarsler og instruksjoner som er oppgitt i denne brukerveiledningen og på produktet.
	Viser maksimal rotasjonshastighet for drivakselen. Ikke bruk kutteutstyr med en lavere rotasjonshastighet enn akselen.
	Indikerer plasseringen for håndtaket. Piler som viser grensene for håndtakets plassering.
	Likestrøm
V	Merkespenning

N0	Ubelastet hastighet
	Slå PÅ
	Slå AV
	Øko-modus
	Normal modus
	Strömmodus
	Strömbryter
	Modusbryter

Batteri

	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er over 75%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er 50%–75%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er 25%–50%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er mindre enn 25%.
	Blinker; Gjenværende batterikapasitet er nesten ingenting. Lad opp batteriet snarest mulig.
	Blinker; Utmating stoppet på grunn av høy temperatur. Fjern batteriet fra verktøyet og la det bli helt avkjølt.
	Blinker; Utmating suspendert på grunn av feil eller funksjonsfeil. Problemet kan være batteriet, så kontakt din forhandler.

HVA ER HVA?

Navnene på deler i listen nedenfor tilsvarer Fig. 1.

- A: Spak: Utløser til å aktivere enheten.
- B: Låsespak: Spak som forhindrer utilsiktet betjening av utløseren.
- C: Motor: Batteridreven motor.
- D: Beskyttelse: Beskytter brukeren fra flygende avfall.
- E: Batteri (selges separat): Strømforsyning til å drive enheten.
- F: Strömbryter: Bryter for å slå enhetens strøm PÅ eller AV.
- G: Modusbryter: Bryter for justering av motorens hastighet.
- H: Oppheng: Brukes for å feste en skulderreim til enheten.
- I: Løkehandtak
- J: Klippeutstyr (blad)
- K: Skulderreim: Sele med utløsermekanisme.
- L: Kombinøkkel

Norsk

M: Sekskantnøkkel
N: Klippeutstyr (nylonhode)
O: Knivdeksel
P: Bruksanvisning

ADVARSLER OG SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Vær spesielt oppmerksom på informasjon som er merket med følgende uttrykk:

ADVARSEL

Indikerer stor fare for alvorlige personskader eller dødsfall dersom instruksjonene ikke følges.

FORSIKTIG

Indikerer mulighet for person- eller utstyrsskade dersom instruksjonene ikke følges.

MERK

Nyttig informasjon for riktig funksjon og bruk.

GENERELLE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER FOR ELEKTROVERKTØY

ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger. Følges ikke alle instruksjonene under, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle varsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene henviser både til elektrisk elektroverktøy (med ledning) og batteridrevet elektroverktøy.

1) Sikring på arbeidsområdet

- a) Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.**
Uryddige eller mørke områder kan føre til ulykker.
- b) Bruk aldri elektroverktøy på steder med fare for eksplosjon, slik som i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.**
Støv eller gasser kan antennes av gnister fra elektroverktøyet.
- c) La aldri barn eller andre personer stå i nærheten når du bruker et elektroverktøy.**
Du kan bli forstyrret og miste kontroll over verktøyet.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) Støpslet på elektroverktøyet må passe med vegguttaket. Du må aldri endre støpslet på noen måte. Bruk aldri en adapter sammen med et jordet elektroverktøy.**
Uendrede støpsler og passende uttak vil redusere faren for elektrisk støt.
- b) Unngå å komme i kontakt med jodede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer eller kjøleskap.**
Faren for elektrisk støt vil være større dersom du er jordet.
- c) La aldri elektroverktøyet utsettes for regn eller fuktighet.**
Dersom det kommer vann inn i elektroverktøyet, kan det øke faren for elektrisk støt.
- d) Ikke skad ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller kople fra elektroverktøyet. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.**

Skadde eller sammenfildrede ledninger øker faren for elektriske støt.

- e) Når du bruker elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.**
Bruk av en skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk, vil redusere faren for elektrisk støt.
- f) Hvis bruk av elektroverktøyet i et fuktig område ikke kan unngås, bruk et strømuttak med jordfeilbryter.**
Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektriske støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) Vær påpasselig, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Du må aldri bruke et elektroverktøy når du er sliten eller trett, eller dersom du er påvirket av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner.**
Når du bruker et elektroverktøy, vil kun et par sekunders uoppmerksomhet kunne føre til alvorlige personskader.
- b) Bruk personlig verneutstyr. Ha alltid på deg vernebriller.**
Bruk av verneutstyr som en støvmaske, sklisikre vernesko, vernehjelm eller horselsvern i passende forhold vil redusere personskader.
- c) Forhindre utilsiktet start av elektroverktøyet. Pass på at bryteren på elektroverktøyet er slått av før verktøyet koples til veggkontakten og/eller batteriet, eller før verktøyet løftes eller bæres.**
Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet, eller dersom bryteren er slått på når det er koblet til en strømkilde kan det oppstå ulykker.
- d) Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.**
Dersom en justeringsnøkkel eller skrunøkkel er festet til en roterende del på elektroverktøyet når det startes, kan det føre til personskade.
- e) Ikke strekk eller len deg for langt. Pass på at du står stødig og har god balanse til enhver tid.**
Dette vil gi deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- f) Kle deg ordentlig. Ikke gå med løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.**
Løse klær, smykker eller langt hår kan vikles seg inn i de bevegelige delene.
- g) Hvis verktøyet leveres med en støvsamler eller annet oppsamlingsutstyr, må du passe på at disse monteres og brukes på riktig måte.**
Bruk av støvoppsamler kan redusere støvrelaterte farer.
- h) Ikke ta lett på eller overse sikkerhetsprinsippene for verktøyet selv om du har blitt godt kjent med det som følge av hyppig bruk.**
En uforsiktig handling kan på brøkdelen av et sekund forårsake alvorlige personskader.

4) Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- a) Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy til arbeidet som skal utføres.**
Riktig elektroverktøy vil gjøre arbeidet lettere og tryggere i den brukshastigheten det er beregnet til.
- b) Ikke bruk elektroverktøyet dersom av/på-knappen ikke virker.**
Det er farlig å bruke elektroverktøy som ikke kan kontrolleres ved bruk av av/på-knappen. Verktøyet må da repareres.

- c) Kople støpslet fra strømkilden og/eller ta batteripakken ut av elektroverktøyet, hvis dette er mulig, før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller legger vekk elektroverktøyet. *Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte elektroverktøyet ved et uhell.*
- d) Lagre elektroverktøyet som ikke er i bruk utilgjengelig for barn, og la aldri personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller denne brukerveiledningen, bruke elektroverktøyet. *Elektroverktøy er farlige hvis det brukes av uerfarne personer.*
- e) Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller at ingen bevegelige deler har låst seg, er feiljustert, knekt, eller har andre skader som kan påvirke bruken av elektroverktøyet. Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før det brukes. *Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av elektroverktøy.*
- f) Hold skjæreverktøy skarpe og rene. *Riktig vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe skjærekanten vil redusere faren for at de låser seg, samtidig som de vil være lettere å kontrollere.*
- g) Bruk elektroverktøyet, ekstraustyr, bor osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta alltid arbeidsoppgavene og arbeidsforholdene med i betraktning. *Hvis elektroverktøyet brukes til andre operasjoner enn det er beregnet for, kan det oppstå farlige situasjoner.*
- h) Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett. *Glatte håndtak og gripeflater hindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.*
- 5) Bruk og vedlikehold av batteridrevet verktøy
- a) Batteriet skal kun lades opp med en lader som er angitt av produsenten. *En lader som passer for én batteripakke, kan forårsake brannfare hvis den brukes med andre batteripakker.*
- b) Bruk bare elektroverktøyet med spesifisert type batteripakke. *Bruk av andre batteripakker kan føre til brannfare og skader.*
- c) Når batteripakken ikke er i bruk, hold det unna andre metallgjenstander som binderser, mynter, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan skape en forbindelse mellom batteripolene. *Kortslutning av batteripolene kan forårsake skader eller brann.*
- d) Under uvørne forhold kan væske sprute ut fra batteriet, unngå kontakt. Hvis kontakt skulle oppstå, skyll med store mengder vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du også søke medisinsk hjelp. *Batterivæsken kan forårsake iritasjon eller brannskår.*
- e) Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller modifisert. *Skadede eller modifiserte batterier kan ha en uforutsigbar oppførsel som medfører brann, eksplosjon eller fare for skade.*
- f) Ikke eksponer en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur. *Eksponering for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsake en eksplosjon.*
- g) Følg alle ladeinstruksjoner og lad ikke batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene. *Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke risikoen for brann.*
- 6) Service
- a) La kvalifisert servicepersonell som kun bruker originale reservedeler utføre service på elektroverktøyet. *Dette vil sikre at sikkerheten på elektroverktøyet opprettholdes.*
- b) Utfør aldri service på skadede batteripakker. *Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller godkjente serviceleverandører.*

FORHOLDSREGLER

Hold avstand til barn og svakelige personer. Når det ikke er i bruk, skal elektroverktøy oppbevares utilgjengelig for barn og svakelige personer.

SIKKERHETSADVARSLER FOR BATTERIDREVT BUSKRYDDER

- a) Ikke bruk maskinen i dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lynnedslag. *Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lyn.*
- b) Undersøk området grundig for dyreliv hvor maskinen skal brukes. *Dyreliv kan bli skadet av maskinen under bruk.*
- c) Inspiser nøye området hvor maskinen skal brukes, og fjern alle steiner, pinner, tråder, bein og andre fremmedlegemer. *Slike gjenstander kan forårsake personskaade.*
- d) Før du bruker maskinen, må du alltid utføre en visuell kontroll for å se at trimtråden eller kniven og holderen ikke er skadet. *Skadede deler øker risikoen for personskaade.*
- e) Følg instruksjonene for bytte av tilbehør. *Låsemuttere eller bolter til knivholderen som er strammet feil kan enten skade klingene eller føre til at den løsner.*
- f) Klingens nominelle rotasjonshastighet må være minst lik den maksimale rotasjonshastigheten som er merket på maskinen. *Klinger som går raskere enn deres nominelle hastighet kan splintres og gå i stykker.*
- g) Bruk vernebriller, hørsel-, hode- og håndbeskyttelse. *Tilstrekkelig verneutstyr vil redusere personskaader fra flyvende rester eller utilsiktet kontakt med trimtråden eller kniven.*
- h) Bruk alltid sklisikre og beskyttende sko når du bruker maskinen. Ikke bruk maskinen når du er barbeint eller har på deg åpne sandaler. *Dette reduserer risikoen for skade på føttene ved kontakt med roterende klinger eller trimtråd.*
- i) Bruk alltid vernesko når du bruker maskinen. Ikke bruk maskinen når du er barbeint eller har på deg åpne sandaler. *Dette reduserer risikoen for skade på føttene ved kontakt med roterende klinger, trimtråd eller kniver.*
- j) Bruk alltid lange bukser når du bruker maskinen. *Utsatt hud øker risikoen for skader fra gjenstander som slynges ut.*
- k) Hold andre personer på avstand når du bruker maskinen. *Rusk som kastes ut kan føre til alvorlig personskaade.*
- l) Bruk alltid begge hender når du bruker maskinen.

Norsk

Å holde maskinen med begge hender forhindrer at du mister kontrollen. (Fig. 2)

- m) **Hold maskinen kun i de isolerte gripeflatene, fordi trimtråden eller klingan kan komme i kontakt med skjulte ledninger.**
Trimtråder og klinger som kommer i kontakt med strømførende ledninger kan gjøre eksponerte metalldele på maskinen strømførende og kan gi operatøren elektriske støt.
- n) **Hold alltid godt fotfeste og bruk maskinen kun når du står på bakken.**
Glatte eller ustabile overflater kan føre til at du mister balansen eller kontrollen over maskinen.
- o) **Ikke bruk maskinen i svært bratte skråninger.**
Dette reduserer faren for å miste kontrollen, skli og falle, noe som kan føre til personskade.
- p) **Når du arbeider i skråninger, må du alltid ha godt fotfeste, alltid arbeide på tvers av skråningene, aldri opp eller ned, og utvise stor forsiktighet når du endrer retning.**
Dette reduserer faren for å miste kontrollen, skli og falle, noe som kan føre til personskade.
- q) **Hold alle deler av kroppen borte fra skjæreren, tråden eller kniven når maskinen er i bruk. Før du starter maskinen, sørg for at skjæreren, tråden eller kniven ikke er i kontakt med noe.**
Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker maskinen, kan føre til skader på deg selv eller andre.
- r) **Ikke bruk maskinen over hofte høyde.**
Dette bidrar til å hindre utilsiktet kontakt med skjæreren eller kniven og sikrer bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
- s) **Når du kutter en busk eller kratt som står i spenn må du være på vakt mot at den spretter tilbake.**
Når spenningen i trefibrene frigjøres kan busken eller krattet treffe operatøren og/eller gjøre at maskinen går ut av kontroll.
- t) **Vær ekstremt forsiktig når rydder busker og kratt.**
De tynne grenene kan bli fanget i kniven og piske mot deg eller gjøre at du mister balansen.
- u) **Oppretthold kontroll over maskinen og ikke rør skjærere, tråder eller kniver og andre farlige bevegelige deler mens de fortsatt er i bevegelse.**
Dette reduserer faren for personskader på grunn av bevegelige deler.
- v) **Når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på maskinen, må du passe på at bryteren er slått av og at batteripakken er fjernet.**
Uventet aktivering av maskinen ved fjerning av fastkjørt materiale eller utføring av service, kan føre til alvorlig personskade.
- w) **Bær maskinen med maskinen avslått og på avstand fra kroppen.**
Riktig håndtering av maskinen vil redusere sannsynligheten for uforvarende kontakt med skjærer, tråd eller kniv som er i bevegelse.
- x) **Når du transporterer eller oppbevarer maskinen, må du alltid sette dekslet på knivens metallblader.**
Riktig håndtering av maskinen vil redusere sannsynligheten for uforvarende kontakt med kniven.
- y) **Bruk bare nye skjærere, tråder, skjærehoder og kniver som er spesifisert av produsenten.**
Feil reservedeler kan øke risikoen for brudd og personskade.

ÅRSAKER TIL REKYL OG TILHØRENDE ADVARSLER

Rekyl er en plutselig sideveis, fremover eller bakover bevegelse av maskinen, som kan skje hvis knivbladet setter seg fast eller henger seg fast i en gjenstand som f.eks. i et kratt eller en trestump. Den kan være kraftig nok til at maskinen og/eller operatøren blir kastet i hvilken som helst retning og muligens mister kontroll over maskinen.

Rekylar, bladkast og relaterte farer kan unngås ved å ta riktige forholdsregler, som angitt nedenfor.

1. **Hold maskinen godt med begge hender og plasser armene slik at de kan motstå kreftene fra en rekyl. Plasser kroppen din på venstre side av maskinen.**
Rekyl kan øke risikoen for personskader som følge av at maskinen beveger seg uventet. Operatøren kan kontrollere rekylkreftene dersom de rette forholdsreglene tas.
2. **Hvis knivbladets setter seg fast, eller hvis skjæringen avbrytes, slå av maskinen og hold maskinen i ro i materialet inntil knivbladet har stanset helt opp. Forsøk aldri å fjerne maskinen fra materialet eller å trekke maskinen bakover mens kniven roterer, da dette kan føre til bladkast.**
Undersøk årsaken til at knivbladet setter seg fast og gjør nødvendige tiltak for å korrigere forholdene.
3. **Ikke bruk butte eller skadde blader.**
Butte eller skadde blader øker risikoen for at de setter seg fast eller henger seg fast i en gjenstand, noe som kan føre til en rekyl.
4. **Hold alltid materialet som ryddes under oppsyn.**
Rekylar kan forekomme oftere på steder hvor du har dårlig sikt.
5. **Hvis en person nærmer seg deg mens du bruker maskinen, slå av maskinen.**
Det er økt fare for at andre personer blir truffet av det bevegelige bladet ved bladkast.

FLERE SIKKERHETSADVARSLER

**VIKTIG
LES NØYE FØR BRUK
BEHOLD FOR FREMTIDIG REFERANSE**

Sikker bruksmåte

● Trening

1. Les instruksjonene nøye. Bli kjent med kontrollene og riktig bruk av maskinen.
2. Tillat aldri personer som ikke er kjent med disse instruksjonene eller barn bruke maskinen. Lokale bestemmelser kan begrense alderen på operatøren.
3. Husk at operatøren eller brukeren er ansvarlig for uhell eller farer som oppstår med andre mennesker eller deres eiendom.

● Forberedelse

1. Kontroller forsyningen og skjøteledningen for tegn på skade eller aldring før bruk. Hvis ledningen blir skadet under bruk, må du umiddelbart koble ledningen fra forsyningen.
2. **IKKE RØR LEDNINGEN FØR DU KOBLER FRA FORSYNINGEN.**
Ikke bruk maskinen hvis ledningen er skadet eller slitt.
2. Sørg for å alltid visuelt inspisere maskinen etter skadete, manglende eller forlagte vern eller beskyttelsesplater.
3. Aldri bruk maskinen når mennesker, spesielt barn eller dyr er i nærheten.
4. Erstatt aldri nylonhodet med skjæregjenstander av metall.

● Operasjon

1. Bruk vernebriller, tykke sko og lange bukser hele tiden mens du bruker maskinen.
2. Unngå bruk av maskinen i dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lynnedslag.
3. Bruk maskinen kun i dagslys eller godt kunstig lys.
4. Bruk aldri maskinen med skadede vern eller beskyttelsesplater, eller uten vern eller beskyttelsesplater på plass.
5. Slå bare på motoren når hender og føtter er borte fra kutteredskapene.
6. Koble alltid strømmen fra maskinen (for eksempel trekk ut støpselet fra veggkontakten eller fjern deaktiveringsapparat)
 - når maskinen forlates av brukeren;
 - før man fjerner blokkeringen;
 - før man sjekker, rensar eller arbeider på maskinen;
 - etter å ha truffet et fremmedlegeme for å kontrollere maskinen for skade;
 - hvis maskinen begynner å vibrere unormalt, for øyeblikkelig kontroll.
7. Vær forsiktig med å skade føtter og hender på kutteverktøyet.
8. Sikre alltid at ventilasjonsåpningene er holdt klare for avfall.
9. Ikke gjør endringer på enheten/maskinen på noen måte. Ikke bruk klippeenhets/maskinen til noe annet arbeid enn det den er beregnet til.
10. Hvis verktøyet treffer en hard gjenstand eller det ser ut til å være overdreven vibrasjon, må du inspirere det nøye for å kontrollere at det ikke er noen skader, sprekker eller deformering.

Bruk av et verktøy som er skadet, sprukket eller deformert, kan føre til personskade.
11. Forlengelsestykket er utstyrt med kniven. Du må aldri holde hendene i nærheten av kniven.
12. Ikke bruk flere belteseler eller flere skulderseler samtidig.

Når du har på deg skulderbeltet, må du sørge for at annet tilbehør ikke kommer i veien for hurtigutløserbraketten til skulderreimen.
13. Det er viktig at du tar jevnlig pauser ved lengre tids bruk, for å unngå at fingrene blir følelsesløse pga vibrasjonene.

● Vedlikehold, transport og lagring

1. Koble fra maskinen fra stømforsyningen (for eksempel fjern støpselet fra veggkontakten eller fjern frakoblingsutstyret) før vedlikehold eller rensing utføres.
2. Bruk bare forhandlerens anbefalte reservedeler og tilbehør.
3. Inspiser og vedlikehold maskinen jevnlig. La kun en autorisert reparatør reparere maskinen.
4. Når den ikke brukes, lagre maskinen utenfor barns rekkevidde.
5. Rengjør og vedlikehold enheten nøye, og oppbevar den på et tørt sted.
6. Dekk til bladet med bladbeskytteren under transport i et kjøretøy eller ved lagring.
7. Når skjærekantene blir sløve, slip eller fil på nytt som vist i illustrasjonen, eller ta kontakt med et autorisert HiKOKI-servicesenter. Feil sliping kan forårsake overdreven vibrasjon.

● ADVARSEL FARE FOR TILBAKESLAG (Fig. 3)

Når du bruker metallkutteutstyr som kniver, kan kontakt med hindringer som trær eller andre harde overflater med fronten eller høyre del av det roterende verktøyet tvinge enheten til å få tak i en hindring og føre til en tilbakeslagsreaksjon mot høyre side av operatøren. Tilbakeslag kan oppstå når kutteutstyret kommer i kontakt med trestubber eller steiner som er gjemt bak ugress. Du må alltid kontrollere at det ikke er noen hindringer skjult av ugress før du starter arbeidet.

For å minimere faren for tilbakeslag når de oppstår, må du alltid plassere enheten til høyre for kroppen din under bruk. Når operatøren er riktig plassert når kutteutstyret roterer, vil dette redusere faren for løstens direkte kontakt med kroppen.

FORSIKTIGHETSREGLER FOR BATTERIDREVET BUSKRYDDER

ADVARSEL

1. Utvis tålmodighet i all bruk av verktøyet. Og kle deg skikkelig for å holde varmen.
2. Planlegg alt arbeid for å forhindre uhell.
3. Ikke bruk verktøyet når det er natt eller dårlig vær når det er liten sikt. Og ikke bruk verktøyet når det regner eller rett etter at det har regnet.

Arbeid på glatt underlag kan føre til uhell hvis du mister balansen.
4. Kontroller klippeutstyret før du begynner å arbeide. Ikke bruk verktøyet hvis klippeutstyret er sprukket, har merker eller er bøyd.

Kontroller at klippeutstyret er skikkelig festet. Et klippeutstyr som faller fra hverandre eller som løsner under bruk, kan føre til en ulykke.
5. Pass på å feste beskyttelsen før du begynner arbeidet. Bruk av verktøyet uten denne delen kan føre til skade.
6. Pass på å feste håndtaket før du begynner arbeidet. Sjekk at det ikke er løst men skikkelig festet før arbeidet starter. Hold godt fast i håndtaket under arbeidet og ikke sving verktøyet rundt, men bruk riktig stilling og hold balansen.

Tap av balanse under arbeidet kan føre til skade.
7. Vær forsiktig når du starter motoren.

Plasser verktøyet på et jevnt underlag. Ikke bruk verktøyet innenfor 15 m fra personer eller dyr. Sørg for at klippeutstyret ikke kommer i kontakt med bakken eller trær og planter. En uaktsom start kan føre til skader.
8. Ikke sikre låsespaken.

Hvis spaken trekkes tilbake ved ett uhell kan det føre til en uventet skade.
9. Før du forlater verktøyet, trykk på strømbryteren for å slå den av.
10. Bruk verktøyet forsiktig nært elektriske kabler, gassrør og lignende installasjoner.
11. Se etter og fjern tomme blikkbokser, ståltråd, steiner eller andre hindringer før du begynner å arbeide. Og ikke arbeid i nærheten av trerøtter eller steiner.

Arbeid i slike områder kan skade klippeutstyret eller føre til personskader.
12. Du må aldri berøre klippeutstyret under drift. Pass også på at det ikke kommer i kontakt med hår, klær osv.
13. I følgende situasjoner må du slå av motoren og kontrollere at klippeutstyret har sluttet å rotere.

For å flytte til et annet arbeidsområde.

For å fjerne avfall eller gress som har satt seg fast i verktøyet.

For å fjerne hindringer eller søppel, gress og spon som oppstår ved trimming, fra arbeidsområdet.

For å legge fra deg verktøyet.

Dersom du gjør dette mens klippeutstyret fortsatt roterer, kan det føre til uventede ulykker.
14. Ikke bruk verktøyet når en annen person er innenfor 15 m. Når du arbeider sammen med noen andre, hold en avstand på mer enn 15 m.

Flygende fliser kan føre til uventede uhell.

Når man arbeider på ustabile overflater som skråninger, vær sikker på at din medarbeider ikke er utsatt for noen farer.

Bruk fløyter eller andre virkemidler for å få oppmerksomheten til dine medarbeidere.

15. Hvis gress og andre gjenstander setter seg fast i klippeutstyret, slår du av motoren og sørger for at klippeutstyret har sluttet å rotere før det fjernes. Dersom gjenstander fra klippeutstyret fjernes når det fortsatt roterer vil dette føre til personskader. Å fortsette bruken når fremmedlegemer sitter fast i klippeutstyret kan føre til skade.
16. Hvis verktøyet fungerer dårlig og gir ifra seg en underlig lyd eller vibrasjon, skru av motoren med en gang og spør leverandøren om å sjekke og reparere den. Fortsett bruk under slike forhold kan føre til personskade eller verktøyskade.
17. Hvis du mister eller støter verktøyet, Inspiser det nøye og sjekk at der ikke er noe skade, sprekker eller deformasjon. Bruk av ett verktøy som er skadet, sprekket eller deformert kan føre til skade.
18. Sikre verktøyet under kjøretøytransport for å være sikker på at det ligger stille. Etterfølger man ikke denne advarselen kan det føre til uhell.
19. Ved transport eller flytting av verktøyet, hold hovedstangen med begge hender og knivbladet borte fra kroppen din.
20. Legg bladbeskyttelsen i verktøyposen som følger med slik at den kan brukes med en gang ved behov, og ha den alltid i nærheten av verktøyet.
21. Ved transport eller oppbevaring av verktøyet, fjern batteriet og fjern knivbladet eller dekk det til med bladbeskyttelsen.
22. Fjern skulderreimen fra verktøyet når det ikke brukes.
23. Sørg for at batteriet er installert ordentlig. Hvis det er helt løst, kan det falle ut og forårsake en ulykke.
24. Ikke bruk produktet hvis verktøyet eller batteriterminalene (batterifestet) er deformert. Installasjon av et slikt batteri kan føre til kortslutning, som kan føre til røykutslipp eller antenning.
25. Hold verktøyets terminaler (batterifeste) fri for spon og støv.
 - Før bruk må du sørge for at spon og støv ikke har samlet seg i området rundt terminalene.
 - Forsøk å unngå at spon eller støv på verktøyet faller ned på batteriet.
 - Når du avbryter operasjonen eller etter bruk, må du ikke forlate verktøyet i et område der det kan bli utsatt for fallende spon eller støv. Det kan føre til kortslutning som kan føre til røykutslipp eller antenning.
26. Bruk alltid verktøyet og batteriet ved temperaturer mellom -5°C og 40°C.
27. Ikke ødelegg bryterpanelet eller utsett det for et kraftig støt. Dette kan medføre problemer.

FORSIKTIG

1. Ikke slå på klippeutstyret for å klippe andre gjenstander enn gress. Ikke bruk verktøyet i vannpnytt og pass på at klippeutstyret ikke kommer i kontakt med bakken.
2. Verktøyet inneholder presisjonsdeler og burde ikke slippes i bakken, eksponeres til harde støt eller vann. Verktøyet kan bli skadet eller få en funksjonsfeil.
3. Når verktøyet skal oppbevares etter bruk eller transporteres, må du fjerne klippeutstyret.
4. Ikke utsett verktøyet for insektmiddel og andre kjemikalier. Slike kjemikalier kan føre til sprekkdannelse og andre skader.
5. Erstatt advarsel merkingen med nye merker når de blir vanskelig å gjenkjenne eller uleselige og de begynner å flekke av. Spør din leverandør om å anskaffe advarselsmerker.

FORHOLDSREGLER FOR BATTERI OG LADER (solgt separat)

1. Lad alltid batteriet ved en temperatur på 0°C–40°C. En temperatur på mindre enn 0°C vil resultere i overladning, noe som er farlig. Batteriet kan ikke lades opp ved en temperatur høyere enn 40°C. Den mest passende temperaturen for lading er 20°C–25°C.
2. Ikke la fremmedlegemer komme inn i åpningen for tilkopling av oppladbart batteri.
3. Ikke demonter det oppladbare batteriet eller laderen.
4. Aldri kortslett det oppladbare batteriet. Kortslutning av batteriet vil medføre et kraftig elektrisk støt og overoppheting. Det vil føre til brannskader eller at batteriet skades.
5. Ikke kast batteriet på et bål. Hvis batteriet er brent, kan det eksplodere.
6. Ta med batteriet til butikken der det ble kjøpt så snart batteriets levetid etter oppladning er for kort til praktisk bruk. Ikke kast et utladet batteri.
7. Ikke plasser gjenstander i laderens ventilasjonsåpninger. Dersom metallgjenstander eller brennbare gjenstander føres inn i laderens ventilasjonsåpninger kan det føre til elektriske støt eller at laderen blir ødelagt.

ADVARSEL ANGÅENDE LITHIUM-ION BATTERI

For å øke levetiden er litium-ion batteriet utstyrt med en beskyttelsesfunksjon som stanser utgangseffekten. I tilfellene 1 og 3, beskrevet nedenfor, når du bruker dette produktet, selv om du trykker på knappen, kan motoren stoppe. Dette er ikke problemet, men resultatet av beskyttelsesfunksjonen.

1. Når gjenværende batterieffekt løper ut, stanser motoren. Skjer dette må du lade opp batteriet med det samme.
2. Dersom verktøyet er overbelastet, kan motoren stanse. I dette tilfellet, skal du slippe bryteren på verktøyet og eliminere årsaken til overbelastning. Etter dette, kan du bruke det igjen.
3. Hvis batteriet blir overopphetet når elektroverktøyet blir overbelastet, kan batteristrømmen bli brutt. I dette tilfellet må du stanse bruken av batteriet og la det bli avkjølt. Etter dette, kan du bruke det igjen.

Videre, vennligst ta hensyn til følgende forholdsregler og advarsler.

ADVARSEL

For å forhindre lekkasje fra batteriet, varmeutvikling, røykutvikling, eksplosjoner eller antenning, sørg for å følge disse forholdsreglene.

1. Sørg for at spon og støv ikke samler seg på batteriet.
- Sørg for at spon og støv ikke faller på batteriet under arbeidet.
- Sørg for at spon og støv som faller på elektroverktøyet ikke samler seg på batteriet.
- Ikke lagre et ubrukt batteri på et sted der det utsettes for spon eller støv.
- Før du lagrer et batteri, fjern all spon og støv som kan feste seg på batteriet. Ikke lagre det sammen med metalldele (skruer, spiker, og lignende).
2. Ikke stikk batteriet med en skarp gjenstand som en spiker, slå på det med en hammer, trå på, kast eller utsett batteriet for kraftige fysiske støt.
3. Ikke bruk et tydelig ødelagt eller deformert batteri.
4. Ikke bruk batteriet til et annet formål enn de som er spesifisert.

5. Hvis batteriladingen blir mislykket selv når den angitte ladetiden har gått, må du øyeblikkelig stanse ytterligere lading.
6. Ikke plasser eller utsett batteriet for høye temperaturer eller høyt trykk som i en mikrobølgeovn, tørker eller i en beholder under høyt trykk.
7. Holdes unna flammer umiddelbart når ekkel lukt eller lekkasje oppdages.
8. Ikke bruk på steder der sterk statisk elektrisitetstilslutning genereres.
9. Hvis det oppstår batterilekkasje, ekkel lukt, varme genereres eller dersom batteriet blir misfarget, deformert eller på noen måte virker unormalt under bruk, gjenopplading eller lagring, må du fjerne det fra elektroverktøyet eller batteriladeren, og stans bruken.
10. Ikke senk batteriet ned i væsker eller la noen væsker flyte inn i batteriet. Ledende væskeinntrengning, som for eksempel vann, kan forårsake skade som medfører brann eller eksplosjon. Oppbevar batteriet på et kjølig, tørt sted, unna brennbare og brannfarlige gjenstander. Omgivelser med etsende gass må unngås.
11. Ikke utsett skjermpanelet for kraftige støt eller ødelegg det. Dette kan medføre problemer.

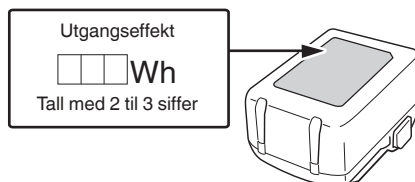
FORSIKTIG

1. Hvis det lekker væske fra batteriet og denne kommer i kontakt med øynene, ikke gni øynene men vask dem godt med friskt og rent vann, som for eksempel vann fra springen, og ta kontakt med en lege øyeblikkelig. Hvis dette ikke gjøres kan væsken føre til synsproblemer.
2. Hvis bruker får væske fra batteriet på hud eller klær, vask ordentlig med rent vann, for eksempel vann fra springen, øyeblikkelig. Væsken kan forårsake irritasjon på huden.
3. Hvis du finner rust, ekkel lukt, overoppheting, misfarging, deformering, og/eller andre uregelmessigheter når du bruker batteriet for første gang, må du ikke bruke det, men returnere det til din forhandler eller leverandør.

ADVARSEL

Hvis et elektrisk ledende objekt kommer i kontakt med tilkoblingspunktene til lithium ion batteriet, kan dette resultere i kortslutning og brannfare. Følg disse forholdsreglene når batteriet lagres.

- Ikke plasser elektrisk ledende objekter som spiker, dreie spon, stål tråd, kopper tråd eller lignende i sagens oppbevarings kasse.
- Enten installer batteri pakken i elektroverktøyet eller plasser det i batteri kappen slik at ventilasjons hullene er dekket til for å forhindre kortslutning. (Se Fig. 4)



FORHOLDSREGLER FOR USB-ENHETSTILKOBLING (UC18YSL3)

Når et uventet problem oppstår, kan data i en USB-enhet som er koblet til dette produktet, bli ødelagt eller tapt. Sørg for alltid for at du sikkerhetskopierer data i USB-enheten før du bruker den sammen med dette produktet. Vær oppmerksom på at selskapet vårt ikke påtar seg noe som helst ansvar for data som er lagret i en USB-enhet som er ødelagt eller tapt, eller for skade som kan oppstå på en tilkoblet enhet.

ADVARSEL

- Før bruk kontrollerer du den tilkoblene USB-kabelen for defekter eller skader. Bruk av en defekt eller skadet USB-kabel kan føre til røykutvikling eller antenning.
- Når produktet ikke brukes, dekker du over USB-porten med gummidekslet. Oppsamling av støv osv. i USB-porten kan forårsake røykutvikling eller antenning.

MERK

- Det kan oppstå en sporadisk pause under USB opplading.
- Når en USB-enhet ikke lades, fjern USB-enheten fra laderen. Dersom du ikke gjør dette, kan ikke bare batteriets levetid bli redusert av en USB-enhet, men det kan også føre til uforutsette ulykker.
- Det er kanskje ikke mulig å lade opp noen USB-enheter, avhengig av type eller enhet.

NAVN PÅ DELER

Tallene i listen nedenfor samsvarer med Fig. 2-Fig. 31.

1	Batteri
2	Lås
3	Batteri deksel
4	Tilkoblingspunkter
5	Ventilasjons hull
6	Trykk
7	Dra ut
8	Sett i
9	Ladeindikatorlampe
10	Hoveddrør
11	Gripeside
12	Løkkehåndtak
13	M6 mutter
14	M6 x 43 bolter

OM TRANSPORT AV LITHIUMIONBATTERIET

Når du transporterer et litiumionbatteri, må du følge følgende forholdsregler.

ADVARSEL

Varsle transportselskapet om at pakken inneholder et litiumionbatter, informere selskapet om utgangseffekten og følg instruksjonene til transportselskapet når du bestiller transport.

- Litiumionbatterier med en effekt større enn 100 Wh ansees som fraktklasse farlige varer og krever spesielle behandlingsprosedyrer.
- For transport utenlands må du følge internasjonal lovverk og de regler og forskrifter som gjelder i bestemmelseslandet.

15	Håndtakfeste (løkkehåndtaktype)
16	Etikett for håndtaksplassering
17	M6 x 25 sekskantet knapphylse bolter
18	Dekkeklamme
19	Beskyttelse
20	Girkasse
21	Kniv
22	Skulderreim
23	Hurtigutløserreim
24	Oppheng
25	Brakett
26	Krok
27	Hurtigutløserbrakett
28	Bolt (for oppheng)
29	Knapp
30	Slitegrensemerke (2 merker)
31	Knivholder (A)
32	25 mm diameter fremspring
33	Sekskantnøkkel
34	Gjenget feste til girkassen
35	Strammeretning for nylonhode (venstrerotasjon)
36	Nylontråd
37	Skyv
38	Skyves ut i trinn på 30 mm
39	Tapp/utløser
40	Passende lengde 110–140 mm
41	Blad
42	Knivdeksel
43	Knivholder (B)
44	Knivholderhette
45	Mutter
46	Strømbryter
47	Strømlampe
48	Modusbryter
49	Modusindikatorlampe
50	Låsespak
51	Grep
52	Spak
53	Bryter for batterinivåindikator
54	Indikatorlampe for batterinivå

55	Skjermpanel
56	Smøremiddel
57	Skruerhull på siden
58	Nylonhode
59	Deksel
60	Hus
61	Låsetapp
62	Føring for nylontråd
63	Spolespor
64	Pilmerke på knappen
65	Spole
66	Pilmerke på spole
67	Låsehull

SPESIFIKASJONER

1. Elektroverktøy

Modell		CG18DA(L)
Spenning		18 V
Type stang		Rett type
Nylontråd diameter		2,0 mm
Diameter for skjærekapasitet	Nylonhode	310 mm
	Blad	230 mm
Rotasjonsretning		Mot klokken sett ovenfra
Ubelastet hastighet	Strøm	5600 min ⁻¹
	Normal	4900 min ⁻¹
	Eco	4300 min ⁻¹
Driftstid uten belastning*1 (BSL1850MA) (kniv/ nylonhode)	Strøm	32 min / 29 min
	Normal	40 min / 34 min
	Eco	49 min / 45 min
Batteri tilgjengelig for dette verktøyet*2		Multi-volt batteri, serien BSL18
Vekt *3		4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)

*1 Når det leverte oppladbare batteriet er fulladet Siden omgivelsestemperaturen, karakteristikk med det oppladbare batteriet osv. kan variere mye, bør det ovennevnte bare brukes som en grov retningslinje. Betingelser: Sett modusbryteren til Strøm, Normal eller Øko når du bruker kniven. (spak er PÅ hele tiden)

*2 AC/DC-adapter (ET36A) kan ikke brukes.

*3 Vekt: batteri, skjærestyr, beskyttelse og skulderreim inkludert. i henhold til EPTA-prosedyren 01/2014

MERK

På grunn av HiKOKIs kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene i dette dokumentet endres uten forvarsel.

2. Batteri (selges separat)

Modell	Spenning	Batterikapasitet
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

STANDARD TILBEHØR

I tillegg til hovedenheten (1 enhet) inneholder pakken tilbehør som er listet opp på side 371.

Standard tilbehør kan endres uten varsel.

ANVENDELSE

- Trimming, skalering og klipping av ugress.

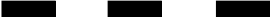
LADING

Før elektroverktøyet tas i bruk, lad batteriet som forklart nedenfor.

<UC18YSL3 (selges separat)>

- Sett laderen's støpsel i stikkontakten.**
Når du kobler batteriladerens kontakt til en stikkontakt, vil indikatorlampen blinke rødt. (Se **Tabell 1**)
 - Sett batteriet i laderen.**
Sett batteriet fast i laderen som vist i **Fig. 6** (på side 4).
 - Lading**
Når du setter inn et batteri i laderen starter oppladingen og ladeindikatorlampen blinker blått.
Når batteriet er helt oppladet, vil ladeindikatorlampen lyse grønt. (Se **Tabell 1**)
- (1) Ladeindikatorlampe indikasjon
Ladeindikatorlampens indikasjoner blir som vist i **Tabell 1**, i samsvar med laderens eller det oppladbare batteriets tilstand.

Tabell 1: Indikasjoner for ladeindikatorlampen

PÅ/AV med 0,5 sek. intervall (RØD) 	Før lading *1
Lyser i 0,5 sek. i intervaller på 1 sek. (BLÅ) 	Mindre enn 50% ladet
Lyser i 1 sek. i intervaller på 0,5 sek. (BLÅ) 	Mindre enn 80% ladet
Lyser kontinuerlig (BLÅ) 	Mer enn 80% ladet
Lyser kontinuerlig (Kontinuerlig summelyd: omtrent 6 sekunder.) (GRØNN) 	Lading fullført
PÅ/AV med 0,3 sek. intervall (RØD) 	Overopphetet beredskap *2

PÅ/AV med 0,1 sek. intervall (Pulserende summelyd: omtrent 2 sekunder.) (LILLA)


Lading ikke mulig *3

MERK

- *1 Hvis den røde lampen fortsetter å blinke selv etter at laderen er montert, må du kontrollere at batteriet er satt helt inn.
- *2 Batteriet overopphetet. Kan ikke lade.
Selv om lading vil starte så snart batteriet er avkjølt, selv når det er på plass, er beste praksis å fjerne batteriet og la det bli avkjølt på et skyggelagt, godt ventilert sted før lading.
- *3 Feilfunksjon i batteriet eller laderen
 - Sett batteriet helt inn.
 - Kontroller og bekreft at det ikke sitter fast fremmedlegemer på batterifestet eller terminalene. Hvis det ikke finnes noen fremmedlegemer, er det mulig at batteriet eller laderen er defekt. Ta den med til et godkjent servicecenter.
- Når batteriladeren har blitt brukt kontinuerlig, vil den bli varm, og kan være årsaken til feil. Når ladingen er ferdig, må du vente 5 minutter før du starter neste lading.

(2) Angående temperaturer og ladetider (Se **Tabell 2**)

Tabell 2

Modell	UC18YSL3	
Batteritype	Li-ion	
Ladespenning	14,4–18 V	
Temperaturer hvor batteriet kan lades	0°C–50°C	
Ladetid for batterikapasitet, ca. (Ved 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
Ladetid for multivolts batterikapasitet, ca. (ved 20°C)	6,0 Ah	38 min
	1,5 Ah (x 2 enheter)	20 min
	2,5 Ah (x 2 enheter)	32 min
	4,0 Ah (x 2 enheter)	52 min
Antall battericeller	4–10	
Ladespenning for USB	5 V	
Ladestrøm for USB	2 A	
Vekt	0,6 kg	

Norsk

MERK

- Ladetiden kan variere avhengig av temperatur og strømkildens strømspenning.
- Hvis ladingen tar lang tid
 - Ladingen vil ta lengre tid ved ekstremt lave omgivelsestemperaturer. Lad batteriet på et varmt sted (slik som innendørs).
 - Ikke blokker luftventilen. Hvis ikke vil innsiden bli overopphetet, noe som reduserer laderens ytelse.
 - Ta kontakt med et HiKOKI autorisert servicesenter for reparasjon hvis kjøleviften ikke fungerer.

4. Kople laderens strømkabel fra stikkontakten.

5. Hold laderen skikkelig og trekk ut batteriet.

MERK

Pass på å trekke ut batteriet fra laderen etter bruk og oppbevar det.

Når det gjelder elektrisk utlading for nye batterier osv.

Ettersom den innvendige kjemiske substansen i nye batterier og batterier som ikke har blitt brukt over en lengre periode ikke er aktivert, kan den elektriske utladingen være lav når du bruker dem for første og annen gang. Dette er et midlertidig fenomen, og normal tid som kreves for opplading vil gjenopprettes ved å lade batteriene 2–3 ganger.

Hvordan få batteriene til å vare lenger.

- (1) Lad opp batteriene før de er helt utladet. Når du føler at strømmen til verktøyet blir svakere, må du stoppe å bruke verktøyet og lade opp batteriet. Hvis du fortsetter å bruke verktøyet og lade ut den elektriske strømmen, kan batteriet bli skadet og dets levetid vil bli kortere.
- (2) Unngå opplading ved høye temperaturer. Et oppladbart batteri vil være varmt like etter bruk. Hvis et slikt batteri lades opp på nytt like etter bruk, vil den innvendige kjemiske substansen forringes, og batteriets levetid vil bli forkortet. La batteriet være og lad det opp etter at det har kjølt seg ned en stund.

MONTERING OG BRUK

Handling	Figur	Side
Ta ut og sette inn batteriet	5	3
Lading	6	4
Indikator for gjenværende batteri	23	7
Lade opp en USB-enhet fra et strømuttak	24-a	7
Lade opp en USB-enhet og et batteri fra et strømuttak	24-b	7
Hvordan lade opp en USB-enhet	25	7
Valg av tilbehør	—	372

MONTERINGSFREMGANGSMÅTE

ADVARSEL

Trekk ut batteriet før du utfører montering.

1. Montering av håndtak (type løkkehåndtak) (Fig. 7)

Fest håndtaket til hovedrøret med vinkelen mot gripesiden. Juster plasseringen til den mest komfortable stillingen før bruk. Sørg for at du fester håndtaket godt med de 2 boltene.

MERK

Monter løkkehåndtaket mellom pilmerkene på etiketten for håndtaks plasseringen.

2. Montering av beskyttelse

ADVARSEL

Hvis feil eller defekt beskyttelse monteres, kan dette føre til alvorlig personskade.

FORSIKTIG

Forlengelsestykket er utstyrt med kniven. Vær forsiktig med å håndtere den.

Juster beskyttelsen med dekkeklammen og fest den til hovedrøret ved hjelp av boltene og dekkeklammen. (Fig. 8)

MERK

- Forlengelsestykket er allerede festet til beskyttelsen for skjæreutstyret ved kjøpetidspunktet.
- Dekkeklammen kan allerede være montert på girskassen.

3. Montering av skulderreimen

ADVARSEL

- Sørg for å feste skulderreimen slik at buskrydderen kan bæres på riktig måte.
- Hvis du får følelsen av at verktøyet ikke fungerer som normalt, skru av motoren med en gang, fjern hurtigutløsningsklemmen på skulderbeltet og fjern verktøyet.

FORSIKTIG

- Hvis du ikke støtter verktøyet når du trekker i hurtigutløsning beltet, kan det falle og forårsake personskade eller maskinskade. Hold hovedrøret med en hånd mens du trekker med den andre hånden.
- Vær sikker på at hurtigutløsningsfunksjonen fungerer normalt før du begynner å arbeide.
- Før du fester reimen, må du kontrollere at den ikke er kuttet, frynset eller skadet.
- Kontroller at kroken og opphenget ikke er deformerte eller skadet.
- Når kroken er festet, trykker du ned på hovedenheten for å bekrefte at kroken ikke løsner lett og at skulderreimen ikke er løs.
- Bekreft at hurtigutløserfunksjonen fungerer som den skal.

- (1) Plasser skulderbeltet på skulderen som vist **Fig. 9** og tilkoble det med bæreføret på redskapet. Juster skulderbeltet til en passende lengde.

MERK

- Du må kanskje justere posisjonen til opphenget for å balansere enheten. For å gjøre det, løsne boltene og juster posisjonen til opphenget. Etter at du har gjort nødvendig justering, sørg for å stramme boltene godt. (Fig. 10)
- (2) For å fjerne verktøyet fra skulderbeltet, støtt verktøyet ved å holde hovedrøret med en hånd og bruk den andre til å trekke hurtigutløsningsbeltet som vist i **Fig. 11** for å løsne den fra dekselet.
- (3) For å feste på seg verktøyet, skyv inn dekselet på kroken og skyv hurtigutløsningsdekselet over kroken og inn i den vide åpningen på dekselet. (Fig. 12) Forsiktig dra i skulderbeltet for å sikre at det er skikkelig festet.

4. Montering av skjæreutstyr

ADVARSEL

- Monter skjæreutstyret riktig og sikkert som beskrevet i bruksanvisningen. Hvis det ikke er festet riktig eller sikkert, kan det falle av og forårsake alvorlige og/eller dødelige personskader.

- Bruk alltid originalt HiKOKI skjæreutstyr og metallbeslag.

[Installasjon av Semi-Auto nylonhode]

ADVARSEL

For HiKOKI-hoder, bruk kun fleksibel, ikke-metallisk tråd som anbefales av produsenten. Bruk aldri ledning eller ståltråd. De kan ryke og bli et farlig prosjektil.

(1) Funksjon

Mater automatisert mer nylontråd når den skyves mot bakken ved lavt turtall (ikke høyere enn 4000 min⁻¹).

Spesifikasjoner

Kode nr.	Type festeskruer	Rotasjonsretning	Størrelse på festeskruer
381230	Innvendig skruer	Mot klokken	M10 x P1.25-LH

Anvendelig nylontråd

Nylonhodet som er standardtilbehør kan brukes med liner fra Φ2,0 mm (maks. lengde 4 m) opp til Φ2,7 mm (maks. lengde 2 m).

FORSIKTIG

- Kassen må festes sikkert til dekeleket.
- Kontroller dekeleket, kassen og andre komponenter for brudd eller andre skader.
- Kontroller om det er slitasje på kasse og bunn. Hvis merket for slitasjegransen på huset eller pilmerket på knappen ikke lenger er synlig, eller hvis det er et hull i bunnen av knappen, må nylonhodet skiftes ut umiddelbart. (**Fig. 13**)
- Nylonhodet må monteres godt på enhetens girkasse.
- Hvis nylonhodet ikke mater trimtråd riktig, skal man kontrollere at nylontråden og alle komponenter er riktig montert. Kontakt et autorisert HiKOKI-servicesenter hvis du trenger hjelp.

(2) Montering (**Fig. 14**)

A: Rett inn sekskantnøkkelen med hullet i girkassen og sporet på knivholderen (A), og sett den inn for å stoppe rotasjonen av bladet.

B: Monter nylonhodet på girkassen til verktøyet. Monteringsmutteren er venstregjenget. Vri med klokken for å løsne/mot klokken for å stramme.

MERK

Siden knivholderhylsen ikke brukes her, må du oppbevare den for når en metallkniv brukes, hvis den er montert.

(3) Justering av trådlengde

Angi omdreiningshastigheten så lavt som mulig og skyv knappen mot bakken. Nylontråden skyves ut omtrent 30 mm med hver skyving. (**Fig. 15**)

Du kan også forlenge nylontråd for hånd, men motoren må da være helt stoppet. (**Fig. 16**)

Juster nylontråden til korrekt lengde på 110–140 mm før hver bruk.

[Montering av kniven]

(1) Montering (**Fig. 17**)

ADVARSEL

- Når du monterer en kniv, må du forsikre deg om at det ikke er sprekker eller skader på knivbladet og at eggene vender i riktig retning.
- Fjern eventuelt sand og korn fra knivmonteringsene (knivholder (A) (B), mutterdeksel, mutter). Hvis du ikke gjør det, kan mutterne løsne.
- Fremspringet på knivholderen (A) kan bli forskjøvet med knivbladet når mutteren strammes til. Før bruk må du kontrollere at kniven er riktig montert.
- Roter kniven for hånd og forsikre deg om at det ikke er noe gynging eller unormal støy. Gynging kan føre til unormale vibrasjoner eller resultere i at muttere løsner.

FORSIKTIG

- Hvis enheten din er utstyrt med beskyttelsesdeksel under et knivblad, kontroller knivmonteringsbrakettene for slitasje eller sprekker for bruk. Hvis du oppdager noen skade eller slitasje, må den skiftes ut, da dette er en forbruksartikkel.

- Du må ha på deg hansker når du håndterer knivbladet.

MERK

Når du monterer knivholderen, må du passe på å vende den konkave siden opp.

A: Rett inn sekskantnøkkelen med hullet i girkassen og sporet på knivholderen (A), og sett den inn for å stoppe rotasjonen av bladet. Vær oppmerksom på at festebolten eller mutteren til kniven har venstrehåndsgjenger (med klokken for å løsne/mot klokken for å stramme).

B: Stram festebolten eller mutteren med pipenøkkelen.

BRUK

ADVARSEL

- Unngå kontinuerlig bruk av verktøyet over lengre tid, og ta en pause på minst 5 minutter etter hvert 30. min med arbeid.
- Trethet er den største årsaken til ulykker. Tillat å bruke nok tid til arbeidet uten å haste deg.
- Ikke bruk verktøyet når det er natt eller dårlig vær når det er liten sikt.
- Ikke bruk verktøyet når det regner eller rett etter at det har regnet.
- Bruk skikkelig fottey for å forhindre at man glir og mister balansen og faller.
- Ikke bruk verktøyet på bratte skråninger.
- Når du klipper gress i skråninger som ikke er så bratte, klipp ved å bevege deg mot toppen.
- Vær forsiktig å ikke bevege skjæreutstyret for nært føttene dine.
- Ikke løft skjæreutstyret over knehøyde under skjæring.
- Ikke bruk verktøyet når skjæreverktøyet kan komme i kontakt med steiner, trær og andre hinder.
- Et skjæretilbehør kan føre til personskade ettersom det fortsetter å rotere etter at motoren er stoppet. Når enheten er slått av, må du kontrollere at skjæreutstyret har stoppet helt før du setter ned verktøyet.
- Ikke bruk verktøyet når en annen person er innenfor 15 m. Når du arbeider sammen med noen andre, hold en avstand på mer enn 15 m.

1. Sett inn batteriet.

2. Slå på verktøyet. (**Fig. 18**)

- Trykk på strømbryteren på håndtaket. Strømmen slås på og strømlampen på håndtaket lyser grønt.
- Hvis du trykker på strømbryteren en gang til, slås strømmen av og den grønne lampen på håndtaket slukkes.
- Hvis spaken trekkes, slås ikke strømmen PÅ når strømbryteren trykkes inn.

[Automatisk av]

- Når strømmen er slått på, men spaken ikke er brukt på 1 minutt, vil verktøyet automatisk slås av. For å slå på verktøyet igjen, trykk en gang til på strømbryteren.

ADVARSEL

Forlat aldri verktøyet med strømmen på. Dette kan føre til en ulykke.

3. Modusbryter (**Fig. 18**)

Verktøyet er utstyrt med tre moduser:

«Strømmodus» «Normalodus» «Øko-modus».

Driftmodusen endres hver gang du trykker på modusbryteren.

Den innstilte funksjonen forblir valgt selv om strømmen blir slått av.

4. Spakbetjening og brems (Fig. 19)

For å starte roteringen av skjæreverktøyet mens strømmen er på, trekker du i spaken mens du trykker på låsespaken.

Når du slipper spaken, aktiveres bremsen etter 1–3 sekunder, og stopper roteringen av skjæreutstyret. Kontroller at bremsens fungerer normalt før du bruker verktøyet.

5. Kutting

- Grip tak i håndtaket, trykk på låsespaken og trekk i spaken for å starte rotasjonen av skjærehodet. (Fig. 19)
- Slipp spaken når du er ferdig med å klippe og stopp motoren.
- Hold en stilling som gjør det enkelt å flytte på deg.

[Bruk av semi-auto nylonhodet]

- Ikke sving stangen, men bruk hofte til å bevege nylonhodet horisontalt fra venstre til høyre i en bue mens du går forover og bruker høyre side av nylonhode til å klippe gresset. (Fig. 20)

[Bruk av kniven]

- Klipp gresset fra høyre mot venstre ved bruk av venstre side av kniven for å klippe gresset. (Fig. 21)
- Ved å vippe knivbladet litt til venstre mens du klipper vil det oppklippede gresset samles til venstre, og gjøre det enkelt å samle opp.

ADVARSEL

- Gressstrimmeren kan slynges opp hvis den roterende kniven kommer i kontakt med en solid gjenstand. Dette kan igjen forårsake et kraftig slag i gressstrimmeren og for brukeren. Denne reaksjonen kalles knivstøt. Et knivstøt kan gjøre at brukeren mister kontroll over gressstrimmeren, som igjen kan forårsake alvorlige personskader. Knivstøt kan forekomme oftere på steder med tett gress eller kratt hvor du har dårlig sikt.
- Hvis skjæreutstyret skulle treffe mot steiner eller annet avfall, må du stoppe motoren og sørge for at tilbehøret og tilhørende deler ikke er skadde.

MERK

Overdreven økende rotasjonshastighet kan forårsake økt slitasje på knivbladet, vibrasjon og støy. Det vil også lade ut batteriet raskere.

6. Bære verktøyet

FORSIKTIG

- Fjern lagringsbatteriet. (Fig. 5)
- Bær verktøyholderen med hendene.
- Hvis kniven er montert, fest det medfølgende blad-dekselet.

FORHOLDSREGLER FOR BRUK

Dette verktøyet har en funksjon for å beskytte de elektroniske komponentene som styrer hovedenheten. Hvis en overbelastning oppstår under klipping – for eksempel dersom skjæreutstyret låser seg eller blir tilstoppet med vegetasjon – vil funksjonen aktiveres for å stoppe motoren. Hvis dette skjer, vil strømbryteren (47 i Fig. 22) blinke. Kontroller signalstatusen og foreta egnede korrigerende tiltak. (Tabell 3)

Du kan gjenoppta bruk etter å ha utført følgende korrigerende tiltak. Ta forholdsregler for å redusere belastningen som er pålagt motoren – for eksempel ved å redusere skjæredybden. Før du fjerner vegetasjon fra skjæreutstyret, må du slå av strømmen og fjerne batteriet fra verktøyet hovedenhet.

Tabell 3

Blinkende status for strømlampe	Årsak	Korrigerende tiltak
0,5 s på / 0,5 s av  (blinker sakte)	Den interne temperaturen overskred den forhåndsinnstilte grensen. Verktøyet har stoppet. (Motoren slås av. Strømmen slås av automatisk etter ett minutt.) [Beskyttelsesfunksjon for temperatur]	Slå av strømmen og vent til enheten er avkjølt. Du kan gjenoppta bruk når enhets-temperaturen har falt.
0,1 s på / 0,1 s av  (blinker hurtig)	Belastning for verktøyfeste overskred den forhåndsinnstilte grensen. Verktøyet har stoppet. (Motoren slås av og lampen blinker i 10 sekunder.) [Overbelastningsvern]	Slå av strømmen og ta ut batteriet. Løs årsaken til overbelastningen. Du kan gjenoppta bruk etter at du har løst årsaken til overbelastningen.

VEDLIKEHOLD OG INSPEKSJON

ADVARSEL

Trekk ut batteriet før du utfører inspeksjon eller vedlikehold.

Sikkerhet ved vedlikehold

- Vedlikehold verktøyet/maskinen i henhold til anbefalte fremgangsmåter.
- Bruk bare originale HiKOKI-reservedeler som anbefales av produsenten.

ADVARSEL

Feil vedlikehold kan føre til alvorlig maskinskade eller alvorlig personskade.

1. Kontroll av tilstanden til skjæreutstyret

Skjæreutstyret må kontrolleres regelmessig. Slitte eller ødelagte skjæreverktøy kan skli eller redusere motorens ytelse og slite den ut.

Erstatt slitt skjæreutstyr med ett nytt.

FORSIKTIG

Hvis du bruker ett skjæreutstyr hvor spissen er slitt eller brukket, vil det være farlig. Erstatt det med en ny en.

2. Inspisere monteringskruene

Gjennomfør regelmessig kontroll av alle monteringskruer og at de er skikkelig strammet. Hvis noen av skruene er løse, stram dem umiddelbart.

Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til alvorlig fare.

3. Vedlikehold av motoren

Motorrotasjonen er selve "hertet" til elektroverktøyet. Vær forsiktig slik at rotasjonen ikke blir skadet og/eller våt av olje eller vann.

4. Inspeksjon av terminaler (verktøy og batteri)

Kontroller at spon og støv ikke har samlet seg på terminalene.

Sjekk jevnlig før, under og etter operasjonen.

FORSIKTIG

Fjern eventuell spon eller støv som kan ha samlet seg på terminalene.

Det kan oppstå feil hvis ikke dette gjøres.

5. Rengjøring på utsiden

Hvis det kommer flekker på elektroverktøyet, tørker du av det med en myk, tørr klut eller en klut fuktet med såpevann. Bruk ikke kloroppløsninger, bensin eller malingstynnere da disse kan løse opp plasten.

6. Birkasse (Fig. 26)

Kontroller smørenivået for girkassen eller vinkelgiret ca. hver 50. driftstime ved å fjerne lokket på smørepåfyllingspluggen på siden av girkassen. Hvis du ikke kan se noe fett i skruerhullet på sidene av girene, fyller du girkassen opp til 3/4 full med litiumbasert universalfett av god kvalitet (selges separat).

FORSIKTIG

- Sørg for at du fjerner all skitt eller grus når du fester pluggen i sin opprinnelige posisjon.
- Før du utfører inspeksjon eller vedlikehold av girkassen, må du sørge for at huset har kjølt seg ned.

7. Semi-automatisk nylonhode

Bytte nylontråd

- (1) Fjern huset ved å bestemt trykke inn låsetappene. Etter at huset er fjernet, tar du ut spolen og kaster den gjenværende tråden. (Fig. 27)
- (2) Drei knappen i retningen til pilmerket på knappen, og sett nylontråden og spolessporet i en rett linje. (Fig. 28)
- (3) Start fra nylontrådføringen, legg nylontråden i samme retning som spolen, og før den gjennom spolen, og trekk den deretter ut til nylontrådføringen på motsatt side.
- (4) Gjør nylontråden like lang i begge ender. (Fig. 29)
- (5) Drei knappen i retningen til pilmerket på knappen, og vikle nylontråden på spolen.
- (6) Den første klippetrådlengden skal være ca. 110–140 mm og skal være lik på begge sider. (Fig. 30)
- (7) Sett dekslet over kassen slik at lokkets låseklaffer på dekslet møter de låsehullene på kassen. Trykk deretter kassen sikkert til den klikker på plass.

FORSIKTIG

Sørg for at krokene er godt festet på låsen på 2 steder. Hvis området rundt låsen blir tilstoppet med smuss, osv., vil det kanskje ikke være i stand til å låse seg sikkert, så rengjør det regelmessig for å fjerne smuss.

8. Kniv (Fig. 13)

ADVARSEL

Bruk vernehansker når du håndterer eller utfører vedlikehold på bladet.

- Bruk et skarpt blad. Et sløvt knivblad har større sannsynlighet for å sette seg fast og kaste fra seg. Skift festemutteren hvis den er skadet og vanskelig å stramme.
- Når du bytter ut kniven, må du kjøpe en kniv som anbefales av HiKOKI, med et 25,4 mm festehull.
- Knivblader med 3 tenner kan brukes på begge sider.
- Bruk riktig knivblad for den typen arbeid som skal utføres.
- Bruk passende verktøy ved utskifting av knivblader.
- Når kuttekanterne blir sløve, slip eller fil som vist på illustrasjonen. Feil sliping kan forårsake overdreven vibrasjon.
- Kast kniver som er bøyd, skjeve, sprukket, brukket eller skadet på noen måte.

MERK

Når du sliper knivbladet er det viktig å opprettholde den opprinnelige formen i bunnen av tannen for å unngå sprekker.

9. Lagring

Oppbevar elektroverktøyet og batteriet på et sted der temperaturen er mindre enn 40°C og utenfor barns rekkevidde.

MERK

Lagring av litium-ion batterier.

Sørg for at litium-ion batteriene er fulladet før de skal lagres.

Oppbevaring av batteriene i lengre tid (3 måneder eller mer) med lav ladetilstand kan føre til redusert ytelse, vesentlig reduksjon av batteriets brukstid eller at batteriene ikke holder på ladingen.

Imidlertid kan en vesentlig reduksjon av batteriets brukstid gjenvinnes ved gjentatt lading og bruk av batteriene to til fem ganger.

Hvis batterienes brukstid er veldig kort til tross for gjentatt lading og bruk, må du anse batteriene som defekte, og kjøpe nye batterier.

FORSIKTIG

Sikkerhetsregler og normer som gjelder for det enkelte land, må overholdes ved drift og vedlikehold av elektroverktøy.

Viktig melding om batteriene til HiKOKI batteridrevne elektroverktøy

Bruk alltid et av våre spesialproduserte batterier. Vi kan ikke garantere sikkerheten og ytelsen til våre elektroverktøy hvis de brukes sammen med andre batterier enn de som er utpekt av oss, eller hvis batteriet er demontert og modifisert (slik som demontering og bytter av celler eller andre indre deler).

GARANTI

Vi garanterer HiKOKI elektroverktøy i samsvar med lovfestet/landsspesifikke forskrifter. Denne garantien dekker ikke feil eller skader på grunn av misbruk, vanstall, eller normal slitasje. I tilfelle av klage, vennligst send elektroverktøyet, ikke demontert, med GARANTISERTIFIKATET som finnes på slutten av denne brukerveiledningen, til et autorisert HiKOKI-verksted.

Informasjon om luftbårne lyder eller vibrasjoner

De målte verdiene ble fastsatt i samsvar med EN62841 og erklært i samsvar med ISO 4871.

Målt A-veid lydeffektnivå:

(Nylonhode) 92 dB (A)
(Kniv) 91 dB (A)

Målt A-veid lydtrykknivå:

(Nylonhode) 82 dB (A)
(Kniv) 81 dB (A)

Usikkerhet K: 3 dB (A).
Bruk hørselvern.

Total vibrasjonsverdi (triax vektor sum) beregnet ifølge EN62841

Vibrasjonsutslippsverdi **ah, w=**

(Nylonhode) 7,8 m/s²
(Kniv) 4,5 m/s²

Usikkerhet K = 1,5 m/s²

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støytstøtverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet.

De kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

ADVARSEL

- Vibrasjons- og støyutslippene under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte totalverdien avhengig av hvordan verktøyet brukes, spesielt hvilket arbeidsstykke som behandles; og
- Identifiser sikkerhetstiltak basert på hvor utsatt brukeren vil være under de gjeldende bruksforholdene, for å beskytte brukeren (vurdert i forhold til bruken, som hvor mange ganger maskinen er slått på eller av og tomgangskjøring i tillegg til aktiv bruk).

MERK

På grunn av HiKOKIs kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene i dette dokumentet endres uten forvarsel.

PROBLEMLØSNING

Bruk inspeksjonene i tabellen under hvis verktøyet ikke virker normalt. Hvis dette ikke løser problemet, konferer med din forhandler eller HiKOKI autorisert servicesenter.

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Verktøyet fungerer ikke.	Batteriet er utladet.	Lad opp batteriet.
	Batteriet er ikke satt helt inn.	Trekk ut batteriet og fjern eventuelt rusk fra batterirommet. Bruk bomullspinner eller lignende redskaper for å fjerne skitt eller vann fra batteripolene. Sett batteriet godt inn til det klikker på plass.
	Batteriet er overopphetet.	Slutt å bruke verktøyet. Fjern batteriet og la det kjøle seg ned i et skyggefullt, godt ventilert område.
	Strømmen er ikke på.	Trykk på strømbryteren på huset. Verktøyet har en automatisk av-funksjon som slår av strømmen automatisk etter ett minutt hvis operatøren ikke betjener spaken.
	Operatøren forsøkte å trekke i spaken uten å trykke på låsespaken.	Verktøyet vil ikke tillate bruk av spaken med mindre operatøren trykker på låsespaken for å frigjøre sikkerhetslåsmekanismen. Ta tak i håndtaket og trykk på låsespaken mens du trekker i spaken.
	For mye vegetasjon har viklet seg inn i beskyttelsen og nylonhodet, slik at motoren er overbelastet.	Ved overbelastning kan motoren koble ut for å beskytte verktøyet og batteriet. Slå av strømmen, ta ut batteriet og fjern årsaken til overbelastningen. Verktøyet kan brukes igjen etter at strømmen er slått på igjen.
Verktøyet starter, og stopper kort tid etter.	Batterinivået er lavt.	Lad opp batteriet.
	Batteriet er overopphetet.	Slutt å bruke verktøyet. Fjern batteriet og la det kjøle seg ned i et skyggefullt, godt ventilert område.
	Verktøyet er overbelastet.	Reduser skjæredybden for å redusere belastningen.
Hastigheten kan ikke endres.	Batterinivået er lavt.	Lad opp batteriet.
Vibrasjonen er overdreven.	Skjæreutstyret er ikke riktig festet.	Monter skjæreutstyret på nytt.
	Skjæreutstyret er sprukket, ødelagt eller deformert.	Bytt ut skjæreutstyret.

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Vibrasjonen er overdreven.	Håndtaket er ikke sikkert festet til hovedrøret.	Fest godt.
	Beskyttelsen er ikke sikkert festet til hovedrøret.	Fest godt.
Kniven kutter ikke godt	Knivens tupp er skadet	Bytt ut kniven.
Bremsen bruker mer enn tre sekunder på å tre i kraft selv etter at du slipper spaken.	Det kan være et problem med produktet.	Kontakt butikken der du kjøpte verktøyet eller ditt nærmeste autoriserte HiKOKI servicesenter.
Nylonhodet roterer ikke.	Festet for nylonhodet er ikke riktig montert.	Monter festet for nylonhodet på nytt.
Kniven roterer ikke	Knivholderen er ikke riktig montert	Monter knivholderen på nytt.
	Knivbladet er deformert	Bytt ut kniven.

SYMBOLIT

VAROITUS

Seuraavassa esitellään koneessa käytetyt symbolit. Varmista, että ymmärrät niiden merkityksen, ennen kuin aloitat koneen käytön.

	CG18DA(L): Akkutoiminen raivaussaha
	Loukkaantumisi riskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava käyttöopas.
	Koskee vain EU-maita Älä hävitä sähköjätettä tavallisen kotitalousjätteen mukana! Sähkö- ja elektroniikkajätteen koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähköjätteen on kerättävä erikseen ja vietävä ympäristöstä välttämättömään kierrätyslaitokseen.
	Irrota akku ennen huoltoa.
	Käytä aina suojalaseja.
	Käytä aina kuulosuojaimia.
	Älä käytä sähköjätettä sateessa tai märässä ympäristössä tai jätä sitä ulos sateella.
	Varo sinkoilevia esineitä.
	Koneen ja sivullisten välisen etäisyyden on oltava vähintään 15 m (50 jalkaa).
	Käytä päänsuojausta.
	Käytä suojalaseja
	Käytä luistamattomia jalkineita.
	Varo terän heittämää materiaalia.
	Lue ja ymmärrä kaikki tämän oppaan ja laitteen merkityt varoitukset sekä ohjeet ja noudata niitä.
	Näyttää akselin enimmäisnopeuden. Älä käytä leikkulaitetta, jonka enimmäisnopeus on alle akselin nopeuden.
	Ilmaisee kahvan paikan. Nuolet jotka näyttävät kahvan asettamisen rajat.
	Tasavirta
	Nimellisjännite
	Kuormittamaton nopeus

	Kytkeminen PÄÄLLE
	Kytkeminen POIS PÄÄLTÄ
	Ekotila
	Normaalitila
	Tehotila
	Virtakytkin
	Tilakytkin

Akku

	Palaa; Akun varaus on yli 75%.
	Palaa; Akun varaus on 50–75%.
	Palaa; Akun varaus on 25–50%.
	Palaa; Akun varaus on alle 25%.
	Vilkkuu; Akku on melkein tyhjä. Lataa akku mahdollisimman pian.
	Vilkkuu; Lataaminen keskeytetty korkean lämpötilan takia. Irrota akku laturista ja anna sen jäähtyä kokonaan.
	Vilkkuu; Lataaminen keskeytetty vian tai toimintahäiriön vuoksi. Akku voi olla viallinen, joten ota yhteyttä jälleenmyyjään.

MIKÄ ON MITÄ?

Osien nimet alla olevassa luettelossa viittaavat **kuvaan 1**.

A: Vipu : Liipaisin laitteen aktivointia varten.

B: Lukitusvipu : Vipu estää käyttämästä liipaisinta vahingossa.

C: Moottori: Akkukäyttöinen moottori.

D: Suojus: Suojaa käyttäjää lentäviltä roskilta.

E: Akku (myydään erikseen): Yksikön virtalähde.

F: Virtakytkin: Kytkin, jolla yksikön virta kytketään PÄÄLLE tai POIS.

G: Tilakytkin: Kytkein, jolla säädetään moottorin nopeutta.

H: Ripustin: Käytetään olkahihnan kiinnittämiseen yksikköön.

I: Silmukkahva

J: Leikkulisälaite (terä)

K: Olkahihna: Valjaat vapautusmekanismilla.

L: Yhdistelmäkoteloavain

M: Kuusikulmainen ruuvivävin

N: Leikkulisälaite (nylonsiimapää)

O: Terän suojus

P: Käyttöohjeet

VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

Kiinnitä erityistä huomiota teksteihin, joita edeltävät seuraavat sanat:

VAROITUS

Varoittaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman vaarasta, ellei ohjeita noudateta.

HUOMAUTUS

Varoittaa loukkaantumisen tai koneen vaurioitumisen vaarasta, ellei ohjeita noudateta.

HUOMAA

Ilmoittaa oikeaa käyttöä koskevista hyödyllisistä tiedoista.

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUA KOSKEVAT TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS

Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.

Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa mainittu "sähkötyökalu"-sana merkitsee verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

1) Työskentelyalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.**
Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai pimeässä ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa paikoissa, kuten paikoissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.**
Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset pois lähettäviltä, kun käytät sähkötyökalua.**
Häiriötekijät voivat aiheuttaa laitteen hallinnan menetyksen.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistoke on yhdistettävä oikeanlaiseen pistorasiaan. Älä koskaan muunna pistoketta mitenkään. Älä käytä sovitinpistokkeita yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.**
Muuntelemattomien pistokkeiden ja oikeanlaisten pistorasioiden käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.**
Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.**
Sähköiskun vaara lisääntyy, jos sähkötyökaluun pääsee vettä.

- Älä käytä johtoa väärin. Älä kanna tai vedä sähkötyökalua johdon varassa tai irrota pistoketta vetämällä johdosta. Pidä johto erillään kuumuudesta, öljystä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista.**
Sähköjohdon vahingoittuminen tai sotkeutuminen lisää sähköiskun vaaraa.
 - Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.**
Ulkokäyttöön sopivan sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
 - Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa paikassa on välttämätöntä, käytä vikavirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä.**
RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- #### 3) Henkilökohtainen turvallisuus
- Keskity työhön, ole huolellinen ja käytä sähkötyökalua harkiten. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.**
Keskittymisen herpaantuminen pieneksikin hetkeksi voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
 - Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.**
Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarkoituksenmukaisissa olosuhteissa vähentää henkilövahinkoja.
 - Estä koneen tahaton käynnistytminen. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen virtalähteeseen ja/tai akkuun yhdistämistä sekä ennen työkalun nostamista tai kantamista.**
Sähkötyökalujen kantaminen, kun sormi on virtakytkimellä, tai virran kytkeminen sähkötyökaluihin, joiden virtakytkin on päällä, lisää onnettomuusriskiä.
 - Poista säätöön tarvittut avaimet tai vääntimet sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä.**
Sähkötyökalun pyöriivään osaan jätetty väännin tai avain voi aiheuttaa henkilövahingon.
 - Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.**
Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.
 - Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä liian löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista.**
Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - Jos laitteeseen voi yhdistää pölynsuodatus- ja keräyssisälaitteen, varmista, että ne yhdistetään ja että niitä käytetään oikein.**
Pölynkeräyksen käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaratilanteita.
 - Vaikka olisit tottunut työkalujen käyttäjä, älä sivuuta työkalun turvallisuusperiaatteita.**
Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.
- #### 4) Sähkötyökalujen käyttäminen ja niiden hoitaminen
- Älä pakota sähkötyökalua. Käytä tarkoitukseen soveltuvaa sähkötyökalua.**
Oikea sähkötyökalu selviytyy tehtävästä paremmin ja turvallisemmin toimiessaan oikealla teholla.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty tai sammuu virtakytkimestä.**
Sähkötyökalut, joita ei voi hallita virtakytkimen avulla, ovat vaarallisia, ja ne on korjattava.

- c) Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai poista mahdollisesti irrotettavissa oleva akku sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalujen varastoimista.
Nämä ennakoivat turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen vaaraa.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet niihin tai näihin ohjeisiin. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) Huolla sähkötyökalut ja varusteet. Tarkista liikkuvien osien kiinnitykset ja kohdistukset, osien eheys ja muut sähkötyökalujen toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttämistä.
Puutteellisesti huolletut sähkötyökalut aiheuttavat paljon onnettomuuksia.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuupinnat, tarttuvat harvemmin kiinni, ja niiden hallinta on helpompaa.
- g) Käytä sähkötyökalua, varusteita ja työkalun terä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ota huomioon työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ. Jos sähkötyökalua käytetään toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi syntyä vaaratilanteita.
- h) Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.
Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- 5) Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja huolto
- a) Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Tietyntyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- b) Käytä sähkötyökaluja vain erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.
Minkä tahansa muiden akkujen käyttö voi synnyttää loukkaantumis- ja tulipalovaaran.
- c) Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden, kuten paperinliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien, tai muiden sellaisten pienten metalliesineiden läheisyydestä, jotka voivat kytkeä akun navat toisiinsa.
Akkunapojen yhdistäminen oikosulkuun voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) Jos akkua käytetään väärin, siitä voi vuotaa nestettä; vältä nesteen koskettamista. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos neste koskettaa silmiä, hae lisäksi lääkärin apua.
Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärtymistä tai palovammoja.
- e) Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muunneltu.
Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat toimia ennalta-arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.
- f) Suojaa akku tai työkalu tulelta tai liian korkeilta lämpötiloilta.
Altistuminen tullelle tai yli 130°C:een lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- g) Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeiden mukaisen lämpötila-alueen ulkopuolella.

Lataaminen väärin tai ilmoitetun alueen ulkopuolella olevissa lämpötiloissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon riskiä.

- 6) Huolto
- a) Anna sähkötyökalu huollettavaksi valtuutetulle henkilölle, joka käyttää alkuperäisiä osia vastaavia varaosia.
Tämä pitää sähkötyökalun turvallisenä.
- b) Älä yritä korjata vaurioituneita akkuja.
Akkujen huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutetut palveluntarjoajat.

TURVATOIMETN

Pidä lapset ja mielentilaltaan epävakaat henkilöt poissa laitteen lähettäviltä.
Kun työkalua ei käytetä, se on säilytettävä poissa lasten ja mielentilaltaan epävakaiden henkilöiden ulottuvilta.

AKKUTOIMIMISEN RAIVAUSSAHAN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- a) Laitetta ei saa käyttää epäsuotuisissa sääolosuhteissa ja erityisesti silloin, jos saattaa salamoida.
Tämä vähentää salamaniskun vaaraa.
- b) Tarkista perusteellisesti alue, jolla laitetta aiotaan käyttää.
Käytön aikana laite voi vahingoittaa luontokappaleita.
- c) Tarkasta huolellisesti alue, jolla laitetta käytetään, ja poista kaikki kivet, kepit, langat, luut ja muut vieraat esineet.
Esineiden sinkoutuminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- d) Ennen laitteen käyttämistä tarkista aina silmämääräisesti, että leikkuri tai terä ja leikkuri- tai teräyksikkö eivät ole vaurioituneet.
Vahingoittuneet osat lisäävät henkilövahingon vaaraa.
- e) Noudata lisävarusteiden vaihto-ohjeita.
Väärin kristetyn terän kiinnitysmutterit tai pultit voivat joko vaurioittaa terää tai aiheuttaa sen irtoamisen.
- f) Terän nimellispyörimisnopeuden on oltava vähintään yhtä suuri kuin laitteeseen merkitty suurin pyörimisnopeus.
Yli nimellisnopeudella pyörivät terät voivat saada terät rikkoutumaan ja sinkoutumaan irti.
- g) Käytä suojalaseja, kuulosuojaimia, kypärää ja käsisuoja-aimia.
Sopiva suojavarustus vähentää lentelevien roskien aiheuttamia henkilövahinkoja tai tahatonta kosketusta siimaan tai terään.
- h) Kun käytät laitetta, käytä aina liukumattomia suojajalkineita. Laitetta ei saa käyttää paljain jaloin tai käytettäessä avoimia sandaaleja.
Tämä pienentää jalkojen liikkuihin leikkuriin, siimaan tai terään osumisen aiheuttamaa loukkaantumisen mahdollisuutta.
- i) Käytä aina turvajalkineita laitteen käytön yhteydessä. Laitetta ei saa käyttää paljain jaloin tai käytettäessä avoimia sandaaleja.
Tämä pienentää jalkojen liikkuihin leikkuriin, siimaan tai terään osumisen aiheuttamaa loukkaantumisen mahdollisuutta.
- j) Käytä aina laitteen käytön yhteydessä pitkiä housuja.
Paljas iho lisää sinkoutuvien esineiden aiheuttamaa henkilövahinkojen todennäköisyyttä.
- k) Pidä sivulliset etäällä, kun käytät laitetta.
Sinkoutuvat roskat voivat aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- l) Käytä aina molempia käsiä, kun käytät laitetta.

Laitteesta kiinni pitäminen molemmin käsin ehkäisee hallinnan menettämistä. **(Kuva 2)**

- m) **Tartu laitteeseen vain sen eristetyistä otepinnoista, koska siima tai terä saattaa osua piilossa olevaan sähköjohtoon.**

Jos siima tai terät osuvat jännitteiseen johtoon, sähkötyökalun paljaat metalliosat saattavat muuttua jännitteisiksi, jolloin käyttäjä voi saada sähköiskun.

- n) **Säilytä aina tukeva asento ja käytä laitetta vain maassa seisten.**
Liukkaat tai epävakaat pinnat voivat aiheuttaa laitteen tasapainon tai hallinnan menetyksen.
- o) **Laitetta ei saa käyttää liian jyrkissä rinteissä.**
Tämä vähentää hallinnan menetyksen, liukastumisen ja kaatumisen vaaraa, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.
- p) **Kun työskentelet rinteissä, seiso aina tukevasti, työskentele aina rinteeseen suuntautuneesti, ei koskaan ylös tai alas rinnettä, ja ole erittäin varovainen suunnan vaihdon aikana.**
Tämä vähentää hallinnan menetyksen, liukastumisen ja kaatumisen vaaraa, mikä voi johtaa henkilövahinkoon.
- q) **Pidä kaikki kehonosat kaukana leikkurista, siimasta tai terästä, kun laite on käynnissä.**
Varmista ennen laitteen käynnistämistä, että leikkuri, siima tai terä ei kosketa mitään.
Hetken epähuomio laitteen käytön aikana voi johtaa itseen tai muihin kohdistuvaan henkilövahinkoon.
- r) **Laitetta ei saa käyttää vyötärön yläpuolella.**
Tämä auttaa estämään vahingossa tapahtuvan kosketuksen leikkurin tai terän kanssa ja mahdollistaa paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- s) **Kun leikkaat pensaikkaa tai vesaikkaa, varo leikattavaa kohteen ponnahtamista takaisin.**
Kun puukuiduissa oleva jännitys vapautuu, taipunut pensaikko tai vesaikko voi iskeä käyttäjään ja/tai suistaa laitteen pois hallinnasta.
- t) **Harjoita äärimmäistä huolellisuutta, kun leikkaat pensaikkoja tai vesaikkaa.**
Ohut materiaali saattaa tarttua terään ja kiskoa sitä käyttäjää kohti tai suistaa hänet tasapainosta.
- u) **Valvo laitetta äläkä koske leikkureihin, siimoihin tai teriin tai muihin vaarallisiin liikkuviin osiin niiden vielä liikkeessa.**
Tämä pienentää liikkuvien osien aiheuttamaa henkilövahingon vaaraa.
- v) **Kun poistat juuttunutta materiaalia tai huollat laitetta, varmista, että kytkin on pois päältä ja akku on irrotettu.**
Laitteen odottamaton käynnistyminen juuttuneen materiaalin irrottamisen tai huoltamisen yhteydessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- w) **Kuljeta laitetta sen ollessa sammutettuna ja pois päin kehosta.**
Laitteen asianmukainen käsittely vähentää liikkuvan leikkurin, siiman tai terän kanssa tapahtuvan kosketuksen todennäköisyyttä.
- x) **Laitteen siirtämisen tai varastoinnin yhteydessä metalliterät on aina peitettävä suojuksin.**
Laitteen asianmukainen käsittely vähentää liikkuvan terän kanssa vahingossa tapahtuvan kosketuksen todennäköisyyttä.
- y) **Käytä vain valmistajan ilmoittamia leikkureita, siimoja, katkaisupäitä ja teriä.**
Väärin asetetut varaosat voivat lisätä rikkoutumisen ja henkilövahingon vaaraa.

TERÄN POTKAISEMISEN SYYT JA SIIHEN LIITTYVÄT VAROITUKSET

Terän potkaisemisella tarkoitetaan laitteen äkillistä sivuttaissuuntaista liikettä eteen- tai taaksepäin, mikä voi tapahtua, kun terä jumittuu tai tarttuu johonkin esteeseen, kuten vesaan tai kanton. Ponnahtaminen voi olla niin voimakas, että laite ja/tai käyttäjä paiskautuvat mihin tahansa suuntaan ja käyttäjä voi menettää laitteen hallinnan.

Terän potkaiseminen ja siihen liittyvät vaarat voidaan ehkäistä asianmukaisilla varoitoimenpiteillä, jotka on kuvattu alla.

- 1. Tartu laitteeseen tukevasti molemmin käsin ja pidä käsivarret sellaisessa asennossa, että pystyt vastustamaan potkaisua. Asetaudu laitteen vasemmalle puolelle.**
Terän potkaisu voi lisätä henkilövahingon vaaraa, koska laite yllättäen liikahdaa. Käyttäjä voi hallita terän potkaisua noudattamalla asianmukaisia varotoimia.
- 2. Jos terä jää kiinni tai leikkaaminen jostain syystä keskeytetään, sammuta laite ja pidä se paikallaan materiaalissa, kunnes se pysähtyy kokonaan. Kun terä jumittuu, älä yritä irrottaa laitetta materiaalista tai vetää laitetta taaksepäin terän liikkeessa. Muussa tapauksessa terä voi potkaista.**
Jos terä juuttuu kiinni, selvitä syy ja tee tarvittavat korjaustoimenpiteet.
- 3. Tylsiä tai vaurioituneita teriä ei saa käyttää.**
Tylsät tai vahingoittuneet terät lisäävät jumittumisen tai tarttumisen vaaraa, jolloin terä saattaa potkaista.
- 4. Säilytä aina leikattavana materiaalin hyvä näkyvyys.**
Terän potkaisu tapahtuu todennäköisemmin paikoissa, joissa leikattavaa materiaalia on hankala nähdä.
- 5. Jos lähestyt toista henkilöä laitteen käytön aikana, sammuta laite.**
Liikkuvan terän aiheuttama muihin henkilöihin kohdistuva henkilövahinkojen vaara lisääntyy, jos terä pääsee potkaisemaan.

LISÄÄ TURVALLISUUTTA KOSKEVIA VAROITUKSIA

TÄRKEÄÄ LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ PIDÄ TALLESSA TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

Turvalliset toimintatavat

- **Koulutus**
 1. Lue käyttöohjeet huolellisesti. Tutustu säätöihin ja koneen oikeaan käyttöön.
 2. Älä koskaan anna henkilöiden, jotka eivät tunne näitä ohjeita, tai lasten käyttää konetta. Paikalliset säädökset voivat asettaa rajoituksia käyttäjien iälle.
 3. Muista, että operaattori tai käyttäjä on vastuussa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista onnettomuuksista tai vaaratilanteista.
- **Valmistelu**
 1. Tarkista ennen käyttöä, että virtajohto ja jatkojohto ovat ehjiä eivätkä ne ole kuluneet. Jos johto vaurioituu käytön aikana, irrota johto välittömästi pistorasiasta. **ÄLÄ KOSKE JOHTOON, ENNEN KUIN OLET IRROTTANUT SEN PISTORASIASTA.**
Älä käytä konetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.
 2. Tarkista aina ennen käyttöä silmämääräisesti, että koneen suojukset ovat ehjät, oikeilla paikoillaan eikä niitä puutu.
 3. Älä koskaan käytä konetta, kun ihmisiä, erityisesti lapsia tai lemmikkieläimiä on lähistöllä.

Suomi

- Älä koskaan vaihda nailonpäättä metallisten leikkausvälineiden kanssa.
- **Käyttö**
 - Käytä suojalaseja, tukevia kenkiä ja pitkiä housuja aina, kun käytät konetta.
 - Vältä koneen käyttämistä epäsuotuisissa sääolosuhteissa ja erityisesti silloin, jos saattaa salamoida.
 - Käytä konetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
 - Älä koskaan käytä konetta, jos suojukset ovat vaurioituneet tai ne eivät ole paikoillaan.
 - Käynnistä moottori vain, kun kädet ja jalat ovat poissa leikkaavan osan läheisyydestä.
 - Irrota aina kone virtalähteestä (eli irrota pistoke jakeluverkosta tai irrota estävä laite)
 - aina kun konetta ei käytetä;
 - ennen kuin puhdistat tukkeuman;
 - ennen tarkastusta, puhdistamista tai koneen korjaamista;
 - kun olet osunut vieraaseen esineeseen koneen vaurioitumisen tarkistamiseksi;
 - jos kone alkaa täristä epänormaalisti, tarkasta välittömästi.
 - Varo leikkausosan aiheuttamia jalka- ja käsivammoja.
 - Varmista aina, että ilmastointiaukot ovat vapaita roskista.
 - Älä muuta laitetta/konetta millään tavoin. Käytä leikkuu laitetta/konetta vain sille suunniteltuun tarkoitukseen.
 - Jos laite osuu kovaan esineeseen tai se tärisee voimakkaasti, tarkista se huolellisesti vaurioiden, halkeamien tai vääntymien varalta.
 - Vallisen, murtuneen tai vääntyneen työkalun käyttö voi aiheuttaa henkilövahingon.
 - Suojuksen jatkokappaleessa on veitsi. Käsii ei saa viedä terän lähelle.
 - Monihihnaisia turvavaljaita tai useita valjaita ei saa käyttää samanaikaisesti. Varmista olkahihnan käytön aikana, että muut lisälaitteet eivät häiritse olkahihnan pikakiinnitintä.
 - Pitkiä aikoja työskennellessäsi pidä ajoittain tauko niin, että voit välttää mahdollisen tärinästä johtuvan käsi-käsiarsivärinäoireyhtymän (HAVS).
- **Huolto, kuljetus ja varastointi**
 - Irrota kone virtalähteestä (eli irrota pistoke jakeluverkosta tai irrota estävä laite) ennen huoltamista tai puhdistamista.
 - Käytä vain valmistajan suosittelemia vaihto-osia ja lisävarusteita.
 - Tarkasta ja huolla kone säännöllisesti. Korjauta kone valtuutetulla korjaajalla.
 - Kun konetta ei käytetä, säilytä se lasten ulottumattomissa.
 - Puhdista ja huolla laite huolellisesti sekä säilytä sitä kuivassa paikassa.
 - Peitä terä suojuksella, kun kuljetat autossa tai varastoit.
 - Kun leikkuureunat tylsyvät, teroita ne uudelleen kuvan mukaisesti tai ota yhteyttä valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen. Virheellinen teroitus voi aiheuttaa liiallista tärinää.
- **VAROITUS TAKAPOTKUN VAARA (Kuva 3)**

Kun käytetään metallisia leikkulaitteita, kuten terä, pyörivän leikkuslaitteen terän uuttosan tai oikean puolen kosketus esteeseen, kuten puuhun tai muuhun kovaan pintaan, saattaa aiheuttaa terän kiinnijäämisen, jolloin laite potkaisee käyttäjäästä katsoen oikealle. Takapotku on mahdollinen, kun leikkulaite koskettaa puunkantaa tai ruohon peittämää kiveä. Varmista aina ennen työn aloittamista, ettei alueella ole ruohon peittämiä esteitä.

Voit vähentää takapotkuista aiheutuvaa vaaraa pitämällä laiteta aina vartalosi oikealla puolella käytön aikana. Jos käyttäjä on terien pyöriessä asettunut oikein, laitteen osuminen vartaloon on epätodennäköisempää.

AKKUTOIMISEN RAIVAUSAHAN VAROITIMET

VAROITUS

- Harjoita kärsivällisyyttä kaikenlaisissa töissä, joissa käytät tätä työkalua. Ja pukeudu kunnolla pysyäkseen lämpimänä.
- Suunnittele kaikki työt etukäteen onnettomuuksien estämiseksi.
- Älä käytä työkalua yöllä tai huonoissa sääolosuhteissa, kun näkyvyys on huono. Äläkä käytä työkalua, kun sataa tai heti sateen jälkeen. Työskenteleminen liukkaalla maalla voi johtaa onnettomuuteen, jos menetetät tasapainosi.
- Tarkasta leikkulaite ennen työn aloittamista. Työkalua ei saa käyttää, jos leikkulaite on murtunut, naarmuuntunut tai taipunut. Varmista, että leikkulaite on asianmukaisesti kiinnitetty. Leikkulaite, joka irtoaa tai löystyy käytön aikana, voi aiheuttaa onnettomuuden.
- Varmista, että kiinnitit turvakannen ennen työskentelyn aloittamista. Työkalun käyttö ilman tätä osaa voi johtaa loukkaantumiseen.
- Kiinnitä kahva ennen työn aloittamista. Varmista, että se ei ole löystynyt ja on kunnolla kiinni ennen työn aloittamista. Pidä kahvasta tukevasti kiinni, äläkä heiluta työkalua, vaan ole oikeassa asennossa ja säilytä tasapaino. Tasapainon menettäminen työskentelyn aikana voi johtaa loukkaantumiseen.
- Ole varovainen käynnistessäsi moottoria. Aseta kone tasaiselle alustalle. Työkalua ei saa käyttää 15 metrin säteellä ihmisistä tai eläimistä. Pidä kahvasta tukevasti kiinni, äläkä heiluta työkalua, vaan ole oikeassa asennossa ja säilytä tasapaino. Huolimaton käynnistäminen voi johtaa henkilövahinkoon.
- Älä lukitse lukitusvipua. Vivun vetäminen taakse vahingossa voi johtaa odottamattomiin vammoihin.
- Ennen työkalun jättämistä paikoilleen paina virtapainiketta sammuttaaksesi sen.
- Käytä työkalua varovasti sähköjohtojen, kaasuputkien tai vastaavien rakenteiden läheisyydessä.
- Etsi ja poista alueelta tyhjäät tölkit, langat, kivet tai muut esteet ennen työn aloittamista. Myöskään puiden juurien tai kivien lähellä ei saa työskennellä. Työskentely tällaisella alueella voi vahingoittaa leikkulaitteita tai aiheuttaa henkilövahingon.
- Leikkulaitteeseen ei saa koskea käytön aikana. Varmista myös, että se ei pääse kosketuksiin esim. hiusten tai vaatteiden kanssa.
- Sammuta moottori seuraavissa tilanteissa ja tarkista, että leikkulaite on pysähtynyt. Siirtyminen toiselle työalueelle. Työkaluun juuttuneiden roskien tai ruohon poistaminen. Esteiden tai leikkaamisen yhteydessä syntyneiden roskien, ruohon ja lastujen poistaminen työalueelta. Työkalun laskeminen alas. Muussa tapauksessa leikkulaite edelleen pyöriessä seurauksena voi olla odottamattomia onnettomuuksia.
- Älä käytä työkalua alle 15 m:n etäisyydessä toisesta henkilöstä. Kun työskentelet jonkun toisen kanssa, pidä vähintään yli 15 m:n etäisyys. Lentävät puulastut voivat johtaa yllättäviin onnettomuuksiin.

Kun työskentelet epätasaisilla pinnoilla kuten rinteillä, varmista, että työkaverisi ei altistu vaaratilanteille. Käytä vihellyspillejä tai muita keinoja työkaluvaroitteesi huomion kiinnittämiseksi.

15. Kun ruohoa tai muita esineitä on tarttunut leikkulaitteeseen, sammuta moottori ja varmista, että leikkulaite on pysähtynyt, ennen niiden poistamista. Esineiden irrottaminen leikkulaitteesta sen vielä pyöriessä johtaa henkilövahinkoon. Jos vierasta ainesta on juuttunut leikkulaitteeseen, käytön jatkaminen voi saada sen vaurioitumaan.
16. Jos työkalu toimii huonosti tai siitä lähtee erikoista ääntä tai se tärisee, sammuta moottori välittömästi ja pyydä jälleenmyyjääsi tarkastamaan ja korjaamaan sen. Jatkuva käyttö tällaisissa olosuhteissa voi johtaa loukkaantumiseen tai työkalun vahingoittumiseen.
17. Jos pudotat tai isket työkalun johonkin, tarkasta se huolellisesti varmistaaksesi, ettei siinä ole vahingoittuneita kohtia, halkeamia tai vääntyneitä kohtia. Vahingoittuneen, halkeilleen tai vääntyneen työkalun käyttö voi johtaa loukkaantumiseen.
18. Kiinnitä työkalu kuljetuksen aikana varmistaaksesi, että se pysyy paikallaan. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa onnettomuuteen.
19. Työkalua kuljetettaessa tai siirrettäessä on tartuttava molemmiin käsiin kiinni pääputkeen ja kuljettamisen aikana pidettävä terä pois päin itsestä.
20. Laita terän suojus mukana toimitettuun työkalupussiin niin, että se on heti käytettävissä, ja pidä se aina lähellä työkalua.
21. Työkalun kuljettamisen tai varastoinnin yhteydessä irrota akku ja terä tai peitä terä sen suojuksella.
22. Työskentelyn päätyttyä irrota olkahihna työkalusta.
23. Varmista, että akku on asennettu kunnolla paikoilleen. Jos se on yhtään löysällä, se voi irrota ja aiheuttaa onnettomuuden.
24. Älä käytä laitetta, jos työkalu tai akun liittimet (akun kiinnike) ovat vahingoittuneet. Muussa tapauksessa akun asentamisen seurauksena voi olla oikosulku, joka voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.
25. Pidä työkalun liittimet (akun kiinnike) puhtaina.
 - Varmista ennen käyttöä, että liitäntöjen alueella ei ole lastuja tai pölyä.
 - Käytön aikana pyri estämään työkalulle kertyneiden lastujen tai pölyn putoaminen akun päälle.
 - Käytön aikana ja jälkeen työkalu on suojattava lastuilta ja pölyltä. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla oikosulku, joka saattaa aiheuttaa savupäästöjä tai syttymisen.
26. Käytä työkalua ja akkua aina -5°C ja 40°C välisissä lämpötiloissa.
27. Varo, ettei kytkinpaneeli saa kovia iskuja eikä rikkouda. Siitä voi seurata ongelmia.

HUOMAUTUS

1. Leikkulaitetta saa käyttää vain ruohon leikkaamiseen. Työkalua ei saa käyttää vesilammikoissa. Varmista, ettei leikkulaite pääse kosketuksiin maan kanssa.
2. Työkalu sisältää tarkkuusosia, joten sitä ei saa pudottaa tai kohdistaa voimakkailla iskuilla tai vedelle. Työkalu voi vahingoittua tai alkaa toimia viallisesti.
3. Leikkulaite on irrotettava, jos työkalu on tarkoitus siirtää tai varastoida käytön jälkeen.
4. Älä altista työkalua hyönteismyrkyille tai muille kemikaaleille. Tällaiset kemikaalit voivat aiheuttaa halkeamia tai muita vahinkoja.
5. Vaihda varoitustarrat uusiin, kun niitä on vaikea tunnistaa, tai ne eivät ole enää lain mukaisia tai kun ne alkavat irrota. Pyydä jälleenmyyjääsi antamaan uudet tarrat.

AKKUUN JA LATURIIN LIITTYVÄT VAROITIMET (myydään erikseen)

1. Lataa akku aina 0–40°C:n lämpötilassa. Lataaminen alle 0°C:n lämpötilassa johtaa vaaralliseen ylikalaukseen. Akkua ei voi ladata yli 40°C:n lämpötilassa. Sopivin latauslämpötila on 20–25°C.
2. Huolehdi, ettei ladattavan akun kytkentäaukkoon pääse vierasta ainetta.
3. Älä koskaan pura akkua ja laturia.
4. Älä koskaan aiheuta ladattavaan akkuun oikosulkuja. Akun oikosulku aiheuttaa voimakkaan sähkövirtauksen ja ylikuumenemisen. Se aiheuttaa palovammoja tai akun vahingoittumisen.
5. Älä hävitä akkua polttamalla. Jos akku poltetaan, se saattaa räjähtää.
6. Kun akun käyttöaika latauksen jälkeen käy liian lyhyeksi käytännön työskentelyn, vie akku takaisin ostopaikkaan. Älä hävitä kulunutta akkua.
7. Älä aseta laturin tuuletusrakoihin mitään. Jos laturin tuuletusrakoihin asetetaan metalliesineitä tai jotakin tulenarkaa, on seurauksena sähköiskun vaara tai laturivaurio.

LITIUMIONIAKKUA KOSKEVA HUOMAUTUS

Litiumioniakun käyttöä pidetään turvallisena akussa on suojaustoiminto, joka pysäyttää virrantuoton. Kun tuotetta käytetään alla kuvatuissa tapauksissa 1–3, moottori saattaa pysähtyä, vaikka kytkintä vedetään. Kyse ei ole viasta, vaan suojaustoiminnosta.

1. Kun jäljellä oleva akkuteho loppuu, moottori pysähtyy. Lataa akku tällöin välittömästi.
2. Jos työkalu ylikuumenii, moottori saattaa pysähtyä. Vapauta tällöin työkalun kytkin ja poista ylikuumenemisen syyt. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.
3. Jos akku ylikuumenee liian suurella kuormituksella, akkuvirta saattaa katketa. Lopeta tällöin akun käyttö ja anna akun jäähtyä. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.

Ota huomioon myös seuraavat varoitukset ja huomautukset.

VAROITUS

Varmista, että otat huomioon seuraavat turvatoimet, jotta akun vuotaminen, lämmön syntyminen, savun muodostuminen, räjähdysriskit ja syttymisen voitaisiin estää.

1. Varmista, että akun päälle ei kerry hiomalastuja tai pölyä.
- Varmista työskentelyn aikana, että hiomalastuja tai pölyä ei putoa akun päälle.
- Varmista, että työskentelyn aikana sähkötyökalun päälle putoavia hiomalastuja tai pölyä ei kerry akun päälle.
- Älä säilytä käyttämättömiä akkua hiomalastuille ja pölylle alttiissa paikoissa.
- Ennen akun varastointia poista kaikki pöly ja hiomalastut, jotka ovat saattaneet tarttua siihen, äläkä varastoi sitä yhdessä metallisten osien (ruuvien, naulojen jne.) kanssa.
2. Älä pistä akkua terävällä esineellä, kuten naulalla, lyö sitä vasaralla tai astu sen päälle äläkä heitä akkua tai kohdisti siihen voimakasta iskuja.
3. Älä käytä ihmiselvästi vahingoittunutta tai ulkonäöltään muuttunutta akkua.
4. Älä käytä akkua muuhun kuin määritettyyn tarkoitukseen.
5. Jos akku ei lataudu kokonaan, vaikka ilmoitettu latausaika on kulunut, lopeta lataaminen välittömästi.

- Älä altista akkua korkeille lämpötiloille tai korkealle paineelle, kuten mikroaaltouunille, kuivaajalle tai korkeapainesäiliölle.
- Poista akku välittömästi tulen lähettäviltä, jos huomaat vuotoa tai pahaa hajua.
- Älä käytä paikassa, jossa syntyy voimakasta staattista sähköä.
- Jos akku vuotaa, haisee pahalta tai kuumenee tai jos sen väri tai muoto muuttuu tai akku vaikuttaa millään tavalla poikkeavalta sitä käytettäessä, ladattaessa tai säilytettäessä, poista se välittömästi laitteesta tai akkulaturista äläkä käytä sitä.
- Älä upota akkua tai anna nestemäisten aineiden päästä akun sisään. Jos akku sisään pääsee sähköä johtavaa nestettä, kuten vettä, se voi vahingoittaa akkua ja aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Säilytä akku viileässä ja kuivassa paikassa kaukana helposti syttyvistä materiaaleista. Paikkoja, joiden ilmassa on syövyttäviä kaasuja, on vältettävä.
- Näyttöpaneelia on suojattava voimakkailta iskuiltä ja sitä on varottava rikkomasta. Siitä voi seurata ongelmia.

HUOMAUTUS

- Jos akusta vuotavaa nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä, vaan pese ne hyvin puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä, ja ota yhteyttä lääkäriin välittömästi. Jos silmät jätetään hoitamatta, neste saattaa aiheuttaa silmäongelmia.
- Jos nestettä vuotaa iholle tai vaatteille, pese ne heti huolellisesti puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä. Muuten iho voi ärtyä.
- Jos havaitsit ruostetta, pahaa hajua, ylikuumenemista, värin tai muodon muutoksia ja/tai muita epäsuunnollisyyksia käyttäessäsi akkua ensimmäistä kertaa, älä käytä akkua, vaan palauta se toimittajalle tai myyjälle.

VAROITUS

Jos sähköä johtava ulkopuolinen esine pääsee litium-ioni-akun napoihin, voi syntyä oikosulku, joka aiheuttaa tulipalovaaran. Noudata seuraavia akun varoitoimista koskevia ohjeita.

- Älä pane sähköä johtava sahauskappaleita, nauloja, teräslankaa, kuparilankaa tai muita metallilankoja säilytyskoteloon.
- Joko työssä akku paikalleen sähkötyökaluun tai varastoi se painamalla lujasti akun kantta sisään, kunnes akun tuuletusaukot on peitetty oikosulkujen estämiseksi. (Kasto Kuva 4)

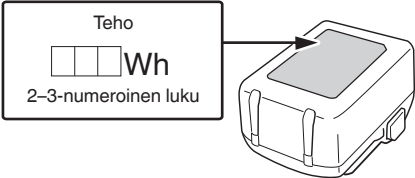
LITIUMIONIAKUN KULJETUSTA KOSKEVAT TIEDOT

Kun kuljetat litiumioniakkua, noudata seuraavia varoitoimia.

VAROITUS

Ilmoita kuljetusliikkeelle, että pakkaus sisältää litiumioniakun, ilmoita akun teho ja noudata kuljetusliikkeen ohjeita, kun järjestät kuljetusta.

- Litiumioniakut, jotka ylittävät 100 Wh tehon, lasketaan rahtiluokituksessa vaarallisiksi tuotteiksi ja vaativat erityiskäyttömenettelyjä.
- Jos akkua kuljetetaan ulkomailla, on noudatettava kansainvälistä lakia sekä kohdemaan sääntöjä ja määräyksiä.



USB-LAITTEEN YHDISTÄMISEN VAROITIMET (UC18YSL3)

Kun jokin odottamaton ongelma tapahtuu, tähän tuotteeseen kytketyssä USB-laitteessa olevat tiedot saattavat tuhoutua tai kadota. Varmuuskopioi aina kaikki USB-laitteessa olevat tiedot ennen kuin käytät sitä tämän tuotteen kanssa.

Huomaa, että yrityksemme ehdottomasti ei kannu vastuuta mistään tiedoista, jotka ovat tallennettu USB-laitteeseen, siinä tapauksessa, että ne tuhoutuvat tai häviävät. Emme myöskään vastaa mistään vahingoista, joita kytkettyyn laitteeseen saattaa tulla.

VAROITUS

- Tarkista ennen käyttöä, ettei USB-liitoskaapeli ole viallinen tai vahingoittunut. Viallisen tai vahingoittuneen USB-kaapelin käyttäminen voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.
- Kun laitetta ei käytetä, peitä USB-portti kumisuojuksella. USB-porttiin kertyvä pöly jne. voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.

HUOMAA

- USB-latauksessa saattaa esiintyä taukoja.
- Kun USB-laitetta ei ladata, irrota USB-laite laturista. Jos näin ei tehdä, USB-laitteen akun käyttöikä saattaa lyhentyä tai voi tapahtua yllättäviä onnettomuuksia.
- Kaikkia USB-laitteita ei välttämättä voida ladata laitteen tyypistä riippuen.

OSIEN NIMET

Oheisessa luettelossa olevat numerot viittaavat **kuviin 2-31**.

1	Akku
2	Salpa
3	Akunkansi
4	Navat
5	Tuuletusaukot
6	Paina
7	Vedä
8	Paina sisää
9	Latauksen merkkivalo
10	Pääputki
11	Kahvan puoli
12	Silmukkakahva
13	M6-mutterit
14	M6 x 43-pultit
15	Kahvan kiinnike (silmukkakahvatyyppi)
16	Kahvan sijaintimerkintä
17	M6 x 25-kuusiokolonappipultit
18	Kannen salpa
19	Suojus
20	Vaihdelaatikko

21	Veitsi
22	Olkahihna
23	Pikavapauta vyö
24	Kannatin
25	Kiinnike
26	Koukku
27	Pikavapauta kiinnike
28	Pultti (kannattimen)
29	Painike
30	Kulutusrajan merkki (2 merkkiä)
31	Leikkurin pidike (A)
32	25 mm:n nuppi
33	Kuusioavain
34	Moottorikotelon kierteinen kiinnike
35	Nailonpään kiristysuunta (vasen kierto)
36	Nailonlanka
37	Kopauta
38	Pitenee 30 mm:n lisäyksin
39	Napauta/vapauta
40	Sopiva pituus 110–140 mm
41	Terä
42	Terän suojus
43	Leikkurin pidike (B)
44	Leikkurin pidikkeen suojus
45	Mutteri
46	Virtakytkin
47	Virran merkkivalo
48	Tilakytkin
49	Tilan merkkivalo
50	Lukitusvipu
51	Pidike
52	Vipu
53	Akun lataustason merkkivalon kytkin
54	Akun varaustason merkkivalo
55	Näyttö
56	Rasva
57	Sivun ruuvireikä
58	Nailonpää
59	Kansi
60	Kotelo

61	Lukituskieleke
62	Nailonlangan ohjain
63	Kelan ura
64	Painikkeen nuolimerkki
65	Kela
66	Kelan nuolimerkki
67	Lukitusreikä

TEKNISEET TIEDOT

1. Sähkötyökalu

Malli	CG18DA(L)	
Jännite	18 V	
Varren tyyppi	Suora	
Nailonsiiman halkaisija	2,0 mm	
Leikkuualueen halkaisija	Nailonpää	310 mm
	Terä	230 mm
Pyörimissuunta	Vastapäivään ylhäältä katsottuna	
Kuormittamaton nopeus	Teho	5600 min ⁻¹
	Normaali	4900 min ⁻¹
	Eko	4300 min ⁻¹
Toiminta-aika ilman kuormaa*1 (BSL1850MA) (terä/ nailonpää)	Teho	32 min / 29 min
	Normaali	40 min / 34 min
	Eko	49 min / 45 min
Työkalun kanssa käytettävissä oleva akku*2	4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)	
Paino *3	5,8 kg	

*1 Kun varusteisiin kuuluva ladattava akku on täysin ladattu
Koska ympäristön lämpötila, ladattavan akun ominaisuudet, jne. voivat vaihdella suuresti, edellä mainittuja tulee käyttää vain karkeana ohjeena. Tila: Terää käytettäessä tilakytkin siirretään asentoon Power, Normal tai Eco. (vipu on PÄÄLLÄ koko ajan)

*2 Verkkovirta-adapteria (ET36A) ei voi käyttää.

*3 Paino: akku, leikkuulaite, suojus ja olkahihna sisältyvät toimitukseen. EPTA-menetellyn 01/2014 mukaisesti

HUOMAA

Koska HiKOKI tekee jatkuvasti tutkimus- ja kehitystyötä, tässä ilmoitetut tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

2. Akku (myydään erikseen)

Malli	Jännite	Akun kapasiteetti
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

PERUSVARUSTEET

Päälaitteen (1 laite) lisäksi pakkaus sisältää sivulla 371 luetellut varusteet.

Perusvarusteet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

SOVELLUKSET

- Rikkaruohojen leikkaaminen ja niitto.

LATAUS

Lataa akku ennen sähkötyökalun käyttöä seuraavasti.

<UC18YSL3 (myydään erikseen)>

- 1. Liitä laturin verkkojohto pistorasiaan.
Kun laturin pistoke liitetään pistorasiaan, latausmerkkivalo vilkkuu punaisena. (Katso taulukko 1)
- 2. Aseta akku laturiin.
Aseta akku tukevasti laturiin kuvan 6 mukaisesti (sivulla 4).
- 3. Lataus
Kun akku asetetaan laturiin, lataus alkaa ja merkkivalo vilkkuu sinisenä.
Kun akku on täysin latautunut, merkkivalo palaa vihreänä. (Katso taulukko 1)
- (1) Latausmerkkivalon ilmoitukset
Latausmerkkivalon ilmoitukset näkyvät taulukon 1 mukaisesti laturin ja ladattavan akun tilan mukaan.

Taulukko 1: Latausmerkkivalon ilmoitukset näkyvät

PÄÄLLE/POIS 0,5 sekunnin välein (PUNAINEN) ■■■■■	Ennen latausta *1
Palaa 0,5 sekunnin ajan 1 sekunnin välein. (SININEN) ■■■■■	Varaus alle 50%
Palaa 1 sekunnin ajan 0,5 sekunnin välein. (SININEN) ■■■■■	Varaus alle 80%
Palaa jatkuvasti (SININEN) ■■■■■	Varaus yli 80%
Palaa jatkuvasti(Jatkuva merkkiääni: noin 6 sekuntia) (VIHREÄ) ■■■■■	Lataus valmis
PÄÄLLE/POIS 0,3 sekunnin välein (PUNAINEN) ■■■■■	Ylikuumentumisen aiheuttama valmiustila *2
PÄÄLLE/POIS 0,1 sekunnin välein (Jaksoittainen merkkiääni: noin 2 sekuntia) (PURPPURA) ■■■■■	Lataaminen ei onnistu *3

HUOMAA

- *1 Jos punainen valo vilkkuu edelleen, vaikka laturi on kiinnitetty, varmista, että akku on kokonaan paikallaan.
- *2 Akku on ylikuumentunut. Lataaminen ei onnistu.
Vaikka lataaminen käynnistyy heti, kun akku on jäähtynyt, vaikka se jätetään paikalleen, paras käytäntö on irrottaa akku ja antaa sen jäähtyä varjoisassa, hyvin ilmastoidussa paikassa ennen lataamista.

- *3 Akun tai laturin toimintahäiriö
 - Työnnä akku kunnolla paikalleen.
 - Varmista, ettei akun kiinnikkeeseen tai liittimiin ole tarttunut vieraita aineita. Jos vieraita esineitä ei löydy, akku tai laturi saattaa olla epäkunnossa. Vie se valtuutettuun huoltokeskukseen.
- Kun akkulaturi on ollut käytössä jatkuvasti, se kuumenee ja voi aiheuttaa vikoja. Kun lataus on valmis, anna laturin olla käyttämättömänä 5 minuuttia ennen seuraavaa latausta.

- (2) Tietoa akun lämpötiloista ja latausajasta (Katso taulukko 2)

Taulukko 2

Malli	UC18YSL3	
Акun tyyppi	Li-ion	
Latausjännite	14,4–18 V	
Lämpötilat, joissa akku voidaan ladata	0°C–50°C	
Акun kapasiteetin arvioitu latausaika (lämpötilassa 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
Monivolttiakun kapasiteetin arvioitu latausaika (lämpötilassa 20°C)	6,0 Ah	38 min
	1,5 Ah (× 2 laite)	20 min
	2,5 Ah (× 2 laite)	32 min
	4,0 Ah (× 2 laite)	52 min
Akkukennojen määrä	4–10	
USB-latausjännite	5 V	
USB-latausvirta	2 A	
Paino	0,6 kg	

HUOMAA

- Latausaika voi vaihdella riippuen ympäristön lämpötilasta ja virtalähteen jännitteestä.
- Jos lataaminen kestää kauan
 - Lataaminen kestää kauemmin erittäin matalissa lämpötiloissa. Lataa akku lämpimässä paikassa (kuten sisällä).
 - Ilmanvaihtouukkoa ei saa peittää. Muussa tapauksessa laitteen sisäosat ylikuumentuvat, mikä heikentää laturin suorituskykyä.
 - Jos jäähdystystuuletin ei toimi, korjauta ottamalla yhteyttä valtuutettuun HiKOKI-huoltoliikkeeseen.
- 4. Irrota laturin virtajohto pistorasiasta.
- 5. Pidä laturista tiukasti kiinni ja vedä akku pois.

HUOMAA

Muista poistaa akku laturista käytön jälkeen ja säilytä sitä laturista irrallaan.

Tietoa uusien akkujen jne. sähköpurkauksesta

Koska uusien ja pitkään käyttämättömään olleiden akkujen sisällä oleva kemiallinen aine ei ole aktiivista, sähköpurkaus saattaa olla heikko, kun akkuja käytetään ensimmäisen ja toisen kerran. Tämä on tilapäinen ilmiö, ja normaali lataus aika palautuu, kun akut ladataan 2–3 kertaa.

Näin saat akut kestämään pidempään.

- (1) Lataa akut, ennen kuin ne tyhjenevät kokonaan. Kun huomaat, että sähkötyökalun teho heikkenee, lopeta työkalun käyttö ja lataa sen akku. Jos jatkat työkalun käyttöä ja sähkövirta kuluu loppuun, akku saattaa vahingoittua ja sen käyttöikä saattaa lyhentyä.
- (2) Vältä lataamista korkeissa lämpötiloissa. Akku on kuuma heti käytön jälkeen. Jos tällainen akku ladataan heti käytön jälkeen, sen sisällä oleva kemiallinen aine heikentyy ja akun käyttöikä lyhenee. Anna akun jäähtyä hetken aikaa ja lataa se vasta sitten.

KIINNITTÄMINEN JA KÄYTTÖ

Toimenpide	Kuva	Sivu
Akun asettaminen ja poistaminen	5	3
Lataus	6	4
Akun varaustilan ilmaisim	23	7
USB-laitteen lataaminen pistorasiasta	24-a	7
USB-laitteen ja akun lataaminen pistorasiasta	24-b	7
USB-laitteen lataaminen	25	7
Varusteiden valitseminen	—	372

KOKOAMISENETTELYT**VAROITUS**

Vedä akku ulos ennen kokoamista.

1. Kahvan (silmutkattyyppinen) asennus (Kuva 7)

Kiinnitä kahva pääputkeen niin, että kulma on kahvapuolta kohti.

Sääda asento mahdollisimman mukavaksi ennen työskentelyä.

Kiinnitä kahva tiukasti paikalleen 2 pultilla.

HUOMAA

Asenna silmutkakahva kahvan sijaintimerkinnän nuolien väliin.

2. Suojuksen asentaminen**VAROITUS**

Jos asennettava suojuus on väärä tai viallinen, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

HUOMAUTUS

Suojuksen jatkokappaleessa on veitsi. Käsiteltävä varovasti.

Kohdista suojuksen kannen salvan kanssa ja kiinnitä se pääputkeen käyttämällä pulttia ja kannen salpaa. (Kuva 8)

HUOMAA

- Ostettaessa suojuksen jatkokappale on valmiiksi kiinni suojuksessa.

- Kannen salpa voi olla valmiiksi asennettu vaihdelaatikkoon.

3. Olkahihnan asennus**VAROITUS**

- Kiinnitä olkahihna niin, että raivaussahaa voidaan kantaa oikein.
- Jos sinusta tuntuu siltä, että työkalu ei toimi normaalisti, sammuta moottori välittömästi ja irrota olkahihnan pikavapautussalpa ja irrota työkalu.

HUOMAUTUS

- Jos et tue työkalua, kun vedät pikavapautushihnasta, työkalu voi pudota aiheuttaen loukkaantumisen tai muuta vahinkoa. Pidä pääputkea yhdellä kädellä samalla, kun vedät toisella kädellä.
- Varmista, että pikavapautustoiminto toimii normaalisti ennen työskentelyn aloittamista.
- Tarkista ennen kiinnittämistä, ettei hihna ole taipunut, rispaantunut tai vahingoittunut.
- Varmista, että koukku ja ripustin eivät ole vääntyneet tai vahingoittuneet.
- Kun osat on kiinnitetty, paina pääyksikköä alas varmistaaksesi, ettei koukku irtoa helposti ja ettei olkahihna ole löysällä.
- Varmista, että pikavapautustoiminto toimii oikein.

- (1) Aseta olkahihna olkapäälle **kuvasa 9** näytetyllä tavalla ja kiinnitä se työkalussa olevaan ripustimeen. Sääda olkahihna sopivan pituiseksi.

HUOMAA

Kannattimen asentoa voidaan joutua säätämään niin, että laite saadaan tasapainoon. Tätä varten löysää pulttia ja sääda kannattimen asento. Kun tarvittavat säädöt on tehty, kiristä pultti huolellisesti. (Kuva 10)

- (2) Irrota työkalu olkahihnasta ja tue työkalua pitämällä pääputkea yhdellä kädellä ja käytä toista kättä vetämään pikavapautushihnasta **kuvasa 11** näytetyllä tavalla vapauttaaksesi sen salvesta.

- (3) Hihnoitaaksesi työkalun työhnnä salpa koukkuun ja työhnnä pikavapautussalpa koukun yli ja sisään salvan suureen aukkoon. (Kuva 12)

Vedä varovasti olkahihnasta varmistaaksesi, että se oikein kiinnitetty.

4. Leikkuulaitteen asennus**VAROITUS**

- Asenna leikkuulaite asianmukaisesti ja huolellisesti käsittelyohjeiden mukaisesti.

Jos laite ei ole kunnolla tai turvallisesti kiinni, se voi irrota ja aiheuttaa vakavan ja/tai kohtalokkaan henkilövahingon.

- Käytä aina aitoja HIKOKI-leikkuulaitteita ja metallikiinnikkeitä.

[Puoliautomaattisen nailonpään asennus]**VAROITUS**

HIKOKI-päiden osalta käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa taipuisa, ei-metallista siimaa. Vajereita tai köysiä ei saa käyttää. Ne voivat rikkoutua ja sinkoutuessaan muuttua vaaralliseksi.

- (1) Toiminta

Syöttää automaattisesti lisää nailonsiimaa, kun sitä kopautetaan matalilla kierroksilla (ei yli 4000 min⁻¹).

Tekniset tiedot

Koodi nro	Kiinnitysruiuin tyyppi	Pyörimisuuanta	Kiinnitysruiuin koko
381230	Sisäkiep	Vastapäivään	M10 × P1.25-LH

Sopiva nailonsiima

Vakiovarusteena toimitettavaa nailonpääta voidaan käyttää halkaisijaltaan Ø2,0–2,7 mm:n siimojen kanssa, joiden maksimipituus on 4–2 m.

HUOMAUTUS

- Kotelo täytyy kiinnittää lujasti suojukseen.

Suomi

- Tarkasta, onko suojuksessa, kotelossa ja muissa osissa halkeamia tai muita vaurioita.
- Tarkasta, onko kotelossa ja painikkeessa kulumia. Jos kotelon kulumisrajamerkki tai painikkeen nuolimerkki eivät ole enää näkyvissä tai painikkeen alareunassa on reikä, nailonpää on vaihdettava välittömästi. **(Kuva 13)**
- Nailonpää on kiinnitettävä lujasti laitteen vaihdelaatikoon.
- Jos nailonpää ei syötä leikkauslanka oikein, tarkasta, että nylonlanka ja muut osat on asennettu kunnolla. Tukea saat ottamalla yhteyttä valtuutettuun HIKOKI-huoltokeskukseen.
- (2) Asennus (Kuva 14)**
 - A: Kohdista kuusiokoloavain vaihdelaatikossa olevaan reikään ja leikkurin pitimen uraan (A) ja työnnä se sisään terän pyörimisen pysäyttämiseksi.
 - B: Asenna nailonpää työkalun vaihdelaatikkoon. Kiinnitysmutteri on vasenkierteinen. Löysää kiertämällä myötäpäivään/kiristä kiertämällä vastapäivään.

HUOMAA

- Koska leikkurin pidikkeen tulppaa ei käytetä tässä, pidä se tallessa metallisen terän käyttöä varten.
- (3) Siiman pituuden säätö**

Aseta nopeus mahdollisimman alhaiseksi ja kopauta painiketta maata vasten. Yhdellä kopautuksella nylonlankaa tulee ulos noin 30 mm. **(Kuva 15)**

Nylonlankaa voidaan pidentää myös käsin, mutta tällöin moottorin pitää olla täysin pysähtynyt. **(Kuva 16)**

Sääda nylonlangan pituudeksi 110–140 mm ennen kutakin käyttökertaa.

[Leikkuuterän asentaminen]

(1) Asennus (Kuva 17)

VAROITUS

- Leikkuuterän asentamisen yhteydessä on varmistettava, että terässä ei ole halkeamia tai vaurioita, ja että leikkuureunat osoittavat oikeaan suuntaan.
- Poista mahdollinen terän kiinnikkeisiin tartunut jäte (leikkurin pidike (A) (B), mutterin kansi, mutteri). Muussa tapauksessa seurauksena voi olla muttereiden löystyminen.
- Mutterin kiristämisen yhteydessä leikkurin pidikkeen (A) ulkonema voi joutua terään nähden vääriin asentoon. Varmista ennen käyttöä, että terä on asennettu asianmukaisesti.
- Pyöritä terää käsin ja varmista, että se ei heilu tai aiheuta epätavallista ääntä. Kieppuminen voi aiheuttaa epänormaalia tärinää tai saada mutterit irtomaan.

HUOMAUTUS

- Jos laitteen leikkuuterän alla on suojakansi, tarkista terän asennuskiinnikkeet kulumisen tai halkeamien varalta ennen käyttöä. Jos havaitset vaurioita tai kulumia, vaihda se, koska kyseessä on kulutustavara.
- Leikkuuterän käsittelyn yhteydessä on käytettävä käsineitä.

HUOMAA

Leikkurin pidikkeen suojuksen asentamisen yhteydessä muista asettaa kovera puoli ylöspäin.

- C: Kohdista kuusiokoloavain vaihdelaatikossa olevaan reikään ja leikkurin pitimen uraan (A) ja työnnä se sisään terän pyörimisen pysäyttämiseksi. Huomaa, että leikkurin kiinnityspultti tai -mutterin kierreteet ovat vasenkierteiset (löysääminen myötäpäivään, kiristäminen vastapäivään).
- D: Kiristä kiinnityspultti tai mutteri hylsyavaimella.

KÄYTTÖ

VAROITUS

- Vältä työkalun käyttöä yhtäjaksoisesti pitkiä aikoja ja pidä 30 minuutin välein vähintään viiden minuutin tauko. Väsymys on suurin tapaturmien syy. Varaa riittävästi aikaa niin, että kiirettä ei tarvitse pitää.
- Älä käytä työkalua yöllä tai huonoissa sääolosuhteissa, kun näkyvyys on huono.
- Työkalua ei saa käyttää sateessa tai heti sateen jälkeen.
- Käytä sopivia jalkineita estämään liukastumista, joka voi aiheuttaa tasapainon menetyksen ja kaatumisen.
- Työkalua ei saa käyttää jyrkissä rinteissä.
- Raivattaessa rinteitä, jotka eivät ole kovin jyrkkiä, raivaa liikkumalla harjanteen suuntaisesti.
- Varo tuomasta leikkulaitetta liian lähelle jalkoja.
- Raivaamisen aikana leikkulaitetta ei saa nostaa polvien yläpuolelle.
- Työkalua ei saa käyttää, jos leikkulaite voi joutua kosketuksiin kiven, puiden tai muiden esteitten kanssa.
- Leikkulaite voi aiheuttaa henkilövahinkoja jatkaessaan pyörimistä moottorin pysäyttämisen jälkeen. Kun laite sammutetaan, varmista, että leikkulaite on pysähtynyt, ennen kuin lasket laitteen alas.
- Älä käytä työkalua alle 15 m:n etäisyydessä toisesta henkilöstä. Kun työskentelet jonkun toisen kanssa, pidä vähintään yli 15 m:n etäisyys.

1. Aseta akku paikalleen.

2. Käynnistä laite. (Kuva 18)

- Paina tangossa olevaa virtakytkintä, jolloin virta kytkeytyy ja tangon virran merkivalo palaa vihreänä.
- Kun virtakytkintä painetaan toisen kerran, virta sammuu ja kotelon vihreä merkivalo sammuu.
- Kun vivusta vedetään, virta ei kytkeydy PÄÄLLE virtakytkimen ollessa painettuna.

[Automaattinen virrankatkaisu]

- Kun virta kytketään, mutta vipua ei käytetä minuuttiin, laite sammuu automaattisesti. Käynnistä työkalu uudelleen painamalla virtakytkintä uudelleen.

VAROITUS

Älä koskaan jätä työkalun virtaa päälle. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla onnettomuus.

3. Tilakytkin (Kuva 18)

Laitteessa on kolme tilaa:

Tehotila (Power Mode), normaali-tila (Normal Mode), Ekotila (Eco Mode).

Toimintatila vaihtuu joka kerta, kun tilakytkintä painetaan.

Asetustila säilyy, vaikka virta katkaistaisiin.

4. Vipun käyttö ja jarru (Kuva 19)

- Käynnistä leikkulaitteen pyörittäminen vetämällä vivusta samalla kun painat lukitusvipua virran ollessa päällä.
- Kun vipu päästetään, jarru kytkeytyy päälle 1–3 sekunnin päästä, jolloin leikkulaitteen pyöriminen loppuu.
- Varmista ennen työkalun käyttöä, että jarru toimii normaalisti.

5. Leikkaaminen

- Tartu tankoon, paina lukitusvipua ja käynnistä katkaisupään pyöriminen vetämällä vivusta. **(Kuva 19)**
- Päästä vipu, kun lopetat raivaamisen/leikkaamisen, ja pysäytä moottori.
- Ota asento, jossa on helppo liikkua.

[Puoli-automattisen nailonpään käyttö]

- Putkea ei saa heiluttaa, vaan nailonpäästä liikutetaan vaakatasossa vasemmalta oikealle kaaressa siirtymällä samalla eteenpäin ja nailonpään oikeaa puolta käytetään ruohon leikkaamiseen. **(Kuva 20)**

[Terän käyttö]

- Leikkaa ruohoa oikealta vasemmalle käyttäen terän vasenta puolta. (Kuva 21)
- Leikkaamisen aikana terän kallistaminen hieman vasemmalle kasaa leikattua ruohoa vasemmalle, mikä helpottaa myöhempää keräämistä.

VAROITUS

- Terän heitto on mahdollinen pyörivän terän osuessa kiinteään kohteeseen, joka on kriittisellä alueella. Koko laite ja käyttäjä saattavat lennähtää äkillisesti ja vaarallisen nopeasti. Ilmiö on nimeltään terän heitto. Käyttäjää saattaa menettää laitteen hallinnan, mistä saattaa seurata vakava vamma tai kuolema. Terän heitto on todennäköisempi paikoissa, joissa leikattavaa materiaalia ei näe hyvin.
- Jos leikkuulaite osuu kiveen tai muihin roskiin, pysäytä moottori ja varmista, että lisälaite ja siihen liittyvät osat ovat ehjiä.

HUOMAA

Liian suuri pyörimisnopeus voi aiheuttaa terän kulumista, tärinää ja melua. Se myös kuluttaa akkua nopeammin.

6. Työkalun kantaminen

HUOMAUTUS

- Irrota ladattava akku. (Kuva 5)
- Kanna työkalua käsin.
- Jos laitteeseen asennetaan terä, kiinnitä myös mukana toimitettu kansi.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT HUOMAUTUKSET

Tässä työkalussa on toiminto, joka suojaa pääyksikköä ohjaavia sähköisiä. Jos laite ruohonleikkuun aikana ylikuormittuu, esimerkiksi jos leikkuulaite lukittuu tai tukkeutuu kasvillisuuden takia, toiminto pysäyttää moottorin. Jos näin tapahtuu, virtakytkin (47 kuvassa 22) vilkkuu.

Tarkista merkkivalon tila ja tee tarvittavat korjaustoimenpiteet. (Taulukko 3)
Voit jatkaa käyttöä, kun olet tehnyt seuraavat korjaustoimenpiteet. Vähennä moottorin kuormitusta esimerkiksi pienentämällä leikkusyvyyttä. Ennen kasvillisuuden puhdistamista leikkuulaitteesta kytke virta pois päältä ja irrota akku päälaitteesta.

Taulukko 3

Virran merkkivalo vilkkuva tila	Syy	Korjaustoimenpide
0,5 s päällä / 0,5 s pois  (vilkkuu hitaasti)	Sisälämpötila ylitti esiasetetun rajan. Työkalu on pysähtynyt. (Moottori sammuu. Virta katkeaa automaattisesti minuutin kuluttua.) [Ylikuormenemissuoja]	Katkaise virta ja odota, että laite jäähtyy. Voit jatkaa käyttöä, kun laitteen lämpötila on laskenut.

Virran merkkivalo vilkkuva tila	Syy	Korjaustoimenpide
0,1 s päällä / 0,1 s pois  (vilkkuu nopeasti)	Työkalun lisälaiteen kuormitus ylitti esiasetetun rajan. Työkalu on pysähtynyt. (Moottori sammuu ja merkkivalo vilkkuu 10 sekunnin ajan.) [Ylikuormitussuoja]	Katkaise virta ja poista akku. Korjaa ylikuormituksen syy. Voit jatkaa käyttöä, kun ylikuormituksen syy on ratkaistu.

HUOLTO JA TARKASTUS

VAROITUS

Irrota akku ennen tarkastamista tai huoltotoimenpiteitä.

Huoltoturvallisuus

- Laitetta/konetta on huollettava suositeltujen toimenpiteiden mukaisesti.
- Käytä vain valmistajan suosittelemaa aitoja HiKOKI- varaosia.

VAROITUS

Epäasianmukainen huolto voi johtaa vakaviin konevaurioihin tai vakavaan henkilövahinkoon.

1. Leikkuulaitteen tilan tarkastaminen

Leikkuulaite on tarkastettava säännöllisesti. Kulunut tai rikkiäinen leikkuulaite voi lipsua tai vähentää moottorin tehokkuutta ja polttaa sen loppuun. Kulunut leikkuulaite on vaihdettava uuteen.

HUOMAUTUS

On vaarallista käyttää leikkuulaitetta, jonka käarki on kulunut tai rikkiäinen. Vaihda se uuteen.

2. Kiinnitysruuvin tarkastaminen

Tarkista kaikki kiinnitysruuvit säännöllisesti ja varmista, että ne on kunnolla kiristetty. Jos ruuvit ovat löysällä, kiristä ne välittömästi. Tämän tekemättä jättäminen voi aiheuttaa vakavan vaaran.

3. Moottorin huolto

Moottorin käämi on sähkötyökalun "ydin". Ole varovainen, jotta käämi ei vahingoitu ja/tai altistu öljylle tai vedelle.

4. Liittimien tarkastus (työkalu ja akku)

Varmista, että liittimillä ei ole lastuja tai pölyä. Tarkista tarvittaessa ennen käyttöä, käytön aikana ja sen jälkeen.

HUOMAUTUS

Poista liittimille mahdollisesti kerääntynyt lika ja pöly. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla toimintahäiriö.

5. Ulkopinnan puhdistus

Jos sähkötyökalussa on likaa, pyyhi se kuivalla, pehmeällä kankaalla tai saippuavedellä kostutetulla kankaalla. Älä käytä kloriittisia nesteitä, bensiiniä tai tinneriä, sillä ne sulattavat muovia.

6. Vaihdelaatikko (Kuva 26)

Irrota rasvatulppa vaihdekotelon sivusta ja tarkasta vaihdekotelon tai kulmavaihteen rasvan määrä noin 50 käyttötunnin välein.

Jos vaihteiden sivuilla olevissa ruuvirei'issä ei näy rasvaa, täytä vaihdelaatikko 3/4:aan laadukkaalla litiumpohjaisella monikäyttörasvalla (myydään erikseen).

HUOMAUTUS

- Poista kaikki lika tai karsta, kun kiinnitit tulpan takaisin paikalleen.
- Varmista, että vaihdekotelon on jäähtynyt, ennen kuin tarkastat tai huollat sitä.

7. Puoliautomaattinen nailonpää

Nailonsiiman vaihtaminen

- (1) Irrota kotelo painamalla lukituskielekeitä lujasti sisäänpäin. Kun kotelo on irti, ota kela ulos ja hävitä jäljellä oleva siima. **(Kuva 27)**
- (2) Kierrä painiketta siinä olevan nuolen suuntaan ja kohdista nailonsiiman ohjain ja kelan ura niin, että ne ovat suoraan vastakkain. **(Kuva 28)**
- (3) Työnnä nailonsiimaa kelan nuolimerkin suuntaan aloittaen nailonsiiman ohjaimesta, kuljeta se kelan uran läpi ja vedä se sitten ulos vastakkaisella puolella olevaan nailonsiiman ohjaimen. Sitten työnnä Sääda molempien päiden nailonlanka samanpituisiksi. **(Kuva 29)**
- (4) Kierrä painiketta siinä olevan nuolen suuntaan ja kierrä nailonlanka kelalle. Siiman pituuden tulee olla n. 110–140 mm ja sen on oltava molemmilla puolilla yhtä pitkä. **(Kuva 30)**
- (5) Aseta suojus kotelon päälle niin, että kannen lukituslavalat tulevat kotelon lukitusreikiin. Sitten työnnä kotelo lujasti, kunnes se napsahtaa paikalleen.

HUOMAUTUS

Varmista, että koukut kiinnittyvät tukevasti salpaan kahdesta kohdasta.
Jos salvan ympärillä oleva alue on esim. hyvin likainen, salpa ei aina lukitu kunnolla, joten alue on syytä ajoittain puhdistaa.

8. Terä (kuva 31)

VAROITUS

Terää käsiteltäessä tai huollettaessa on käytettävä suojakäsineitä.

- Käytettävän terän on oltava terävä. Tylsä terä todennäköisemmin takertuu ja potkaisee. Vaurioitunut ja vaikeasti kiristettävä kiinnitysmutteri on vaihdettava.
- Kun vaihdat terän, osta HiKOKIn suosittelema terä, jossa on 25,4 mm:n (tuuman) kiinnitysreikä.
- Kolmihampaisen terän voi asentaa kumminkin päin.
- Käytä työn edellyttämää asianmukaista terää.
- Terien vaihtamisen yhteydessä on käytettävä sopivia työkaluja.
- Kun leikkuureunat tylsyvät, teroita ne uudelleen tai vilaa kuvan osoittamalla tavalla. Virheellinen teroitus voi aiheuttaa liiallista tärinää.
- Eri tavoin vääntyneet, halkeilleet tai jollakin tavalla vahingoittuneet terät on hävitettävä.

HUOMAA

Kun terää teroitetaan, alkuperäisen hampaan alaosan säteen muodon säilyttäminen on tärkeää niin, että se ei muru.

9. Säilytys

Säilytä sähkötyökalu ja akku lasten ulottumattomissa ja paikassa, jonka lämpötila on alle 40°C.

HUOMAA

Litiumioniakkujen säilytys.
Varmista, että litiumioniakut on ladattu täyteen ennen varastoimista.
Akkujen pitkäaikainen varastointi (3 kuukautta tai enemmän), kun niiden lataustaso on alhainen, saattaa johtaa akkujen toimintakyvyn heikkenemiseen, lyhentää huomattavasti akkun käyttöaikaa tai heikentää akkua niin, etteivät ne pysty säilyttämään varausta.
Huomattavasti vähentynyt akkun käyttöaika voidaan yrittää korjata lataamalla ja käyttämällä akun varaus loppuun toistuvasti 2–5 kertaa.
Jos akkun käyttöikä on äärettömän lyhyt toistuvasta latauksesta ja käytöstä huolimatta, lopeta akkun käyttö ja osta uusi akku.

HUOMAUTUS

Sähkötyökalujen käytössä ja huollossa on aina noudatettava kussakin maassa voimassa olevia turvaohjeita ja normeja.

Tärkeä huomautus HiKOKIn akkutoimisten sähkötyökalujen akuista

Käytä aina jotain määrittämistämme alkuperäisistä akuista. Emme voi taata akkutoimisen sähkötyökalumme turvallisuutta ja toimivuutta, kun sitä käytetään muun kuin määrittämämme akun kanssa tai kun akku puretaan ja sitä muunnellaan (esimerkiksi kennojen tai muiden sisäosien purku ja vaihto).

TAKUU

Myönnämme HiKOKI-sähkötyökaluille takuun lakisäateisten/kansallisten erityissääntelyiden mukaisesti. Tämä takuu ei kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat vääränlaisesta tai kielletystä käytöstä tai normaalista kulumisesta. Reklamaatiotapauksessa lähetä purkamaton sähkötyökalu ja tämän käyttöoppaan lopussa oleva TAKUUSERTIFIKAATTI valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen.

Tietoja ilmvälitteisestä melusta ja tärinästä

Mittausarvot on määritetty EN62841-standardin mukaan ja ilmoitettu ISO 4871 -standardin mukaisesti.

Mitattu A-painotteinen äänitehotaso:

(Nailonpää) 92 dB (A)
(Terä) 91 dB (A)

Mitattu A-painotteinen äänipainearvo:

(Nailonpää) 82 dB (A)
(Terä) 81 dB (A)

Epävarmuus K: 3 dB (A).

Käytä kuulonsuojaimia.

Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselivektorisumma)
EN62841-standardin mukaisesti määritettynä

Värähtelyemissioarvo **a_h, w** =

(Nailonpää) 7,8 m/s²
(Terä) 4,5 m/s²

Epävarmuus K = 1,5 m/s²

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen keskenään. Niitä voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS

- Sähkötyökalun varsinaisen käytön aikana ilmenevä tärinä ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta sen mukaan, miten työkalua käytetään ja erityisesti, millaista työkalupalletta käsitellään, ja
- Määritä käyttäjää suojaavat varoitimet, jotka perustuvat arvioituu altistumisen varsinaisissa käyttötilanteissa (ottaen huomioon käyttöjakson kaikki vaiheet, kuten hetket, jolloin työkalu on kytketty pois päältä ja jolloin se on tyhjäkäynnissä käynnistysajan lisäksi).

HUOMAA

Koska HiKOKI tekee jatkuvasti tutkimus- ja kehitystyötä, tässä ilmoitetut tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

ONGELMANRATKAISU

Käytä alla olevan taulukon tarkastusohjeita, kun työkalu ei toimi normaalisti. Jos ongelma ei korjaudu, kysy neuvoa jälleenmyyjältäsi tai HiKOKIn valtuutetusta huoltokeskuksesta.

Oire	Mahdollinen syy	Korjaus
Työkalu ei toimi.	Akku on tyhjä.	Lataa akku uudelleen.
	Akku ei ole kunnolla paikallaan.	Vedä akku ulos ja poista roskat akkukotelosta. Poista liat tai vesi akun navoista pumpulipuikoilla tai vastaavilla materiaaleilla. Työnnä akkua lujasti, kunnes se napsahtaa paikalleen.
	Akku on ylikuumentunut.	Lopeta työkalun käyttö. Poista akku ja anna sen jäähtyä varjoisassa, hyvin ilmastoidussa tilassa.
	Virta ei ole päällä.	Paina kotelossa olevaa virtakytkintä. Työkalussa on automaattinen virrankatkaisutoiminto, joka sammuttaa virran automaattisesti minuutin kuluttua, jos käyttäjä ei käytä vipua.
	Käyttäjä yrittää vetää vipua painamatta lukitusvipua.	Työkalu ei salli vivun käyttöä, ellei käyttäjä paina lukitusvipua vapauttaakseen turvalukkomekanismen. Tartu kahvaan ja paina lukitusvipua samalla kun vedät vipua.
	Liiallinen suojukseen ja nylonpään sotkeutunut kasvillisuus ylikuormitti moottoria.	Ylikuormittunut moottori voi sammua työkalun ja akun suojaamiseksi. Katkaise virta, irrota akku ja korjaa ylikuormituksen syy. Työkalua voidaan käyttää uudelleen virran kytkemisen jälkeen.
Työkalu käynnistyy ja sitten pysähtyy pian.	Akun varaus on vähissä.	Lataa akku uudelleen.
	Akku on ylikuumentunut.	Lopeta työkalun käyttö. Poista akku ja anna sen jäähtyä varjoisassa, hyvin ilmastoidussa tilassa.
	Työkalu on ylikuormitettu.	Pienennä leikkaussyvyyttä kuormituksen pienentämiseksi.
Nopeutta ei voi muuttaa.	Akun varaus on vähissä.	Lataa akku uudelleen.
Tärinää on liikaa.	Leikkuulaite ei ole kunnolla kiinni.	Kiinnitä leikkuulaite uudelleen.
	Leikkuulaite on murtunut, rikkoutunut tai vääntynyt.	Vaihda leikkuulaite uuteen.
	Kahvaa ei ole kiinnitetty kunnolla pääputkeen.	Kiinnitä kunnolla.
	Suojusta ei ole kiinnitetty kunnolla pääputkeen.	Kiinnitä kunnolla.
Terä ei leikkaa hyvin	Terän kärki on vaurioitunut	Vaihda terä.
Jarrun kytkeytyminen kestää yli kolme sekuntia, myös vivun vapauttamisen jälkeen.	Tuotteessa voi olla vikaa.	Ota yhteyttä myymälään, josta ostit työkalun, tai lähimpään valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen.
Nylonpää ei käänny.	Nylonpään kiinnikettä ei ole asennettu oikein.	Kiinnitä nylonpään kiinnike uudelleen.

Suomi

Oire	Mahdollinen syy	Korjaus
Terä ei pyöri	Leikkurin pidike ei ole asennettu oikein	Asenna leikkurin pidike takaisin paikalleen.
	Terä on vääntynyt	Vaihda terä.

ΣΥΜΒΟΛΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα παρακάτω δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν τη χρήση.

	CG18DA(L): Ασύρματο θαμνοκοπτικό
	Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
	Μόνο για τις χώρες της ΕΕ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την εφαρμογή της στην εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν από τη συντήρηση
	Φοράτε πάντα τον κατάλληλο εξοπλισμό για την προστασία των ματιών.
	Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά ακοής.
	Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή και υγρασία ούτε να το αφήνετε σε εξωτερικούς χώρους, όταν βρέχει.
	Προσοχή στα αντικείμενα που πετάγονται
	Η απόσταση μεταξύ του μηχανήματος και των παρευρισκομένων πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 m (50 ft).
	Φοράτε προστατευτικό κεφαλής
	Φοράτε προστατευτικά για τα χέρια
	Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα
	Προσοχή στην ώθηση λεπίδας
	Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες αυτού του εγχειριδίου της συσκευής.
	Ένδειξη μέγιστου ταχύτητας στροφών του άξονα. Μην χρησιμοποιείτε το εξάρτημα κοπής του οποίου οι μέγιστες στροφές ανά λεπτό είναι λιγότερες από τις στροφές ανά λεπτό του άξονα.

	Υποδείξτε τη θέση της λαβής. Βέλη τα οποία καταδεικνύουν τα όρια για την τοποθέτηση της λαβής.
	Συνεχές ρεύμα
	Ονομαστική τάση
	Ταχύτητα χωρίς φορτίο
	Ενεργοποίηση
	Απενεργοποίηση
	Οικονομική λειτουργία
	Κανονική λειτουργία
	Λειτουργία ισχύος
	Διακόπτης τροφοδοσίας
	Διακόπτης τρόπου λειτουργίας

Μπαταρία

	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι πάνω από το 75%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας βρίσκεται στο 50%–75%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας βρίσκεται στο 25%–50%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι λιγότερο από το 25%.
	Αναβοσβήνει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι σχεδόν άδειο. Επαναφορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.
	Αναβοσβήνει; Η έξοδος ανεστάλη λόγω υψηλής θερμοκρασίας. Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και αφήστε τη να κρυώσει.
	Αναβοσβήνει; Η έξοδος ανεστάλη λόγω βλάβης ή δυσλειτουργίας. Το πρόβλημα ενδεχομένως να οφείλεται στην μπαταρία, οπότε παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΙ?

Τα ονόματα των εξαρτημάτων στον παρακάτω κατάλογο αντιστοιχούν στην **Εικ. 1**.

Ελληνικά

- A: Μοχλός: Σκανδάλη για την ενεργοποίηση της μονάδας.
B: Μοχλός ασφάλισης: Μοχλός μέσω του οποίου αποφεύγεται η εκ παραδρομής λειτουργία της σκανδάλης.
C: Κινητήρας: Κινητήρας με μπαταρία.
D: Προστατευτικό: Προστατεύει τον χειριστή από ιπτάμενα θραύσματα.
E: Μπαταρία (πωλείται ξεχωριστά): Πηγή ενέργειας για την οδήγηση της μονάδας.
F: Διακόπτης τροφοδοσίας: Διακόπτης για την ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ της τροφοδοσίας της μονάδας.
G: Διακόπτης τρόπου λειτουργίας: Διακόπτης για τη ρύθμιση της ταχύτητας του κινητήρα.
H: Κρεμάστρα: Χρησιμοποιείται για τη στερέωση ζώνης ώμου στη μονάδα.
I: Χερούλι σχήματος βρόγχου
J: Εξάρτημα κοπής (Λεπίδα)
K: Ζώνη ώμων: Ιμάντας με μηχανισμό απελευθέρωσης.
L: Κλειδί κιβωτίου Combi
M: Εξάγωνο κλειδί Άλεν
N: Εξάρτημα κοπής (Νάιλον κεφαλή)
O: Κάλυμμα λεπίδας
P: Οδηγίες χειρισμού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προτάσεις που ακολουθούν τις παρακάτω λέξεις:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδεικνύει μια υψηλή πιθανότητα σοβαρού τραυματισμού ή απώλειας ανθρώπινης ζωής, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υποδεικνύει μια πιθανότητα τραυματισμού ή βλάβης εξοπλισμού αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βοηθητική πληροφορία για σωστή λειτουργία και χρήση.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο.

Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο (με καλώδιο) που λειτουργεί μέσω δικτύου ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- a) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.

Σε ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

- b) Μην χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον, στο οποίο μπορεί να προκληθεί έκρηξη, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή του καπνού.
c) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Αν κάτι σας αποσπάσει την προσοχή σας, υπάρχει κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο.

2) Διακόπτης ασφαλείας

- a) Τα φίς των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για τις πρίζες. Μην τροποποιήσετε ποτέ το φίς με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε φίς προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φίς και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
b) Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Το νερό που εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να βγάλετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές γωνίες και κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή υπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
e) Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης που προορίζεται για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
f) Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία, χρησιμοποιείτε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση της RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- a) Να είστε σε ετοιμότητα, να έχετε την προσοχή σας στην εργασία που πραγματοποιείτε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
b) Χρησιμοποιείτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα εξοπλισμό για την προστασία των ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή προστατευτικά της ακοής, που χρησιμοποιείται για ανάλογες συνθήκες, μειώνει τους τραυματισμούς.

- c) Αποφεύγετε την ακούσια έναρξη. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι σε θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε τη συσκευή με πηγή ρεύματος και/ή τη θήκη της μπαταρίας, σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.
Η μεταφορά ηλεκτρικού εργαλείου με τα δάχτυλά σας στο διακόπτη ή η ηλεκτροδότηση ηλεκτρικού εργαλείου με ενεργοποιημένο το διακόπτη μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.
- d) Να αφαιρείτε τυχόν κλειδιά ρυθμιζόμενου ανοιγματος ή τα απλά κλειδιά πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο.
Ένα απλό κλειδί ή ένα κλειδί ρυθμιζόμενου ανοιγματος που είναι προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
- e) Μην τεντώνεστε. Να πατάτε σταθερά και να διατηρείτε την ισορροπία σας.
Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f) Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.
Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g) Αν παρέχονται εξαρτήματα για τη σύνδεση συσκευών εξαγωγής και συλλογής σκόνης, να βεβαιώνετε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται με το σωστό τρόπο.
Η χρήση συλλέκτη σκόνης μειώνει τους κινδύνους που προκαλούνται λόγω σκόνης.
- h) Μην αφήσετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας εφησυχάσει και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας του εργαλείου.
Μια απρόσμεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.
- 4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων
- a) Μην ασκείτε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για το είδος της εργασίας που εκτελείτε.
Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια με τον τρόπο που σχεδιάστηκε.
- b) Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης λειτουργίας δεν ανοίγει και δεν κλείνει.
Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ισχύος και/ή αφαιρέστε τη θήκη μπαταρίας, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.
Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο λανθασμένης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Αποθηκεύετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην αφήνετε τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων ατόμων.
- e) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Να ελέγχετε για τυχόν λάθος ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, τυχόν θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.
Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές άκρες μπλοκάρουν πιο δύσκολα και ελέγχονται πιο εύκολα.
- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα μέρη κ.τ.λ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θα εκτελέσετε.
Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες πέρα από εκείνες για τις οποίες προορίζεται, ενδέχεται να δημιουργήσει κινδύνους.
- h) Κρατήστε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.
Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόοπτες καταστάσεις.
- 5) Εργαλείο μπαταρίας – χρήση και φροντίδα
- a) Η επαναφόρτιση να πραγματοποιείται μόνο μέσω του φορτιστή που έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή.
Ο φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο θήκης μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλου τύπου θήκη μπαταριών.
- b) Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες θήκες μπαταριών.
Η χρήση οποιοσδήποτε άλλου τύπου θήκης μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό και πυρκαγιά.
- c) Όταν η θήκη μπαταριών είναι εκτός χρήσης, φυλάξτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρδιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα μικρού μεγέθους που μπορούν να συνδεθούν τον ένα ακροδέκτη με τον άλλο.
Αν συνδέσετε μαζί τους ακροδέκτες μπαταριών ενδέχεται να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) Υπό καταχρηστικές συνθήκες, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό από σφάλμα, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) Μη χρησιμοποιείτε ένα τροφοδοτικό μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί.
Οι φθαρμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα την πρόκληση φωτιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.
- f) Μην εκθέτετε ένα τροφοδοτικό μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερθέρμανση.

Ελληνικά

Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία άνω των 130°C ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.

- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση, και μη φορτίζετε το τροφοδοτικό μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) Σέρβις

- a) Να δίνετε το ηλεκτρικό εργαλείο για σέρβις σε κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο είστε σίγουροι για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) Μην επισκευάζετε ποτέ τροφοδοτικά μπαταρίας που έχουν υποστεί φθορά. Η επισκευή των τροφοδοτικών μπαταρίας θα πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Μακριά από τα παιδιά και τους αναπήρους. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά και τους αναπήρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ

- a) Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθεί από κεραυνό.
- b) Επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα για την ύπαρξη άγριων ζώων. Η άγρια πανίδα μπορεί να τραυματιστεί από το μηχάνημα κατά τη λειτουργία του.
- c) Ελέγξτε σχολαστικά την περιοχή όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα και αφαιρέστε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, τα σύρματα, τα σόστα και άλλα ξένα αντικείμενα. Τα αντικείμενα που πετιούνται μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- d) Πριν από τη χρήση του μηχανήματος, ελέγχετε πάντα οπτικά για να βεβαιωθείτε ότι ο κόφτης ή η λεπίδα και το συγκρότημα του κόφτη ή της λεπίδας δεν έχουν υποστεί ζημιά. Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- e) Ακολουθήστε τις οδηγίες για την αλλαγή εξαρτημάτων. Τα μη σωστά σφιγμένα παξιμάδια ή μπουλόνια στερέωσης της λεπίδας μπορεί είτε να προκαλέσουν ζημιά στη λεπίδα είτε να οδηγήσουν στην αποκόλλησή της.
- f) Η ονομαστική ταχύτητα περιστροφής της λεπίδας πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής που αναγράφεται στο μηχανήμα. Οι λεπίδες που λειτουργούν ταχύτερα από την ονομαστική ταχύτητα περιστροφής τους μπορεί να σπάσουν και να διαλυθούν.
- g) Φοράτε προστασία για τα μάτια, τα αυτιά, το κεφάλι και τα χέρια. Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον προσωπικό τραυματισμό από ιπτάμενα θραύσματα ή τυχαία επαφή με τη γραμμή κοπής ή τη λεπίδα.

- h) Κατά τον χειρισμό του μηχανήματος, να φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα. Μην χειρίζεστε το μηχάνημα όταν είστε ξυπόλητοι ή φοράτε ανοιχτά σανδάλια. Αυτό μειώνει την πιθανότητα τραυματισμού των ποδιών από την επαφή με τους κινούμενους κόφτες ή τα σχοινιά.
- i) Κατά τον χειρισμό του μηχανήματος, να φοράτε πάντα υποδήματα ασφαλείας. Μην χειρίζεστε το μηχάνημα όταν είστε ξυπόλητοι ή φοράτε ανοιχτά σανδάλια. Αυτό μειώνει την πιθανότητα τραυματισμού των ποδιών από την επαφή με ένα κινούμενο κοπτικό, σχοινί ή λεπίδα.
- j) Κατά τον χειρισμό του μηχανήματος, να φοράτε πάντα μακριά παντελόνια. Το εκτεθειμένο δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμού από αντικείμενα που πετιούνται.
- k) Κρατήστε τους παρειρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Τα πεταμένα θραύσματα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.
- l) Χρησιμοποιείτε πάντα δύο χέρια όταν χειρίζεστε το μηχάνημα. Κρατώντας το μηχάνημα και με τα δύο χέρια θα αποφύγετε την απώλεια ελέγχου. (Εικ. 2)
- m) Κρατήστε το μηχάνημα μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή η γραμμή κοπής ή η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Η επαφή της κοπτικής γραμμής ή των λεπίδων με «ηλεκτρόφορο» καλώδιο μπορεί να καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μηχανήματος «ηλεκτρόφορα» και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- n) Να πατάτε πάντα σωστά και να χειρίζεστε το μηχάνημα μόνο όταν στέκεστε στο έδαφος. Οι ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες μπορεί να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή του ελέγχου του μηχανήματος.
- o) Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε υπερβολικά απότομες κλίσεις. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- p) Όταν εργάζεστε σε πλαγιές, να είστε πάντα σίγουροι για το πάτημά σας, να εργάζεστε πάντα κατά μήκος των πλαγιών, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω και να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- q) Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τον κόφτη, το σχοινί ή τη λεπίδα όταν το μηχάνημα λειτουργεί. Πριν εκκινήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι ο κόφτης, το σχοινί ή η λεπίδα δεν έρχονται σε επαφή με οτιδήποτε. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του εαυτού σας ή άλλων.
- r) Μην χειρίζεστε το μηχάνημα πάνω από το ύψος της μέσης. Αυτό συμβάλλει στην αποφυγή ακούσιας επαφής του κοπτικού ή της λεπίδας και επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του μηχανήματος σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- s) Όταν κόβετε θάμνους ή δενδρύλλια που βρίσκονται υπό τάση, να είστε σε εγρήγορση για επαναφορά.

Όταν η τάση στις ίνες του ξύλου απελευθερώνεται, η βούρτσια ή το δενδρύλλιο μπορεί να χτυπήσει τον χειριστή ή/και να βγάλει το μηχανήμα εκτός ελέγχου.

γ) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή θάμνων και δενδρυλλίων.

Το λεπτό υλικό μπορεί να πιάσει τη λεπίδα και να εκσφενδονιστεί προς το μέρος σας ή να σας βγάλει από την ισορροπία.

υ) Διατηρήστε τον έλεγχο του μηχανήματος και μην αγγίζετε τους κόφτες, τα σχοινιά ή τις λεπίδες και άλλα επικίνδυνα κινούμενα μέρη ενώ βρίσκονται σε κίνηση.

Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.

ν) Όταν καθαρίζετε το μπλοκαρισμένο υλικό ή συντηρείτε το μηχανήμα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί.

Η απροσδόκητη εκκίνηση του μηχανήματος κατά τον καθαρισμό μπλοκαρισμένου υλικού ή κατά τη συντήρηση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

ω) Μεταφέρετε το μηχανήμα με το μηχανήμα απενεργοποιημένο και μακριά από το σώμα σας.
Ο σωστός χειρισμός του μηχανήματος θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με κινούμενο κόφτη, γραμμή ή λεπίδα.

κ) Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του μηχανήματος, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα στις μεταλλικές λεπίδες.

Ο σωστός χειρισμός του μηχανήματος θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με τη λεπίδα.

γ) Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά κοπτικά, σχοινιά, κεφαλές κοπής και λεπίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.

Τα λανθασμένα ανταλλακτικά μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο θραύσης και τραυματισμού.

ΑΙΤΙΕΣ ΩΘΗΣΗΣ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Η ώθηση της λεπίδας είναι μια ξαφνική κίνηση του μηχανήματος προς τα πλάγια, προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, η οποία μπορεί να συμβεί όταν η λεπίδα μπλοκάρει ή πιαστεί σε ένα αντικείμενο, όπως ένα δενδρύλλιο ή ένα κούτσουρο δέντρου. Μπορεί να είναι αρκετά βίαιη ώστε να προκαλέσει την εκτόξευση του μηχανήματος ή/και του χειριστή προς οποιαδήποτε κατεύθυνση και, ενδεχομένως, την απώλεια του ελέγχου του μηχανήματος.

Η ώθηση της λεπίδας και οι σχετικοί κίνδυνοι μπορούν να αποφευχθούν με τη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων που αναφέρονται παρακάτω.

1. Διατηρήστε σταθερή λαβή και με τα δύο χέρια στο μηχανήμα και τοποθετήστε τα χέρια σας έτσι ώστε να αντισταθείτε στην ώθηση της λεπίδας. Τοποθετήστε το σώμα σας στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος.

Η ώθηση της λεπίδας μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω της απροσδόκητης κίνησης του μηχανήματος. Η ώθηση της λεπίδας μπορεί να ελεγχθεί από τον χειριστή εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.

2. Εάν η λεπίδα δεθεί ή όταν διακόπτετε μια κοπή για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε τη μηχανή και κρατήστε τη μηχανή ακίνητη στο υλικό μέχρι να σταματήσει εντελώς η λεπίδα. Ενώ η λεπίδα είναι δεσμευμένη, μην επιχειρήσετε ποτέ να απομακρύνετε το μηχανήμα από το υλικό ή να τραβήξετε το

μηχάνημα προς τα πίσω ενώ η λεπίδα είναι σε κίνηση, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ώθηση της λεπίδας.

Ελέγξτε και εκτελέστε τις απαραίτητες ενέργειες για να απαλείψετε την αιτία του μπλοκαρίσματος της λεπίδας.

3. Μην χρησιμοποιείτε αμβλείες ή κατεστραμμένες λεπίδες.

Οι αμβλείες ή κατεστραμμένες λεπίδες αυξάνουν τον κίνδυνο εμπλοκής ή σύλληψης σε κάποιο αντικείμενο, με αποτέλεσμα την ώθηση της λεπίδας.

4. Διατηρείτε πάντα καλή ορατότητα του υλικού που κόβεται.

Η ώθηση της λεπίδας είναι πιο πιθανό να εμφανιστεί σε περιοχές όπου είναι δύσκολο να δει κανείς το υλικό που κόβεται.

5. Εάν σας πλησιάζει άλλο άτομο ενώ χειρίζεστε το μηχανήμα, απενεργοποιήστε το μηχανήμα.

Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού άλλων ατόμων που θα χτυπηθούν από την κινούμενη λεπίδα σε περίπτωση ώθησης της λεπίδας.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ασφαλείς πρακτικές λειτουργίας

● Εκπαίδευση

1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και την σωστή χρήση του μηχανήματος.
2. Ποτέ μην επιτρέψετε την χρήση του μηχανήματος από παιδιά ή από άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες. Μπορεί να υπάρχει περιορισμός όσον αφορά την ηλικία του χρήστη από την τοπική νομοθεσία.
3. Έχετε κατά νου ότι ο χρήστης ή ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τα ατυχήματα ή τους κινδύνους που προκαλούνται στα άλλα άτομα ή στην ιδιοκτησία τους.

● Προετοιμασία

1. Πριν από τη χρήση ελέγξτε την παροχή ρεύματος και το καλώδιο προέκτασης για σημάδια φθοράς ή παλαιότητας. Εάν το καλώδιο καταστραφεί κατά τη διάρκεια της χρήσης, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο από την παροχή.
ΜΗΝ ΑΓΓΙΞΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.
Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα εάν το καλώδιο έχει καταστραφεί ή φθαρεί.

2. Πριν από τη χρήση, να ελέγχετε πάντα οπτικά το μηχανήμα για κατεστραμμένους, ελλειπείς ή λείους τοποθετημένους προφυλακτήρες ή θωρακίσεις.
3. Ποτέ να μην χειρίζεστε το μηχανήμα όταν βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια ζώα.
4. Ποτέ μην αντικαταστήσετε τη νάλον κεφαλή με μεταλλικά μέσα κοπής.

● Λειτουργία

1. Να φοράτε προστατευτικά για τα μάτια, γερά παπούτσια και μακρύ παντελόνι σε όλους τους χρόνους κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.
2. Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδίως όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.
3. Χρησιμοποιήστε το μηχανήμα μόνο κατά τη διάρκεια της ημέρας ή όταν υπάρχει επαρκής τεχνητός φωτισμός.

4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με κατεστραμμένους προφυλακτήρες ή θωρακίσσεις ή εφόσον οι προφυλακτήρες ή οι θωρακίσσεις δεν είναι στη θέση τους.
 5. Ενεργοποιήστε τον κινητήρα μόνο όταν τα χέρια και τα πόδια βρίσκονται μακριά από τα κοπτικά εξαρτήματα.
 6. Πάντοτε να αποσυνδέετε το μηχάνημα από την πηγή ρεύματος (δηλ. αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα ή αφαιρέστε τη συσκευή αδρανοποίησης)
 - κάθε φορά που το μηχάνημα αφήνεται από τον χειριστή,
 - πριν από το ξεμπλοκάρισμα,
 - πριν από τον έλεγχο, την συντήρηση ή την εκτέλεση εργασίας πάνω στο μηχάνημα,
 - μετά την πρόσκρουση ενός ξένου αντικειμένου για να επιθεωρηθεί το μηχάνημα για ζημιές,
 - εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, για άμεσο έλεγχο.
 7. Δώστε προσοχή ώστε να μην τραυματιστείτε στα χέρια ή στα πόδια από τα κοπτικά εξαρτήματα.
 8. Πάντοτε να διασφαλίζετε ότι οι οπές εξαερισμού δεν είναι μπλοκαρισμένες από θραύσματα.
 9. Ποτέ μην τροποποιείτε τη συσκευή/μηχάνημα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή/μηχάνημα για άλλη χρήση εκτός από αυτή για την οποία προορίζεται.
 10. Εάν η μονάδα χτυπήσει σε ένα σκληρό αντικείμενο ή φαίνεται να υπάρχει υπερβολική δόνηση, επιθεωρήστε την προσεκτικά για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζημιές, ρωγμές ή παραμορφώσεις. Η χρήση ενός εργαλείου που είναι κατεστραμμένο, ραγισμένο ή παραμορφωμένο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
 11. Η προέκταση του προφυλακτήρα είναι εξοπλισμένη με το μαχαίρι. Ποτέ μην τοποθετείτε τα χέρια σας κοντά στο μαχαίρι.
 12. Μην φοράτε ταυτόχρονα πολλαπλές ζώνες ή πολλαπλές μάντες ώμου. Όταν φοράτε τη ζώνη ώμου, βεβαιωθείτε ότι άλλα εξαρτήματα δεν επηρεάζουν τον βραχίονα ταχείας απελευθέρωσης της ζώνης ώμου.
 13. Σε περιπτώσεις παρατεταμένης λειτουργίας, κατά διαστήματα κάνετε ένα διάλειμμα για να αποφύγετε το πιθανό σύνδρομο της δόνησης χειριού-βραχιονίου (HAVS) που προκαλείται από την έντονη δόνηση.
- **Συντήρηση, μεταφορά και αποθήκευση**
1. Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πηγή ρεύματος (δηλ. αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα ή αφαιρέστε τη συσκευή αδρανοποίησης) πριν εκτελέσετε τις εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού.
 2. Χρησιμοποιήστε μόνο τα συνιστώμενα από τον κατασκευαστή ανταλλακτικά και αξεσουάρ.
 3. Επιθεωρείτε και συντηρείτε το μηχάνημα τακτικά. Η επιδιόρθωση του μηχανήματος πρέπει να γίνεται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
 4. Όταν δεν βρίσκεται σε χρήση αποθηκεύετε το μηχάνημα σε χώρο στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
 5. Καθαρίζετε και συντηρείτε τη συσκευή προσεκτικά και αποθηκεύετε τη σε ξηρό μέρος.
 6. Όταν τη μεταφέρετε σε ένα όχημα ή την αποθηκεύετε, καλύψτε τη λεπίδα με το κάλυμμα λεπίδας.
 7. Όταν οι ακμές κοπής γίνουν θαμπές, ακονίστε ξανά ή λιμάρετε όπως φαίνεται στην εικόνα ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της HiKOKI. Το λανθασμένο ακόνισμα μπορεί να προκαλέσει υπερβολικούς κραδασμούς.

● ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΑΝΑΚΡΟΥΣΗΣ (Εικ. 3)

Όταν χρησιμοποιείτε εξάρτημα κοπής μετάλλου όπως οι λεπίδες, η επαφή με εμπόδια όπως δέντρα ή άλλες σκληρές επιφάνειες με το μπροστινό ή το δεξί τμήμα του εξαρτήματος περιστροφής μπορεί να αναγκάσει τη συσκευή να πιαστεί σε κάποιο εμπόδιο, το οποίο μπορεί να προκαλέσει ανάκρουση προς τη δεξιά πλευρά του χειριστή.

Η ανάκρουση μπορεί να συμβεί όταν το εξάρτημα κοπής έρθει σε επαφή με κούτσουρα δέντρων ή πέτρες κρυμμένα πίσω από αγριόχορτα. Να βεβαιώνετε πάντα ότι δεν υπάρχουν εμπόδια κρυμμένα από τα αγριόχορτα πριν από την έναρξη της εργασίας.

Για να μειωθεί ο κίνδυνος ανάκρουσης πολλές φορές όταν αυτός προκύψει, να τοποθετείτε πάντα τη συσκευή στη δεξιά πλευρά του σώματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Με τον χειριστή σε σωστή θέση καθώς περιστρέφεται το εξάρτημα κοπής, θα μειωθεί ο κίνδυνος άμεσης επαφής της συσκευής με το σώμα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Να είστε υπομονετικοί κατά την διάρκεια όλων των εργασιών με το εργαλείο. Και να ντύνεστε κατάλληλα για να διατηρήσετε ζεστόι.
2. Σχεδιάστε εκ των προτέρων όλες τις εργασίες για να αποτρέψετε τα ατυχήματα.
3. Μην χειρίζεστε το εργαλείο την νύχτα ή κάτω από κακές καιρικές συνθήκες όταν είναι χαμηλή η ορατότητα. Και μην χειρίζεστε το εργαλείο κατά την διάρκεια της βροχόπτωσης ή αμέσως μετά από τη βροχόπτωση. Αν εργάζεστε πάνω σε γλιστερό έδαφος μπορεί να προκληθεί ατύχημα ή μπορεί να χάσετε την ισορροπία σας.
4. Ελέγξτε το εξάρτημα κοπής πριν ξεκινήσετε την εργασία. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν το εξάρτημα κοπής είναι ραγισμένο, σπασμένο ή λυγισμένο. Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής είναι σωστά συνδεδεμένο. Ένα εξάρτημα κοπής που διαλύεται ή χαλαρώνει κατά τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.
5. Φροντίστε να συνδέσετε το κάλυμμα πριν την έναρξη της εργασίας. Η λειτουργία του εργαλείου χωρίς αυτό το εξάρτημα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
6. Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει τη χειρολαβή πριν ξεκινήσετε την εργασία. Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι χαλαρά αλλά σωστά στερεωμένη πριν ξεκινήσετε τις εργασίες. Κρατήστε σταθερά τη χειρολαβή κατά τη διάρκεια της εργασίας και μην ταλαντεύετε το εργαλείο, αλλά χρησιμοποιήστε τη σωστή στάση του σώματος και διατηρήστε την ισορροπία σας. Αν χάσετε την ισορροπία σας κατά την εργασία μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
7. Προσοχή κατά την εκκίνηση του κινητήρα. Τοποθετήστε το εργαλείο σε επίπεδο έδαφος. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε απόσταση 15 m από ανθρώπους ή ζώα. Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής δεν έρχεται σε επαφή με το έδαφος ή τα δέντρα και τα φυτά. Μια απρόσεκτη εκκίνηση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
8. Μην κλειδώνετε τον μοχλό ασφάλισης. Το ακούσιο τράβηγμα προς τα πίσω του μοχλού μπορεί να προκαλέσει ένα απρόσμενο τραυματισμό.
9. Πριν εγκαταλείψετε το εργαλείο, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας για το απενεργοποιήσετε.

10. Να χειρίζεστε το εργαλείο με προσοχή κοντά σε ηλεκτρικά καλώδια σωλήνες αερίων και παρόμοιες εγκαταστάσεις.
11. Προσέξτε και απομακρύνετε άδεια μεταλλικά κουτιά, σύρματα, πέτρες ή άλλα εμπόδια πριν από την έναρξη των εργασιών. Και μην εργάζεστε κοντά σε ρίζες δέντρων ή βράχους.
Η εργασία σε τέτοιες περιοχές μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εξάρτημα κοπής ή να οδηγήσει σε τραυματισμό.
12. Ποτέ μην αγγίζετε το εξάρτημα κοπής κατά τη λειτουργία. Βεβαιωθείτε επίσης ότι δεν έρχεται σε επαφή με τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας κ.λπ.
13. Στις ακόλουθες περιπτώσεις, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και ελέγξτε ότι το εξάρτημα κοπής έχει σταματήσει να περιστρέφεται.
Για να μετακινήσετε σε άλλη περιοχή εργασίας.
Για να απομακρύνετε σκουπίδια ή χόρτα που έχουν κολλήσει στο εργαλείο.
Για την απομάκρυνση από την περιοχή εργασίας των εμποδίων ή των σκουπιδιών, των χόρτων και των κομματιών που παράγονται από το κλάδεμα.
Για να τοποθετήσετε κάτω το εργαλείο.
Αν το κάνετε αυτό με το εξάρτημα κοπής να περιστρέφεται ακόμα, μπορεί να προκληθούν απρόβλεπτα ατυχήματα
14. Μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αν υπάρχει άλλο άτομο μέσα σε ακτίνα 15 μέτρων. Εάν εργάζεστε με κάποιο άλλο άτομο διατηρήστε μια απόσταση μεταξύ σας μεγαλύτερη των 15 μέτρων.
Τα αποκόμματα που πετάνονται μπορούν να προκαλέσουν απρόσμενο τραυματισμό.
Όταν εργάζεστε σε ασταθείς επιφάνειες όπως για παράδειγμα πλαγιές, φροντίστε ώστε ο συνεργάτης σας να μην είναι εκτεθειμένος σε οποιοδήποτε κίνδυνο.
Χρησιμοποιήστε σφुरίχτρες ή άλλα μέσα για να προκαλέσετε την προσοχή των συνεργατών σας.
15. Όταν γρασίδι και άλλα αντικείμενα μπλέκονται στο εξάρτημα κοπής, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής έχει σταματήσει να περιστρέφεται πριν τα αφαιρέσετε.
Η αφαίρεση αντικειμένων από το εξάρτημα κοπής όταν αυτό εξακολουθεί να περιστρέφεται οδηγεί σε τραυματισμό.
Η συνέχιση της λειτουργίας όταν έχει κολλήσει ξένη ύλη στο εξάρτημα κοπής μπορεί να προκαλέσει ζημιά
16. Εάν το εργαλείο δεν λειτουργεί σωστά και παράγει παράξενο ήχο ή δονείται, τότε απενεργοποιήστε τον κινητήρα αμέσως και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για το επιθεωρήσει να το επισκευάσει.
Η συνεχής χρήση κάτω από αυτές τις συνθήκες μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή σε βλάβη του εργαλείου.
17. Εάν πέσει κάτω το εργαλείο ή το χτυπήσετε, ελέγξτε το προσεκτικά για να δείτε ότι δεν έχει υποστεί φθορά, ραγίσματα ή παραμόρφωση.
Η χρήση ενός εργαλείου που έχει υποστεί φθορά, ραγίσμα ή παραμόρφωση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
18. Ασφαλίστε το εργαλείο κατά την μεταφορά του πάνω σε όχημα ώστε να διασφαλιστεί ότι παραμένει ακίνητο. Αν δεν δοθεί προσοχή σε αυτή την προειδοποίηση μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
19. Κατά τη μεταφορά ή τη μετακίνηση του εργαλείου, κρατήστε τον κύριο σωλήνα και με τα δύο χέρια και κρατήστε τη λεπίδα μακριά από το σώμα σας κατά τη μεταφορά.
20. Τοποθετήστε το κάλυμμα της λεπίδας στην τσάντα εργαλείων που περιλαμβάνεται, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί αμέσως όταν χρειάζεται, και να το έχετε πάντα κοντά στο εργαλείο.
21. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία και αφαιρέστε τη λεπίδα ή καλύψτε την με το κάλυμμα λεπίδας.
22. Όταν δεν εργάζεστε, αφαιρέστε τη ζώνη ώμου από το εργαλείο.
23. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί καλά. Εάν είναι χαλαρή ενδέχεται να εξέλθει και να προκαλέσει ατύχημα.
24. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το εργαλείο ή οι πόλοι της μπαταρίας (βάση μπαταρίας) είναι παραμορφωμένοι.
Τοποθετώντας την μπαταρία θα μπορούσε να προκληθεί βραχυκύκλωμα που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
25. Διατηρείτε τους ακροδέκτες του εργαλείου (βάση μπαταρίας) χωρίς γρέζια και σκόνη.
 - Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν συσσωρευτεί γρέζια και σκόνη στην περιοχή των πόλων.
 - Κατά τη διάρκεια της χρήσης, προσπαθήστε να μην πέσουν γρέζια ή σκόνη από το εργαλείο στην μπαταρία.
 - Κατά την αναστολή λειτουργίας ή μετά τη χρήση, μην αφήνετε το εργαλείο σε μέρος όπου μπορεί να εκτεθεί σε γρέζια ή σκόνη.
 Διαφορετικά, θα μπορούσε να προκληθεί βραχυκύκλωμα που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
26. Πάντα να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την μπαταρία σε θερμοκρασίες μεταξύ -5°C και 40°C.
27. Μην χτυπάτε δυνατά τον πίνακα διακοπών ή μην τον σπάσετε. Μπορεί να προκληθεί βλάβη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Μην ενεργοποιείτε το εξάρτημα κοπής για την κοπή αντικειμένων εκτός από χόρτο. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε λακούβες νερού και βεβαιωθείτε ότι το χμά δεν έρχεται σε επαφή με το εξάρτημα κοπής.
2. Το εργαλείο διαθέτει εξαρτήματα ακριβείας και δεν θα πρέπει να πέσει κάτω, να εκτεθεί σε δυνατά κτυπήματα ή στο νερό.
Το εργαλείο μπορεί να πάθει ζημιά ή να δυσλειτουργήσει
3. Όταν το εργαλείο πρόκειται να αποθηκευτεί μετά τη χρήση ή να μεταφερθεί, αφαιρέστε το εξάρτημα κοπής.
4. Μην εκθέσετε το εργαλείο σε εντομοκτόνα ή σε άλλα χημικά.
Τέτοια χημικά μπορεί να προκαλέσουν ρωγμές ή άλλη φθορά.
5. Αντικαταστήστε τις προειδοποιητικές ετικέτες με καινούργιες όταν καταστεί δύσκολη η αναγνώρισή τους ή όταν γίνουν δυσανάγνωστες και όταν αρχίζουν να αποκολλώνται.
Επικοινωνήστε με τον εμπορικό αντιπρόσωπο σας για να σας παράσχει καινούργιες ετικέτες.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ (πωλούνται ξεχωριστά)

1. Να φορτίζετε πάντα την μπαταρία σε θερμοκρασία μεταξύ 0°C–40°C. Οι θερμοκρασίες κάτω του 0°C θα προκαλέσουν υπερφόρτιση, κάτι το οποίο είναι επικίνδυνο. Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί σε

Ελληνικά

θερμοκρασία μεγαλύτερη των 40°C. Η καταλληλότερη θερμοκρασία για τη φόρτιση είναι αυτή των 20°C–25°C.

- Μην επιτρέψετε να εισέρχονται ξένα υλικά στην οπή σύνδεσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
- Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τον φορτιστή.
- Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Η βραχυκύκλωση της μπαταρίας θα προκαλέσει μεγάλη τάση ηλεκτρικού ρεύματος και θα υπερθερμανθεί. Η μπαταρία θα καεί ή θα υποστεί βλάβη.
- Μην απορρίπτετε την μπαταρία στην φωτιά. Σε περίπτωση που η μπαταρία καεί ενδέχεται να εκραγεί.
- Επιστρέψτε την μπαταρία στο κατάστημα από όπου την αγοράσατε μόλις η ζωή της μπαταρίας μεταφορτίσης γίνει σύντομη για πρακτική χρήση. Μην απορρίπτετε την μπαταρία που έχει εξαντληθεί.
- Μην εισάγετε κάποιο αντικείμενο στις εγκοπές αερισμού του φορτιστή.
Η τοποθέτηση μεταλλικών ή εύφλεκτων αντικειμένων στον φορτιστή θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή βλάβη στον φορτιστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Για την επέκταση του χρόνου διάρκειας της μπαταρίας ιόντων λιθίου υπάρχει η λειτουργία προστασίας που σταματά την ισχύ εξόδου. Στις περιπτώσεις 1 έως 3 που περιγράφονται κατωτέρω, κατά τη χρήση του προϊόντος, ακόμη κι αν τραβάτε τον διακόπτη ο κινητήρας ενδέχεται να σταματήσει. Αυτό δεν είναι το πρόβλημα αλλά το αποτέλεσμα της λειτουργίας προστασίας.

- Όταν η υπόλοιπη ισχύς της μπαταρίας που απομένει τελειώσει, ο κινητήρας σταματάει. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να τη φορτίσετε αμέσως.
- Εάν υπάρχει υπερφόρτιση του εργαλείου ο κινητήρας ενδεχομένως να σταματήσει. Στην περίπτωση αυτή απελευθερώστε το διακόπτη του εργαλείου και περιορίστε την αιτία της υπερφόρτισης. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.
- Αν η μπαταρία υπερθερμανθεί υπό το φόρτο εργασίας, η ισχύς της μπαταρίας μπορεί να σταματήσει.
Σε αυτήν την περίπτωση, διακόπτετε την χρήση της μπαταρίας και την αφήνετε να κρυώσει. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.

Παρακαλείστε, επίσης, να τηρείτε τις ακόλουθες προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τυχόν διαρροή της μπαταρίας, παραγωγή θερμότητας, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή ανάφλεξη, πρέπει να τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

- Βεβαιωθείτε ότι δεν συσσωρεύονται γρέζια και σκόνη στην μπαταρία.
 - Κατά την εργασία σας βεβαιωθείτε ότι δεν πέφτει γρέζι και σκόνη στην μπαταρία.
 - Βεβαιωθείτε ότι τυχόν γρέζια και σκόνες που πέφτουν πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο την ώρα που εργάζεστε με αυτό, δεν συσσωρεύονται στη μπαταρία.
 - Μην αποθηκεύετε αχρησιμοποίητες μπαταρίες σε σημείο εκτεθειμένο σε γρέζια και σκόνη.
 - Πριν να αποθηκεύσετε μία μπαταρία, απομακρύνετε τυχόν γρέζια και σκόνες που πιθανόν να έχουν κολλήσει πάνω της και μην την αποθηκεύετε μαζί με μεταλλικά μέρη (βίδες, καρφιά, κ.λπ.).

- Μην τρυπάτε τη μπαταρία με αιχμηρά αντικείμενα όπως καρφιά, μην χτυπάτε με σφυρί, μην πατάτε, πετάτε ή υποβάλετε σε ισχυρούς κραδασμούς τη μπαταρία.
- Μην χρησιμοποιείτε μία εμφανώς κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη μπαταρία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μπαταρία για χρήση άλλη πέραν της προβλεπόμενης.
- Σε περίπτωση που δεν ολοκληρώνεται επιτυχώς η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας ακόμα και όταν έχει περάσει ο καθορισμένος χρόνος επαναφόρτισης, σταματήστε αμέσως οποιαδήποτε προσπάθεια επαναφόρτισης.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υψηλή θερμοκρασία ή υψηλή πίεση, όπως στην περίπτωση φούρνου μικροκυμάτων, ξηραντήρα ή δοχείου υψηλής πίεσης.
- Απομακρύνετε αμέσως από τη φωτιά σε περίπτωση διαρροής ή δυσσομίας.
- Μην χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με έντονο στατικό ηλεκτρισμό.
- Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, δυσσομίας, παραγωγής θερμότητας, αποχρωματισμού ή παραμόρφωσης της, ή σε περίπτωση που παρατηρηθεί κάτι μη φυσιολογικό κατά τη διάρκεια της χρήσης, της επαναφόρτισης ή της αποθήκευσης, αφαιρέστε αμέσως από τον εξοπλισμό ή από τον φορτιστή της μπαταρίας και σταματήστε να την χρησιμοποιείτε.
- Μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρό ή μην αφήνετε υγρά να εισχωρήσουν στο εσωτερικό της. Η εισροή αγωγίμων υγρών, όπως το νερό, μπορεί να προκαλέσει βλάβη που οδηγεί σε φωτιά ή έκρηξη. Αποθηκεύετε την μπαταρία σας σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από καύσιμα και εύφλεκτα αντικείμενα. Πρέπει να αποφεύγονται οι ατμόσφαιρες με διαβρωτικά αέρια.
- Μην ασκίσετε ισχυρούς κραδασμούς στην οθόνη ενδείξεων ή την σπάσετε. Μπορεί να προκληθεί βλάβη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν διαρρέυσει υγρό από τη μπαταρία και έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, μην τα τρίψετε, αλλά ξεπλύνετε πολύ καλά με καθαρό νερό όπως νερό βρύσης, και επικοινωνήστε αμέσως με κάποιο γιατρό. Διαφορετικά μπορεί το υγρό να προκαλέσει προβλήματα στα μάτια σας.
- Εάν διαρρέυσει υγρό στο δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό, όπως νερό βρύσης, αμέσως.
Υπάρχει το ενδεχόμενο να ερεθιστεί το δέρμα σας.
- Εάν διαπιστώσετε σκουριά, δυσσομία, υπερθέρμανση, αποχρωματισμό, παραμόρφωση, και/ή άλλες ανωμαλίες κατά τη χρήση της μπαταρίας για πρώτη φορά, μην την χρησιμοποιήσετε, αλλά επιστρέψτε την στον υπεύθυνο προμηθευτή ή πωλητή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν ένα ηλεκτρικά αγώγιμο ξένο σώμα εισέλθει στους πόλους της μπαταρίας ιόντων λιθίου, μπορεί να προκύψει βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Παρακαλούμε προσέξτε να παρακάτω κατά την αποθήκευση της μπαταρίας.

- Μην τοποθετείτε ηλεκτρικά αγώγιμα τεμάχια, καρφιά, ατσάλινα, χάλκινα ή άλλα σύρματα στη θέση αποθήκευσης.
- Τοποθετείτε την μπαταρία είτε μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο ή αποθηκεύετε την πιέζοντας δυνατά στο κάλυμμα της μπαταρίας, έως ότου αποκαλυφθούν οι οπές εξαερισμού, ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα. (Δείτε Εικ. 4)

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Κατά τη μεταφορά μίας μπαταρίας ιόντων λιθίου, λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ειδοποιήστε την εταιρεία μεταφορών ότι μία συσκευασία περιέχει μπαταρία ιόντων λιθίου, ενημερώστε την εταιρεία για την απόδοση ισχύος της, και ακολουθήστε τις οδηγίες της εταιρείας μεταφορών κατά τη διευθέτηση της μεταφοράς.

- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που υπερβαίνουν την απόδοση ισχύος των 100 Wh θεωρούνται στην κατάταξη εμπορευμάτων ως Επικίνδυνο Φορτίο και θα χρειαστείτε ειδικές διαδικασίες υποβολής αιτήσεων.
- Για μεταφορά στο εξωτερικό, πρέπει να συμμορφώνεστε με τους διεθνείς νόμους και κανόνες και κανονισμούς της χώρας προορισμού.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ USB (UC18YSL3)

Όταν εμφανιστεί κάποιο απροσδόκητο πρόβλημα, μπορεί να φθαρούν ή χαθούν τα δεδομένα σε μία συσκευή USB που είναι συνδεδεμένη με αυτό το προϊόν. Να φροντίζετε πάντα να δημιουργείτε αντίγραφα ασφαλείας των δεδομένων που περιλαμβάνονται στη συσκευή USB πριν από τη χρήση με αυτό το προϊόν.

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι η εταιρεία μας δεν φέρει καμία απολύτως ευθύνη για τυχόν δεδομένα που είναι αποθηκευμένα σε μια συσκευή USB τα οποία καταστραφούν ή χαθούν, ούτε για οποιαδήποτε βλάβη που μπορεί να εμφανιστεί σε μία συνδεδεμένη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το συνδετικό καλώδιο USB για τυχόν ελαττώματα ή βλάβη. Χρησιμοποιώντας ένα ελαττωματικό ή φθαρμένο καλώδιο USB μπορεί να προκληθεί εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
- Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, να καλύπτετε τη θύρα USB με το ελαστικό κάλυμμα. Συσώρευση σκόνης κτλ. στη θύρα USB μπορεί να προκαλέσει εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μπορεί να υπάρξει μία περιστασιακή παύση κατά την επαναφόρτιση USB.
- Όταν δεν φορτίζεται μία συσκευή USB, αφαιρέστε τη συσκευή USB από τον φορτιστή. Αν δεν το κάνετε αυτό, ενδέχεται όχι μόνο να ελαττωθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μιας συσκευής USB, αλλά μπορεί επίσης να οδηγήσει σε απροσδόκητα ατυχήματα.
- Ενδέχεται να μην είναι δυνατή η φόρτιση ορισμένων συσκευών USB, ανάλογα με τον τύπο της συσκευής.

ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Οι αριθμοί στην παρακάτω λίστα αντιστοιχούν στις Εικ. 2-Εικ. 31.

1	Μπαταρία
2	Ασφάλεια
3	Κάλυμμα μπαταρίας
4	Πόλοι
5	Οπές εξαερισμού
6	Πιέστε
7	Τραβήξτε έξω
8	Εισχωρήστε
9	Λυχνία ένδειξης φόρτισης
10	Κύριος σωλήνας
11	Πλευρά λαβής
12	Χερούλι σχήματος βρόγχου
13	Παξιμάδια M6
14	Μπουλόνια M6 x 43
15	Μηχανισμός λαβής (τύπος χειρολαβής θηλιάς)
16	Ετικέτα θέσης χειρολαβής
17	Μπουλόνι εξαγ. κοίλης κεφαλής M6 x 25
18	Υποστήριγμα καλύμματος
19	Προστατευτικό
20	Κιβώτιο ταχυτήτων
21	Μαχαίρι
22	Ζώνη ώμων
23	Ιμάντας γρήγορης απελευθέρωσης
24	Αναρτήρας
25	Υποστήριγμα
26	Άγκιστρο
27	Στήριγμα γρήγορης απελευθέρωσης
28	Μπουλόνι (για αναρτήρα)
29	Πλήκτρο
30	Ένδειξη ορίου φόρτας (2 ενδείξεις)
31	Υποδοχή κόφτη (A)
32	Άξονας διαμέτρου 25 mm
33	Εξάγ. κλειδί άλεν
34	Σπειροειδής συνδετήρας του περιβλήματος του κινητήρα
35	Κατεύθυνση σύσφιξης της κεφαλής νάilon (αριστερή περιστροφή)
36	Νάilon κλωστή
37	Χτυπήστε
38	Επεκτείνεται με αυξητικά βήματα 30 mm

Ελληνικά

39	Πώμα/απελευθέρωση
40	Κατάλληλο μήκος 110-140 mm
41	Λεπίδα
42	Κάλυμμα λεπίδας
43	Υποδοχή κόφτη (B)
44	Καπάκι υποδοχής κόφτη
45	Παξιμάδι
46	Διακόπτης τροφοδοσίας
47	Λάμπα τροφοδοσίας
48	Διακόπτης τρόπου λειτουργίας
49	Λυχνία ένδειξης λειτουργίας
50	Μοχλός ασφάλισης
51	Λαβή
52	Μοχλός
53	Διακόπτης ένδειξης της στάθμης της μπαταρίας
54	Λυχνία ένδειξης στάθμης μπαταρίας
55	Οθόνη ενδείξεων
56	Γράσο
57	Οπή βίδας της πλευράς
58	Νάilon κεφαλής
59	Κάλυμμα
60	Θήκη
61	Καρτέλα ασφάλισης
62	Οδηγός νάilon κλωστής
63	Εγκοπή μπομπίνας
64	Σημάδι βέλους πλήκτρου
65	Μπομπίνα
66	Σημάδι βέλους μπομπίνας
67	Οπή κλειδώματος

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Ηλεκτρικό εργαλείο

Μοντέλο	CG18DA(L)	
Τάση	18 V	
Τύπος κονταριού	Ευθύς τύπος	
Διάμετρος νάilon καλωδίου	2,0 mm	
Διάμετρος ικανότητας κοπής	Νάilon κεφαλής	310 mm
	Λεπίδα	230 mm

Μοντέλο		CG18DA(L)
Κατεύθυνση περιστροφής		Με τη φορά των δεικτών του ρολογιού όπως φαίνεται από πάνω
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	Ισχυρή	5600 min ⁻¹
	Κανονική	4900 min ⁻¹
	Οικονομική	4300 min ⁻¹
Χρόνος λειτουργίας χωρίς φορτίο*1 (BSL1850MA) (Λεπίδα / Νάilon κεφαλής)	Ισχυρή	32 min / 29 min
	Κανονική	40 min / 34 min
	Οικονομική	49 min / 45 min
Διαθέσιμη μπαταρία για αυτό το εργαλείο*2		Μπαταρία πολλαπλών βολτ, σειρά BSL18
Βάρος*3		4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)

- *1 Όταν η παρεχόμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Δεδομένου ότι η θερμοκρασία περιβάλλοντος, τα χαρακτηριστικά των επαναφορτιζόμενων μπαταριών κ.λπ. μπορεί να διαφέρουν σε μεγάλο βαθμό, τα παραπάνω θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ως γενικές κατευθυντήριες γραμμές. Συνθήκες: Όταν χρησιμοποιείτε τη λεπίδα, ο διακόπτης τρόπου λειτουργίας είναι ρυθμισμένος στις επιλογές Power (Ισχύς), Normal (Κανονική) ή Eco (Οικονομική). (ο μοχλός αφήνεται συνεχώς ενεργοποιημένος)
- *2 Ο προσαρμογέας AC/DC (ET36A) δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- *3 Βάρος: περιλαμβάνεται η μπαταρία, το εξάρτημα κοπής, το προστατευτικό και η ζώνη ώμων. Σύμφωνα με τη Διαδικασία EPTA 01/2014

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξαιτίας του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της HiKOKI, τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται εδώ μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

2. Μπαταρία (πωλείται ξεχωριστά)

Μοντέλο	Τάση	Χωρητικότητα μπαταρίας
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εκτός από την κύρια μονάδα (1 μονάδα), η συσκευασία περιέχει τα εξαρτήματα που αναφέρονται στην σελίδα 371.

Τα βασικά εξαρτήματα υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

- Κλάδεμα, απολέπιση και κούρεμα των ζιζανίων.

ΦΟΡΤΙΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, φορτίστε την μπαταρία ως ακολούθως.

<UC18YSL3 (πωλείται ξεχωριστά)>

- 1. **Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή στην υποδοχή.**
Όταν συνδέετε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. (Βλέπε Πίνακας 1)
 - 2. **Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή.**
Τοποθετήστε με ασφάλεια την μπαταρία στο φορτιστή όπως φαίνεται στην **Εικ. 6** (στη σελίδα 4).
 - 3. **Φόρτιση**
Όταν τοποθετείτε μια μπαταρία στον φορτιστή, η φόρτιση θα ξεκινήσει και η ενδεικτική λυχνία φόρτισης θα αναβοσβήνει με μπλε χρώμα.
Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα ανάψει σε πράσινο χρώμα. (Βλέπε Πίνακας 1)
- (1) Ένδειξη λυχνίας ένδειξης φόρτισης
Οι ενδείξεις της λυχνίας ένδειξης φόρτισης θα είναι όπως εμφανίζονται στον **Πίνακα 1**, σύμφωνα με την κατάσταση του φορτιστή ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Πίνακας 1: Ενδείξεις της λυχνίας ένδειξης φόρτισης

ON/OFF σε διαστήματα 0,5 δευτ. (ΚΟΚΚΙΝΟ) ■■■■■	Πριν τη φόρτιση *1
Ανάβει για 0,5 δευτ. σε διαστήματα των 1 δευτ. (ΜΠΛΕ) ■■■■■	Φορτισμένο σε λιγότερο από 50%
Ανάβει για 1 δευτ. σε διαστήματα των 0,5 δευτ. (ΜΠΛΕ) ■■■■■	Φορτισμένο σε λιγότερο από 80%
Ανάβει συνεχώς (ΜΠΛΕ) ■■■■■	Φορτισμένο σε ποσοστό από 80%
Ανάβει συνεχώς (Συνεχής ήχος βομβητή: περίπου 6 δευτ.) (ΠΡΑΣΙΝΗ) ■■■■■	Ολοκλήρωση φόρτισης
ON/OFF σε διαστήματα 0,3 δευτ. (ΚΟΚΚΙΝΟ) ■■■■■	Αναμονή υπερθέρμανσης *2
ON/OFF σε διαστήματα 0,1 δευτ. (Διακοπτόμενος ήχος βομβητή: περίπου 2 δευτ.) (ΜΩΒ) ■■■■■	Φόρτιση αδύνατη *3

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- *1 Εάν η κόκκινη λυχνία συνεχίζει να αναβοσβήνει ακόμα και μετά τη σύνδεση του φορτιστή, ελέγξτε για να επιβεβαιώσετε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί πλήρως.
- *2 Υπερθέρμανση μπαταρίας. Μη δυνατότητα φόρτισης. Αν και η φόρτιση θα ξεκινήσει μόλις κρυώσει η μπαταρία ακόμα και όταν αφεθεί στη θέση της, η καλύτερη πρακτική είναι να αφαιρέσετε την μπαταρία και να την αφήσετε να κρυώσει σε σκιερό, καλά αεριζόμενο μέρος πριν τη φόρτιση.

- *3 Δυσλειτουργία στην μπαταρία ή στο φορτιστή
 - Τοποθετήστε πλήρως την μπαταρία.
 - Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει κολλήσει ξένο σώμα στη βάση ή στους ακροδέκτες της μπαταρίας. Αν δεν υπάρχουν ξένα σώματα, είναι πιθανό η μπαταρία ή ο φορτιστής να έχουν βλάβη. Πηγαίνετε τα στο πλησιέστερο Κέντρο Εξυπηρέτησης.
 - Εάν ο φορτιστής μπαταρίας χρησιμοποιείται συνεχώς, θα υπερθερμανθεί και ενδεχομένως να προκαλέσει κάποια βλάβη. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αφήστε τον φορτιστή να ξεκουραστεί για 5 λεπτά μέχρι την επόμενη φόρτιση.
- (2) Αναφορικά με τις θερμοκρασίες και το χρόνο φόρτισης της μπαταρίας. (Βλέπε Πίνακας 2)

Πίνακας 2

Μοντέλο	UC18YSL3	
Τύπος μπαταρίας	Li-ion	
Τάση φόρτισης	14,4–18 V	
Θερμοκρασίες στις οποίες η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί	0°C–50°C	
Χρόνος φόρτισης για την χωρητικότητα της μπαταρίας κατά προσέγγιση (Στους 20°C)	1,5 Ah	15 λεπτά
	2,0 Ah	20 λεπτά
	2,5 Ah	25 λεπτά
	3,0 Ah	20 λεπτά (BSL1430C, BSL1830C: 30 λεπτά)
	4,0 Ah	26 λεπτά (BSL1840M: 40 λεπτά)
	5,0 Ah	32 λεπτά
Χρόνος φόρτισης για χωρητικότητα μπαταρίας πολλαπλών βολτ, περίπου. (Στους 20°C)	6,0 Ah	38 λεπτά
	1,5 Ah (x2 μονάδες)	20 λεπτά
	2,5 Ah (x 2 μονάδες)	32 λεπτά
	4,0 Ah (x2 μονάδες)	52 λεπτά
Αριθμός των στοιχείων της μπαταρίας	4–10	
Τάση φόρτισης για USB	5 V	
Ρεύμα φόρτισης για USB	2 A	
Βάρος	0,6 κιλά	

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και την τάση της πηγής ρεύματος.
- Εάν η φόρτιση διαρκεί πολύ
 - Η φόρτιση θα διαρκέσει περισσότερο σε εξαιρετικά χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Φορτίστε την μπαταρία σε ζεστό μέρος (όπως σε εσωτερικό χώρο).
 - Μην φράζετε τον αεραγωγό. Διαφορετικά το εσωτερικό θα υπερθερμανθεί, μειώνοντας την απόδοση του φορτιστή.

Ελληνικά

- Εάν ο ανεμιστήρας ψύξης δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της HiKOKI για επισκευές.
- 4. **Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή από την υποδοχή.**
- 5. **Κρατήστε τον φορτιστή σταθερά και τραβήξτε την μπαταρία.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την μπαταρία από τον φορτιστή πριν την χρήση και στην συνέχεια φυλάξτε την κατάλληλα.

Σχετικά με την ηλεκτρική εκκένωση σε περίπτωση νέων μπαταριών κλπ.

Εφόσον η εσωτερική χημική ουσία των νέων μπαταριών και των μπαταριών που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα δεν δραστηριοποιείται, η ηλεκτρική εκκένωση μπορεί να είναι χαμηλή όταν τις χρησιμοποιείτε για πρώτη και δεύτερη φορά. Αυτό αποτελεί προσωρινό φαινόμενο, και ο φυσιολογικός χρόνος που απαιτείται για την επαναφόρτιση θα αποκατασταθεί με την επαναφόρτιση των μπαταριών 2-3 φορές.

Πώς να κάνετε τις μπαταρίες να αποδίδουν για περισσότερο χρόνο.

- (1) Επαναφορτίστε τις μπαταρίες πριν εξαντληθούν εντελώς. Όταν νιώσετε ότι η ισχύς του εργαλείου γίνεται πιο αδύναμη, σταματήστε τη χρήση του εργαλείου και επαναφορτίστε την μπαταρία του. Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και να εκκενώνετε το ηλεκτρικό ρεύμα, η μπαταρία μπορεί να πάθει ζημιά και η διάρκεια ζωής της να μειωθεί.
- (2) Αποφεύγετε την επαναφόρτιση σε υψηλές θερμοκρασίες. Μία επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να είναι ζεστή αμέσως μετά τη χρήση. Εάν αυτή η μπαταρία επαναφορτιστεί αμέσως μετά τη χρήση, η εσωτερική χημική ουσία θα φθαρεί και η διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα μειωθεί. Αφήστε την μπαταρία και φορτίστε την αφού έχει κρυώσει για λίγο.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενέργεια	Εικόνα	Σελίδα
Αφαίρεση και τοποθέτηση της μπαταρίας	5	3
Φόρτιση	6	4
Ένδειξη εναπομείνουσας μπαταρίας	23	7
Φόρτιση μίας συσκευής USB από μια ηλεκτρική πρίζα	24-a	7
Φόρτιση μίας συσκευής USB και της μπαταρίας από μια ηλεκτρική πρίζα	24-b	7
Πως να επαναφορτίσετε τη συσκευή USB	25	7
Επιλογή εξαρτημάτων	—	372

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βγάλετε την μπαταρία πριν κάνετε οποιαδήποτε συναρμολόγηση.

- 1. **Εγκατάσταση λαβής (Τύπος χειρολαβής θηλιάς) (Εικ. 7)**
Συνδέστε τη χειρολαβή στον κύριο σωλήνα με τη γωνία προς την πλευρά της χειρολαβής. Ρυθμίστε τη θέση στο πιο βολικό σημείο πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει καλά τη λαβή με τα 2 μπουλόνια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Τοποθετήστε το χερούλι σχήματος βρόγχου μεταξύ των σημείων με τα βέλη στην ετικέτα θέσης χειρολαβής.

- 2. **Εγκατάσταση προστατευτικού ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Εάν τοποθετηθεί λανθασμένο ή ελαττωματικό προστατευτικό, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η προέκταση του προφυλακτήρα είναι εξοπλισμένη με το μαχαίρι. Να είστε προσεκτικοί με τον χειρισμό του.

Ευθυγραμμίστε το προστατευτικό με το υποστήριγμα καλύμματος και στερεώστε το στον κύριο σωλήνα, χρησιμοποιώντας τον κοχλία και το υποστήριγμα καλύμματος. (Εικ. 8)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η προέκταση προστατευτικού είναι ήδη προσαρτημένη στο προστατευτικό κατά την αγορά.
- Το υποστήριγμα καλύμματος μπορεί να είναι ήδη τοποθετημένο στο κιβώτιο ταχυτήτων.

- 3. **Εγκατάσταση του μιάντα ώμου ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τη ζώνη ώμων, ώστε το θαμνοκοπτικό να μεταφέρεται σωστά.
- Εάν έχετε την αίσθηση ότι το εργαλείο δεν λειτουργεί κανονικά, απενεργοποιήστε τον κινητήρα αμέσως, αφαιρέστε το στήριγμα γρήγορης απελευθέρωσης του μιάντα ώμου και βγάλτε το εργαλείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν δεν υποστηρίζετε το εργαλείο όταν τραβάτε τον μιάντα γρήγορης ελευθέρωσης, αυτό μπορεί να πέσει προκαλώντας τραυματισμό ή ζημιά. Κρατήστε τον κύριο σωλήνα με το ένα χέρι καθώς τραβάτε με το άλλο χέρι.
- Φροντίστε ότι η λειτουργία γρήγορης απελευθέρωσης λειτουργεί φυσιολογικά πριν ξεκινήσετε την εργασία.
- Πριν την τοποθέτηση, ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι ο μιάντας δεν είναι κομμένος, φθαρμένος ή κατεστραμμένος.
- Ελέγξτε για να επιβεβαιώσετε ότι ο γάντζος και η κρεμάστρα δεν έχουν παραμορφωθεί ούτε υποστεί ζημιά.
- Μόλις συνδεθεί, πιέστε προς τα κάτω την κύρια μονάδα για να επιβεβαιώσετε ότι ο γάντζος δεν αποκολλάται εύκολα και ότι η ζώνη ώμου δεν είναι χαλαρή.
- Ελέγξτε για να επιβεβαιώσετε ότι η λειτουργία ταχείας απελευθέρωσης λειτουργεί όπως πρέπει.
- (1) Τοποθετήστε τον μιάντα ώμου στον ώμο όπως εμφανίζεται στην **Εικ. 9** και κρεμάστε τον από τον ανατρήρα του εργαλείου. Προσαρμόστε τον μιάντα ώμου στο κατάλληλο μήκος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ίσως χρειαστεί να προσαρμόσετε τη θέση του ανατρήρα για να ισορροπήσετε τη μονάδα. Για να το κάνετε αυτό, χαλαρώστε το μπουλόνι και ρυθμίστε τη θέση του ανατρήρα. Αφού ρυθμίσετε όπως χρειάζεται, βεβαιωθείτε ότι έχετε σφίξει καλά το μπουλόνι. (Εικ. 10)

- (2) Για να αφαιρέσετε το εργαλείο από τον μιάντα ώμου, υποστηρίξτε το εργαλείο κρατώντας τον κύριο σωλήνα με το ένα χέρι και χρησιμοποιήστε το άλλο

χέρι για να τραβήξετε τον ιμάντα γρήγορης απελευθέρωσης όπως εμφανίζεται στην **Εικ. 11** και να τον ελευθερώσετε από το υποστήριγμα.

- (3) Για να βάλετε το εργαλείο πάνω σας, εισάγετε το υποστήριγμα στο άγκιστρο και εισάγετε το υποστήριγμα γρήγορης απελευθέρωσης πάνω από το άγκιστρο και μέσα στο πλατύ άνοιγμα του υποστηρίγματος. (**Εικ. 12**)

Με προσοχή τραβήξτε τον ιμάντα ώμου για να διασφαλίσετε ότι έχει στερεωθεί κατάλληλα.

4. Εγκατάσταση του εξαρτήματος κοπής ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τοποθετήστε το εξάρτημα κοπής σωστά και με ασφάλεια σύμφωνα με τις οδηγίες χειρισμού. Εάν δεν συνδεθεί σωστά ή με ασφάλεια, μπορεί να αποκολληθεί και να προκαλέσει σοβαρό ή/και θανατηφόρο τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια εξαρτήματα κοπής HiKOKI και μεταλλικά εξαρτήματα.

[Εγκατάσταση ημι-αυτόματης νάλον κεφαλής] ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τις κεφαλές HiKOKI, χρησιμοποιήστε μόνο εύκαμπτο, μη μεταλλικό καλώδιο που συνιστάται από τον κατασκευαστή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε σύρμα ή συρματόσχοινα. Μπορούν να σπάσουν και να γίνουν επικίνδυνα αντικείμενα προς εκτόξευση.

- (1) Λειτουργία
Τροφοδότης αυτόματα περισσότερη γραμμή κοπής από νάλον, όταν χτυπιέται σε χαμηλές στροφές ανά λεπτό (όχι μεγαλύτερες από 4000 min⁻¹).

Χαρακτηριστικά

Αρ. Κωδικού	Είδος συνδετικής βίδας	Κατεύθυνση περιστροφής	Μέγεθος συνδετικής βίδας
381230	Θηλυκή βίδα	Αριστερόστροφα	M10 × P1. 25-LH

Εφαρμοστέο νάλον κορδόνι

Το τυπικό αξεσουάρ νάλον κεφαλής μπορεί να χρησιμοποιηθεί με γραμμές από Φ2,0 mm (μέγ. μήκος 4 m) έως Φ2,7 mm (μέγ. μήκος 2 m).

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το περίβλημα πρέπει να προσαρτηθεί με ασφάλεια στο κάλυμμα.
- Ελέγξτε το κάλυμμα, το περίβλημα και άλλα εξαρτήματα για ραγίσματα ή άλλη φθορά.
- Ελέγξτε το περίβλημα και το πλήκτρο για φθορά. Εάν το σημάδι του ορίου φθοράς στη θήκη ή το σημάδι βέλους στο πλήκτρο δεν είναι πλέον ορατό ή υπάρχει τρύπα στο κάτω μέρος του πλήκτρου, αλλάξτε αμέσως τη νάλον κεφαλής. (**Εικ. 13**)
- Η νάλον κεφαλής πρέπει να είναι ασφαλώς τοποθετημένη στο κιβώτιο ταχυτήτων της μονάδας.
- Εάν η νάλον κεφαλής δεν παρέχει σωστά τη γραμμή κοπής, ελέγξτε ότι η νάλον σειρά και όλα τα εξαρτήματα είναι εγκατεστημένα σωστά. Επικοινωνήστε με τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Σέρβις της HiKOKI εάν χρειάζεστε βοήθεια.

(2) Εγκατάσταση (**Εικ. 14**)

- A: Ευθυγραμμίστε το εξάγωνο κλειδί με την οπή του κιβωτίου ταχυτήτων και με το αλκαί της υποδοχής του κοπτικού (A) και τοποθετήστε το για να σταματήσετε την περιστροφή της λεπίδας.
- B: Τοποθετήστε τη νάλον κεφαλής στο κιβώτιο ταχυτήτων του εργαλείου. Το παξιμάδι συγκράτησης κινείται αριστερόστροφα. Περιστρέψτε δεξιόστροφα για να χαλαρώσετε/αριστερόστροφα για να σφίξετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δεδομένου ότι το καπάκι της υποδοχής κόφτη δεν χρησιμοποιείται εδώ, κρατήστε το για την περίπτωση που χρησιμοποιείται μεταλλική λεπίδα, εάν υπάρχει τέτοιος εξοπλισμός.

- (3) Ρύθμιση του μήκους της γραμμής
Ρυθμίστε την ταχύτητα όσο το δυνατόν χαμηλότερα και πατήστε το πλήκτρο στο έδαφος. Η νάλον κλωστή θα τραβηχτεί προς τα έξω περίπου 30 mm με κάθε πάτημα. (**Εικ. 15**)
Επίσης, μπορείτε να επεκτείνετε τη νάλον κλωστή με το χέρι, αλλά ο κινητήρας πρέπει να είναι τελείως σταματημένος. (**Εικ. 16**)
Ρυθμίστε τη νάλον κλωστή στο κατάλληλο μήκος 110-140 mm πριν από κάθε λειτουργία.

[Εγκατάσταση της λεπίδας κοπής]

(1) Εγκατάσταση (**Εικ. 17**)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Όταν τοποθετείτε μια λεπίδα κοπής, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει ρωγμές ή οποιαδήποτε ζημία και ότι οι ακμές κοπής είναι στραμμένες προς τη σωστή κατεύθυνση.
- Αφαιρέστε τυχόν επιφανειακό τρίψιμο από τα εξαρτήματα τοποθέτησης της λεπίδας (υποδοχή κόφτη (A) (B), κάλυμμα παξιμαδιού, παξιμάδι). Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να χαλαρώσουν τα παξιμάδια.
- Η προεξοχή της υποδοχής κόφτη (A) μπορεί να μην είναι ευθυγραμμισμένη με τη λεπίδα κατά το σφίξιμο του παξιμαδιού. Πριν από τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Περιστρέψτε τη λεπίδα με το χέρι και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κούνημα ή μη φυσιολογικός θόρυβος. Η ταλάντωση μπορεί να προκαλέσει μη φυσιολογικούς κραδασμούς ή να οδηγήσει σε χαλάρωση των παξιμαδιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Εάν η μονάδα σας είναι εξοπλισμένη με προστατευτικό κάλυμμα κάτω από μια λεπίδα κοπής, ελέγξτε τα υποστήριγμα τοποθέτησης της λεπίδας για φθορά ή ρωγμές πριν από τη λειτουργία. Εάν διαπιστωθεί οποιαδήποτε ζημία ή φθορά, αντικαταστήστε το, καθώς πρόκειται αναλώσιμο είδος.
- Πρέπει να φοράτε γάντια όταν χειρίζεστε τη λεπίδα κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά την τοποθέτηση του καπακιού υποδοχής κόφτη, φροντίστε να τοποθετήσετε την κοίλη πλευρά προς τα πάνω.

- A: Ευθυγραμμίστε το εξάγωνο κλειδί με την οπή του κιβωτίου ταχυτήτων και με το αλκαί της υποδοχής του κοπτικού (A) και τοποθετήστε το για να σταματήσετε την περιστροφή της λεπίδας. Λάβετε υπόψη ότι η βίδα ή το παξιμάδι στερέωσης του κόφτη έχει αριστερόστροφο σπειρώμα (δεξιόστροφα για χαλάρωση/ αριστερόστροφα για σύσφιξη).
- B: Σφίξτε το μπουλόνι ή το παξιμάδι στερέωσης με το γαλλικό κλειδί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αποφύγετε τη συνεχή χρήση του εργαλείου για πολλές ώρες και κάντε διάλειμμα τουλάχιστον 5 λεπτών μετά από κάθε 30 λεπτά εργασίας. Η κόυραση είναι η μεγαλύτερη αιτία ατυχημάτων. Αφήστε αρκετό χρόνο για να εργαστείτε χωρίς βιασμό.
- Μην χειρίζεστε το εργαλείο την νύχτα ή κάτω από κακές καιρικές συνθήκες όταν είναι χαμηλή η ορατότητα.

Ελληνικά

- Μην χειρίζεστε το εργαλείο κατά την διάρκεια της βροχόπτωσης ή αμέσως μετά από τη βροχόπτωση.
- Φοράτε κατάλληλα παπούτσια για να αποτρέψετε το γλιστρήμα του οποίου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ισορροπίας και την πτώση σας.
- Μην χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σε απότομες πλαγιές.
Όταν κόβετε σε πλαγιές που δεν είναι τόσο απότομες, κόβετε κινούμενοι προς την κορυφογραμμή.
- Προσέξτε να μην μετακινήσετε το εξάρτημα κοπής πολύ κοντά στα πόδια σας.
- Μην σηκώνετε το εξάρτημα κοπής πάνω από το γόνατό σας κατά τη διάρκεια της κοπής.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε σημεία όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με πέτρες, δέντρα και άλλα εμπόδια.
- Ένα εξάρτημα κοπής μπορεί να τραυματίσει ενώ συνεχίζει να περιστρέφεται μετά τη διακοπή του κινήτηρα. Όταν η μονάδα απενεργοποιείται, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής έχει σταματήσει πριν από την τοποθέτηση της μονάδας κάτω.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει άλλο άτομο μέσα σε ακτίνα 15 μέτρων. Εάν εργάζεστε με κάποιο άλλο άτομο διατηρήστε μια απόσταση μεταξύ σας μεγαλύτερη των 15 μέτρων.

1. Τοποθετήστε την μπαταρία.

2. Ενεργοποιήστε το εργαλείο. (Εικ. 18)

- Πατήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας στη χειρολαβή, η τροφοδοσία ενεργοποιείται και η λυχνία τροφοδοσίας στη χειρολαβή ανάβει με πράσινο χρώμα.
- Πατώντας τον διακόπτη τροφοδοσίας για δεύτερη φορά, η συσκευή απενεργοποιείται και η πράσινη λυχνία στη χειρολαβή σβήνει.
- Ενώ ο μοχλός είναι τραβηγμένος, η τροφοδοσία δεν ενεργοποιείται όταν πατηθεί ο διακόπτης τροφοδοσίας.

[Αυτόματη απενεργοποίηση]

- Όταν είναι ενεργοποιημένη η ισχύς αλλά ο μοχλός δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 1 λεπτό, το εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα. Για να ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο, πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας για δεύτερη φορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ να μην εγκαταλείψετε το εργαλείο ενεργοποιημένο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

3. Διακόπτης τρόπου λειτουργίας (Εικ. 18)

Το εργαλείο διαθέτει τρεις λειτουργίες: «Power Mode (Λειτουργία ισχύος)» «Normal Mode (Κανονική λειτουργία)» «Eco Mode (Οικονομική λειτουργία)».

Κάθε φορά που πατάτε τον διακόπτη τρόπον λειτουργίας, ο τρόπος λειτουργίας αλλάζει. Η λειτουργία ρύθμισης παραμένει ρυθμισμένη ακόμα και αν η τροφοδοσία είναι απενεργοποιημένη.

4. Λειτουργία του μοχλού και φρένο (Εικ. 19)

Για να ξεκινήσετε την περιστροφή του εξαρτήματος κοπής, με την τροφοδοσία ενεργοποιημένη, τραβήξτε τον μοχλό ενώ παράλληλα πιέζετε τον μοχλό κλειδώματος.

Όταν αφήνετε τον μοχλό, το φρένο ενεργοποιείται σε 1-3 δευτερόλεπτα, σταματώντας την περιστροφή του εξαρτήματος κοπής.

Βεβαιωθείτε ότι το φρένο λειτουργεί κανονικά πριν να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

5. Κοπή

- Πιάστε τη χειρολαβή, πιάστε τον μοχλό κλειδώματος και τραβήξτε τον μοχλό για να ξεκινήσει η περιστροφή της κεφαλής κοπής. (Εικ. 19)
- Αφήστε τον μοχλό όταν τελειώσετε την κοπή και σταματήστε τον κινήτηρα.

- Πάρτε μια στάση που σας διευκολύνει να μετακινήθετε.

[Χρήση της ημιαυτόματης νάιλον κεφαλής]

- Μην ταλαντεύετε τον σωλήνα, αλλά χρησιμοποιήστε τους γοφούς για να μετακινήσετε τη νάιλον κεφαλή οριζόντια από αριστερά προς τα δεξιά σε ένα τόξο ενώ πηγαίνετε προς τα εμπρός και χρησιμοποιήστε τη δεξιά πλευρά της νάιλον κεφαλής για την κοπή του χόρτου. (Εικ. 20)

[Κατά τη χρήση της λεπίδας]

- Κόψτε το γρασίδι από τα δεξιά προς τα αριστερά, χρησιμοποιώντας την αριστερή πλευρά της λεπίδας για να κόψετε. (Εικ. 21)
- Η ελαφρά κλίση της λεπίδας προς τα αριστερά κατά την κοπή θα συσσωρεύσει το κομμένο χόρτο προς τα αριστερά, διευκολύνοντας τη συλλογή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μπορεί να παρουσιαστεί πρωτοδική ισχύς λεπίδας όταν η περιστρεφόμενη λεπίδα έρθει σε επαφή με ένα στερεό αντικείμενο στην κρίσιμη επιφάνεια. Μπορεί να προκληθεί μια επικίνδυνη αντίδραση έχοντας ως αποτέλεσμα τη βίαιη εξακόντιση ολόκληρης της συσκευής και του χειριστή της. Αυτό το φαινόμενο ονομάζεται πρωτοδική ισχύς λεπίδας. Ως αποτέλεσμα, ο χειριστής μπορεί να χάσει τον έλεγχο της συσκευής κάτι το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό. Η πρωτοδική ισχύς της λεπίδας είναι πιθανότερα να εμφανιστεί σε περιοχές όπου είναι δύσκολο να δει κάποιος το υλικό προς κοπή.
- Εάν το εξάρτημα κοπής προσκρούσει σε πέτρες ή άλλα χαλάσματα, σταματήστε τον κινήτηρα και βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα και τα σχετικά εξαρτήματα δεν έχουν υποστεί ζημία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η υπερβολική αύξηση της ταχύτητας περιστροφής μπορεί να προκαλέσει αυξημένη φθορά της λεπίδας, κροτασμούς και θόρυβο. Επίσης, η μπαταρία θα φθαρεί γρηγορότερα.

6. Μεταφορά του εργαλείου

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αφαιρέστε την μπαταρία αποθήκευσης. (Εικ. 5)
- Μεταφέρετε το εργαλείο κρατώντας το με τα χέρια σας.
- Εάν έχει τοποθετηθεί η λεπίδα, τοποθετήστε το παρεχόμενο κάλυμμα της λεπίδας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Αυτό το εργαλείο ενσωματώνει μια λειτουργία για την προστασία των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων που ελέγχουν την κύρια μονάδα. Εάν προκύψει υπερφόρτωση κατά τη διάρκεια του κορμέματος - για παράδειγμα, εάν το εξάρτημα κοπής μπλοκάρει ή φράζει με βλάστηση - η λειτουργία θα ενεργοποιηθεί για να σταματήσει ο κινήτηρας. Εάν συμβεί αυτό, ο διακόπτης τροφοδοσίας (47 στην Εικ. 22) θα αναβοσβήνει.

Ελέγξτε την κατάσταση του σήματος και λάβετε τα κατάλληλα διορθωτικά μέτρα. (Πίνακα 3)
Μπορείτε να συνεχίσετε τη χρήση αφού προβείτε στις ακόλουθες διορθωτικές ενέργειες. Λάβετε μέτρα για να μειώσετε το φορτίο που επιβάλλεται στον κινήτηρα — για παράδειγμα, μειώνοντας το βάθος κοπής. Πριν καθαρίσετε τη βλάστηση από το εξάρτημα κοπής, απενεργοποιήστε το ρεύμα και αφαιρέστε την μπαταρία από την κύρια μονάδα του εργαλείου.

Πίνακα 3

Λαμπτήρας ισχύος κατάσταση αναβοσβήσιμ ατος	Αιτία	Διορθωτική δράση
0,5 δευτερόλεπτα ενεργοποίηση/ 0,5 δευτερόλεπτα απενεργοποίηση (αργό αναβοσβήσιμ ο)	Η εσωτερική θερμοκρασία ξεπέρασε το προκαθορισμένο όριο. Το εργαλείο έχει σταματήσει. (Ο κινητήρας απενεργοποιείται. Η τροφοδοσία θα διακοπεί αυτόματα μετά από ένα λεπτό). [Λειτουργία προστασίας από τη θερμοκρασία]	Απενεργοποιήστε το ρεύμα και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή. Μπορείτε να συνεχίσετε τη χρήση μόλις πέσει η θερμοκρασία της συσκευής.
0,1 δευτερόλεπτα ενεργοποίηση/ 0,1 δευτερόλεπτα απενεργοποίηση (γρήγορο αναβοσβήσιμο)	Το φορτίο σύνδεσης του εργαλείου υπερέρη το προκαθορισμένο όριο. Το εργαλείο έχει σταματήσει. (Ο κινητήρας απενεργοποιείται και η λυχνία αναβοσβήνει για 10 δευτερόλεπτα). [Λειτουργία προστασίας από υπερφόρτωση]	Απενεργοποιήστε το ρεύμα και αφαιρέστε την μπαταρία. Επιλύστε την αιτία της υπερφόρτωσης. Μπορείτε να συνεχίσετε τη χρήση μετά την επίλυση της αιτίας υπερφόρτωσης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βγάλτε την μπαταρία πριν από οποιαδήποτε επιθεώρηση ή συντήρηση.

Ασφάλεια συντήρησης

- Συντηρείτε τη μονάδα/μηχανή σύμφωνα με τις συνιστώμενες διαδικασίες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά HiKOKI, όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ακατάλληλη συντήρηση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή βλάβη του μηχανήματος ή σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

1. **Έλεγχος της κατάστασης του εξαρτήματος κοπής**
Το εξάρτημα κοπής πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Εάν φθαρεί ή σπάσει το εξάρτημα κοπής μπορεί να γλιστρήσει ή να μειώσει την απόδοση του κινητήρα και να τον κάψει.
Αντικαταστήστε τα φθαρμένα εξαρτήματα κοπής με καινούργια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν χρησιμοποιήσετε ένα εξάρτημα κοπής του οποίου το σημείο είναι φθαρμένο ή σπασμένο, θα είναι επικίνδυνο. Για αυτό αντικαταστήστε την με μια καινούργια.

2. **Έλεγχος των βιδών στερέωσης**

Να ελέγχετε τακτικά όλες τις βίδες στερέωσης και να βεβαιωθείτε ότι έχουν σφίξει καλά. Σε περίπτωση που κάποια βίδα είναι χαλαρή, σφίξτε την άμεσα.
Διαφορετικά μπορεί να προκύψει σοβαρός κίνδυνος.

3. **Συντήρηση του κινητήρα**

Η περιέλιξη της μονάδας κινητήρα αποτελεί την «βασική λειτουργία» του ηλεκτρικού εργαλείου. Να φροντίζετε έτσι ώστε η περιέλιξη να μην υφίσταται βλάβες και/ή να λερώνεται με λάδι ή να βρέχεται με νερό.

4. **Επιθεώρηση των ακροδεκτών (εργαλείο και μπαταρία)**
Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν συσσωρευτεί γρέζια και σκόνη στους ακροδέκτες. Σε ορισμένες περιπτώσεις ελέγχετε πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Απομακρύνετε τυχόν γρέζια ή σκόνη που ενδέχεται να έχουν μαζευτεί στους ακροδέκτες.

Διαφορετικά, ενδέχεται να εμφανιστεί δυσλειτουργία.

5. **Καθαρισμός του εξωτερικού**
Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι λερωμένο, να το σκουπίζετε με ένα μαλακό στεγνό πανί ή με ένα πανί μουσκεμένο σε σαπουνόνερο. Μη χρησιμοποιείτε διαλύματα χλωρίνης, βενζίνη ή διαλυτικό χρώματος, για να μην καταστραφούν τα πλαστικά μέρη.

6. **Κιβώτιο ταχυτήτων (Εικ. 26)**

Ελέγξτε το κιβώτιο ταχυτήτων ή το γωνιακό γρανάζι για το επίπεδο του γράσου κάθε 50 ώρες λειτουργίας αφαιρώντας το μπουζί πλήρωσης του γράσου στο πλάι του κιβωτίου ταχυτήτων.
Εάν δεν φαίνεται γράσο στην οπή της βίδας στις πλευρές των γραναζιών, γεμίστε το κιβώτιο ταχυτήτων μέχρι τα 3/4 με ποιοτικό γράσο πολλαπλών χρήσεων με βάση το λίθιο (πωλείται ξεχωριστά).

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τη βρωμιά ή το χρώμα όταν τοποθετείτε το μπουζί στην αρχική του θέση.
- Πριν επιχειρήσετε τον έλεγχο ή τη συντήρηση του κιβωτίου ταχυτήτων, βεβαιωθείτε ότι το κιβώτιο έχει κρυώσει.

7. **Ημιαυτόματη νάilon κεφαλή**

Αντικατάσταση γραμμής νάilon

- (1) Αφαιρέστε τη θήκη σπρώχνοντας σταθερά προς τα μέσα τις γλωττίδες ασφάλισης. Αφού αφαιρέσετε τη θήκη, βγάλετε τη μομπίνα και πετάξτε την υπόλοιπη πετονιά. (Εικ. 27)
- (2) Περιστρέψτε το πλήκτρο προς την κατεύθυνση του σημείου βέλους του πλήκτρου και ευθυγραμμίστε τον οδηγό νάilon κλωστής και το αυλάκι της μομπίνας σε ευθεία γραμμή. (Εικ. 28)
- (3) Ξεκινώντας από τον οδηγό της νάilon κλωστής, εισαγάγετε τη νάilon κλωστή προς την κατεύθυνση του βέλους της μομπίνας και περάστε την μέσα από το αυλάκι της μομπίνας και, στη συνέχεια, τραβήξτε την προς τον οδηγό της νάilon κλωστής στην απέναντι πλευρά.
Κάντε τη νάilon κλωστή να έχει το ίδιο μήκος και στα δύο άκρα. (Εικ. 29)
- (4) Περιστρέψτε το πλήκτρο προς την κατεύθυνση του βέλους του πλήκτρου και τυλίξτε τη νάilon κλωστή στη μομπίνα.
Το αρχικό μήκος της γραμμής κοπής πρέπει να είναι περίπου 110-140 mm και να είναι ίσο και στις δύο πλευρές. (Εικ. 30)
- (5) Τοποθετήστε το κάλυμμα πάνω στη θήκη έτσι ώστε οι γλωττίδες ασφάλισης του καλύμματος να συναντήσουν τις οπές ασφάλισης της θήκης. Έπειτα πιέστε με προσοχή τη θήκη μέχρι να κουμπώσει στη σωστή θέση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα έχουν αγκιστρωθεί με ασφάλεια στο μάνταλο σε 2 σημεία. Εάν η περιοχή γύρω από το μάνταλο φράξει από βρωμιά κ.λπ., μπορεί να μην μπορεί να κλειδώσει με ασφάλεια, γι' αυτό καθαρίζετε περιοδικά για να απομακρύνετε τη βρωμιά.

8. Λεπίδα (Εικ. 31)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε ή εκτελείτε εργασίες συντήρησης στη λεπίδα.

- Χρησιμοποιήστε μια κοφτερή λεπίδα. Μια θαμπή λεπίδα είναι πιο πιθανό να σφηνώσει και να σπρώξει. Αντικαταστήστε το παξιμάδι στερέωσης εάν έχει υποστεί ζημιά και σφίγγει δύσκολα.
- Όταν αντικαθιστάτε τη λεπίδα, αγοράστε μία που συνιστάται από τη HiKOKI, με οπή τοποθέτησης 25,4 mm (μία ίντσα).
- Στην περίπτωση μιας λεπίδας με 3 δόντια, μπορεί να χρησιμοποιηθεί και από τις δύο πλευρές.
- Χρησιμοποιήστε τη σωστή λεπίδα για το είδος της εργασίας.
- Κατά την αντικατάσταση των λεπίδων, χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία.
- Όταν οι ακμές κοπής γίνουν θαμπές, ακονίστε ξανά ή λιμάρετε όπως φαίνεται στην εικόνα. Το λανθασμένο ακόνισμα μπορεί να προκαλέσει υπερβολικούς κραδασμούς.
- Απορρίψτε λεπίδες που είναι λυγισμένες, στρεβλωμένες, ραγισμένες, σπασμένες ή κατεστραμμένες με οποιονδήποτε τρόπο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά το ακόνισμα της λεπίδας είναι σημαντικό να διατηρείται το αρχικό σχήμα της ακτίνας στη βάση του δοντιού για την αποφυγή ρωγμών.

9. Αποθήκευση

Αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο και την μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία είναι μικρότερη από 40°C και μακριά από παιδιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αποθήκευση Μπαταριών Ιόντων Λιθίου.
Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες ιόντων λιθίου είναι πλήρως φορτισμένες πριν να τις αποθηκεύσετε. Τυχόν παρατεταμένη αποθήκευση (3 μήνες ή παραπάνω) μπαταριών με χαμηλό φορτίο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την υποβάθμιση της απόδοσης, μειώνοντας σημαντικά τον χρόνο χρήσης της μπαταρίας ή καθιστώντας τις μπαταρίες ανίκανες στην κατακράτηση φορτίου.
Ωστόσο, ο σημαντικά μειωμένος χρόνος χρήσης της μπαταρίας μπορεί να ανακτηθεί με την επαναληπτική φόρτιση και χρήση των μπαταριών δυο έως πέντε φορές.
Εάν ο χρόνος χρήσης της μπαταρίας είναι εξαιρετικά σύντομος παρά την επανειλημμένη φόρτιση και χρήση, εξετάστε τις μπαταρίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τον έλεγχο και τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων, οι κανόνες ασφαλείας και οι κανονισμοί που υπάρχουν σε κάθε χώρα πρέπει να ακολουθούνται.

Σημαντική ειδοποίηση για τις μπαταρίες στα ηλεκτρικά εργαλεία της HiKOKI χωρίς καλώδιο
Να χρησιμοποιείτε πάντα κάποια από τις καθορισμένες γνήσιες μπαταρίες. Δεν μπορούμε να εγγυηθούμε για την ασφάλεια και την απόδοση του ηλεκτρικού μας εργαλείου όταν χρησιμοποιείτε μπαταρίες που είναι διαφορετικές από αυτές που έχουν καθοριστεί από εμάς, ή όταν η μπαταρία είναι αποσυναρμολογημένη ή τροποποιημένη (λόγω αποσυναρμολόγησης ή αντικατάστασης στοιχείων ή άλλων εσωτερικών μερών).

ΕΓΓΥΗΣΗ

Εγγυώμαστε για τα εργαλεία HiKOKI Power Tools σύμφωνα με τον θεσμικό κανονισμό/ειδικό κανονισμό της χώρας. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα ή ζημιές λόγω κακής χρήσης, κακομεταχείρισης ή φυσιολογικής φθοράς. Σε περίπτωση παραπόνων παρακαλούμε αποστείλετε το Power Tool χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε μαζί με το ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ το οποίο βρίσκεται στο τέλος των εν λόγω οδηγιών χειρισμού, σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.

Πληροφορίες που αφορούν τον εκπεμπόμενο θόρυβο και τη δόνηση

Οι τιμές μετρήθηκαν σύμφωνα με το EN62841 και βρέθηκαν σύμφωνα με το ISO 4871.

Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος A:

(Νάιλον κεφαλή) 92 dB (A)

(Λεπίδα) 91 dB (A)

Μετρημένη στάθμη ηχητικής πίεσης A:

(Νάιλον κεφαλή) 82 dB (A)

(Λεπίδα) 81 dB (A)

Αβεβαιότητα K: 3 dB (A).

Φοράτε προστατευτικά αυτιών.

Συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριαξονικού καλωδίου) που καθορίζονται σύμφωνα με το πρότυπο EN62841

Τιμή εκπομπής δόνησης **a_h, w** =

(Νάιλον κεφαλή) 7,8 m/s²

(Λεπίδα) 4,5 m/s²

Αβεβαιότητα K = 1,5 m/s²

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών και η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η εκπομπή κραδασμών και θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη συνολική τιμή, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.
- Καθορίστε μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε μία εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας όπως τον χρόνο που το εργαλείο είναι κλειστό και το διάστημα όπου είναι ανενεργό εκτός από τον χρόνο της σκανδάλης).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξαιτίας του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της HiKOKI, τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται εδώ μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Χρησιμοποιήστε τις επιθεωρήσεις του παρακάτω πίνακα εάν το εργαλείο δεν λειτουργεί φυσιολογικά. Εάν τα παρακάτω δεν επιλύουν το πρόβλημα, επικοινωνήστε με την αντιπρόσωπο σας ή με το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της HiKOKI.

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
Το εργαλείο δεν λειτουργεί.	Η μπαταρία είναι άδεια.	Επαναφορτίστε την μπαταρία.
	Η μπαταρία δεν είναι πλήρως τοποθετημένη.	Βγάλτε την μπαταρία και απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα από τη θήκη της μπαταρίας. Χρησιμοποιήστε μπατονέτες ή παρόμοια υλικά για να απομακρύνετε τη βρωμιά ή το νερό από τους ακροδέκτες της μπαταρίας. Τοποθετήστε την μπαταρία σταθερά μέχρι να κουμπώσει στη θέση της.
	Η μπαταρία έχει υπερθερμανθεί.	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Αφαιρέστε την μπαταρία και αφήστε την να κρυώσει σε σκιερό, καλά αεριζόμενο χώρο.
	Το ρεύμα δεν είναι ενεργοποιημένο.	Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας στο περίβλημα. Το εργαλείο διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης που απενεργοποιεί αυτόματα την τροφοδοσία μετά από ένα λεπτό, εάν ο χειριστής δεν χειριστεί τον μοχλό.
	Ο χειριστής προσπάθησε να τραβήξει τον μοχλό χωρίς να πατήσει τον μοχλό ασφάλισης.	Το εργαλείο δεν επιτρέπει τη λειτουργία του μοχλού αν ο χειριστής δεν πατήσει τον μοχλό ασφάλισης για να απελευθερώσει τον μηχανισμό ασφάλισης κλειδαριάς. Πιάστε τη λαβή και πιέστε τον μοχλό ασφάλισης ενώ τραβάτε τον μοχλό.
	Η υπερβολική βλάστηση που μπλέχτηκε στο προστατευτικό και στη νάιλον κεφαλή υπερφόρτωσε τον κινητήρα.	Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, ο κινητήρας μπορεί να απενεργοποιηθεί για την προστασία του εργαλείου και της μπαταρίας. Απενεργοποιήστε το ρεύμα, αφαιρέστε την μπαταρία και απομακρύνετε την αιτία της υπερφόρτωσης. Το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά μετά την επαναφορά της τροφοδοσίας.
Το εργαλείο ξεκινά, αλλά σύντομα σταματά.	Η μπαταρία είναι χαμηλή.	Επαναφορτίστε την μπαταρία.
	Η μπαταρία έχει υπερθερμανθεί.	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Αφαιρέστε την μπαταρία και αφήστε την να κρυώσει σε σκιερό, καλά αεριζόμενο χώρο.

Ελληνικά

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αποκατάσταση
Το εργαλείο ξεκινά, αλλά σύντομα σταματά.	Το εργαλείο είναι υπερφορτωμένο.	Μειώστε το βάθος κοπής για να μειώσετε το φορτίο.
Η ταχύτητα δεν μπορεί να αλλάξει.	Η μπαταρία είναι χαμηλή.	Επαναφορτίστε την μπαταρία.
Οι κραδασμοί είναι υπερβολικοί.	Το εξάρτημα κοπής δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Επανατοποθετήστε το εξάρτημα κοπής.
	Το εξάρτημα κοπής είναι ραγισμένο, σπασμένο ή παραμορφωμένο.	Αντικαταστήστε το εξάρτημα κοπής.
	Η χειρολαβή δεν είναι στερεωμένη με ασφάλεια στον κύριο σωλήνα.	Στερεώστε με ασφάλεια.
	Το προστατευτικό δεν είναι καλά στερεωμένο στον κύριο σωλήνα.	Στερεώστε με ασφάλεια.
Η λεπίδα δεν κόβει καλά	Η άκρη της λεπίδας έχει υποστεί ζημιά	Αντικαταστήστε τη λεπίδα.
Το φρένο χρειάζεται περισσότερα από τρία δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί, ακόμη και αφού αφήσετε τον μοχλό.	Μπορεί να υπάρχει πρόβλημα με το προϊόν.	Επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το εργαλείο ή με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της HiKOKI.
Η νάιλον κεφαλή δεν περιστρέφεται.	Το νάιλον στήριγμα κεφαλής δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Επανατοποθετήστε το νάιλον στήριγμα κεφαλής.
Η λεπίδα δεν περιστρέφεται	Η υποδοχή κόφτη δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Επανατοποθετήστε την υποδοχή κόφτη.
	Η λεπίδα παραμορφώνεται	Αντικαταστήστε τη λεπίδα.

SYMBOLE

OSTRZEŻENIE

Następujące oznaczenia są symbolami używanymi w instrukcji elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem użytkowania należy się upewnić, że ich znaczenie jest zrozumiałe.

	CG18DA(L): Akumulatorowa wykaszarka do krzewów
	Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać instrukcję obsługi.
	Dotyczy tylko państw UE Elektronarzędzi nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz wprowadzeniem jej zgodnie z prawem krajowym, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i oddać do recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska w wyspecjalizowanym zakładzie utylizacji.
	Odłączyć akumulator przed konserwacją
	Zawsze nosić okulary ochronne.
	Należy zawsze nosić ochronę słuchu.
	Nie należy używać elektronarzędzia podczas deszczu lub pozostawiać go na zewnątrz podczas deszczu.
	Wystrzegać się odrzucanych przedmiotów
	Odległość między maszyną, a osobami postronnymi musi wynosić co najmniej 15 m (50 stóp)
	Należy nosić sprzęt ochronny głowy
	Nosić środki ochrony rąk
	Nosić obuwie antypoślizgowe
	Wystrzegać się nacisku ostrza
	Przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń oraz instrukcji zawartych w tym podręczniku i umieszczonych na urządzeniu.
	Wskazuje maksymalną prędkość wata. Nie należy używać akcesoriów tnących, których maksymalna prędkość w obr./min. jest mniejsza, niż prędkość wata.

	Wskazuje lokalizację uchwytu. Strzałki wskazujące ograniczenia pozycjonowania uchwytu.
	Prąd stały
	Napięcie znamionowe
	Prędkość na biegu jałowym
	Włączanie
	Wyłączanie
	Tryb oszczędny
	Tryb normalny
	Tryb oszczędny
	Włącznik
	Przełącznik trybu

Akumulator

	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora przekracza 75%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora mieści się w zakresie od 50% do 75%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora mieści się w zakresie od 25% do 50%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora wynosi poniżej 25%.
	Miga; Akumulator niemal całkowicie wyczerpany. Naładować akumulator najszybciej, jak to możliwe.
	Miga; Zasilanie wstrzymane z powodu wysokiej temperatury. Wyjąć akumulator z narzędzia i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
	Miga; Zasilanie wstrzymane z powodu awarii lub nieprawidłowego działania. Może to oznaczać usterkę akumulatora, dlatego proszę skontaktować się ze sprzedawcą.

ZASADNICZE PODZESPOŁY URZĄDZENIA

Nazwy części z poniższej listy odpowiadają **Rys. 1**.
A: Dźwignia: Spust aktywujący urządzenie.

- B: Dźwignia blokady: Dźwignia zapobiegająca przypadkowemu naciśnięciu spustu.
C: Silnik: silnik zasilany z akumulatora.
D: Osłona: chroni operatora przed częstkami wyrzucenymi w powietrze.
E: Akumulator (sprzedawane oddzielnie): źródło zasilania napędu narzędzia.
F: Włącznik: przełącznik do włączania i wyłączania zasilania narzędzia.
G: Przełącznik trybu: przełącznik do regulacji prędkości obrotowej silnika.
H: Zaczep haka: służy do mocowania pasa naramiennego do narzędzia.
I: Uchwyt pałkowy
J: Osprzęt tnący (ostrze)
K: Pas naramienny: uprząż z mechanizmem zwalnającym.
L: Uniwersalny klucz nasadowy
M: Klucz sześciokątny prętowy
N: Osprzęt tnący (głowica nylonowa)
O: Osłona ostrza
P: Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Zwracać szczególną uwagę na zapisy poprzedzone następującymi słowami:

OSTRZEŻENIE

Wskazuje na duże prawdopodobieństwo poważnych obrażeń lub utraty życia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

UWAGA

Wskazuje na prawdopodobieństwo obrażeń lub uszkodzenie wyposażenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

WSKAZÓWKI

Pomocne informacje na temat poprawnego funkcjonowania i użytkowania.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi tego elektronarzędzia.

Nieprzestrzeganie wszystkich wymienionych poniżej instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/ lub poważnych obrażeń.

Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa należy zachować do wglądu.

Wykorzystywane w treści wskazówek bezpieczeństwa określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (przewodowych) lub z akumulatora (beprzewodowych).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i odpowiednio oświetlać. Nieporządek lub nieodpowiednie oświetlenie stanowiska pracy może być przyczyną wypadków.
- Elektronarzędzi nie należy użytkować w miejscach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

Pracujące elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

- Dzieci oraz osoby postronne powinny pozostawać z dala od pracującego elektronarzędzia.
Dekonzcentracja może być przyczyną utraty kontroli nad elektronarzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego. Wtyczki nie wolno w jakikolwiek sposób modyfikować. Elektronarzędzia posiadające uziemienie nie powinny być użytkowane z wtyczkami przejściowymi.
Użytkowanie niemodyfikowanych wtyczek oraz korzystanie z odpowiednich gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z powierzchniami jakichkolwiek uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kuchenki lub chłodziarki.
Ryzyko porażenia prądem wzrasta, gdy ciało jest uziemione.
- Elektronarzędzi nie wolno narażać na działanie deszczu lub wilgoci.
Obecność wody wewnątrz elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Przewodu zasilającego nie wolno używać w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Przewodu zasilającego nie wolno używać do przenoszenia bądź ciągnięcia elektronarzędzia, ani do odłączania go od zasilania. Przewód zasilający należy chronić przed kontaktem ze źródłami ciepła, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami.
Uszkodzony lub zapętlony przewód zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku użytkowania elektronarzędzia na wolnym powietrzu należy korzystać z przedłużaczy do tego celu przeznaczonych. Używanie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli praca elektronarzędziem musi być wykonywana w miejscu o dużej wilgotności, należy zawsze korzystać ze źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.
Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachowywać ostrożność, koncentrować się na wykonywanej pracy i postępować zgodnie z zasadami zdrowego rozsądku. Elektronarzędzia nie powinny być użytkowane przez osoby zmęczone lub znajdujące się pod wpływem substancji odurzających, alkoholu bądź leków.
Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.
- Należy używać wyposażenia ochronnego. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Stosowane – odpowiednio do panujących warunków – wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub słuchawki ochronne, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

- c) **Należy uniemożliwić przypadkowe uruchomienie.** Przed podłączeniem elektronarzędzia do gniazda zasilania i/lub zestawu akumulatorowego, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem go, należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączenia.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy przenosić elektronarzędzi, trzymając palec na wyłączniku, ani podłączać do zasilania elektronarzędzi, których wyłącznik znajduje się w położeniu włączenia.

- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszystkie klucze regulacyjne.**
Pozostawienie klucza regulacyjnego połączonoego z częścią obrotową elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.

- e) **Nie sięgać elektronarzędziem zbyt daleko.**
Należy zawsze pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu równowagi.

Zapewnia to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f) **Należy nosić odpowiednią odzież.** Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Chronić włosy i odzież przed kontaktem z ruchomymi częściami urządzenia.

Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone i wciągnięte przez ruchome części narzędzia.

- g) **Jeżeli elektronarzędzie wyposażone jest w złącze dla urządzenia do odprowadzania i gromadzenia pyłów, należy pamiętać o właściwym podłączeniu i poprawnym użytkowaniu takiego urządzenia.**

Korzystanie z urządzeń do odprowadzania i gromadzenia pyłu zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłu.

- h) **Nie pozwól, aby wprawa osiągnięta w wyniku częstego korzystania z narzędzi pozwalała na beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa narzędzi.**

Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- a) **Nie używać elektronarzędzia ze zbyt dużą siłą.**
Należy wykorzystywać elektronarzędzie odpowiednie dla wykonywanej pracy.

Elektronarzędzie przeznaczone do wykonania określonej pracy wypełni swoje zadanie lepiej i w sposób bardziej bezpieczny, jeżeli praca będzie wykonywana z zalecaną prędkością.

- b) **Nie należy użytkować elektronarzędzia, którego wyłącznik jest uszkodzony.**

Każde elektronarzędzie, które nie może być właściwie włączane ani wyłączane, stanowi zagrożenie i musi zostać naprawione.

- c) **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji bądź wymiany akcesoriów oraz kiedy elektronarzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę elektronarzędzia od źródła zasilania i/lub odłączyć od elektronarzędzia zestaw akumulatorowy (jeśli jest to możliwe).**

Powyższe środki bezpieczeństwa mają na celu wyeliminowanie ryzyka przypadkowego uruchomienia urządzenia.

- d) **Nie używane elektronarzędzia powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci; osobom, które nie znają zasad obsługi elektronarzędzi lub niniejszych zaleceń nie wolno udzielać pozwolenia na użytkowanie elektronarzędzia.**

Użytkowanie elektronarzędzi przez osoby, które nie zostały właściwie poinstruowane, może stanowić zagrożenie.

- e) **Elektronarzędzia i akcesoria należy konserwować.** Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy ruchome części są poprawnie umieszczone, czy nie są zakleszczone lub uszkodzone i czy nie występują jakiegokolwiek inne okoliczności, które mogłyby uniemożliwić bezpieczną pracę elektronarzędzia. W razie uszkodzenia przed kolejnym użyciem elektronarzędzia musi zostać naprawione.

Wiele wypadków następuje z powodu nieprawidłowej konserwacji elektronarzędzi.

- f) **Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste.**

Narzędzia tnące powinny być utrzymywane we właściwym stanie, z odpowiednio ostrymi krawędziami tnącymi – zmniejsza to ryzyko zakleszczenia narzędzia i ułatwia kontrolę nad nim.

- g) **Elektronarzędzia, akcesoria, wiertła, narzędzia tnące itp. należy zawsze obsługiwać w sposób zgodny z zaleceniami niniejszej instrukcji, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz rodzaj wykonywanej pracy.**

Używanie elektronarzędzia w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może stanowić zagrożenie.

- h) **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie chwytania suche, czyste i wolne od oleju i smaru.**

Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytania uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Obsługa i konserwacja elektronarzędzia akumulatorowego

- a) **Do ładowania można wykorzystywać wyłącznik ładowarki wymienione przez producenta.**

Ładowarka właściwa dla ładowania konkretnego typu zestawów akumulatorowych może wywołać pożar, jeśli zostanie użyta do ładowania innego typu zestawów akumulatorowych.

- b) **Do zasilania elektronarzędzi należy używać wyłącznie przeznaczonych dla nich zestawów akumulatorowych.**

Używanie innych zestawów akumulatorowych może być przyczyną obrażeń lub pożaru.

- c) **Jeśli zestaw akumulatorowy nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, bądź inne niewielkie metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie zacisków.**
Zwarcie zacisków akumulatora może być przyczyną poparzeń lub pożaru.

- d) **W skrajnie niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora – należy unikać kontaktu z elektrolitem.** Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu z elektrolitem, miejsce kontaktu należy przepłukać wodą. W przypadku kontaktu elektrolitu z oczami należy dodatkowo zgłosić się do lekarza.

Elektrolit wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.

- e) **Nie korzystać z zestawu akumulatorowego ani narzędzia, które uległy uszkodzeniu lub zostały zmodyfikowane.**

Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i w konsekwencji prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.

- f) **Nie wystawiać zestawu akumulatorowego ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.**
Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) **Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładować zestawu akumulatorowego ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcjach.**
Ładowanie nieprawidłowo lub w temperaturze wykraczającej poza podany zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- 6) **Serwis**
- a) **Elektronarzędzia mogą być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników serwisowych, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.**
Jest to gwarancją utrzymania bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie należy naprawiać uszkodzonych zestawów akumulatorowych.**
Naprawa zestawów akumulatorowych powinna być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.
- h) **Podczas obsługi urządzenia zawsze nosić obuwie antypoślizgowe i ochronne. Nie obsługiwać urządzenia boso lub w sandałach.**
Zmniejszy to ryzyko obrażeń stóp spowodowanych kontaktem z ruchomymi nożami lub żyłkami.
- i) **Podczas obsługi urządzenia zawsze nosić obuwie ochronne. Nie obsługiwać urządzenia boso lub w sandałach.**
Zmniejszy to ryzyko obrażeń stóp spowodowanych kontaktem z ruchomym nożem, żyłką tnącą lub ostrzem.
- j) **Podczas obsługi urządzenia zawsze nosić długie spodnie.**
Odsłonięta skóra zwiększa ryzyko zranienia przez wyrzucone przedmioty.
- k) **Osoby postronne muszą pozostawać z dala od pracującego urządzenia.**
Wyrzucone resztki mogą spowodować poważne obrażenia ciała.
- l) **Zawsze używać obu rąk podczas obsługi maszyny.**
Trzymanie urządzenia oburącz pozwoli uniknąć utraty panowania nad nim. (Rys. 2)
- m) **Trzymać urządzenie tylko za izolowane powierzchnie do chwytania, ponieważ żyłka tnąca lub ostrze może zetknąć się z ukrytym okablowaniem.**
Żyłka tnąca lub ostrze, która(e) zetknie się z przewodem pod napięciem, może spowodować, że odsłonięte, metalowe części urządzenia znajdą się pod napięciem, co grozi porażeniem operatorem prądem.

UWAGA

Dzieci oraz osoby niepełnosprawne powinny pozostawać z dala od pracującego elektronarzędzia. Nieużywane elektronarzędzia powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepełnosprawnych.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATOROWEJ WYKASZARKI DO KRZEWÓW

- a) **Nie używać urządzenia w złych warunkach pogodowych, szczególnie wtedy, gdy istnieje ryzyko burzy z piorunami.**
Zmniejszy to ryzyko trafienia piorunem.
- b) **Dokładnie sprawdzić obszar, w którym używane ma być urządzenie, pod względem występowania dzikich zwierząt.**
Praca maszyny może spowodować zranienie dzikich zwierząt.
- c) **Dokładnie sprawdzić obszar, w którym używane ma być urządzenie i usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce.**
Wyrzucone w powietrze przedmioty mogą spowodować obrażenia ciała.
- d) **Przed użyciem urządzenia zawsze wzrokowo sprawdzić, czy nóż lub ostrze lub zespół noża lub ostrza nie są uszkodzone.**
Uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń ciała.
- e) **Przestrzegać instrukcji wymiany akcesoriów.**
Nieprawidłowo dokręcone nakrętki lub śruby mocujące ostrze mogą uszkodzić ostrze lub spowodować jego odłączenie.
- f) **Znamionowa prędkość obrotowa ostrza musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości obrotowej podanej na urządzeniu.**
Ostrza, które obracają się szybciej, niż ich znamionowa prędkość obrotowa, mogą pęknąć i zostać odrzucone.
- g) **Nosić środki ochrony oczu, uszu, głowy i rąk.**
Odpowiedni sprzęt ochronny zmniejszy obrażenia ciała spowodowane latającymi odłamkami lub przypadkowym kontaktem z żyłką tnącą lub ostrzem.
- h) **Podczas pracy na zboczach zawsze utrzymywać stabilną postawę, zawsze pracować w poprzek zbocza, a nigdy do góry lub w dół zbocza, a także zachowywać najwyższą ostrożność podczas zmiany kierunku.**
Zmniejszy to ryzyko utraty panowania nad urządzeniem, poślizgnięcia się i upadku, który może prowadzić do obrażeń ciała.
- i) **Podczas pracy na zboczach zawsze utrzymywać stabilną postawę, zawsze pracować w poprzek zbocza, a nigdy do góry lub w dół zbocza, a także zachowywać najwyższą ostrożność podczas zmiany kierunku.**
Zmniejszy to ryzyko utraty panowania nad urządzeniem, poślizgnięcia się i upadku, który może prowadzić do obrażeń ciała.
- j) **Trzymać wszystkie części ciała z dala od noża, żyłki lub ostrza, gdy urządzenie pracuje. Przed uruchomieniem urządzenia dopilnować, aby nóż, żyłka lub ostrze niczego nie dotykały.**
Chwila nieuwagi podczas użytkowania narzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń operatora lub innych osób.
- k) **Nie obsługiwać urządzenia powyżej wysokości bioder.**
Pomaga to zapobiegać niezamierzonemu kontaktowi z nożem lub ostrzem i umożliwia lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- l) **Podczas cięcia naprężonych gałęzi krzewów lub młodych drzewek uważać na odskakujące gałęzie.**
Kiedy naprężenie włókien drewna zostanie uwolnione, gałąź krzewu lub młodego drzewka może uderzyć operatora i/lub doprowadzić do utraty panowania nad narzędziem.
- m) **Zachować szczególną ostrożność podczas przecinania gałęzi krzewów i młodych drzewek.**
Drewno młodego drzewa może pochwycić ostrze i odbić je w kierunku operatora lub spowodować utratę równowagi przez operatora.

- u) **Utrzymywać panowanie nad urządzeniem i nie dotykać noży, żyłek ani ostrzy oraz innych niebezpiecznych, ruchomych części, gdy pozostają one nadal w ruchu.**
Zmniejszy to ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ruchome części.
- v) **Na czas usuwania zaciętego materiału lub serwisowania urządzenia koniecznie przestawiać jego włącznik w położenie wyłączone i wyjmować z niego akumulator.**
Nagle uruchomienie urządzenia podczas usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- w) **Urządzenie wolno przenosić tylko wtedy, gdy jest wyłączone i znajduje się z dala od ciała.**
Prawidłowe obchodzenie się z urządzeniem redukuje ryzyko przypadkowego kontaktu z poruszającą się nożem lub ostrzem i z poruszającą się żyłką.
- x) **Na czas transportu lub przechowywania urządzenia zawsze zakładać osłonę na metalowe ostrza.**
Prawidłowe obchodzenie się z urządzeniem redukuje ryzyko przypadkowego kontaktu z ostrzem.
- y) **Używać wyłącznie zamiennych noży, żyłek, głowic tnących i ostrzy wyznaczonych przez producenta.**
Nieprawidłowe części zamienne mogą zwiększać ryzyko pęknięcia części i obrażeń ciała.

PRZYCZYNY ODRZUTU OSTRZA I POWIĄZANE Z TYM OSTRZEŻENIA

Odrzut ostrza to nagły ruch urządzenia w bok, naprzód lub wstecz, który może wystąpić, gdy ostrze utknie lub zaczepi o jakiś przedmiot, np. młode drzewko lub pniak. Ten ruch może być na tyle gwałtowny, że spowoduje odrzucenie urządzenia i/lub operatora w dowolnym kierunku, co może również prowadzić do utraty panowania nad urządzeniem. Odrzutu ostrza i związanych z nim zagrożeń można unikać, stosując środki ostrożności podane poniżej.

1. **Trzymać urządzenie mocno oburącz i ramiona ustawić tak, aby móc przeciwstawić się sile odrzutu. Operator musi ustawić się po lewej stronie urządzenia.**
Odrzut ostrza może zwiększyć ryzyko obrażeń ciała spowodowanych nagłym ruchem narzędzia. Operator może kontrolować odrzut ostrza, jeżeli podejmie odpowiednie środki ostrożności.
2. **Jeśli dojdzie do utknięcia ostrza lub przerwania cięcia z dowolnego powodu, wyłączyć urządzenie i trzymać je nieruchomo w materiale do czasu całkowitego zatrzymania ostrza. Jeśli ostrze utyka, nigdy nie próbować wyjmować urządzenia z materiału ani nie ciągnąć urządzenia do tyłu, gdy ostrze się porusza, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do odrzutu ostrza.**
Przeprowadzić kontrolę i podjąć działania naprawcze w celu wyeliminowania przyczyny utyknięcia ostrza.
3. **Nie używać tępych ani uszkodzonych ostrzy.**
Tępe lub uszkodzone ostrza zwiększają ryzyko zakleszczenia lub pochwycenia jakiegoś obiektu, co powoduje odrzut ostrza.
4. **Zawsze utrzymywać dobrą widoczność przecinanego materiału.**
Odrzut ostrza może nastąpić w szczególności podczas pracy w miejscach, w których przecinany materiał jest słabo widoczny.
5. **Jeśli do operatora podczas pracy urządzenia ktoś podejdzie, operator musi wyłączyć urządzenie.**
Istnieje zwiększone ryzyko obrażeń ciała innych osób spowodowanych przez uderzenie w nie ruchomym ostrzem w razie wystąpienia odrzutu ostrza.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA
NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

Bezpieczne praktyki robocze

● Szkolenie

1. Dokładnie zapoznać się z instrukcją. Zapoznać się z elementami sterowania i ze sposobem prawidłowego użytkowania urządzenia.
2. Osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia.
3. Obowiązujące przepisy miejscowe mogą określać minimalny wiek osób obsługujących urządzenie.
4. Należy pamiętać, że operator lub użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za wypadki lub niebezpieczeństwa dla osób trzecich i ich mienia.

● Przygotowanie

1. Przed użyciem, należy sprawdzić przewód zasilający i przedłużacz pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu podczas użytkowania, należy odłączyć go natychmiast od zasilania. **NIE NALEŻY DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM GO OD ZASILANIA.**
Nie używać urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub przetarty.
2. Przed każdym użyciem należy sprawdzić wzrokowo, czy urządzenie nie ma uszkodzonych, brakujących lub źle zamontowanych osłon lub tarcz.
3. Nie należy korzystać z urządzenia, kiedy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci lub też zwierzęta.
4. Nigdy nie zastępować nylonowej nasadki metalowymi elementami tnącymi.

● Usługa

1. Nosić okulary ochronne, grube buty i długie spodnie przez cały czas podczas pracy maszyny.
2. Należy unikać korzystania z urządzenia w warunkach złej pogody zwłaszcza, gdy istnieje ryzyko burzy z piorunami.
3. Należy korzystać z urządzenia jedynie podczas dnia lub przy odpowiednio mocnym sztucznym oświetleniu.
4. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub tarczami, lub bez zamontowanych osłon lub tarcz.
5. Włączać silnik jedynie, kiedy ręce i stopy użytkownika znajdują się w bezpiecznej odległości od narzędzi tnących.
6. Należy zawsze odłączyć zasilanie urządzenia (tzn. wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyjąć złącze) w następujących przypadkach:
 - zawsze wtedy, gdy narzędzie jest pozostawione bez nadzoru;
 - przed usunięciem elementów, które spowodowały zakleszczenie;
 - przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności dotyczących kontroli lub czyszczenia urządzenia;
 - po uderzeniu w ciało obce w celu sprawdzenia maszyny pod kątem uszkodzeń;
 - jeśli maszyna znacznie nietypowo drgać, w celu jej natychmiastowego sprawdzenia.
7. Należy zawsze pamiętać, że narzędzia tnące mogą spowodować obrażenia stóp i rąk.
8. Należy systematycznie sprawdzać, czy osłony wentylacyjne nie są zatkane.
9. Nigdy nie przerabiać urządzenia / maszyny w jakikolwiek sposób. Urządzenia / maszyny nie wolno używać do prac innych, niż zgodnych z przeznaczeniem.

10. Jeśli zespół uderza w twardy przedmiot lub jeśli występują nadmierne drgania, należy je dokładnie sprawdzić pod kątem uszkodzeń, pęknięć lub odkształceń.
Używanie narzędzia, które jest uszkodzone, pęknięte lub odkształcone, może spowodować obrażenia ciała.
 11. Przedłużenie osłony jest wyposażone w nóż. Nigdy nie zbliżać rąk w pobliżu noża.
 12. Nie należy nosić jednocześnie wielu uprząży pasowych ani wielu uprząży barkowych naraz. Podczas noszenia pasa barkowego należy upewnić się, że inny osprzęt nie koliduje ze wspornikiem szybkozłacza pasa barkowego.
 13. Podczas długotrwałej pracy należy okresowo robić przerwę, aby uniknąć objawów zespołu vibracyjnego spowodowanego przez drgania.
- **Konserwacja, transport oraz przechowywanie**
1. Należy zawsze odłączyć zasilanie urządzenia (tzn. wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyjąć złącze) przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub czyszczenia urządzenia.
 2. Należy stosować wyłącznie zalecane przez producenta części zamienne i akcesoria.
 3. W regularnych odstępach czasu należy kontrolować i prowadzić konserwację urządzenia. Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników.
 4. Kiedy urządzenie nie jest używane, powinno być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 5. Urządzenie należy dokładnie wyczyścić i przeprowadzić jego konserwację, po czym przechowywać je w suchym miejscu.
 6. Podczas przewożenia urządzenia w pojeździe oraz przechowywania, należy zabezpieczyć ostrze za pomocą osłony.
 7. Kiedy krawędzie tnące się stępią, naostrzyć je lub przeszlifować pilnikiem zgodnie z ilustracją lub skontaktować się z autoryzowanym serwisem HiKOKI. Nieprawidłowe naostrzenie może spowodować nadmierne drgania.
- **OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO ODBICIA (Rys. 3)**
- Podczas korzystania z akcesoriów do cięcia, takich jak ostra, kontakt z przeszkodami, takimi jak drzewa lub inne twarde powierzchnie z przednią lub prawą częścią obracającego się akcesorium, może spowodować, że do urządzenia zostanie się przeszkoda, co spowoduje reakcję odbicia w prawą stronę operatora. Do odbicia może dojść, gdy akcesorium do cięcia będzie miało kontakt z pniami drzew lub kamieniami ukrytymi między chwastami. Przed rozpoczęciem pracy należy się zawsze upewnić, że w chwastach nie znajdują się żadne przeszkody. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo wystąpienia odbicia, podczas pracy należy zawsze trzymać urządzenie po prawej stronie ciała. Zmniejszy to niebezpieczeństwo bezpośredniego kontaktu urządzenia z ciałem, jeśli operator prawidłowo znajduje się we właściwej pozycji, podczas gdy akcesoria do cięcia się obracają.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE AKUMULATOROWEJ WYKASZARKI DO KRZEWÓW

OSTRZEŻENIE

1. Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze zachować cierpliwość. Nosić odpowiednią odzież, aby zachować właściwą temperaturę ciała.
2. Odpowiednio planować prowadzone prace, aby zapobiec możliwości wypadku.

3. Nie należy używać urządzenia w nocy lub w trudnych warunkach atmosferycznych, kiedy widoczność jest ograniczona. Nie używać urządzenia podczas opadów lub bezpośrednio po deszczu.
Praca na śliskim podłożu może być przyczyną wypadku spowodowanego utratą równowagi.
4. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić osprzęt tnący.
Nie używać narzędzia, jeśli osprzęt tnący jest pęknięty, odkształcony lub wygięty.
Upewnić się, że osprzęt tnący jest prawidłowo zamocowany. Osprzęt tnący, który wypadnie lub poluzuje się podczas pracy, może spowodować wypadek.
5. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że pokrywa jest założona. Praca z urządzeniem bez tej części może być przyczyną wypadku.
6. Koniecznie przymocować uchwyt przed rozpoczęciem pracy. Przed rozpoczęciem pracy dopilnować, aby uchwyt nie był luźny i był prawidłowo przymocowany. Trzymać mocno uchwyt podczas pracy i nie machać narzędziem na boki, tylko utrzymywać właściwą postawę ciała oraz równowagę.
Utrata równowagi podczas pracy może być przyczyną obrażeń.
7. Należy zachować ostrożność podczas uruchamiania silnika.
Ustawić narzędzie na równym podłożu.
Nie używać narzędzia w odległości mniejszej niż 15 m od ludzi lub zwierząt. Upewnić się, że osprzęt tnący nie styka się z podłożem, albo z drzewami i roślinami. Nieostrożne uruchomienie może doprowadzić do obrażeń ciała.
8. Odblokować dźwignię blokady.
Przypadkowe pociągnięcie dźwigni blokady może być przyczyną obrażeń.
9. Przed odłożeniem urządzenia należy nacisnąć przycisk zasilania, aby je wyłączyć.
10. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania prac w pobliżu przewodów elektrycznych lub gazowych oraz podobnego rodzaju instalacji.
11. Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić i usunąć puste puszkę, przewody, kamienie lub inne przeszkody. Nie należy też pracować w pobliżu korzeni drzew lub skał. Praca w takich miejscach może spowodować uszkodzenie osprzętu do cięcia lub doprowadzić do obrażeń ciała.
12. Nigdy nie dotykać osprzętu tnącego podczas pracy. Należy również dopilnować, aby nie dotykał on swoich włosów, ubrań itp.
13. W następujących sytuacjach wyłączyć silnik i sprawdzić, czy osprzęt tnący przestał się obracać. Aby przejść do innego obszaru roboczego. Aby usunąć odpadki lub trawę, które zablokowały się w narzędziu.
Aby usunąć z przestrzeni roboczej przeszkody lub odpadki, trawę i wióry powstające podczas przycinania. Aby położyć narzędzie.
Takie postępowanie, gdy osprzęt tnący wciąż się obraca, może prowadzić do nieoczekiwanych wypadków.
14. Nie używać urządzenia w odległości mniejszej, niż 15 m od innych osób. Podczas pracy z innymi osobami, należy zawsze zachować odległość wynoszącą co najmniej 15 m.
Odrpyskujące przedmioty mogą prowadzić do nagłych wypadków.
Podczas pracy na powierzchni niestabilnej lub pochyłej należy upewnić się, że osoby współpracujące nie są narażone na żadne zagrożenia.

Aby przyciągnąć uwagę i ostrzegać współpracowników, należy używać gwizdka lub podobnego rodzaju przedmiotów.

15. Jeśli trawa i inne przedmioty utkną w osprzęcie do cięcia, to przed ich usunięciem należy wyłączyć silnik i sprawdzić, czy osprzęt tnący przestał się obracać. Usuwanie przedmiotów z osprzętu tnącego, który jeszcze się obraca, doprowadzi do obrażeń ciała. Kontynuowanie pracy w przypadku utknięcia ciała obcych w osprzęcie tnącym może doprowadzić do uszkodzenia.
16. Jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo bądź z nadmiernym hałasem lub drganiami, należy natychmiast wyłączyć silnik i przekazać kosiarkę sprzedawcy w celu jej sprawdzenia oraz naprawy. Kontynuowanie pracy w powyższych warunkach może być przyczyną obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
17. W razie upuszczenia na ziemię lub nagłego uderzenia urządzenia, należy dokładnie sprawdzić, czy nie nosi żadnych śladów uszkodzeń, pęknięcia lub deformacji. Praca z urządzeniem noszącym ślady uszkodzeń, pęknięć lub deformacji może być przyczyną obrażeń.
18. Podczas przewożenia urządzenia należy je odpowiednio zamocować. Brak przestrzegania powyższego zalecenia może być przyczyną wypadku.
19. Podczas transportowania lub przemieszczania narzędzia, trzymać rurę główną obiema rękami, a ostrze trzymać z dala od ciała podczas przenoszenia.
20. Umieścić osłonę ostrza w załączonej torbie narzędziowej, aby w razie potrzeby móc z niej korzystać i zawsze trzymać ją w pobliżu narzędzia.
21. Na czas transportu lub przechowywania narzędzia, należy wyjąć akumulator i wyjąć ostrze, albo osłonić je zakładając osłonę ostrza.
22. Jeśli nie wykonuje się pracy, należy zdjąć pas barkowy z narzędzia.
23. Upewnić się, że akumulator jest poprawnie umieszczony. Jeżeli nie jest zabezpieczony, może wypaść i spowodować wypadek.
24. Nie używać produktu, jeśli narzędzie lub styki akumulatora (mocowanie akumulatora) są odkształcone. Włożenie akumulatora do narzędzia może spowodować zwarcie, które może prowadzić do emisji dymu lub zapłonu.
25. Utrzymywać styki narzędzia (mocowanie akumulatora) wolne od opiłków, wiórów i pyłu.
 - Przed użyciem sprawdzić, czy w okolicy styków akumulatora nie doszło do nagromadzenia wiórów, opiłków i pyłu.
 - Podczas eksploatacji unikać opadania wiórów, opiłków lub pyłu z narzędzia na akumulator.
 - W przypadku wstrzymania pracy lub po użytku nie pozostawiać narzędzia w miejscu narażonym na spadające opiłki, wióry lub pył. W przeciwnym razie może dojść do zwarcia, które może prowadzić do emisji dymu lub zapłonu.
26. Zawsze używać narzędzia i akumulatorów w temperaturach od -5°C do 40°C.
27. Nie należy mocno potrząsać panelem przełączników ani uderzać go. Może to doprowadzić do wystąpienia problemów.

UWAGA

1. Nie włączać osprzętu tnącego do cięcia przedmiotów innych niż trawa. Nie używać narzędzia w kałużach wody i upewnić się, że gleba nie styka się z osprzętem tnącym.
2. Urządzenie zawiera części precyzyjne i nie powinno być upuszczane na ziemię lub narażane na nagłe uderzenia bądź działanie wody. Urządzenie może w ten sposób zostać uszkodzone.

3. Gdy narzędzie ma być przechowywane lub transportowane po użyciu, należy wymontować osprzęt tnący.
4. Nie narażać urządzenia na działanie środków owadobójczych i innych produktów chemicznych. Produkty chemiczne mogą spowodować pęknięcie lub inne uszkodzenia urządzenia.
5. Należy wymieniać etykiety ostrzegawcze na nowe, kiedy są one nieczytelne lub zaczynają opadać. Nowe etykiety ostrzegawcze można otrzymać u sprzedawcy urządzenia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE AKUMULATORA I ŁADOWARKI (sprzedawane oddzielnie)

1. Zawsze należy ładować akumulator w temperaturze pomiędzy 0–40°C. Jeżeli temperatura spadnie poniżej 0°C, może to być przyczyną przeładowania, które jest zjawiskiem niebezpiecznym. Akumulator nie może być ładowany w temperaturze wyższej niż 40°C. Najbardziej odpowiednia do ładowania to 20–25°C.
2. Komorę, w której umieszczany jest akumulator, należy chronić przed zabrudzeniem.
3. Nigdy nie demontować akumulatora ani ładowarki.
4. Nigdy nie zwierać zacisków akumulatora. Zwarcie zacisków akumulatora powoduje wygenerowanie wysokiego napięcia i przegrzanie. Wynikiem tego może być spalanie lub uszkodzenie akumulatora.
5. Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia. Podpalenie akumulatora może spowodować jego wybuch.
6. Akumulator należy przekazać do punktu sprzedaży, w którym został zakupiony, kiedy tylko jego żywotność po naładowaniu uniemożliwia jego efektywne użytkowanie. Nie wyrzucać zużytego akumulatora.
7. W otwory wentylacyjne ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów. Umieszczanie w otworach wentylacyjnych ładowarki metalowych lub łatwopalnych przedmiotów powoduje powstanie zagrożenia porażeniem prądem lub uszkodzenia ładowarki.

UWAGI DOTYCZĄCE AKUMULATORA LITOWO- JONOWEGO

W celu wydłużenia żywotności akumulatora litowo-jonowego został on wyposażony w funkcję wyłączania zasilania.

W przypadkach opisanych poniżej w punktach 1-3 silnik może się zatrzymać w czasie użytkowania elektronarzędzia, nawet jeżeli wyłącznik jest wciśnięty do położenia włączenia. Nie jest to oznaką awarii, ale efektem działania funkcji wyłączania.

1. Gdy akumulator się wyczerpie, silnik się wyłączy. W takim wypadku akumulator należy niezwłocznie naładować.
2. Silnik może się wyłączyć w przypadku przeciążenia elektronarzędzia. W takim wypadku należy zwolnić wyłącznik elektronarzędzia i wyeliminować przyczynę przeciążenia. Po wyeliminowaniu przeciążenia elektronarzędzie może być ponownie użytkowane.
3. Jeżeli w warunkach intensywnych pracy akumulator się przegrzeje, może to spowodować przerywanie zasilania z akumulatora.

W takim wypadku należy zaprzestać używania akumulatora i pozostawić go do ostygnięcia. Po wyeliminowaniu przecięcia elektronarzędzie może być ponownie użytkowane.

Dodatkowo należy stosować się do poniższych ostrzeżeń i wskazówek.

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec wyciekom z akumulatora, jego przegrzaniu, emisji dymu, wybuchowi lub zapaleniu się akumulatora, należy podjąć wszystkie wymienione poniżej środki ostrożności.

1. Należy się upewnić, że wióry i pył nie gromadzą się na akumulatorze.
- Podczas pracy należy zwracać uwagę, aby wióry i pył nie opadały na akumulator.
- Należy zwracać uwagę, aby wióry i pył, które opadają na akumulator, nie gromadziły się na jego powierzchni.
- Nie przechowywać nieużywanych akumulatorów w miejscach, w których mogą one wejść w kontakt z wiórami i pyłem.
- Przed przechowywaniem akumulatora należy usunąć z niego wióry i pył; akumulatora nie należy przechowywać razem z metalowymi przedmiotami (śrubą, gwoździe itp.).
2. Akumulatora nie wolno nakłuiwać ostrymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, uderzać młotkiem, deptać, rzucać ani poddawać wstrząsom.
3. Nie używać akumulatora, który nosi wyraźne ślady uszkodzenia lub odkształcenia.
4. Nie używać akumulatora do celów innych, niż zgodne z jego przeznaczeniem.
5. Jeśli ładowanie akumulatora nie powiedzie się, nawet po upływie określonego czasu ładowania, należy natychmiast przerwać ładowanie.
6. Nie poddawać akumulatora działaniu wysokiej temperatury ani wysokiego ciśnienia, np. poprzez umieszczanie go w kuchence mikrofalowej, suszarce lub pojemniku ciśnieniowym.
7. W przypadku wycieku lub pojawienia się nieprzyjemnego zapachu upewnić się, że akumulator znajduje się z dala od źródeł ognia.
8. Nie używać akumulatora w miejscach, w których generowane są silne, elektryczne ładunki statyczne.
9. Jeśli w trakcie użytkowania, ładowania lub przechowywania akumulatora pojawi się nieprzyjemny zapach, dojdzie do wycieku, przegrzania, odbarwienia lub odkształcenia, bądź jeśli pojawi się jakakolwiek inna nieprawidłowość, akumulator należy natychmiast wyjąć z elektronarzędzia lub ładowarki i zaprzestać jego użytkowania.
10. Nie zanurzać akumulatora ani nie dopuścić do dostania się do wnętrza jakiegokolwiek cieczy. Dostanie się do wnętrza cieczy przewodzącej prąd, takiej jak woda, może spowodować uszkodzenia skutkujące pożarem lub wybuchem. Akumulator należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od materiałów palnych i łatwopalnych. Należy unikać miejsc narażonych na działanie gazów korozyjnych.
11. Nie należy mocno wstrząsać panelem wyświetlacza ani go niszczyć. Może to doprowadzić do wystąpienia problemów.

UWAGA

1. Jeśli elektrolit wyciekający z akumulatora dostanie się do oczu, nie wolno pocierać podrażnionego miejsca; oczy należy dokładnie przemyć czystą wodą, np. z kranu, i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Nieusunięty elektrolit może spowodować uszkodzenie wzroku.
2. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą lub odzieżą, miejsce kontaktu należy natychmiast dokładnie przemyć czystą wodą, np. z kranu. Elektrolit może spowodować podrażnienie skóry.

3. Jeśli w trakcie pierwszego użycia akumulatora stwierdzona zostanie obecność rdzy, pojawi się nieprzyjemny zapach, dojdzie do przegrzania, odbarwienia, odkształcenia i/lub pojawią się inne nieprawidłowości, należy zaprzestać jego użytkowania i zwrócić go do dostawcy lub sprzedawcy.

OSTRZEŻENIE

W razie kontaktu styków akumulatora litowo-jonowego z przedmiotami przewodzącymi prąd elektryczny może wystąpić zwarcie, które grozi wybuchem pożaru. Należy przestrzegać zamieszczonych poniżej zaleceń dotyczących przechowywania akumulatora.

- Nie należy przechowywać akumulatora wraz z przedmiotami przewodzącymi prąd elektryczny, takimi jak opłiki metalu, gwoździe, druty stalowe, druty miedziane lub wszelkie inne przewody.
- Aby uniknąć zwarcia, akumulator powinien być zamontowany w elektronarzędziu lub zabezpieczony pokrywą, tak aby otwory wentylacyjne były szczelnie zakryte. (Patrz Rys. 4)

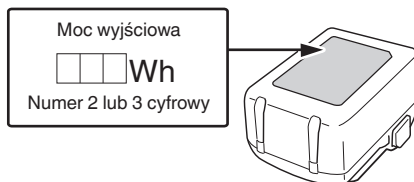
INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO

Podczas transportowania akumulatora litowo-jonowego należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

OSTRZEŻENIE

Należy powiadomić firmę transportową, że opakowanie zawiera akumulator litowo-jonowy, powiadomić firmę o jego mocy wyjściowej i postępować zgodnie z poleceniami firmy transportowej przy organizowaniu transportu.

- Akumulatory litowo-jonowe, które przekraczają moc 100 Wh, są w klasyfikacji ładunku określone jako niebezpieczne towary i będą wymagać specjalnych procedur aplikacji.
- W przypadku transportu za granicę, muszą być zgodne z międzynarodowymi przepisami prawa oraz zasadami i przepisami kraju docelowego.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE PODŁĄCZENIA URZĄDZENIA USB (UC18YSL3)

Gdy pojawi się nieoczekiwany problem, dane zapisane w urządzeniu USB podłączonym do tego produktu mogą zostać uszkodzone lub utracone. Zawsze zadbaj o to, aby przed użyciem tego produktu wykonać kopię zapasową wszelkich danych zapisanych w urządzeniu USB.

Proszę pamiętać, że nasza firma nie bierze żadnej odpowiedzialności za żadne dane zapisane na urządzeniu USB, które uległy uszkodzeniu lub zostały stracone, ani za żadne uszkodzenia, które mogą się pojawić w podłączonym urządzeniu.

OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić kabel USB złącza pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Użytkowanie wadliwego lub uszkodzonego kabla USB może doprowadzić do emisji dymu lub zapłonu.

- Jeżeli produkt nie jest użytkowany, port USB należy zabezpieczyć gumową pokrywą.
Zebranie się kurzu w porcie USB może spowodować emisję dymu lub zapłon.

WSKAZÓWKA

- Może wystąpić chwilowa przerwa podczas ładowania USB.
- Gdy urządzenie USB nie jest ładowane, należy usunąć urządzenie USB z ładowarki.
Niezasotowanie się do tego wymogu może nie tylko skrócić okres użytkowania akumulatora urządzenia USB, ale również może spowodować nieoczekiwane wypadki.
- Ładowanie niektórych urządzeń USB może być niemożliwe, w zależności od rodzaju urządzenia.

NAZWY CZĘŚCI

Numery na poniższej liście odnoszą się do **Rys. 2–Rys. 31**.

1	Akumulator
2	Zatrask
3	Pokrywa akumulatora
4	Styki
5	Otwory wentylacyjne
6	Wcisnąć
7	Wyciągnij
8	Włóż/wprowadź
9	Wskaźnik ładowania
10	Główny drążek
11	Strona rękojeści
12	Uchwyt pałkowy
13	Nakrętki M6
14	Śruby M6 x 43
15	Mocowanie uchwytu (typ z uchwytem pałkowym)
16	Etykieta lokalizacji uchwytu
17	Śruby sześciokątne M6 x 25
18	Wspornik pokrywy
19	Oslona
20	Obudowa przekładni
21	Nóż
22	Pas naramienny
23	Pasek szybkiego zwalniania
24	Wieszak
25	Wspornik
26	Zaczep
27	Wspornik szybkiego zwalniania
28	Śruba (wieszaka)

29	Przycisk
30	Znak ogranicznika zużycia (2 znaki)
31	Mocowanie ostrza (A)
32	Występ o średnicy 25 mm
33	Sześciokątny klucz prętowy
34	Gwintowany element mocujący obudowy silnika
35	Kierunek dokręcania głowicy nylonowej (obróć w lewo)
36	Żyłka nylonowa
37	Stuknij
38	Wydłużanie w przyrostach 30 mm
39	Stuknij/zwolnij
40	Odpowiednia długość 110 – 140 mm
41	Ostrze
42	Oslona ostrza
43	Mocowanie ostrza (B)
44	Pokrywa mocowania ostrza
45	Nakrętka
46	Włącznik
47	Lampka zasilania
48	Przełącznik trybu
49	Kontrolka trybu
50	Dźwignia blokady
51	Uchwyt
52	Dźwignia
53	Przełącznik kontrolki poziomu naładowania akumulatora
54	Kontrolka wskaźnika poziomu naładowania akumulatora
55	Panel wyświetlacza
56	Smar
57	Otwór na śrubę z boku
58	Nylonowa głowka
59	Pokrywa
60	Obudowa
61	Zatrask blokujący
62	Prowadnica żyłki nylonowej
63	Rowek w szpuli
64	Oznaczenie strzałką na przycisku
65	Szpula
66	Oznaczenie strzałką na szpuli

Poza elektronarzędziem (1 narzędzie) w opakowaniu znajdują się akcesoria wymienione na stronie 371.

1. Elektronarzędzie

Model		CG18DA(L)
Napięcie		18 V
Typ drążka		Prosty
Średnica żyłki nylonowej		2,0 mm
Średnica cięcia	Nylonowa główka	310 mm
	Ostrze	230 mm
Kierunek obrotów		Przeciwnie do wskazówek zegara, patrząc od góry
Obroty bez obciążenia	Wysoka moc	5600 min ⁻¹
	Normalny	4900 min ⁻¹
	Oszczędny	4300 min ⁻¹
Czas pracy bez obciążenia*1 (BSL1850MA) (Ostrze/ Nylonowa główka)	Wysoka moc	32 min / 29 min
	Normalny	40 min / 34 min
	Oszczędny	49 min / 45 min
Akumulator dostępny dla tego narzędzia*2		Akumulator wielonapięciowy z serii BSL18
Masa *3		4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)

*1 Kiedy akumulator dostarczony wraz z urządzeniem został całkowicie naładowany. Ponieważ temperatura otoczenia, charakterystyka akumulatora itp. mogą być bardzo różnicowane, powyższe dane należy traktować jako ogólne wskazówki. Warunki: Podczas używania ostrza przełącznik trybu jest ustawiony na tryb wysokiej mocy (Power), tryb normalny (Normal) lub tryb oszczędny (Eco). (dźwignia pozostawiona w pozycji włączonej cały czas)

*2 Nie można używać zasilacza sieciowego (ET36A).

*3 Ciężar: wliczając akumulator, osprzęt tnący, osłonę i pas naramienny. Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014

WSKAZÓWKA

W związku z prowadzonym przez firmę HiKOKI programem badań i rozwoju, niniejsze dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

2. Akumulator (sprzedawany oddzielnie)

Model	Napięcie	Pojemność akumulatora
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

☐ Przycinanie, usuwanie i koszenie chwastów.

Przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia należy naładować akumulator; w tym celu należy postępować w sposób opisany poniżej.

<UC18YSL3 (sprzedawana oddzielnie)>

1. Podłączyć przewód zasilający ładowarki do gniazda sieciowego.

Po podłączeniu wtyczki ładowarki do gniazda sieciowego, kontrolka wskaźnika ładowania będzie migłała na czerwono. (Patrz **Tabela 1**)

2. Umieścić akumulator w ładowarce.

Ostrożnie i dokładnie umieścić akumulator w ładowarce, tak jak zostało to pokazane na **Rys. 6** (na stronie 4).

3. Ładowani

Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce rozpocznie się ładowanie, a kontrolka wskaźnika ładowania będzie migać na niebiesko.

Po zakończeniu ładowania akumulatora kontrolka wskaźnika ładowania zaświeci się na zielono. (Patrz **Tabela 1**)

- (1) Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania
Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania są zilustrowane w **tabeli 1**, w zależności od stanu ładowarki lub akumulatora.

Tabela 1: Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania

WŁ./WYŁ. co 0,5 s (CZERWONA) ■ ■ ■	Przed ładowaniem *1
Świeci przez 0,5 s w odstępach 1 s (NIEBIESKA) ■ ■	Akumulator naładowany poniżej 50%
Świeci przez 1 s w odstępach 0,5 s (NIEBIESKA) ■ ■	Akumulator naładowany poniżej 80%
Świeci światłem stałym (NIEBIESKA) ■	Akumulator naładowany powyżej 80%
Świeci światłem stałym (Ciągły sygnał dźwiękowy: około 6 sekund) (ZIELONA) ■	Ładowanie zakończono
WŁ./WYŁ. co 0,3 s (CZERWONA) ■ ■ ■ ■	Oczekiwanie z powodu przegrzania *2

WŁ./WYŁ. co 0,1 s (Przerywany sygnał dźwiękowy: około 2 sekund) (FIOLETOWA)	Ładowanie jest niemożliwe *3
	

WSKAZÓWKI

- *1 Jeśli czerwona kontrolka miga dalej nawet po podłączeniu ładowarki, sprawdzić, czy akumulator został włożony do końca.
- *2 Przegrzanie akumulatora. Ładowanie niemożliwe. Mimo tego, że ładowanie rozpocznie się, gdy akumulator ostygnie, nawet kiedy pozostawi się go na miejscu, zalecamy wyjęcie akumulatora i poczekanie, aż ostygnie w zacienionym i dobrze wentylowanym miejscu przed rozpoczęciem ładowania.
- *3 Wadliwe działanie akumulatora lub ładowarki.
 - Włożyć akumulator do końca.
 - Sprawdzić, czy żadne ciało obce nie przyczepiło się do gniazda akumulatora lub styków. Jeżeli obecność ciała obcych nie zostanie stwierdzona, istnieje prawdopodobieństwo, że doszło do usterek akumulatora lub ładowarki. Urządzenie(-a) należy wtedy oddać do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Długotrwale nieprzerwane użytkowanie ładowarki może spowodować jej nagrzanie, a tym samym stwarzać prawdopodobieństwo wystąpienia awarii. Po zakończeniu ładowania należy odczekać 5 minut przed rozpoczęciem kolejnego ładowania.

- (2) Informacje na temat zakresu temperatury i czasu ładowania akumulatora (Patrz **Tabela 2**)

Tabela 2

Model	UC18YSL3	
Typ akumulatora	Litowo-jonowy	
Napięcie ładowania	14,4–18 V	
Zakres temperatury, w którym akumulator może być ładowany	0°C–50°C	
Czas ładowania w zależności od pojemności akumulatora w przybliżeniu (przy 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
Czas ładowania w zależności od pojemności akumulatora wielonapięciowego, w przybliżeniu (w 20°C)	1,5 Ah (x 2 szt.)	20 min
	2,5 Ah (x 2 szt.)	32 min
	4,0 Ah (x 2 szt.)	52 min
Liczba ogniw akumulatora	4–10	
Napięcie ładowania dla USB	5 V	

Natężenie ładowania dla USB	2 A
Masa	0,6 kg

WSKAZÓWKI

- Czas ładowania może się zmieniać w zależności od temperatury otoczenia i napięcia źródła zasilania.
 - Jeśli ładowanie trwa zbyt długo
 - Ładowanie trwa dłużej w skrajnie niskiej temperaturze otoczenia. Ładować akumulator w ciepłym miejscu (np. w pomieszczeniu).
 - Nie zasłaniać otworu wentylacyjnego. W przeciwnym razie wewnątrz ładowarki ulegnie przegrzaniu, zmniejszając jej wydajność.
 - Jeśli wentylator chłodzący nie działa, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym HiKOKI w celu naprawy.
 - 4. **Odcłączyć przewód zasilający ładowarki z gniazda sieciowego.**
 - 5. **Wyjąć akumulator, mocno trzymając ładowarkę.**
- WSKAZÓWKI**
- Należy pamiętać, aby po zakończeniu użytkowania ładowarki wyjąć z niej akumulator.

Informacje dotyczące wyładowania elektrycznego w przypadku nowych akumulatorów itp.

Ponieważ chemiczne substancje znajdujące się wewnątrz nowych akumulatorów oraz akumulatorów, które nie były używane przez dłuższy okres czasu nie są aktywne, wyładowanie elektryczne może być niskie przy pierwszym i kolejnym użyciu. Jest to tymczasowe zjawisko, a właściwy czas wymagany do naładowania zostanie przywrócony po 2–3 ładowaniach akumulatorów.

Co zrobić, aby akumulatory działały dłużej.

- (1) Naładować akumulatory ponownie zanim rozładują się całkowicie. W przypadku zauważenia, że zasilanie narzędzia jest słabsze, należy zaprzestać korzystania z narzędzia i ponownie naładować akumulator. Dalsze korzystanie z narzędzia i wyczerpanie prądu elektrycznego, może spowodować uszkodzenie akumulatora i skrócenie jego żywotności.
- (2) Należy unikać ładowania w wysokiej temperaturze. Akumulator jest gorący zaraz po użyciu. Jeśli akumulator jest ponownie ładowany zaraz po użyciu, jakość substancji chemicznych pogorszy się, a żywotność akumulatora się skróci. Należy odłożyć na chwilę akumulator i rozpocząć ładowanie, gdy ostygnie.

MONTAŻ I EKSPLOATACJA

Działanie	Rysunek	Strona
Wyjmowanie i wkładanie akumulatora	5	3
Ładowanie	6	4
Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora	23	7
Ładowanie urządzenia USB z gniazda elektrycznego	24-a	7
Ładowanie urządzenia USB i akumulatora z gniazda elektrycznego	24-b	7
Sposób ładowania urządzenia USB	25	7

Działanie	Rysunek	Strona
Wybór akcesoriów	—	372

PROCEDURY MONTAŻU

OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do montażu wyjąć akumulator.

1. Mocowanie uchwyty (typ z uchwytem pałkowym) (Rys. 7)

Przymocować uchwyt do głównego drążka, ustawiając część nachyloną w stronę rękojeści.

Ustawić położenie w sposób najbardziej wygodny dla użytkownika.

Należy upewnić się, że uchwyt został zamocowany dokładnie za pomocą 2 śrub.

WSKAZÓWKI

Zamontować uchwyt pałkowy między strzałkami na etykietce lokalizacji uchwytu.

2. Instalacja osłony

OSTRZEŻENIE

Błędne zamontowanie osłony lub zamontowanie wadliwej osłony może spowodować poważne obrażenia ciała.

UWAGA

Przedłużenie osłony jest wyposażone w nóż. Zachować ostrożność podczas obchodzenia się z tym elementem.

Dopasować osłonę do wspornika pokrywy i przymocować ją do głównego drążka za pomocą śruby i wspornika pokrywy. (Rys. 8)

WSKAZÓWKI

- To rozszerzenie osłony jest już przymocowane do osłony w momencie zakupu.
- Wspornik pokrywy jest dostarczany przymocowany do obudowy przekładni.

3. Zakładanie pasa na ramię

OSTRZEŻENIE

- Przed rozpoczęciem pracy zawsze zakładać pas naramienny, aby wykaszarka do krzewów mogła być przenoszona prawidłowo.
- Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, należy natychmiast wyłączyć silnik, zdemontować wspornik szybko mocujący pasa na ramię i zdjąć narzędzie.

UWAGA

- Jeżeli urządzenie nie jest odpowiednio podtrzymywane podczas zdejmowania pasa szybko mocującego, może to być przyczyną obrażeń lub uszkodzeń. Podczas zdejmowania pasa, należy przytrzymać drążek kosiarki drugą ręką.
- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że funkcja szybkiego wyłączania działa prawidłowo.
- Przed montażem sprawdzić, czy pas nie jest przecięty, postrzępiony lub inaczej uszkodzony.
- Sprawdzić, czy hak i zaczep haka nie są odkształcone ani uszkodzone.
- Po zamocowaniu nacisnąć główne narzędzie do dołu, aby sprawdzić, czy hak łatwo się nie odłącza i pas naramienny nie jest luźny.
- Sprawdzić, czy funkcja szybkiego zwalniania działa zgodnie z przeznaczeniem.

- (1) Umieścić pas na ramieniu w sposób pokazany na Rys. 9 i zamocować do urządzenia za pomocą wieszaka. Wyregulować odpowiednią długość pasa.

WSKAZÓWKI

Konieczne może być wyregulowanie położenia wieszaka w celu wyważenia urządzenia. W tym celu poluzować śrubę i wyregulować położenie wieszaka. Po dokonaniu wymaganej regulacji koniecznie solidnie dokręcić śrubę. (Rys. 10)

- (2) Aby zdjąć urządzenie z pasa na ramię, należy przytrzymać drążek jedną ręką, a drugą ręką zdjąć pas z funkcją szybkiego wyłączania ze wspornika w sposób pokazany na Rys. 11.

- (3) Aby zamocować urządzenie na pasie, należy włożyć wspornik do otworu haczyka, a następnie przeprowadzić wspornik nad haczykiem i włożyć do szerokiego otworu wspornika. (Rys. 12) Delikatnie pociągnąć za pas, aby upewnić się, że jest zamocowany prawidłowo.

4. Montaż osprzętu tnącego

OSTRZEŻENIE

- Zamontować osprzęt tnący prawidłowo i solidnie zgodnie z instrukcją obchodzenia się z osprzętem. Jeśli nie zostanie prawidłowo i solidnie przymocowany, może się odłączyć i spowodować poważne i/lub śmiertelne obrażenia ciała.
- Zawsze używać oryginalnego osprzętu do cięcia i metalowych elementów złącznych HiKOKI.

[Zakładanie pół-automatycznej głowicy z nylonową linką

OSTRZEŻENIE

W przypadku głowic HiKOKI używać wyłącznie elastycznej i niemetalowej żyłki zalecanej przez producenta. Nigdy nie używać drutu ani linek druczanych. Mogą one się odłamać i zmienić w niebezpieczny pocisk.

- (1) Funkcja automatycznie podaje więcej nylonowej żyłki tnącej, kiedy stuknie się w głowicę obracającą się z niską prędkością obrotową (nie większą niż 4000 min⁻¹).

Specyfikacje

Nr kodu	Typ śruby mocującej	Kierunek obrotów	Rozmiar śruby mocującej
381230	Śruba z gwintem wewnętrznym	Przeciwnie do wskazówek zegara	M10 x P1.25-LH

Odpowiednia żyłka nylonowa

Nylonowa głowka będąca standardowym akcesorium może być używana w połączeniu z żyłkami o średnicy od Φ2,0 mm (maks. długość 4 m) do Φ2,7 mm (maks. długość 2 m).

UWAGA

- Obudowa musi być solidnie zamocowana do pokrywy.
 - Sprawdzić pokrywę, obudowę i pozostałe części pod kątem pęknięcia lub innych rodzajów uszkodzeń.
 - Sprawdzić obudowę i przycisk pod kątem zużycia. Jeżeli znajdujące się na obudowie oznakowanie dotyczące maksymalnego zużycia lub strzałka na przycisku nie jest już widoczne(a) lub na dole przycisku pojawi się otwór, natychmiast wymienić nylonową głowkę na nową. (Rys. 13)
 - Nylonowa głowka musi zostać solidnie przymocowana do obudowy przekładni urządzenia.
 - Jeżeli głowica z nylonową linką nie podaje żyłki prawidłowo, należy sprawdzić, czy żyłka nylonowa i wszystkie pozostałe części zostały założone prawidłowo. Jeśli konieczna jest pomoc, skontaktować się z autoryzowanym serwisem HiKOKI.
 - (2) Instalacja (Rys. 14)
- A: Dopasować klucz imbusowy do otworu w przekładni i do rowka uchwytu ostrza (A), a następnie włożyć klucz do otworu, aby zablokować obroty ostrza.

- B: Zamontować nylonową główkę na obudowie przekładni narzędzia. Nakrętka mocująca posiada gwint lewoskrętny. Obracać ją zgodnie ze wskazówkami zegara, aby odkręcać/przeciwnie do wskazówek zegara, aby dokręcać.

WSKAZÓWKA

Ponieważ pokrywka mocowania ostrza nie jest tutaj stosowana, zachować ją w celu użycia w połączeniu z metalowym ostrzem, jeśli takie ostrze jest dostępne.

(3) Regulacja długości żyłki

Ustawić jak najniższą prędkość i stuknąć przyciskiem o podłożu. Z każdym stuknięciem wysuwane jest około 30 mm żyłki nylonowej. **(Rys. 15)**

Można również wysunąć żyłkę nylonową ręcznie, ale wtedy silnik musi być całkowicie zatrzymany. **(Rys. 16)**
Przed każdym użyciem narzędzia ustawić długość żyłki nylonowej na prawidłową wartość 110–140 mm.

[Montaż ostrza tnącego]

(1) Instalacja (Rys. 17)

OSTRZEŻENIE

- W przypadku instalacji ostrza tnącego dopilnować, aby nie było na nim żadnych pęknięć ani innych uszkodzeń oraz by krawędzie tnące były skierowane w prawidłową stronę.
- Usunąć wszelkie zanieczyszczenia powierzchni z elementów instalacyjnych ostrza (mocowania ostrza (A) (B), pokrywki nakrętki, nakrętki). W przeciwnym wypadku może dojść do poluzowania nakrętek.
- Wystający element mocowania ostrza (A) może zostać błędnie dopasowany do ostrza podczas dokręcania nakrętki. Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, czy ostrze jest prawidłowo zamontowane.
- Obrócić ostrze ręcznie i sprawdzić, czy ostrze się nie kołysze i nie wydaje nietypowych dźwięków. Kołysanie ostrza może spowodować nietypowe drgania lub poluzowanie nakrętek.

UWAGA

- Jeśli urządzenie jest wyposażone w pokrywę ochronną pod ostrzem tnącym, sprawdzić wsporniki mocujące ostrze pod względem zużycia lub pęknięć przed rozpoczęciem pracy. W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń lub oznak zużycia, wymienić ten element, ponieważ jest to element eksploatacyjny.
- Podczas obchodzenia się z ostrzem tnącym należy nosić rękawice.

WSKAZÓWKA

Podczas instalacji pokrywki mocowania ostrza konieczne ustawić stronę wklęsłą do góry.

- A: Dopasować klucz imbusowy do otworu w przekładni i do rowka uchwytu ostrza (A), a następnie włożyć klucz do otworu, aby zablokować obroty ostrza. Pamiętać, że śruba lub nakrętka mocująca ostrze ma gwint lewy (obracać zgodnie ze wskazówkami zegara, aby poluzować/przeciwnie do wskazówek zegara, aby dokręcić).

- B: Dokręcić śrubę lub nakrętkę mocującą lub nakrętkę przy pomocy klucza nasadowego.

- Nie używać narzędzia podczas opadów lub bezpośrednio po deszczu.
- Nosić odpowiednie obuwie zabezpieczające użytkownika przed poślizgnięciem się i upadkiem.
- Nie używać narzędzia na stromych pochyłościach. Podczas koszenia na pochyłościach o umiarkowanym pochyleniu, zawsze kosić, przesuwając się w górę pochyłości.
- Uważać, aby nie poruszać osprzętem tnącym za blisko swoich stóp.
- Nie podnosić osprzętu tnącego powyżej wysokości kolan podczas koszenia.
- Nie używać narzędzia w miejscach, gdzie osprzęt tnący może dotknąć kamieni, drzew lub innych przeszkód.
- Po wyłączeniu silnika, osprzęt tnący obraca się jeszcze przez pewien czas, co może być przyczyną obrażeń. Gdy urządzenie jest wyłączone, przed odłożeniem go upewnić się, czy osprzęt tnący się zatrzymał.
- Nie używać urządzenia na odległości mniejszej, niż 15 m od innych osób. Podczas pracy z innymi osobami, należy zawsze zachować odległość wynoszącą co najmniej 15 m.

1. Włożyć akumulator.

2. Włączyć narzędzie. (Rys. 18)

- Wcisnąć włącznik na uchwycie, co spowoduje włączenie zasilania i zaświecenie kontrolki zasilania na uchwycie na zielono.
- Ponowne naciśnięcie włącznika spowoduje wyłączenie zasilania i zgaśnięcie zielonej kontrolki na uchwycie.
- Gdy dźwignia jest zaciągnięta, zasilanie nie włącza się, gdy włącznik jest wciśnięty.

[Automatyczne wyłączenie]

- Przy włączonym zasilaniu, kiedy dźwignia nie jest używana przez 1 minutę, narzędzie wyłącza się automatycznie. Aby ponownie włączyć narzędzie, wcisnąć włącznik ponownie.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie pozostawiać włączonego narzędzia bez nadzoru. Może to być przyczyną wypadku.

3. Przelącznik trybu (Rys. 18)

Narzędzie jest wyposażone w trzy tryby:

„Tryb wysokiej mocy”, „Tryb normalny” i „Tryb oszczędny”.

Każde naciśnięcie przełącznika trybu powoduje zmianę trybu pracy.

Ustawiony tryb pozostaje ustawiony nawet po wyłączeniu zasilania.

4. Obsługa dźwigni i hamulca (Rys. 19)

W celu uruchomienia obrotów osprzętu tnącego, przy włączonym zasilaniu, pociągnąć dźwignię, jednocześnie naciskając dźwignię blokady.

Po zwolnieniu dźwigni, w ciągu 1-3 sekund zaczyna działać hamulec, zatrzymując obracanie się osprzętu tnącego.

Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, czy hamulec działa prawidłowo.

5. Cięcia

- Chwycić uchwyt, wcisnąć dźwignię blokady i pociągnąć dźwignię, aby rozpocząć obroty głowicy tnącej. **(Rys. 19)**

- Zwolnić dźwignię po zakończeniu koszenia i zatrzymać silnik.

- Przyjąć postawę ułatwiającą poruszanie się.

[Korzystanie z półautomatycznej nylonowej głowki]

- Nie machać drążkiem na boki, tylko używać bioder w celu poruszania nylonowej głowki poziomo od lewej do prawy strony po łuku, jednocześnie idąc naprzód i używając prawej strony nylonowej głowki do koszenia trawy. **(Rys. 20)**

[Korzystanie z ostrza]

- Kosić trawę od prawej do lewej strony, używając lewej strony ostrza do koszenia. **(Rys. 21)**

OBSŁUGA

OSTRZEŻENIE

- Unikać używania narzędzia bez przerwy przez wiele godzin i robić przerwę o długości co najmniej 5 minut na każde 30 minut pracy. Zmęczenie to najczęstsza przyczyna wypadków. Przeczynać dość czasu na wykonanie pracy bez pośpiechu.
- Nie należy używać urządzenia w nocy lub w trudnych warunkach atmosferycznych, kiedy widoczność jest ograniczona.

- Lekkie przechylenie ostrza w lewo podczas koszenia spowoduje odrzucanie skoszonej trawy w lewo, co ułatwia zebranie powstałych kupek trawy.

OSTRZEŻENIE

- Urządzenie może zostać gwałtownie zatrzymane, jeżeli obracające się ostrze natrafi na twardą przeszkodę. Może to prowadzić do niebezpiecznej sytuacji, gdyż urządzenie wraz użytkownikiem może zostać gwałtownie odrzucone do tyłu. Reakcja ta jest nazywana odrzutem ostrza. W takim przypadku, operator może stracić kontrolę nad urządzeniem, co z kolei może być przyczyną poważnych obrażeń lub nawet śmierci. Odrzut ostrza może nastąpić w szczególności podczas pracy w miejscach, w których przycinany materiał nie jest łatwy do obserwacji.
- Jeśli osprzęt tnący uderzy w kamienie lub inne resztki, zatrzymać silnik i sprawdzić, czy osprzęt i powiązane części nie są uszkodzone.

WSKAZÓWKA

Nadmierne zwiększenie prędkości obrotowej może spowodować zwiększone zużycia ostrza, drgania i hałas. Spowoduje to również szybsze zużycie energii akumulatora.

6. Przenoszenie narzędzia

UWAGA

- Wyjąć akumulator. (Rys. 5)
- Przenosić narzędzie trzymając w rękach.
- Jeśli ostrze jest zainstalowane, przymocować dołączoną pokrywę ostrza.

UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

To narzędzie jest wyposażone w funkcję chroniącą komponenty elektroniczne sterujące głównym modulem. Jeśli podczas koszenia wystąpi przeciążenie, na przykład, jeśli osprzęt tnący zablokuje się lub zatka resztkami roślin, funkcja uruchomi się w celu zatrzymania silnika. W takim przypadku włącznik (47 na Rys. 22) będzie migał. Sprawdzić stan sygnału i podjąć odpowiednie działania naprawcze. (Tabela 3)

Można wznowić użytkowanie po podjęciu następujących działań naprawczych. Podjąć działania, aby zmniejszyć obciążenie silnika, na przykład poprzez zmniejszenie głębokości koszenia. Przed usunięciem resztek roślinności z osprzętu tnącego wyłączyć zasilanie i wyjąć akumulator z głównego modułu narzędzia.

Tabela 3

Kontrolka zasilania - stan migania	Powód	Działanie naprawcze
0,5 s wł./ 0,5 s wył.  (powolne miganie)	Temperatura wewnętrzna przekroczyła ustawiony limit. Narzędzie zatrzymało się. (Silnik wyłącza się. Zasilanie zostanie automatycznie wyłączone po minucie). [Funkcja zabezpieczenia termicznego]	Wyłączyć zasilanie i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Można wznowić pracę, gdy temperatura urządzenia spadnie.

Kontrolka zasilania - stan migania	Powód	Działanie naprawcze
0,1 s wł./ 0,1 s wył.  (szybkie miganie)	Obciążenie osprzętu narzędzia przekroczyło ustawiony limit. Narzędzie zatrzymało się. (Silnik wyłącza się, a kontrolka miga przez 10 sekund). [Funkcja zabezpieczenia przed przeciążeniem]	Wyłączyć zasilanie i wyjąć akumulator. Usunąć przyczynę przeciążenia. Można wznowić pracę po usunięciu przyczyny przeciążenia.

KONSERWACJA I KONTROLA

OSTRZEŻENIE

Przed przeprowadzeniem jakiegokolwiek kontroli lub konserwacji wyjąć akumulator.

Bezpieczeństwo podczas konserwacji

- Konserwować urządzenie/maszynę zgodnie z zalecanymi procedurami.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy HiKOKI zgodnie z zaleceniami producenta.

OSTRZEŻENIE

Niewłaściwa konserwacja może spowodować poważne uszkodzenie maszyny lub poważne obrażenia ciała.

1. **Sprawdzanie stanu osprzętu tnącego**
Osprzęt tnący należy kontrolować w regularnych odstępach czasu. W przypadku zużycia lub pęknięcia, osprzęt tnący może ślizgać się lub powodować spadek wydajności pracy silnika lub jego przepalenie. Wymienić zużyty osprzęt tnący na nowy.

UWAGA

Używanie osprzętu tnącego, którego końcówka jest zużyta lub złamana, może stanowić niebezpieczeństwo. Należy natychmiast wymienić głowicę z nylonową linką na nową.

2. **Kontrola śrub mocujących**
Śruby mocujące należy regularnie kontrolować pod kątem ich poprawnego dokręcenia. Jeżeli którakolwiek ze śrub jest poluzowana, należy ją natychmiast dokręcić. Niezastosowanie się do tego zalecenia może stwarzać zagrożenie.
3. **Konserwacja silnika**
Uzwojenie silnika jest najistotniejszym elementem elektronarzędzia. Należy zachować szczególną ostrożność, aby uzwojenie nie zostało uszkodzone i/lub nie weszło w kontakt z olejem lub wodą.
4. **Kontrola styków (narzędzia i akumulatora)**
Sprawdzić, czy w okolicy styków nie doszło do nagromadzenia wiórów, opiłków i pyłu. Regularnie sprawdzać przed rozpoczęciem pracy, podczas pracy i po jej zakończeniu.

UWAGA

Usunąć wszelkie opiłki, wióry lub pył, które mogły nagromadzić się na stykach. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować wystąpienie usterki.

5. **Czyszczenie obudowy**

W przypadku zabrudzenia elektronarzędzia, należy je przetrzeć miękką, suchą ściereczką lub ściereczką zwilżoną wodą z mydłem. Nie wolno używać

rozpuszczalników na bazie chloru, benzyny ani rozcieńczalnika do farb, gdyż topią one tworzywa sztuczne.

6. Obudowa przekładni (Rys. 26)

Co 50 godzin pracy należy sprawdzać poziom smaru w obudowie przekładni, zdejmując korek napełniania smaru znajdujący się z boku obudowy przekładni. Jeżeli w otworach na śruby w bokach przekładni nie widać smaru, napełnić obudowę przekładni wysokiej jakości wielofunkcyjnym smarem litowym (sprzedawanym oddzielnie) do poziomu 3/4.

UWAGA

- Należy upewnić się, że został wytarty brud i kurz podczas montowania korka na jego miejsce.
- Przed rozpoczęciem kontroli lub prac konserwacyjnych obudowy przekładni należy upewnić się, że obudowa ostygła.

7. Półautomatyczna nylonowa główka

Wymiana żyłki nylonowej

- (1) Wyjąć obudowę, mocno wciskając zatrzaski blokujące do środka. Po zdjęciu obudowy wyciągnąć szpulę i usunąć pozostałą żyłkę. (Rys. 27)
- (2) Obrócić przysk w kierunku wskazanym przez strzałkę i ustawić prowadnicę żyłki nylonowej oraz rowek szpuli w linii prostej. (Rys. 28)
- (3) Rozpoczynając od prowadnicy żyłki nylonowej, włożyć żyłkę nylonową w kierunku zgodnym ze strzałką na szpulę, po czym przełożyć ją przez rowek szpuli, a następnie wyciągnąć żyłkę nylonową z przeciwnej strony. Przeciągnąć żyłkę nylonową tak, aby odcinki po obu stronach miały taką samą długość. (Rys. 29)
- (4) Obrócić przysk w kierunku wskazanym przez strzałkę i nawiąć żyłkę nylonową na szpulę. Początkowa długość żyłki tnącej powinna wynosić około 110–140 mm i powinna być równa z obu stron. (Rys. 30)
- (5) Założyć pokrywę na obudowę w taki sposób, aby zatrzaski blokujące na pokrywie były dopasowane do otworów blokujących w obudowie. Mocno docisnąć obudowę, aż zostanie zamocowana na swoim miejscu.

UWAGA

Dopilnować, aby haki były solidnie zaczepione na zatrzasku w 2 miejscach. Jeśli okolice zatrzasku atakują się zanieczyszczeniami itp., może on nie zamykać się prawidłowo, dlatego czyścić go regularnie z zanieczyszczeń.

8. Ostrze (Rys. 31)

OSTRZEŻENIE

Nosić rękawice ochronne podczas obchodzenia się z ostrzem i jego konserwowania.

- Używać ostrego ostrza. Tępe ostrze będzie częściej zaczepliwać się i odskakiwać. Wymienić nakrętkę mocującą, jeśli jest uszkodzona i trudno ją dokręcić.
- W celu wymiany ostrza zakupić nowe ostrze zalecane przez HiKOKI z otworem mocującym o średnicy 25,4 mm (jednego cala).
- Ostrza wyposażone w 3 zęby mogą być zakładane dowolną stroną.
- Użyć ostrza dostosowanego do typu pracy.
- Podczas wymiany ostrzy używać odpowiednich narzędzi.
- Gdy krawędzie tnące się stępią, naostrzyć je lub przeszlifować pilnikiem zgodnie z ilustracją. Nieprawidłowe naostrzenie może spowodować nadmierne drgania.
- Wyrzucać ostrza zgięte, zdeformowane, pęknięte, złamane lub inaczej uszkodzone.

WSKAZÓWKI

Podczas ostrzenia ostrza bardzo ważne jest zachowanie oryginalnego kształtu promienia u podstawy zęba, aby uniknąć pęknięcia.

9. Przechowywanie

Elektronarzędzie i akumulator przechowywać w miejscu o temperaturze poniżej 40°C i niedostępnym dla dzieci.

WSKAZÓWKI

Przechowywanie akumulatorów litowo-jonowych. Upewnić się, że przed przechowywaniem akumulatory litowo-jonowe zostały całkowicie naładowane. Długotrwałe przechowywanie akumulatorów (3 miesiące lub dłużej) o niskim poziomie naładowania może spowodować pogorszenie ich wydajności, istotnie skracając czas ich użytkowania lub sprawiając, że nie będą one w stanie utrzymać ładunku. Znaczenie skrócony czas użytkowania akumulatorów można jednak poprawić poprzez ich wielokrotne ładowanie i używanie – od dwóch do pięciu razy. Jeżeli czas użytkowania akumulatorów – pomimo wielokrotnego ładowania i używania – jest bardzo krótki, należy je uznać za trwale wyczerpane i zakupić nowe.

UWAGA

Podczas użytkowania i konserwacji narzędzi elektrycznych muszą być przestrzegane przepisy i standardy bezpieczeństwa.

Ważna informacja dotycząca akumulatorów do bezprzewodowych elektronarzędzi firmy HiKOKI
Należy zawsze używać jednego z naszych zalecanych, oryginalnych akumulatorów. Nie możemy zagwarantować bezpieczeństwa i wydajności działania naszych bezprzewodowych elektronarzędzi, jeżeli używane są akumulatory inne, niż zalecane przez nas lub gdy akumulator zostanie rozmontowany i zmodyfikowany (np. demontaż i wymiana ogniw lub innych części wewnętrznych).

GWARANCJA

Gwarancja na elektronarzędzia firmy HiKOKI jest udzielana z uwzględnieniem praw statutowych/przepisów krajowych. Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, bądź wynikających z normalnego zużycia. W wypadku reklamacji należy dostarczyć kompletne elektronarzędzie do centrum serwisowego autoryzowanego przez firmę HiKOKI wraz z KARTĄ GWARANCYJNĄ znajdującą się na końcu instrukcji obsługi.

Informacje dotyczące poziomu hałasu i wibracji

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z EN62841 i zadeklarowane zgodnie z ISO 4871.

Zmierzony poziom dźwięku A:

(Nylonowa główka) 92 dB (A)
(Ostrze) 91 dB (A)

Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego A:

(Nylonowa główka) 82 dB (A)
(Ostrze) 81 dB (A)

Niepewność K: 3 dB (A).

Należy nosić słuchawki ochronne.

Wartość całkowita drgań (trójosiowa suma wektorowa) określona zgodnie z EN62841.

Wartość emisji drgań **a_h, w** =

(Nylonowa główka) 7,8 m/s²
(Ostrze) 4,5 m/s²

Niepewność K = 1,5 m/s²

Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone z wykorzystaniem znormalizowanej metody testowej i mogą być wykorzystywane do porównywania narzędzi.

Mogą one być również wykorzystywane do wstępnej oceny ekspozycji.

OSTRZEŻENIE

- Emisja drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od deklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobów użytkowania narzędzia, w szczególności rodzaju przetwarzanego przedmiotu; oraz
- Należy określić środki bezpieczeństwa dla ochrony operatora zgodnie z szacowaną wartością ekspozycji w zależności od rzeczywistych warunków użytkowania (uwzględniając wszystkie etapy cyklu roboczego, takie jak przerwy w pracy urządzenia oraz praca na biegu jałowym w stanie gotowości).

WSKAZÓWKI

W związku z prowadzonym przez firmę HiKOKI programem badań i rozwoju, niniejsze specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, należy zapoznać się z informacjami zamieszczonymi w poniższej tabeli. Jeżeli rozwiązanie problemu nadal nie jest możliwe, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem naprawczym firmy HIKOKI.

Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Narzędzie nie działa.	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator.
	Akumulator nie jest włożony do końca.	Wyciągnąć akumulator i usunąć wszelkie resztki z komory akumulatora. Użyć bawełnianych wacików lub podobnych materiałów do usunięcia zanieczyszczeń lub wody ze styków akumulatora. Mocno wsuwać akumulator, aż zatrzaśnie się w prawidłowym położeniu.
	Przegrzał się akumulator.	Przerwać użytkowanie narzędzia. Wyjąć akumulator i pozostawić go do ostygnięcia w zacienionym i dobrze wentylowanym miejscu.
	Zasilanie nie jest włączone.	Nacisnąć włącznik na obudowie. Narzędzie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania zasilania, która wyłącza narzędzie automatycznie po upływie minuty, jeśli operator nie korzysta z dźwigni.
	Operator podjął próbę naciśnięcia dźwigni bez naciśnięcia dźwigni odblokowania.	Narzędzie nie pozwala na obsługę dźwigni, jeśli operator nie wciśnie dźwigni odblokowania w celu zwolnienia mechanizmu blokady bezpieczeństwa. Chwycić za uchwyt i nacisnąć dźwignię odblokowania, jednocześnie wciskając dźwignię.
	Nadmiar resztek roślin wpłątany w osłonę i głowicę nylonową spowodował przeciążenie silnika.	W przypadku przeciążenia silnik może się wyłączyć, aby chronić narzędzie i akumulator. Wyłączyć zasilanie, wyjąć akumulator i usunąć przyczynę przeciążenia. Narzędzia można użyć ponownie po ponownym włączeniu zasilania.
Narzędzie uruchamia się, a potem szybko zatrzymuje.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	Naładuj akumulator.
	Przegrzał się akumulator.	Przerwać użytkowanie narzędzia. Wyjąć akumulator i pozostawić go do ostygnięcia w zacienionym i dobrze wentylowanym miejscu.
	Narzędzie jest przeciążone.	Zmniejszyć głębokość cięcia, aby zmniejszyć obciążenie.
Nie można zmienić prędkości.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	Naładuj akumulator.
Występują nadmierne drgania.	Osprzęt tnący nie jest prawidłowo zamocowany.	Zamontować osprzęt tnący ponownie.
	Osprzęt tnący jest pęknięty, złamany lub odkształcony.	Wymienić osprzęt tnący.
	Uchwyt nie jest solidnie przymocowany do głównej rury.	Przymocować element solidnie.

Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Występują nadmierne drgania.	Oslona nie jest solidnie przymocowana do głównej rury.	Przymocować element solidnie.
Ostrze nie kosi dobrze	Końcówka ostrza jest uszkodzona	Wymienić ostrze.
Hamulec potrzebuje ponad trzech sekund, by zadziałać, nawet po zwolnieniu dźwigni.	Mógł wystąpić problem z produktem.	Skontaktować się ze sklepem, gdzie zakupiono produkt, lub z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym firmy HiKOKI.
Głowica nylonowa nie obraca się.	Uchwyt głowicy nylonowej nie jest poprawnie zamocowany.	Zamocować uchwyt głowicy nylonowej ponownie.
Ostrze nie obraca się	Mocowanie ostrza nie jest zamontowane prawidłowo	Zamontować mocowanie ostrza ponownie.
	Ostrze jest zdeformowane	Wymienić ostrze.

SZIMBÓLUMOK

FIGYELMEZTETÉS

Az alábbiakban a géphez alkalmazott jelöléseket soroltuk fel. A gép használata előtt feltétlenül ismerkedjen meg ezekkel a jelölésekkel.

	CG18DA(L): Akkus bozótvágo
	A sérülések kockázatának csökkentése érdekében, a használatnak el kell olvasnia a használati útmutatót.
	Csak EU-országok számára Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási szemétkébe! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EU irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és egy környezetbarát újrafeldolgozó létesítménybe kell visszavinni.
	Karbantartás előtt válassza le az akkumulátort
	Mindig viseljen védőszemüveget.
	Mindig viseljen fülvédőt.
	Ne használja az elektromos szerszámgépet esőben és nedves környezetben, valamint ne hagyja kint, amikor esik.
	Vigyázzon a kirepülő tárgyakra
	A gép és a közelben tartózkodók között tartson legalább 15 m (50 láb) távolságot.
	Viseljen fejdédőt
	Viseljen kézdédőt
	Viseljen csúszásmentes lábbelit
	Ügyeljen a penge tolóerejére
	Olvasson el, értsen meg és kövessen minden a kézikönyvben és az egységen található figyelmeztetést és utasítást.
	A maximális tengelysebességet mutatja. Ne használjon olyan vágó szerelvényt, melynek a maximális fordulatszáma a tengely fordulatszáma alatt van.
	A kar helyét mutatja. A fogantyú elhelyezésének határait mutató nyilak.
	Közvetlen áramellátás
V	Névleges feszültség

n0	Terhelés nélküli sebesség
	Bekapcsolás
	Kikapcsolás
	Takarékos mód
	Normál mód
	Erő mód
	Bekapcsológomb
	Módválasztó kapcsoló

Akkumulátor

	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 75%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 50%–75%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 25%–50%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje kevesebb, mint 25%.
	Villog; Az akkumulátor hamarosan lemerül. A lehető leghamarabb töltsé újra az akkumulátort.
	Villog; A magas hőmérséklet miatt leállt a teljesítményleadás. Távolítsa el az akkumulátort a szerszámból, és várja meg, amíg teljesen lehűl.
	Villog; A kimenő teljesítmény hiba vagy üzemzavar miatt fel van függesztve. A probléma okozója valószínűleg az akkumulátor, ezért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

ZASADNICZE PODZESPOŁY URZĄDZENIA

Az alábbi listában szereplő alkatrésznevek az **1. ábrára** utalnak.

- A: Kar: A gépet működtető ravasz.
 B: Záró kar: A ravasz véletlenszerű működtetését megakadályozó kar.
 C: Motor: Akkumulátoros motor.
 D: Védőelem: Övja a gépkezelőt a szálló hulladéktól.
 E: Akkumulátor (külön megvásárolható): Áramforrás a készülék hajtásához.
 F: Bekapcsológomb: A készülék BE vagy KI kapcsolására szolgáló kapcsoló.
 G: Módválasztó kapcsoló: A motor sebességének beállítására szolgáló kapcsoló.

Magyar

- H: Akasztó: A vállpánt készülékhez rögzítésére használatos.
I: Markolat
J: Vágótoldalék (penge)
K: Vállpánt: Heveder kioldó mechanizmussal.
L: Kombinált csavarkulcs
M: Hatszögletű dugókulcs
N: Vágótoldalék (nejlon fej)
O: Pengeburkolat
P: Kezelési utasítás

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Fordítson különös figyelmet azon állításokra, melyeket a következő szavak előznek meg:

FIGYELMEZTETÉS

Súlyos személyi sérülést vagy halált okozó tényezők lehetőségét jelzi, amennyiben az útmutatást nem követik.

FIGYELEM

Személyi sérülést vagy a berendezés károsodását okozó tényezők lehetőségét jelzi, amennyiben az útmutatást nem követik.

MEGJEGYZÉS

Hasznos információk a helyes működést és használatot illetően.

A SZERSZÁMGÉPPEL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést, útmutatást, illusztrációt és műszaki adatot, amelyeket a szerszámgéphez kapott.

Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

A figyelmeztetéseket és utasításokat tartalmazó útmutatót őrizze meg, hogy a jövőben is a rendelkezésére álljon.

A figyelmeztetéseken használt „szerszámgép” kifejezés a hálózatról működő (vezetékes) vagy akkumulátorral működő (vezeték nélküli) szerszámgépre vonatkozik.

1) Munkaterület biztonsága

- a) A munkaterület mindig legyen tiszta és jól megvilágított.

A zsúfolt vagy sötét területek vonzzák a baleseteket.

- b) Ne használja a szerszámgépeket robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.

A szerszámgépek szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.

- c) Ne engedje közel a gyermekeket és kívüállókat a szerszámgéphez annak használata közben. Elveszitheti az irányítását a gép felett, ha valaki eltereli a figyelmét.

2) Érintésvédelem

- a) A szerszámgép dugaszainak az aljzatnak megfelelőnek kell lenniük. Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a dugaszt. Ne használjon átalakító dugaszt földelt szerszámgépekhez.

Az eredeti dugaszok és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.

- b) Kerülje a test érintkezését a földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.

- c) Ne tegye ki a szerszámgépeket esőnek vagy nedves körülményeknek. A szerszámgépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.

- d) Ne rongálja meg a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a szerszámgép szállításához, húzásához vagy az aljzatról való kihúzásához. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről.

A sérült vagy összekuszálódott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

- e) A szerszámgép szabadban történő üzemeltetése esetén használjon szabadtéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt. A szabadtéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

- f) Ha elkerülhetetlen a szerszámgép nyirkos helyen történő használata, használjon FI relével (érintésvédelmi relével) védett táplálást. A FI relé használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

- a) A szerszámgép használata közben maradjon mindig figyelmes, arra figyeljen, amit csinál, és használja a józanész elvét. Ne használja a szerszámgépet fáradtan, kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt.

A szerszámgépek üzemeltetése közben egy pillanatra figyelmen kívül hagyva súlyos személyi sérülést eredményezhet.

- b) Használjon személyi védőeszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget.

A munkavédelmi eszközök, mint a porvédő maszk, csúszásgátló biztonsági cipő, védő sisak vagy fülvédő használata a fennálló körülmények esetén csökkenti a személyi sérülés veszélyét.

- c) Ne hagyja, hogy a gép véletlenül elinduljon. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a kikapcsolt állásban van, mielőtt a szerszámgépet csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy behelyezi az akkumulátort, illetve amikor felveszi vagy szállítja a szerszámat.

A szerszámgépek szállítása úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van, valamint a bekapcsolt szerszámgépek áram alá helyezése vonzza a baleseteket.

- d) Távolítsa el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja a szerszámgépet.

A szerszámgép forgó részéhez csatlakoztatva hagyott csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést eredményezhet.

- e) A gép használatakor ne nyújtózzon túl messzire. Mindig álljon stabilan, és őrizze meg egyensúlyát.

Ez lehetővé teszi, hogy a szerszámgépet váratlan helyzetekben is jobban irányítsa.

- f) Őltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről.

A laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.

- g) Ha a porszívó és gyűjtő berendezések csatlakoztatásához külön eszközöket kapott, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.
A porgyűjtő használata csökkentheti a porhoz kapcsolódó veszélyeket.
- h) Ne hagyja, hogy a gépek gyakori használatából eredő megszokás önelégültté tegye, és ez a gép biztonsági alapelveinek figyelmen kívül hagyására késztesse.
Egy gondatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.
- 4) A szerszámgép használata és ápolása
- a) Ne erőltesse a szerszámgépet. Használjon az alkalmazásához megfelelő szerszámgépet.
A megfelelő szerszámgép jobban és biztonságosabban végzi el a feladatot azon a sebességen, amelyre azt tervezték.
- b) Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja azt be és ki.
Az a szerszámgép, amely a kapcsolóval nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy, ha eltávolítható, vegye ki az akkumulátort a szerszámgépből, mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékokat cserél vagy tárolja a szerszámgépeket.
Ezen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen beindulásának kockázatát.
- d) A használaton kívüli szerszámgépeket tárolja úgy, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá, és ne engedje meg, hogy a szerszámgépet a gépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek használják.
Képzellen felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.
- e) A szerszámgépek és tartozékaik karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek a szerszámgépen nincsenek-e elállítódva, vagy beszorulva, nincsenek-e törött alkatrészek, vagy van-e más körülmény, ami befolyásolhatja a szerszámgép működését. Ha a szerszámgép sérült, használat előtt javíttassa meg.
Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
- f) A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.
Az éles vágóélekkel rendelkező, megfelelően karbantartott vágószerszámok elakadásának lehetősége kevésbé valószínű, és azok könnyebben kezelhetők.
- g) A szerszámgép tartozékait és betétkéseit stb. használja a jelen útmutatónak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végzendő munkát.
A szerszámgép nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) Tartsa a fogantyúkat és a markolatok felületeit szárazon, valamint olaj- és zsírmentesen.
A csúszós fogantyúk és markolati felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és váratlan helyzetekben történő irányítást.
- 5) Akkumulátoros szerszám használata és ápolása
- a) Csak a gyártó által előírt töltővel töltsé újra.
Az egy bizonyos típusú akkumulátorhoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik fajta akkumulátorral használják.
- b) A szerszámgépeket csak a kifejezetten hozzájuk való akkumulátorokkal használja.
Bármilyen más akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.
- c) Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, mint például íratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy egyéb kis fémtárgyaktól, amelyek érintkezésbe hozhatnak két csatlakozót.
Az akkumulátor csatlakozóinak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) Helytelen körülmények között az akkumulátorból folyadék folyhat ki; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal. Ha véletlenül hozzáér, vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szemmel kerül érintkezésbe, kérjen további orvosi segítséget.
Az akkumulátorból kifolyó folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.
A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlan viselkedést mutathatnak, ami tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt eredményezhet.
- f) Az akkumulátort vagy a szerszámot ne tegye ki a tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.
A tűz vagy 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és az akkumulátort vagy a szerszámot ne töltsé az utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.
A nem megfelelő módon, illetve a megadott tartományon kívül történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűz kockázatát.
- 6) Szervíz
- a) A szerszámgépét képesítéssel rendelkező szerelővel javíttassa meg, csak azonos cserealkatrészek használatával.
Ez biztosítja, hogy a szerszámgép biztonságos maradjon.
- b) Soha ne javítson sérült akkumulátorokat.
Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy az arra jogosult szolgáltatók végezhetik.

VIGYÁZAT

Tartsa távol a gyermekeket és beteg személyeket. Amikor nem használja a szerszámokat, tárolja úgy, hogy gyermekek és beteg személyek ne férhessenek hozzá.

AKKUS BOZÓTVÁGÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- a) Ne használja a gépet rossz időjárási viszonyok között, különösen, ha fennáll a villámás veszélye. Ez csökkenti annak kockázatát, hogy Önt villámcsapás éri.
- b) Alaposan vizsgálja át azt a területet, ahol a gépet használni fogja, vannak-e ott vadállatok.
A gép működése során a vadállatok megsérülhetnek.
- c) Alaposan vizsgálja át azt a területet, ahol a gépet használni fogja, és távolítsa el az összes követ, fadarabot, drótot, csontot és más idegen tárgyat.
A kivetett tárgyak személyi sérülést okozhatnak.
- d) A gép használata előtt ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy nem sérült-e a vágó vagy a penge, valamint a vágó- vagy a késszerelvény.
A sérült alkatrészek növelik a sérülésveszélyt.
- e) Kövesse a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat.
A nem megfelelően meghúzott késrögzítő anyák vagy csavarok károsíthatják a kést, vagy a kés kieshet.

Magyar

- f) **A penge névleges fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint a gépen jelzett maximális fordulatszám.**
A névleges fordulatszámnál gyorsabban forgó pengék eltérhetnek és elrepülhetnek.
- g) **Viseljen szem-, fül-, fej- és kézvédőt.**
A megfelelő védőfelszerelés enyhíti a repülő törmelékek vagy a vágódamidil vagy -kés véletlen megérintéséből származó személyi sérüléseket.
- h) **A gép használata közben mindig viseljen csúszásmentes és a lábat védő lábbelit. Ne használja a gépet mezítláb vagy szandálban.**
Ez csökkenti annak a kockázatát, hogy a lábak a mozgó vágószerszámok vagy damilok miatt megsérüljenek.
- i) **A gép működtetése közben mindig viseljen munkavédelmi lábbelit. Ne használja a gépet mezítláb vagy szandálban.**
Ez csökkenti annak a kockázatát, hogy a lábak a mozgó vágó, damil vagy penge miatt megsérüljenek.
- j) **A gép működtetése közben mindig viseljen hosszúnadrágot.**
A ruhával nem takart bőr növeli a kirepülő tárgyak okozta sérülés valószínűségét.
- k) **A gép használata közben tartsa távol a nézelődőket.**
A kivetett törmelék súlyos személyi sérülést okozhat.
- l) **A gép működtetésekor mindig használja mindkét kezét.**
A gép két kézben tartásával elkerüli, hogy elveszítse az uralmát a gép felett. (2. ábra)
- m) **A gépet csak a szigetelt fogófelületeknél fogva tartsa, mert a vágódamidil vagy a penge érintkezhet a rejtett vezetékkel.**
Ha a vágódamidil vagy pengék feszültség alatt lévő vezetékkel érintkeznek, a gép nem szigetelt fémrészei is feszültség alá kerülhetnek, és megrázhathják a gépet üzemeltető személyt.
- n) **Ügyeljen az egyensúlyára, és csak akkor működtesse a gépet, ha a talajon áll.**
A csúszós vagy instabil felületek az egyensúly vagy a gép fölötti uralom elvesztését okozhatják.
- o) **Ne üzemeltesse a gépet meredek lejtőkön.**
Ez csökkenti az irányítás elvesztésének, az elcsúszásnak és az elesésnek a kockázatát, ami személyi sérülést okozhat.
- p) **Amikor lejtőn dolgozik, mindig ügyeljen az egyensúlyára, mindig kereszben haladjon a lejtőn, soha ne felfelé vagy lefelé, és irányváltáskor fokozott óvatossággal járjon el.**
Ez csökkenti az irányítás elvesztésének, az elcsúszásnak és az elesésnek a kockázatát, ami személyi sérülést okozhat.
- q) **A gép működése közben minden testrészét tartsa távol a vágótól, a damiltól vagy a pengétől. A gép indítása előtt győződjön meg arról, hogy a vágó, a damil vagy a kés nem érintkezik semmivel.**
A gép működtetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is saját maga vagy mások sérülését okozhatja.
- r) **Ne használja a gépet derékmagasság felett.**
Ez segít megakadályozni, hogy véletlenül hozzáérjen a vágóhoz vagy a késhez, és lehetővé teszi a gép jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- s) **Visszahajlított bokrok vagy facsemeték vágásokor számítson arra, hogy az ág visszarúghat.**
Amikor a farostokban felhalmozott feszültség elszabadul, a visszaugró bokor vagy facsemete megütheti a kezelőt, és/vagy a gép feletti uralom elvesztését eredményezheti.
- t) **Különösen óvatosan dolgozzon, amikor bozótot vagy fiatal fát vág.**

A vékony, rugalmas anyagokat a kés elkaphatja, azok a kezelő felé csapódhatnak, vagy kibillenthetik az egyensúlyából.

- u) **Tartsa felügyelet alatt a gépet, és ne érjen hozzá a vágókhoz, a damilokhoz, a késekhez és egyéb veszélyes mozgó alkatrészekhez, amíg azok mozgásban vannak.**
Ez csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázatát.
- v) **Beszorult anyagok eltávolítása vagy a gép karbantartása során győződjön meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátoregységet eltávolították.**
A gép váratlan elindulása a beszorult anyag eltávolítása vagy szervizelés közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- w) **Szállításkor a gépet kikapcsolt állapotban és a testétől távol szállítsa.**
A gép megfelelő kezelése csökkenti a valószínűségét annak, hogy véletlenül hozzáérjen a mozgó vágóhoz, damilhoz vagy pengéhez.
- x) **A gép szállításkor és tárolásakor mindig helyezze a fedelet a fémpengékre.**
A gép megfelelő kezelése csökkenti a valószínűségét annak, hogy véletlenül hozzáérjen a pengéhez.
- y) **Csak a gyártó által meghatározott cserélhető vágókat, damilokat, vágófejeket, pengéket használjon.**
A nem megfelelő cserealkatrészek növelik a törés és sérülés kockázatát.

A PENGE VISSZARÚGÁSÁNAK OKAI ÉS A KAPCSOLÓDÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A penge visszarúgása a gép hirtelen oldalirányú, előre- vagy hátrafelé mozgása, ami akkor fordulhat elő, ha a penge elakad, vagy beleakad egy tárgyba, mint például egy facsemetébe vagy -tönkébe. Elegendő erő lehet ahhoz, hogy ellökje a gépet és/vagy a kezelőt valamilyen irányba, és esetleg a gép feletti uralmát is elveszítse.

A penge visszarúgása és az ehhez kapcsolódó veszélyek az alábbi megfelelő óvintézkedésekkel megelőzhetők.

- 1. Tartsa a gépet erősen, két kézzel, és olyan helyzetben tartsa a karját, hogy ellenálljon a penge visszarúgásának. A teste a gép bal oldalánál legyen.**
A penge visszarúgása növelheti a gép váratlan elmozdulása miatt bekövetkező sérülés kockázatát. A kezelő csillapítani tudja a visszarúgási erőket, ha megfelelő óvintézkedéseket tesz.
- 2. Amikor a penge beszorul, vagy bármilyen okból megszakítja a vágást, kapcsolja ki a gépet, és tartsa mozdulatlanul az anyagban, amíg a penge teljesen leáll. Miközben a penge beszorul, soha ne próbálja eltávolítani a gépet az anyagból vagy visszafelé húzni, amíg a penge mozgásban van, ellenkező esetben a penge visszarúgódnak.**
Figyelje meg a pengeelakadás okát és tegyen korrekciós lépéseket annak megelőzésére.
- 3. Ne használjon életlen vagy sérült pengéket.**
A tompa vagy sérült kések növelik a beakadás vagy egy tárgyban történő elakadás kockázatát, ezáltal a penge visszarúgását okozva.
- 4. Mindig gondoskodjon a vágandó anyag jó láthatóságáról.**
A penge visszarúgása gyakrabban előfordul olyan helyeken, ahol a vágandó anyag nehezen látható.
- 5. Ha a gép működése közben egy másik személy közelít, kapcsolja ki a gépet.**

Fokozott a veszélye, hogy más személyeket a mozgó penge megüt, ha a penge visszarug.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FONTOS

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA ÁT ALAPOSAN ŐRIZZE MEG, KÉSŐBB IS SZÜKSÉGE LEHET RÁ

Biztonságos működéshez szükséges gyakorlatok

● Oktatás

1. Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismernie kell az irányítás módját és a gép helyes használatát.
2. Soha ne hagyja, hogy képzetlen emberek vagy gyerekek használják a gépet. A helyi törvények is szabályozhatják a használó életkorát.
3. Ne felelje, a gépet használó személy a felelős az esetleges sérülésekért vagy károkért.

● Előkészítés

1. Használat előtt ellenőrizze a hálózati és a hosszabbító kábelt, sérülés vagy előregedés jeleit keresve. Ha a kábel a használat során megsérül, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóból.

NE ÉRINTSE MEG A KÁBELT MIELŐTT LEVÁLASZTANÁ A HÁLÓZATRÓL.

Ne használja a készüléket, ha a vezetéke megsérült vagy megrongálódott.

2. Használat előtt mindig vizsgálja át a gépet, sérült, hiányzó vagy rossz helyen lévő védőberendezéseket vagy pajzsokat keresve.
3. Soha ne használja a készüléket, ha emberek, főleg gyerekek vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
4. Soha ne helyettesítse a nejlontejet fém vágóeszközzel.

● Használat

1. A gép működtetése közben mindig viseljen védőszemüveget, erős lábbelit és hosszúnadrágot.
2. Ne használja a készüléket rossz időjárási viszonyok között, különösen, ha fennáll a villámás veszélye.
3. A gépet csak napfénynél vagy jó mesterséges fénynél használja.
4. Soha ne működtesse a gépet sérült védőberendezéssel vagy pajzszal, illetve védőberendezés vagy pajzs nélkül.
5. Csak akkor kapcsolja be a motort, ha a kezei és lábai nincsenek a vágórészek közelében.
6. A készüléket minden alkalommal áramtalanítsa, ha (pl. húzza ki a dugót a konnektorból)
 - bármikor, ha a gépet a felhasználó otthagya;
 - ha egy eltömődést kíván megtisztítani;
 - ellenőrizi, tisztítja vagy javítja azt;
 - idegen tárggyal történő ütközés során a gép átvizsgálása károsodást keresve;
 - ha a gép rendellenesen kezd rezegni, azonnali ellenőrzés céljából.
7. Vigyázzon, nehogy a vágófej megsebesítse a lábait vagy kezeit.
8. Mindig biztosítsa, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek eltömödve.
9. Soha, semmilyen módon ne módosítsa az egységet/gépet. Ne használja az egységet/gépet rendeltetésével ellentétesen.
10. Ha a készülék kemény tárgynak ütközik, vagy túlzott rázkódást észlel, alaposan vizsgálja meg nem sérült, repedt vagy deformált-e.
 - A sérült, repedt vagy deformálódott szerszám használata sérülést okozhat.
11. A bővítoelem késsel rendelkezik.
 - Soha ne tegye a kezét a kés közelébe.
12. Ne viseljen egyszerre több hevedert vagy több vállhevedert.

A vállszíj viselésekor győződjön meg róla, hogy a többi toldalék nem ütközik a vállszíj gyorskioldójával.

13. Hosszabb ideig tartó működtetés esetén rendszeresen tartson szünetet annak érdekében, hogy megelőzze a rezgés okozta lehetséges Kéz és Kar Vibrációs Szindrómát (HAVS).

● Karbantartás, szállítás és tárolás

1. Karbantartási vagy tisztítási művelet végrehajtása előtt a készüléket minden alkalommal áramtalanítsa (pl. húzza ki a dugót a konnektorból vagy távolítsa el a lekapcsoló eszközt).
2. Kizárólag a gyártó által javasolt cserealkatrészeket és kiegészítőket használja.
3. Rendszeresen ellenőrizze a gépet és végezzen karbantartást. A gépet csak engedéllyel rendelkező szerelő javíthatja.
4. Ha nem használja a gépet, tárolja olyan helyen, ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá.
5. Alaposan tisztítsa meg és tartsa karban az egységet, és száraz helyen tárolja.
6. Járműben történő szállításkor, illetve tároláskor, takarja le a pengét a pengevéddel.
7. A tompa vágóéleket élezze meg vagy reszelje élesre az ábrán látható módon, illetve vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos HiKOKI szervizközponttal. A nem megfelelő élezés erős rezgést okozhat.

● VIGYÁZAT VISSZARUGÁS VESZÉLY (3. ábra)

Fém vágótoldalékok használata esetén, mint például a penge, a forgó toldalék elülső vagy jobb oldali felének akadályokkal való érintkezése, mint a fa vagy egyéb kemény felületek, a készülék elakadhat, ami visszarugást okozhat a kezelő jobb oldala felé.

Visszarugás jelentkezik, amikor a vágási toldalék fával, vagy a gaz mögött található kövel kerül kapcsolatba. Minden esetben győződjön meg róla, hogy nincsenek gaz által fedett akadályok a munka megkezdése előtt. A visszarugás veszélyének a minimálisra való csökkentése érdekében a készüléket mindig a test jobb oldalára helyezze működtetés közben. A kezelő megfelelő elhelyezkedése a vágási toldalék forgása közben lecsökkenti a készülék testtel való közvetlen kapcsolatba való kerülésének veszélyét.

AZ AKKUS BOZÓTVÁGÓ ÖVINTÉZKEDÉSEI

FIGYELMEZTETÉS

1. A szerszámmal közben történő munkavégzés esetén mindig legyen türelmes. Mindig olyan ruhát vegyen fel, mely melegen tartja.
2. A balesetek elkerülése érdekében minden munkát tervezzen meg előre.
3. A készüléket ne használja éjszaka, vagy rossz időjárási esetén, amikor rosszak a látási viszonyok. Ne használja a gépet esőben vagy közvetlenül eső után.
 - A csúszós talajon történő munkavégzés balesethez vezethet, ha elveszíti az egyensúlyát.
4. A munka megkezdése előtt vizsgálja át a vágótoldalékokat.
 - Ne használja a szerszámot, ha a vágótoldalék repedt, ferde vagy meghajlott.
5. Győződjön meg arról, hogy a vágótoldalékokat biztosan rögzítette. A működés közben széteső vagy kilazuló vágótoldalék balesetet okozhat.
6. A munka megkezdése előtt mindig zárja vissza a fedelet. A gép fedél nélkül történő használata sérüléshez vezethet.
7. Feltétlenül csatlakoztassa a fogantyút a munka megkezdése előtt. A munka megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy nem laza, és a rögzítése megfelelő. Tartsa erősen a fogantyút a munkavégzés

- közben és ne lengesse körbe a szerszámat, hanem használja helyes testtartással és ügyeljen az egyensúly megtartására
Ha munkavégzés közben elveszti az egyensúlyát, az sérüléshez vezethet.
7. Legyen körültekintő a motor indításakor. Helyezze a szerszámat vízszintes talajra. Ne működtesse a szerszámat emberektől vagy állatoktól 15 m-nél kisebb távolságon belül. Gondoskodjon róla, hogy a vágótoldalék ne érintkezzen a talajjal, fákkal és növényekkel. A gondatlan indítás sérüléshez vezethet.
 8. Ne zárja le a záró kart. A kar véletlen hátrahúzása váratlan sérülésekhez vezethet.
 9. Mielőtt otthagyná a gépet valahol, a kikapcsoláshoz nyomja meg a főkapcsoló gombot.
 10. Elektromos kábelek, gázvezetékek vagy hasonló eszközök környékén különös odafigyeléssel működtesse a gépet.
 11. A munka megkezdése előtt keresse meg és távolítsa el az üres konzervdobozokat, drótokat, köveket vagy egyéb akadályokat. És ne dolgozzon fák gyökerei vagy sziklák közelében.
Az ilyen helyeken végzett munka károsíthatja a vágótoldalékot vagy sérülést okozhat.
 12. Soha ne érintse meg a vágótoldalékot működés közben. Arra is ügyeljen, hogy az ne érintkezzen a hajával, ruhájával stb.
 13. Az alábbi helyzetekben kapcsolja ki a motort, és ellenőrizze, hogy a vágótoldalék forgása leállt-e. Másik munkaterületre lépés előtt. A szerszámban elakadt szemét vagy fű eltávolítása előtt. A munkaterületen található akadályok vagy a vágás közben keletkezett szemét, fű és forgácsok eltávolítása előtt. A készülék elfektetése előtt.
Ha ezt forgó vágótoldalékkal teszi, az előre nem látható balesetet okozhat.
 14. Ne használja a gépet, ha 15 méteres körzeten belül más valaki is tartózkodik. Ha közösen dolgozik valakivel, tartson 15 méter távolságot tőle. A repülő törmelék váratlan sérüléseket okozhatnak. Nem vízszintes területen dolgozva, mint pl. lejtő, győződjön meg róla, hogy munkatársa nincs-e bármilyen veszélynek kitéve.
Fütyüljön vagy más egyéb módon hívja fel magára a munkatársa figyelmét.
 15. Ha a vágótoldalékba fű és más tárgyak gabalyodnak, kapcsolja ki a motort, és azok eltávolítása előtt győződjön meg róla, hogy a vágótoldalék forgása leállt. A tárgyak forgó vágótoldalék mellett történő eltávolítása sérülést okoz.
A vágótoldalék használatának folytatása az idegen anyag beakadása után károsodást okozhat.
 16. Amennyiben a gép rosszul működik, vagy furcsa hangot vagy rezgéseket hoz létre, azonnal kapcsolja le a motort, majd a forgalmazóval vizsgálta be és javíttassa meg.
Az ilyen feltételek mellett történő munkavégzés sérüléshez vagy a gép meghibásodásához vezethet.
 17. Ha leejti, vagy valaminek nekiüti a gépet, alaposan vizsgálja meg, hogy nincsenek-e rajta sérülések, repedések vagy egyéb deformáció.
A sérült, repedt vagy eldeformálódott géppel történő munkavégzés sérüléshez vezethet.
 18. Járműben történő szállítás közben rögzítse le a gépet. A figyelemztetés figyelmen kívül hagyása balesethez vezethet.

19. A szerszám szállításakor vagy mozgatasakor tartsa a fűcsövet mindkét kezével, és a kést a testétől távol tartva vigye azt.
20. Helyezze el a pengeburkolatot úgy a mellékelt szerszámtáskában, hogy szükség esetén azonnal felhasználható legyen, és tartsa azt mindig a szerszám közelében.
21. A szerszám szállításakor vagy tárolásakor vegye ki az akkumulátort, és vegye le a pengét vagy takarja le azt a pengeburkolattal.
22. Ha nem végez munkát, vegye le a vállszíjat a szerszámról.
23. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátort szorosan behelyezte. Ha lazán van behelyezve, kieshet és balesetet okozhat.
24. Ne használja a terméket, ha a szerszám vagy az akkumulátor kivezetései (akkumulátor rögzítés) eldeformálódtak.
Az akkumulátor szerszámba való helyezése rövidzárlatot idézhet elő, ami füstképződést vagy tüzet eredményezhet.
25. A szerszám csatlakozóit (elemtartó) tartsa távol a forgácstól és a portól.
 - Használat előtt győződjön meg arról, hogy az érintkezők környékén nem halmozódott fel fémforgács és por.
 - Használat közben igyekezzen elkerülni, hogy a szerszámra került fémforgács és por az akkumulátorra hulljon.
 - Üzemeltetés felfüggesztésénél vagy használat után ne hagyja a szerszámot olyan területen, ahol ki lehet téve a leeső fémforgácsnak vagy pornak.
Ha így tesz, az rövidzárlatot idézhet elő, ami füstképződést vagy tüzet eredményezhet.
26. A szerszámat és az akkumulátort mindig -5°C és 40°C között használja.
27. Ne üssön rá erősen a kapcsolópanelre és ne törje el azt, mert ebből problémák származhatnak.

FIGYELEM

1. A vágótoldalékot kizárólag fű vágásához kapcsolja be, más anyagok vágására ne használja. Ne használja a szerszámat víztócsában, és győződjön meg róla, hogy a talaj nem érintkezik a vágótoldalékkal.
2. A gép precíziós alkatrészeket tartalmaz, ezért nem szabad leejteni, erős rázkódásnak vagy víznek kiténni. A gép megsérülhet vagy meghibásodhat.
3. A szerszám használat utáni tárolása vagy szállítása esetén távolítsa el a vágótoldalékot.
4. A gépet ne tegye ki rovarirtók vagy egyéb vegyszerek hatásának.
Az ilyen vegyszerek következtében a gép megrepedezhet, vagy egyéb módon sérülhet.
5. Cserélje ki a figyelemztető címkéket újjakra, amennyiben azokat nehezen olvashatóvá válnak vagy elkezdenek lejönni.
A figyelemztető címkéket kérje a forgalmazótól.

AZ AKKUMULÁTORRA ÉS A TÖLTŐRE VONATKOZÓ ÓVINTÉZKEDÉSEK (külön értékesítve)

1. Az akkumulátort mindig 0°C–40°C hőmérsékleten töltsen fel. A 0°C-nál alacsonyabb hőmérséklet túlterheléshez vezet, amely veszélyes. Az akkumulátort 40°C-nál magasabb hőmérsékleten nem lehet tölteni. A töltés legmegfelelőbb hőmérséklete 20°C–25°C között van.
2. Ne hagyja, hogy az újratölthető akkumulátor csatlakoztatására szolgáló nyílásba idegen anyag kerüljön.

3. Soha ne szerelje szét az újratölthető akkumulátort és a töltőt.
4. Soha ne zárja rövidre az újratölthető akkumulátort. Az akkumulátor rövidre zárása áramlökést, ezáltal túlmelegedést okoz. Ennek eredményeképpen az akkumulátor leégphet vagy károsodhat.
5. Ne dobja tűzbe az akkumulátort. Az akkumulátor felrobbanhat a tűzben.
6. Ha az akkumulátor működési ideje az újratöltést követően túl röviddé válik a rendes használatához, akkor vigye vissza abba a boltba, ahol vásárolta. Ne dobja el a lemerült akkumulátort.
7. Ne dugjon semmit a töltő szellőzősére szolgáló részekbe.
Ha fémtárgyat vagy gyúlékony anyagot dug a töltő szellőzősére szolgáló részekbe, azzal elektromos áramütést okozhat, vagy a töltő megrongálódhat.

7. Azonnal távolodjon el a tűztől, ha szivárgást vagy rendellenes szagot érez.
8. Ne használja az akkumulátort erős statikus elektromosság közelében.
9. Azonnal vegye ki az akkumulátort a készülékből vagy a töltőből, és hagyja abba annak használatát, ha szivárgást, rendellenes szagot, felforrósodást, elszíneződést vagy deformációt, illetve bármilyen más rendellenességet észlel használat közben.
10. Ne merítse vízbe az akkumulátort, és ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a belsejébe. Vezetőképes folyadék – például víz – bejutása tűzert vagy robbanást okozhat. Tárolja az akkumulátort hűvös, száraz helyen, az éghető és gyúlékony anyagoktól távol. Kerülni kell a korrózió gázok légkörbe jutását.
11. Ne tegye ki erős ütésnek a kijelzőpanelt, és ne törje el azt. Mert ebből problémák származhatnak.

FIGYELEM

1. Ha az akkumulátorból szivárgó sav a szemébe jut, semmiképpen ne dörzsölje, ehelyett öblítse ki folyó vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
Kezelés nélkül a folyadék látáskárosodást okozhat.
2. Ha a folyadék a bőrével vagy a ruházatával érintkezik, azonnal mossa le alaposan tiszta vízzel, például csapvízzel.
A folyadék irritálhatja a bőrt.
3. Ne használja az akkumulátort, és vigye azt vissza a kereskedőhöz, ha az első alkalommal való használatkor rozsdásodást, rendellenes szagot, felforrósodást, elszíneződést, deformációt vagy egyéb rendellenességet észlel.

FIGYELMEZTETÉS

- Ha egy elektromosan vezetőképes idegen tárgy kerül a lítium-ion akkumulátor csatlakozói közé, rövidzárlat fordulhat elő, tűzveszélyt eredményezve. Az akkumulátor tárolásakor vegye figyelembe a következő dolgokat.
- **Ne tegyen elektromosan vezetőképes forgácsot, szegeket, acéldrótot, rézdrótot vagy egyéb drótot a tároló dobozba.**
 - **Vagy szerelje be az akkumulátort a szerszámgépbe, vagy tárolja biztonságosan benyomva az akkumulátorfedélbe, amíg a szellőzőnyílásokat elrejtí a rövidzárlat megelőzéséhez. (Lásd 4 Ábra)**

LÍTÍUM-ION AKKUMULÁTOR SZÁLLÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS SZEMPONTOK

Lítium-ion akkumulátor szállítása közben tartsa be a következő óvintézkedéseket.

FIGYELMEZTETÉS

Értesítse a szállítmányozó céget arról, hogy a szállítmány lítium-ion akkumulátort tartalmaz. Adja meg nekik az akkumulátor teljesítményét, illetve a szállítmány szervezése során tartsa be a szállítmányozó utasításait.

- A 100 Wh kapacitást meghaladó lítium-ion akkumulátorok fuvarozási szempontból veszélyes árunak minősülnek, és különleges alkalmazási eljárásokat igényelnek.
- A külföldre történő szállításhoz meg kell felelnie a vonatkozó nemzetközi jogszabályoknak, illetve a célszabályainak és előírásainak.

A LÍTÍUMION AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

Az élettartam meghosszabbítása érdekében a lítiumion akkumulátort védelmi funkcióval látták el, amely leállítja annak működését.

Az alább leírt 1–3. esetben a termék használatakor a motor akkor is leállhat, ha húzza a kapcsolót. Ez nem meghibásodást jelez, hanem a védelmi funkció eredménye.

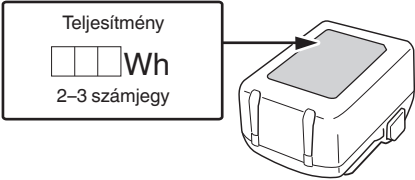
1. Amikor az akkumulátor lemerül, a motor leáll.
Ilyen esetben haladéktalanul töltsse fel az akkumulátort.
2. A motor leállhat, ha az eszköz túlterhelt. Ez esetben engedje el a szerszám kapcsolóját, és hárítsa el a túlterhelés okát. Ezt követően a gépet ismét használhatja.
3. Ha az akkumulátor a túlterhelt munka alatt túlmelegszik, az akkumulátorból jövő áramlökés megszűnhet. Ebben az esetben hagyja abba az akkumulátor használatát, és hagyja lehűlni. Ezt követően a gépet ismét használhatja.

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket és biztonsági tudnivalókat.

FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor szivárgásának, felforrósodásának, a füst képződésének, illetve a robbanás vagy tűz keletkezésének megelőzése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.

1. Ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.
- Munka közben ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne hulljon az akkumulátorra.
- Ügyeljen rá, hogy a munka közben az elektromos kéziszerszámba hulló fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.
- A használaton kívüli akkumulátort ne tárolja fémforgácsnak és pornak kitett helyen.
- Az akkumulátor eltávolítása előtt távolítsa el a ráakódott fémforgácsot és port, és ne tárolja fém alkatrészekkel együtt (csavarok, szögek stb.).
2. Ne szúrja át az akkumulátort hegyes tárggyal, például tüvel, ne üssön rá kalapáccsal, ne álljon rá, ne ejtse le, és ne tegye ki erős fizikai behatásnak.
3. Ne használjon láthatóan sérült vagy deformálódott akkumulátort.
4. Az akkumulátort kizárólag rendeltetése szerint használja.
5. Azonnal állítsa le az akkumulátor töltését, ha a töltés az előírt töltési idő után sem sikeres.
6. Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek vagy nyomásnak. Ne helyezze az akkumulátort mikrohullámú sütőbe, szárítógépbe vagy nagynyomású tartályba.



ELŐVIGYÁZATOSSÁG USB-ESZKÖZ CSATLAKOZTATÁSÁKOR (UC18YSL3)

Ha váratlan hiba történik, a termékhez csatlakoztatott USB-eszközön található adatok megsérülhetnek és elveszhetnek. Mielőtt ezzel a termékkel használná, mindig készítsen biztonsági másolatot az USB-eszközön található adatokról.

Vegye figyelembe, hogy vállalatunk nem vállal semmilyen felelősséget az USB-eszközökön tárolt adatok sérüléséért vagy elvesztéséért, sem pedig a csatlakoztatott eszköz esetleges károsodásáért.

FIGYELMEZTETÉS

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozó USB kábelnek van-e hibája, illetve sérült-e. Ha sérült USB kábelt használ, akkor füst vagy szikra keletkezhet.
- Ha a terméket nem használja, takarja le az USB bemenetet a gumifedéllel. Az USB aljzaton felgyülemelő por vagy szennyeződés füstöt vagy szikrát okozhat.

MEGJEGYZÉS

- Az USB-ről történő töltés néha szünetelhet.
- Amikor nem tölti az USB-eszközt, távolítsa el az USB-eszközt a töltőről. Ha nem így jár el, azzal nem csak csökkenti az USB-eszköz akkumulátorának élettartamát, de ez balesetekhez is vezethet.
- Lehetséges, hogy egyes USB eszközöket nem tud feltölteni, az eszköz típusától függően.

AZ EGYES RÉSZEK ELNEVEZÉSE

Az alábbi listában szereplő számok az 2–31. ábrákra utalnak.

1	Akkumulátor
2	Rekesz
3	Akkumulátor burkolat
4	Csatlakozók
5	Szellőzőnyílások
6	Benyomni
7	Kihúzni
8	Bedugni
9	Töltésjelző lámpa
10	Nyel
11	Markolat felőli oldal
12	Markolat
13	M6 anyák

14	M6 × 43 csavarok
15	Fogantyú (hurokfogantyú típus)
16	Fogantyú elhelyezkedése címke
17	M6 × 25 hatlapfejű csavarok
18	Burkolat bilincs
19	Védőelem
20	Fogaskerékház
21	Kés
22	Vállpánt
23	Gyorskioldó szij
24	Akaszto
25	Bilincs
26	Kampó
27	Gyorskioldó bilincs
28	Csavar (akasztohoz)
29	Gomb
30	Kopási korlát jelölése (2 jelölés)
31	Vágótartó (A)
32	25 mm átmérő vezérlő
33	Hatsz. csavarkulcs
34	Menetes rögzítőelem a motorházon
35	Nejlonfej feszítési iránya (bal forgás)
36	Damill
37	Megérintés
38	30 mm-es lépésekben bővíthető
39	Érintés/kioldás
40	Megközelítő hossz: 110–140 mm
41	Penge
42	Pengeburkolat
43	Vágótartó (B)
44	Vágótartó sapkája
45	Anyá
46	Bekapcsológomb
47	A bekapcsolt állapot jelzőfénye
48	Módválasztó kapcsoló
49	Módjelző lámpa
50	Zárkar
51	Markolat
52	Kar
53	Akku töltöttségi szint jelzés kapcsoló

54	Akkumulátor szintet jelző lámpa
55	Kijelzőpanel
56	Zsír
57	Oldalsó csavarfurat
58	Nejlonfej
59	Burkolat
60	Ház
61	Rögzítőfűl
62	Damilvezető
63	Orsó hornyja
64	Gombon lévő nyíl
65	Orsó
66	Orsón lévő nyíl
67	Rögzítőfurat

*3 Tömeg: akkumulátorral, vágási toldalékkal, védőelemmel és vállpánttal együtt. A 01/2014 EPTA szabványának megfelelően

MEGJEGYZÉS

A HiKOKI folyamatos kutatási és fejlesztési programja következtében az itt szereplő műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

2. Akkumulátor (külön megvásárolható)

Modell	Feszültség	Akkumulátor kapacitása
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

SZABVÁNYOS KIEGÉSZÍTŐK

Az alapkészülék (1 készülék) mellett a csomag a 371. oldalon felsorolt kiegészítőket is tartalmazza.

A szabványos kiegészítők köre figyelmeztetés nélkül módosulhat.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK

○ Gyom nyírása, ritkítása és vágása.

TÖLTÉS

A szerszámgép használata előtt tölts fel az akkumulátort a következők szerint.

<UC18YSL3 (külön megvásárolható)>

1. Csatlakoztassa az akkumulátortöltő tápkábelét a dugaszolóaljzathoz.

Amikor a töltő dugaszát egy aljzathoz csatlakoztatja, a töltésjelző lámpa pirosan villog. (lásd az **1. táblázatot**)

2. Helyezze az akkumulátort a töltőbe.

Stabilan helyezze be az akkumulátort a töltőbe, amint az a **6. ábrán** látható (4. oldalon).

3. Töltés

Amikor az akkumulátort behelyezi a töltőbe, a töltés megkezdődik, és a töltést jelző lámpa kék fénnel villog. Amint az akkumulátor töltése befejeződött, a jelzőlámpa zölden világít. (lásd az **1. táblázatot**)

(1) A töltésjelző lámpa jelzései

A töltésjelző lámpa jelzéseit az akkumulátortöltő, illetve az akkumulátor állapotának megfelelően az **1. táblázat** tartalmazza.

1. táblázat: A töltésjelző lámpa jelzései

BE/KI 0,5 másodperces időközökkel (PIROS)	Töltés előtt *1
0,5 másodpercig világít 1 másodperces időközökkel. (KÉK)	Legalább 50%-ban feltöltve
1 másodpercig világít 0,5 másodperces időközökkel. (KÉK)	Legalább 80%-ban feltöltve
Folyamatosan világít (KÉK)	Több mint 80%-ban feltöltve

MŰSZAKI ADATOK

1. Szerszámgép

Modell	CG18DA(L)	
Feszültség	18 V	
Nyel típusa	Egyenes típus	
Nejlon zsinór átmérője	2,0 mm	
Vágási átmérő	Nejlonfej	310 mm
	Penge	230 mm
Forgásirány	Az óramutató járásával megegyező irány (lásd fent)	
Terhelés nélküli sebesség	Erő	5600 min ⁻¹
	Normál	4900 min ⁻¹
	Takarékos	4300 min ⁻¹
Üzemidő üresjáratban*1 (BSL1850MA) (Penge/ Nejlonfej)	Erő	32 min / 29 min
	Normál	40 min / 34 min
	Takarékos	49 min / 45 min
Az eszköz számára elérhető akkumulátor*2	Szabályozható feszültségű akkumulátor, BSL18 sorozat	
Súly *3	4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)	

*1 Teljesen feltöltött újratölthető akkumulátor esetén Mivel a környezeti hőmérséklet, az akkumulátorok jellemzői stb. nagymértékben változhatnak, a fentiek csak durva iránymutatásként használhatók. Tesztkörülmények: A penge használata során a módválasztó kapcsoló beállítása az Erő, Normál vagy Takarékos. (a kar folyamatosan BE állásban áll)

*2 AC/DC adapter (ET36A) nem használható.

Magyar

Folyamatosan világít (Folyamatos hangjelzés: kb. 6 másodpercig) (ZÖLD) 	Töltés befejeződött
BE/KI 0,3 másodperces időközzel (PIROS) 	Túlmelegedési készenlét *2
BE/KI 0,1 másodperces időközzel (Megszakított hangjelzés: kb. 2 másodpercig) (LILA) 	Nem lehetséges a töltés *3

MEGJEGYZÉS

- *1 Ha a piros lámpa még az akkumulátortöltő csatlakoztatását követően is villog, akkor ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen be van-e helyezve.
- *2 Az akkumulátor túlmelegedett. Nem lehet feltölteni. Bár a töltés az akkumulátor lehűlését követően akkor is elindul, ha az akkumulátort bent hagyta, a legjobb gyakorlat az, hogy ha eltávolítja az akkumulátort, és töltés előtt hagyja egy árnyékos, jól szellőző helyen lehűlni.
- *3 Az akkumulátor vagy az akkumulátortöltő meghibásodott
 - Teljesen helyezze be az akkumulátort.
 - Ellenőrizze, hogy nem ragadt-e idegen anyag az akkumulátortartó vagy csatlakozások közé. Ha nem talál idegen tárgyat, lehetséges, hogy az akkumulátor vagy a töltő meghibásodott. Vigye el egy hivatalos szervizközpontba.

- Az akkumulátortöltő a folyamatos használat alatt felmelegedhet, és így meghibásodást okozhat. A töltés befejezését követően hagyja 5 percet pihenni a következő töltésig.

- (2) Az akkumulátor hőmérséklete és töltési ideje. (lásd a **2. táblázatot**)

2. táblázat

Modell		UC18YSL3
Az akkumulátor típusa		Li-ion
Töltési feszültség		14,4–18 V
Hőmérséklet, amelyen az akkumulátor újratölthető		0°C–50°C
Az egyes kapacitású akkumulátorok töltési ideje (kb.) (20°C-on)	1,5 Ah	15 perc
	2,0 Ah	20 perc
	2,5 Ah	25 perc
	3,0 Ah	20 perc (BSL1430C, BSL1830C: 30 perc)
	4,0 Ah	26 perc (BSL1840M: 40 perc)
	5,0 Ah	32 perc
	6,0 Ah	38 perc
Többvoltage akkumulátorok töltési ideje (kb.) (20°C-on)	1,5 Ah (x 2 egység)	20 perc

Többvolto akkumulátorok töltési ideje (kb.) (20°C-on)	2,5 Ah (x 2 egység)	32 perc
	4,0 Ah (x 2 egység)	52 perc
Akkumulátorcellák száma		4–10
Töltési feszültség USB esetén		5 V
Töltőáram USB esetén		2 A
Súly		0,6 kg

MEGJEGYZÉS

- A töltési idő a környezeti hőmérséklettől és az áramforrás feszültségétől függően változhat.
- Ha a töltés hosszú időt vesz igénybe
 - A töltés hosszabb ideig tart különösen alacsony környezeti hőmérséklet esetén. Az akkumulátort meleg helyen (mint például beltér) töltsé.
 - Ne takarja le a szellőzőnyílást. Különben a belseje túlmelegszik¹ csökkentve a teljesítményét.
 - Ha a hűtőventilátor nem működik, akkor vegye fel a kapcsolatot a HiKOKI hivatalos szervizzel a javítás végett.
- 4. **Húzza ki a töltő elektromos vezetékeit a csatlakozóaljzatból.**
- 5. **Tartsa szilárdan kézben az akkumulátortöltőt, és húzza ki belőle az akkumulátort.**

MEGJEGYZÉS

Ne felejtse el kivenni az akkumulátort a töltőből, és eltenni használat után.

Kisütés új akkumulátor esetén, stb.

Mivel az új és a hosszabb időn át nem használt akkumulátorokban a belső vegyi anyagok nem voltak aktíválva, az első és második használat során a rendelkezésre álló idő rövidebb lehet. Ez egy időszakos jelenség és a töltéshez szükséges normál időtartam beáll, miután az akkumulátor 2–3 alkalommal fel lett töltve.

Hogyan őrizze meg az akkumulátor élettartamát.

- (1) Töltse fel az akkumulátort, mielőtt az teljesen lemerülne. Ha úgy érzi, hogy a szerszámgép ereje csökkenőben van, függessze fel a működtetőt és töltse fel az akkumulátort. Ha a működtetést ilyenkor tovább folytatja és lemeríti az akkumulátort, károsíthatja ezzel az akkumulátort és annak élettartamát csökkentheti.
- (2) Kerülje a töltést magas környezeti hőmérsékleten. Egy újratölthető akkumulátor használat közben felfellemelegszik. Ha egy ilyen felfellemegezett akkumulátort kívánna újratölteni közvetlenül használat után, annak belső vegyi anyaga megromolhat és ezzel rövidebbé válhat az élettartama. Hagyja lehűlni az akkumulátort és csak ezután töltse újra.

ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLAT

Művelet	Ábra	Oldal
Az akkumulátor kivétele és behelyezése	5	3
Töltés	6	4

Művelet	Ábra	Oldal
Akkumulátor hátralévő töltöttségének jelzője	23	7
USB eszköz töltése a hálózati aljzatról	24-a	7
USB eszköz és akkumulátor töltése a hálózati aljzatról	24-b	7
Hogyan kell feltölteni az USB eszközt	25	7
A tartozékok kiválasztása	—	372

ÖSSZESZERELÉSI FOLYAMATOK

FIGYELMEZTETÉS

Összeszerelési művelet megkezdése előtt húzza ki az akkumulátort.

1. Fogantyú felszerelése (hurokfogantyú típus)

(7. ábra)

Szerelje fel a fogantyút a főcsőre úgy, hogy az a markolat felőli oldal felé álljon.

Használat előtt állítsa be a fogantyút úgy, hogy az kézre álljon.

Győződjön meg róla, hogy biztonságosan rögzítette a fogantyút a 2 csavarral.

MEGJEGYZÉS

Szerelje fel a markolatot a fogantyú elhelyezkedése címkén látható nyílak közötti helyre.

2. A védőelem felszerelése

FIGYELMEZTETÉS

Nem megfelelő típusú vagy hibás védőelem felszerelése súlyos személyi sérülést okozhat.

FIGYELEM

A bővítelem késsel rendelkezik. Kezelése során elővigyázatosan járjon el.

Igazítsa a védőelemet a burkolat bilincséhez, majd a csavar és a burkolat bilincsének használatával rögzítse a nyélhez.

(8. ábra)

MEGJEGYZÉS

○ A bővítelem a vásárlás előtt felszerelésre került a védőelemre.

○ A burkolat bilincset gyárilag rögzíthették a fogaskerékhez.

3. A vállszijszj felszerelése

FIGYELMEZTETÉS

○ Mindenképpen rögzítse a vállszijszjat, hogy megfelelően tudja tartani a bozótágót.

○ Ha olyan érzése van, hogy a gép nem működik megfelelően, azonnal állítsa le a motort, távolítsa el a vállszijszj gyorskioldó bilincset és vegye le a gépet.

FIGYELEM

○ Ha a gyorskioldó szíj meghúzásakor nem támasztja alá a szerszámgépet, az leeshet, és sérülést vagy kárt okozhat. Egyik kezében tartsa a nyelet, míg a másik kezével húzza a szíjat.

○ A munkavégzés megkezdése előtt győződjön meg a gyorskioldó funkció megfelelő működéséről.

○ Rögzítés előtt ellenőrizze, hogy a szíj nem szakadt, rojtos vagy sérült-e.

○ Ellenőrizze, hogy a kampó és az akasztó nem deformálódott vagy sérült-e.

○ Rögzítés után nyomja le a főegységet, hogy meggyőződjön arról, hogy a kampó nem oldódik le könnyen, és nem lazul meg a vállpánt.

○ Ellenőrizze, hogy a gyorskioldó funkció megfelelően működik-e.

(1) A 9. ábrán látható módon vegye fel a vállszijszjat és akassza be a gépen található gyűrűbe. Állítsa be a vállszijszjat a megfelelő hosszra.

MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy az egység kiegyensúlyozásához át kell helyeznie az akasztót. Ehhez lazítsa meg a csavart, és helyezze át az akasztót. Áthelyezést követően mindenképpen húzza szorosra a csavart. (10. ábra)

(2) A gép vállszijszról történő eltávolításához az egyik kezével tartsa meg a nyelet, míg a másik kezével a 11. ábrán látható módon meghúzza a gyorskioldó szíjat.

(3) A gép szíjra történő felszereléséhez helyezze a bilincset a kampóra, majd helyezze a gyorskioldó bilincset a kampóra és a bilincs széles nyílásába. (12. ábrán) Húzza meg a vállszijszjat, így meggyőződhet róla, hogy az megfelelően csatlakoztatva van-e.

4. A vágási toldalék felszerelése

FIGYELMEZTETÉS

○ A használati útmutatóban foglaltak szerint szerelje fel megfelelően és biztonságosan a vágási toldalékot. Nem megfelelő vagy nem biztonságos rögzítése esetén ugyanis leválhat, ami súlyos vagy akár halálos sérülést is okozhat.

○ Mindig eredeti HiKOKI vágási toldalékokat és fém szerelvényeket használjon.

[A félautomata nejlonef felszerelése]

FIGYELMEZTETÉS

HiKOKI fejekhez kizárólag a gyártó által ajánlott rugalmas, nem fémből készült zsinórt használjon. Soha ne használjon vezetéket vagy drótkötelet. Előfordulhat ugyanis, hogy leválnak, ami veszélyt jelent a felhasználóra.

(1) Funkció

Automatikusan több nejlonef vágózsinórt adagol, amikor alacsony (legfeljebb 4000 min⁻¹) fordulatszámon megérinti.

Műszaki leírás

Kód sz.	A rögzítőcsavar típusa	Forgásirány	A rögzítőcsavar mérete
381230	Anyacsavar	Óramutató járásával ellentétes	M10 × P1.25-LH

Alkalmazható nejlonef zsinór

A szabványos tartozék nejlonef $\Phi 2,0$ mm (max. hosszúság 4 m) és $\Phi 2,7$ mm (max. hosszúság 2 m) közötti damilokkal használható.

FIGYELEM

○ A dobozt biztonságosan csatlakoztassa a borításhoz.

○ Ellenőrizze, hogy a borítás, a doboz és az egyéb alkatrészek nem törtek, vagy károsodottak-e.

○ Ellenőrizze doboz és a gomb kopottságát. Amikor már nem látható a kopási korlát jelölése a házon vagy a nyíl a gombon, illetve lyuk van a gomb alján, haladéktalanul cserélje ki a nejlonefjelet. (13. ábra)

○ A nejlonefjelet biztonságosan rögzíteni kell az egység fogaskerékhez.

○ Ha a nejlonefjelet nem veszi be megfelelően a nejlonefzsinórt, ellenőrizze a zsinórt és azt hogy az összes alkatrész megfelelően van-e felszerelve. Ha segítségre van szüksége, forduljon a HiKOKI hivatalos szervizközpontjához.

(2) Felszerelés (14. ábra)

A: Igazítsa a hatszögletű dugókulcsot a fogaskerékhez furatához és a vágótartó (A) hornyához, majd helyezze be a penge forgásának megakadályozásához.

B: Szerelje a nejlonefjelet a szerszámgép fogaskerékhez. A rögzítőanya balmenetes. Meglazításához forgassa óra járásával egyező, meghúzásához azzal ellentétes irányba.

Magyar

MEGJEGYZÉS

Mivel ehhez a művelethez nincs szükség a vágótartó sapkájára, tartsa meg a sapkát arra az esetre, ha fém pengét használna.

(3) Zsinór hosszának beállítása

Állítsa a fordulatszámot a lehető legalacsonyabbra, majd a talajon érintse meg a gombot. A damil minden érintésre mintegy 30 mm-rel kihúzódik. **(15. ábra)**

A damil akár kézzel is kihúzható, ehhez azonban teljesen le kell állítani a motort. **(16. ábra)**

Minden művelet előtt húzza ki a damilt a megfelelő, 110–140 mm-es hosszúságra.

[A vágópenge felszerelése]

(1) Felszerelés (17. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

- Vágópenge felszerelésekor győződjön meg arról, hogy nincsenek a pengén repedések és sérülések, illetve hogy a vágóélek a megfelelő irányba néznek.
- Távolítson el minden szennyeződést a penge felszereléséhez szükséges alkatrészekről (vágótartó (A) (B), anya burkolata, anya). Ennek elmulasztása az anyák meglazulását eredményezheti.
- Az anya meghúzása közben a vágótartó (A) kiálló része elmozdulhat a pengéhez képest. Használat előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően van felszerelve a penge.
- Forgassa kézzel a pengét, és közben bizonyosodjon meg arról, hogy nem himbálódik, és nem kelt szokatlan zajt. A himbálódzás rendellenes rezgést kelthet, illetve az anyák kilazulásához vezethet.

FIGYELEM

- Ha szerszámgépén van a vágópenge alatt védőburkolat, használat előtt győződjön meg arról, hogy nem látható kopás és repedés a penge rögzítésére szolgáló bilincseken. Amennyiben károsodást vagy kopást tapasztal, cserélje ki a bilincseket, amelyek kopó alkatrészek.
- A vágópenge kezelésekor mindenképp viseljen védőkesztyűt.

MEGJEGYZÉS

A vágótartó sapkájának felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a homori oldala nézzen felfelé.

- A: Igazítsa a hatszögletű dugókulcsot a fogaskerékház furatához és a vágótartó (A) hornyához, majd helyezze be a penge forgásának megakadályozásához. Felhívjuk figyelmét, hogy a vágóegység rögzítőcsavarja vagy anyacsavarja balmenetes (az óra járásával egyező irányba lazítható meg/ellenkező irányba húzható szorosra).
- B: A rögzítőcsavar vagy az anyacsavar meghúzásához használja a csillagkulcsot.

MŰKÖDTETÉS

FIGYELMEZTETÉS

- Kerülje a szerszámgép hosszú órákig tartó használatát; minden 30 perc munkavégzés után tartson legalább 5 perc szünetet.
A fáradtság okozza a legtöbb balesetet. Szánjon elegendő időt az elvégzendő munkára, hogy ne kelljen sietnie.
- A készüléket ne használja éjszaka, vagy rossz időjárási esetén, amikor rosszak a látási viszonyok.
- Ne használja a gépet esőben vagy közvetlenül eső után.
- A megcsúszás elkerülése érdekében viseljen megfelelő lábbelit, mert megcsúszáskor elveszítheti egyensúlyát és eleshet.
- A gépet ne használja meredek lejtőkön.
Nem túlságosan meredek lejtőn történő vágás esetén felfelé haladjon a lejtőn.

- Figyeljen oda, nehogy a vágási toldalékot túl közel vigye a lábához.
- Vágás közben ne emelje a vágási toldalékot a térde fölé.
- Ne használja a szerszámgépet olyan helyeken, ahol a vágási toldalék kőbe, fába vagy egyéb akadályokba ütközhet.
- Amíg a motor beállítása után a vágási toldalék forgása le nem áll, a toldalék sérülést okozhat. Miután kikapcsolta a szerszámgépet, lehelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a vágási toldalék forgómozgása leállt.
- Ne használja a gépet, ha 15 méteres körzetben belül más valaki is tartózkodik. Ha közösen dolgozik valakivel, tartson 15 méter távolságot tőle.

1. Helyezze be az akkumulátort.

2. Kapcsolja be a szerszámgépet. (18. ábra)

- Nyomja meg a fogantyún található bekapcsológombot; a szerszámgép bekapcsol, és a fogantyún található bekapcsolást jelző lámpa zölden világít.
- A bekapcsológomb ismételt megnyomását követően a szerszámgép kikapcsol, és kialszik a fogantyún található zöld lámpa.
- Amíg behúzza tartja a kart, a szerszámgép nem kapcsol BE a bekapcsológomb megnyomásakor.

[Automatikus kikapcsolás]

- Ha a szerszámgép be van kapcsolva, de 1 percig nem húzza meg a kart, a szerszámgép automatikusan kikapcsol. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg ismét a bekapcsológombot.

FIGYELMEZTETÉS

Soha ne hagyja ott sehol az eszközt bekapcsolva. Ez balesetet okozhat.

3. Módválasztó kapcsoló (18. ábra)

A szerszámgép három üzemmóddal rendelkezik: „Erő mód”, „Normál mód” és „Takarékos mód”.

A módválasztó kapcsoló minden megnyomásakor változik az üzemmód.

A beállított mód akkor is érvényben marad, ha kikapcsolja a gépet.

4. A kar működése és a fék (19. ábra)

A vágási toldalék forgómozgásának elindításához a szerszámgép bekapcsolt állapotában húzza meg a kart, miközben nyomva tartja a záró kart.

Amikor felengedi a kart, 1–3 másodperc elteltével működésbe lép a fék, és leállítja a vágási toldalék forgását.

A szerszám használata előtt győződjön meg róla, hogy a fék megfelelően működik.

5. Vágás

- A vágógép forgómozgásának elindításához markolja meg a fogantyút, nyomja be a záró kart, és húzza meg a kart. **(19. ábra)**
- A vágás végeztével engedje fel a kart, és állítsa le a motort.
- Olyan testhelyzetet vegyen fel, amely megkönnyíti a mozgást.

[A félautomata nejlonfej használatát]

- Ne a nyelet lengesse, hanem csípőjével mozgassa a nejlonfejet vízszintes ívből balról jobbra előrehaladás közben, fűnyíráshez pedig használja a nejlonfej jobb oldalát. **(20. ábra)**

[A penge használata]

- Jobbról balra haladva nyírja a fűvet, a penge bal oldalát használva a vágáshoz. **(21. ábra)**
- Amennyiben fűnyírás közben enyhén balra billenti a pengét, a fűnyesedék a bal oldalon halmozódik fel, így könnyű összegyűjteni.

FIGYELMEZTETÉS

- Pengelőkés következhet be, ha a pörgő penge hozzáér egy tömör tárgyhoz a kritikus részen. Ilyenkor veszélyes helyzet állhat elő: a teljes egységet és a kezelőt erőteljes lökés éri. Ezt a reakciót pengelőkésnek hívjuk. Ennek eredményeképp a kezelő elveszítheti uralmát az egység felett, ami súlyos vagy halálos kimenetelű balesethez vezethet. A pengelőkés gyakrabban előfordul olyan helyeken, ahol a vágandó anyag nehezen látható.
- Ha a vágási toldalék kőnek vagy más törmeléknek ütközik, állítsa le a motort, és győződjön meg a toldalék és a hozzá kapcsolódó alkatrészek épségéről.

MEGJEGYZÉS

A fordulatszám túlzott növelése fokozhatja a penge kopását, valamint a szerszámgép keltette rázkódást és zajt. Ráadásul gyorsabban lemeríti az akkumulátort.

6. A szerszám hordozása**FIGYELEM**

- Vegye ki a tartalék akkumulátort. (5. ábra)
- Mindkét kézzel fogja a szerszámot szállítás közben.
- Felszerelt penge esetén rögzítse a mellékelt pengevédőt.

Bekapcsolást jelző lámpa villogó állapot	Ok	Javító intézkedés
0,1 mp be/ 0,1 mp ki ■■■■■■■■■■ (gyors villogás)	A szerszámgép tartozékának terhelése meghaladta az előre beállított határértéket. A szerszámgép leállt. (A motor kikapcsol és a lámpa 10 másodpercig villog.) [Túlterhelés-védelem funkció]	Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort. Szüntesse meg a túlterhelés okát. A túlterhelés okának megszüntetését követően folytathatja a használatot.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS**FIGYELMEZTETÉS**

Minden ellenőrzési és karbantartási művelet előtt húzza ki az akkumulátort.

Biztonságos karbantartás

- Az ajánlott eljárásoknak megfelelően tartsa karban az egységet/szerszámgépet.
- Csak a gyártó által ajánlott, eredeti HIKOKI cserealkatrészeket használjon.

FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő karbantartás a szerszámgép súlyos károsodását idézheti elő, illetve súlyos személyi sérülést okozhat.

1. A vágási toldalék állapotának ellenőrzése

Ajánlatos rendszeresen ellenőriznie a vágási toldalék állapotát. A kopott vagy sérült vágási toldalék leeshet, vagy csökkentheti a motor hatékonyságát, amelynek következtében leégphet a motor.

A kopott vágási toldalékot cserélje ki újra.

FIGYELEM

A vágási toldalék kopott vagy sérült hegygel történő használata veszélyes. Ilyenkor cserélje ki egy újra.

2. A rögzítőcsavarok ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőcsavarokat, és győződjön meg róla, hogy megfelelően feszesek-e. Ha bármelyik csavar laza, azonnal húzza meg. Ennek elmulasztása komoly veszélyt jelenthet.

3. A motor karbantartása

A motor tekerce az egész szerszámgép „szíve”. Legyen óvatos, hogy a tekercs ne sérüljön meg és/vagy ne kerüljön rá víz vagy olaj.

4. A terminálok (szerszám és akkumulátor) ellenőrzése

Győződjön meg arról, hogy nincs felhalmozódva fémforgács és por az érintkezőkön. Alkalmanként ellenőrizze a működést megelőzően, közben és után.

FIGYELEM

Távolítson el minden fémforgács darabot vagy port, amely a csatlakozókon felgyülemlett. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.

5. A készülék külső tisztítása

Ha a szerszámgép szennyeződött, törölje le puha, száraz ronggyal vagy benedvesített, szappanos ronggyal. Ne használjon klóros oldószereket, benzint vagy festékkihígítót, mivel ezek szétmarhatják a műanyagot.

A MŰKÖDTETÉSRE VONATKOZÓ ÖVINTÉZKEDÉSEK

Ez a szerszám rendelkezik a főegységet vezérlő elektronikus alkatrészeket védő funkcióval. Amennyiben fűnyírás közben túlterheli a szerszámgépet, például lezár vagy növényzettel eltömődik a vágási toldalék, a funkció aktiválódik, és a motor leáll. Ilyen esetben villogni kezd a bekapcsológomb (lásd: **47, 22. ábra**).

Ellenőrizze a figyelmeztető jelzés állapotát, és orvosolja a helyzetet. (3. táblázat)

Az alábbi javító intézkedés elvégzése után folytathatja a használatot. Tegyen lépéseket a motorra gyakorolt terhelés csökkentése érdekében—például a vágási mélység csökkentésével. Mielőtt megtisztítaná a vágási toldalékot a rátapadt növényzettől, kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort a szerszámgép fő egységéből.

3. táblázat

Bekapcsolást jelző lámpa villogó állapot	Ok	Javító intézkedés
0,5 mp be/ 0,5 mp ki ■■■■■■■■■■ (lassú villogás)	A belső hőmérséklet meghaladta az előre beállított határértéket. A szerszámgép leállt. (A motor kikapcsol. A készülék egy perc elteltével automatikusan kikapcsol.) [Hőmérséklet-védelmi funkció]	Kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg az lehül. A készülék hőmérsékletének lecsökkenése után folytathatja a munkát.

6. Fogaskerékház (26. ábra)

50 órás működés után a fogaskerék tartó oldalán található olajszűrő eltávolításával ellenőrizze a fogaskerék tokjának vagy a kúpfogaskerék olajszintjét. Amennyiben nem látható kenőolaj a fogaskerekek oldalain lévő csavarfuratban, töltsse fel a fogaskerékházat 3/4 részig (külön beszerezhető) jó minőségű, lítium alapú univerzális kenőolajjal.

FIGYELEM

- Győződjön meg róla, hogy eltávolít minden koszt vagy egyéb szennyeződést mielőtt a dugaszt visszahelyezi eredeti helyzetébe.
- A váltó ellenőrzése vagy karbantartása előtt győződjön meg róla, hogy az lehűlt.

7. Félautomata nejlonefj

A nylonhuzal cseréje

- (1) Határozott mozdulattal nyomja be a rögzítőfüleket, és távolítsa el a házat. A ház eltávolítását követően vegye ki az orsót, majd távolítsa el a maradék zsinórt. (27. ábra)
- (2) Forgassa el a gombot a gombon lévő nyíl irányába, és igazítsa egyenes vonalba a damilvezetőt és az orsó hornyát. (28. ábra)
- (3) A damilvezetőtől indulva fűzze be a damilt az orsón lévő nyíl irányába, vezesse át az orsó hornyán, majd húzza ki az ellenkező oldalon lévő damilvezetőhöz. Igazítsa el a damilt úgy, hogy mindkét végén egyforma hosszúságú legyen. (29. ábra)
- (4) Forgassa el a gombot a gombon lévő nyíl irányába, és tekerje fel a damilt az orsóra.
- (5) A vágószinór legyen körülbelül 110–140 mm hosszú, és mindkét oldalon egyenlő hosszúságú. (30. ábra)
- (5) Helyezze a burkolatot a házra úgy, hogy a burkolat rögzítőfülei illeszkedjenek a ház rögzítőnyílásaiba. Ezután nyomja a helyére a burkolatot, hogy az kattanjon.

FIGYELEM

Győződjön meg arról, hogy a kampók 2 helyen biztonságosan rögzülnek a retesze. Ha szennyeződés vagy egyéb anyag eltömiti a retesz körüli területet, előfordulhat, hogy a retesz tudja biztonságosan rögzíteni a kampókat, ezért időnként távolítsa el a szennyeződéseket.

8. Penge (31. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

A penge kezelése és karbantartása során viseljen védőkesztyűt.

- Használjon éles pengét. A tompa penge nagyobb valószínűséggel szorul be és okoz hirtelen leállást. Cserélje ki a rögzítőanyát, ha sérült, és nehezen húzható szorossra.
- A penge cseréjekor HiKOKI által ajánlott, 25,4 mm-es (egy hüvelykes) rögzítőfurattal rendelkező pengét vásároljon.
- Egy 3 fogas vágókorong esetén mindkét oldal használható.
- Az adott munka típusának megfelelő pengét használjon.
- A pengék cseréhez használjon megfelelő szerszámokat.
- A tompa vágóéleket élezze meg vagy reszelje élesre az ábrán látható módon. A nem megfelelő élezés erős rezgést okozhat.
- Dobja ki a meggörbült, eldeformálódott, megrepedt, törött vagy bármely egyéb módon sérült pengéket.

MEGJEGYZÉS

A repedések elkerülése érdekében a penge élezésekor ügyeljen arra, hogy a fogazat alján ne torzuljon az iv eredeti formája.

9. Tárolás

A szerszámgépet és az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet alacsonyabb 40°C-nál, valamint tartsa távol gyermekektől.

MEGJEGYZÉS

Lítiumion akkumulátorok tárolása.

Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a lítiumion akkumulátor teljesen fel van töltve.

Ha hosszú időn át, (három, vagy több hónap) alacsony töltéssel tárolja az akkumulátorokat, akkor csökkenhet a teljesítményük, ezáltal jelentősen csökken a használati idejük, és alkalmatlanná válhatnak a töltés megtartására.

Az akkumulátor jelentősen lecsökkent használati ideje azonban visszaállítható, ha kettő-öt alkalommal feltölti, majd lemeríti az akkumulátort.

Ha az akkumulátor rendkívül hamar lemerül a folyamatos töltés és használat ellenére, akkor tekintse használhatatlannak, és vegyen újat.

FIGYELEM

A kéziszerszámok üzemeltetése és karbantartása során be kell tartani az adott országban érvényes biztonsági előírásokat és szabványokat.

Fontos megjegyzés a HiKOKI vezeték nélküli elektromos szerszámok akkumulátoraihoz

Minden esetben eredeti akkumulátort használjon. Ha nem általunk gyártott akkumulátort használ, vagy ha szétszereli és átalakítja az akkumulátort (mint pl. szétszerelés és cellák vagy más belső alkatrészek cseréje), nem garantálható a vezeték nélküli elektromos szerszámaink biztonsága és teljesítménye.

GARANCIA

A HiKOKI Power Tools szerszámokra a törvény által előírt országos előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk. A garancia nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használatból, továbbá a normál mértékűnek számító elhasználódásból, kopásból származó meghibásodásokra, károokra. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a – nem szétszerelt – szerszámot a kezelési útmutató végén található GARANCIA BIZONYLATTAL együtt a hivatalos HiKOKI szervizközpontba.

A környezeti zajra és vibrációra vonatkozó információk

A mért értékek az EN62841 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra és az ISO 4871 alapján kerülnek közzétételre.

Mért A-hangteljesítményszint:

(Nejlonfej) 92 dB (A)
(Penge) 91 dB (A)

Mért A-hangnyomásszint:

(Nejlonfej) 82 dB (A)
(Penge) 81 dB (A)

Bizonytalanság K: 3 dB (A).

Viseljen hallásvédő eszközt.

EN62841 szerint meghatározott rezgési összértékek
(háromtengelyű vektorösszeg)

Rezgés-kibocsátás érték **a_{h, w}** =

(Nejlonfej) 7,8 m/s²
(Penge) 4,5 m/s²

Bizonytalanság: K = 1,5 m/s²

A közölt rezgési összérték és a közölt zajkibocsátási érték mérése a szabványos vizsgálati eljárással megegyezően történt, és használható a szerszámok összehasonlítására. Ugyancsak használható a kibocsátás előzetes megbecslésére.

FIGYELMEZTETÉS

- Az elektromos kéziszerszám tényleges használat során tapasztalt rezgése és zajkibocsátása eltérhet a közölt értéktől a szerszám használati módjának függvényében, különös tekintettel a megmunkált munkadarab típusára; és
- Léptessen életbe a szerszámgép kezelőjét védő intézkedéseket a használat tényleges körülményei között becsült expozíció alapján (a használati ciklus minden elemét figyelembe véve, a bekapcsolt állapot mellett például azt az időt is, amikor a szerszám kikapcsolt állapotban van, vagy amikor üresjáratban működik).

MEGJEGYZÉS

A HiKOKI folyamatos kutatási és fejlesztési programja következtében az itt szereplő műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

HIBAELHÁRÍTÁS

Amennyiben a gép nem működik megfelelően, a lenti táblázat segítségével vizsgálja meg a gépet. Amennyiben ez nem oldja meg a problémát, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a HiKOKI Szervizközpontjához.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A szerszámgép nem működik.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor nincs rendesen behelyezve.	Húzza ki az akkumulátort, távolítsa el a hulladékot az akkumulátortartó rekeszből. Fűtiszító pálcika vagy hasonló anyag segítségével távolítsa el a szennyeződést vagy a vizet az akkumulátor csatlakozóiról. Helyezze be az akkumulátort szorosan, amíg a helyére nem kattann.
	Az akkumulátor túlmelegedett.	Fejezze be a szerszámgép használatát. Vegye ki az akkumulátort, és hagyja az akkumulátort egy árnyékos, jól szellőző helyen lehűlni.
	A készülék nincs bekapcsolva.	Nyomja meg a bekapcsológombot a házon. A szerszámgép rendelkezik egy automatikus kikapcsolás funkcióval, ami egy perc elteltével automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha a gépkezelő nem működteti a kart.
	A gépkezelő a zárókar megnyomása nélkül próbálta meghúzni a kart.	A szerszámgép nem engedélyezi a kar működtetését, ha a gépkezelő nem nyomja meg a zárókart a biztonsági zárómechanizmus kioldásához. Fogja meg a fogantyút és nyomja be a zárókart a kar meghúzása közben.
	Túl sok növény tapadt a védőelemre és a nejlonfej túlterhelte a motort.	Túlterhelés esetén előfordulhat, hogy a motor leáll a szerszámgép és az akkumulátor érdekében. Kapcsolja ki a készüléket, vegye ki az akkumulátort és szüntesse meg a túlterhelés okát. A szerszám a készülék bekapcsolását követően újra használható.
A szerszámgép elindul, aztán hamar leáll.	Az akkumulátor töltöttsége alacsony.	Töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor túlmelegedett.	Fejezze be a szerszámgép használatát. Vegye ki az akkumulátort, és hagyja az akkumulátort egy árnyékos, jól szellőző helyen lehűlni.
	A szerszámgép túlterhelt.	Csökkentse a vágási mélységet a terhelés csökkentéséhez.
A sebesség nem módosítható.	Az akkumulátor töltöttsége alacsony.	Töltse fel az akkumulátort.
Túlzott rezgés.	Nem rögzül megfelelően a vágási toldalék.	Szerelje fel újra a vágási toldalékot.
	Megrepedt, eltört vagy eldeformálódott a vágási toldalék.	Cserélje ki a vágási toldalékot.
	A fogantyú nem rögzül biztonságosan a fő csőhöz.	Rögzítse biztonságosan.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Túlzott rezgés.	A védőelem nem rögzül biztonságosan a fő csőhöz.	Rögzítse biztonságosan.
Nem vág hatékonyan a penge	Sérült a pengehegy	Cserélje ki a pengét.
Több mint három másodperc szükséges, hogy a fém működésbe lépjen, még a kar kioldása után is.	Probléma lehet a termékkel.	Vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a szerszámgépet vásárolta, vagy a legközelebbi HiKOKI hivatalos szervizközponttal.
A nejlonfej nem forog.	A nejlonfej rögzítőeleme nem rögzül megfelelően.	Csatlakoztassa újra a nejlonfej rögzítőelemét.
Nem forog a penge	Nincs megfelelően felszerelve a vágótartó	Szerelje fel újra a vágótartót.
	Eldeformálódott a penge	Cserélje ki a pengét.

SYMBOLY

VAROVÁNÍ

Následující text obsahuje symboly, které jsou použity na zařízení. Než začnete nářadí používat, ujistěte se, že rozumíte jejich významu.

	CG18DA(L): Akku křovinořez
	Aby se snížilo riziko zranění, uživatel si musí přečíst návod k obsluze.
	Jen pro státy EU Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použítá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.
	Před údržbou odpojte akumulátor
	Vždy noste ochranu očí.
	Používejte vždy chrániče uší.
	Nepoužívejte toto elektrické nářadí v dešti nebo vlhku a nenechávejte jej venku v dešti.
	Dávejte pozor na odmrštěné objekty
	Vzdálenost mezi strojem a okolostojícími osobami by měla být alespoň 15 m
	Noste ochranu hlavy
	Noste ochranu rukou
	Noste neklouzající obuv
	Dávejte pozor na přitlak nože
	Čtete, seznamte se a dodržujte všechna varování a pokyny v tomto manuálu i na přístroji.
	Zobrazuje maximální rychlost hřídele. Nepoužívejte sekací agregát, jehož otáčky jsou nižší než otáčky hřídele.
	Signalizace polohy rukojeti. Šipky zobrazující hranice pro polohování rukojeti.
	Stejnoseměrný proud
	Jmenovité napětí

	Počet otáček při běhu naprázdno
	ZAPNUTÍ
	VYPNUTÍ
	Ekologický režim
	Normální režim
	Vysoce výkonný režim
	Hlavní vypínač
	Přepínač režimu

Akumulátor

	Svíťí; Zbývá více než 75% kapacity akumulátoru.
	Svíťí; Zbývá 50%–75% kapacity akumulátoru.
	Svíťí; Zbývá 25%–50% kapacity akumulátoru.
	Svíťí; Zbývá méně než 25% kapacity akumulátoru.
	Bliká; Akumulátor je téměř vybitý. Dobijte akumulátor co nejdříve.
	Bliká; Příkon se přerušil z důvodu vysoké teploty. Vyměňte akumulátor z nářadí a nechte jej plně vychladnout.
	Bliká; Příkon se přerušil kvůli poruše nebo závadě. Potíž může tkvět v akumulátoru, proto se prosím obraťte na svého prodejce.

CO JE CO?

Názvy součástí v seznamu níže odpovídají **Obr. 1**.

- A: Páka: Spouštěč pro aktivaci jednotky.
 B: Zajišťovací páka: Páka, která předchází náhodnému spuštění spouště.
 C: Motor: Motor poháněný baterií.
 D: Ochranný kryt: Chrání obsluhu před odletujícími úlomky.
 E: Baterie (prodávána samostatně): Zdroj napájení pro pohon přístroje.
 F: Hlavní vypínač: Spínač pro zapnutí (ON) nebo vypnutí (OFF) napájení přístroje.
 G: Přepínač režimů: Spínač pro nastavení otáček motoru.
 H: Závěs: Používá se pro připevnění ramenního pásu k přístroji.
 I: Smyčková rukojeť
 J: Sekací nástavec (nůž)
 K: Ramenní pás: Popruh s uvolňovacím mechanismem.

L: Kombinovaný klíč
 M: Klíč na vnitřní šestihrany
 N: Sekací nástavec (nylonová hlava)
 O: Kryt nože
 P: Návod k obsluze

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zvláštní pozornost věnujte úsekům označeným slovy:

VAROVÁNÍ

Značí možnost vážného úrazu nebo ohrožení života v případě nedodržení pokynů.

UPOZORNĚNÍ

Naznačuje možnost úrazu nebo poškození zařízení v případě nedodržení pokynů.

POZNÁMKA

Užitečné informace zajišťující správnou funkci a použití.

OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna varování, pokyny, nákresy a specifikace dodané k tomuto nářadí.

Nedodržení kteréhokoli z následujících varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru anebo vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených varováních je myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (se šňůrou), tak i nářadí napájené z akumulátoru (bez šňůry).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte vaše pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.**
Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.**
V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zamezte přístup dětem a dalším osob.**
Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce.** Nikdy se nepokoušejte zástrčku jakkoli upravovat. S uzemněným elektrickým nářadím nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Zástrčky, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky a lednice.** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo uzemněno.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru.**

Voda, která vnikne do elektrického nářadí, zvýší nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Zacházejte správně s napájecí šňůrou.** Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za šňůru ani nevytrhávejte zástrčku ze zásuvky tahem za šňůru. Chraňte napájecí šňůru před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi.
Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Je-li elektrické nářadí používáno venku, použijte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.**
Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je použití elektrického nářadí na vlhkém místě nevyhnutelné, použijte napájení s ochranným zařízením na zbytkový proud.**
Použití zařízení na zbytkový proud snižuje riziko elektrického šoku.

3) Osobní bezpečnost

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustředte se a střídavě uvažujte.** Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky.** Vždy používejte ochranu očí.
Osobní ochranné prostředky, jako je respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, používané v příslušných podmínkách snižují možnost zranění.
- Zabraňte neúmyslnému spouštění.** Před připojením ke zdroji napájení anebo akumulátorovému zdroji či před zvedáním nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je spínač v poloze „vypnuto“.
Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapojování zástrčky se zapnutým spínačem může být příčinou úrazu.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněný k rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.
- Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete.** Vždy si udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- Oblékejte se vhodným způsobem.** Nenoste volné oděvy ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v dostačující vzdálenosti od pohybujících se částí.
Volné oděvy, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být vtaženy do pohybujících se částí.
- Pokud jsou k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby byla připojena a správně používána.**
Použitím zařízení ke sběru prachu lze omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- Nedovolte, aby díky častému používání nástroje Vaši činnost ovládla rutina, abyste neusnuli na vavřínech a nezačali ignorovat zásady bezpečnosti pro tento přístroj.**
Neopatrný postup může způsobit vážné zranění ve zlomku vteřiny.

- 4) Používání elektrického nářadí a péče o něj
- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte vždy správné elektrické nářadí, které je určeno pro prováděnou práci.**
Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
 - Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.**
Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
 - Před jakýmkoli seřizováním, před výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrických nástrojů vždy nejprve odpojte zástrčku ze zdroje napájení anebo vyjměte baterie, pokud jsou vyjímatelné.**
Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí neúmyslného spuštění elektrického nářadí.
 - Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.**
Elektrické nářadí je v rukou nevyškolených uživatelů nebezpečné.
 - Udržujte v pořádku elektrické nástroje a příslušenství. Kontrolujte správný vzájemný zákryt a připojení pohybujících se částí, soustřed'te se na praskliny, zlomené součásti a jakékoli další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nástroje. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu.**
Mnoho nehod vzniká v důsledku nedostatečně udržovaných elektrických nářadím.
 - Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.**
Správně udržované a naostřené řezací nástroje se s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
 - Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené části atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané pracovní podmínky a druh prováděné práce.**
Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.
 - Udržujte rukojeti a povrchy pro uchopení suché, čisté a bez oleje a vazelíny.**
Kluzké rukojeti a uchopovací povrchy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) Použití nářadí na baterie a péče o ně
- Dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.**
Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátorového zdroje, může v případě použití s jiným akumulátorovým zdrojem způsobit nebezpečí požáru.
 - Elektrické nářadí používejte výhradně se specifikovanými akumulátorovými zdroji.**
Použitím jakéhokoli jiného akumulátorového zdroje může vzniknout nebezpečí zranění a požáru.
 - Pokud akumulátorové zdroje nepoužíváte, udržujte je mimo ostatní kovové předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky či jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.**
Vzájemné zkratování pólů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

- Při nevhodném zacházení může z akumulátoru vytékat kapalina; zabráňte kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu místo opláchněte vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.**
Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- Nepoužívejte akumulátorový zdroj nebo nástroj, který je poškozen nebo upraven.**
Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- Nevystavujte akumulátorový zdroj ani nástroj ohni nebo nadměrné teplotě.**
Vystavení ohni nebo teplotě nad 130°C může způsobit výbuch.
- Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátorový zdroj ani nástroj mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.**
Nesprávný způsob nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

6) Servis

- Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly.**
Tímto způsobem bude zajištěna stejnároveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.
- Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.**
Servis akumulátorových zdrojů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

Nedovolte přístup dětem a nemohoucím osobám. Pokud nářadí nepoužíváte, měli byste je skladovat mimo dosah dětí a nemohoucích osob.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO AKKU KŘOVINOŘEZ

- Nepoužívejte stroj za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud existuje nebezpečí úderu bleskem.**
Tím se snižuje riziko zasažení bleskem.
- Důkladně prohlédněte oblast, kde se má stroj použít, zda se v ní nenachází divoká zvířata.**
Během provozu může dojít ke zranění volně žijících zvířat.
- Důkladně prohlédněte místo, kde se má stroj použít, a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.**
Strojem odmrštěné předměty mohou způsobit zranění.
- Před použitím stroje vždy vizuálně zkontrolujte, zda nejsou žací nůž nebo čepele a souprava žacího nože nebo čepele poškozené.**
Poškozené díly zvyšují nebezpečí zranění osob.
- Dodržujte pokyny pro výměnu příslušenství.**
Nesprávně utažené matice nebo šrouby zajišťující čepel mohou vést k poškození čepele nebo k jejímu odpojení.
- Jmenovité otáčky čepele se musí přinejmenším rovnat maximálním otáčkám vyznačeným na stroji.**
Čepel rotující rychleji, než je jejich jmenovitá rychlost otáčení, se mohou zlomit a jejich části mohou odletět.
- Používejte ochranu očí, sluchu, hlavy a rukou.**
Vhodné ochranné pomůcky sniží riziko zranění způsobeného odletujícími úlomky nebo náhodným dotykem s čepelí nebo strunou.
- Při práci s tímto strojem vždy používejte neklouzavou a ochrannou obuv. Nepracujte se strojem naboso nebo v otevřených sandálech.**

Tím se snižuje možnost poranění nohou při kontaktu s pohyblivými se noži nebo strunami.

- i) **Při provozu stroje vždy noste bezpečnostní obuv. Nepracujte se strojem naboso nebo v otevřených sandálech.**

Tím se snižuje možnost poranění nohou při kontaktu s pohyblivým se nožem, strunou nebo čepelí.

- j) **Při provozu stroje vždy noste dlouhé kalhoty.** Odhalená kůže při práci se strojem zvyšuje pravděpodobnost zranění odvrženými předměty.
- k) **Při práci se strojem zajistěte, aby byly okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti od stroje.** Odlétávající úlomky mohou způsobit vážné zranění.
- l) **Při obsluze stroje vždy používejte obě ruce.** Držení stroje oběma rukama zabrání ztrátě vlády nad strojem. (Obr. 2)

- m) **Stroj držte pouze za izolované úchopné plochy, protože řezací struna nebo čepel se mohou dostat do styku se skrytými vodiči.**

Kontakt řezací struny nebo čepelí s vodičem pod napětím může způsobit, že obnažené kovové části stroje se dostanou pod napětí též a může dojít k zasažení obsluhy elektrickým proudem.

- n) **Vždy dbejte na správnou oporu a stroj obsluhujte pouze ve stoje na zemi.**

Kluzké nebo nestabilní plochy mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo vlády nad strojem.

- o) **Nepracujte se strojem na příliš strmých svazích.** Tím se snižuje riziko ztráty kontroly nad strojem, uklouznutí a pádu, což může vést ke zranění osob.

- p) **Při práci na svazích se vždy ujistěte, že máte pevnou půdu pod nohama, pracujete vždy napříč svahem, nikdy ne nahoru nebo dolů, a při změně směru dbejte zvýšené opatrnosti.**

Tím se snižuje riziko ztráty kontroly nad strojem, uklouznutí a pádu, což může vést ke zranění osob.

- q) **Při práci se strojem udržujte všechny části těla mimo dosah nože, struny nebo čepelí. Před spuštěním stroje se ujistěte, že se nůž, struna či čepel ničeho nedotýká.**

Chvilka nepozornosti při obsluze stroje může vést ke zranění vás nebo jiných osob.

- r) **Nepoužívejte stroj ve výšce nad úrovní pasu.**

To pomáhá zabránit nechtěnému kontaktu s nožem nebo čepelí a umožňuje lepší ovládání stroje v neočekávaných situacích.

- s) **Při řezání křovin nebo stromků, které pruží, dbejte opatrnosti a počítejte se zpětným pohybem.**

Při uvolnění prutů dřevních vláken může napružená větev křoví nebo stromu udeřit obsluhu nebo vyrazit jí z ruky stroj, který pak není pod kontrolou.

- t) **Při řezání křoví a mladých stromků dbejte maximální opatrnosti.**

Tenký materiál se může zachytit v čepeli a může šlehnout obsluhu nebo ji vyvést z rovnováhy.

- u) **Udržujte stroj pod kontrolou a nedotýkejte se nožů, strun nebo čepelí a jiných nebezpečných pohyblivých částí, pokud jsou v pohybu.**

Tím se snižuje riziko poranění pohyblivými částmi.

- v) **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo údržbě stroje se ujistěte, že je vypínač vypnutý a akumulátor je vyjmutý.**

Neočekávané spuštění stroje při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při provádění údržby může způsobit vážné zranění.

- w) **Stroj přenášejte vypnutý a v dostatečné vzdálenosti od těla.**

Správnou manipulací se strojem snižíte pravděpodobnost náhodného kontaktu s pohyblivým se nožem, strunou nebo čepelí.

- x) **Při přepravě nebo skladování stroje vždy nasadíte na kovové čepelí kryt.**

Správnou manipulací se strojem snižíte pravděpodobnost náhodného kontaktu s čepelí.

- y) **Používejte pouze náhradní nože, struny, řezné hlavy a čepelí určené výrobcem.**

Nesprávné náhradní díly mohou zvýšit riziko poškození a zranění.

PŘÍČINY ZPĚTNÉHO RÁZU ČEPELE A SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ

Zpětný ráz čepelí je náhlý pohyb stroje do strany, dopředu nebo dozadu, ke kterému může dojít, když se čepel zasekne nebo zachytí o nějaký předmět, například stromek nebo pařez. Může být natolik prudký, že stroj a/nebo obsluhu vymstří jakýmkoli směrem a může dojít ke ztrátě kontroly nad strojem.

Zpětnému rázu čepelí a s ním souvisejícím rizikům se lze vyhnout přijetím vhodných opatření, jak je uvedeno níže.

- Udržujte pevný úchop stroje oběma rukama na stroji a nastavte paže tak, aby odolávaly síle zpětného rázu. Postavte se na levou stranu stroje.** Zpětný ráz čepelí může zvýšit riziko zranění v důsledku neočekávaného pohybu stroje. Síly zpětného rázu může obsluha zvládnout, pokud dodržela správná předběžná opatření.
- Když čepel uvisne nebo když dojde z jakéhokoli důvodu k přerušení řezání, vypněte stroj a přidrže ho bez pohybu v materiálu, dokud se čepel zcela neuvede do klidu. Pokud je čepel uvislá, nikdy se nepokoušejte stroj odpojit od materiálu nebo táhnout stroj dozadu, když je čepel v pohybu, jinak může dojít k zpětnému rázu čepelí.** Zjistěte příčinu uvisnutí čepelí a proveďte nápravné opatření k odstranění příčiny.
- Nepoužívejte otupené nebo poškozené čepelí.** Tupé nebo poškozené čepelí zvyšují riziko zaseknutí nebo zachycení o předmět, což vede ke zpětnému rázu čepelí.
- Vždy si udržujte dobrý výhled na řezaný materiál.** Zpětný ráz čepelí je pravděpodobnější při sekání v prostorech, kde je na řezaný materiál obtížné vidět.
- Pokud se k vám při práci se strojem přiblíží jiná osoba, vypněte stroj.** Jinak v případě zpětného rázu čepelí hrozí zvýšené riziko zasažení dalších osob pohyblivými se čepelí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

**DŮLEŽITÉ
PŘED POUŽITÍM DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE
PONECHTE K DALŠÍMU NAHLÉDNUTÍ**

Pokyny pro bezpečný provoz

● Poučení

- Pečlivě si přečtete pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním stroje.
- Nedovolte nikdy, aby sekačkou používaly děti anebo osoby neobeznámené s těmito instrukcemi. V každém státě je třeba respektovat zákony, které určují minimální věk pro uživatele.
- Pamatujte si, že jako obsluha nesete plnou odpovědnost vůči jiným osobám, které se zdržují v blízkém okolí pracovního prostoru, a za škody způsobené na předmětech ve vlastnictví jiných osob.

● Příprava

- Před použitím zkontrolujte přívodní a prodlužovací kabel, zda nejsou známky poškození nebo stárnutí. Jestliže je kabel během používání poškozen, odpojte jej okamžitě ze zásuvky.
NEDOTÝKEJTE SE KABELU, DOKUD JEJ NEODPOJÍTE OD ZDROJE NAPÁJENÍ.

Nástroj nepoužívejte, pokud je kabel poškozen nebo opotřeben.

2. Před použitím vždy pohledem zkontrolujte, zda na stroji nejsou poškozené či špatně nasazené kryty nebo zda některý kryt nechýbí.
3. Nikdy nepoužívejte stroj za přítomnosti osob, především dětí nebo zvířat, v blízkosti seřezávače.
4. Nikdy nenahrazujte strunovou (nylonovou) hlavu kovovými žacími prvky.

● Provoz

1. Po celou dobu práce se strojem noste ochranné brýle, pevné boty a dlouhé kalhoty.
2. Nepoužívejte stroj za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud existuje nebezpečí úderu bleskem.
3. Stroj používejte pouze za denního světla nebo za velmi dobrého umělého osvětlení.
4. Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými kryty či štíty nebo bez krytů či štítů na svém místě.
5. Zapněte motor pouze tehdy, jsou-li ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od řezného zařízení.
6. Vždy vypněte stroj a vypojte jej ze sítě (t.j. vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte zařízení)
 - kdykoliv uživatel ponechá přístroj bez dozoru;
 - před čištěním uvíznutého materiálu;
 - před kontrolou, čištěním anebo jakoukoliv prací na stroji;
 - po každém nárazu do cizího předmětu za účelem kontroly na případné poškození stroje;
 - pokud stroj začne abnormálně vibrovat, za účelem provedení jeho okamžité kontroly.
7. Zabraňte, aby nedošlo k úrazu udržováním rukou a nohou v bezpečné vzdálenosti od řezného zařízení.
8. Pokaždé se ujistěte, že nejsou nasávací otvory ucpaný zbytky.
9. Nikdy zařízení/stroj žádným způsobem neupravujte. Zařízení/stroj používejte výhradně k účelu, k němuž je určeno.
10. Pokud nářadí narazí na tvrdý předmět nebo vykazuje nadměrné vibrace, pečlivě jej zkontrolujte, zda není poškozené, prasklé nebo zdeformované. Použití poškozeného, prasklého nebo zdeformovaného nářadí může vést ke zranění.
11. Přídavný kryt je vybaven nožem. Nikdy nedávejte ruce do blízkosti nože.
12. Nenoste více pásových ani ramenních závěsů současně.

Při nošení ramenního pásu dbejte na to, aby ostatní přídavná zařízení nezakrývala rychloupínací sponu ramenního pásu.

13. Při dlouhodobějším používání mějte pravidelné přestávky, abyste se vyhnuli možnému syndromu běhání prstů způsobenému vibracemi.

● Údržba, přeprava a skladování

1. Vypněte stroj a vypojte jej ze sítě (t.j. vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte zařízení) před prováděním údržby nebo čistících prací.
2. Používejte pouze výrobem doporučené náhradní díly a příslušenství.
3. Pravidelně kontrolujte stroj a provádějte údržbu. Stroj nechte opravit pouze oprávněným opravářem.
4. Pokud stroj nepoužíváte, skladujte jej mimo dosah dětí.
5. Zařízení udržujte vždy čisté a ukládejte je na suchém místě.
6. Při přepravě vozidlem nebo při uskladnění nasaďte na čepel kryt.
7. Když se řezné hrany otupí, nabruste je nebo je naostřete pilníkem, jak je znázorněno na obrázku, případně se obraťte na servisní středisko oprávněné společností HIKOKI. Nesprávné naostření může způsobit nadměrné chvění nástroje.

● VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO RÁZU (Obr. 3)

Pokud jsou používány kovové řezné nástavce, např. nože, může při zachycení se přední nebo pravé části točícího se nástavce o překážky, jako jsou stromy nebo jiné tvrdé povrchy, dojít k reakci zpětného odhození směrem k pravé straně obsluhy.

Ke zpětnému rázu může dojít, pokud řezný nástavec narazí na kořeny stromů nebo na kameny skryté pod plevelem. Před zahájením práce se vždy ujistěte, že se pod plevelem nevyskytují žádné překážky.

Aby bylo minimalizováno nebezpečí při výskytu zpětného rázu, mějte vždy používané zařízení umístěné na pravé straně těla. Při práci, kdy obsluha stojí ve správné poloze, bude při otáčení se řezného nástavce minimalizováno nebezpečí přímého kontaktu nástroje s tělem operátora.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO AKKU KŘOVINOŘEZ

VAROVÁNÍ

1. Při práci s nástrojem nespěchejte. Řádně se oblékněte pro udržení tepla.
2. Abyste předešli nehodám, naplánujte si práci dopředu.
3. Nepracujte s nástrojem v noci nebo za špatných viditelných podmínek. Taktéž přístroj nepoužívejte za deště nebo těsně po dešti. Práce na kluzkém povrchu může vést při ztrátě rovnováhy k nehodě.
4. Před započetím práce zkontrolujte sekací nástavec. Nepoužívejte nářadí, pokud je sekací nástavec prasklý, odřený nebo ohnutý. Ujistěte se, že je sekací nástavec správně upevněn. Sekací nástavec, který se během provozu roztrhne nebo se uvolní, může způsobit nehodu.
5. Před zahájením práce se ujistěte, že je připevněn kryt. Provoz bez této součásti může vést k úrazu.
6. Před započetím práce nezapomeňte připevnit rukojeť. Před zahájením práce se ujistěte, že není uvolněná, ale řádně připevněná. Při práci držte rukojeť pevně a neotáčejte přístrojem okolo, ale používejte správnou polohu a udržujte rovnováhu. Ztráta rovnováhy při práci může vést k úrazu.
7. Při spouštění motoru buďte opatrní. Nářadí pokládejte na rovnou plochu. Nepoužívejte nářadí ve vzdálenosti do 15 m od lidí nebo zvířat. Ujistěte se, že sekací nástavec není v kontaktu se zemí nebo stromy a rostlinami. Nedbalý start může vést ke zranění.
8. Nezažijte zajišťovací páku. Náhodné zatažení zpět může vést k neočekávanému úrazu.
9. Před opuštěním nástroje stiskněte vypínač pro vypnutí nástroje.
10. V blízkosti elektrických kabelů, plynových vedení a podobných zařízení dbejte opatrnosti při užívání stroje.
11. Před zahájením práce prohlédněte terén a odstraňte prázdné plechovky, dráty, kameny a jiné překážky. Nepracujte v blízkosti kořenů stromů a kamenů. Při práci na takovýchto místech může dojít k poškození sekacího nástavce nebo ke zranění.
12. Během provozu se nikdy nedotýkejte sekacího nástavce. Rovněž zajištěte, aby nedošlo k jeho kontaktu s vlasy, oděvem apod.
13. V následujících situacích vypněte motor a zkontrolujte, zda se sekací nástavec přestal otáčet. Přesun do jiné pracovní oblasti. Odstranění drti nebo trávy zachycené v nářadí. Pro odstranění překážek z pracovního prostoru nebo drti, trávy a kousků vznikajících sekáním. Pro odložení nářadí.

Tyto činnosti by mohly v případě stále se otáčejícího sekacího nástavce vést k neočekávaným nehodám.

14. Nepoužívejte nástroj ve vzdálenosti do 15 m od přítomné osoby. Pracujete-li s někým jiným, udržujte bezpečnou vzdálenost více než 15 m. Letící třísky mohou způsobit nečekané úrazy. Při práci na nestabilním povrchu jako jsou svahy se ujistěte, že váš spolupracovník není vystaven nebezpečí. Používejte hvízdání nebo jiný prostředek pro upozornění spolupracovníka.
15. Když se tráva a další předměty zamotají do sekacího nástavce, vypněte motor a před demontáží se ujistěte, že se sekací nástavec zastavil. Odstraňování předmětů ze sekacího nástavce v okamžiku, když se ještě otáčí, může vést ke zranění. Pokračování v provozu, když došlo k uvíznutí cizího předmětu v sekacím nástavci, může vést ke zranění.
16. Pokud nástroj pracuje špatně a vydává zvláštní zvuky nebo vibrace, vypněte okamžitě motor a požádejte prodejce o kontrolu a opravu stroje. Pokračování v provozu při těchto podmínkách může vést ke zranění nebo k poškození nástroje.
17. Pokud upustíte nebo narazíte s nástrojem, důkladně zkontrolujte, zda nedošlo k poškození, prasknutí nebo k deformaci stroje. Používání poškozeného, prasklého nebo deformovaného nástroje, může způsobit zranění.
18. Přístroj při přepravě zajistěte tak, aby pevně ležel. Nedbalost těchto varování může způsobit úraz.
19. Při přepravě nebo přemisťování nářadí držte hlavní trubku oběma rukama a během přenášení udržujte sekací nástavec od těla.
20. Umístěte kryt sekacího nástavce do přiložené brašny na nářadí, aby jej bylo v případě potřeby možné ihned použít, a vždy jej mějte poblíž nářadí.
21. Při přepravě nebo skladování nářadí vyjměte akumulátor a sejměte nůž nebo jej zakryjte krytem nože.
22. Pokud nepracujete, sejměte z nářadí ramenní pás.
23. Ujistěte se, že akumulátor je pevně nainstalován. Pokud je povolen, mohl by vypadnout a způsobit nehodu.
24. Výrobek nepoužívejte, pokud jsou svorky nářadí nebo akumulátoru (upevnění akumulátoru) jakkoli zkřiveny. Osazením akumulátoru by mohlo dojít ke zkratu a v jeho důsledku ke vznícení nebo k tvorbě kouře.
25. Dbejte na to, aby se na svorkách nářadí (upevnění akumulátoru) nevyskytovaly kovové částičky a prach.
 - Před použitím si ověřte, že se v prostoru svorek nenahromadily kovové částičky a prach.
 - Při používání se snažte zabránit tomu, aby kovové částičky nebo prach z nářadí pronikly na akumulátor.
 - Při pozastavení provozu nebo po použití nenechávejte nářadí v místech, kde by mohlo být vystaveno ze vzduchu se snázejícím kovovým částicám nebo prachu. V opačném případě by mohlo dojít ke zkratu a v jeho důsledku ke vznícení nebo k tvorbě kouře.
26. Nástroj a akumulátor vždy používejte při teplotách mezi -5°C a 40°C.
27. Chrňte panel vypínače před silnými údery. Mohlo by dojít k poruše.

UPOZORNĚNÍ

1. Sekací nástavec používejte výhradně pro sekání trávy. Neppracujte s nářadím v kalužích vody a dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu zeminy a sekacího nástavce.
2. Nástroj obsahuje jemné části a neměl by být vystaven upuštění, silným dopadům nebo vodě. Nástroj může být poškozen nebo může špatně fungovat.
3. Při ukládání nářadí po použití nebo pro transport sejměte sekací nástavec.

4. Nevystavujte nástroj insekticidům nebo jiným chemikáliím. Chemikálie mohou způsobit rozpraskání a jiná poškození.
5. Pokud se stanou výstražné štítky špatně rozeznatelnými nebo nečitelnými a pokud se začnou odlupovat, nahraďte je novými. Požádejte prodejce o poskytnutí výstražných štítků.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE AKUMULÁTORU A NABÍJEČKY (prodává se samostatně)

1. Akumulátor vždy nabíjejte v rozmezí teplot 0°C–40°C. Za teplot nižších než 0°C dojde k přebíjení akumulátoru, což je nebezpečný stav. Za teplot překračujících 40°C akumulátor nelze nabíjet. Nejvhodnějšími teplotami k nabíjení je rozmezí 20°C–25°C.
2. Nedovolte, aby se do otvoru pro připojení akumulátoru dostaly cizí předměty nebo materiál.
3. Nikdy nerozebírejte dobíjecí akumulátor a nabíječku.
4. Nikdy nezkratujte dobíjecí akumulátor. Zkrat akumulátoru způsobí prudký nárůst elektrického proudu a přehřátí. To vede ke spálení nebo poškození akumulátoru.
5. Nevhazujte akumulátor do ohně. Akumulátor může v takovém případě explodovat.
6. Jakkmile akumulátor dosáhne konce životnosti a není možné jej již více používat, odevzdejte jej do prodejny, ve které jste jej zakoupili. Nevyhazujte vybité akumulátory.
7. Do větracích otvorů v nabíječce nevkládějte žádné předměty. Pokud do větracích otvorů nabíječky vložíte kovové nebo hořlavé předměty, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky.

UPOZORNĚNÍ K PRO LITHIUM- IONTOVÉ AKUMULÁTORY

Z důvodu prodloužení životnosti je lithium-iontový akumulátor vybaven ochrannou funkcí zastavení výkonu. V případech 1 až 3 popsanych níže se může motor během používání tohoto výrobku zastavit, přestože držíte spínač. Nejedná se o závadu, ale o výsledek ochranné funkce.

1. Jakkmile dojde k vybití zbývajcí kapacity akumulátoru, motor se zastaví. V takovém případě akumulátor okamžitě dobijte.
2. Pokud je nářadí přetíženo, motor se může zastavit. V takovém případě uvolněte spínač nářadí a odstraňte příčinu přetížení. Potom můžete nářadí znovu používat.
3. Je-li akumulátor přehřátý a přetížený, může se pohon akumulátoru zastavit. V takovém případě přestaňte akumulátor používat a nechte jej vychladnout. Potom můžete nářadí znovu používat.

Dále prosím dbejte následujících varování a upozornění.

VAROVÁNÍ

Abyste předešli případnému úniku kapaliny z akumulátoru, vzniku tepla, emisím kouře, výbuchu a vznícení, dbejte následujících pokynů.

1. Ujistěte se, že se na akumulátoru neusazují piliny a prach.
- Během práce kontrolujte, že na akumulátor nepadají piliny a prach.
- Ujistěte se, že se piliny a prach padající během práce na elektrické nářadí neusazují na akumulátoru.

Čeština

- Akumulátor, který nepoužíváte, neskladujte na místě vystaveném pilinám a prachu.
- Před uskladněním akumulátoru odstraňte veškeré piliny a prach, který na něm může být usazený, a neskladujte ho společně s kovovými předměty (šroubky, hřebíky atd.).
- 2. Nepropichujte akumulátor ostrým předmětem, například hřebíkem, nebouchajte do něj klavírem, nestoupejte na něj, neházejte jím ani jej nevystavujte silným otřesům.
- 3. Nepoužívejte viditelně poškozený či deformovaný akumulátor.
- 4. Nepoužívejte akumulátor k jinému než určenému účelu.
- 5. Pokud se nabíjení akumulátoru nedokončí, i když uvedená doba nabíjení uplynula, ihned zastavte další nabíjení.
- 6. Nevystavujte akumulátor působení vysokých teplot nebo vysokého tlaku, neumísťujte jej např. do mikrovlnné trouby, sušičky nebo vysokotlakého zásobníku.
- 7. V případě zjištění úniku nebo zápachu okamžitě zajistěte bezpečnou vzdálenost od ohně.
- 8. Nepoužívejte na místech se silnou statickou elektřinou.
- 9. V případě úniku kapaliny, zápachu, vznikajícího tepla, ztráty barvy, deformace nebo v případě jakékoli abnormality během používání, nabíjení nebo skladování okamžitě vyjměte akumulátor z přístroje či nabíječky a přestaňte jej používat.
- 10. Akumulátor nepotápějte ani nenechte vniknout dovnitř žádné tekutiny. Vniknutí vodivých kapalin, jako je voda, může způsobit poškození s následkem požáru nebo výbuchu. Akumulátor skladujte na chladném, suchém místě, stranou od vznětlivých a hořlavých předmětů. Je nutné se vyvarovat prostředí s žíravým plynem.
- 11. Nevystavujte panel zobrazení silným otřesům, ani jej nerozbíjte. Mohlo by dojít k poruše.

UPOZORNĚNÍ

- 1. Pokud se kapalina unikající z akumulátoru dostane do očí, netřete si je, dobře je vymyjte čistou vodou, například vodou z vodovodu, a ihned vyhledejte lékaře. Bez lékařského ošetření může kapalina způsobit problémy se zrakem.
- 2. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou či oděvem, ihned zasažená místa omyjte čistou vodou, například vodou z vodovodu. Kapalina může způsobit podráždění kůže.
- 3. Zjistěte-li při prvním použití, že na akumulátoru je rez, vzniká zápach, přehřátí, ztráta barvy, vidíte deformaci anebo jinou abnormalitu, nepoužívejte jej a vraťte jej dodavateli či prodejci.

VAROVÁNÍ

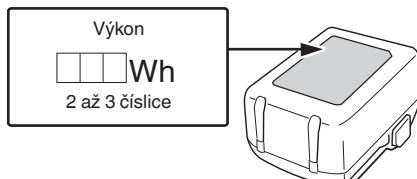
Pokud se do koncovky akumulátoru Li-ion dostane elektrický vodivý cizí předmět, může to způsobit zkrat a následně nebezpečí požáru. Při skladování akumulátoru dbejte následujících pokynů.

- Neumísťujte do skladovacího kufříku elektricky vodivé odřezky, hřebíky, ocelové dráty, měděné dráty ani žádné jiné dráty.
- Akumulátor k uskladnění buď nainstalujte do elektrického nástroje nebo ho opatrně zatlačte do krytu akumulátoru tak, aby byly zakryty větrací otvory z důvodu zamezení zkratům (Viz. Obr. 4).

VAROVÁNÍ

Uvědomte přepravní společnost, že balení obsahuje lithium-iontovou baterii, informujte společnost o jejím výkonu a postupujte podle instrukcí přepravní společnosti při domlouvání přepravy.

- Lithium-iontové baterie, jejichž výkon přesahuje 100 Wh, jsou považovány z hlediska přepravní klasifikace za nebezpečné zboží a budou vyžadovat zvláštní aplikační postupy.
- Pro přepravu do zahraničí musíte postupovat v souladu s mezinárodním právem, předpisy a nařízeními cílové země.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ USB (UC18YSL3)

Pokud se objeví nečekaný problém, může dojít k poškození či ztrátě dat na zařízení USB, které je připojené k tomuto produktu. Před použitím zařízení USB s tímto produktem si vždy zazálohujte všechna data, která se na zařízení nacházejí.

Berte prosím na vědomí, že naše společnost nenese žádnou odpovědnost za data uložená na zařízení USB, když dojde k jejich poškození nebo ztrátě, ani za jakoukoli škodu, ke které může dojít na připojeném zařízení.

VAROVÁNÍ

- Před použitím zkontrolujte propojovací USB kabel, zda není poškozený či nemá jinou závadu. Použití poškozeného či vadného USB kabelu může vést ke vzniku kouře nebo vznícení.
- Když výrobek nepoužíváte, zakryjte USB vstup gumovým krytem. Usazený prach atd. na USB vstupu může způsobit vznik kouře nebo vznícení.

POZNÁMKA

- USB nabíjení se může čas od času pozastavit.
- V době, kdy se USB zařízení nenabíjí, vytáhněte USB zařízení z nabíječky. Pokud tak neučiníte, může dojít nejen ke zkrácení životnosti baterie USB zařízení, ale rovněž i k nečekaným nehodám.
- V závislosti na jejich typu nemusí být možné nabíjet některá USB zařízení.

NÁZVY SOUČÁSTÍ

Čísla v seznamu níže odpovídají Obr. 2–Obr. 31.

1	Akumulátor
2	Aretace
3	Kryt na baterie
4	Koncovky
5	Větrací otvory
6	Stisknout

TÝKAJÍCÍ SE PŘEPRAVY LITHIUM- IONTOVÝCH BATERIÍ

Při přepravě lithium-iontové baterie se řiďte následujícími opatřeními.

7	Zatáhnout
8	Zasunout
9	Kontrolka nabíjení
10	Hlavní roura
11	Strana držadla
12	Smyčková rukojeť
13	Matice M6
14	Šrouby M6 x 43
15	Upevnění rukojeti (typ se smyčkovou rukojetí)
16	Štítek k umístění rukojeti
17	Imbusové šrouby M6 x 25 s kulatou hlavou
18	Kryt úchyty
19	Ochranný kryt
20	Skříň převodovky
21	Řezný nástroj
22	Ramenní pás
23	Rychloupínací pás
24	Závěs
25	Konzola
26	Hák
27	Rychloupínací konzola
28	Šroub (pro závěs)
29	Tlačítko
30	Značka meze opotřebení (2 značky)
31	Držák řezače (A)
32	Nástavec o průměru 25 mm
33	Imbusový klíč
34	Upevňovač skříně motoru se závitem
35	Směr utahování hlavy nylonové struny (otáčení vlevo)
36	Nylonová struna
37	Poklepat
38	Vysune se po částech 30 mm
39	Uvolnění klepnutím
40	Vhodná délka 110–140 mm
41	Nůž
42	Kryt nože
43	Držák řezače (B)
44	Kryt držáku řezače
45	Matice

46	Hlavní vypínač
47	Kontrolka napájení
48	Přepínač režimů
49	Kontrolka režimu
50	Zajišťovací páka
51	Rukojeť
52	Páka
53	Spínač indikátoru stavu baterie
54	Kontrolka stavu nabití baterie
55	Panel zobrazení
56	Mazivo
57	Otvor pro šroub po straně
58	Nylonová hlava
59	Kryt
60	Skříň
61	Západka
62	Vodítko nylonové struny
63	Drážka cívky
64	Značka šipky na tlačítku
65	Cívka
66	Značka šipky na cívce
67	Zajišťovací otvor

SPECIFIKACE

1. Elektrické nářadí

Model		CG18DA(L)
Napětí		18 V
Druh tyče		Rovný typ
Průměr nylonové struny		2,0 mm
Průměr sekané plochy	Nylonová hlava	310 mm
	Nůž	230 mm
Směr otáčení		Proti směru hodinových ručiček při pohledu shora
Rychlost bez zatížení	Výkonný	5600 min ⁻¹
	Normální režim	4900 min ⁻¹
	Ekologický	4300 min ⁻¹

Čeština

Model		CG18DA(L)
Doba provozu bez zatížení*1 (BSL1850MA) (nožová / nylonová hlava)	Výkonný	32 min / 29 min
	Normální režim	40 min / 34 min
	Ekologický	49 min / 45 min
Akumulátor dostupný pro toto nářadí*2		Vícevoltový akumulátor, série BSL18
Hmotnost*3		4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)

*1 Pokud je dodaná dobíjecí baterie plně nabitá. Vzhledem k tomu, že okolní teplota, vlastnosti dobíjecích baterií atd. se mohou značně měnit, výše uvedené údaje by měly být používány pouze jako hrubé vodítko. Podmínky: Při používání nože je přepínač režimů nastaven na výsoce výkonný, normální či ekologický režim. (Páka celou dobu v poloze ZAPNUTO.)

*2 Adaptér stř./stejnos. proudu (ET36A) nelze použít.

*3 Hmotnosť: včetně baterie, sekacieho nástavce, ochranného krytu a ramenného pásu. Podľa metódy EPTA 01/2014

POZNÁMKA

Vlivem stále pokračujícího výzkumného a vývojového programu společnosti HiKOKI mohou zde uvedené parametry podléhat změnám bez předchozího upozornění.

2. Akumulátor (prodává se samostatně)

Model	Napětí	Kapacita akumulátoru
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Obsah balení přístroje (1 přístroj) navíc obsahuje příslušenství uvedené na straně 371.

Standardní příslušenství podléhá změnám bez předchozího upozornění.

POUŽITÍ

- ☐ Zarovnávání, zkracování a sečení trávy.

NABÍJENÍ

Před použitím elektrického nářadí nabijte akumulátor dle níže uvedených pokynů.

<UC18YSL3 (prodává se samostatně)>

1. Zapojte síťový kabel nabíječky do elektrické zásuvky.

Po připojení zástrčky nabíječky do zásuvky se červeně rozblíká kontrolka nabíjení. (viz **Tabulka 1**)

- 2. Vložte akumulátor do nabíječky.**

Akumulátor vložte pevně do nabíječky tak, jak je ukázáno na **Obr. 6** (na straně 4).

- ### 3. Nabíjení

Po vložení akumulátoru do nabíječky se spustí nabíjení a kontrolka nabíjení bude blikat modře.

Když je baterie zcela nabitá, kontrolka nabíjení se rozsvítí zeleně. (viz **Tabulka 1**)

- (1) Signalizace kontrolky nabíjení
Kontrolka nabíjení signalizuje stav nabíječky nebo nabíjecí baterie tak, jak je uvedeno v **Tabulce 1**.

Tabulka 1: Signalizace kontrolky nabíjení

ZAP/VYP v 0,5 s intervalech (ČERVENĚ) 	Před nabíjením *1
Rozsvítí se po dobu 0,5 s v intervalech 1 s. (MODŘE) 	Nabít na méně než 50%
Rozsvítí se po dobu 1 s v intervalech 0,5 s. (MODŘE) 	Nabít na méně než 80%
Svítl nepřetržitě (MODŘE) 	Nabít na více než 80%
Svítl nepřetržitě (Nepřetržitý zvuk bzučáku: asi 6 s) (ZELENĚ) 	Nabíjení dokončeno
ZAP/VYP v 0,3 s intervalech (ČERVENĚ) 	Pohotovostní režim při přehřátí *2
ZAP/VYP v 0,1 s intervalech (Přerušovaný zvuk bzučáku: asi 2 s) (FIALOVĚ) 	Nelze nabíjet *3

POZNÁMKA

- *1 Pokud červená kontrolka bliká nadále i po připojení nabíječky, zkontrolujte, zda je akumulátor zcela zasunutý.
- *2 Akumulátor je přehřátý. Nelze nabíjet.
Přestože se nabíjení zahájí ihned po vychladnutí akumulátoru i v případě, že necháte akumulátor uvnitř, nejlepší postup je akumulátor před nabíjením vyjmout a nechat ho vychladnout na stinném, dobře větraném místě.
- *3 Závada na akumulátoru nebo nabíječe
 - Zcela zasuňte akumulátor.
 - Zkontrolujte, zda na upevnění nebo na svorkách akumulátoru neulpěly cizí předměty. Pokud důvodem nejsou žádné cizí předměty, pravděpodobně se jedná o poruchu akumulátoru nebo nabíječky. Obrátte se na autorizované servisní středisko.
- Pokud budete bez přestávky používat nabíječku akumulátoru, nabíječka se zahřeje, čímž může dojít k poruše. Po dokončení nabíjení vyčkejte 5 minut, než budete opět nabíjet.

- (2) Informace o teplotách a době nabíjení akumulátoru. (viz **Tabulka 2**)

Tabulka 2

Model	UC18YSL3
Typ baterie	Li-ion
Nabíjecí napětí	14,4–18 V
Rozmezí teplot pro nabíjení	0°C–50°C

Doba nabíjení pro kapacitu akumulátoru přibližná (při 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
Doba nabíjení pro vícevoltový akumulátor, přibližně (při 20°C)	1,5 Ah (x2 jednotka)	20 min
	2,5 Ah (x2 jednotka)	32 min
	4,0 Ah (x2 jednotka)	52 min
Počet článků akumulátoru		4–10
Nabíjecí napětí pro USB		5 V
Nabíjecí proud pro USB		2 A
Hmotnost		0,6 kg

POZNÁMKA

- Doba nabíjení se může měnit podle okolní teploty a napájecího napětí.
- Pokud nabíjení trvá dlouho
 - Nabíjení bude trvat déle při velmi nízkých okolních teplotách. Akumulátor dobíjejte na místě, kde je teplo (například v interiéru).
 - Nezakrývejte větrací otvory. V opačném případě dojde k přehřátí vnitřního prostoru nabíječky čímž dojde ke snížení jejího výkonu.
 - Pokud chladicí ventilátor nefunguje, obraťte se na servisní středisko autorizované společností HiKOKI s žádostí o opravu.

4. Odpojte síťový kabel nabíječky ze zásuvky.**5. Pevně držte nabíječku a vytáhněte akumulátor.****POZNÁMKA**

Ujistěte se, že jste po nabití vyjmuli akumulátor z nabíječky a poté jej uložte.

Ohledně vybití v případě nových akumulátorů, apod.

Při prvním a druhém použití může být elektrický výboj nízký, protože nejsou aktivovány vnitřní chemické látky nových akumulátorů a akumulátorů, které nebyly po delší dobu používány. Toto je dočasný stav a normální čas vyžadovaný k nabíjení se obnoví poté, co se akumulátor 2–3 krát dobije.

Jak zařídit delší výkon akumulátorů.

- (1) Nabíjete akumulátory předtím, než se úplně vybijí. Pokud máte pocit, že se výkon nástroje snižuje, zastavte práci s nástrojem a dobíjete akumulátor. Pokud budete pokračovat v používání nástroje a dojde k vybití elektrické energie, může dojít k poškození akumulátoru a zkrátí se jeho životnost.
- (2) Vyvarujte se nabíjení při vysokých teplotách. Dobíjecí akumulátor bude po skončení provozu horký. Pokud je akumulátor dobit ihned po použití, zhorší se stav jeho vnitřních chemických látek a zkrátí se jeho životnost. Nechte akumulátor chvíli vychladnout a pak ho dobíjete.

MONTÁŽ A PROVOZ

Činnost	Obrázek	Strana
Vyjmutí a vložení akumulátoru	5	3
Nabíjení	6	4
Ukazatel zbývajících kapacity akumulátoru	23	7
Nabíjení USB zařízení ze zásuvky elektrické sítě	24-a	7
Nabíjení USB zařízení a baterie ze zásuvky elektrické sítě	24-b	7
Postup nabíjení USB zařízení	25	7
Výběr příslušenství	—	372

ÚKONY SESTAVENÍ NÁSTROJE**VAROVÁNÍ**

Než začnete se sestavováním nástroje, vyjměte baterii.

1. **Instalace rukojeti (rukojeť typu smýčky) (Obr. 7)**
Přípevněte rukojeť k hlavní trubce tak, aby směřovala na stranu držadla.
Před zahájením provozu si pozici upravte co možná nejpohodlněji.
Bezpečně rukojeť připevněte 2 šrouby.

POZNÁMKA

Osadte smýčkovou rukojeť mezi značky šipek na štítku k umístění rukojeti.

2. Osazení ochranného krytu**VAROVÁNÍ**

Pokud byste osadili nesprávný nebo vadný ochranný kryt, může dojít k vážnému zranění osob.

UPOZORNĚNÍ

Přídavný kryt je vybaven nožem. Při manipulaci s ním proto buďte opatrní.

Zarovnejte ochranný kryt s držákem krytu a upevněte jej k hlavní trubce pomocí šroubu a držáku krytu. (Obr. 8)

POZNÁMKA

- Přídavný kryt je k ochrannému krytu připevněn již v době nákupu.
- Kryt uchytu se může dodávat již osazený na skřini převodovky.

3. Instalace bezpečnostního pásu**VAROVÁNÍ**

- Dávejte pozor, abyste ramenní pás připnuli tak, aby bylo možné křivinořez správným způsobem přenášet.
- Pokud máte pocit, že nástroj nepracuje správně, vypněte okamžitě motor, vyjměte rychlovypínací úchyt bezpečnostního pásu a vypněte zařízení.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud nepodpíráte nástroj při vytahování rychlovypínacího pásu, může dojít k úrazu nebo poškození. Jednou rukou držte hlavní rouru, druhou rukou zatáhněte.
- Před začátkem prací se ujistěte, že funkce rychlovypínání pracuje správně.
- Před nasazením se ujistěte, že řemen není nařiznutý, roztřepený nebo poškozený.
- Zkontrolujte, zda hák ani závěs nejsou zdeformované nebo poškozené.
- Po připevnění zatlačte na hlavní jednotku, abyste se ujistili, že se hák snadno neodpojí a že ramenní pás není uvolněný.
- Zkontrolujte, zda funkce rychlého uvolnění funguje tak, jak by měla.

Čeština

- (1) Umístěte ramenní pás na rameno tak, jak je znázorněno na **Obr. 9** a zahákněte jej za závěs na nástroji. Nastavte vhodnou délku bezpečnostního pásu.

POZNÁMKA

- Pro správné vyvážení nástroje bude možná zapotřebí upravit polohu závěsu. V takovém případě povolte šroub a upravte polohu závěsu. Po nastavení dle potřeby nezapomeňte šroub bezpečně utáhnout. (**Obr. 10**)
- (2) Pro sejmutí bezpečnostního pásu z přístroje podepřete přístroj držením hlavní roury jednou rukou a pomocí druhé ruky zatahněte rychlovypinací pás jak je uvedeno na **Obr. 11** pro jeho uvolnění z úchyty.
- (3) Pro utáhnutí pásu na přístroji připevněte úchyt k háku a rychlovypinací úchyt přes hák do širokého otvoru úchyty. (**Obr. 12**)
- Jemně zatahněte za bezpečnostní ramenní pás pro ujištění, že je správně přivázán.

4. Osazení sekacího nástavce

VAROVÁNÍ

- Sekací nástavec osadte správně a bezpečně podle pokynů v návodu k obsluze.
- Pokud není osazen správně či bezpečně, může se uvolnit a způsobit vážné a/nebo smrtelné zranění.
- Vždy používejte originální sekací nástavce a kovové spojky firmy HiKOKI.

[Instalace poloautomatické řezné hlavy]

VAROVÁNÍ

U hlav HiKOKI používejte pouze pružné, nekovové struny doporučené výrobcem. Nikdy nepoužívejte dráty ani drátěná lanka. Mohly by prasknout a nebezpečně se vymrštit.

(1) Funkce

- Automaticky podává více nylonové řezné struny při nízkých otáčkách (nejvýše 4000 min⁻¹).

Specifikace

Kód č.	Typ upevňovacího šroubu	Směr otáčení	Velikost upevňovacího šroubu
381230	Matka	Proti směru hodinových ručiček	M10 × P1.25-LH

Použitelná nylonová struna

U nylonové hlavy se standardním příslušenstvím lze použít struny od Φ2,0 mm (délka nejvýše 4 m) do Φ2,7 mm (délka nejvýše 2 m).

UPOZORNĚNÍ

- Kryt musí být spolehlivě spojený s pouzdem.
 - Zkontrolujte kryt, pouzdro a další komponenty na praskliny nebo na další poškození.
 - Zkontrolujte pouzdro a tlačítko na opotřebení. Pokud značka opotřebení na skříni nebo značka šipky na tlačítku už není viditelná nebo pokud je spodní část přitlačné plochy dřevá, ihned vyměňte nylonovou hlavu. (**Obr. 13**)
 - Nylonová hlava musí být bezpečně nasazena na skříň převodovky nástroje.
 - Pokud nylonová hlava neodvívá správně řeznou strunu, zkontrolujte, zda nylonová struna a všechny komponenty jsou správně nainstalovány. Pokud potřebujete pomoc, obraťte se na servisní středisko oprávněné společností HiKOKI.
- (2) Osazení (**Obr. 14**)
- A: Zarovnejte inbusový klíč s otvorem ve skříni převodovky a s drážkou držáku řezného nástroje (A) a vložením klíče zastavte otáčení čepele.

- B: Osadte nylonovou hlavu na skříň převodovky nástroje. Montážní matice má levotočivý závit. Pro povolení otáčeje po směru hodinových ručiček / pro utažení proti směru hodinových ručiček.

POZNÁMKA

Protože se zde nepoužívá kryt držáku řezače, ponechte si jej pro případ použití kovového nože, pokud je osazen.

(3) Seřízení délky struny

- Nastavte co nejníž rychlost a klepněte tlačítkem o zem. Nylonová struna se každým klepnutím vysune přibližně o 30 mm. (**Obr. 15**)
- Nylonovou strunu můžete rovněž povytáhnout rukou, avšak motor musí v takovém případě úplně stát. (**Obr. 16**)
- Před zahájením každého úkonu nastavte nylonovou strunu na správnou délku 110–140 mm.

[Osazení sekacího nože]

(1) Osazení (**Obr. 17**)

VAROVÁNÍ

- Při osazování sekacího nože dávejte pozor, aby se na něm nevyskytovaly žádné praskliny či poškození a aby byly řezné hrany natočeny správným směrem.
- Odstraňte veškeré povrchové nečistoty ze spojovacích dílů nože (držák řezače (A) (B), kryt matice, matice). V opačném případě se může matice povolit.
- Výstupek v držáku řezače (A) se může při utahování matice posunout ze správné polohy vůči noži. Před zahájením práce si ověřte, že byl nůž správně osazen.
- Ručně otáčeje nožem a ověřte si, že se nekýve nebo nevydává mimořádný hluk. Kývání nože může vyvolávat mimořádné vibrace nebo vést k povolení matic.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud je váš nástroj vybaven ochranným krytem pod sekacím nožem, před zahájením práce zkontrolujte, zda nejsou osazovací konzoly nože opotřebené nebo prasklé. Pokud zjistíte jejich poškození nebo opotřebení, vyměňte je, neboť se jedná o spotřební zboží.
- Při manipulaci se sekacím nožem vždy noste rukavice.

POZNÁMKA

Při osazení nezapomeňte kryt držáku řezače otočit vydutou stranu směrem nahoru.

- A: Zarovnejte inbusový klíč s otvorem ve skříni převodovky a s drážkou držáku řezného nástroje (A) a vložením klíče zastavte otáčení čepele. Vezměte prosím na vědomí, že upevňovací šroub nebo matice řezače má levotočivé závit (po směru hodinových ručiček se povolují / proti směru hodinových ručiček se utahují).
- B: Utáhněte upínací šroub nebo matici nástrčkovým klíčem.

PROVOZ

VAROVÁNÍ

- Nepracujte s nástrojem nepřetržitě po dlouhou dobu a po každých 30 minutách práce si udělejte přestávku alespoň na 5 minut.
- Únava je nejčastější příčinou nehod. Vyhraďte si na práci dostatek času, abyste nemuseli spěchat.
- Nepracujte s nástrojem v noci nebo za špatných viditelných podmínek.
- Taktéž přístroj nepoužívejte za deště nebo těsně po dešti.
- Noste správnou obuv, abyste zabránili uklouznutí, které může způsobit ztrátu rovnováhy a následný pád.
- Nepoužívejte nástroj na strmých svazích. Při sekání na svahu, který není příliš strmý, postupujte zespoda nahoru.
- Dbejte na to, aby se sekací nástavec nedostal do blízkosti vašich nohou.

- Během sekání nezvedejte sekací nástavec nad kolena.
- Nepoužívejte nástroj na místech, na kterých může sekací nástavec přijít do styku s kameny, stromy a dalšími překážkami.
- Sekací nástavec může způsobit zranění dokud se po vypnutí motoru stále ještě točí. Po vypnutí nástroje se před jeho položením na zem ujistěte, že se sekací nástavec zastavil.
- Nepoužívejte nástroj ve vzdálenosti do 15 m od přítomné osoby. Pracujte-li s někým jiným, udržujte bezpečnou vzdálenost více než 15 m.

1. Vložte baterii.

2. Zapněte nástroj. (Obr. 18)

- Stiskněte hlavní vypínač na rukojeti, napájení se zapne a kontrolka napájení na rukojeti se rozsvítí zeleně.
- Dalším stisknutím hlavního vypínače se napájení vypne a zelená kontrolka na rukojeti zhasne.
- Dokud je páka vytažena, napájení se stisknutím hlavního vypínače nezapne.

[Automatické vypnutí]

- Pokud je napájení nástroje zapnuté, ale páku po dobu 1 minuty nepoužijete, nástroj se automaticky vypne. Chcete-li nářadí znovu zapnout, stiskněte hlavní vypínač podruhé.

VAROVÁNÍ

Nikdy nenechávejte přístroj zapnutý. Mohlo by tak dojít k nehodě.

3. Přepínací režimů (Obr. 18)

Nástroj je vybaven třemi režimy:

„Vysoce výkonný režim“, „Normální režim“, „Ekologický režim“.

Při každém stisknutí přepínače režimu se provozní režim změní.

Nastavený režim zůstane nastaven i při vypnutí napájení.

4. Funkce páky a brzda (Obr. 19)

Pro spuštění otáčení sekacího nástavce zatáhněte při zapnutém napájení za páku a současně zatlačte na zajišťovací páku.

Pokud páku uvolníte, uvede se za 1 až 3 sekundy do chodu brzda, čímž se zastaví otáčení sekacího nástavce.

Než začnete používat zařízení, zkontrolujte, zda brzda správně funguje.

5. Rezání

- Uchopte rukojeť, stiskněte zajišťovací páku a zatáhnutím za páku spusťte otáčení sekací hlavy. (Obr. 19)
- Když dokončíte sekání, uvolněte páku a zastavte motor.
- Postavte se tak, abyste se mohli snadno pohybovat.

[Používání poloautomatické nylonové hlavy]

- Hlavní rourou nemáchejte, ale otáčením trupu v bocích pohybuje nylonovou hlavou vodorovně zleva doprava po oblouku a současně jde směrem dopředu a k sekání trávy používejte pravou stranu nylonové hlavy. (Obr. 20)

[Používání nože]

- Sekejte travu zprava doleva levou stranou nože. (Obr. 21)
- Mírně naklonění nože doleva při sekání nakupí posečenou travu vlevo a umožní její snadný sběr.

VAROVÁNÍ

- Pokud se roztočený nůž střetne v kritické oblasti s pevnou překážkou, může dojít k nárazu. Může nastat prudká reakce končící odhozením zařízení i obsluhy. Této reakci se říká ráz nože. V jejím důsledku může obsluha ztratit nad zařízením kontrolu, což může skončit vážným i smrtelným zraněním. Ráz nože je pravděpodobnější při sekání v prostorech, kde je nasekaný materiál obtížně vidět.

- Pokud by sekací nástavec narážel do kamenů nebo jiných předmětů, zastavte motor a ověřte si, že ani nástavec, ani související součásti neutrpěly poškození.

POZNÁMKA

Přílišné zvyšování rychlosti otáčení může mít za následek rychlejší opotřebení nožů, vibrace a hluk. Také baterie se rychleji opotřebovává.

6. Přenášení nářadí

UPOZORNĚNÍ

- Vyměňte akumulátorovou baterii. (Obr. 5)
- Při přenášení držte nástroj v rukou.
- Pokud je osazen nůž, nasadte na něj přiložený kryt.

PROVOZNÍ UPOZORNĚNÍ

Toto nářadí obsahuje funkci ochrany elektronických součástí, které ovládají hlavní jednotku. Pokud během sečení dojde k přetížení, například pokud se sekací nástavec zablokuje nebo se ucpe nahromaděnou vegetací, spustí se tato funkce a zastaví motor. Pokud k tomu dojde, spínač napájení (47 na Obr. 22) začne blikat.

Zkontrolujte stav signálu a proveďte příslušná nápravná opatření. (Tabulka. 3)

Po provedení následujících nápravných opatření můžete obnovit používání. Proveďte kroky ke snížení zatížení motoru, například snížení hloubky řezu. Před odstraněním vegetace ze sekacího nástavce vypněte napájení a vyměňte baterii z hlavní jednotky nástroje.

Tabulka 3

Kontrolka napájení stav blikání	Příčina	Nápravné opatření
0,5 s zapnuto/ 0,5 s vypnuto  (pomalé blikání)	Vnitřní teplota překročila nastavenou mez. Nářadí se zastavilo. (Motor se vypne. Po jedné minutě se napájení automaticky vypne.) [Funkce teplotní ochrany]	Vypněte napájení a vyčkejte, až zařízení vychladne. Jakmile teplota zařízení klesne, můžete pokračovat v používání.
0,1 s zapnuto/ 0,1 s vypnuto  (rychlé blikání)	Zatížení nářadí překročilo nastavený limit. Nářadí se zastavilo. (Motor se vypne a indikátor začne blikat po dobu 10 sekund.) [Funkce ochrany před přetížením]	Vypněte napájení a vyměňte baterii. Napravte příčinu přetížení. Po vyřešení příčiny přetížení můžete pokračovat v používání.

ÚDRŽBA A KONTROLA

VAROVÁNÍ

Před zahájením kontroly nebo údržby vyměňte z nástroje baterii.

Bezpečnost při údržbě

- Údržbu nářadí/nástroje provádějte podle doporučených postupů.
- Používejte pouze originální náhradní díly firmy HiKOKI dle doporučení výrobce.

VAROVÁNÍ

Nesprávně prováděná údržba může vést k vážnému poškození stroje nebo vážnému zranění osob.

1. Kontrola stavu sekacího nástavce

Sekací nástavec je třeba kontrolovat pravidelně. Pokud je sekací nástavec opotřebovaný nebo rozbítý, může sklouznout nebo snížit výkonost motoru, a tím jej poškodit.

Vyměňte opotřebovaný sekací nástavec za nový.

UPOZORNĚNÍ

Používání sekacího nástavce s opotřebovaným nebo poškozeným ostřím je nebezpečné. Vyměňte jej proto za nový.

2. Kontrola montážních šroubů

Pravidelně kontrolujte všechny montážní šrouby a zajistěte, aby byly řádně utaženy. Pokud jsou jakékoli šrouby uvolněné, okamžitě je dotáhněte. Pokud tak neučiníte, vystavujete se vážnému nebezpečí.

3. Údržba motoru

Vinutí motoru je „srdce“ elektrického nářadí. Ujistěte se, že vinutí není poškozené nebo mokré od vody či oleje.

4. Kontrola svorek (nářadí i akumulátoru)

Zkontrolujte, že se na svorkách nenahromadily kovové částičky a prach.

Příležitostně totéž kontrolujte před, během a po práci s nářadím.

UPOZORNĚNÍ

Odstraňte veškeré kovové částičky nebo prach, které se mohou nahromadit na svorkách.

Pokud tak neučiníte, může dojít k selhání.

5. Údržba povrchu

Pokud je přístroj znečištěný, otřete jej měkkým suchým hadříkem nebo hadříkem navlženým v mýdlové vodě. Nepoužívejte rozpouštědla s obsahem chloru, benzin ani ředidlo, jelikož tyto látky rozpouštějí umělé hmoty.

6. Skříň převodovky (Obr. 26)

Zkontrolujte převodovku nebo úhel převodu a zjistěte stav maziva po každých 50 provozních hodinách vytažením zátky mazacího filtru na straně převodovky. Pokud není v otvorech pro šroub po stranách převodů viditelné žádné mazivo, doplňte do 3/4 skříně převodovky kvalitní víceúčelové mazivo na bázi lithia (prodává se samostatně).

UPOZORNĚNÍ

○ Před vrácením zátky zpět do otvoru očistěte místo od špíny či hrubších nečistot.

○ Před zahájením prohlídky nebo údržby skříně převodovky se ujistěte, že skříň vychladla.

7. Poloautomatická nylonová hlava

Výměna nylonové struny

(1) Vyměňte skříň silným stisknutím západek směrem dovnitř. Po vyjmutí skříně vyjměte cívku a zlikvidujte zbývající strunu. (Obr. 27)

(2) Otáčejte tlačítkem ve směru značky šipky na tlačítku a zároveň vodítko nylonové struny do přímky s drážkou cívky. (Obr. 28)

(3) Počínaje vodítkem nylonové struny ved'te nylonovou strunu ve směru značky šipky na cívce, protáhněte ji drážkou cívky a poté ji potáhněte k vodítku nylonové struny na opačné straně.

Proved'te to tak, aby byla nylonová struna na obou koncích stejné délky. (Obr. 29)

(4) Otáčejte tlačítkem ve směru značky šipky na tlačítku a naviňte nylonovou strunu na cívku.

Počáteční délka struny by měla činit přibližně 110–140 mm a měla by být stejná na obou stranách. (Obr. 30)

(5) Kryt položte na skříň tak, aby západky na krytu zapadly do zajišťovacích otvorů ve skříni. Poté opatrně na pouzdro zatlačte dokud nezaklapne na své místo.

UPOZORNĚNÍ

Zajistěte, aby byly háčky pevně zaháknuty na západce na 2 místech.

Pokud se prostor kolem západky zanele nečistotami apod., nemusí se ji podařit bezpečně zajistit, proto z ní pravidelným čištěním nečistoty odstraňujte.

8. Nůž (Obr. 31)

VAROVÁNÍ

Při manipulaci s nožem nebo při provádění jeho údržby noste ochranné rukavice.

- Použijte ostrý nůž. Tupý nůž se může snáze o něco zachytit a zaseknout. Vyměňte upevňovací matici, pokud je poškozená a obtížně se utahuje.
- Pro případ výměny zakupe nůž doporučený společností HiKOKI s montážním otvorem o průměru 25,4 mm (jeden palec).
- Trojzubý nůž lze používat oboustranně.
- Používejte správný nůž pro daný druh práce.
- Při výměně nožů používejte vhodné nástroje.
- Když se řezné hrany otupí, nabruste je nebo je naostřete pilníkem, jak je znázorněno na obrázku. Nesprávné naostření může způsobit nadměrné chvění nástroje.
- Zlikvidujte nože, které jsou ohnuté, zkroucené, prasklé, rozlomené nebo jakkoliv jinak poškozené.

POZNÁMKA

Při ostření nože je důležité zachovat původní tvar poloměru na základně zubu, aby nedošlo k prasknutí.

9. Skladování

Elektrické nářadí a akumulátor skladujte na místě s teplotou nižší než 40°C a mimo dosah dětí.

POZNÁMKA

Skladování lithium-iontových akumulátorů

Před uskladněním lithium-iontových akumulátorů zkontrolujte, zda jsou plně nabitě.

Dlouhodobější skladování (3 měsíce a déle) málo nabitých akumulátorů může způsobit snížení jejich výkonu, výrazně snížit dobu použití, případně může dojít ke ztrátě schopnosti akumulátoru držet zátěž.

Výrazně sníženou dobu použití však lze obnovit dvěma až pěti cykly opakovaného nabíjení a využití akumulátorů.

Pokud je doba využití akumulátoru extrémně krátká, nehleďte na to, že jste jej opakovaně nabili a použili, zkontrolujte, zda není akumulátor nefunkční a zvažte pořízení nového akumulátoru.

UPOZORNĚNÍ

Při obsluze a údržbě elektrických zařízení musí být dodržovány bezpečnostní předpisy a normy platné v každé zemi, kde je výrobek používán.

Důležité upozornění týkající se akumulátoru pro elektrické akumulátorové nářadí společnosti HiKOKI

Používejte vždy jeden z námi určených originálních akumulátorů. Nemůžeme zaručit bezpečnost a výkonost našeho elektrického akumulátorového nářadí, pokud jsou používány jiné, než námi určené akumulátory nebo pokud je akumulátor rozebrán a změněn (např. byl rozebrán a nahrazen článkem akumulátoru nebo jiných vnitřních částí).

ZÁRUKA

Ručíme za to, že elektrické nářadí HiKOKI splňuje zákonné/místně platné předpisy. Tato záruka nezahrnuje závady nebo poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití, hrubého zacházení nebo normálního opotřebení. V případě reklamace zašlete prosím elektrické nářadí v nerozebraném stavu společně se ZÁRUČNÍM LISTEM připojeným na konci těchto pokynů pro obsluhu do autorizovaného servisního střediska společnosti HiKOKI.

Informace o hluku a vibracích

Měřené hodnoty byly určeny podle EN62841 a deklarovány ve shodě s ISO 4871.

Změřená vážená hladina akustického výkonu A:

(Nylonová hlava) 92 dB (A)

(Nožová) 91 dB (A)

Změřená vážená hladina akustického tlaku A:

(Nylonová hlava) 82 dB (A)

(Nožová) 81 dB (A)

Nejistota K: 3 dB (A).

Používejte ochranu sluchu.

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet triax)
stanovené dle normy EN62841

Hodnota vibračních emisí $a_h, w =$

(Nylonová hlava) 7,8 m/s²

(Nožová) 4,5 m/s²

Nejistota K = 1,5 m/s²

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná hodnota hlukových emisí byly změřeny v souladu se standardním zkušebním postupem a lze je použít ke vzájemnému srovnávání jednotlivých nářadí. Lze je rovněž použít k předběžnému posouzení expozice pracovníka jejich účinkům.

VAROVÁNÍ

- Vibrace a hlukové emise se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od deklarovaných celkových hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí, zejména na druhu zpracovávaného obrobku; a
- Stanovte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy založená na odhadu vystavení vlivům v daných podmínkách použití (v úvahu je třeba vzít všechny části pracovního cyklu, například doby, kdy je nářadí vypnuté i kdy běží naprázdno před spuštěním).

POZNÁMKA

Vlivem stále pokračujícího výzkumného a vývojového programu společnosti HiKOKI mohou zde uvedené parametry podléhat změnám bez předchozího upozornění.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Zkontrolujte dle níže uvedené tabulky, zda přístroj nepracuje správně. Pokud se tím neodstraní problém, poraďte se svým odborníkem nebo autorizovaným servisním střediskem HiKOKI.

Příznak	Možná příčina	Náprava
Nářadí nefunguje.	Baterie je vybitá.	Nabijte baterii.
	Baterie není plně vložená.	Vyjměte baterii a odstraňte veškeré nečistoty z prostoru pro baterie. K odstranění nečistot nebo vody ze svorek baterie použijte vatové tampony nebo podobné materiály. Pevně baterii zasuňte, dokud nezapadne na místo.
	Baterie se přehřála.	Přestaňte nářadí používat. Vyjměte baterii a nechte ji vychladnout ve stíněném, dobře větraném prostoru.
	Napájení není zapnuté.	Stiskněte hlavní vypínač na krytu nářadí. Toto nářadí je vybaveno funkcí automatického vypnutí, která automaticky vypne napájení, pokud obsluha nepoužije páku do jedné minuty po zapnutí napájení.
	Obsluha se pokusila zmáčknout páku, aniž by stiskla zajišťovací páčku.	Nářadí neumožní ovládání páky, dokud obsluha nestiskne zajišťovací páčku, aby uvolnila bezpečnostní blokovací mechanismus. Uchopte rukojeť a stiskněte zajišťovací páčku za současného zmáčknutí páky.
	Nadměrné množství vegetace zapletené do ochranného krytu a hlavy nylonové struny přetížilo motor.	Při přetížení může dojít z důvodu ochrany nářadí a baterie k vypnutí motoru. Vypněte napájení, vyjměte baterii a odstraňte příčinu přetížení. Nářadí lze znovu použít po opětovném zapnutí napájení.
Nářadí se spustí a pak se brzy zastaví.	Baterie je téměř vybitá.	Nabijte baterii.
	Baterie se přehřála.	Přestaňte nářadí používat. Vyjměte baterii a nechte ji vychladnout ve stíněném, dobře větraném prostoru.
	Nářadí je přetížené.	Snižte hloubku sekání, aby se snížilo zatížení nářadí.
Rychlost nelze změnit.	Baterie je téměř vybitá.	Nabijte baterii.
Dochází k nadměrným vibracím.	Sekací nástavec není správně připevněn.	Nasadte zpět sekací nástavec.
	Sekací nástavec je prasklý, rozbitý nebo deformovaný.	Vyměňte sekací nástavec za nový.
	Rukojeť není pevně připojena k hlavní tyči.	Bezpečně ji upevněte.
	Ochranný kryt není pevně připojen k hlavní tyči.	Bezpečně ji upevněte.
Nůž neseká dobře.	Hrot nože je poškozen.	Vyměňte nůž za nový.

Příznak	Možná příčina	Náprava
Zabrzdnění trvá déle než tři sekundy, a to i po uvolnění páky.	Může se jednat o problém s výrobkem.	Obraťte se na prodejnu, kde jste nářadí zakoupili, nebo na nejbližší autorizované servisní středisko HiKOKI.
Hlava nylonové struny se neotáčí.	Držák hlavy nylonové struny není správně nasazen.	Připevněte držák hlavy nylonové struny znovu.
Nůž se neotáčí.	Držák řezače není správně osazen.	Znovu osad'te držák řezače.
	Nůž je zkřivený.	Vyměňte nůž za nový.

SEMBOLLER

UYARI

Aşağıda, bu makine için kullanılan simgeler gösterilmiştir. Makineyi kullanmadan önce bu simgelerin ne anlama geldiğini bildiğinizden emin olun.

	CG18DA(L): Akülü Çalı Kesici
	Kullanıcı yaralanma riskini azaltmak için kullanım kılavuzunu okumalıdır.
	Sadece AB ülkeleri için Elektrikli aletleri evdeki çöp kutusuna atmayın! Kullanım ömrünü dolduran elektrikli aletler, atık elektrikli ve elektronik cihazlarla ilgili 2012/19/AB Avrupa Direktifine ve bu Direktifin ulusal kanunlar çerçevesinde uygulanma şekline göre ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir.
	Bakımdan önce akünün bağlantısını kesin
	Daima koruyucu gözlük takın.
	Daima koruyucu kulaklık takın.
	Elektrikli aletleri yağmurda veya nemli ortamda kullanmayın, yağmur yağarken dışarıda bırakmayın.
	Fırlayan nesnelere dikkat edin
	Makine ile etraftaki kişiler arasındaki mesafe en az 15 m (50 ft) olmalıdır
	Kafa koruması kullanın
	El koruması kullanın
	Kaymaya dayanıklı ayakkabılar kullanın
	Bıçak itme kuvvetine dikkat edin
	Bu kılavuzdaki ve ünite üzerindeki tüm uyarıları ve talimatları okuyun, anlayın ve uygulayın.
	Maksimum shaft hızını gösterir. Maksimum devir hızı shaft devir hızından düşük olan kesme donanımları kullanılmamalıdır.
	Kolun yerini gösterir. Tutamak konumlandırma için sınırları gösteren oklar.
	Doğru akım
	Anma gerilimi

N0	Yüksüz hız
	AÇMA
	KAPAMA
	Eko modu
	Normal mod
	Güç modu
	Açma/kapama düğmesi
	Mod düğmesi

Batarya

	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %75'in üzerinde.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %50–%75.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %25–%50.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %25'in altında.
	Yanıp sönüyor ; Batarya gücü bitmek üzere. Bataryayı en kısa sürede şarj edin.
	Yanıp sönüyor ; Yüksek sıcaklık dolayısıyla çıkış gücü askıya alındı. Bataryayı aletten çıkarın ve tamamen soğumasına izin verin.
	Yanıp sönüyor ; Hata veya arıza nedeniyle çıkış gücü askıya alındı. Sorun batarya ile ilgili olabilir, bu nedenle satıcınızla iletişime kurun.

TANIMLAR

Aşağıdaki listede yer alan parçaların adları **Şek. 1'e** karşılık gelir.

A: Kol: Üniteye etkinleştirme tetiği.

B: Kilit kolu: Tetiğin kazayla harekete geçirilmesini önleyen kol.

C: Motor: Akülü motor.

D: Koruyucu: Operatörü uçan tozlardan korur.

E: Pili (ayrıca satılır): Üniteyi çalıştırmak için güç kaynağı.

F: Açma/kapama düğmesi: Güç ünitesinin ünite gücünü AÇIK veya KAPALI konuma getirmek için kullanılan düğme.

G: Mod düğmesi: Motorun hızını ayarlamak için kullanılan düğme.

H: Askı: Üniteye bir emniyet kemeri için kullanılır.

I: Halka kol

J: Kesme eklentisi (Bıçak)

- K: Emniyet kemeri: Serbest bırakma mekanizması ile donanımlı.
 L: Kombi geçme anahtarı
 M: Allen anahtar
 N: Kesme eklentisi (Naylon kafa)
 O: Bıçak kapağı
 P: Kullanım talimatları

UYARILAR VE GÜVENLİK TALİMATLARI

Aşağıdaki sözcüklerle vurgulanan ifadelere özellikle dikkat edin.

UYARI

Talimatlara uyulmaması halinde ciddi yaralanma ya da ölümlle sonuçlanabilecek risklere işaret eder.

İKAZ

Talimatlara uyulmaması halinde yaralanma ya da makine hasarıyla sonuçlanabilecek risklere işaret eder.

NOT

Makinenin doğru çalıştırılması ve kullanımı için yarıll bilgileri belirtir.

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

UYARI

Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, şekilli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun.

Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Bu kılavuzu gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılarda kullanılan “elektrikli alet” terimi, şebeke elektriğiyle çalışan (kablolu) veya pille çalışan (kablesuz) elektrikli aletinizi belirtir.

1) Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanını iyi aydınlatılmış ve temiz tutun.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlayıcı maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletlerin çıkardığı kıvılcımlar toz veya gaz halinde bu maddeleri ateşleyebilir.
- Bir elektrikli aletle çalışırken çocukları ve izleyicileri uzaklaştırın.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletin fişi elektrik prizine uygun olmalıdır.** Fiş üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın. Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör kullanmayın. Fişlerde değişiklik yapılmaması ve uygun prizlerde kullanılması elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle gövde temasından kaçının.** Vücudunuzun toprakla temasa geçmesi halinde elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.

- Elektrik kablosuna zarar vermeyin.** Kesinlikle elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişini prizden çıkarmak için kabloyu kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aleti açık alanda kullanırken, açık alanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık alanda kullanıma uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Eğer bir elektrikli aletin ıslak bir yerde kullanılması kaçınılmaz ise, artık akım cihazıyla (RCD) korunan bir güç kaynağı kullanın.** RCD kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel emniyet

- Bir elektrikli alet kullanırken daima tetikte olun; yaptığınız işi izleyin ve sağduyulu davranın.** Aleti yorgunken, alkol veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken göstereceğiniz bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu donanım kullanın.** Daima koruyucu gözlük takın. Uygun koşullar için kullanılan bir toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya kulak koruyucu gibi koruyucu ekipmanlar yaralanmaları azaltacaktır.
- Aletin istenmeden çalışmasını engelleyin.** Aleti güç kaynağına ve/veya akü ünitesine bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce, güç düğmesinin kapalı konumunda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız güç düğmesinin üzerinde olarak taşımanız veya güç düğmesi açılmış durumda fişini takmanız kazalara davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletin gücünü açmadan önce alet üzerindeki ayar veya somun anahtarlarını çıkarın.** Aletin dönen parçalarından birine bağlı kalan bir somun anahtarı veya ayar anahtarı yaralanmaya yol açabilir.
- Çok uzanmayın.** Uygun bir adım mesafesi bırakın ve sürekli olarak denginizi koruyun. Böylece, beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol etmeniz mümkün olur.
- Uygun şekilde giyinin.** Bol elbiseler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve elbislerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol elbiseler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- Eğer toz çekme ve toplama bağlantıları için gerekli aygıtlar sağlanmışsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Toz toplama kullanımı, tozla ilişkili tehlikeleri azaltabilir.
- Aletlerin sık kullanılmasıyla elde edilen aşınalığın rahat davranmanıza ve aletin güvenli prensiplerini ihmal etmenize sebep olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket, bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı

- Elektrikli aleti zorlamayın.** Uygulamanız için doğru alet kullanın. Doğru alet, işinizi daha iyi ve tasarlanmış olduğu hız değerinde daha güvenli şekilde yapacaktır.
- Elektrikli alet güç düğmesinden açılıp kapanmıyorsa, aleti kullanmayın.**

Güç düğmesiyle kontrol edilemeyen bir alet tehlikelidir ve tamir edilmeden kullanılmamalıdır.

- c) Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya aleti saklamadan önce fişi güç kaynağından sökün ve/veya sökülebilirse pil takımını elektrikli aletten çıkartın.
Bu koruyucu güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazayla çalışma riskini azaltır.
 - d) Atıl durumdaki elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın ve elektrikli alet ve bu kullanım talimatları hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin.
Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
 - e) Aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçalarda yanlış hizalama veya sıkışma olup olmadığını, kırık parça olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Eğer hasar varsa, kullanmadan önce aleti tamir ettirin.
Kazaların çoğu elektrikli aletlere kötü bakım işlemleri uygulanmasından kaynaklanmaktadır.
 - f) Aletleri keskin ve temiz tutun.
Uygun şekilde bakımı yapılan, keskin kenarlara sahip aletlerin sıkışma ihtimali daha azdır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
 - g) Elektrikli aleti, aksesuarları, uçları, v.b., bu talimatlarla uygun şekilde, çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak kullanın.
Elektrikli aletin amaçlanan kullanımlardan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.
 - h) Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, yağsız ve gressiz tutun.
Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde idare ve kontrol edilmesine izin vermez.
- 5) Akülü aletin kullanımı ve bakımı
- a) Üniteyi sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.
Bir akü ünitesi tipi için uygun olan bir şarj cihazı başka tipte bir akü ünitesiyle kullanıldığında yangın riski yaratabilir.
 - b) Elektrikli aletleri sadece özel olarak tasarlanmış olan akü üniteleriyle kullanın.
Başka herhangi bir akü ünitesinin kullanılması yaralanma veya yangın riski yaratabilir.
 - c) Akü ünitesini kullanılmadığı zamanlarda atışlardan, madeni paralardan, anahtarlardan, çivilerden, vidalardan veya terminaler arasında bağlantı oluşturabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun.
Akü kutuplarının kısa devre olması yanıklara veya yangına neden olabilir.
 - d) Yanlış kullanım koşullarında aküden sıvı çıkışı olabilir; temas etmekten kaçının. Kazayla sıvıya temas edilmesi durumunda suyla yıkayın. Sıvının gözlere temas etmesi halinde, ayrıca bir doktora başvurun.
Aküden fışkıran su tahriş veya yanıklara neden olabilir.
 - e) Hasarlı veya değiştirilmiş bir pil takımını veya aleti kullanmayın.
Hasarlı veya değiştirilmiş piller, yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanan, öngörülemez davranışlar gösterebilir.
 - f) Bir pil takımını veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.

130°C'nin üzerindeki sıcaklığa veya ateşe maruz kalma patlamaya neden olabilir.

- g) Tüm şarj talimatlarına uyun ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.
Uygunuzuz bir şekilde veya belirtilen aralıklardan dışındaki sıcaklıklarda şarj etme, bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
- 6) Servis
 - a) Elektrikli aletinizin servisini sadece orijinal yedek parçalar kullanmak suretiyle uzman bir tamirciye yaptırın.
Böylece, elektrikli aletin güvenli kullanımı sağlanacaktır.
 - b) Hasar görmüş pil takımlarına hiçbir zaman bakım yapmayın.
Pil takımlarının bakımı sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır.

ÖNLEM

Çocukları ve akli dengesi yerinde olmayan kişileri uzak tutun.

Alet, kullanılmadığı zamanlarda çocukların ve akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ulaşamayacağı bir yerde saklanmalıdır.

AKÜLÜ ÇALI KESİCİ GÜVENLİK UYARILARI

- a) Kötü hava koşullarında, özellikle de yıldırım düşme riski olduğunda makineyi kullanmayın.
Bu, yıldırıma çarpma riskini azaltır.
- b) Makinenin kullanılabileceği alanı yaban hayatı açısından titiz bir şekilde kontrol edin.
Kullanım sırasında makine yaban hayatına zarar verebilir.
- c) Makinenin kullanılabileceği bölgeyi iyice inceleyin ve tüm taşları, çubukları, kabloları, kemikleri ve diğer yabancı nesneleri temizleyin.
Fırlayan nesneler yaralanmaya neden olabilir.
- d) Makineyi kullanmadan önce kesici veya bıçağın ve kesici veya bıçak tertibatının hasarlı olmadığından emin olmak için her zaman görsel muayene yapın.
Hasarlı parçalar yaralanma riskini artırır.
- e) Aksesuarları değiştirmek için talimatları izleyin.
Yanlış sıkılmış bıçak sabitleme somunları veya civataları, bıçağa zarar verebilir veya yerinden çıkmasına neden olabilir.
- f) Bıçağın anma dönüş hızı, en az makine üzerinde işaretli olan maksimum dönüş hızına eşit olmalıdır.
Anma hızlarından daha yüksek hızda çalışan bıçaklar kırılacak fırlatabilir.
- g) Göz, kulak, baş ve el koruyucu kullanın.
Yeterli koruyucu ekipman, uçan molozlardan veya kesim hattı ya da bıçakla kazayla temas etmekten kaynaklanan yaralanmaları azaltacaktır.
- h) Makineyi kullanırken daima kaymayan ve koruyucu ayakkabı giyin. Makineyi çıplak ayakla veya açık sandaletlerle çalıştırmayın.
Bu, ayakların hareket eden kesiciler veya hatlar ile temasından dolayı yaralanma riskini azaltır.
- i) Makineyi kullanırken daima güvenlik ayakkabıları giyin. Makineyi çıplak ayakla veya açık sandaletlerle çalıştırmayın.
Bu, ayakların hareket eden bir kesici, hat veya bıçakla temasından dolayı yaralanma riskini azaltır.
- j) Makineyi kullanırken daima uzun pantolon giyin.
Açık cilt, fırlayan nesnelerden kaynaklanan yaralanmaya olasılığını artırır.
- k) Makineyi çalıştırırken etraftaki kişileri uzakta tutun.

Fırlayan döküntüler ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

- İ) Makineyi çalıştırırken daima iki elinizi kullanın.** Makineyi iki elle tutmak kontrol kaybını önleyecektir. (Şek. 2)
- m) Kesme hattı veya bıçağı gizli kablolarla temas edebileceği için makineyi yalnızca yalıtılmış kavrama yüzeylerinden tutun.** Kesme hattı veya bıçaklarının "akım taşıyan" bir telle temas etmesi, makinenin çıplak metal parçalarını "akım taşıy" hale getirebilir ve kullanıcıya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- n) Her zaman sağlam basın ve makineyi yalnızca yerde ayakta dururken kullanın.** Kaygan veya dengesiz yüzeyler, denge kaybına veya makinenin kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir.
- o) Makineyi aşırı dik eğimlerde çalıştırmayın.** Bu, kişisel yaralanmalara neden olabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.
- p) Eğimli yerlerde çalışırken her zaman sağlam bastığınızdan emin olun, eğimde her zaman yatay olarak çalışın, asla yukarı veya aşağı doğru çalışmayın ve yön değiştirirken çok dikkatli olun.** Bu, kişisel yaralanmalara neden olabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltır.
- q) Makine çalışırken tüm uzuvlarınızı kesiciden, hattın veya bıçaktan uzak tutun. Makineyi çalıştırmadan önce kesici, hat veya bıçağı hiçbir şeye temas etmediğinden emin olun.** Makineyi kullanırken bir anlık dikkatsizlik siz veya başkalarının yaralanmasıyla sonuçlanabilir.
- r) Makineyi bel yüksekliğinin üzerinde çalıştırmayın.** Bunu yapmanız, beklenmedik kesici veya bıçak temasının önlenmesine yardımcı olur ve beklenmedik durumlarda makinenin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- s) Gergin durumdaki çalı veya körpe ağaçları/ fidanları keserken ani sıçramaya karşı tetikte olun.** Ağaç liflerindeki gerilim boşaldığında, çalı veya körpe ağaç/fidan operatöre çarpabilir ve/veya makinenin kontrolden çıkmasına neden olabilir.
- t) Çalılar ve körpe ağaçları/fidanları keserken çok dikkatli olun.** İnce materyaller bıçağa sıkışabilir ve size doğru fırlayabilir ya da dengenizi kaybetmenize neden olabilir.
- u) Makineyi kontrol altında tutun ve hareket halindeyken kesicilere, hatlara veya bıçaklara ve diğer tehlikeli hareketli parçalara dokunmayın.** Bu hareket eden parçalar nedeniyle yaralanma riskini azaltır.
- v) Sıkışan malzemeyi temizlerken veya makineye bakım yaparken, anahtarın kapalı olduğundan ve batarya paketinin çıkarıldığından emin olun.** Sıkışan malzemeyi temizlerken veya makineye bakım yaparken makinenin beklenmedik bir şekilde çalışması ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- w) Makineyi, makine kapalı ve vücudunuzdan uzakta olacak şekilde taşıyın.** Makinenin doğru tutulması, hareket halindeki kesici, hat veya bıçak ile yanlışlıkla temas olasılığını azaltacaktır.
- x) Makineyi taşırken veya depolarken, kapağı daima metal bıçaklara takın.** Makinenin doğru tutulması, bıçakla temas riskini azaltacaktır.
- y) Sadece üretici tarafından belirtilen yedek kesiciler, hatlar, kesme kafaları ve bıçaklar kullanın.** Yanlış yedek parçalar, kırılma ve yaralanma riskini artırabilir.

BİÇAK TEPMESİNİN NEDENLERİ VE İLGİLİ UYARILAR

Bıçak tepmesi, makinenin ani şekilde yanlara, ileri veya geri hareket etmesidir ve bu hareketler bıçak genç fidan veya ağaç kökü kalıntısına sıkıştığında veya saplandığında meydana gelebilir. Makinenin ve/veya operatörün herhangi bir yönde fırlamasına ve muhtemelen makinenin kontrolünün kaybedilmesine neden olacak kadar şiddetli olabilir.

Bıçak tepmesi ve ilgili tehlikeler aşağıda belirtildiği gibi uygun önlemler alınarak önlenbilir.

- 1. Makineyi her iki elinizle sıkıca kavrayın ve kollarınızı bıçak tepmesine direnecek şekilde yerleştirin. Vücudunuzu makinenin sol tarafına konumlandırın.** Bıçak tepmesi, makinenin beklenmedik bir şekilde hareket etmesinden dolayı yaralanma riskini artırabilir. Doğru tedbirler alındığı takdirde bıçak tepmesi operatör tarafından kontrol edilebilir.
- 2. Bıçak sıkışır veya herhangi bir nedenle kesme işlemine ara verirsiniz, makineyi kapatın ve bıçak tamamen duruncaya kadar makineyi malzeme içinde hareketli tutun. Bıçak tutukluk yaptığında asla makineyi malzemenin içine sokmaya çalışmayın veya bıçak hareket halindeyken makineyi geriye doğru çekmeyin; aksi takdirde bıçak tepme yapabilir.** Bıçağın sıkışma nedenini araştırın ve gidermek için gereken işlemi yapın.
- 3. Körelmiş veya hasar görmüş bıçakları kullanmayın.** Körelmiş veya hasar görmüş bıçaklar bir nesneye sıkışma veya saplanma riskini artırarak bıçak tepmesine yol açabilir.
- 4. Kesilen malzemeyi her zaman iyi bir şekilde gördüğünüzden emin olun.** Kesilen malzemeyi görmenin zor olduğu alanlarda bıçak tepmesi meydana gelme ihtimali daha fazladır.
- 5. Makineyi çalıştırırken yanınıza başka biri yaklaşırsa makineyi kapatın.** Bıçak tepmesi durumunda, hareket eden bıçağın çarpması nedeniyle başka kişilerin yaralanması riski artar.

İLAVE GÜVENLİK UYARILARI

DİKKAT
KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLE OKUYUN
GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

Güvenli çalıştırma uygulamaları

● Eğitim

1. Talimatları dikkatlice okuyun. Makinenin kontrolleri ve doğru kullanımı hakkında bilgilendirin.
2. Bu bilgilere sahip olmayan kişilerden veya çocukların makineyi kullanmasına kesinlikle izin vermeyin. Bölgesel yönetmelikler, operatörün yaşı konusunda sınırlandırmalar getirebilir.
3. Diğer insanların maruz kalacağı tehlikeli durumlar ve kazalar ile maddi hasarlardan operatörün veya kullanıcının sorumlu olacağını unutmayın.

● Hazırlık

1. Kullanmadan önce hasar veya yaşlanma belirtilerine karşı besleme ve uzatma kablolarını kontrol edin. Kullanım sırasında kablo hasar görürse, kabloyu besleme hattından derhal çıkartın. **BESLEMİYİ KESMEDEN ÖNCE KABLOYA DOKUNMAYIN.** Kablo hasarlı veya yıpranmış durumda ise makineyi kullanmayın.

Türkçe

2. Kullanmadan önce, makineyi hasarlı, eksik veya yanlış takılmış koruma ve kalkanlara karşı her zaman görsel olarak kontrol edin.
3. Makineyi yakınında insanlar ve özellikle çocuklar ve evcil hayvanları varken kesinlikle çalıştırmayın.
4. Naylon kafayı asla metal bir kesici ile değiştirmeyin.

● Çalıştırma

1. Makineyi kullanırken her seferinde göz koruması, sağlam ayakkabılar ve uzun pantolon giyin.
2. Kötü hava koşullarında, özellikle de yıldırım düşme riski olduğunda makineyi kullanmaktan kaçının.
3. Makineyi sadece gün ışığında veya iyi aydınlatma koşulunda kullanın.
4. Makineyi, koruma veya kalkanlar hasarlı olduğunda ya da takılı değilken asla çalıştırmayın.
5. Motoru, sadece ellerinizi ve ayaklarınızı kesici kısımdan uzaklaştırdıktan sonra çalıştırın.
6. Aşağıdaki durumlarda mutlaka makinenin güç kaynağı bağlantısını sökün (yani, fişini prizden çekin veya devreden çıkarma aygıtını kaldırın):
 - makine kullanıcıyı yarıda bıraktığı zaman;
 - bir tıkanıklığı açmaya çalışmadan önce;
 - makine üzerinde kontrol, temizlik veya çalışma yapmadan önce;
 - yabancı bir cisim çarptıktan sonra makineyi hasar açısından kontrol ederken;
 - makine anormal şekilde titremeye başlarsa, derhal kontrol etmeniz gerektiğinde.
7. Ayaklarınızı ve ellerinizi kesici elemanla yaralamamaya dikkat edin.
8. Daima havalandırma deliklerinin açık kalmasını sağlayın.
9. Makine/ünite üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın. Makineyi/üniteyi kesinlikle amaçlanan kullanımdan dışında bir iş için kullanmayın.
10. Ünite sert bir nesneye çarparsa veya aşırı titreşim varsa hasar, çatlaklar veya deformasyon olmadığını kontrol etmek için dikkatlice inceleyin.

Hasarlı, çatlaklı veya deforme olmuş bir aleti kullanmak yaralanmaya neden olabilir.
11. Muhafaza uzantısında bıçak bulunmamaktadır. Ellerinizi asla bıçağın yakınına koymayın.
12. Aynı anda birden fazla kemer askısı veya birden fazla omuz askısı kullanmayın.

Omuz kemerini takarken, diğer eklentilerin omuz kemerinin hızlı serbest bırakma braketine engel olmadığından emin olun.
13. Makineyle uzun süre çalışıyorsanız, titreşimden kaynaklanan muhtemel El-Kol Titreşim Sendromundan (HAVS) korunmak için düzenli aralıklarla mola verin.

● Bakım, taşıma ve depolama

1. Bakım ve temizlik işlemlerini yapmadan önce mutlaka makinenin güç kaynağı bağlantısını sökün (yani, fişini prizden çekin veya devreden çıkarma aygıtını kaldırın).
2. Sadece üreticinin tavsiye ettiği yedek parçaları ve aksesuarları kullanın.
3. Makineyi düzenli olarak muayene edin ve bakım yapın. Makineyi sadece yetkili bir tamirciye tamir ettirin.
4. Kullanmadığınızda, makineyi çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
5. Ünitenin temizliğini ve bakımını dikkatlice yapın ve kuru bir yerde saklayın.
6. Bir taşıtla naklederken veya depolama durumunda, bıçağı bıçak kapağı ile kapatın.
7. Kesme kenarları körelendiğinde, çizimde gösterildiği gibi yeniden keskinleştirin veya törpüleyin ya da bir HiKOKI Yetkili Servis Merkezi ile iletişim kurun. Yanlış keskinleştirme aşırı titreşime neden olabilir.

● UYARI GERİ TEPMTE TEHLİKESİ (Şek. 3)

Bıçaklar gibi metal kesme eklentileri kullanırken, dönen eklentinin ön veya sağ tarafıyla ağaçlar veya diğer sert yüzeyler gibi engellerle temas etmek üniteyi bir engeli yakalamaya zorlayabilir, bu da kullanıcının sağ tarafına doğru bir geri tepme reaksiyonuna yol açabilir. Kesme eklentisi ağaç kökleri veya otların arkasında gizli taşlarla temas ederse geri tepme meydana gelebilir. Çalışmaya başlamadan önce otların gizlediği herhangi bir engel olmadığından her zaman emin olun. Geri tepme meydana geldiğinde oluşan tehlikeyi en aza indirmek için, her zaman üniteyi çalışma sırasında vücudunuzun sağ tarafına doğru konumlandırın. Kesme eklentisi dönerken kullanıcının doğru şekilde konumlanması halinde, bu ünitenin vücutta doğrudan temas etme tehlikesini azaltacaktır.

AKÜLÜ ÇALI KESİCİ İÇİN ÖNLEMLER

UYARI

1. Aletle yaptığınız tüm işlerde sabırlı olun. Üşümek için uygun şekilde giyinin.
2. Kazalara meydan vermemek için tüm işi önceden planlayın.
3. Aleti gece veya görüş zayıfken kötü hava koşullarında çalıştırmayın. Aleti yağmur yağarken veya yağmur yağdıktan hemen sonra çalıştırmayın. Kaygan zemin üzerinde çalışma, dengeyi kaybetmeniz halinde bir kazaya yol açabilir.
4. Çalışmaya başlamadan önce kesme eklentisini kontrol edin. Kesme eklentisi çatlaksa, üzerinde iz varsa veya bükülmüşse aleti kullanmayın. Kesme eklentisinin düzgün şekilde takıldığından emin olun. Çalışma sırasında parçalarına ayrılan veya yerinden çıkan bir kesme eklentisi bir kazaya neden olabilir.
5. Çalışmaya başlamadan önce emniyet kapağını taktığınızdan emin olun. Aletin bu parça olmadan çalıştırılması yaralanmaya yol açabilir.
6. İşe başlamadan önce kolu taktığınızdan emin olun. İşe başlamadan önce gevşek olmadığından ve düzgün bir şekilde takıldığından emin olun. Çalışma sırasında kolu sıkıca tutun ve aleti etrafı döndürmeyin, mutlaka doğru duruşta kullanın ve dengeyi koruyun. Çalışma sırasında dengenizin bozulması bir kaza sonucu yaralanmanıza neden olabilir.
7. Motoru başlatırken dikkatli olun. Aleti düz zemine yerleştirin. Aleti insanlardan veya hayvanlardan 15 m mesafe içinde kullanmayın. Kesme eklentisinin zemine veya ağaçlarla ve bitkilerle temas etmediğinden emin olun. Dikkatsiz bir çalışma yaralanmaya neden olabilir.
8. Kilit kolunu emniyete almayın. Kolu kazara geriye çekilmesi beklenmedik yaralanmaya neden olabilir.
9. Aleti terk etmeden önce, güç (power) düğmesine basarak kapatın.
10. Aleti elektrik kablolarının, gaz borularının ve benzer tesisatların yakınında çalıştırırken dikkatli olun.
11. Çalışmaya başlamadan önce boş kutular, teller, taşlar veya diğer engeller olup olmadığına bakın ve varsa temizleyin. Ağaç kökleri veya taşların yakınında çalışmayın. Ve ağaç kökleri veya taşların yakınında çalışmayın. Bu tür alanlarda çalışmak kesme eklentisine hasar verebilir veya yaralanmaya neden olabilir.
12. Çalışma sırasında kesme eklentisine asla dokunmayın. Ayrıca saçlarınıza, kıyafetlerinize vb. temas etmemesine dikkat edin.

13. Aşağıdaki durumlarda, motoru kapatın ve kesme eklentisinin dönmeyi durdurduğunu kontrol edin. Başka bir çalışma alanına taşımak için. Alete sıkışan çöpleri veya çimleri temizlemek için. Çalışma alanı engellerinden ya da biçme sırasında oluşan çöplerden, çimlerden ve talaşlardan kurtarmak için. Aleti yere koymak için. Bunun kesme eklentisi hala dönerken yapılması beklenmedik kazalara yol açabilir.
14. Aleti başka bir kişiye 15 metreden daha yakın mesafede kullanmayın. Başka biriyle birlikte çalışırken, aranızda en az 15 m mesafe bırakın. Fırlayan yontalar beklenmedik kazalara yol açabilir. Bayır gibi dengelessiz yüzeylerde çalışırken, iş arkadaşınız için herhangi bir tehlikeli durum yaratmadığınızdan emin olun. İş arkadaşlarınızın dikkatini çekmek için düdük vb. vasıtalar kullanın.
15. Kesme eklentisine çimler ve diğer nesneler dolandığında, motoru kapatın ve bunları temizlemeden önce kesme eklentisinin dönmeyi durdurduğundan emin olun. Nesneleri kesme eklentisinden alet hala dönerken temizlemek yaralanmaya neden olabilir. Kesme eklentisine yabancı madde takıldığında çalışmaya devam etmek hasara neden olabilir.
16. Eğer aletin çalışması zayıfsa ve garip gürültü ve titreşimler üretiyorsa, derhal motoru kapatın ve satıcınızdan aleti kontrol ve tamir etmesini isteyin. Bu koşullar altında sürekli kullanım, yaralanmaya veya aletin hasar görmesine neden olabilir.
17. Eğer aleti düşürür veya çarparsanız; hasar, çatlak veya deformasyon olup olmadığını dikkatli şekilde kontrol edin. Hasar görmüş, çatlamış veya deforme olmuş bir aletin kullanılması yaralanmaya sebebiyet verebilir.
18. Araçta taşıma sırasında aleti emniyete alarak hareket etmesini engelleyin. Bu ikaza uyulmaması, bir kazaya sebebiyet verebilir.
19. Aleti taşırken veya hareket ettirirken, ana boruyu her iki elinizle tutun ve aleti taşırken bacağı vücudunuzdan uzak tutun.
20. Bıçak kapağını gerektiğinde hemen kullanılabilmesi için birlikte verilen alet çantasına koyun ve çantayı her zaman aletin yakınında tutun.
21. Aleti taşırken veya depolarken, aküyü sökün ve bacağı çıkarın veya bıçak kapağı ile örtün.
22. Çalışmıyorken, omuz kemerini aletten çıkarın.
23. Akünün sıkıca takıldığından emin olun. Eğer akü gevşekse yerinden çıkarak bir kazaya neden olabilir.
24. Alet veya batarya terminaleri (batarya montajı) deforme olmuşsa ürünü kullanmayın. Bataryayı takmak duman çıkmasına ya da tutuşmaya neden olabileceğ bir kısa devreye neden olabilir.
25. Aletin terminalerini (batarya montajı) talaş ve tozdan uzak tutun.
 - Kullanmadan önce terminaler bölgesinde talaş ve toz birikmediğinden emin olun.
 - Kullanım sırasında aletin üzerindeki talaş veya tozun bataryanın üzerine düşmesini engellemeye çalışın.
 - Çalışmayı askıya aldıktan veya kullandıktan sonra, aleti düşen talaş veya toza maruz kalabileceği bir yerde bırakmayın. Bunun yapılması duman çıkmasına ya da tutuşmaya neden olabileceğ bir kısa devreye neden olabilir.
26. Aleti ve pili daima -5°C ila 40°C arasındaki sıcaklıklarda kullanın.

27. Anahtar paneline çok fazla güç uygulamayın veya kırmayın. Bu bir soruna yol açabilir.

İKAZ

1. Kesme eklentisini çim dışındaki nesneleri kesmek için çalıştırmayın. Aleti su birikintilerinde kullanmayın ve toprağın kesme eklentisiyle temas etmediğinden emin olun.
2. Alet, düşürülmemesi, güçlü darbeye veya suya maruz bırakılmaması gereken hassas parçalar içerir. Bu hususlara dikkat edilmezse, alet hasar görülebilir veya arızalanabilir.
3. Alet kullandıktan sonra depolanacağı veya taşınacağı zaman kesme eklentisini çıkarın.
4. Aleti böcek ilaçlarına veya başka kimyasal maddelere maruz bırakmayın. Bu maddeler çatlamaya neden olabilir veya alete başka şekilde zarar verebilir.
5. Uyarı etiketleri zor fark edilir veya okunamaz hale geldiğinde veya soyulmaya başladığında yeni etiketlerle değiştirin. Satıcınızdan sizin için uyarı etiketleri temin etmesini isteyin.

BATARYA VE ŞARJ CİHAZI İÇİN ÖNLEMLER (ayrı olarak satılır)

1. Bataryayı her zaman 0°C ila 40°C sıcaklık aralığında şarj edin. 0°C'den düşük bir sıcaklık, aşırı şarj olmasına neden olacaktır ve bu durum tehlikelidir. Batarya 40°C'den yüksek bir sıcaklıkta şarj edilemez. Şarj için en uygun sıcaklık 20°C ila 25°C aralığıdır.
2. Şarj edilebilir batarya bağlantı deliğine yabancı madde girmesine izin vermemeyin.
3. Kesinlikle şarj edilebilir bataryayı ve şarj cihazını sökmeyin.
4. Kesinlikle şarj edilebilir bataryayı kısa devre yapmayın. Bataryanın kısa devre olması büyük bir elektrik akımına ve aşırı ısınmaya neden olacaktır. Bu, bataryanın yanmasına veya hasar görmesine yol açar.
5. Bataryayı ateşe atmayın. Batarya, yanması halinde patlayabilir.
6. Şarj sonrası batarya ömrü pratik kullanım için çok kısıldığında bataryayı derhal satın aldığınız mağazaya götürün. Ömrü tükenen bataryayı atmayın.
7. Şarj cihazının havalandırma deliklerine nesneler sokmayın. Şarj cihazının havalandırma deliklerine metal nesneler veya yanıcı maddeler sokulması, elektrik çarpması tehlikesine ve şarj cihazının hasar görmesine yol açacaktır.

LİTYUM-İYON BATARYAYLA İLGİLİ UYARI

Çalışma ömrünü uzatmak için, lityum-iyon bataryada çıkışı durdurun bir koruma işlevi mevcuttur.

Aşağıda açıklanan 1 ila 3 durumlarında, bu ürünü kullanırken anahtarları çekiyor olmanız bile motor durabilir. Bu bir arıza değil koruma işlevinin bir sonucudur.

1. Pil enerjisi tükendiğinde motor durur. Böyle bir durumda bataryayı derhal şarj edin.
2. Eğer alete fazla yüklenilirse motor durabilir. Böyle bir durumda aletin anahtarını serbest bırakın ve aşırı yüklemenin sebeplerini ortadan kaldırın. Bunun ardından aleti tekrar kullanabilirsiniz.
3. Eğer batarya aşırı iş koşulunda fazla ısınırsa, batarya gücü kesilebilir. Bu durumda, bataryayı kullanmayı keserek soğumasını bekleyin. Bunun ardından aleti tekrar kullanabilirsiniz. Ayrıca, lütfen aşağıdaki uyarı ve ikazları dikkate alın.

Türkçe

UYARI

Herhangi bir batarya sızıntısına, ısı üretilmesine, duman yayılmasına, patlamaya ve erken ateşlemeye meydan vermemek için, lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

1. Batarya üzerinde talaş ve toz birikmediğinden emin olun.
- Çalışma sırasında batarya üzerine talaş ve toz dökülmediğinden emin olun.
- Çalışma sırasında elektrikli alet üzerine dökülen talaş ve tozun batarya üzerinde birikmediğinden emin olun.
- Kullanılmayan bir bataryayı talaşa ve toza maruz kalan bir yerde saklamayın.
- Bir bataryayı saklamadan önce, üzerine yapılabilecek talaş ve tozu temizleyin ve metal parçalarla (vida, çivi, v.b.) birlikte saklamayın.
2. Bataryayı çivi benzeri keskin nesnelerle delmeyin; çekilce vurmayın; üzerine basmayın; atmayın ve şiddetli fiziksel darbeye maruz bırakmayın.
3. Açıkça hasarlı veya deforme olduğu görülen bataryayı kullanmayın.
4. Bataryayı belirtilenler dışında herhangi bir amaç için kullanmayın.
5. Eğer belirtilen şarj etme süresi geçmesine rağmen batarya tamamen şarj olmuyorsa, derhal şarj işlemini durdurun.
6. Bataryayı mikrodalga fırın, kurutucu veya yüksek basınçlı kaplar gibi ortamlardaki yüksek sıcaklık veya basınçlara maruz bırakmayın.
7. Sızıntı görülmesi veya kötü koku algılanması durumunda derhal ateşten uzaklaşın.
8. Güçlü statik elektrik üreten bir yerde kullanmayın.
9. Eğer batarya sızıntısı, kötü koku, ısı üretilmesi, renk solması veya deformasyon varsa veya kullanım, şarj işlemi veya saklama sırasında herhangi bir şekilde anormallik görülürse, derhal cihazdan veya batarya şarj cihazından çıkarın ve kullanmayı kesin.
10. Bataryayı suya daldırmayın veya içinde herhangi bir sıvının akmasına izin vermeyin. Su gibi iletken sıvıların girişi, yangın veya patlama ile sonuçlanan hasarlara neden olabilir. Bataryanızı yancı ve parlayıcı maddelerden uzak, serin, kuru bir yerde saklayın. Aşındırıcı gaz ortamlarından kaçınılmalıdır.
11. Gösterge paneline güçlü bir darbeye bulunmayın veya paneli kırmayın. Bu bir soruna yol açabilir.

İKAZ

1. Eğer bataryadan sızan sıvı gözlerinize kaçarsa, gözlerinizi ovuşturmayın; hemen temiz suyla iyice yıkayın ve derhal bir doktora başvurun. Bataryadan sızan bu sıvı, tedavi uygulanmaması durumunda göz problemlerine neden olabilir.
2. Eğer sıvı cildinizle veya elbiselerinizle temas ederse, derhal temiz suyla yıkayın. Sıvı, cilt tahrişine neden olabilir.
3. Eğer bataryayı ilk defa kullandığınızda pas, kötü koku, deformasyon ve/veya başka anormallikler saptarsanız, bataryayı kullanmayın ve derhal tedarikçisine veya satıcısına iade edin.

UYARI

Eğer lityum iyonlu bataryanın kutuplarına iletken bir yabancı madde gireirse, kısa devre oluşarak yangın riskine yol açabilir. Lütfen, bataryayı saklarken aşağıdaki hususlara uyun.

- Saklama muhafazasına elektriksiz olarak iletken kesilmiş parçalar, çiviler, çelik tel, bakır tel veya başka teller koymayın.
- Kısa devreyi engellemek için, bataryayı elektrikli alete takın veya havalandırma delikleri örtülünceye kadar batarya kapağına emniyetli şekilde bastırarak saklayın. (Şek. 4'ye bakın)

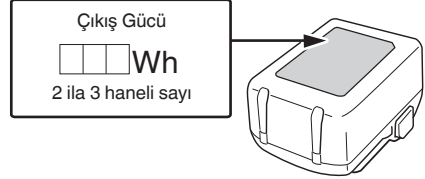
LİTYUM İYON BATARYANIN TAŞINMASI İLE İLGİLİ

Bir lityum iyon bataryayı taşırken, lütfen aşağıdaki önlemlere uyun.

UYARI

Taşıma şirketine lityum iyon batarya içeren bir paket olduğunuzu ve bataryanın çıkış gücünü bildirin ve taşımayı ayarlarken taşıma şirketinin talimatlarına uyun.

- Çıkış gücü 100 Wh aşan lityum iyon bataryalar Tehlikeli Malların nakliye sınıfı kapsamında değerlendirilir ve özel uygulama prosedürleri gerektirir.
- Yurt dışına taşıma için, uluslararası kanunlara ve vanş ülkesinin kuralları ve yönetmeliklerine uymanız gerekir.



USB CİHAZI BAĞLANTI ÖNLEMLERİ (UC18YSL3)

Beklenmedik bir sorun meydana gelirse, bu cihaza bağlı bir USB cihazındaki veriler bozulabilir veya kaybolabilir. Bu ürünle kullanılmadan önce USB cihazında bulunan herhangi bir veriyi yedeklediğinizden daima emin olun.

Bağlı bir cihazda meydana gelebilecek herhangi bir hasardan veya bir USB cihazında kayıtlı herhangi bir verinin kaybolmasından veya bozulmasından dolayı şirketimizin kesinlikle hiçbir sorumluluk kabul etmeyeceğinden lütfen haberinizi olsun.

UYARI

- Kullanmadan önce USB kablosunda herhangi bir kusur veya hasar olup olmadığını kontrol edin. Kusurlu veya hasarlı bir USB kablosunun kullanılması duman yayılmasına veya tutuşmaya sebep olabilir.
- Ürün kullanılmadığında, USB bağlantı noktasını kauçuk kapakla örtün. USB bağlantı noktasında toz, vb. birikimi duman yayılmasına veya tutuşmaya yol açabilir.

NOT

- USB yeniden şarj etme işlemi sırasında bazen duraklama olabilir.
- Bir USB cihazı şarj edilmediği zaman, USB cihazını şarj aletinden çıkarın. Aksi halde, USB cihazın pil ömrü azalmakla kalmaz, beklenmedik kazalara da yol açabilir.
- Cihazın tipine bağlı olarak bazı USB cihazlarını şarj etmek mümkün olabilir.

PARÇA ADLARI

Aşağıdaki listedeki sayılar **Şek. 2-Şek. 31** şekillerine karşılık gelmektedir.

1	Batarya
2	Mandal
3	Batarya kapağı
4	Kutuplar
5	Havalandırma delikleri

6	İtin
7	Çekin
8	Yerleştirin
9	Şarj gösterge lambası
10	Ana boru
11	Tutma şekli tarafı
12	Halka kol
13	M6 somun
14	M6 x 43 cıvatalar
15	Kol sabitleyici (halka tutacak tipi)
16	Tutacak yeri etiketi
17	M6 x 25 altıgen soket başlı cıvatalar
18	Kapak braket
19	Koruyucu
20	Dişli kutusu
21	Bıçak
22	Emniyet kemeri
23	Hızlı ayırma kayışı
24	Askı
25	Braket
26	Kanca
27	Hızlı ayırma braket
28	Cıvata (Askı için)
29	Düğme
30	Aşınma limiti işareti (2 işaret)
31	Bıçak tutucusu (A)
32	25 mm çaplı göbek
33	Altıgen çubuk anahtar
34	Motor kılıfının yivli kilidi
35	Naylon kafa sıkma yönü (sola doğru)
36	Naylon ip
37	Hafifçe vurun
38	30 mm artışlarla genişler
39	Dokun/bırak
40	Uygun uzunluk 110-140 mm
41	Bıçak
42	Bıçak kapağı
43	Bıçak tutucusu (B)
44	Bıçak tutucusu kapağı
45	Somun

46	Açma/kapama düğmesi
47	Güç lambası
48	Mod düğmesi
49	Mod Gösterge lambası
50	Kilit kolu
51	Kavrama
52	Kol
53	Akü seviyesi gösterge anahtarı
54	Akü seviyesi gösterge lambası
55	Gösterge paneli
56	Gres yağ
57	Yandaki vida deliği
58	Naylon kafası
59	Kapak
60	Muhafaza
61	Kilitleme tırnağı
62	Naylon ip kılavuzu
63	Makara yivi
64	Düğme ok işareti
65	Makara
66	Makara ok işareti
67	Kilitleme deliği

TEKNİK ÖZELLİKLER

1. Elektrikli alet

Model	CG18DA(L)	
Voltaaj	18 V	
Direk tipi	Düz tip	
Naylon kordon çapı	2,0 mm	
Kesme kapasitesi çapı	Naylon kafası	310 mm
	Bıçak	230 mm
Dönüş yönü	Yukarıdan bakıldığında saat yönünün tersi yönde	
Yüksüz hız	Güç	5600 min ⁻¹
	Normal	4900 min ⁻¹
	Eko	4300 min ⁻¹
Yüksüz çalışma süresi*1 (BSL1850MA) (Bıçak /Naylon kafası)	Güç	32 min / 29 min
	Normal	40 min / 34 min
	Eko	49 min / 45 min

Model	CG18DA(L)
Bu alet için batarya mevcuttur*2	Çok voltlu batarya, BSL18 Serisi
Ağırlık *3	4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)

NOT
HiKOKI'nin sürekli araştırma ve geliştirme çalışmaları nedeniyle, burada belirtilen teknik özelliklerde önceden haber vermeden değişiklik yapılabilir.

Model	Voltaj	Batarya kapasitasi
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

Ana üniteye (1 ünite) ilave olarak, ambalajda sayfa 371’te listelenen aksesuarlar yer alır.

☐ Ot kesme, boyutlandırma ve biçme.

Elektrikli aleti kullanmadan önce bataryayı aşağıdaki şekilde şarj edin.

Tablo 1: Şarj gösterge lambasının bildirimleri

0,5 sn. aralıklarla AÇIK/KAPALI (KIRMIZI)	Şarj öncesinde *1

1 sn. aralıklarla 0,5 sn. boyunca yanar. (MAVİ) 	%50'den az şarj edilmiş
0,5 sn. aralıklarla 1 sn. boyunca yanar. (MAVİ) 	%80'den az şarj edilmiş
Sürekli yanar (MAVİ) 	%80'den fazla şarj edilmiş
Sürekli yanar (Sürekli zil sesi: yaklaşık 6 sn.) (YEŞİL) 	Şarj tamamlandığında
0,3 sn. aralıklarla AÇIK/KAPALI (KIRMIZI) 	Aşırı ısınma bekleme modu *2
0,1 sn. aralıklarla AÇIK/KAPALI (Kesintili zil sesi: yaklaşık 2 sn.) (MOR) 	Şarj yapılamıyor *3

- Batarya şarj makinesi sürekli olarak kullanıldığında ısınarak arızalara sebebiyet verebilir. Şarj tamamlandıktan sonra, bir sonraki şarj işlemine başlamadan önce 5 dakika bekleyin.

(2) Bataryanın sıcaklığı ve şarj süresi ile ilgili olarak. (Bkz. **Tablo 2**)

Model		UC18YSL3
Batarya tipi		Li-ion
Şarj gerilimi		14,4–18 V
Bataryaların şarj edilebileceği sıcaklık aralığı		0°C–50°C
Batarya kapasitesi için şarj süresi yaklaşık (20°C’de)	1,5 Ah	15 dak
	2,0 Ah	20 dak
	2,5 Ah	25 dak
	3,0 Ah	20 dak (BSL1430C, BSL1830C: 30 dk)
	4,0 Ah	26 dak (BSL1840M: 40 dk)

Batarya kapasitesi için şarj süresi yaklaşık (20°C'de)	5,0 Ah	32 dak
	6,0 Ah	38 dak
Çok voltlu batarya kapasitesi için şarj süresi, yaklaşık (20°C'de)	1,5 Ah (x 2 ünite)	20 dak
	2,5 Ah (x 2 ünite)	32 dak
	4,0 Ah (x 2 ünite)	52 dak
Batarya hücrelerinin sayısı		4-10
USB için şarj voltajı		5 V
USB için şarj akımı		2 A
Ağırlık		0,6 kg

NOT

- Şarj süresi, ortam sıcaklığına ve güç kaynağının voltajına göre değişebilir.
- Şarj işlemi uzun sürüyorsa
 - Şarj işlemi aşırı derecede düşük ortam sıcaklıklarında daha uzun sürecektir. Pili sıcak bir yerde şarj edin (iç mekanlar gibi).
 - Hava menfezini engellemeyin. Aksi takdirde içi aşırı ısınacak ve şarj cihazının performansını düşürecektir.
 - Soğutma fanı çalışmıyorsa onarım işlemleri için bir HiKOKI Yetkili Servis Merkezi ile iletişim kurun.
- 4. **Şarj cihazının elektrik fişini prizden çıkarın.**
- 5. **Şarj cihazını sıkıca tutun ve bataryayı çekerek çıkarın.**

NOT

Şarj işleminden sonra bataryayı şarj cihazından çıkardığınızdan emin olun, ve ardından saklayın.

Yeni bataryalar, vb. durumundaki elektrik boşalmasıyla ilgili

Yeni bataryaların dahili kimyasal maddeleri ve uzun bir süre boyunca kullanılmayan bataryalar aktif hale getirilmiş olmadığı için, birinci ve ikinci kez kullanımlarında elektrik boşalması düşük olabilir. Bu geçici bir olaydır ve bataryaları 2-3 kez şarj ederek şarj etmek için gerekli olan normal süre eski haline gelecektir.

Bataryanın daha uzun süre çalışması için yapılması gerekenler.

- (1) Bataryaları tamamen tükenmeden önce yeniden şarj edin. Aletin gücünün azaldığını hissettiğiniz zaman, aleti kullanmayı durdurun ve bataryayı yeniden şarj edin. Aleti kullanmaya devam ederseniz ve elektrik akımını tüketirseniz, batarya hasar görebilir ve ömrü kısalmaktadır.
- (2) Yüksek sıcaklıklarda şarj etmekten kaçının. Şarj edilebilir bir batarya kullanımdan hemen sonra sıcak olacaktır. Bu şekildeki bir batarya kullanımdan hemen sonra şarj edilirse, dahili kimyasal maddesi bozulacak ve batarya ömrü kısalmaktadır. Bataryayı kenara koyun ve bir süre soğuduktan sonra yeniden şarj edin.

MONTAJ VE ÇALIŞTIRMA

İşlem	Şekil	Sayfa
Bataryayı çıkarma ve takma	5	3
Şarj etme	6	4
Batarya doluluk göstergesi	23	7
Bir USB cihazı elektrik prizinden şarj etme	24-a	7
Bir USB cihazı ve bataryayı elektrik prizinden şarj etme	24-b	7
USB cihazını yeniden şarj etme	25	7
Aksesuarları seçme	—	372

MONTAJ PROSEDÜRLERİ

UYARI

Herhangi bir montaj yapmadan önce bataryayı çıkarın.

1. **Tutacağıın takılması (Halka tutacak tipi) (Şek. 7)**
Tutacağı ana boruya tutma şekli tarafına doğru olan açı ile takın.
Çalışmadan önce yerini en rahat konuma gelecek şekilde ayarlayın.
Kolu 2 civatayla sıkıca taktığınızdan emin olun.

NOT

Halka kolu tutacak yeri etiketi üzerindeki ok işaretleri arasına takın.

2. **Koruyucunun takılması**

UYARI

Yanlış veya arızalı bir koruyucu takılırsa bu, ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

İKAZ

Muhafaza uzantısında bıçak bulunmaktadır. Kullanırken dikkatli olun.

Koruyucuyu kapak braketini ile hizalayın ve civatayı ve kapak braketini kullanarak bunu ana boruya sabitleyin. (Şek. 8)

NOT

- Koruyucu uzantısı satın alma sırasında koruyucuya zaten takılıdır.
- Kapak braketini dışı kutusuna önceden monte edilmiş durumda gelebilir.

3. **Emniyet kemerinin takılması**

UYARI

- Çalı kesicinin doğru şekilde taşınabilmesi için emniyet kemeri takılmalıdır.
- Eğer aletin normal şekilde çalışmadığını hissederseniz, derhal motoru durdurun, omuz kayışının hızlı ayırma braketini kaldırın ve aleti çıkarın.

İKAZ

- Hızlı ayırma kayışını çekerken aleti desteklemezseniz, alet düşerek yaralanmaya veya hasara neden olabilir. Ana boruyu bir elinizle çekerken diğer elinizle kavrayın.
- Çalışmaya başlamadan önce hızlı ayırma fonksiyonunun normal şekilde çalıştığından emin olun.
- Kemerin kesik, yıpranmış veya hasarlı olmadığından emin olmak için takmadan önce kemeri kontrol edin.
- Kancanın ve askının deforme olmadığından veya hasar görmediğinden emin olmak için bunları kontrol edin.
- Takıldıktan sonra, kancanın kolayca çıkmadığından ve emniyet kemerinin gevşek olmadığından emin olmak için ana üniteyi aşağı doğru bastırın.
- Hızlı serbest bırakma işlevinin olması gerektiği gibi çalıştığından emin olmak için kontrol edin.

Türkçe

- (1) Omuz kayışını **Şek. 9** 'da görüldüğü gibi omzunuza yerleştirin ve alet üzerindeki askıya takın. Omuz kayışını uygun uzunluğa ayarlayın.

NOT

- Üniteyi dengelemek için askının konumunu ayarlamamız gerekebilir. Bunu yapmak için civatayı gevşetin ve askının konumunu ayarlayın. Gerekli olduğu gibi ayarladıktan sonra, civatayı güvenli bir şekilde sıkıttığınızdan emin olun. (**Şek. 10**)
- (2) Aleti omuz kayışından çıkarmak için, bir elinizle ana boruyu tutarak aleti destekleyin ve diğer elinizi hızlı ayırma kayışını **Şek. 11** 'da görüldüğü gibi braketten kurtarmak için kullanın.
- (3) Kayışı alete tutturmak için, braketi kancaya takın ve hızlı ayırma braketini kancanın üzerine ve braketin geniş açıklığına yerleştirin. (**Şek. 12**) Omuz kayışını nazikçe çekerek doğru şekilde takıldığından emin olun.

4. Kesme eklentisinin takılması

UYARI

- Kullanma talimatlarında belirtildiği gibi kesme eklentisini doğru ve güvenli bir şekilde takın. Düzgün veya emniyetli bir şekilde takılmadığı takdirde yerinden çıkıp ciddi ve/veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.
- Daima orijinal HiKOKI kesme eklentilerini ve metal bağlantı parçalarını kullanın.

[Yarı otomatik naylon kafasının takılması]

UYARI

- HiKOKI kafaları için yalnızca üretici tarafından önerilen esnek, metalik olmayan ip kullanın. Asla tel veya çelik halatlar kullanmayın. Bunlar kırılabilir ve uçan tehlikeli bir parça haline gelebilir.

- (1) İşlevi
Düşük devirde (4000 min-1'dan daha yüksek olmayan) hafifçe vurulduğunda naylon kesme ipini otomatik olarak besler.

Teknik özellikler

Kod No.	Montaj vidasının tipi	Dönme yönü	Montaj vidasının ölçüsü
381230	Dişi vida	Saat yönünün tersi	M10 x P1.25-LH

Uygulanabilir naylon kordon
Standart aksesuar naylon kafa, $\Phi 2,0$ mm (maksimum uzunluk 4 m) ile $\Phi 2,7$ mm'ye (maksimum uzunluk 2 m) kadar olan hatlar ile kullanılabilir.

İKAZ

- Muhafaza, kapağa emniyetli şekilde bağlanmalıdır.
 - Kapağı, muhafazayı ve diğer bileşenleri çatlaklara veya başka hasarlara karşı kontrol edin.
 - Muhafazayı ve düğmeyi aşınmaya karşı kontrol edin. Muhafaza üzerindeki aşınma limiti işareti veya düğme üzerindeki ok işareti artık görünmez olmuşsa veya düğmenin altında bir delik varsa naylon kafayı derhal değiştirin. (**Şek. 13**)
 - Naylon kafa, ünitenin dışı kutusuna emniyetli bir şekilde monte edilmelidir.
 - Eğer naylon kafası kesme ipini uygun şekilde beslemese, naylon ipin ve tüm bileşenlerin uygun şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin. Yardıma ihtiyacınız olursa HiKOKI Yetkili Servis Merkezleri ile iletişim kurun.
- (2) Kurulum (**Şek. 14**)
- A: Allen anahtarını dışı kutusunun deliği ve kesici kutucusunun oyuğu (A) ile hizalayın ve bıçağın dönmelerini durdurmak için yerleştirin.

- B: Naylon kafayı aletin dışı kutusuna takın. Montaj somunu sol yönlü dişe sahiptir. Gevşetmek için saat yönünde, sıkamak için saat yönünün tersine çevirin.

NOT

- Bıçak tutucusu kapağı burada kullanılmadığı için bu donanıma sahipse metal bir bıçak kullanılacağı zamana saklayın.
- (3) İp uzunluğunu ayarlamak
Hızı mümkün olduğu kadar düşük olarak ayarlayın ve düğmeyi yere vurun. Naylon ip her vuruşta yaklaşık 30 mm dışarı çekilecektir. (**Şek. 15**) Ayrıca, naylon ipi elle uzatabilirsiniz ancak bunun için motorun tamamen durmuş olması gerekir. (**Şek. 16**) Her çalışmadan önce, naylon ipi 110–140 mm'lik uygun uzunlukta ayarlayın.

[Kesme bıçağının takılması]

- (1) Kurulum (**Şek. 17**)

UYARI

- Bir kesme bıçağı monte ederken, üzerinde herhangi bir çatlak veya hasar olmadığından ve kesici kenarların doğru yöne baktığından emin olun.
- Bıçak montaj bağlantı parçalarındaki (bıçak tutucusu (A) (B) somun kapağı, somun) her türlü yüzey pürüzünü giderin. Aksi takdirde somunların gevşemesine yol açabilir.
- Bıçak tutucusunun (A) çıkıntısı, somunu sıkarken bıçakla yanlış hizalanabilir. Çalıştırmadan önce, bıçağın düzgün takıldığından emin olun.
- Bıçağı elinizle döndürün ve sallanmadığını veya anormal bir ses olmadığını emin olun. Sallanma anormal titreşimlere neden olabilir veya somunların gevşemesine yol açabilir.

İKAZ

- Ünitenizde bir kesme bıçağı altında bir koruma kapağı varsa kullanmadan önce bıçak montaj braketlerinde aşınma veya çatlaklar olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir hasar veya aşınma varsa bir sarf malzemesi olduğu için bu parçayı değiştirin.
- Kesme bıçağını tutarken eldiven giymeniz gerekmektedir.

NOT

- Bıçak tutucusu kapağını takarken, içbükey tarafı yukarı doğru getirdiğinizden emin olun.

- A: Allen anahtarını dışı kutusunun deliği ve kesici kutucusunun oyuğu (A) ile hizalayın ve bıçağın dönmelerini durdurmak için yerleştirin. Kesici sabitleme civatası veya somununun dişlerinin sol yönlü olduğunu lütfen unutmayın (gevşetmek için saat yönünde/sıkamak için saat yönünün tersine).

- B: Sabitleme civatasını veya somununu yıldız anahtar ile sıkın.

ÇALIŞTIRMA

UYARI

- Aleti uzun süre boyunca sürekli olarak kullanmaktan kaçının ve her 30 dakika çalışmadan sonra en az 5 dakika mola verin. Yorgun olmak en büyük kaza nedenidir. Acele etmeden çalışmak için yeterli süre bekleyin.
- Aleti gece veya görüş zayıfken kötü hava koşullarında çalıştırmayın.
- Aleti yağmur yağarken veya yağmur yağdıktan hemen sonra çalıştırmayın.
- Dengenizi kaybederek düşmenize neden olabilecek kaymaya meydan vermemek için uygun ayakkabılar giyin.
- Aleti dik arazilerde kullanmayın. Çok dik olmayan yokuşlarda kesim yaparken, sıta doğru hareket ederek kesin.

- Kesme eklentisini ayaklarınıza çok yaklaştırmamaya dikkat edin.
- Kesme işlemi sırasında kesme eklentisini dizinizin üzerine kaldırmayın.
- Aleti, kesme eklentisinin taş, ağaç vb. gibi diğer engellere temas edebileceği yerlerde kullanmayın.
- Kesme eklentisi, motor durduktan sonra dönme hareketine devam edeceğinden yaralanmaya neden olabilir. Makineyi durdurduğunuzda, kesme eklentisinin makine yere bırakılmadan önce durmuş olması gereklidir.
- Aleti başka bir kişiye 15 metreden daha yakın mesafede kullanmayın. Başka biriyle birlikte çalışırken, aranızda en az 15 m mesafe bırakın.

[Otomatik kapanma]

- Güç açıldığında, fakat kol 1 dakika içinde kullanılmadığında, aletin gücü otomatik olarak kapanır. Aleti tekrar açmak için güç düğmesine ikinci kez basın.

UYARI

- Kesinlikle aleti gücü açık olarak terk etmeyin. Bu bir kazaya neden olabilir.
- 3. Bataryayı takın.**
 - 2. Aleti açın. (Şek. 18)**
 - Tutacaktaki açma/kapama düğmesine basın, güç açık duruma gelir ve tutacaktaki güç lambası yeşil yanar.
 - Açma/kapama düğmesine ikinci kez basıldığında güç kapanır ve tutacaktaki yeşil lamba söner.
 - Kol çekildiğinde, açma/kapama düğmesine basıldığında güç AÇIK duruma gelmez.

5. Kesme

- Kolu tutun, kilit koluna bastırın ve kesme kafasını döndürmeye başlamak için kolu çekin. (Şek. 19)
- Kesme işlemini bitirdiğinizde kolu serbest bırakın ve motoru durdurun.
- Hareket etmeyi kolaylaştırmak için bir duruş alın.

[Yarı otomatik naylon kafasının kullanılması]

- Boruyu savurmayın ancak ileri hareket ederken naylon kafasını soldan sağa bir yüz üzerinde yatay olarak hareket ettirmek için kalçanızı kullanın ve çimleri kesmek için naylon kafasının sağ tarafını kullanın. (Şek. 20)

[Bıçağın kullanılması]

- Kesme işlemi yapılacak bıçağın sol tarafını kullanarak çimi sağdan sola doğru kesin. (Şek. 21)
- Kesim yaparken bıçağı hafifçe sola eğmek kesilen çimi sola doğru öbekleyecektir, bu da çimleri toplamayı kolaylaştırır.

UYARI

- Hızla dönen bıçak, kritik alanda katı bir cisimle temas ettiğinde bıçak geri itilebilir. Bütün ünitenin ve operatörün şiddetli bir şekilde geri itilmesine sebep olan tehlikeli bir reaksiyon meydana gelebilir. Bu reaksiyona bıçağın geri itilmesi denilir. Sonuç olarak operatör ünitenin kontrolünü kaybedebilir, bu durum ciddi veya ölümcül yaralanmaya sebep olabilir. Kesilecek olan malzemeyi görmenin zor olduğu alanlarda bıçağın geri itilme ihtimali daha fazladır.
- Kesme eklentisi taşlara veya başka artıklara çarparsa motoru durdurun ve eklenti ile ilgili parçaların hasar görmediğinden emin olun.

NOT

Dönüş hızını aşırı derecede artırmak bıçak aşınmasının, titreşimin ve gürültünün artmasına neden olabilir. Ayrıca bataryayı da daha hızlı aşındırır.

6. Aleti taşıma

İKAZ

- Depolama bataryasını çıkarın. (Şek. 5)
- Aleti elinizle tutarak taşıyın.
- Bıçak takılıysa birlikte verilen bıçak kapağını takın.

KULLANIMA YÖNELİK İKAZLAR

Bu alet, ana üniteyi kontrol eden elektronik bileşenleri koruyan bir işlev içerir. Çim biçme sırasında aşırı yüklenme oluşursa - örneğin, kesme eklentisi kilitlenir veya bitkilerle tıkanır - bu fonksiyon motoru durdurmak için etkinleşecektir. Bu durumda, güç düğmesi (Şek. 22 içindeki 47) yanıp sönecektir.

Sinyal durumunu kontrol edin ve uygun olan düzeltici faaliyeti gerçekleştirin. (Tablo 3)

Aşağıdaki düzeltici faaliyeti gerçekleştirdikten sonra kullanmaya devam edebilirsiniz. Motoru zorlayan yükleri azaltmak için gerekli adımları uygulayın - örneğin, kesme derinliğini azaltmak. Naylon kafadan bitkileri temizlemeden önce, gücü kapatın ve aletin ana ünitesinden pili çıkarın.

Tablo 3

Güç lambası yanıp sönmeye durumu	Sebebi	Düzeltilici faaliyet
0,5 sn açık/ 0,5 sn kapalı  (yavaş yanıp sönmeye)	İç sıcaklık, önceden ayarlanan sınırı aştı. Alet çalışmayı durdurdu. (Motor kapanır. Güç, bir dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.) [Sıcaklık koruma işlevi]	Gücü kapatın ve aletin soğumasını bekleyin. Aletin sıcaklığı düştükten sonra kullanmaya devam edebilirsiniz.
0,1 sn açık/ 0,1 sn kapalı  (hızlı yanıp sönmeye)	Aletin taşıdığı yük önceden ayarlanan sınırı aştı. Alet çalışmayı durdurdu. (Motor kapanır ve lamba 10 saniye süreyle yanıp söner.) [Aşırı yüklenme koruma işlevi]	Gücü kapatın ve pili çıkarın. Aşırı yüklenme sebebinin bulun. Aşırı yüklenme sorununu çözüldükten sonra kullanmaya devam edebilirsiniz.

BAKIM VE MUAYENE

UYARI

Herhangi bir muayene veya bakım yapmadan önce bataryayı çıkarın.

Bakım güvenliği

- Ünitenin/makinenin bakım işlemlerini önerilen prosedürlere göre yapın.
- Sadece üretici tarafından tavsiye edilen orijinal HiKOKI yedek parçaları kullanın.

UYARI

Yanlış bakım, ciddi makine hasarına veya ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Türkçe

1. Kesme eklentisinin durumunu kontrol etme

Kesme eklentisi düzenli olarak kontrol edilmelidir. Aşınmış veya kırılmış kesme eklentisi, kayma veya motorun verimini azaltma ve yakma riski taşıyorsa. Aşınmış kesme eklentisini yenisiyle değiştirin.

İKAZ

Ucu aşınmış veya kırılmış bir kesme eklentisinin kullanılması tehlikeli olacaktır. Bu nedenle, yenisiyle değiştirilmelidir.

2. Montaj vidalarının muayene edilmesi

Tüm montaj vidalarını düzenli olarak kontrol edin ve uygun şekilde sıkılmış olduklarından emin olun. Gevşeyen vida varsa derhal sıkın. Aksi halde, ciddi tehlikeye yol açabilir.

3. Motorun bakımı

Motor ünitesinin sargısı, elektrikli aletin tam "kalbi"dir. Sargının hasar görmemesi ve/veya yağ veya suyla ıslanmaması için gerekli özeni gösterin.

4. Terminallerin kontrolü (alet ve batarya)

Terminaller üzerinde talaş ve toz birikmediğinden emin olmak için kontrol edin. Zaman zaman çalışma öncesinde, sırasında ve sonrasında kontrol edin.

İKAZ

Terminaller üzerinde biriken talaş veya toz varsa bunları temizleyin.

Bu işlemin yapılmaması arızaya sonuçlanabilir.

5. Dış yüzeyin temizlenmesi

Elektrikli alet kirlendiğinde, yumuşak kuru veya sabunlu suyla hafifçe ıslatılmış bir bezle silin. Plastik kısımları eritebileceğinden, klorlu çözücüler, benzin veya boya inceltici (tiner) kullanmayın.

6. Dişli kutusu (Şek. 26)

Dişli muhafazası tarafındaki gres doldurma tapasını çıkararak yaklaşık her 50 çalışma saatinde bir dişli muhafazasını veya konik dişliyi gres seviyesi için kontrol edin. Dişlilerin yanlarındaki vida deliklerinde gres görürmüyorsa, dişli kutusunu 3/4'üne kadar kaliteli lityum bazlı çok amaçlı gresle (ayrı satılır) doldurun.

İKAZ

- Bujiyi orijinal konumuna geri takarken tüm kir veya kumu temizlediğinizden emin olun.
- Dişli muhafazasının muayenesi veya bakımını yapmadan önce, muhafazanın soğuduğundan emin olun.

7. Yarı otomatik naylon kafası

Naylon ipin değiştirilmesi

- (1) Kilitleme tırnaklarını sıkıca içeri iterek muhafazayı çıkarın. Muhafazayı çıkardıktan sonra, makarayı çıkarın ve kalan ipi atın. (Şek. 27)
- (2) Düğmeyi, düğmenin ok işareti yönünde çevirin ve naylon ipi kılavuzu ile makara yivini düz bir çizgide hizalayın. (Şek. 28)
- (3) Naylon ip kılavuzundan başlayarak, naylon ipi makara ok işareti yönünde yerleştirin ve makara yivinden geçirin, karşı taraftaki naylon ip kılavuzundan dışarı çekin. Naylon ipi her iki uçta da aynı uzunlukta yapın. (Şek. 29)
- (4) Düğmeyi, düğmenin ok işareti yönünde çevirin ve naylon ipi makaranın üzerine sarın. İlk kesme ipi uzunluğu yaklaşık 110-140 mm uzunluğunda ve her iki tarafta da eşit olmalıdır. (Şek. 30)
- (5) Kapağı, kapak üzerindeki kilitleme tırnakları muhafaza üzerindeki kilitleme deliklerine karşılık gelecek şekilde muhafaza üzerine yerleştirin. Ardından, mahfaza bir "klik" sesiyle yerine oturuncaya kadar emniyetli şekilde bastırın.

İKAZ

Kancaların 2 yerde mandal üzerine emniyetli bir şekilde bağlandığından emin olun.

Mandalın etrafındaki alan kir vb. ile tıkanırsa, güvenli bir şekilde kilitlenmeyebilir, bu nedenle kiri temizlemek için düzenli olarak temizleyin.

8. Bıçak (Şek. 31)

UYARI

Bıçağı tutarken veya bıçağa bakım yaparken koruyucu eldiven takın.

- Keskin bir bıçak kullanın. Kör bir bıçağın takılma ve itme ihtimali daha fazladır. Hasarlı ve sıkılması zor ise tespit somununu değiştirin.
- Bıçağı değiştirirken, HiKOKI tarafından tavsiye edilen 25,4 mm (bir inç) takma deliği olan bir bıçak satın alın.
- 3 dişli bıçak olması durumunda, her iki tarafta da kullanılabilir.
- İşin türüne göre doğru bıçağı kullanın.
- Bıçakları değiştirirken, uygun aletler kullanın.
- Keskin kenarları köreltiğinde, resimde gösterildiği gibi yeniden keskinleştirin veya törpüleyin. Yanlış keskinleştirme aşın titreşime neden olabilir.
- Bükülmüş, çarpılmış, çatlamış, kırılmış veya herhangi bir şekilde hasar görmüş bıçakları atın.

NOT

Bıçağı bilerken, çatlamayı önlemek için dişin tabanındaki orijinal yançap şeklini korumak önemlidir.

9. Saklama

Elektrikli aleti ve pili 40°C'den düşük sıcaklıkta ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

NOT

Lityum-iyon Bataryaları Saklama.

Lityum-iyon bataryaları saklamadan önce tamamen şarj olduklarından emin olun.

Bataryaların uzun süre düşük şarjla saklanması (3 ay veya daha fazla) performansta düşmeye neden olabilir, batarya kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir veya bataryaları şarj edilemez hale getirebilir.

Bununla birlikte, önemli ölçüde azalan batarya kullanım süresi, bataryaların iki ila beş kez üstüste şarj edilip kullanılmasıyla düzeltilebilir.

Eğer ard arda şarj edilip kullanılmasına rağmen batarya kullanım süresi çok kısaysa, bataryaların kullanım ömrü bitmiştir ve yeni bataryalar almanız gerekir.

İKAZ

Ağırlaş aletlerinin kullanımı ve bakımı konusunda her ülkede yürürlükte olan güvenlik düzenlemelerine ve standartlarına uygun davranılmalıdır.

HiKOKI akülü el aletleri için batarya kullanımı hakkında önemli uyarı

Lütfen, daima belirtilen orijinal bataryalardan birini kullanın. Belirtilenlerden başka bataryalarla kullanılmaları durumunda, veya bataryanın sökülmesi ve modifiye edilmesi (örneğin, hücrelerin veya diğer iç parçaların sökülmesi veya değiştirilmesi) halinde akülü el aletlerimizin emniyetini ve performansını garanti edemiyoruz.

GARANTİ

HiKOKI Elektrikli El Aletlerine yasalar / ülkelere özgü mevzuatlar çerçevesinde garanti veriyoruz. Bu garanti, yanlış veya kötü kullanımdan veya normal aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan arıza ve hasarları kapsamamaktadır. Şikayet durumunda, Lütfen Elektrikli El Aletini, sökülmemiş şekilde, bu Kullanım Kılavuzu'nun sonunda bulunan GARANTİ BELGESİYLE birlikte bir HiKOKI Yetkili Servis Merkezi'ne gönderin.

Havadan yayılan gürültü ve titreşimle ilgili bilgiler

Ölçülen değerler EN62841'e göre belirlenmiş ve ISO 4871'e göre beyan edilmiştir.

Ölçülmüş A-ağırlıklı ses gücü seviyesi:

(Naylon kafası) 92 dB (A)

(Bıçak) 91 dB (A)

Ölçülen A-ağırlıklı ses basıncı seviyesi:

(Naylon kafası) 82 dB (A)

(Bıçak) 81 dB (A)

Belirsizlik K: 3 dB (A).

Kulak koruyucu takın.

EN62841'e göre belirlenen toplam vibrasyon değerleri (üç eksenli vektör toplamı)

Titreşim emisyon değeri $a_{h,w}$ =

(Naylon kafası) 7,8 m/sn²

(Bıçak) 4,5 m/sn²

Belirsizlik K = 1,5 m/s²

Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti başka bir aletle kıyaslamak için kullanılabilir.

Aynı zamanda maruz kalmaya dair bir ön değerlendirmede de kullanılabilirler.

UYARI

- Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki titreşim ve gürültü emisyonları, aletin kullanım şekline, özellikle hangi tür iş parçası işlendiğine bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir ve
- Gerçek kullanım koşullarındaki maruz kalma değerlendirmesini esas alarak kullanıcıyı koruyacak güvenlik önlemlerini belirleyin (kullanım süresine ilave olarak aletin kapatıldığı ve rölantide çalıştığı zamanlarda çalışma çevriminde yer alan tüm parçaları dikkate alarak).

NOT

HiKOKI'nin sürekli araştırma ve geliştirme çalışmaları nedeniyle, burada belirtilen teknik özelliklerde önceden haber vermeden değişiklik yapılabilir.

SORUN GİDERME

Alet normal şekilde çalışmazsa, aşağıdaki tabloda belirtilen kontrolleri uygulayın. Bu kontroller sorunu çözmezse, satıcınıza veya HiKOKİ Yetkili Servis Merkezine danışın.

Belirti	Olası Nedeni	Çözüm
Alet çalışmıyor.	Pil bitmiş.	Bataryayı yeniden şarj edin.
	Pil tam olarak takılmamış.	Pili çıkartın ve pil bölmesindeki olası kirleri temizleyin. Pil bölmesindeki kırı veya suyu çıkarmak için pamuklu çubuk veya benzeri malzemeler kullanın. Yerine oturma kadar pili düzgünce takın.
	Pil aşırı ısınmış.	Aleti kullanmayı bırakın. Pili çıkarın ve pilin gölge ve iyi havalandırılan bir alanda soğumasına izin verin.
	Güç açık değil.	Gövdedeki güç düğmesine basın. Alet, operatörün kolu kullanmaması durumunda gücü bir dakika sonra otomatik olarak kapatan bir otomatik güç kesme işlevine sahiptir.
	Operatör, kilitleme koluna basmadan kolu çekmeye çalıştı.	Operatör güvenlik kilidi mekanizmasını serbest bırakmak için kilitleme koluna basmadığı sürece alet, kolun çalışmasına izin vermeyecektir. Kolu kavrayın ve kolu çekerken kilitleme koluna basın.
Alet çalıştı, ama kısa bir süre sonra durdu.	Koruyucuya ve naylon kafaya aşırı bitki bulaşması motorda aşırı yüklenme oluşturmuş.	Eğer aşırı yüklenme olursa motor, aleti ve pili korumayı bırakabilir. Gücü kesin, pili çıkarın ve aşırı yüklenme sorununu giderin. Güç tekrar açıldıktan sonra alet tekrar kullanılabilir.
	Pil zayıftır.	Bataryayı yeniden şarj edin.
	Pil aşırı ısınmış.	Aleti kullanmayı bırakın. Pili çıkarın ve pilin gölge ve iyi havalandırılan bir alanda soğumasına izin verin.
Hız değiştirilemiyor.	Alet aşırı yüklenmiştir.	Yükü azaltmak için kesme derinliğini azaltın.
	Pil zayıftır.	Bataryayı yeniden şarj edin.
Titreşim çok fazladır.	Kesme eklentisi doğru bir şekilde takılmamıştır.	Kesme eklentisini yeniden takın.
	Kesme eklentisi çatlamış, kırılmış veya deforme olmuştur.	Kesme eklentisini değiştirin.
	Kol, ana boruya sağlam bir şekilde takılmamıştır.	Sağlam bir şekilde takın.
	Koruyucu, ana boruya sağlam bir şekilde takılmamıştır.	Sağlam bir şekilde takın.
Bıçak iyi kesmiyor	Bıçağın ucu hasar görmüştür	Bıçağı değiştirin.
Kolu bıraktıktan sonra bile frenin devreye girmesi üç saniyeden fazla sürer.	Ürünle ilgili bir sorun olabilir.	Ürünü satın aldığınız mağazayla veya size en yakın HiKOKİ Yetkili Servis Merkezi ile irtibata geçin.
Naylon kafa dönmüyor.	Naylon kafa montaj parçası doğru şekilde takılmamıştır.	Naylon kafa montaj parçasını tekrardan takın.

Belirti	Olası Nedeni	Çözüm
Bıçak dönmüyor	Bıçak tutucusu doğru takılmamış	Bıçak tutucusunu yeniden takın.
	Bıçak deforme olmuş	Bıçağı değiştirin.

SIMBOLURI

AVERTISMENT

În cele ce urmează sunt prezentate simbolurile folosite pentru mașină. Înainte de utilizare, asigurați-vă că înțelegeți semnificația acestora.

	CG18DA(L): Motocoasă cu acumulator
	Pentru a reduce riscul de accidente, utilizatorul trebuie să citească manualul de utilizare.
	Numai pentru țările membre UE Nu aruncați această sculă electrică împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE referitoare la deșeurile reprezentând echipamente electrice și electronice și la implementarea acesteia în conformitate cu legislațiile naționale, sculele electrice care au ajuns la finalul duratei de folosire trebuie colectate separat și duse la o unitate de reciclare compatibilă cu mediul înconjurător.
	Deconectați bateria înainte de întreținere
	Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.
	Purtați întotdeauna protecție auditivă.
	Nu utilizați o mototunealtă în ploaie și umiditate și nu o lăsați în aer liber când plouă.
	Fiți atent la obiectele aruncate
	Distanța dintre mașină și celelalte persoane trebuie să fie de cel puțin 15 m (50 ft)
	Purtați protecție pentru cap
	Purtați protecție pentru mâini
	Purtați încălțăminte rezistentă la alunecare
	Atenție la puterea lamei
	Citiți, conștientizați și urmați toate avertismentele și instrucțiunile din acest manual și de pe dispozitiv.
	Respectați viteza maximă a arborelui. Nu utilizați un dispozitiv de tăiere a cărui rpm max. este sub rpm arborelui.
	Indică poziția mânerului. Săgeți ce arată limitele pentru poziționarea mânerului.
	Curent continuu

V	Tensiune nominală
n ₀	Viteză la mers în gol
	Pornire
	Oprire
	Mod eco
	Mod normal
	Mod alimentare
	Comutator alimentare
	Comutator mod

Acumulator

	Luminează; Acumulatorul este încărcat peste 75%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat între 50%–75%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat între 25%–50%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat mai puțin de 25%.
	Clipsește; Acumulatorul este aproape descărcat. Reîncărcați acumulatorul cât mai curând posibil.
	Clipsește; Furnizarea de energie este oprită datorită temperaturii ridicate. Îndepărtați acumulatorul din sculă și lăsați-l să se răcească complet.
	Clipsește; Furnizarea de energie este suspendată din cauza unei avarii sau a unei defecțiuni. Problema ar putea fi acumulatorul așa că vă rugăm să contactați distribuitorul dvs.

CE ȘI CE ESTE?

Numele pieselor din lista de mai jos corespund **Fig. 1**.

- A: Manetă: Declanșator pentru activarea unității.
 B: Manetă de blocare: Manetă care împiedică operarea accidentală a declanșatorului. Buton care împiedică operarea accidentală a manetei.
 C: Motor: Motor cu acumulator.
 D: Apărătoare: Protejează operatorul de rămășițele proiectate în aer.
 E: Acumulator (vândut separat): Sursă de alimentare pentru acționarea unității.
 F: Comutator alimentare: Comutator pentru comutarea alimentării pe PORNIT sau OPRIT a unității de alimentare.

- G: Comutator mod: Comutator pentru reglarea vitezei motorului.
H: Agățătoare: Utilizată pentru atașarea unei curele de umăr la unitate.
I: Mâner circular
J: Atașament de tăiere (Lamă)
K: Curea pentru umăr: Ham cu mecanism de eliberare.
L: Cheie inelară combinată
M: Cheie hexagonală
N: Atașament de tăiere (Cap de nailon)
O: Capac lamă
P: Instrucțiuni de utilizare

AVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acordați o atenție deosebită pasajelor precedate de următoarele cuvinte:

AVERTISMENT

Indică o posibilitate puternică de accidentare gravă sau de pierdere a vieții, dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

PRECAUȚIE

Indică posibilitatea de accidentare gravă sau de deteriorare a echipamentului, dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

NOTĂ

Informații utile pentru o corectă funcționare și utilizare.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA SCULELOR ELECTRICE

AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate avea ca efect producerea de șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și toate instrucțiunile, pentru a le putea consulta pe viitor.

Termenul „sculă electrică prezent în toate avertismentele de mai jos se referă la scula dumneavoastră electrică alimentată la priză (cu cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța în zona de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.**
Zona de lucru dezordonată și întunecată predispon la accidente.
- Nu utilizați sculele electrice în atmosferă explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau a prafurilor inflamabile.**
Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau aburii.
- Țineți copiii sau privitorii la distanță în timp ce utilizați scula electrică.**
Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul asupra sculei.

2) Siguranța electrică

- Ștecărele sculelor electrice trebuie să corespundă prizelor în care sunt introduse. Nu modificați niciodată ștecărul în niciun fel. Nu folosiți niciun fel de adaptoare pentru ștecăr la sculele electrice cu împământare (legate la pământ).**
Ștecărele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de șoc electric.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi conductele, radiatoarele, cuptoarele și frigideretele.**
În cazul în care corpul dvs. este împământat există un risc crescut de electrocutare.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie și nu le lăsați în atmosferă umedă.**
Intrarea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate scula electrică din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și de piese în mișcare.**
Cablurile de alimentare deteriorate sau încolăcite măresc riscul de șoc electric.
- Atunci când folosiți o sculă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior.**
Folosirea unui prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
- Dacă utilizați în într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiți o sursă de alimentare cu întrerupător de protecție la curent rezidual (RCD).**
Folosirea dispozitivelor RCD reduce riscul producerii șocurilor electrice.

3) Siguranța personală

- Atunci când folosiți o sculă electrică fiți vigilenți, fiți atent la ceea ce faceți și acționați conform bunului simț. Nu folosiți scule electrice atunci când sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.**
Un moment de neatenție în timpul utilizării unei scule electrice poate provoca vătămări personale grave.
- Folosiți echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.**
Echipamentele de protecție, cum ar fi măștile pentru praf, încălțăminte anti-alunecare, căștile sau protecțiile auditive, folosite în situațiile corespunzătoare vor reduce vătămrile personale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Înainte de a conecta scula la priză și / sau la setul de acumulatori și înainte de a ridica sau transporta scula, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția oprit.**
Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau introducerea în priză a sculelor electrice care au întrerupătorul pe poziția pornit sunt situații ce predispon la accidente.
- Înainte de a pune scula electrică în funcțiune, îndepărtați toate cheile de reglare și orice alte chei.**
O cheie sau o cheie de reglare rămase atașate de piesa rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări personale.
- Evitați dezechilibrarea. Mențineți permanent un contact corect al piciorului și un bun echilibru.**
Acest lucru permite un mai bun control al sculei electrice în situații neașteptate.

- f) **Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi și nici bijuterii. Țineți-vă părul și hainele la distanță de piesele în mișcare.**
Hainele largi, bijuteriile și părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
 - g) **Dacă sunt prevăzute dispozitive de conectare la sisteme de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și sunt folosite corespunzător.**
Utilizarea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de praf.
 - h) **Nu lăsați obișnuința dobândită din utilizarea frecventă a sculelor să vă facă să deveniți superficiali și să ignorați principiile de siguranță în folosirea sculei.**
O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) **Utilizarea și îngrijirea sculei electrice**
- a) **Nu forțați scula electrică. Folosiți scula adecvată pentru aplicația dvs.**
Scula potrivită va face treabă mai bună și mai sigură, la parametrii la care a fost proiectată.
 - b) **Nu folosiți scula electrică în cazul în care întrerupătorul nu își îndeplinește funcția de pornire și oprire.**
Sculele electrice care nu pot fi comandate prin intermediul întrerupătorului sunt periculoase și trebuie reparate.
 - c) **Înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile și de a depozita sculele electrice, scoateți ștecărul din priză și/sau scoateți setul de acumulatori din sculă, dacă este detașabil.**
Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.
 - d) **Depozitați sculele electrice neutilizate departe de zona de acțiune a copiilor și nu lăsați persoanele care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu prezentele instrucțiuni să folosească scula electrică.**
Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
 - e) **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați alinierea și prinderea pieselor mobile, ruperea pieselor precum și orice alte aspecte care ar putea să influențeze funcționarea sculelor electrice. Dacă scula electrică este deteriorată, înainte de a o utiliza, duceți-o la reparat.**
Multe accidente sunt provocate de scule electrice întreținute necorespunzător.
 - f) **Păstrați elementele de tăiere curate și ascuțite.**
Elementele de tăiere bine întreținute și cu muchiile de tăiere bine ascuțite sunt mai ușor de controlat și este mai puțin probabil să se agațe.
 - g) **Folosiți scula electrică, accesoriile și vârfurile etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operațiunile ce urmează a fi efectuate.**
Folosirea sculei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate avea ca efect apariția unor situații periculoase.
 - h) **Mțineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și ferite de ulei și unsoare.**
Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul sculei în condiții de siguranță în situații neașteptate.
- 5) **Utilizarea și întreținerea sculelor cu acumulatori**
- a) **Încărcați numai cu încărcătorul indicat de producător.**

Un încărcător adecvat unui anumit tip de pachet de acumulatori poate prezenta pericol de incendiu dacă este folosit pentru încărcarea altui tip de pachet de acumulatori.

- b) **Folosiți sculele electrice exclusiv cu tipurile de pachete de acumulatori indicate.**
Folosirea unui alt tip de pachet de acumulatori poate provoca vătămări sau incendii.
- c) **Atunci când setul de acumulatori nu este folosit, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea realiza conectarea terminalelor setului de acumulatori.**
Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorilor poate provoca arsuri sau incendii.
- d) **În cazul exploatării abuzive, din acumulatori poate ieși lichid; evitați contactul cu acest lichid. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. În cazul contactului cu ochii, consultați un medic.**
Lichidul care iese din acumulatori poate provoca iritații sau arsuri.
- e) **Nu utilizați un set de acumulatori sau o sculă care este deteriorat(ă) sau modificat(ă).**
Este posibil ca acumulatorii deteriorați sau modificați să prezinte un comportament imprevizibil care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
- f) **Nu expuneți un set de acumulatori sau o sculă la foc sau la temperaturi excesive.**
Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.**
Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

6) Service

- a) **Scula electrică trebuie reparată de o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice.**
Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.
- b) **Nu reparați niciodată seturile de acumulatori deteriorați.**
Repararea seturilor de acumulatori ar trebui efectuată numai de producător sau de furnizori de service autorizați.

PRECAUTIE

Țineți copiii și persoanele infirme la distanță. Atunci când nu este folosită, scula electrică trebuie depozitată departe de zona de acțiune a copiilor și a persoanelor infirme.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU MOTOCOASA CU ACUMULATOR

- a) **Nu utilizați mașina în condiții de vreme rea, în special atunci când există un risc de descărcări electrice.**
Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulgere.
- b) **Inspectați cu atenție și nu fie animale sălbatice în zona în care urmează a fi utilizată mașina.**
Animalele sălbatice pot fi rănite de mașină în timpul operării.

- c) **Inspectați foarte bine zona în care se va utiliza mașina și îndepărtați toate pietrele, crengile, firele, oasele și alte corpuri străine.**
Obiectele proiectate pot provoca vătămări personale.
- d) **Înainte de a utiliza mașina, inspectați întotdeauna vizual pentru a vedea dacă tăietorul sau lama și ansamblul tăietorului sau al lamei nu sunt deteriorate.**
Componentele deteriorate măresc riscul de rănire.
- e) **Urmați instrucțiunile pentru schimbarea accesoriilor.**
Piulițele sau șuruburile de fixare a lamei străneșe incorrect pot deteriora lama sau pot duce la desprinderea acesteia.
- f) **Viteza de rotație nominală a lamei trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă de rotație marcată pe mașină.**
Lamele care funcționează la viteză mai mare decât viteza lor nominală de rotație se pot rupe sau pot zbura de pe sculă.
- g) **Purtați protecție pentru ochi, urechi, cap și mâini.**
Echipamentul de protecție adecvat va reduce vătămarea personală cauzată de resturile proiectate sau de contactul accidental cu firul de tăiat sau lama.
- h) **În timpul operării mașinii, purtați întotdeauna încălțăminte antiderapantă și de protecție. Nu operați mașina când sunteți desculț sau când purtați sandale deschise.**
Acest lucru reduce riscul de vătămare a picioarelor din cauza contactului cu tăietoarele sau firele în mișcare.
- i) **În timpul operării mașinii, purtați întotdeauna încălțăminte de protecție. Nu operați mașina când sunteți desculț sau când purtați sandale deschise.**
Acest lucru reduce riscul de vătămare a picioarelor din cauza contactului cu tăietorul, firul sau lama în mișcare.
- j) **În timpul operării mașinii, purtați întotdeauna pantaloni lungi.**
Pielea expusă sporește probabilitatea de vătămare cauzată de obiectele aruncate.
- k) **Țineți trecătorii la distanță în timp ce operați mașina.**
Resturile aruncate pot provoca vătămări personale grave.
- l) **Utilizați întotdeauna două mâini atunci când operați mașina.**
Ținând mașina cu ambele mâini, se va evita pierderea controlului. (Fig. 2)
- m) **Apucați mașina numai de suprafețele izolate de prindere, deoarece firul de tăiat sau lama poate intra în contact cu cabluri ascunse.**
Firul de tăiat sau lamele care intră în contact cu un cablu sub tensiune pot pune sub tensiune părțile metalice descoperite ale mașinii și pot electrocuta operatorul.
- n) **Mențineți întotdeauna o poziție corespunzătoare a picioarelor și operați mașina numai atunci când vă aflați cu picioarele pe sol.**
Suprafețele alunecoase sau instabile pot duce la pierderea echilibrului sau controlului mașinii.
- o) **Nu operați mașina pe pante excesiv de abrupte.**
Acest lucru reduce riscul de pierdere a controlului, de alunecare și cădere, care poate duce la vătămare personală.
- p) **Atunci când lucrați pe pante, fiți întotdeauna siguri pe picioare, lucrați întotdeauna de-a lungul suprafeței pantelor, niciodată în sus sau în jos și aveți mare atenție atunci când schimbați direcția.**
Acest lucru reduce riscul de pierdere a controlului, de alunecare și cădere, care poate duce la vătămare personală.
- q) **Țineți toate părțile corpului la distanță de tăietor, fir sau lamă atunci când mașina este în funcțiune. Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că tăietorul, firul sau lama nu intră în contact cu nimic.**
Un moment de neatenție în timpul operării mașinii poate duce la vătămarea dumneavoastră sau a altor persoane.
- r) **Nu operați mașina mai sus de înălțimea taliei.**
Acest lucru ajută la prevenirea contactului neintenționat cu tăietorul sau lama și permite un mai bun control al mașinii în situații neașteptate.
- s) **La tăierea tufișurilor sau vlăstarelor care sunt tensionate, aveți grijă la recul.**
Când tensiunea din fibrele lemnului este eliberată, tufișul sau vlăstarul poate lovi operatorul și/sau arunca mașina fără a o mai putea controla.
- t) **Tăiați tufișuri și vlăstare cu o grijă deosebită.**
Materialul subțire se poate prinde în lamă și poate fi proiectat spre dumneavoastră sau vă poate dezechilibra.
- u) **Mențineți controlul mașinii și nu atingeți tăietoarele, firele sau lamele și alte piese periculoase în mișcare în timp ce acestea mai sunt încă în mișcare.**
Acest lucru reduce riscul de vătămare din cauza pieselor în mișcare.
- v) **Atunci când curățați materiale blocate sau efectuați lucrări de întreținere a mașinii, asigurați-vă că întrerupătorul este oprit și bateria este scoasă.**
Pornirea neașteptată a mașinii în timp ce îndepărtați materialul blocat sau efectuați lucrări de întreținere poate duce la vătămări personale grave.
- w) **Transportați mașina cu mașina oprită și departe de corpul dumneavoastră.**
Manipularea corespunzătoare a mașinii va reduce posibilitatea contactului accidental cu tăietorul, firul sau lama în mișcare.
- x) **Atunci când transportați sau depozitați mașina, fixați întotdeauna capacul pe lamele de metal.**
Manipularea corespunzătoare a mașinii va reduce posibilitatea contactului accidental cu lama.
- y) **Utilizați numai tăietoare, fire, capete de tăiere și lame specificate de producător.**
Piese de schimb incorecte pot crește riscul de rupere și de rănire.

CAUZE ALA PROPULSĂRII LAMEI ȘI AVERTISMENTE CONEXE

Propulsarea lamei este o mișcare bruscă pe laterală, în față sau în spate a mașinii, care se poate întâmpla atunci când lama se blochează sau se prinde pe un obiect cum ar fi un vlăstar sau o buturugă. Poate fi suficient de violent pentru ca mașina și/sau operatorul să fie propulsați în orice direcție și, eventual, să se piardă controlul mașinii. Propulsarea lamei și pericolele legate de aceasta pot fi evitate luând măsurile de precauție adecvate, conform celor de mai jos.

- Mențineți o priză fermă cu amândouă mâinile pe mașină și poziționați-vă brațele pentru a opune rezistență propulsării lamei. Poziționați-vă corpul pe partea stângă a mașinii.**
Propulsarea lamei poate crește riscul de vătămare din cauza mișcării neașteptate a mașinii. Propulsarea lamei poate fi controlată de către operator dacă se iau măsurile de precauție corespunzătoare.
- Dacă lama este blocată sau când tăierea este întreruptă din orice motiv, opriți mașina și țineți mașina nemișcată în material până când lama se oprește complet. În timp ce lama este blocată, nu**

încercați niciodată să îndepărtați mașina din material sau să trageți mașina înapoi în timp ce lama este în mișcare, în caz contrar poate apărea propulsarea lamei.

Investigați și luați măsuri rectificatoare pentru a elimina cauza blocării lamei.

3. Nu folosiți lame tocite sau deteriorate.

Lamele tocite sau deteriorate măresc riscul de blocare sau agățare a unui obiect, rezultând în propulsarea lamei.

4. Păstrați întotdeauna o vizibilitate bună a materialului care este tăiat.

Probabilitatea de producere a propulsării lamei este mai mare în zonele în care este greu de văzut materialul care urmează a fi tăiat.

5. Dacă se apropie o altă persoană de dumneavoastră în timp ce operați mașina, opriți-o.

Există un risc crescut de vătămare a altor persoane prin lovire de către lama în mișcare în caz de propulsare a lamei.

6. Deconectați întotdeauna mașina de la sursa de curent (decuplați ștecherul de la rețea sau scoateți dispozitivul de deconectare)

- ori de câte ori mașina este nefolosită de utilizator;
 - înainte de remedierea unui blocaj;
 - înainte de a verifica, a curăța sau lucra la mașină;
 - după lovirea unui obiect străin, pentru a verifica dacă mașina prezintă deteriorări;
 - în cazul în care mașina începe să vibreze anormal, pentru o verificare imediată.
7. Fiți atenți să nu vă răniți picioarele și mâinile în elementele de tăiere.
8. Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație nu prezintă resturi de iarbă.
9. Nu modificați niciodată, în niciun fel, dispozitivul/aparatul. Nu folosiți dispozitivul/aparatul pentru alte operațiuni decât cele pentru care este destinat.
10. Dacă unitatea lovește un obiect dur sau pare să existe vibrații excesive, inspecți-o cu atenție pentru a verifica dacă nu există deteriorări, fisuri sau deformare. Utilizarea unei scule care este deteriorată, fisurată sau deformată poate conduce la vătămări corporale.
11. Extensia apărătorii este echipată cu cuțit. Nu puneți niciodată mâinile în apropierea cuțitului.
12. Nu purtați mai multe hamuri de centură sau mai multe hamuri de umeri în același timp. Când purtați centura de umăr, asigurați-vă că alte accesorii nu interferează cu consola de eliberare rapidă a curelei de umăr.
13. Când operarea se prelungește, luați o pauză în mod periodic astfel încât să evitați posibilitatea Sindrom de vibrație a mâinii și brațului (HAVS) care este cauzat de vibrație.
- ### ● Întreținere, transport și depozitare
1. Deconectați mașina de la sursa de curent (decuplați ștecherul de la rețea sau scoateți dispozitivul de deconectare) înainte de a executa operațiunile de întreținere sau de curățare.
2. Utilizați numai piesele de schimb și accesorii recomandate de producător.
3. Periodic, verificați și efectuați operațiunile de întreținere. Reparați mașina numai la un atelier autorizat.
4. Când nu este utilizată, depozitați mașina astfel încât să nu se afle la îndemâna copiilor.
5. Curățați și întrețineți unitatea cu atenție și depozitați-o într-un loc uscat.
6. Pe durata depozitării sau a transportului într-un vehicul, acoperiți lama cu scutul acesteia.
7. Când muhiile de tăiere se tocesc, ascuțiți-le din nou sau piliți-le așa cum se arată în ilustrație sau contactați un centru de service autorizat HiKOKI. Ascuțirea incorectă poate cauza vibrații excesive.
- ### ● AVERTISMENT PERICOL DE REcul (Fig. 3)
- Când utilizați atașamente de cosire din metal precum lamele, contactul cu obstacole cum ar fi arborii sau alte suprafețe dure cu porțiunea frontală sau din dreapta a atașamentului de rotire poate forța unitatea să prindă un obstacol, rezultând într-o reacție de recul înspre partea dreaptă a operatorului.
- Reculul poate surveni când atașamentul de cosire intră în contact cu cioturi de arbori sau cu pietre ascunse printre buruieni. Asigurați-vă că nu sunt obstacole ascunse de buruieni înainte de a începe lucrul.
- Pentru a minimiza pericolul situațiilor de recul atunci când acestea apar, poziționați întotdeauna unitatea pe partea dreaptă a corpului în timpul operării. Cu operatorul poziționat corespunzător în timp ce atașamentul de cosire se rotește, acest lucru va reduce pericolul de contact direct al unității cu corpul.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA

IMPORTANT

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE PĂSTRĂȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE

Practici de exploatare în siguranță

● Instruire

1. Citiți instrucțiunile cu atenție. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii.
2. Nu permiteți persoanelor care nu cunosc aceste instrucțiuni sau copiilor să utilizeze mașina. Reglementările locale pot limita vârsta operatorului.
3. Rețineți că operatorul sau utilizatorul este răspunzător de accidentele sau pericolele la care sunt expuse alte persoane sau bunurilor acestora.

● Pregătire

1. Înainte de utilizare, verificați dacă prelungitorul și cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare sau învechire. În cazul în care cablul se deteriorează în timpul utilizării, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare.

NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE A DECONECTA SURSA DE ALIMENTARE.

Nu utilizați mașina în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat.

2. Înainte de utilizare, inspecțiți întotdeauna vizual mașina să nu aibă protecții sau scuturi deteriorate, lipsă sau poziționate greșit.
3. Nu utilizați niciodată mașina când în apropiere se află alte persoane, mai ales copii, sau animale.
4. Nu înlocuiți niciodată capul de nailon utilizând dispozitive metalice de tăiere.

● Exploatare

1. Purtați ochelari de protecție, încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi în orice moment în timpul operării mașinii.
2. Evitați utilizarea mașinii în condiții de vreme rea, în special atunci când există un risc de descărcări electrice.
3. Utilizați mașina numai la lumina zilei sau cu o lumină artificială bună.
4. Nu operați niciodată mașina cu protecții sau scuturi deteriorate sau cu protecții sau scuturi care nu sunt fixate.
5. Porniți motorul numai dacă mâinile și picioarele dvs. nu se află în apropierea elementelor de tăiere.

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU MOTOCOASA CU ACUMULATOR

AVERTISMENT

1. Efectuați cu răbdare toate lucrările cu acest aparat. Și îmbrăcați-vă adecvat pentru a nu vă fi frig.
2. Planificați dinainte toate operațiunile pentru a preveni accidentele.
3. Nu utilizați aparatul în timpul nopții sau în condiții meteorologice nefavorabile, când vizibilitatea este redusă. Nu utilizați aparatul când plouă sau imediat după ploaie.
Utilizarea pe teren alunecos poate conduce la accidente, dacă vă pierdeți echilibrul.
4. Inspectați atașamentul de cosire înainte de a începe să lucrați.
Nu utilizați unealta dacă atașamentul de cosire este crăpat, îndoit sau prezintă fisuri.
Asigurați-vă că atașamentul de cosire este atașat corect. Un atașament de cosire care se desprinde sau se slăbește în timpul operării poate produce un accident.
5. Atașați capacul înainte de a începe lucrul. Utilizarea aparatului fără acesta poate provoca rănirea persoanei.
6. Asigurați-vă că ați atașat mânerul înainte de a începe lucrul. Asigurați-vă că nu este slăbit, ci fixat corespunzător înainte de a începe lucrul. Țineți ferm mânerul în timpul lucrului și nu balansați scula, ci utilizați postura corectă și mențineți-vă echilibrul.
Pierderea echilibrului în timpul lucrului poate provoca rănirea persoanei.
7. Aveți grijă la pornirea motorului.
Așezați unealta pe un teren drept.
Nu folosiți unealta la mai puțin de 15 metri distanță de persoane sau animale. Asigurați-vă că atașamentul de cosire nu intră în contact cu solul sau cu copacii și plantele.
O pornire neglijentă ar putea duce la vătămare.
8. Nu asigurați maneta de blocare.
Tragerea accidentală a manetei poate provoca rănirea accidentală a persoanei.
9. Înainte de a lăsa aparatul, apăsați butonul de alimentare pentru a-l opri.
10. Fiți atent când utilizați aparatul în apropierea cablurilor electrice, a conductelor de gaz și a altor instalații similare.
11. Căutați și îndepărtați cutiile de conserve goale, sârma, pietrele sau alte obstacole înainte de a începe lucrul. Și nu lucrați în apropierea rădăcinilor de copac sau a stâncilor.
Lucrul în astfel de zone poate deteriora atașamentul de cosire sau poate duce la vătămare.
12. Nu atingeți niciodată atașamentul de cosire în timpul funcționării. De asemenea, asigurați-vă că nu intră în contact cu părul, hainele dumneavoastră etc.
13. În următoarele situații, opriți motorul și verificați ca atașamentul de cosire să nu se mai rotească.
Pentru a trece la o altă zonă de lucru.
Pentru a îndepărta gunoarie sau iarba care s-a lipit de sculă.
Pentru a îndepărta din zona de lucru obstacolele sau gunoiul, iarba și așchiile generate de tundere.
Pentru a lăsa jos scula.
Făcând acest lucru cu atașamentul de cosire încă în rotație, ar putea duce la accidente neprevăzute.
14. Nu utilizați aparatul la mai puțin de 15 m de alte persoane. Când lucrați împreună cu o altă persoană, păstrați o distanță de cel puțin 15 m.
Așchiile desprinse pot provoca accidente.

Când lucrați pe suprafețe instabile precum pante, asigurați-vă că persoana care lucrează cu dvs. nu este expusă niciunui pericol.

Folosiiți un fluier sau alte mijloace pentru a atrage atenția celor care lucrează cu dvs.

15. Când iarba și alte obiecte se blochează în atașamentul de cosire, opriți motorul și asigurați-vă că atașamentul de cosire s-a oprit înainte de a le scoate.
Înlăturarea obiectelor din atașamentul de cosire când acesta încă se rotește în continuare va duce la vătămare.
Continuarea operării atunci când corpuri străine sunt blocate în atașamentul de cosire poate duce la deteriorări.
16. Dacă aparatul funcționează în mod nesatisfăcător și produce zgomote sau vibrații neobișnuite, opriți imediat motorul și cereți distribuitorului să îl verifice și să îl repare.
Utilizarea continuă în aceste condiții poate provoca rănire sau deteriorarea aparatului.
17. Dacă aparatul este lăsat să cadă sau este supus la șocuri, verificați-l atent dacă nu prezintă deteriorări, crăpături sau deformări.
Utilizarea unui aparat deteriorat, crăpat sau deformat poate provoca rănirea persoanei.
18. Pentru a transporta aparatul în vehicul, asigurați aparatul pentru a vă asigura că nu se poate deplasa în timpul transportului. Ignorarea acestui avertisment poate conduce la accidente.
19. Atunci când transportați sau deplasați scula, țineți tubul principal cu ambele mâini și țineți lama la distanță de corp atunci când o transportați.
20. Puneți capacul lamei în geanta de scule inclusă, astfel încât să poată fi utilizat imediat, atunci când este necesar și păstrați-l întotdeauna în apropierea sculei.
21. Atunci când transportați sau depozitați scula, scoateți acumulatorul și îndepărtați lama sau acoperiți-o cu capacul lamei.
22. Atunci când nu lucrați, scoateți cureaua de umăr de pe sculă.
23. Asigurați-vă că acumulatorul este aplicat corect. Dacă prezintă joc, ar putea cădea și produce un accident.
24. Nu utilizați produsul dacă scula sau bornele acumulatorului (asamblarea acumulatorului) sunt deformate.
Instalarea acumulatorului poate provoca un scurtcircuit care ar putea duce la emisie de fum sau aprindere.
25. Păstrați terminalele sculei (asamblarea acumulatorului) fără șpan și praf.
 - Înainte de utilizare, asigurați-vă că nu s-au colectat șpan și praf în zona bornelor.
 - În timpul funcționării, încercați să evitați căderea șpanului sau prafului de pe sculă pe acumulator.
 - La întreruperea operațiunii sau după utilizare, nu lăsați scula într-o zonă în care aceasta poate fi expusă la cădere de șpan sau praf.
- Nerespectarea acestei indicații poate provoca un scurtcircuit care ar putea duce la emisie de fum sau aprindere.
26. Utilizați întotdeauna scula și acumulatorul la temperaturi între -5°C și 40°C.
27. Nu bruscați panoul de control și feriți-l de spargere.
Acesta ar putea avea consecințe nedorite.

PRECAUȚIE

1. Nu porniți atașamentul de cosire pentru a tăia alte obiecte decât iarba. Nu acționați scula în bălți cu apă și asigurați-vă că solul nu intră în contact cu atașamentul de cosire.

Română

2. Aparatul conținând piese de precizie, nu trebuie lăsat să cadă, nu trebuie expus la un impact puternic sau la apă. Aparatul poate fi deteriorat sau poate să funcționeze defectuos.
3. Când scula urmează a fi depozitată după utilizare sau urmează a fi transportată, îndepărtați atașamentul de cosire.
4. Nu expuneți aparatul la insecticide sau alte produse chimice. Astfel de produse chimice pot provoca crăparea sau alte avarii.
5. Înlocuiți etichetele de avertizare cu etichete noi când acestea devin greu de recunoscut sau ilizibile și încep să se desprindă. Cereți distribuitorului să vă furnizeze etichetele de avertizare.

PRECAUȚII PENTRU ACUMULATOR ȘI ÎNCĂRCĂTOR (vândute separat)

1. Încărcați întotdeauna acumulatorul la o temperatură cuprinsă între 0°C–40°C. O temperatură mai mică de 0°C va duce la supraîncărcare, acest lucru fiind periculos. Acumulatorul nu poate fi încărcat la o temperatură de peste 40°C. Cea mai potrivită temperatură pentru încărcare este între 20°C–25°C.
2. Nu permiteți pătrunderea materiilor străine în orificiul pentru conectarea acumulatorului.
3. Nu demontați niciodată acumulatorul sau încărcătorul.
4. Nu scurtcircuitați niciodată acumulatorul. Scurtcircuitarea acumulatorului va produce un curent electric puternic și acesta se va supraîncălzi. Acumulatorul va arde sau se va strica.
5. Nu aruncați acumulatorul în foc. Dacă acumulatorul este ars, acesta poate exploda.
6. Aduceți acumulatorul la magazinul de la care a fost cumpărat de îndată ce durata de viață a acestuia, după încărcare, devine prea scurtă pentru uz practic. Nu aruncați acumulatorul consumat.
7. Nu introduceți obiecte în fantele de ventilație ale încărcătorului. Introducerea obiectelor de metal sau inflamabile în fantele de ventilație ale încărcătorului va duce la pericol de șoc electric sau deteriorarea încărcătorului.

PRECAUȚII REFERITOARE LA ACUMULATORUL LITIU-ION

Pentru prelungirea duratei de viață, acumulatorul litiu-ion este echipat cu o protecție pentru oprirea furnizării de energie.

În situațiile 1 la 3 descrise mai jos, atunci când folosiți aparatul, chiar dacă acționați întrerupătorul, motorul se poate opri. Aceasta nu este o defecțiune, ci un rezultat al funcției de protecție.

1. Atunci când acumulatorul este descărcat, motorul se oprește. În această situație încărcați imediat acumulatorul.
2. În situația suprasolicitării aparatului, motorul se poate opri. În această situație, eliberați întrerupătorul și îndepărtați cauza suprasolicitării. După aceasta, puteți folosi din nou aparatul.
3. În situația supraîncălzirii acumulatorului în timpul lucrului, alimentarea aparatului de la acumulator se poate întrerupe. În această situație, încetați să mai utilizați acumulatorul și lăsați-l să se răcească. După aceasta, puteți folosi din nou aparatul.

Mai mult, vă rugăm să acordați atenție următoarelor avertismente și indicații privind precauția.

AVERTISMENT

Pentru a împiedica apariția scurgerilor la acumulator, a generării de căldură, emisiilor de fum, exploziei și aprinderii, vă rugăm să respectați următoarele măsuri de precauție.

1. Asigurați-vă că pe acumulator nu se strânge șpan și nici praf.
 - În timpul lucrului, asigurați-vă că pe acumulator nu cade șpan și nici praf.
 - Asigurați-vă că șpanul și praful care cad pe scula electrică în timpul lucrului nu se strâng pe acumulator.
 - Nu depozitați un acumulator nefolosit într-un loc expus la șpan și la praf.
 - Înainte de a depozita un acumulator, îndepărtați de pe acesta toate urmele de șpan și de praf și nu depozitați acumulatorul împreună cu piese metalice (șuruburi, cuie etc.).
2. Nu găuriți acumulatorul cu obiecte ascuțite cum ar fi cuiele, nu îl loviți cu ciocanul, nu călcați pe el, nu îl aruncați și nu îl supuneți unor șocuri fizice puternice.
3. Nu utilizați un acumulator care pare deteriorat sau care este deformat.
4. Nu folosiți acumulatorul în alte scopuri decât cele indicate.
5. În cazul în care acumulatorul nu se încarcă după trecerea timpului de încărcare specificat, încetați imediat să îl mai încărcați.
6. Nu expuneți acumulatorul la temperaturi sau presiuni ridicate, de exemplu nu îl introduceți într-un cuptor cu microunde, într-un uscător sau într-un container presurizat.
7. Țineți-l departe de flacără imediat ce observați scurgeri sau mirosuri neplăcute.
8. Nu îl folosiți în locuri în care se generează o puternică electricitate statică.
9. În cazul în care observați la acumulator scurgeri, mirosuri neplăcute, generare de căldură, decolorări sau deformări, scoateți-l imediat din echipament sau din încărcător și încetați să îl mai utilizați.
10. Nu scufundați acumulatorul sau nu permiteți fluidelor să curgă în interior. Pătrunderea lichidului conductor, precum apa, poate provoca daune care pot duce la incendiu sau explozie. Depozitați acumulatorul dvs. într-un loc răcoros și uscat, departe de elemente combustibile și inflamabile. Trebuie evitate atmosferele gazoase corozive.
11. Nu aplicați șoc puternic asupra panoului de afișaj și nu îl deteriorați. Aceasta ar putea avea consecințe nedorite.

PRECAUȚIE

1. În cazul în care lichidul ce se scurge din acumulator intră în contact cu ochii, nu vă frecați la ochi și spălați-i bine cu apă proaspătă curată, cum ar fi apa de la robinet și consultați imediat un medic. În cazul în care nu faceți tratament, lichidul poate provoca probleme oculare.
2. În cazul în care lichidul se scurge pe piele sau pe haine, spălați imediat cu apă proaspătă curată, cum ar fi apa de la robinet. Există posibilitatea ca acest lucru să provoace iritarea pielii.
3. În cazul în care la prima utilizare a acumulatorului detectați mirosuri neplăcute, supraîncălzire, dacă observați rugină, decolorare, deformare și/sau alte nereguli, nu folosiți acumulatorul și înapoiați-l furnizorului sau vânzătorului.

AVERTISMENT

Dacă un obiect străin conductor de electricitate intră la terminalele acumulatorului litiu-ion, se poate produce un scurtcircuit care poate avea ca urmări apariția unui incendiu. La depozitarea acumulatorului vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni.

- **Nu puneți în cutia de depozitare obiecte conductoare de electricitate cum ar fi elemente tăietoare, cuie, cabluri din oțel, cabluri din cupru sau alte cabluri.**
- **Fie montați acumulatorul în scula electrică fie îl depozitați în carcasa acumulatorului în așa fel încât orificiile de ventilație să fie acoperite pentru a preveni apariția scurtcircuitelor. (Vezi Fig. 4)**

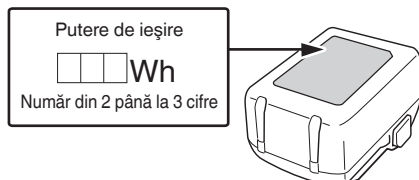
DESPRE TRANSPORTAREA ACUMULATORULUI LITIU-ION

Când transportați un acumulator litiu-ion, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni.

AVERTISMENT

Notificați compania transportatoare că un pachet conține un acumulator litiu-ion, informați compania cu privire la puterea sa de ieșire și respectați instrucțiunile companiei transportatoare atunci când aranjați un transport.

- Acumulatorii litiu-ion care depășesc puterea de ieșire de 100 Wh sunt considerați ca făcând parte din categoria de clasificare a materialelor periculoase și vor necesita proceduri de aplicare speciale.
- Pentru transportul în străinătate, trebuie să respectați legea internațională, precum și regulile și reglementările țării de destinație.



PRECAUȚII PRIVITOARE LA CONECTAREA DISPOZITIVULUI USB (UC18YSL3)

Când apare o problemă neașteptată, datele de pe un dispozitiv USB conectat la acest produs pot fi deteriorate sau pierdute. Asigurați-vă întotdeauna că ați salvat o copie de siguranță a datelor de pe dispozitivul USB înainte de a folosi acest produs.

Vă rugăm să rețineți că firma noastră nu își asumă nicio răspundere pentru datele depozitate pe un dispozitiv USB care sunt deteriorate sau pierdute și nici pentru defectele care pot apărea la un dispozitiv conectat.

AVERTISMENT

- Înainte de utilizare, verificați cablul USB conectat pentru orice fel de defect sau deteriorare. Folosirea unui cablu USB defect sau deteriorat poate cauza emisii de fum sau aprindere.
- În cazul în care nu utilizați produsul, acoperiți portul USB cu capacul de cauciuc. Acumularea de praf etc. în portul USB poate cauza emisii de fum sau aprindere.

NOTA

- Ocazional, ar putea exista o pauză în timpul reîncărcării USB.
- Când nu se încarcă un dispozitiv USB, scoateți dispozitivul USB din încărcător.

În caz contrar, se poate reduce durata de viață a acumulatorului unui dispozitiv USB și, totodată, se pot produce accidente neașteptate.

- Este posibil să nu se poată încărca unele dispozitive USB, în funcție de tipul dispozitivului.

NUMELE PĂRȚILOR

Numerele din lista de mai jos corespund Fig. 2-Fig. 31.

1	Acumulator
2	Clapetă de închidere
3	Carcasă acumulator
4	Terminale
5	Orificii de ventilație
6	Împingeți
7	Trageți
8	Introduceți
9	Indicator luminos de încărcare
10	Tija principală
11	Partea de prindere
12	Mâner circular
13	Piulițe M6
14	Șuruburi M6 x 43
15	Fixare mâner (tip mâner circular)
16	Etichetă de amplasare a mânerului
17	Șuruburi hexagonale M6 x 25
18	Suport capac
19	Apărătoare
20	Cutie de viteze
21	Cuțit
22	Curea pentru umăr
23	Curea de decuplare instantanee
24	Carabină
25	Suport
26	Cârlig
27	Suport mobil
28	Șurub (pentru Carabină)
29	Buton
30	Marcaj limită de uzură (2 marcaje)
31	Suport cutter (A)
32	Proeminență cilindrică cu diametrul de 25 mm
33	Cheie imbus
34	Dispozitiv de fixare cu filet al carcasei motorului

Română

35	Dirjecia de strângere a capului de nailon (rotire spre stânga)
36	Fir de nailon
37	Loviți
38	Se extinde în trepte de 30 mm
39	Filetare/eliberare
40	Lungime corespunzătoare de 110–140 mm
41	Lamă
42	Capac lamă
43	Suport cutter (B)
44	Capac suport cutter
45	Piuliță
46	Comutator alimentare
47	Indicator luminos de alimentare
48	Comutator mod
49	Indicator luminos mod
50	Manetă de blocare
51	Prindere
52	Manetă
53	Comutator al indicatorului pentru nivelul acumulatorului
54	Indicator luminos nivel acumulator
55	Panoul de afișaj
56	Vaselină
57	Orificiul șurubului de pe lateral
58	Cap din nailon
59	Capac
60	Carcasă
61	Ureche de fixare
62	Ghidaj fir de nailon
63	Canelură rolă
64	Marcaj tip săgeată pe buton
65	Rolă
66	Marcaj tip săgeată pe rolă
67	Orificiu de fixare

SPECIFICAȚII

1. Sculă electrică

Model	CG18DA(L)
Tensiune	18 V
Tip cu pini	Tip drept

Model		CG18DA(L)
Diametru cablu de nailon		2,0 mm
Diametru capacitate de tăiere	Cap din nailon	310 mm
	Lamă	230 mm
Sens de rotație		În sens invers acelor de ceasornic ca și cum e văzut de sus
Viteză la mers în gol	Alimentare	5600 min ⁻¹
	Normal	4900 min ⁻¹
	Eco	4300 min ⁻¹
Timp de operare fără sarcină*1 (BSL1850MA) (Lamă/Cap din nailon)	Alimentare	32 min / 29 min
	Normal	40 min / 34 min
	Eco	49 min / 45 min
Acumulator disponibil pentru această sculă*2		Acumulator multi-volt, seria BSL18
Greutate*3		4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)

- *1 Când acumulatorul reincărcabil furnizat este complet încărcat
Deoarece temperatura mediului ambiant, caracteristicile acumulatorului reincărcabil etc. pot varia foarte mult, cele de mai sus ar trebui folosite doar ca un ghid aproximativ. Condiții: Când utilizați lama, comutatorul de mod este setat la Alimentare, Normal sau Eco. (manetă menținută pe PORNIT tot timpul)
- *2 Adaptorul CA/CC (ET36A) nu poate fi utilizat.
- *3 Greutate: acumulator, accesoriu de tăiere, apărătoare și curea pentru umăr incluse. Conform Procedura EPTA 01/2014

NOTĂ

Ca urmare a programului continuu de cercetare și dezvoltare derulat de HiKOKI, prezentele specificații pot fi modificate fără notificare prealabilă.

2. Acumulator (se vinde separat)

Model	Tensiune	Capacitate acumulator
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

ACCESORII STANDARD

Pe lângă unitatea principală (1 unitate), pachetul conține și accesoriile enumerate la pagina 371.

Accesoriile standard sunt supuse modificărilor fără notificare prealabilă.

APLICAȚII

- Tunderea, scalarea și cosirea buruienilor.

ÎNCĂRCARE

Înainte de a utiliza scula electrică, încărcăți acumulatorii după cum urmează.

<UC18YSL3 (comercializat separat)>

1. Conectați cablul de alimentare al încărcătorului la priză.

Când conectați ștecărul încărcătorului la o priză, indicatorul luminos de încărcare va clipi roșu. (Vezi Tabelul 1)

2. Introduceți acumulatorul în încărcător.

Introduceți corect acumulatorul în încărcător, conform Fig. 6 (la pagina 4).

3. Încărcare

Atunci când introduceți în încărcător un acumulator, încărcarea va fi inițializată și indicatorul luminos de încărcare va clipi în culoare albastră.

Atunci când acumulatorul se încarcă complet, indicatorul luminos de încărcare va lumina în culoare verde. (Vezi Tabelul 1)

- (1) Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare
Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare sunt prezentate în Tabelul 1, conform stării încărcătorului sau a acumulatorului.

Tabelul 1: Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare

PORNIRE/OPRIRE la intervale de 0,5 sec. (ROȘU) 	Înainte de încărcare *1
Luminează timp de 0,5 sec. la intervale de 1 sec. (ALBASTRU) 	Încărcat la mai puțin de 50%
Luminează timp de 1 sec. la intervale de 0,5 sec. (ALBASTRU) 	Încărcat la mai puțin de 80%
Luminează în mod continuu (ALBASTRU) 	Încărcat la mai mult de 80%
Luminează în mod continuu (Sunet alarmă continuă: aproximativ 6 sec.) (VERDE) 	La încărcare completă
PORNIRE/OPRIRE la intervale de 0,3 sec. (ROȘU) 	Așteptare supraîncălzire *2
PORNIRE/OPRIRE la intervale de 0,1 sec. (Sunet alarmă intermitentă: aproximativ 2 sec.) (VIOLET) 	Încărcarea nu se poate efectua *3

NOTĂ

*1 Dacă indicatorul luminos roșu continuă să clipească chiar și după ce încărcătorul a fost atașat, verificați dacă acumulatorul a fost introdus complet.

*2 Acumulator supraîncălzit. Încărcare imposibilă.
Deși încărcarea va începe odată ce acumulatorul s-a răcit chiar și atunci când este lăsat pe loc, cea mai bună practică este să scoateți acumulatorul și să îl lăsați să se răcească într-un loc umbrat, bine ventilat, înainte de încărcare.

*3 Defecțiune la acumulator sau la încărcător
– Introduceți complet acumulatorul.

- Verificați pentru a vă asigura că niciun corp străin nu este lipit de suportul sau de terminalele acumulatorului. În cazul în care nu există corpuri străine, este posibil ca acumulatorul sau încărcătorul să se fi defectat. Duceți-l la o unitate de service autorizată.

- Când încărcătorul acumulatorului a fost utilizat neîntrerupt, acesta se supraîncăzește, cauzând defecțiuni. După efectuarea încărcării, așteptați 5 minute până la următoarea încărcare.

- (2) Referitor la temperaturile și timpul de încărcare a acumulatorului (Vezi Tabelul 2)

Tabelul 2

Model	UC18YSL3	
Tip de acumulator	Li-ion	
Tensiune de încărcare	14,4–18 V	
Temperaturi la care acumulatorul poate fi reîncărcat	0°C–50°C	
Timp încărcare pentru capacitate acumulator, aprox. (La 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
Timp încărcare pentru capacitate acumulator de tip multi-volt, aprox. (la 20°C)	6,0 Ah	38 min
	1,5 Ah (x 2 unități)	20 min
	2,5 Ah (x 2 unități)	32 min
	4,0 Ah (x 2 unități)	52 min
Număr celule acumulator	4–10	
Tensiune de încărcare pentru USB	5 V	
Curent de încărcare pentru USB	2 A	
Greutate	0,6 kg	

NOTĂ

- Timpul de încărcare poate varia în funcție de temperatură și de tensiunea sursei de alimentare.
- Dacă încărcarea durează mult timp
 - Încărcarea va dura mai mult la temperaturi ambientale extrem de scăzute. Încărcați acumulatorul într-un loc cald (cum ar fi în interior).
 - Nu blocați orificiul de aerisire. În caz contrar, interiorul se va supraîncălzi, reducând performanța încărcătorului.
 - Dacă ventilatorul de răcire nu funcționează, contactați un Centru de service autorizat HiKOKI pentru reparații.

4. **Deconectați ștețul de la priză.**
5. **Țineți ferm încărcătorul și scoateți acumulatorul.**

NOTĂ

Asigurați-vă că scoateți acumulatorul din încărcător și apoi depozitați-l.

Cu privire la descărcarea electrică în caz de acumulatori noi etc.

Întrucât substanța chimică din interiorul acumulatorilor noi și a acumulatorilor care nu au fost folosiți o perioadă lungă de timp nu este activă, descărcarea electrică poate fi scăzută la prima și a doua lor folosire. Acesta este un fenomen temporar și perioada normală de încărcare va fi restabilită după încărcarea acumulatorilor de 2–3 ori.

Ce puteți face pentru prelungirea duratei de viață a acumulatorilor.

- (1) Reîncărcați acumulatorii înainte să se consume complet. Când simțiți că sula nu mai are putere, nu o mai folosiți și reîncărcați acumulatorul. Dacă veți continua să folosiți sula și curentul electric se consumă, acumulatorul se poate deteriora, astfel scurtându-i-se durata de viață.
- (2) Evitați reîncărcarea la temperaturi înalte. Un acumulator reîncărcabil este fierbinte imediat după utilizare. Dacă un astfel de acumulator este reîncărcat imediat după utilizare, substanța chimică din el își va pierde proprietățile și durata de viață a acumulatorului se va scurta. Lăsați acumulatorul să stea puțin și reîncărcați-l după ce s-a răcit.

ASAMBLARE ȘI OPERARE

Acțiune	Figură	Pagină
Scoaterea și introducerea acumulatorului	5	3
Încărcare	6	4
Indicator nivel energie rămasă în acumulator	23	7
Încărcarea unui dispozitiv USB de la o priză electrică	24-a	7
Încărcarea unui dispozitiv USB și a bateriei de la o priză electrică	24-b	7
Cum să reîncărcați dispozitivul USB	25	7
Selectarea accesoriilor	—	372

PROCEDURI DE ASAMBLARE

AVERTISMENT

Scoateți acumulatorul înainte de a efectua orice tip de asamblare.

1. **Instalarea mânerului (tip mâner circular) (Fig. 7)**
Atașați mânerul la tija principală cu unghiul spre partea de prindere.
Reglați poziția la cea mai confortabilă poziție înainte de operare.
Asigurați-vă că atașați ferm mânerul cu 2 bolturi.

NOTĂ

Instalați mânerul circular între marcasele tip săgeată de pe eticheta de amplasare a mânerului.

2. Instalare apărătoare

AVERTISMENT

Dacă este montată o apărătoare incorectă sau defectă, acest lucru poate cauza vătămări corporale grave.

PRECAUȚIE

Extensia apărătoarei este echipată cu cuțit. Aveți grijă la manevrarea acesteia.

Aliniați apărătoarea cu suportul capacului și fixați-o în tija principală, utilizând bolțul și suportul capacului. (Fig. 8)

NOTĂ

- Extensia apărătoarei este deja atașată la apărătoare în momentul achiziționării.
- Suportul capacului poate fi livrat deja montat pe cutia de viteze.

3. Montarea hamului

AVERTISMENT

- Asigurați-vă că atașați cureaua pentru umăr astfel încât motocoasa să poată fi transportată corect.
- Dacă aveți impresia că aparatul funcționează anormal, opriți imediat motorul, desprindeți hamul din suportul mobil și îndepărtați aparatul.

PRECAUȚIE

- Dacă nu sprijiniți aparatul când trageți cureaua cu decuplare instantanee, aceasta poate să cadă provocând rănirea persoanei sau pagube materiale. Țineți tija principală cu o mână în timp ce trageți cu cealaltă mână.
- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că funcția de decuplare instantanee acționează normal.
- Înainte de atașare, verificați cureaua pentru a vă asigura că nu este tăiată, uzată sau deteriorată.
- Verificați cârligul și agățătoarea pentru a vă asigura că nu sunt nici deformate, nici deteriorate.
- Odată atașate, apăsați pe unitatea principală pentru a vă asigura că nu se desprinde ușor cârligul și că nu este slăbită cureaua pentru umăr.
- Verificați pentru a vă asigura că funcția de eliberare rapidă funcționează așa cum ar trebui.

- (1) Așezați-vă hamul pe umăr conform indicațiilor din Fig. 9 și fixați-l în carabina de pe aparat. Reglați hamul la lungimea convenabilă.

NOTĂ

Este posibil să trebuiască să reglați poziția carabinei pentru a echilibra unitatea. Pentru a face acest lucru, slăbiți șurubul și reglați poziția carabinei. După reglarea după cum este necesar, asigurați-vă că ați strâns bine șurubul. (Fig. 10)

- (2) Pentru a desprinde aparatul din ham, susțineți-l ținând de tija principală cu o mână, pe cealaltă folosind-o pentru a trage de cureaua cu decuplare instantanee conform indicațiilor din Fig. 11 și a o elibera din suport.
- (3) Pentru a-l atașa de aparat, introduceți suportul în cârlig, treceți suportul mobil peste cârlig și prin catarama largă a suportului. (Fig. 12)
Trageți ușor de ham pentru a verifica dacă este atașat corespunzător.

4. Instalarea accesoriului de tăiere

AVERTISMENT

- Instalați accesoriul de tăiere în mod corespunzător și în siguranță după cum este indicat în instrucțiunile de manipulare.

În cazul în care nu este atașat în mod corespunzător sau în siguranță, se poate desprinde și poate cauza vătămări grave și/sau fatale.

- Utilizați întotdeauna accesorii de tăiere și racorduri metalice originale de la HiKOKI.

[Montarea capului de nailon semiautomat]

AVERTISMENT

Pentru capetele HiKOKI, utilizați numai fir flexibil, nemetalic recomandat de producător. Nu utilizați niciodată fire sau cabluri de oțel. Acestea se pot sparge și pot deveni proiectile periculoase.

(1) Funcția

Alimentează automat mai mult fir de tăiere din nailon când este filetat la rpm scăzut (nu mai mare de 4000 min⁻¹).

Specificații tehnice

Cod nr.	Tipul șurubului atașat	Direcția de rotație	Dimensiune a șurubului atașat
381230	Piuliță	În sens invers al acelor de ceasornic	M10 x P1.25-LH

Cablu din nailon aplicabil

Capul din nailon, accesoriu standard, poate fi utilizat cu linii de la $\Phi 2,0$ mm (lungime max. 4 m) până la $\Phi 2,7$ mm (lungime max. 2 m).

PRECAUȚIE

- Caseta trebuie atașată ferm la capac.
- Verificați capacul, caseta și celelalte componente pentru crăpături sau alte defecțiuni.
- Verificați dacă butonul și caseta nu sunt uzate. Dacă marcajul limei de uzură de pe carcasă sau marcajul tip săgeată de pe buton nu mai este vizibil sau dacă există un spațiu gol sub buton, schimbați imediat capul din nailon. (Fig. 13)
- Capul din nailon trebuie montat în siguranță pe cutia de viteze a unității.
- În cazul în care capul nailon nu alimentează în mod adecvat linia de nailon, verificați dacă linia de nailon și toate componentele sunt corect montate. Contactați Centrele de Service autorizate HiKOKI dacă aveți nevoie de asistență.

(2) Instalare (Fig. 14)

- A: Aliniați cheia hexagonală cu orificiul cutiei de viteze și cu canelura suportului cutterului (A) și introduceți-o pentru a opri rotirea lamei.
- B: Instalați capul din nailon de pe cutia de viteze a sculei. Piulița de montaj se înfiletează spre stânga. Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a slăbi/în sens invers acelor de ceasornic pentru a strânge.

NOTĂ

De vreme ce capul suportului cutter nu este utilizat aici, țineți-l pentru atunci când este utilizată o lamă metalică, dacă este astfel echipat.

(3) Reglarea lungimii firului

Setați viteza cât mai joasă posibil și atingeți ușor butonul de pe sol. Firul de nailon va fi tras în afară cu aproximativ 30 mm la fiecare lovire. (Fig. 15)

De asemenea, puteți extinde firul de nailon cu mâna, dar motorul trebuie să fie complet oprit. (Fig. 16)

Reglați firul de nailon la lungimea corespunzătoare de 110–140 mm înainte de fiecare operație.

[Instalarea lamei de tăiere]

(1) Instalare (Fig. 17)

AVERTISMENT

- La instalarea lamei de tăiere, asigurați-vă că nu există nicio fisură sau vreun defect la acesta și că muchiile de tăiere sunt orientate în direcția corectă.
- Îndepărtați orice urmă de abraziune de suprafață din racordurile de instalare a lamei (suport cutter (A) (B), capac piuliță, piuliță). Nerespectarea acestei indicații poate avea ca rezultat slăbirea piulițelor.
- Proeminența suportului cutter (A) poate deveni aliniată incorect cu lama în timpul strângerii piuliței. Înainte de operație, asigurați-vă că lama a fost instalată corect.
- Rotiți lama cu mâna și asigurați-vă că nu există oscilare sau zgomote anormale. Oscilarea poate cauza vibrații anormale sau poate duce la slăbirea piulițelor.

PRECAUȚIE

- Dacă unitatea dumneavoastră este echipată cu un capac de protecție sub o lamă de tăiere, verificați suporturile de instalare a lamei pentru a vedea dacă prezintă uzură sau fisuri înainte de operare. Dacă se constată o deteriorare sau uzură, înlocuiți-l, deoarece este un articol de consum.
- Trebuie să purtați mănuși atunci când manevrați lama de tăiere.

NOTĂ

Când instalați capacul suportului cutter, asigurați-vă că ați setat partea concavă în sus.

- A: Aliniați cheia hexagonală cu orificiul cutiei de viteze și cu canelura suportului cutterului (A) și introduceți-o pentru a opri rotirea lamei. Rețineți că șurubul sau piulița de fixare cutter are filetări spre stânga (în sensul acelor de ceasornic pentru a slăbi/în sens invers acelor de ceasornic pentru a strânge).

- B: Strângeți șurubul sau piulița de fixare cu cheia tubulară.

OPERARE

AVERTISMENT

- Evitați utilizarea sculei în mod continuu pe o perioadă lungă de timp și luați câte o pauză de cel puțin 5 minute după fiecare 30 de minute de funcționare. Oboseala este cea mai mare cauză a accidentelor. Alocați-vă suficient timp pentru a lucra fără a vă grăbi.
 - Nu utilizați aparatul în timpul nopții sau în condiții meteorologice nefavorabile, când vizibilitatea este redusă.
 - Nu utilizați scula când plouă sau imediat după ploaie.
 - Purtați încălțăminte adecvată pentru a preveni alunecarea, care vă poate face să vă pierdeți echilibrul și să cădeți.
 - Nu utilizați aparatul pe pante abrupte. Când tundeți iarba pe pantele cu înclinație mică, tundeți deplasându-vă către margine.
 - Aveți grijă să nu deplasați accesoriul de tăiere prea aproape de picioarele dumneavoastră.
 - În timp ce cosiți, nu ridicați accesoriul de tăiere deasupra genunchilor.
 - Nu utilizați scula în zone în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu pietre, copaci sau alte obstacole.
 - Un accesoriu de tăiere poate vătăma în timp ce continuă să se rotească după ce motorul s-a oprit. După ce ați oprit unitatea, asigurați-vă că accesoriul de tăiere s-a oprit înainte ca unitatea să fie pusă pe sol.
 - Nu utilizați aparatul la mai puțin de 15 m de alte persoane. Când lucrați împreună cu o altă persoană, păstrați o distanță de cel puțin 15 m.
1. Introduceți acumulatorul.
 2. Porniți aparatul (Fig. 18)
- Apăsăți comutatorul de alimentare de pe mâner, alimentarea pornește și indicatorul luminos de alimentare de pe mâner se aprinde în verde.
 - Apăsarea comutatorului de alimentare pentru a doua oară duce la oprirea alimentării și indicatorul luminos verde de pe mâner se stinge.
 - În timp ce maneta este trasă, alimentarea nu trece pe PORNIT atunci când comutatorul de alimentare este apăsat.

[Oprire automată a alimentării]

- Când alimentarea este pornită, dar maneta nu este utilizată timp de 1 minut, scula se oprește în mod automat. Pentru a porni scula din nou, apăsați comutatorul de alimentare a doua oară.

AVERTISMENT

Nu lăsați niciodată aparatul conectat la curent electric. Acest fapt poate provoca accidente.

3. Comutator mod (Fig. 18)

Scula este dotată cu trei moduri: „Mod alimentare” „Mod normal” „Mod eco”. De fiecare dată când comutatorul de mod este apăsat, modul de operare se schimbă. Modul setat rămâne setat chiar dacă alimentarea este oprită.

4. Funcționarea manetei și frâna (Fig. 19)

Pentru a începe rotirea accesoriului de tăiere, cu alimentarea pornită, trageți maneta în timp ce apăsați maneta de blocare. Când eliberați maneta, frâna se cuplează în 1–3 secunde, oprind rotirea accesoriului de tăiere. Asigurați-vă că frâna funcționează normal înainte de a utiliza scula.

5. Tăierea

- Prințeti mânerul, apăsați maneta de blocare și trageți maneta pentru a porni rotirea capului de tăiere. (Fig. 19)
- Eliberați maneta atunci când terminați tăierea și opriți motorul.
- Luați o poziție care facilitează mișcarea acesteia.

[Utilizarea capului de nailon semiautomat]

- Nu balansați țeava, ci utilizați șoldurile pentru a mișca orizontal capul de nailon din stânga spre dreapta într-un arc în timp ce vă deplasați înainte și utilizați partea dreaptă a capului din nailon pentru tunderea ierbii. (Fig. 20)

[Utilizarea lamei]

- Tundeți iarba de la dreapta la stânga, folosind partea stângă a lamei pentru a tunde. (Fig. 21)
- Înclinarea ușoară a lamei spre stânga în timp ce tundeți iarba va stivui iarba cosită în stânga, făcând colectarea ușoară.

AVERTISMENT

- Se poate produce rănirea prin tăiere, dacă lama de filare întâlnește un obiect solid în zona de lucru. Se poate produce o reacție periculoasă care poate provoca deteriorarea aparatului și rănirea gravă a operatorului. Această reacție este denumită tăietură de sabie. Ca urmare, operatorul poate pierde controlul aparatului care poate răni grav sau fatal. Probabilitatea de producere a tăieturilor de sabie este mai mare în zonele în care masa de tăiat este greu de văzut.
- Dacă accesoriul de tăiere lovește o piatră sau alte resturi, opriți motorul și asigurați-vă că accesoriul și piesele conexe nu sunt deteriorate.

NOTĂ

Creșterea excesivă a vitezei de rotație poate cauza uzura crescută a lamei, vibrații și zgomot. De asemenea, acumulatorul se va uza mai repede.

6. Transportarea sculei

PRECAUȚIE

- Scoateți acumulatorul de stocare. (Fig. 5)
- Transportați scula susținând-o cu mâinile.
- Dacă lama este instalată, atașați capac inclus al lamei.

PRECAUȚII OPERAȚIONALE

Această sculă are o funcție de protecție a componentelor electronice care controlează unitatea principală. Dacă apare o supraîncărcare în timpul cositului — de exemplu, accesoriul de tăiere se blochează sau se înfundă cu vegetație — funcția se va activa pentru a opri motorul. Dacă se întâmplă acest lucru, comutatorul de alimentare (47 din Fig. 22) va clipi. Verificați starea semnalului luminos și luați măsuri corective adecvate. (Tabelul 3) Puteți relua utilizarea după ce ați întreprins următoarea măsură corectivă. Luați măsuri pentru a reduce sarcina impusă motorului — de exemplu, reducând adâncimea de

tăiere. Înainte de a curăța vegetația din accesoriul de tăiere, opriți alimentarea și scoateți acumulatorul din unitatea principală a sculei.

Tabelul 3

Indicator luminos de alimentare stare intermitentă	Cauză	Acțiune corectivă
0,5 s pornit/ 0,5 s oprit  (clipește lent)	Temperatura internă a depășit limita prestabilă. Scula s-a oprit. (Motorul se oprește. Alimentarea se va opri automat după un minut.) [Funcție de protecție la temperatură]	Opriti alimentarea și așteptați ca dispozitivul să se răcească. Puteți relua utilizarea odată ce temperatura dispozitivului a scăzut.
0,1 s pornit/ 0,1 s oprit  (clipește rapid)	Sarcina accesoriului sculei a depășit limita prestabilă. Scula s-a oprit. (Motorul se oprește și indicatorul luminos clipește timp de 10 secunde.) [Funcție de protecție la supraîncărcare]	Opriti alimentarea și scoateți acumulatorul. Rezolvați cauza supraîncărcării. Puteți relua utilizarea după rezolvarea cauzei de supraîncărcare.

ÎNȚREȚINERE ȘI VERIFICARE

AVERTISMENT

Scoateți acumulatorul înainte de a efectua orice inspecție sau lucrare de întreținere.

Siguranța la întreținere

- Întrețineți unitatea/mașina conform procedurilor recomandate.
- Utilizați numai piese de schimb originale HiKOKI, așa cum este recomandat de producător.

AVERTISMENT

Întreținerea necorespunzătoare poate duce la avariarea gravă a mașinii sau la vătămări corporale grave.

1. Verificarea stării accesoriului de tăiere

Accesoriul de tăiere trebuie verificat periodic. Dacă este uzat sau deteriorat, accesoriul de tăiere poate gripa motorul sau poate reduce eficiența acestuia și îl poate arde. Înlocuiți accesoriul de tăiere uzat cu unul nou.

PRECAUȚIE

Dacă utilizați un accesoriu de tăiere al cărui vârf este uzat sau rupt, acesta va deveni periculos. Așa încât înlocuiți-l cu unul nou.

2. Inspectarea șuruburilor de asamblare

Inspectați cu regularitate toate șuruburile de asamblare și asigurați-vă că sunt fixate corespunzător. Dacă există șuruburi care nu sunt fixe, fixați-le imediat. Nerespectarea avertismentului poate duce la riscuri serioase.

3. Întreținerea motorului

Bobina motorului este componenta principală a sculei electrice. Aveți grijă să nu deteriorați bobina și/sau să nu o udați cu ulei sau apă.

4. Inspectarea bornelor (sculă și acumulator)

Verifiți cați pentru a vă asigura că șpanul și praful nu au fost colectate pe borne.

Ocazional verificați cați înainte, în timpul și după operare.

PRECAUȚIE

Îndepărtați orice șpan sau praf care s-ar fi putut colecta pe borne.

Nerespectarea acestei indicații ar putea avea ca rezultat defectarea sculei.

5. Curățarea exteriorului

Când scula electrică este murdară, ștergeți-o cu o cârpă moale uscată sau cu o cârpă înmuiată în soluție de apă cu săpun. Nu folosiți solvenți pe bază de clor, benzină și nici diluanți, deoarece aceștia topesc masele plastice.

6. Cutie de viteze (Fig. 26)

Verificați nivelul de lubrifiant din cutia de viteze sau din transmisia angulară la fiecare 50 de ore de operare îndepărtând bușonul de umplere cu lubrifiant de pe partea laterală a cutiei de viteze.

Dacă nu sunt urme de lubrifiant în orificiul șurubului de pe părțile laterale ale cutiilor, umpleți cutia de viteză până la 3/4 cu lubrifiant de calitate pentru utilizări multiple bazat pe litiu (comercializat separat).

PRECAUȚIE

- Asigurați-vă că ați îndepărtat orice urmă de murdărie sau abraziune când atașați bușonul în poziția originală.
- Înainte de a încerca inspecția sau întreținerea cutiei de viteze, asigurați-vă că s-a răcit carcasa.

7. Cap din nailon semiautomat

Înlocuire linie nailon

- (1) Scoateți carcasa împingând ferm spre interior urechile de fixare. După scoaterea carcasei, scoateți rola și aruncați firul rămas. (Fig. 27)
- (2) Rotiți butonul în direcția marcajului tip săgeată de pe buton și aliniați ghidajul firului de nailon și canelura rolei în linie dreaptă. (Fig. 28)
- (3) Începând de la ghidajul firului de nailon, introduceți firul de nailon în direcția marcajului tip săgeată de pe rolă și treceți-l prin canelura rolei, apoi trageți-l afară din ghidajul firului de nailon pe partea opusă. Faceți ca firul de nailon să aibă aceeași lungime la ambele capete. (Fig. 29)
- (4) Rotiți butonul în direcția marcajului tip săgeată de pe buton și înfășurați firul de nailon pe rolă. Lungimea inițială a firului de tăiere trebuie să fie de aprox. 110–140 mm și trebuie să fie egală pe ambele părți. (Fig. 30)
- (5) Plasați capacul pe carcasa astfel încât urechile de fixare de pe capac să corespundă orificiilor de blocare de pe carcasă. Apoi, apăsați carcasa în siguranță până la fixarea acesteia pe poziție.

PRECAUȚIE

Asigurați-vă că sunt agățate bine cârligele pe zăvor în 2 locuri.

Dacă zona din jurul zăvorului se înfundă cu murdărie etc., este posibil să nu se poată fixa bine, așadar curățați-l periodic pentru a îndepărta murdăria.

8. Lamă (Fig. 31)

AVERTISMENT

Purtați mănuși de protecție când manevrați sau efectuați întreținerea lamei.

- Utilizați o lamă ascuțită. O lamă tocită este mai probabil să se agate și să fie propulsată. Remontați piliula de fixare dacă este deteriorată și greu de strâns.
- La înlocuirea lamei, achiziționați una recomandată de HiKOKI, cu un orificiu de fixare de 25,4 mm (un inci).

- În cazul lamei cu 3 dinți, aceasta poate fi utilizată pe oricare dintre fețe.
- Utilizați lama corectă pentru tipul de muncă.
- Atunci când înlocuiți lamele, utilizați scule corespunzătoare.
- Atunci când muchiile de tăiere se tocesc, reascuțiți sau piliți așa cum se arată în imagine. Ascuțirea incorectă poate cauza vibrații excesive.
- Aruncați lamele îndoite, deformate, fisurate, sparte sau deteriorate în orice fel.

NOTĂ

Atunci când ascuțiți lama este important să mențineți o formă originală a razei la baza dintelului pentru a evita fisurarea.

9. Depozitare

Depozitați scula electrică și acumulatorul într-un loc în care temperatura este sub 40°C și nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.

NOTĂ

Depozitarea acumulatorilor litiu-ion. Asigurați-vă că acumulatorii litiu-ion au fost complet încărcăți înainte de a-i depozita. Depozitarea prelungită (3 luni sau mai mult) a acumulatorilor cu un nivel de încărcare scăzut poate duce la scăderea performanței, la reducerea semnificativă a timpului de utilizare a acumulatorilor sau poate face acumulatorii incapabili să stea încărcăți. Cu toate acestea, timpul de utilizare a acumulatorilor semnificativ de redus poate reveni la normal prin încărcarea și utilizarea acumulatorilor în mod repetat, de două până la cinci ori. Dacă durata de folosire a acumulatorului este foarte scurtă în ciuda încărcării și folosirii repetate, schimbați acumulatorii.

PRECAUȚIE

Pe durata folosirii și a operațiunilor de întreținere a mașinii trebuie respectate reglementările și standardele naționale privind securitatea.

Notă importantă pentru bateriile uneltelor HiKOKI cu acumulatori

Utilizați întotdeauna acumulatori originali. Nu garantăm siguranța și performanța uneltei dacă se utilizează alți acumulatori decât cei recomandați sau dacă acumulatorul original este dezmembrat sau modificat (cum ar fi demontarea și înlocuirea celulelor sau a altor părți interne).

GARANȚIE

Garantăm sculele electrice HiKOKI în conformitate cu reglementările statutare/specifice țării. Această garanție nu acoperă defectele sau daunele provocate de utilizarea necorespunzătoare, abuz sau de uzura și deteriorarea normale. În cazul în care aveți reclamații, vă rugăm să trimiteți scula electrică nedemontată, împreună cu CERTIFICATUL DE GARANȚIE care se găsește la finalul prezentelor Instrucțiuni de utilizare, la o unitate service autorizată de HiKOKI.

Informații privind nivelul de zgomot transmis prin aer și nivelul de vibrații

Valorile măsurate au fost determinate în conformitate cu EN62841 și sunt declarate conforme cu ISO 4871.

Nivelul tipic al puterii sonore ponderate A:

(Cap din nailon) 92 dB (A)

(Lamă) 91 dB (A)

Nivelul măsurat al presiunii sonore ponderate A:

(Cap din nailon) 82 dB (A)

(Lamă) 81 dB (A)

Incertitudine K: 3 dB (A).

Purtați protecție auditivă.

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială pe cele trei axe) au fost stabilite în conformitate cu EN62841

Valoare emisie vibrații $a_{h,w}$ =

(Cap din nailon) 7,8 m/s²

(Lamă) 4,5 m/s²

Incertitudine K = 1,5 m/s²

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea declarată a emisiei de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă standard de testare și pot fi utilizate pentru compararea unei scule cu alta.

Acestea pot fi utilizate și ca o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTISMENT

- Vibrațiile și emisia de zgomot în timpul folosirii efective a sculei electrice pot diferi de valorile totale declarate, în funcție de modurile în care este utilizată scula, în special de ce tip de piesă de prelucrat este procesată; și
- Identificați măsuri de siguranță ce trebuie luate pentru protejarea operatorului și care sunt bazate pe estimarea expunerii, în condiții reale de utilizare (ținând seama de toate componentele ciclului de utilizare, cum ar fi timpul necesar opririi sculei și timpul de funcționare suplimentar la pornirea sculei).

NOTĂ

Ca urmare a programului continuu de cercetare și dezvoltare derulat de HiKOKI, prezentele specificații pot fi modificate fără notificare prealabilă.

REMEDIEREA PROBLEMELOR

Dacă aparatul funcționează anormal, efectuați verificările din tabelul de mai jos. Dacă problema nu se remediază, consultați distribuitorul sau Centrul de service autorizat HiKOKI.

Simptom	Cauză posibilă	Remediu
Scula nu funcționează.	Acumulatorul este descărcat.	Reîncărcați acumulatorul.
	Acumulatorul nu este introdus complet.	Scoateți acumulatorul și îndepărtați orice reziduuri din compartimentul acestuia. Utilizați bețișoare de vată sau materiale similare pentru a îndepărta murdăria sau apa de la bornele acumulatorului. Introduceți acumulatorul ferm până când se fixează în poziție cu un clic.
	Acumulatorul este supraîncălzit.	Nu mai utilizați scula. Scoateți acumulatorul și lăsați-l să se răcească într-un loc umbrat și bine ventilat.
	Alimentarea nu este pornită.	Apăsați comutatorul de alimentare de pe carcasă. Scula dispune de o funcție de oprire automată a alimentării, care oprește automat alimentarea după un minut, în cazul în care operatorul nu acționează maneta.
	Operatorul a încercat să tragă de manetă fără a apăsa maneta de blocare.	Scula nu va permite acționarea manetei decât dacă operatorul apasă maneta de blocare pentru a elibera mecanismul de blocare de siguranță. Apucați mânerul și apăsați maneta de blocare în timp ce trageți maneta.
	Vegetația excesivă încălțită în apărătoare și în capul de nailon a supraîncărcat motorul.	În caz de supraîncărcare, motorul se poate întrerupe pentru a proteja scula și acumulatorul. Opriti alimentarea, scoateți acumulatorul și eliminați cauza supraîncărcării. Scula poate fi utilizată din nou după ce a fost repornită alimentarea.
Scula pornește, apoi, la scurt timp, se oprește.	Nivelul acumulatorului este scăzut.	Reîncărcați acumulatorul.
	Acumulatorul este supraîncălzit.	Nu mai utilizați scula. Scoateți acumulatorul și lăsați-l să se răcească într-un loc umbrat și bine ventilat.
	Scula este supraîncărcată.	Reduceți adâncimea de tăiere pentru a reduce sarcina.
Viteza nu poate fi modificată.	Nivelul acumulatorului este scăzut.	Reîncărcați acumulatorul.
Vibrația este excesivă.	Accesorii de tăiere nu este atașat corect.	Reatașați accesoriul de tăiere.
	Accesorii de tăiere este crăpat, spart sau deformat.	Repoziționați accesoriul de tăiere.
	Mânerul nu este bine atașat la corpul principal.	Fixați în siguranță.
	Apărătoarea nu este bine atașată la corpul principal.	Fixați în siguranță.
Lama nu taie bine	Vârful lamei este deteriorat	Înlocuiți lama.

Română

Simptom	Cauză posibilă	Remediu
Frâna are nevoie de mai mult de trei secunde pentru a acționa, chiar și după ce eliberați maneta.	Este posibil să existe o problemă cu produsul.	Contactați magazinul de unde ați achiziționat scula sau cel mai apropiat centru de service autorizat HiKOKI.
Capul de nailon nu se rotește.	Suportul capului de nailon nu este montat corect.	Reatașați suportul capului de nailon.
Lama nu se rotește	Suportul cutter nu este instalat corect	Reinstalați suportul cutter.
	Lama este deformată	Înlocuiți lama.

SIMBOLI

OPOZORILO

V nadaljevanju so prikazani simboli, uporabljeni pri stroju. Pred uporabo se prepričajte, da jih razumete.

	CG18DA(L): Baterijski obrezovalnik grmičevja
	Da ne bi prišlo do poškodb, mora uporabnik prebrati navodila.
	Samo za države EU Električnih orodij ne odlagajte med hišne odpadke! V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njeni uresničitvi v skladu z nacionalnim pravom se morajo električna orodja, ki so dosegla življenjsko dobo ločeno zbirati in okoliu prijazno reciklirati.
	Odstranite baterijo pred vzdrževanjem
	Vedno nosite zaščitna očala.
	Vedno uporabljajte zaščito za ušesa.
	Električnega orodja ne uporabljajte v dežju in vlagi in ga ne puščajte na prostem, ko dežuje.
	Pazite se vrženih predmetov
	Razdalja med strojem in opazovalci mora biti vsaj 15 m (50 ft) od stroja
	Obvezna uporaba zaščitnih sredstev za glavo
	Obvezna uporaba zaščite za roke
	Obvezna uporaba obutve, ki preprečuje drsenje
	Pazite na sunek rezila
	Preberite, se posvetujte o dvomih in upoštevajte vsa opozorila in navodila v tem priročniku in na enoti.
	Kaže največjo hitrost grede. Ne uporabljajte priključek za rezanje, katerega največje število obratov na minuto je manjše od števila obratov grede na minuto.
	Označuje mesto za ročaj. Puščice prikazujejo meje položaja ročaja.
	Enosmerni tok
	V Ocenjena napetost

	N0 Vrtilna frekvenca brez obremenitve
	Stikalo za vklop
	Stikalo za izklop
	Ekonomični način
	Običajni način
	Močni način
	Stikalo za vklop/izklop
	Stikalo za način

Baterija

	Zasveti ; Preostala moč baterije je več kot 75%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je med 50 in 75%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je med 25 in 50%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je manj kot 25%.
	Utrupa ; Baterija je skoraj prazna. Baterijo napolnite takoj, ko bo mogoče.
	Utrupa ; Izhod se je ustavil zaradi visoke temperature. Odstranite baterijo in počakajte, da se orodje v celoti ohladi.
	Utrupa ; Izhod je prekinjen zaradi napake ali okvare. Težava je lahko baterija, zato se obrnite na prodajalca.

OPIS SESTAVNIH DELOV

Imena delov na spodnjem seznamu ustrezajo **Sl. 1**.

- A: Ročica: Sprožilec za aktiviranje enote.
- B: Zapiralna ročica: Ročica, ki preprečuje nenamerno delovanje sprožilca.
- C: Motor: Motor, ki ga poganja baterija.
- D: Ščitnik: Ščiti operaterja pred letečimi delci.
- E: Baterija (na voljo ločeno): Vir napajanja za pogon enote.
- F: Stikalo za vklop: Stikalo za VKLOP ali IZKLOP napajanja enote.
- G: Stikalo za način: Stikalo za nastavitve hitrosti motorja.
- H: Nosilec: Uporablja se za pritrditev ramenskega pasu na enoto.
- I: Krožni ročaj
- J: Priključek za rezanje (rezilo)
- K: Ramenski pas: Oprtnik s sprostivnim mehanizmom.
- L: Kombinirani nasadni ključ
- M: Šesterokotni imbus ključ

N: Priključek za rezanje (glava iz najlona)

O: Pokrov rezila

P: Navodila za rokovanje

OPOZORILA IN VARNOSTNA NAVODILA

Posebej skrbno upoštevajte izjave, pred katerimi se nahajajo naslednje besede:

OPOZORILO

Označuje veliko verjetnost resnih telesnih poškodb ali smrtno nevarnost, v primeru neupoštevanja navodil.

POZOR

Označuje verjetnost telesnih poškodb ali materialne škode, v primeru neupoštevanja navodil.

OPOMBA

Koristne informacije za pravilno delovanje in uporabo.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, ki so priložena orodju.
Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorsko električno orodje (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) Delovno mesto mora biti čisto in dobro osvetljeno.

Nered in neosvetljena področja lahko povzročijo nezgodo.

- b) Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.

Električno orodje pri delu proizvaja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.

- c) Med delom z električnim orodjem ne dovolite, da bi se vam otroci ali druge osebe približale.
Z motenjem vaše pozornosti lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

- a) Priključni vtičak električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtičaka ni dovoljeno kakor koli spreminjati. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičakov z adapterji.

Nespremenjeni vtičaki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

- b) Preprečite stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.

Ko je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.

- c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.

Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.

- d) Ne zlorablajte kabla. Kabla ne uporabljajte za prenašanje električnega orodja in ne vlečite za kabel, če želite vtičak izvleči iz vtičnice. Kabla ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom in premikajočim se delom.

Poškodovani in zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

- e) Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte kabelski podaljšek, ki je primeren za delo na prostem.

Z uporabo kabelskega podaljška, ki je izdelan za delo na prostem, je tveganje električnega udara manjše.

- f) Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizogibno, uporabite stikalo za zaščito pred diferenčnim tokom.

Zaščitno stikalo zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) Osebna varnost

- a) Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.

Trenutek nepozornosti med delom z električnim orodjem je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.

- b) Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.

Nošenje zaščitne opreme, kot so maska za prah, protizdrsní zaščitni čevlji, varnostna čelada ali zaščitni glušniki, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

- c) Izogibajte se nenamernemu zagonu. Preden orodje priključite na električno omrežje in/ali na akumulator, preden ga dvignete ali nosite, se prepričajte da je orodje izklopljeno.

Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.

- d) Preden električno orodje vklopite, odstranite nastavitvena orodja in izvijače.

Orodje ali ključ, ki se nahaja na vrtečem delu električnega orodja lahko povzroči telesne poškodbe.

- e) Izogibajte se nenormalni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.

Na ta način lahko v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete električno orodje.

- f) Nosite primerna oblačila. Med delom ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.

Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo med premikajoče se dele.

- g) Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da so te ustrezno priključene in pravilno uporabljene.

Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti povezane s prahom.

- h) Ne dovolite, da vas znanje, pridobljeno s pogostim rokovanjem z orodjem, zavede, da zanemarite varnostna navodila za ravnanje z orodjem.

Nepredvidnost lahko že v delčku sekunde povzroči hude telesne poškodbe.

4) Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Za izbrano delo uporabite ustrezno električno orodje.

Z ustreznim električnim orodjem boste delo opravili bolje in varneje.

- b) Električnega orodja ne uporabljate, če stikalo za vklop/izklop orodja ne deluje.

Električno orodje, ki ga ni več možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

- c) Pred nastavljanjem orodja, zamenjavo priključkov ali shranjevanjem orodja izvlecite vtičak električnega orodja iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator.

S takšnimi preventivnimi varnostnimi ukrepi preprečujete nenameren zagon orodja.

- d) Električno orodje shranite izven dosega otrok in ne dovolite upravljati orodja osebam, ki orodja ne poznajo in niso prebrale teh navodil. Električno orodje je nevarno v rokah neizkušenih uporabnikov.

- e) Vzdržujte električno orodje in priključke. Preverite pravilno delovanje premičnih delov orodja, poškodbe delov in druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. V primeru poškodbe je potrebno električno orodje pred uporabo popraviti.

Slabo vzdrževano električno orodje je vzrok mnogih nesreč.

- f) Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.

Pravilno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi robovi se manj pogosto zatika in je lažje vodljivo.

- g) Električno orodje, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.

Uporaba električnega orodja v druge namene lahko privede do nevarne situacije.

- h) Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez olja in masti.

Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega ravnanja in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

5) Uporaba in vzdrževanje akumulatorja

- a) Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.

Polnilnik, ki je primeren za en tip akumulatorja lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabite z drugim akumulatorjem.

- b) Električna orodja uporabljajte samo s posebej izdelanimi akumulatorji.

Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči tveganje poškodb in požara.

- c) Ko akumulatorja ne uporabljate ga shranite vstran od kovinskih predmetov kot so sponke, kovanci, ključji, žebelji, vijaki ter drugih manjših kovinskih predmetov, ki lahko povežejo en priključek z drugim.

Kratek stik med priključki na akumulatorju lahko povzroči opekline ali požar.

- d) Med nepravilno rabo lahko iz akumulatorja pride tekočina; izogibajte se stiku z njo. V primeru, da pride do stika, takoj operite z vodo. V primeru, da pride tekočina v stik z očmi, poiščite dodatno zdravniško pomoč.

Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči vnetje ali opekline.

- e) Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega vložka ali orodja.

Poškodovane ali spremenjene baterije so nepredvidljive, povzročijo lahko požar, eksplozijo ali poškodbe.

- f) Baterijskega vložka ali orodja ne izpostavljajte požaru ali prekomerni temperaturi.

Izpostavljenost požaru ali temperaturi nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.

- g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega vložka ali orodja ne napolnite zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih.

Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

6) Servisiranje

- a) Električno orodje lahko servisira le usposobljena oseba, ki mora uporabljati originalne nadomestne dele.

Na ta način se ohrani varnost električnega orodja.

- b) Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterijskih vložkov.

Baterijske vložke lahko servisirajo samo proizvajalec ali pooblaščen servisierji.

VARNOSTNI UKREP

Preprečite dostop otrokom in neusposobljenim osebam.

Kadar orodje ne uporabljate ga shranite izven dosega otrok in neusposobljenih oseb.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJSKI OBREZOVALNIK GRMIČEVJA

- a) Ne uporabljajte naprave v slabih vremenskih razmerah, še posebej, če obstaja nevarnost strele. To zmanjša tveganje, da bi vas zadela strela.

- b) Temeljito preglejte območje, kjer se bo stroj uporabljal, in preverite, ali na njem ni divjih živali. Med delovanjem lahko stroj poškoduje divje živali.

- c) Temeljito preglejte območje, kjer se bo stroj uporabljal, in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke.

Vrženi predmeti lahko povzročijo telesne poškodbe.

- d) Pred uporabo stroja vedno preglejte, da rezalnik ali rezilo ter sklop rezalnika ali rezila niso poškodovani.

Poškodovani deli povečujejo tveganje poškodb.

- e) Sledite navodilom za zamenjavo dodatne opreme. Nepravilno zategnjene matice ali vijaki za pritrditev rezila lahko poškodujejo rezilo ali pa povzročijo, da se rezilo sname.

- f) Nazivna hitrost vrtenja rezila mora biti vsaj enaka največji hitrosti vrtenja, označeni na stroju.

Rezila, ki se vrtijo hitreje, kot je njihova nazivna hitrost, se lahko zlomijo in odletijo.

- g) Nosite zaščito za oči, ušesa in roke.

Ustrezna zaščitna oprema bo zmanjšala telesne poškodbe zaradi letečih delcev ali nenamernega stika z rezalno linijo ali rezilom.

- h) Med upravljanjem stroja vedno nosite nedrsečo in zaščitno obutev. Ne upravljajte stroja, če ste bos ali nosite odprte sandale.

To zmanjšuje možnost poškodb stopal zaradi stika s premikajočimi se rezalniki ali rezalnimi linijami.

- i) Med upravljanjem stroja vedno nosite varnostno obutev. Ne upravljajte stroja, če ste bos ali nosite odprte sandale.

To zmanjšuje možnost poškodb stopal zaradi stika s premikajočimi se rezalniki, rezalno linijo ali rezilom.

- j) Med upravljanjem stroja vedno nosite dolge hlače. Izpostavljena koža povečuje verjetnost poškodb zaradi vrženih predmetov.

- k) Med upravljanjem stroja se izogibajte mimoidočim osebam.

Vrženi delci lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- l) Pri upravljanju stroja vedno uporabljajte obe roki.

Če stroj držite z obema rokama, se izognete izgubi nadzora. (Sl. 2)

- m) **Stroj držite samo za izolirane oprijemalne površine, saj lahko rezalna linija ali rezilo prideta v stik s skritimi ožičenji.**

Rezalna linija ali rezila lahko v stiku z žico pod napetostjo prenesejo napetost na izpostavljene kovinske dele stroja in povzročijo električni udar.

- n) **Vedno imejte ustrezno podlago in stroj upravljajte le, če stojite na tleh.**

Spolzke ali nestabilne površine lahko povzročijo izgubo nadzora ravnotežja stroja.

- o) **Ne uporabljajte stroja na preveč strmih pobočjih.**

To zmanjšuje tveganje izgube nadzora, zdrsa in padca, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

- p) **Pri delu na pobočjih se vedno prepričajte, da stojite na nogah, vedno delajte prečno na pobočju, nikoli po pobočju navzgor ali navzdol, in bodite zelo previdni, ko spreminjate smer.**

To zmanjšuje tveganje izgube nadzora, zdrsa in padca, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

- q) **Ne segajte v bližino rezalnika, rezalne linije ali rezila, kadar stroj deluje. Preden zaženete stroj, se prepričajte, da se rezalnik, rezalna linija ali rezilo ne dotikajo ničesar.**

Trenutek nepozornosti med delom s koso je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.

- r) **S stojno ne upravljajte nad višino pasu.**

To pomaga preprečiti nehoteni dotik rezalnika ali rezila in omogoča boljši nadzor nad strojem in nepričakovanih situacijah.

- s) **Pri rezanju grmovja ali sadik, ki so napete, bodite pozorni na skok nazaj.**

Ko se napetost v lesnih vlaknih sprosti, lahko grmičevje ali sadike udarijo upravljavca in/ali izmaknejo stroj izpod nadzora.

- t) **Bodite izredno pazljivi kadar režete grmičje in mladike.**

Tanek material se lahko zatakne za rezilo in ga udari proti vam ali vas potegne iz ravnotežja.

- u) **Ohranite nadzor nad strojem in se ne dotikajte rezalnikov, rezalnih linij ali rezil in drugih nevarnih gibljivih delov, ko so še v gibanju.**

To zmanjšuje nevarnost poškodb zaradi premikajočih se delov.

- v) **Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali servisiranju stroja se prepričajte, da je stikalo izklopljeno in da je baterija odstranjena.**

Nepričakovan zagon stroja med odstranjevanjem zagozdenega materiala ali servisiranjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.

- w) **Napravo prenašajte v izklopljenem stanju in stran od telesa.**

Primerno ravnanje s strojem zmanjša verjetnost slučajnega stika s premikajočim se rezalnikom, rezalno linijo ali rezilom.

- x) **Pri prevozu ali shranjevanju stroja vedno namestite pokrov na kovinska rezila.**

Primerno ravnanje s strojem zmanjša verjetnost slučajnega stika s premikajočim se rezilom.

- y) **Uporabljajte samo nadomestne rezalnike, rezalne linije, rezalne glave in rezila, ki jih je določil proizvajalec.**

Nepravilni nadomestni deli lahko povečajo nevarnost zloma in poškodb.

VZROKI ZA SUNEK REZILA IN S TEM POVEZANA OPOZORILA

Sunek rezila je nenadno gibanje stroja vstran, naprej ali nazaj, do katerega lahko pride, ko se rezilo zatakne ali ujame za kakšen predmet, na primer sadiko ali drevesni štor. Lahko je dovolj močan, da stroj in/ali upravljavca odnese v katero koli smer in lahko izgubi nadzor nad strojem.

Sunek rezila in z njim povezane nevarnosti lahko preprečite z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so navedeni v nadaljevanju.

1. **Stroj trdno držite z obema rokama in premaknite roki v položaj, v katerem boste lahko vzdržali silo sunka rezila. Postavite se na levo stran naprave.**

Sunek rezila lahko poveča nevarnost poškodb zaradi nepričakovanega premikanja stroja. Uporabnik lahko nadzira sunek rezila z ustreznimi previdnostnimi ukrepi.

2. **Ce se rezilo zatakne ali se rezanje prekine iz katerega koli drugega razloga, izpushte stroj in ga držite negibno v obdelovancu dokler se rezilo popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti stroja iz materiala, medtem ko je rezilo vpeto ali ga povleči nazaj, sicer lahko pride do sunka rezila.**

Odkrijte vzrok zatikanja rezila in ga odstranite.

3. **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil.**

Topa ali poškodovana rezila povečujejo tveganje, da se zataknejo ali ujamejo za predmet, kar povzroči sunek rezila.

4. **Vedno imejte dobro vidljivost rezanega materiala.** Večja možnost da bo prišlo do sunka rezila obstaja na področjih, kjer je težko videti rezani material.

5. **Ce se vam med delovanjem stroja približa druga oseba, izklopite stroj.**

V primeru sunka rezila obstaja povečana nevarnost poškodb drugih oseb, ki jih zadene premikajoče se rezilo.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

POMEMBNO POZORNO PREBERITE PRED UPORABO SHRANITE ZA NADALJNO UPORABO

Varni načini dela

● Izobraževanje

1. Pozorno preberite navodila. Seznanite se s kontrolnimi ročicami in s pravilno uporabo stroja.
2. Ne dovolite uporabo stroja otrokom ali osebam, ki ne poznajo ta navodila. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost uporabnika stroja.
3. Bodite pozorni na to, da je uporabnik stroja odgovoren za nesreče ali poškodbe, ki se zgodijo drugim ljudem ali na tuji lastnini.

● Priprava

1. Pred uporabo preverite napajalni kabel in podaljšek, ali sta poškodovana oziroma obrabljena. Če se kabel med uporabo poškoduje, ga takoj odklopite iz napajanja. KABLJA SE NE DOTIKAJTE, DOKLER GA NE IZKLOPITE IZ NAPAJANJA. Naprave ne uporabljajte, če je kabel poškodovan ali obrabljen.
2. Pred uporabo vedno preglejte napravo, če ima poškodovana, manjkajoča ali napačna varovala ali ščitnike.
3. Nikoli ne upravljajte s strojem, ko so v bližini drugi ljudje, še posebej pazite na otroke ali hišne živali.
4. Najlonske glave nikoli ne zamenjajte s kovinskimi rezalnimi sredstvi.

● Uporaba

- Nosite zaščito za oči, ojačane čevlje in dolge hlače ves čas delovanja stroja.
- Izogibajte se uporabi naprave v slabih vremenskih razmerah, še posebej, če obstaja nevarnost strele.
- Stroj uporabljajte podnevi ali ob dobri umetni svetlobi.
- Nikoli ne uporabljajte stroja s poškodovanimi varovali ali ščitniki ali brez nameščenih varoval ali ščitnikov.
- Motor vklopite samo tedaj, ko se rezalni deli stroja ne nahajajo v bližini rok ali nog.
- Vedno odklopite stroj iz napajanja (tj. odstranite vtičač iz omrežja ali odstranite napravo, ki omogoča pogon).
 - kadar koli je stroj prepuščen uporabniku;
 - pred čiščenjem blokade;
 - preden kontrolirate, čistite ali delate na stroju;
 - po udarcu v tujek pregledati stroj za poškodbe;
 - če začne stroj nenormalno vibrirati, takoj preverite.
- Bodite pazljivi zaradi poškodb nog in rok s strani rezalnih delov.
- Vedno zagotovite, da so ventilacijske odprtine očiščene in brez kakršnihkoli delcev.
- V nobenem primeru ni dovoljeno kakor koli spreminjati enote/stroja. Enote/stroja ni dovoljeno uporabljati za dela, za katera ni bil izdelan.
- Če enota trči ob trden predmet ali se zdi, da prihaja do prekomernih vibracij, jo natančno preglejte in preverite, ali ni poškodovana, razpokana ali deformirana. Uporaba orodja, ki je poškodovano, razpokano ali deformirano, lahko povzroči poškodbe.
- Podaljšek varovala je opremljen z nožem. Z rokami nikoli ne segajte v bližino noža.
- Ne uporabljajte več varnostnih pasov ali več naramnih pasov hkrati. Ko nosite ramenski pas, poskrbite, da drugi priključki ne bodo ovirali nosilca za hitro sproščanje na ramenskem pasu.
- Pri dolgotrajnem delu se občasno ustavite in vzemite odmor, da preprečite morebitni sindrom tresenja rok (HAVS), ki se pojavi zaradi vibracij.

● Vzdrževanje, transport in shranjevanje

- Odklopite stroj iz napajanja (tj. odstranite vtičač iz omrežja ali odstranite napravo, ki omogoča pogon), preden izvajate vzdrževalna dela in čiščenje.
- Uporabljajte samo tiste nadomestne dele in pribor, kar priporoča proizvajalec.
- Stroj redno pregledujte in vzdržujte. Stroj naj popravljajo samo pooblašeni serviserji.
- Ko stroj ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok.
- Enoto skrbno očistite in vzdržujte ter jo shranite na suho mesto.
- Ko enoto prevozite v vozilu ali ko jo skladiščite, pokrijte rezilo s pokrovom za rezilo.
- Ko rezalni robovi postanejo topi, jih ponovno nabrusite ali spilite, kot je prikazano na sliki, ali se obrnite na pooblašeni servis HIKOKI. Nepravilno ostrenje lahko povzroči čezmerne vibracije.

● OPOZORILO NEVARNOST POVRATNEGA UDARCA (Sl. 3)

Ko uporabljate kovinske priključke za rezanje, kot so rezila, lahko stik sprednje ali desne strani vrtečega se priključka z ovirami, kot so drevesa ali druge trde površine, povzroči, da enota zagradi oviro, kar privede do povratnega udarca na desni strani upravljalca.

Do povratnega udarca lahko pride, ko priključek za rezanje pride v stik s štori dreves ali kamni, ki so skriti za plevelom. Pred začetkom dela se vedno prepričajte, da za plevelom ni skritih ovir.

Da zmanjšate nevarnost povratnega udarca, med delovanjem vedno postavite enoto na desno stran telesa. Če je upravljalcev pravilno postavljen, ko se priključek za rezanje vrti, bo nevarnost neposrednega stika enote s telesom manjša.

VARNOSTNI UKREPI ZA BATERIJSKI OBREZOVALNIK GRMIČEVJA

OPOZORILO

- Pri vsakem delu s strojem bodite potrpežljivi. Oblecite se ustrezno, da vas ne bo zeblo.
- Vnaprej načrtujte dela, da bi se lahko izognili nesrečam.
- Ne uporabljajte orodja ponoči ali ob slabih vremenskih pogojih, ko je slaba vidljivost. In ne uporabljajte orodja, ko je deževalo ali kmalu po dežju. Delo na spolzkih tleh bi lahko povzročilo nesrečo, če bi izgubili ravnotežje.
- Pred začetkom dela preglejte priključek za rezanje. Ne uporabljajte orodja, če je najlonska glava počena, razbrazdana ali upognjena. Zagotovite, da je najlonska glava pravilno nameščena. Priključke za rezanje, ki bi med delovanjem razpadeli ali se razrahljali, bi lahko povzročili nesrečo.
- Zagotovite, da namestite zaščitni pokrov, preden začnete z delom. Uporaba orodja brez pokrova bi lahko povzročila nesrečo.
- Pred začetkom dela obvezno pritrdite ročaj. Pred začetkom dela se prepričajte, da ni ohlapen, ampak pravilno pritrjen. Med delom trdno držite ročaj in orodja ne obračate naokoli, ampak uporabljajte pravilno držo in ohranjajte ravnotežje. Če bi me delom izgubili ravnotežje, bi se lahko poškodovali.
- Bodite previdni pri zagonu motorja. Orodje postavite na ravno podlago. Orodja ne uporabljajte v oddaljenosti 15 m od ljudi ali živali. Poskrbite, da priključek za rezanje ne pride v stik s tlemi, drevesi ali rastlinami. Nepreviden zagon lahko privede do poškodb.
- Ne zataknite zapiralni vzvod. Če bi slučajno potegnili nazaj vzvod, bi to lahko povzročilo nepričakovano nesrečo.
- Preden zapustite orodje, pritisnite gumb za vklop/izklop.
- Previdno uporabljajte orodje v bližini električnih kablov, plinskih in podobnih napeljav.
- Preden začnete z delom, bodite pozorni na prazne pločevinke, kamenje in druge ovire ter jih odstranite. Prav tako ne delajte v bližini drevesnih korenin ali skal. Delo na takšnih območjih lahko poškoduje priključek za rezanje ali privede do poškodb.
- Med delom se nikoli ne dotikajte priključka za rezanje. Poskrbite tudi, da ne pride v stik z vašimi lasmi, oblekami itd.
- V naslednjih primerih ugasnite motor in preverite, ali se je priključek za rezanje prenehal vrteti. Če se želite premakniti na drugo delovno področje. Če želite odstraniti smeti ali travo, ki se je zataknilo v orodje. Če želite iz delovnega območja odstraniti ovire ali smeti, travo in odrezke, ki jih ustvari rezanje. Če želite položiti orodje na tla. Če to naredite, ko se priključek za rezanje še vrti, lahko to privede do nepričakovanih nesreč.
- Ne uporabljajte orodja, ko so druge osebe bližje od 15 m. Ko delate z nekom, ohranite razdaljo večjo od 15 m. Leteči odrezki lahko privedejo do nepričakovanih nesreč. Pri delu na nestabilnih površinah, kot so pobočja, se prepričajte, da ni vaš sodelavec izpostavljen kakšni nevarnosti. Uporabite žvižg ali druga sredstva za priklic pozornosti vaših sodelavcev.
- Ko se trava ali drugi predmeti zapletejo v priključek za rezanje, izključite motor in se prepričajte, da se je priključek za rezanje prenehal vrteti, preden jih odstranite.

Odstranjevanje predmetov iz priključka za rezanje, ko se ta še vrti, lahko vodi do poškodb.

Nadaljevanje delovanja, ko se tukaj zataknejo v priključek za rezanje, lahko povzroči poškodbe.

16. Če orodje slabo deluje in proizvaža čuden hrup ali tresljaje, tedaj takoj izključite motor in se posvetujte s prodajalcem, da ga pregleda in popravi. Nadaljevanje uporabe pod temi pogoji bi lahko privedlo do poškodb ali škode na orodju.
17. Če vam orodje pade na tla ali ga udarite, ga pozorno pregledajte, če ni kakšnih poškodb, razpok ali deformacij. Če uporabljate orodje, ki je poškodovano, razpokano ali deformirano, bi to lahko povzročilo poškodbe.
18. Zavarujte orodje med transportom v vozilu, da zagotovite mirovanje tega. Nepoštevanje tega opozorila lahko povzroči nesrečo.
19. Pri transportu ali premikanju orodja držite glavno cev z obema rokama in pazite, da se rezilo med nošenjem ne dotika vašega telesa.
20. Pokrov rezila dajte v priloženo torbo z orodjem, da ga lahko uporabite takoj, ko je potrebno, in ga vedno hranite v bližini orodja.
21. Med transportom ali shranjevanjem orodja odstranite baterijo in rezilo ali ga pokrijte s pokrovom rezila.
22. Kadar ne delate, z orodja odstranite naramni pas.
23. Prepričajte se, da je baterija trdno nameščena. Če ni dobro nameščena se lahko sname in povzroči nesrečo.
24. Izdelka ne uporabljajte, če se orodje ali električni kontakti baterije (baterijski nosilec) deformirajo. Nameščanje baterije lahko povzroči kratki stik, ki lahko vodi do izhajanja dima ali vžiga.
25. Na električnih kontaktih (baterijski nosilec) orodja se ne smejo nabrati ostružki ali prah.
 - Pred uporabo se prepričajte, da se na kontaktih niso nabrali ostružki in prah.
 - Med uporabo poskusite preprečiti padanje ostružkov ali prahu z orodja na baterijo.
 - Pri prekinitvi delovanja ali po uporabi orodja ne puščajte na območju, kjer je lahko izpostavljeno padajočim ostružkom ali prahu. To lahko povzroči kratki stik, ki lahko vodi do izhajanja dima ali vžiga.
26. Orodje in baterijo vedno uporabljajte pri temperaturi med -5°C in 40°C.
27. Ne tolcite po stikalni plošči, ki je ne smete zlomiti. V nasprotnem primeru se lahko pojavijo težave.

POZOR

1. Priključek za rezanje vklopite samo za travo. Ne uporabljajte orodja v vodnih lužah in se prepričajte, da zemlja ne pride v stik s priključkom za rezanje.
2. Orodje vsebuje precizne dele in naj ne bi padlo na tla ali bilo izpostavljeno močnim udarcem ali vodi. Orodje se bi lahko poškodovalo ali okvarilo.
3. Ko orodje po uporabi shranjujete ali ga prenašate, odstranite priključek za rezanje.
4. Ne izpostavljajte orodja insekticidom ali drugim kemikalijam. Takšne kemikalije lahko povzročijo razpoke in druge poškodbe.
5. Zamenjajte opozorilne nalepke z novimi oznakami, ko jih je težko prepoznati ali so neberljive ali ko se začnejo odlepljati. Prosite vašega prodajalca za zagotovitev opozorilnih oznak.

PREVIDNOSTNI UKREPI ZA BATERIJO IN POLNILEC (se prodaja posebej)

1. Baterijo vedno polnite pri temperaturi 0°C–40°C. Temperatura, nižja od 0°C, bo povzročila prenapetost, kar je nevarno. Baterije ni mogoče polniti pri temperaturi, višji od 40°C. Najbolj primerna temperatura za polnjenje je 20°C–25°C.
2. Ne dovolite, da bi v luknjo, ki povezuje polnilno baterijo prišel tujek.
3. Polnilne baterije in polnilnika nikoli ne razstavljajte.
4. V polnilni bateriji nikoli ne povzročite kratkega stika. Kratek stik v bateriji bo povzročil visok električni tok in pregrevanje. Posledica tega bo pregrete ali poškodba baterije.
5. Baterije ne zavržite v ogenj. Če baterija zagori, lahko eksplodira.
6. Ko se življenjska doba baterije zmanjša za normalno uporabo, jo takoj nesite v trgovino, kjer ste jo kupili. Prazne baterije ne zavržite.
7. V prezračevalne reže polnilnika ne vstavljajte predmetov. Vstavljanje kovinskih ali vnetljivih predmetov v prezračevalne reže polnilnika lahko povzroči tveganje električnega udara ali poškodbo polnilnika.

OPOZORILO ZA LITIJ-IONSKO BATERIJO

Za podaljšanje življenjske dobe je litij-ionska baterija opremljena z zaščitno funkcijo, ki ustavi delovanje. V spodaj opisanih primerih od 1 do 3 se pri uporabi tega izdelka, tudi če ugasnete stikalo, motor lahko ustavi. To ni težava, ampak rezultat zaščitne funkcije.

1. Ko se porabi preostala moč baterije, se motor ugasne. V tem primeru baterijo takoj napolnite.
2. Če je orodje preobremenjeno, se motor lahko ustavi. V tem primeru sprostite stikalo orodja in odstranite vzroke za preobremenitev. Po tem lahko orodje znova uporabite.
3. Če se baterija pregreje zaradi preobremenitve, se bo ustavlil dovod moči. V tem primeru prenehajte z uporabo baterije in počakajte, da se ohladi. Po tem lahko orodje znova uporabite.

Prosimo, da upoštevate naslednja opozorila in svarila.

OPOZORILO

Da bi preprečili iztekanje baterije, ustvarjanje toplote, oddajanje dima, eksplozijo in vžig, prosimo, da upoštevate naslednja varnostna opozorila.

1. Preprečite nabiranje ostružkov in prahu na bateriji.
- Med delom poskrbite, da ostružki in prah ne padajo na baterijo.
- Med delom poskrbite, da se morebitni ostružki in prah z električnega orodja ne nabirajo na bateriji.
- Neuporabljeno baterijo ne shranjujte na mestu, kjer je izpostavljena ostružkom in prahu.
- Preden baterijo shranite odstranite ostružke ter prah, ki se lahko sprimejo na baterijo in ne hranite jo skupaj s kovinskimi deli (vijaki, žebliji itn.).
2. Baterijo ne prebadajte z ostrimi predmeti kot so žebliji, ne udarjajte s kladivom, ne stopite nanjo, jo ne mečite ali izpostavljajte težkih fizičnim udarom.
3. Vidno poškodovane ali deformirane baterije ne uporabljajte.
4. Baterijo uporabljajte le za določene namene.
5. Če se baterija ne napolni tudi po preteku določenega časa polnjenja, polnjenje takoj prekinite.

6. Baterije ne postavljajte ali izpostavljajte visokim temperaturam ali visokem pritisku, na primer v mikrovalovni pečici, sušilcu ali visokotlačni komori.
7. Ob zaznavi iztekanja ali neprijetnega vonja je takoj odmaknite od ognja.
8. Ne uporabljajte je v prostorih, kjer se ustvarja močna statična elektrika.
9. Ob iztekanju baterije, čudnem vonju, ustvarjanju toplote, razbarvanju ali deformaciji oziroma v kolikor je videti čudna med uporabo, polnjenjem ali shranjevanjem jo takoj odstranite iz opreme ali polnilnika in jo prenehajte uporabljati.
10. Ne potaplajte baterije in ne dovolite, da vanjo stečejo kakršnekoli tekočine. Vstop prevodne tekočine, kot je voda, lahko povzroči poškodbe ter posledično požar ali eksplozijo. Baterijo shranjujte na hladnem, suhem mestu, stran od lahko vnetljivih in gorljivih predmetov. Izogibati se je potrebno jedkim plinskimi ozračjem.
11. Prikazne plošče ne izpostavljajte močnim udarcem in pazite, da je ne zlomite. V nasprotnem primeru se lahko pojavijo težave.

POZOR

1. Če tekočina, ki izteka iz baterije pride v stik s vašimi očmi jih ne drgnite, ampak jih operite s svežo, čisto vodo ter takoj obiščite zdravnika. Če ne boste obiskali zdravnika, lahko tekočina povzroči težave z očmi.
2. V primeru, da tekočina pride v stik s kožo ali oblačili jih takoj operite s čisto vodo. Obstaja možnost, da lahko to povzroči draženje kože.
3. Če opazite rjo, čuden vonj, pregrevanje, razbarvanje, deformacijo in/ali druge nepravilnosti pri prvi uporabi baterije, je ne uporabljajte in jo vrnite dobavitelju ali prodajalcu.

OPOZORILO

Če v sponko litijeve ionske baterije vdre tuj električno prevoden predmet, lahko nastane kratek stik in s tem nevarnost požara. Prosimo, upoštevajte naslednja navodila za skladiščenje baterije.

- V škatlo za shranjevanje ni dovoljeno odložiti električno prevodnih odrezkov, žebeljev, jeklenih žic, bakrenih žic in drugih žic.
- Baterijo namestite na električno orodje ali jo shranite tako, da jo dobro pritisnete v baterijski pokrov - odprtine za zračenje se morejo prekriti; s tem preprečite nevarnost kratkih stikov (Glej Sl. 4).

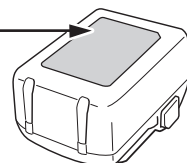
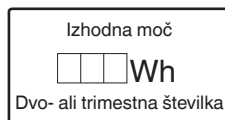
GLEDE TRANSPORTA LITIJEVIH BATERIJ

Pri transportu litijevih baterij upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe.

OPOZORILO

Obvestite transportno podjetje o tem, da paket vsebuje litijevo baterijo, in o izhodni moči ter upoštevajte navodila transportnega podjetja, ko urejate prevoz.

- Litijeve baterije, ki imajo izhodno moč višjo od 100 Wh so označene kot nevarno blago in za njih boste morali izpolniti posebne prijave postopke.
- Pri mednarodnem transportu morate upoštevati mednarodno zakonodajo in pravila ter ureditve ciljne države.



PREVIDNOSTNI UKREPI ZA POVEZAVO Z NAPRAVO USB (UC18YSL3)

Ko pride do nepričakovane težave, je mogoče, da bodo podatki na napravi USB, ki je povezana s tem izdelkom, poškodovani ali izgubljeni. Vedno naredite varnostno kopijo podatkov na napravi USB, preden jo uporabite s tem izdelkom.

Naše podjetje ne prevzema odgovornosti za podatke, ki so shranjeni na napravi USB in se poškodujejo ali izgubijo, ali za poškodbe na povezani napravi.

OPOZORILO

- Pred uporabo preverite, če so na kablu USB kakršne koli napake ali poškodbe. Uporaba okvarjenega ali poškodovanega kabla USB lahko povzroči dim ali ogenj.
- Ko proizvoda ne uporabljate, pokrijte vrata USB z gumijastim pokrovčkom. Zbiranje prahu itd. v vratih USB lahko povzroči nastajanje dima ali ogenj.

OPOMBA

- Med polnjenjem USB lahko pride do občasnih prekinitev.
- Ko naprave USB ne polnite, odstranite napravo USB s polnilnika. Če tega ne boste storili, boste skrajšali življenjsko dobo naprave USB, pride pa lahko tudi do nepričakovanih nesreč.
- V tem primeru morda ne bo mogoče napolniti naprav USB, kar je odvisno od vrste naprave.

IMENA DELOV

Številke v spodnjem seznamu se ujemajo s **Sl. 2–Sl. 31**.

1	Baterija
2	Zatič
3	Pokrov baterije
4	Sponke
5	Ventilacijske odprtine
6	Pritisnite
7	Izvlcite
8	Vstavite
9	Kontrolna lučka napolnjenosti
10	Glavna cev
11	Stran oprijema
12	Krožni ročaj
13	Matice M6
14	Vijaki M6 x 43
15	Nastavek za pritrditev ročaja (vrsta ročaja z zanko)
16	Oznaka lokacije ročaja
17	M6 x 25 imbus vijaki
18	Konzola pokrova

19	Ščitnik
20	Ohišje menjalnika
21	Nož
22	Naramni pas
23	Hitro odpenjalni jermen
24	Nosilec
25	Konzola
26	Kljuka
27	Hitro odpenjalni držalo
28	Vijak (za nosilec)
29	Gumb
30	Oznaka omejitve obrabe (2 oznaki)
31	Nosilec rezalnika (A)
32	Premier glave 25 mm
33	Šestrobni ključ
34	Navojno pritrdilo ohišja motorja
35	Smer zategovanja najlonske glave (levo vrtenje)
36	Najlonska vrvica
37	Tapnite
38	Daljša se v korakih po 30 mm
39	Tapnite/sprostite
40	Približna dolžina 110–140 mm
41	Rezilo
42	Pokrov rezila
43	Nosilec rezalnika (B)
44	Pokrovček nosilca rezalnika
45	Matica
46	Stikalo za vklop/izklop
47	Lučka napajanja
48	Stikalo načina
49	Indikatorska lučka načina
50	Zaklop vzvoda
51	Vrtna glava
52	Ročaj
53	Stikalo indikatorja za nivo baterije
54	Indikatorska lučka napolnenosti baterije
55	Prikazna plošča
56	Mast
57	Odprtina za vijak na strani
58	Najlonska glava

59	Pokrov
60	Ohišje
61	Zaklepni jeziček
62	Vodilo za vrvico iz najlona
63	Utor za kolut
64	Oznaka puščice na gumbu
65	Kolut
66	Oznaka puščice na kolutu
67	Zaklepna luknja

SPECIFIKACIJE

1. Električno orodje

Model		CG18DA(L)
Napetost		18 V
Palični tip		Ravni tip
Premier najlonskega kabla		2,0 mm
Premier rezalne zmogljivosti	Najlonska glava	310 mm
	Rezilo	230 mm
Smer vrtenja		V nasprotni smeri urinega kazalca, gledano od zgoraj
Število vrtljajev prostega teka	Moč	5600 min ⁻¹
	Normalno	4900 min ⁻¹
	Ekonomično	4300 min ⁻¹
Čas delovanja brez obremenitve*1 (BSL1850MA) (rezilo/ najlonska glava)	Moč	32 min / 29 min
	Normalno	40 min / 34 min
	Ekonomično	49 min / 45 min
Baterija na voljo za to orodje*2		Večvoltna baterija, serija BSL18
Teža*3		4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)

*1 Ko je polnilna baterija dobavljena je popolnoma napolnjena
Ker se temperatura okolja, lastnosti polnilne baterije itd. lahko zelo razlikujejo, je treba zgoraj navedeno uporabiti le kot grobo vodilo. Pogoji: Ko uporabljate rezilo, je stikalo za način nastavljeno na Močno, Običajno ali Ekonomično. (ročica levo VKLOPLJENA ves čas)

*2 AC/DC adapterja (ET36A) ni mogoče uporabiti.

*3 Teža: vključena baterija, rezalni nastavek, ščitnik in ramenski pas. Glede na postopek EPTA 01/2014

OPOMBA

Zaradi HiKOKIJEVEGA programa nenehnega raziskovanja in razvoja se specifikacije lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

2. Baterija (na voljo ločeno):

Model	Napetost	Kapaciteta baterije
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

VKLOP/IZKLOP v presledkih 0,1 sekunde (Brenčanje v presledkih: okoli 2 sekundi) (VIJOLIČNO)



Polnjenje ni možno *3

STANDARDNA OPREMA

Zraven glavnega orodja (1 orodje) vsebuje paket pribor napisan na strani 371.

Standardni pribor se lahko spremeni brez obvestila.

UPORABA

- Obrezovanje, luščenje in košnja plevela.

POLNJENJE

Pred uporabo električnega orodja napolnite baterijo po sledečem postopku.

<UC18YSL3 (na voljo posebej)>

- Napajalni kabel polnilnika priključite v vtičnico.**
Ob priključitvi polnilnika v vtičnico bo kontrolna lučka napolnjenosti utripala rdeče. (Glej **Tabela 1**)
 - Vstavite baterijo v polnilnik.**
Trdno vstavite baterijo v polnilnik, kot je prikazano na **Sl. 6** (na strani 4).
 - Polnjenje**
Ko vstavite baterijo v polnilnik, se postopek polnjenja začne in indikacijska lučka za polnjenje utripa v modri barvi.
Ko bo baterija povsem napolnjena, bo kontrolna lučka gorela zeleno. (Glej **Tabela 1**)
- (1) Označba kontrolne lučke napolnjenosti bodo takšne, kot je prikazano v **Tabeli 1**, glede na pogoje polnilnika ali baterije za polnjenje.

Tabela 1: Označbe kontrolne lučke napolnjenosti

VKLOP/IZKLOP v presledkih 0,5 sekunde (RDEČE) 	Pred polnjenjem *1
Zasveti za 0,5 sekunde v presledkih po 1 sekundo. (MODRO) 	Napolnjenost je manj kot 50%
Zasveti za 1 sekunde v presledkih po 0,5 sekundo. (MODRO) 	Napolnjenost je manj kot 80%
Neprekinjeno sveti (MODRO) 	Napolnjenost je več kot 80%
Nenehno sveti (Neprekinjeno brenčanje: okoli 6 sekund) (ZELENO) 	Polnjenje končano
VKLOP/IZKLOP v presledkih 0,3 sekunde (RDEČE) 	Mirovanje po pregretju *2

OPOMBA

- *1 Če rdeča lučka še naprej utripa, tudi ko ste polnilnik že priključili, se prepričajte, ali je baterija dobro vstavljena.
- *2 Pregreeta baterija. Ni mogoče napolniti.
Čeprav se bo polnjenje začelo, ko bo baterija dovolj ohlajena, tudi če jo pustite na mestu, je vseeno najbolj priporočljivo, da baterijo odstranite in pustite, da se ohladi na senčnem, dobro prezračenem mestu, preden jo začnete polniti.
- *3 Napaka v bateriji ali polnilniku
– Baterijo dobro in popolnoma vstavite.
– Prepričajte se, da na nastavku in priključkih baterije ni tujkov. Če tujkov ni, gre verjetno za okvaro baterije ali polnilnika. Odnosite ju v pooblašeni servisni center.
- Če se polnilnik uporablja dalj časa, se bo ta segrel, zaradi česar lahko pride do napak. Ko se polnjenje zaključi, naj polnilnik miruje vsaj 5 minut do naslednjega polnjenja.

- (2) Temperature in čas polnjenja baterije. (Glej **Tabela 2**)

Tabela 2

Model	UC18YSL3	
Vrsta baterije	Litij-ionska	
Napetost polnjena	14,4–18 V	
Temperature pri katerih se lahko baterija polni	0°C–50°C	
Čas polnjenja baterije približno (Pri 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
Čas polnjenja večvoltne baterije, približno. (Pri 20°C)	5,0 Ah	32 min
	6,0 Ah	38 min
	1,5 Ah (x 2 enota)	20 min
	2,5 Ah (x 2 enota)	32 min
	4,0 Ah (x 2 enota)	52 min
	Število baterijskih celic	4–10
Napetost polnilnika za USB	5 V	
Tok polnilnika za USB	2 A	
Teža	0,6 kg	

Slovenščina

OPOMBA

- Čas polnjenja je odvisen od temperature okolja in napetosti električnega vira.
- Če polnjenje dolgo traja
 - Pri zelo nizki zunanji temperaturi polnjenje traja dlje. Baterijo polnite na toplem (na primer v zaprtih prostorih).
 - Ne blokirajte pretoka zraka. V nasprotnem primeru se notranja pregreje in polnilnik postane manj.
 - Če ventilator za hlajenje ne deluje, se za popravilo obrnite na pooblaščen servisni center HiKOKI.

4. Izključite napajalni kabel polnilnika iz vtičnice.

5. Polnilnik trdno primate in izvlecite baterijo.

OPOMBA

Baterijo izvlecite iz polnilnika po uporabi in jo shranite.

V zvezi z električnim tokom v primeru novih baterij itd.

Ker notranja kemijska snov novih baterij in baterij, ki niso bile dlje časa uporabljene, ni aktivirana, je lahko električni tok nizek, ko jih uporabljate prvič in drugič. To je časovno omejen pojav in normalen čas, potreben za polnjenje, se povrne po 2–3 polnjenjih baterije.

Kaj storiti za daljše delovanje baterij.

- (1) Baterije napolnite, preden se popolnoma spraznijo. Če začutite, da moč orodja upada, ga prenehajte uporabljati in napolnite njegovo baterijo. Če nadaljujete z uporabo orodja in porabite električni tok, se lahko baterija poškoduje, kar skrajša njeno življenjsko dobo.
- (2) Izogibajte se polnjenju pri visokih temperaturah. Akumulatorska baterija bo takoj po uporabi vroča. Če boste takšno baterijo polnili takoj po uporabi, se bo njena notranja kemijska snov izčrpala in življenjska doba baterije se bo skrajšala. Pustite baterijo in jo napolnite potem, ko se je nekaj časa ohlajala.

NAMESTITEV IN DELOVANJE

Dejanje	Slika	Stran
Odstranitev in vstavljanje baterije	5	3
Polnjenje	6	4
Indikator preostale energije baterije	23	7
Polnjenje naprave USB preko električne vtičnice	24-a	7
Polnjenje naprave USB in baterije preko električne vtičnice	24-b	7
Kako napolniti napravo USB	25	7
Izbor pribora	—	372

POSTOPKI ZA SESTAVO

OPOZORILO

Pred sestavljanjem izvlecite baterijo.

1. Namestitev ročaja (krožni ročaj) (SI. 7)

Ročaj pritrdite na glavno cev tako, da je pod kotom usmerjen proti strani držala.

Pred uporabo nastavite mesto ročaja na najbolj udoben položaj.

Trdno pritrdite ročaj z dvema sornikoma.

OPOMBA

Krožni ročaj namestite med puščice na oznaki lokacije ročaja.

2. Namestitev ščitnika

OPOZORILO

Če je nameščen nepravilen ali pokvarjen ščitnik, lahko povzroči resne telesne poškodbe.

POZOR

Podaljšek varovala je opremljen z nožem. Z njim ravnejte zelo previdno.

Poravnajte ščitnik z nosilcem pokrova in ga pritrdite na glavno cev s pomočjo vijaka in nosilcem pokrova. (SI. 8)

OPOMBA

- Podaljšek ščitnika je že ob nakupu nameščen na ščitnik.
- Nosilec pokrova je lahko že nameščen na ohišje menjalnika.

3. Namestitev ramenskega pasova

OPOZORILO

- Ne pozabite pritrditi naramnega pasu, da lahko obrezovalnik grmičevja pravilno prenašate.
- Če ste dobili občutek, da orodje ne deluje normalno, takoj izključite motor, odstranite hitri odpenjač pasu za rame in odstranite orodje.

POZOR

- Če ne držite orodjamed tem, ko ste potegnili hitri odpenjač za pas, lahko pade in tako povzroči poškodbo ali škodo. Držite glavno cev z eno roko, medtem ko z drugo potegnete.
- Preden ste začeli delati poskrbite, da normalno deluje funkcija za hitro odpenjanje.
- Pred pritrditvijo preverite, ali pas ni prerezan, obrabljen ali poškodovan.
- Preverite, ali kavelj in obešalnik nista deformirana ali poškodovana.
- Ko je nameščen, pritisnite glavno enoto navzdol, da se prepričate, da se kavelj ne odlepi zlahka in da ramenski pas ni ohlapen.
- Preverite, ali funkcija hitrega sproščanja deluje, kot bi morala.

- (1) Namestite pas na rame tako, kot je prikazano na SI. 9 in ga zatakните z nosilcem na stroj. Prilagodite pas na primerno dolžino.

OPOMBA

Morda boste morali prilagoditi položaj nosilca, da boste uravnotežili enoto. To storite tako, da odvijete vijak in prilagodite položaj nosilca. Po prilagoditvi po potrebi se prepričajte, da ste dobro privili vijak. (SI. 10)

- (2) Če želite odstraniti orodje iz naramnega pasu, primate orodje tako, da z eno roko držite glavno cev in uporabite drugo roko, da odpnete hitro odpenjalni jermen, kakor je prikazano na SI. 11, da ga sprostite od konzole.
 - (3) Če želite zapeti pas na orodju, vstavite konzolo v kavelj in vstavite hitri odpenjač nad kavelj in v široko odprtino konzole. (SI. 12)
- Narahlo potegnite pas za ramo, da se prepričate, če je pravilno pritrjen.

4. Namestitev rezalnega nastavka

OPOZORILO

- Pravilno in varno namestite rezalni nastavek, kot je opisano v navodilih za uporabo.

Če ni pravilno ali varno pritrjen, se lahko sname in povzroči resne in/ali smrtne poškodbe.

- Vedno uporabljajte originalne rezalne nastavke in kovinske nastavke HiKOKI.

[Namestitev polavtomatske najlonske glave]

OPOZORILO

Za glave HiKOKI uporabljajte samo prožno, nekovinsko vrvi, ki jo priporoča proizvajalec. Nikoli ne uporabljajte žice ali žičnih vrvi. Lahko se odlomijo in postanejo nevaren izstrek.

(1) Funkcija

Samodejno dovaja več najlonske rezalne vrvi, ko se po njej dotika pri nizkih vrtljajih (ne več kot 4000 min⁻¹).

Tehnični podatki

Št. kode	Vrsta pritrdilnega vijaka	Smer rotacije	Velikost pritrdilnega vijaka
381230	Matica	V nasprotni smeri urinega kazalca	M10 x P1.25-LH

Veljavna najlonska vrstica

Standardna dodatna najlonska glava se lahko uporablja z linijami od $\Phi 2,0$ mm (največja dolžina 4 m) do $\Phi 2,7$ mm (največja dolžina 2 m).

POZOR

- Ohišje mora biti varno pritrjeno na pokrov.
- Preverite, ali se na pokrovu, ohišju in ostalih sestavnih delih nahajajo razpoke ali druge poškodbe.
- Preverite, ali so ohišje in gumb obrabljeni. Če oznaka omejitve obrabe na ohišju ali oznaka puščice na gumbu ni več vidna ali je na dnu gumba luknja, takoj zamenjajte najlonsko glavo. **(Sl. 13)**
- Najlonska glava mora biti varno pritrjena na ohišje menjalnika enote.
- Če najlonska glava ne dovaja pravilno linije rezanja, preverite, ali so najlonska vrv in vsi sestavni deli pravilno nameščeni. Če potrebujete pomoč, se obrnite na pooblaščen servisne centre HIKOKI.

(2) Namestitev **(Sl. 14)**

- A: Šestkotni izvijač poravnajte z odprtino ohišja menjalnika in z utorom držala rezalnika (A) in ga vstavite, da zaustavite vrtenje rezila.
- B: Namestite najlonsko glavo na ohišje menjalnika orodja. Montažna matica ima levi navoj. Obrnite v smeri urinega kazalca, da zrahljate/v nasprotni smeri urinega kazalca, da zategnete.

OPOMBA

Ker pokrov držala rezalnika tukaj ni uporabljen, ga shranite za uporabo kovinskega rezila, če je tako opremljeno.

(3) Prilagajanje dolžine vrvi

Nastavite čim nižjo hitrost in tapnite gumb na tleh. Najlonska vrv bo z vsakim dotikom izvečena približno 30 mm. **(Sl. 15)**

Najlonsko vrv lahko podaljšate tudi ročno, vendar mora biti motor popolnoma ustavljen. **(Sl. 16)**
Pred vsakim posegom nastavite najlonsko vrv na pravilno dolžino 110–140 mm.

[Namestitev rezila](1) Namestitev **(Sl. 17)****OPOZORILO**

- Pri nameščanju rezila se prepričajte, da na njem ni razpok ali kakršnih koli poškodb in da so rezalni robovi obrnjeni v pravilno smer.
- Odstranite morebitne površinske umazanije z nastavkov za namestitev rezila (držalo rezalnika (A) (B), pokrov matice, matica). Če tega ne storite, se lahko matica zrahlja.
- Izboklina držala rezalnika (A) se lahko med privijanjem matice ne poravnava z rezilom. Pred uporabo se prepričajte, da je rezilo pravilno nameščeno.
- Ročno zavrtite rezilo in se prepričajte, da ni zibanja ali neobičajnega hrupa. Zibanje lahko povzroči nenormalne vibracije ali povzroči rahljanje matic.

POZOR

- Če je vaša enota opremljena z zaščitnim pokrovom pod rezilom, pred uporabo preverite, ali so nosilci za namestitev rezila obrabljeni ali razpokani. Če opazite poškodbe ali obrabo, ga zamenjajte, saj gre za potrošni artikel.
- Pri rokovanju z rezilom obvezno nosite rokavice.

OPOMBA

Ko nameščate pokrov držala rezalnika, se prepričajte, da je konkavna stran obrnjena navzgor.

- A: Šestkotni izvijač poravnajte z odprtino ohišja menjalnika in z utorom držala rezalnika (A) in ga vstavite, da zaustavite vrtenje rezila. Upoštevajte, da ima pritrdilni vijak ali matica rezalnika leve navoje (v smeri urinega kazalca za rahljanje/v nasprotni smeri urinega kazalca za zategovanje).

- B: Zategnite pritrdilni vijak ali matico s ključem.

DELOVANJE**OPOZORILO**

- Izogibajte se dolgoročni neprekinjeni uporabi orodja in si po vsakih 30 minutah dela vzemite vsaj 5-minutni odmor.
- Utrujenost je največji vzrok nesreč. Pustite si dovolj časa za delo brez hitenja.
- Ne uporabljajte orodja ponoči ali ob slabih vremenskih pogojih, ko je slaba vidljivost.
- Ne uporabljajte orodja, ko je deževalo ali kmalu po dežju.
- Obujte ustrezno obutev, da preprečite zdrsa, ki bi lahko povzročil, da izgubite ravnotežje in padete.
- Orodja ne uporabljajte na strmih pobočjih. Ko obrezujete na pobočjih, ki niso tako strma, režite s premikanjem proti grebenu.
- Pazite, da rezalnega nastavka ne premaknete preblizu svojih nog.
- Med rezanjem rezalnega nastavka ne dvigujte nad kolena.
- Orodja ne uporabljajte tam, kjer bi rezalni nastavek lahko prišel v stik s kamni, drevesi in drugimi ovirami.
- Rezalni nastavek se lahko poškoduje, medtem ko se še naprej vrti po zaustavitvi motorja. Ko je enota izklopljena, se prepričajte, da se je rezalni nastavek ustavil, preden odložite enoto.
- Ne uporabljajte orodja, ko so druge osebe bližje od 15 m. Ko delate z nekom, ohranite razdaljo večjo od 15 m.

1. Vstavljanje baterije.**2. Vključitev orodja. (Sl. 18)**

- Pritisnite stikalo za vklop/izklop na ročaju, napajanje se vklopi in lučka za vklop/izklop na ročaju zasveti zeleno.
- Če drugi pritisnete stikalo za vklop, se napajanje izklopi in zelena lučka na ročaju ugasne.
- Medtem ko ročico potegnate, se napajanje ne VKLOPI, ko pritisnete stikalo za vklop/izklop.

[Samodejni izklop]

- Ko je napajanje vklopljeno, vendar se vzvod eno minuto ne uporablja, se orodje samodejno izklopi. Če želite orodje znova vklopiti, še enkrat pritisnete stikalo za vklop/izklop.

OPOZORILO

Ne puščajte orodja s prižganim napajanjem. To lahko privede do nesreče.

3. Stikalo načina (Sl. 18)

Orodje je opremljeno s tremi načini:

»Power Mode« (močni način) »Normal Mode« (običajni način) »Eco Mode« (ekonomični način).

Vsakič, ko pritisnete stikalo za način, se način delovanja spremeni.

Nastavljeni način ostane nastavljen, tudi če je napajanje prekinjeno.

4. Delovanje vzvoda in zavora (Sl. 19)

Za začetek vrtenja rezalnega nastavka, ko je napajanje vklopljeno, povlecite vzvod, medtem ko pritisnete na zapiralni vzvod.
Ko spustite vzvod, se zavora vključi v 1–3 sekundah in ustavi vrtenje rezalnega nastavka.
Preden uporabljate orodje, poskrbite, da zavora normalno deluje.

5. Rezanje

- Primate ročaj, pritisnite zapiralni vzvod in povlecite vzvod, da začnete vrteti rezalno glavo. (Sl. 19)
- Ko končate z rezanjem, spustite vzvod in ustavite motor.
- Zavzemite držo, ki olajša gibanje.

[Uporaba polavtomatske najlonske glave]

- Ne zamahujte s cevjo, ampak z boki premaknite najlonsko glavo vodoravno od leve proti desni v loku, medtem ko greste naprej in uporabite desno stran najlonske glave za košnjo trave. (Sl. 20)

[Uporaba rezila]

- Travo kosite od desne proti levi, pri čemer uporabite levo stran rezila. (Sl. 21)
- Rahlo nagibanje rezila v levo med košnjo bo pokošeno travo nakopilo v levo, kar bo olajšalo zbiranje.

OPOZORILO

- Rezilo se lahko prebode, če rezilo, ki se obrača pride v kontakt s trdnim predmetom v kritičnem območju. Lahko pride do nevarne reakcije, ki lahko povzroči nasilen sunek celotne enote in upravljalca. Ta reakcija se imenuje sunek rezila. Kot rezultat tega lahko upravljalca izgubi nadzor nad enoto, kar lahko povzroči težke ali pogubne poškodbe. Večja možnost da bo prišlo do sunka rezila obstaja na področjih, kjer je težko videti material, ki mora biti rezan.
- Če rezalni priključek trči ob kamenje ali druge odpadke, ustavite motor in se prepričajte, da so priključek in povezani deli nepoškodovani.

OPOMBA

Prekomerno povečanje hitrosti vrtenja lahko povzroči večjo obrabo rezila, vibracije in hrup. Hitreje se bo tudi izrabila baterija.

6. Nošenje orodja

POZOR

- Odstranite baterijo za shranjevanje. (Sl. 5)
- Orodje nosite, tako da ga držite z rokami.
- Če je rezilo nameščeno, pritrдите priložen pokrov rezila.

OPOZORILO O DELOVANJU

To orodje vključuje funkcijo za zaščito elektronskih komponent, ki nadzorujejo glavno enoto. Če med košnjo pride do preobremenitve – na primer, če se rezalni nastavek zaklene ali se zamaši z vegetacijo – se bo funkcija aktivirala in zaustavila motor. Če se to zgodi, bo stikalo za vklop (47 na Sl. 22) utripalo.

Preverite stanje signala in ustrezno ukrepite. (Tabela 3)

Z uporabo lahko nadaljujete po naslednjih korektivnih ukrepih. Sprejmite ukrepe za zmanjšanje obremenitve motorja – na primer z zmanjšanjem globine reza. Preden odstranite vegetacijo z rezalnega nastavka, izklopite napajanje in odstranite baterijo iz glavne enote orodja.

Tabela 3

Stanje utripanja lučke napajanja	Vzrok	Korektivni ukrep
0,5 s vklop/ 0,5 s izklop  (počasno utripanje)	Notranja temperatura je presegla prednastavljeno mejo. Orodje se je ustavilo. (Motor se ugasne. Napajanje se bo samodejno izklopilo po eni minuti.) [Funkcija temperature zaščite]	Izklopite napajanje in počakajte, da se naprava ohladi. Ko temperatura naprave pade, lahko nadaljujete z uporabo.
0,1 s vklop/ 0,1 s izklop  (hitro utripanje)	Obremenitev nastavka orodja je presegla prednastavljeno mejo. Orodje se je ustavilo. (Motor se ugasne in lučka utripa 10 sekund.) [Funkcija zaščite pred preobremenitvijo]	Izklopite napajanje in odstranite baterijo. Odpravite vzrok preobremenitve. Po odpravi vzroka preobremenitve lahko nadaljujete z uporabo.

VZDRŽEVANJE IN PREGLEDOVANJE

OPOZORILO

Pred pregledom ali vzdrževanjem izvlcite baterijo.

Varnost vzdrževanja

- Enoto/stroj vzdržujte v skladu s priporočenimi postopki.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele HiKOKI, kot priporoča proizvajalec.

OPOZORILO

Nepravilno vzdrževanje lahko povzroči resne poškodbe stroja ali resne telesne poškodbe.

1. Preverjanje stanja rezalnega nastavka

Rezalni nastavek je treba redno preverjati. Če je rezalni nastavek obrabljen ali zlomljen, lahko zdrsne ali zmanjša učinkovitost motorja in ga prežge. Zamenjajte obrabljen rezalni nastavek z novim.

POZOR

Če uporabljate rezalni nastavek, katerega konica je obrabljena ali zlomljena, je nevarno. Torej jo nadomestite z novo.

2. Pregled montažnih vijakov

Redno pregledujte vse montažne vijake in zagotovite, da so tesno pritrjeni. V kolikor bi kateri vijak bil zrahljan ga takoj privijte. Če tega ne storite lahko pride do resne nevarnosti.

3. Vzdrževanje motorja

Zračniki motorja so »srce« električne naprave. Pri uporabi bodite pozorni, da se zračnik ne poškoduje in/ali zmoči z oljem ali vodo.

4. Pregled kontaktov (orodje in baterija)

Pred uporabo se prepričajte, da se na kontaktih niso nabrali ostružki in prah.

Občasno preverite pred, med in po uporabi.

POZOR

Odstranite ostružke ali prah, ki se je morda nabral na kontaktih.

V nasprotnem primeru lahko pride do okvare.

5. Čiščenje zunanosti

Umazano električno orodje obrišite z mehko suho krpo ali s krpo, navlaženo z milnico. Ne uporabljajte klorovih raztopin, bencina ali razredčevalcev barve, saj ti stopijo plastiko.

6. Zobniško ohišje (SI. 26)

Na vsakih 50 ur delovanja preverite raven masti na zobniškem ohišju ali kotnem zobniku tako, da odstranite čep za polnilno masti na strani kotnega zobnika. Če v luknji za vijak ob straneh zobnikov ni masčobe, ohišje menjalnika do 3/4 napolnite s kakovostno večnamensko mastjo na osnovi litija (napredaj posebej).

POZOR

- Ko nameščate čep na prvotni položaj, odstranite morebitno umazanijo ali pesek.
- Pred pregledom ali vzdrževanjem zobniškega ohišja se prepričajte, da se je ohišje ohladilo.

7. Polavtomatska glava iz najlona**Zamenjava najlonske nitke**

- (1) Odstranite ohišje tako, da trdno potisnete zaklepne jezičke navznoter. Ko odstranite ohišje, vzemite kolut in zavrzite preostalo vrvico. **(SI. 27)**
- (2) Zavrtite gumb v smeri oznake puščice gumba in poravnajte najlonsko vodilo vrvice in utor koluta v ravno črto. **(SI. 28)**
- (3) Začnite od vodila najlonske vrvice, vstavite najlonsko vrvico v smeri puščice na kolutu in jo speljite skozi utor koluta, nato pa jo izvlecite do vodila najlonske vrvice na nasprotni strani. Najlonska vrvica naj bo enako dolga na obeh koncih. **(SI. 29)**
- (4) Zavrtite gumb v smeri oznake puščice na gumbu in navijte najlonsko vrvico na kolut. Začetna dolžina rezalne vrvice naj bo pribl. 110–140 mm in mora biti na obeh straneh enaka. **(SI. 30)**
- (5) Pokrov postavite na ohišje tako, da se zaklepni jezički na pokrovu srečajo z zaklepnimi luknjami ohišja. Potem trdno potisnite ohišje, dokler se ne ušede na mesto.

POZOR

Prepričajte se, da so kavlji varno pritrjeni na zapah na 2 mestih.
Če se območje okoli zapaha zamaši z umazanijo itd., se morda ne bo moglo varno zakleniti, zato ga občasno očistite, da odstranite umazanijo.

8. Rezilo (SI. 31)**OPOZORILO**

Nosite zaščitne rokavice, ko ravirate z rezilom ali ga vzdržujete.

- Uporabite ostro rezilo. Topo rezilo je bolj verjetno, da se bo zataknilo in zarinilo. Zamenjajte pritrdilno matico, če je poškodovana in jo je težko priviti.
- Ko zamenjate rezilo, kupite rezilo, ki ga priporoča HiKOKI, z luknjo za namestitvev 25,4 mm (en palec).
- V primeru rezila s 3 zobmi se lahko uporablja na obeh straneh.
- Uporabite ustrezno rezilo za vrsto dela.
- Pri zamenjavi rezil uporabite ustrezna orodja.
- Ko rezalni robovi postanejo topi, jih ponovno nabrusite ali spilite, kot je prikazano na sliki. Nepravilno ostrenje lahko povzroči čezmerne vibracije.
- Zavrzite rezila, ki so upognjena, zvita, počena, zlomljena ali kakor koli poškodovana.

OPOMBA

Pri brušenju rezila je pomembno ohraniti prvotno obliko polmera na dnu zoba, da preprečite pokanje.

9. Skladiščenje

Električno orodje in baterijo shranjujte na mestu, kjer je temperatura nižja od 40°C in zunaj dosega otrok.

OPOMBA

Shranjevanje litij-ionskih baterij.

Zagotovite, da so litij-ionske baterije popolnoma napolnjene, preden jih shranite.

Dolgotrajno shranjevanje baterij (3 mesece ali več), ki so le malo napolnjene, lahko vodi do slabšega delovanja, znanega zmanjšanja časa uporabe baterije ali povzroči, da baterij ni več možno napolniti.

Vendar pa se lahko znatno zmanjšan čas uporabe baterije popravi tako, da se baterije dva do petkrat ponavljajoče napolnijo in uporabijo.

Če je kljub ponavljajočem polnjenju in uporabi čas baterije še vedno zelo kratek, baterije zavrzite in kupite nove.

POZOR

Pri uporabi in vzdrževanju električnih orodjih je treba upoštevati varnostne uredbe in standarde, ki so določene za vsako državo.

Pomembno obvestilo o baterijah za akumulatorsko orodje HiKOKI

Obvezno uporabljajte naše originalne akumulatorske baterije. Za varnost in pravilno delovanje našega akumulatorskega električnega orodja ne jamčimo, če uporabljate baterije, ki jih ni izdelalo naše podjetje, in če baterijo razstavite ali preoblikujete (na primer razstavite in zamenjate celice ali druge notranje dele).

GARANCIJA

Garantiramo za HiKOKI električna orodja v skladu z ustavno/državno veljavnimi uredbami. Garancija ne zajema napak ali poškodb, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe, zlorabe ali normalne obrabe. V primeru pritožbe pošljite sestavljeno električno orodje skupaj z GARANCIJSKIM CERTIFIKATOM, ki ga najdete na koncu teh navodil za uporabo, na pooblaščen servis HiKOKI.

Informacije o hrupu in vibracijah

Izmerjene vrednosti so bile določene v skladu s standardom EN62841 in navedene v skladu s standardom ISO 4871.

Izmerjena raven zvočne moči A:

(Najlonska glava) 92 dB (A)
(Rezilo) 91 dB (A)

Izmerjena raven zvočnega tlaka A:

(Najlonska glava) 82 dB (A)
(Rezilo) 81 dB (A)

Negotovost K: 3 dB (A).

Obvezna uporaba glušnikov.

Skupna vrednost vibracij (vsota triosnih vektorjev) je v skladu s standardom EN62841

Vrednost emisije vibracij **a_h, w** =

(Najlonska glava) 7,8 m/s²
(Rezilo) 4,5 m/s²

Negotovost K = 1,5 m/s²

Deklarirana skupna vrednost treslajev in deklarirana vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni v skladu s standardno testno metodo in se lahko uporabita za primerjavo enega orodja z drugim. Prav tako se lahko uporabita pri preliminarni oceni izpostavljenosti.

OPOZORILO

- Tresljaji in emisije hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od deklarirane skupne vrednosti v odvisnosti od načinov uporabe orodja, zlasti vrste obdelovanca; in
- Prepoznajte varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni izpostavljanja v dejanskih pogojih uporabe (z upoštevanjem vseh delov obratovalnega ciklusa, kot so obdobja, ko je orodje izključeno, in ko orodje teče v prostem teku dodatno k času zagona).

OPOMBA

Zaradi HiKOKIJEVEGA programa nenehnega raziskovanja in razvoja se specifikacije lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

ODPRAVLJANJE MOTENJ

Uporabite pregled v spodnji tabeli, če orodje ne deluje normalno. Če to ne odpravi težave, se posvetujte z vašim prodajalcem ali HiKOKI pooblaščenim servisnim centrom.

Težava	Mogoč vzrok	Odprava
Orodje ne deluje.	Baterija je prazna.	Napolnite akumulator.
	Baterija ni vstavljena do konca.	Izvalcite baterijo in odstranite morebitne ostanke iz predalčka za baterije. Uporabite vatrane palčke ali podobne materiale, da odstranite umazanijo ali vodo s polov baterije. Baterijo trdno vstavite, dokler se ne zaskoči.
	Baterija je pregreta.	Nehajte uporabljati orodje. Odstranite baterijo in pustite, da se ohladi v senčnem, dobro prezračenem prostoru.
	Napajanje ni vklopljeno.	Pritisnite stikalo za vklop na ohišju. Orodje ima funkcijo samodejnega izklopa, ki samodejno izklopi napajanje po eni minuti, če upravljač ne upravlja z ročico.
	Upravljač je poskušal potegniti ročico, ne da bi pritisnil na zaklepno ročico.	Orodje ne bo dovolilo delovanja ročice, razen če upravljač ne pritisne na ročico za zaklepanje, da sprostí varnostni zaklepni mehanizem. Primité ročaj in med vlečenjem ročice pritisnite zaklepno ročico.
	Prekomerna vegetacija, ki se je zapletla v ščitnik in najlonsko glavo, je preobremenila motor.	Če je preobremenjen, se lahko motor izklopi, da zaščiti orodje in baterijo. Izklopite napajanje, odstranite baterijo in odpravite vzrok preobremenitve. Orodje lahko ponovno uporabite po ponovnem vklopu.
Orodje se zažene, nato pa se kmalu ustavi.	Baterija je skoraj prazna.	Napolnite akumulator.
	Baterija je pregreta.	Nehajte uporabljati orodje. Odstranite baterijo in pustite, da se ohladi v senčnem, dobro prezračenem prostoru.
	Orodje je preobremenjeno.	Zmanjšajte globino reza, da zmanjšate obremenitev.
Hitrosti ni mogoče spremeniti.	Baterija je skoraj prazna.	Napolnite akumulator.
Vibracije so pretirane.	Rezalni nastavek ni pravilno pritrjen.	Ponovno namestite rezalni nastavek.

Težava	Mogoč vzrok	Odprava
Vibracije so pretirane.	Rezalni nastavek je počen, zlomljen ali deformiran.	Zamenjajte rezalni nastavek.
	Ročaj ni varno pritrjen na glavno cev.	Trdno pritrdite.
	Ščitnik ni varno pritrjen na glavno cev.	Trdno pritrdite.
Rezilo ne reže dobro	Konica rezila je poškodovana	Zamenjajte rezilo.
Zavora traja več kot tri sekunde, da začne delovati, tudi potem, ko spustite ročico.	Lahko da obstaja težava z izdelkom.	Obrnite se na trgovino, kjer ste kupili orodje, ali na najbližji pooblaščen servisni center HiKOKI.
Najlonska glava se ne bo obračala.	Najlonski nosilec za glavo ni pravilno nameščen.	Ponovno pritrdite najlonski nosilec za glavo.
Rezilo se ne vrti	Nosilec rezalnika ni pravilno nameščen	Ponovno namestite nosilec rezalnika.
	Rezilo je deformirano	Zamenjajte rezilo.

SYMBOLY

VÝSTRAHA

Nižšie sú zobrazené symboly, ktoré sa v prípade strojného zariadenia používajú. Pred použitím náradia sa oboznámte s významom týchto symbolov.

	CG18DA(L): Akku krovínorez
	Aby sa znížilo riziko zranenia, musí si užívateľ prečítať návod na obsluhu.
	Iba pre krajiny EÚ Elektrické náradie nelikvidujte spolu s domácim odpadom! Aby ste dodržali ustanovenia európskej smernice 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a jej implementáciu v zmysle národnej legislatívy, je potrebné elektrické náradie po uplynutí jeho doby životnosti separovať a doručiť na environmentálne prijateľné miesto recyklovania.
	Pred údržbou odpojte batériu
	Vždy noste ochranu na oči.
	Vždy používajte ochranu sluchu.
	Elektrické náradie nepoužívajte v daždi a vlhkom prostredí ani ho nenechávajte vonku na daždi.
	Pozor na vymrštené predmety
	Vzdialenosť medzi strojom a okolostojacimi osobami musí byť aspoň 15 m
	Používajte chránič hlavy
	Používajte ochranu rúk
	Používajte protišmykovú obuv
	Dávajte pozor na fah čepele
	Prečítajte si, pochopte a dodržiavajte všetky výstrahy a pokyny uvedené v tomto návode a na jednotke.
	Uvádza maximálnu rýchlosť hriadeľa. Nepoužívajte reznú príslušenstvo, ktorého maximálna hodnota otáčok za minútu je menšia ako hodnota otáčok za minútu hriadeľa.
	Označuje umiestnenie rukoväte. Šípky znázorňujúce limity pre umiestnenie rukoväte.

	Jednosmerný prúd
	Menovité napätie
	Voľnobežné otáčky
	Zapnutie
	Vypnutie
	Eko režim
	Normálny režim
	Výkonný režim
	Hlavný vypínač
	Prepínač režimu

Batéria

	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je nad 75%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je 50%–75%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je 25%–50%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je menej ako 25%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je menej ako 25%.
	Bliká; Zostávajúca kapacita batérie je takmer nulová. Čo najskôr dobite batériu.
	Bliká; Prevádzka sa prerušila kvôli vysokej teplote. Vyberte batériu z nástroja a nechajte ju úplne vychladnúť.
	Bliká; Prevádzka sa prerušila kvôli zlyhaniu alebo poruche. Problémom môže byť batéria, preto kontaktujte svojho predajcu.

ČO JE ČO?

Názvy dielov v zozname nižšie zodpovedajú **Obr. 1**.

- A: Páčka: spúšť na aktivovanie náradia.
- B: Poistná páčka: páčka, ktorá zabráňuje náhodnému použitiu spúšte.
- C: Motor: Motor poháňaný batériou.
- D: Kryt: Chráni operátora pred lietajúcimi úlomkami.
- E: Batéria (predáva sa samostatne): Napájanie pre jednotku.
- F: Hlavný vypínač: Zapnutie alebo vypnutie napájania jednotky.
- G: Prepínač režimu: Prepína nastavenie rýchlosti motora.
- H: Vešiak: Používa sa na pripojenie ramenného pásu k jednotke.

- I: Uzavretá rukoväť
 J: Rezné príslušenstvo (čepel')
 K: Ramenný pás: Popruh s uvoľňovacím mechanizmom.
 L: Kombinovaný nástčný kľúč
 M: Šesthranný tyčový kľúč
 N: Rezné príslušenstvo (nylonová hlava)
 O: Kryt čepele
 P: Pokyny na manipuláciu

VÝSTRAHY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Zvláštnu pozornosť venujte úsekom, ktoré sú uvádzané nasledujúcimi slovami:

VÝSTRAHA

Označuje vysokú možnosť vážnych osobných poranení alebo straty života v prípade nedodržania pokynov.

UPOZORNENIE

Označuje možnosť osobných poranení alebo poškodenia zariadenia v prípade nedodržania pokynov.

POZNÁMKA

Užitočná informácia pre správne fungovanie a používanie.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

VÝSTRAHA

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické parametre, ktoré boli dodané s týmto elektrickým náradím.

Nedodržanie výstrah a pokynov môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“, ktorý je uvedený na výstrahách, označuje vaše elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Svoje pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.
 Neporiadok a tmavé plochy zvyšujú pravdepodobnosť úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
 Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas práce s elektrickým náradím by sa mali okolostojaci a deti zdržiavať mimo elektrického náradia.
 Odvedenie pozornosti môže spôsobiť neschopnosť ovládania náradia.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka elektrického náradia musí vyhovovať sieťovej zásuvke. Zástrčku nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte. V spojení s uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne rozbočovacie zásuvky.
 Neupravované zástrčky a správne vyhovujúce zásuvky znížia riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, akými sú trubky, radiátory, sporáky a chladničky.
 Existuje zvýšené riziko zasiahnutia elektrickým prúdom v prípade, ak je vaše telo uzemnené.
- Elektrické náradie nevystavujte účinkom dažďa alebo mokrého prostredia.
 Pri vniknutí vody do elektrického náradia sa zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Kábel nepoužívajte nesprávnym spôsobom. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie a náradie neodpájajte od prívodu energie ťahaním za kábel. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.
 Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vonku používajte predlžovací kábel vhodný na použitie vonku.
 Používanie kábla vhodného na používanie vonku znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- V prípade, ak je nevyhnutné používať elektrické náradie vo vlhkom prostredí, používajte prívod elektrického prúdu chránený zariadením pre zvyškový prúd (RCD).
 Používanie RCD znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

3) Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia zostaňte pozorný, sústreďte sa na vykonávanú prácu a používajte všetky zmysly. Elektrické náradie nepoužívajte ak ste unavený, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
 Chvilka nepozornosti počas práce s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne osobné poranenie.
- Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy si nasadte ochranu na oči.
 Ochranné prostriedky, akými sú protiprachová maska, protišmykové bezpečnostné topánky, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, ktoré sa používajú pre patričné podmienky, znížia vznik osobných poranení.
- Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k sieťovému zdroju a/alebo akumulátoru, uchopením alebo prenášaním náradia sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe.
 Prenášanie náradia s prstom na vypínači alebo aktivovanie náradia elektrickým prúdom, keď je spínač v zapnutej polohe, privoláva úrazy.
- Pred zapnutím z elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo skrutkovače.
 Skrutkovač alebo kľúč, ktorý zostal pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť osobné poranenie.
- Nepredkláňajte sa. Vždy si zachovajte správnu rovnováhu a zabezpečte správny postoj.
 Toto umožní lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Vhodne sa oblečte. Pri práci nenoste voľný odev alebo šperky. Udržiavajte svoje vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí.
 Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- Ak je zariadenie vybavené na pripojenie vysávača alebo vrečka na zachytávanie prachu, pripojte ich k náradia a pri práci ich správne používajte.
 Používanie zariadení na zachytávanie prachu môže znížiť riziká spôsobené prachom.

- h) **Nedovoľte, aby ste sa vďaka skúsenostiam získaným častým používaním náradí stali príliš sebaistými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Neopatrné zaobchádzanie môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.

- 4) **Používanie a starostlivosť o elektrické náradie**
a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Na prácu používajte vždy náradie, ktoré je na ňu určené. Správne elektrické náradie vykoná prácu, na ktorú je určené lepšie a bezpečnejšie.

- b) **Náradie s poškodeným vypínačom, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, nepoužívajte.** Akékoľvek náradie, ktoré nemôže byť ovládané vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
c) **Predtým, ako vykonáte akékoľvek úpravy, výmenu príslušenstva alebo skôr, než elektrické náradie odložíte, odpojte ho od zdroja napájania a/alebo odpojte akumulátor, pokiaľ je odnímateľný.**

Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.

- d) **Nečinné elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby toto elektrické náradie obsluhovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmto návodom.**

V rukách neškolených osôb je elektrické náradie nebezpečné.

- e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte nesprávne centrovanie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie častí, alebo akékoľvek iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť činnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia musíte dať elektrické náradie pred ďalším použitím opraviť.**

Mnohé nehody sú spôsobené práve nesprávnym udržiavaným elektrickým náradím.

- f) **Rezný nástroj udržiavajte ostrý a čistý.** Správne udržiavaný rezný nástroj s ostrými brity je menej náchylný na zablokovanie a je ľahšie ovládateľný.

- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, britý náradia atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a berte do úvahy pracovné podmienky a charakter vykonávanej práce.**

Používanie elektrického náradia na iné, než určené činnosti môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.

- h) **Rukoväte a uchopovacie povrchy uchovávajúte v suchu, čistote a neznečistené olejmi a mazivom.**

Kľzké rukoväte a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

- 5) **Starostlivosť a používanie akumulátorového náradia**

- a) **Nabíjajte len nabíjačkou, ktorú uvádza výrobca.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať riziko, ak sa použije na nabíjanie iného typu akumulátora.

- b) **Elektrické náradie používajte len so špecificky určeným typom akumulátorov.**

Používanie iného typu akumulátora môže predstavovať riziko poranenia a požiaru.

- c) **Ak sa akumulátor nepoužíva, chráňte ho pred kontaktom s kovovými predmetmi, ako sú kancelárske spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné prepojenie koncoviek.**

Vzájomné skratovanie koncoviek akumulátora môže mať za následok popálenie alebo požiar.

- d) **Pri nesprávnych podmienkach používania môže dôjsť k unikaniu kvapaliny z akumulátora. Vyhňte sa kontaktu s touto kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, opláchnite ich vodou a vyhľadajte lekárske pomoc.**

Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.

- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravený.**

Poškodené alebo modifikované batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré má za následok požiar, explóziu alebo riziko zranenia.

- f) **Nevystavujte akumulátor ani nástroj ohňu alebo nadmernej teplote.**

Vystavenie ohňu alebo teplote nad 130°C môže spôsobiť výbuch.

- g) **Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte akumulátor ani nástroj mimo rozsahu teplôt uvedeného v návode.**

Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo určeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

- 6) **Servis**

- a) **Servis na svojom elektrickom náradí nechajte vykonávať len kvalifikovaným personálom a pri použití jedine originálnych náhradných dielov.**

Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

- b) **Nikdy neopravujte poškodené batérie.**

Servis akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia služieb.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Zabráňte prístupu detí a nezainteresovaných osôb.

Keď náradie nepoužívate, mali by ste ho uložiť mimo dosahu detí a nezainteresovaných osôb.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY TÝKAJÚCE SA AKKU KROVINOREZU

- a) **Stroj nepoužívajte za zlých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí nebezpečenstvo úderu blesku.**

Znížite tak riziko zasiahnutia bleskom.

- b) **Dôkladne skontrolujte, či sa v oblasti, kde sa chystáte stroj používať, nenachádzajú voľne žijúce zvieratá.**

Voľne žijúce zvieratá môže stroj počas prevádzky zraníť.

- c) **Dôkladne skontrolujte oblasť, kde sa chystáte stroj používať a odstráňte všetky kamene, tyče, dróty, kosti a iné cudzie predmety.**

Vymrštené predmety môžu spôsobiť poranenie osôb.

- d) **Pred použitím stroja vždy vizuálne skontrolujte, či rezačka alebo čepeľ a zostava rezačky alebo čepele nie sú poškodené.**

Poškodené diely zvyšujú riziko poranenia.

- e) **Pri výmene príslušenstva postupujte podľa pokynov.**

Nesprávne utiahnuté matice alebo skrutky na upevnenie čepele môžu čepeľ poškodiť alebo spôsobiť jej odpojenie.

- f) **Menovité otáčky čepele musia byť minimálne rovnaké ako maximálne otáčky vyznačené na stroji.**

Cepele, ktoré majú vyššie otáčky, ako je ich menovitá rýchlosť otáčania, sa môžu zlomiť a vyletieť.

- g) **Používajte ochranu očí, uší, hlavy a rúk.**
Primerané ochranné vybavenie zníži počet zranení spôsobených odletujúcimi úlomkami alebo náhodným kontaktom so sečnou strunou alebo čepeľou.
- h) **Pri práci so strojom vždy noste protišmykovú a ochrannú obuv. So strojom nepracujte, keď ste bosí alebo máte na nohách otvorené sandále.**
Znižuje sa tak možnosť poranenia nôh pri kontakte s pohybujúcimi sa rezačkami alebo strunami.
- i) **Pri práci so strojom vždy noste bezpečnostnú obuv. So strojom nepracujte, keď ste bosí alebo máte na nohách otvorené sandále.**
Znižuje sa tak možnosť poranenia nôh pri kontakte s pohybujúcou sa rezačkou, strunou alebo čepeľou.
- j) **Pri práci so strojom majte vždy oblečené dlhé nohavice.**
Odhalená pokožka zvyšuje pravdepodobnosť poranenia vymrštenými predmetmi.
- k) **Počas práce so strojom sa nepribližujte k okolostojacim osobám.**
Vymrštené úlomky môžu spôsobiť vážne zranenia osôb.
- l) **Pri obsluhu stroja vždy používajte obidve ruky.**
Držanie stroja obidvoma rukami zabráni strate kontroly. (Obr. 2)
- m) **Stroj držte len za izolované úchopové plochy, pretože sečná struna alebo čepeľ sa môžu dostať do kontaktu so skrytými káblami.**
Pri kontakte sečnej struny alebo čepele so „živým“ vodičom môžu byť kovové časti stroja vystavené prúdu a mohli by operátorovi spôsobiť poranenie elektrickým prúdom.
- n) **Vždy udržiajte správny postoj a stroj obsluhujte len v stoji na zemi.**
Klzký alebo nestabilný povrch môže spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontroly nad strojom.
- o) **Stroj nepoužívajte na príliš strmých svahoch.**
Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, ktoré môžu mať za následok zranenie osôb.
- p) **Pri práci na svahoch si buďte vždy istí, že máte správny pevný postoj, pracujete vždy naprieč svahu, nikdy nie smerom nahor alebo nadol a pri zmene smeru buďte mimoriadne opatrní.**
Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, ktoré môžu mať za následok zranenie osôb.
- q) **Počas prevádzky stroja udržiajte všetky časti tela mimo dosahu rezačky, struny alebo čepele. Pred spustením stroja sa uistite, že sa rezačka, struna alebo čepeľ ničoho nedotýkajú.**
Chvíľa nepozornosti pri obsluhu stroja môže mať za následok zranenie vás alebo iných osôb.
- r) **Stroj nepoužívajte vo výške nad úroveň pásu.**
Toto pomáha predchádzať neúmyselnému kontaktu rezačky alebo čepele a umožňuje lepšie ovládanie stroja v neočakávaných situáciách.
- s) **Pri rezaní krovia alebo stromčekov, ktoré sú napnuté, pamätajte na to, že sa vrátia do pôvodnej polohy.**
Keď sa napnutie drevených vlákien uvoľní, krovie alebo stromček môže zaskočiť obsluhu a/alebo vymknúť stroj spod kontroly.
- t) **Pri rezaní krovia a stromčekov buďte mimoriadne opatrní.**
Tenké konáriky sa môžu zachytiť v čepele a švihnúť vás alebo vám spôsobiť stratu rovnováhy.
- u) **Udržiajte kontrolu nad strojom a nedotýkajte sa rezačiek, strún alebo čepele a iných nebezpečných pohyblivých dielov, kým sú v pohybe.**
Tým sa znižuje riziko poranenia pohyblivými dielmi.
- v) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe stroja sa uistite, že je vypínač vypnutý a akumulátor vybatý.**

Neočakávané spustenie stroja pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo počas údržby môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

- w) **Stroj prenášajte vypnutý a v dostatočnej vzdialenosti od tela.**
Správna manipulácia so strojom zníži pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohybujúcou sa rezačkou, strunou alebo čepeľou.
- x) **Pri preprave alebo skladovaní stroja vždy nasadzte na kovové čepele kryt.**
Správna manipulácia so strojom zníži pravdepodobnosť náhodného kontaktu s čepeľou.
- y) **Používajte len náhradné rezačky, struny, rezné hlavy a čepele určené výrobcom.**
Nesprávne náhradné diely môžu zvýšiť riziko zlomenia a zranenia.

PRÍČINY NÁRAZU ČEPELE A SÚVISIACE UPOZORNENIA

Náraz čepele je náhly pohyb stroja do strany, dopredu alebo dozadu, ktorý môže nastať, keď sa čepeľ zasekne alebo zachyti o nejaký predmet, napríklad stromček alebo peň. Tento náraz môže byť dostatočne silný na to, aby stroj a/alebo obsluhu vymrštil akýmkoľvek smerom, kedy môže dôjsť k prípadnej strate kontroly nad strojom.

Nárazu čepele a súvisiacim nebezpečenstvám sa dá predísť prijatím vhodných bezpečnostných opatrení, ako je uvedené nižšie.

- Udržiajte pevné uchopenie obidvoma rukami a stroji a ruky majte tak, aby odolali nárazu čepele.**
Svoje telo majte na ľavej strane stroja.
Náraz čepele môže zvýšiť riziko poranenia v dôsledku neočakávaného pohybu stroja. Ak sa vykonajú správne opatrenia, obsluha môže náraz čepele ovládať.
- Ak sa čepeľ zasekne alebo ak dôjde k prerušeniu rezu z akéhokoľvek dôvodu, vypnite stroj a podržte ho v materiáli bez pohybu, kým sa čepeľ úplne nezastaví. Kým je čepeľ zaseknutá, nikdy sa nepokúšajte odstrániť stroj z materiálu alebo ho ťahať dozadu, kým je čepeľ v pohybe, inak môže dôjsť k nárazu čepele.**
Preskúmajte a vykonajte nápravné činnosti na odstránenie príčiny zachytávania čepele.
- Nepoužívajte tupé alebo poškodené čepele.**
Tupé alebo poškodené čepele zvyšujú riziko zaseknutia alebo zachytenia o predmet, čo vedie k nárazu čepele.
- Vždy udržiajte dobrý výhľad na rezaný materiál.**
K nárazu čepele pravdepodobnejšie dochádza v oblastiach, v ktorých ťažšie vidno rezaný materiál.
- Ak sa k vám počas obsluhy stroja priblíži iná osoba, vypnite stroj.**
V prípade nárazu čepele hrozí zvýšené riziko poranenia iných osôb pohybujúcou sa čepeľou.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

DÔLEŽITÉ
DOKLADNE SI PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE
USCHOVAJTE PRE MOŽNÚ POTREBU V BUDÚCNOSTI

Bezpečné prevádzkové postupy

- Zaškolenie**
 - Pozorne si prečítajte pokyny. Zoznámte sa s ovládacími prvkami a s správnym používaním stroja.
 - Nikdy nedovoľte, aby zariadenie používali deti alebo osoby neoboznámené s týmto návodom na obsluhu. Vek obsluhy môžu upravovať miestne nariadenia.

3. Uvedomte si, že obsluha alebo používateľ sú zodpovední za poranenia alebo nebezpečenstvá spôsobené ostatným ľuďom, alebo za škody na ich majetku.

● Príprava

1. Pred použitím skontrolujte napájací a predlžovací kábel, či nevykazujú známky poškodenia alebo starnutia. Ak sa kábel počas používania poškodí, okamžite ho odpojte od zdroja napájania.
KÁBLA SA NEDOTÝKAJTE PRED ODPOJENÍM PRÍVODU NAPÁJANIA.
Nepoužívajte stroj, ak je kábel poškodený alebo opotrebovaný.
2. Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte stroj, či nie sú kryty alebo štíty poškodené, chýbajúce alebo stratené.
3. Ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, a to hlavne deti alebo zvieratá, nikdy náradie nepoužívajte.
4. Nikdy nenahrádzajte strunovú hlavu kovovými reznými prostriedkami.

● Prevádzka

1. Počas prevádzky stroja vždy používajte ochranné okuliare, hrubé topánky a dlhé nohavice.
2. Nepoužívajte stroj za zlých poveternostných podmienok, najmä ak existuje nebezpečenstvo blesku.
3. Náradie používajte jedine počas denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
4. Nikdy nepoužívajte stroj s poškodenými krytmi alebo štítmí, alebo bez krytov alebo štítov na svojom mieste.
5. Motor zapnite jedine ak máte ruky a nohy mimo dosahu sečných prostriedkov.
6. Zariadenie vždy odpojte od prívodu elektrickej energie (t.j. vytiahnite zástrčku zo siete alebo zaktivujte vypínacie zariadenie)
 - vždy, keď je zariadenie používané vľavo;
 - pred vyčistením zablokovania;
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na zariadení;
 - po náraze na cudzí predmet skontrolujte, či stroj nie je poškodený;
 - ak zariadenie začne neobvykle vibrovať, okamžite ho skontrolujte.
7. Dávajte pozor na poranenia nôh a rúk sečnými prostriedkami.
8. Vždy dbajte na to, aby vetracie otvory neboli zanesené úlomkami.
9. Nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte jednotku/strojné zariadenie. Jednotku/strojné zariadenie nepoužívajte na žiadne iné než určené použitie.
10. Ak jednotka narazí na tvrdý predmet alebo sa zdá, že má nadmerné vibrácie, dôkladne ju skontrolujte, či nie je poškodená, prasknutá alebo deformovaná. Použite nástroja, ktorý je poškodený, prasknutý alebo deformovaný, môže spôsobiť poranenie.
11. Nadstavec ochranného krytu je vybavený nožom. Nikdy nedávajte ruky do blízkosti noža.
12. Nenoste viaceré pásových strojov alebo viaceré ramenných strojov súčasne.
Pri nosení ramenného pásu sa uistite, že iné prídavné zariadenia nezasahujú do rýchlopúšpacej konzoly ramenného pásu.
13. Pokiaľ vykonávate dlhšiu prácu, pravidelne si dávajte prestávky, aby ste predišli výskytu syndrómu vibrácie rúk a paží (HAVS), ktorý spôsobujú vibrácie.

● Údržba, preprava a skladovanie

1. Zariadenie odpojte od prívodu elektrickej energie (t.j. vytiahnite zástrčku zo siete alebo zaktivujte vypínacie zariadenie) pred vykonávaním údržby alebo čistenia.
2. Používajte jedine náhradné súčiastky a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
3. Vykonávajte pravidelné kontroly a údržbu zariadenia. Opravu zariadenia zverte jedine autorizovanému opravárovi.

4. Ak náradie nepoužívate, uskladnite ho mimo dosahu detí.
5. Vykonajte dôkladné očistenie a údržbu zariadenia a uskladnite ho na suchom mieste.
6. Počas prepravy na vozidle alebo počas skladovania zakryte čepeľ krytom čepele.
7. Keď sa sečné hrany otupia, znovu ich naostríte alebo ich opilinkujete podľa obrázkov alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko HiKOKI. Nesprávne naoštrenie môže spôsobiť nadmerné vibrácie.

● VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVO SPÄTNÉHO NÁRAZU (Obr. 3)

Pri používaní kovového príslušenstva na rezanie, ako sú napríklad čepele a kontakty s prekážkami ako sú stromy alebo iné tvrdé povrchy s pravou prednou časťou rotujúceho príslušenstva, môžu spôsobiť, že jednotka sa zachytí o prekážku, čo vedie k spätnému nárazu smerom k pravej strane operátora.
Spätný náraz môže nastať, keď sa rezné príslušenstvo dostane do kontaktu s pňami stromov alebo skalami skrytými v zeleni. Pred začatím práce vždy skontrolujte, či sa v zeleni nenachádzajú skryté prekážky.
Počas prevádzky vždy umiestnite zariadenie na vašu pravú stranu, aby ste znížili nebezpečenstvo spätného nárazu ak k nemu dôjde. Ak je operátor na správnom mieste pri rotácii rezného príslušenstva, zníži sa tým riziko priameho kontaktu zariadenia s telom.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE AKKU KROVINOREZ

VÝSTRAHA

1. Celú prácu s náradím vykonávajte trpezlivo. Správne sa oblečte, aby vám bolo teplo.
2. Aby ste predišli úrazom, prácu si naplánujte vopred.
3. S náradím nepracujte v noci, alebo za zlých poveternostných podmienok, kedy je slabá viditeľnosť. S náradím nepracujte počas dažďa, alebo ihneď po daždi.
Práca na šmykľavých povrchoch môže mať v prípade, ak stratíte rovnováhu, za následok úraz.
4. Pred začiatkom práce skontrolujte rezné príslušenstvo. Náradie nepoužívajte, ak je rezné príslušenstvo prasknuté, odraté alebo ohnuté.
Uistite sa, či je rezné príslušenstvo správne upevnené. Rezné príslušenstvo, ktoré sa rozpadáva alebo sa počas prevádzky uvoľní, môže spôsobiť nehoďu.
5. Pred začatím práce nezabudnite namontovať kryt. Práca s náradím bez tohto dielu môže mať za následok poranenie.
6. Pred začatím práce nezabudnite pripevniť rukoväť. Pred začatím práce sa uistite, že nie je uvoľnená, ale je správne pripojená. Počas práce držte rukoväť pevne a nepohybujte nadmerne s náradím, ale používajte správny postoj a udržiavajte svoju rovnováhu. Strata rovnováhy počas vykonávania práce môže mať za následok poranenie.
7. Pri spúšťaní motora buďte opatrní. Umiestnite náradie na rovný terén.
Nepracujte s náradím vo vzdialenosti menšej ako 15 m od ľudí alebo zvierat. Dbajte na to, aby rezné príslušenstvo neprišlo do kontaktu so zemou alebo stromami a rastlinami.
Neopatrné naštartovanie môže spôsobiť zranenie.
8. Poistnú páčku nezaistujte.
Náhodné potiahnutie páčky dozadu môže mať za následok neočakávané poranenie.
9. Pred tým, ako náradie opustíte, vypnite ho stlačením hlavného vypínača.
10. S náradím pracujte v blízkosti elektrických káblov, plynových potrubí a podobných inštalácií opatrne.

11. Pred začatím práce skontrolujte a odstráňte prázdne plechovky, drôty, kamene alebo iné prekážky. A nepracujte v blízkosti koreňov stromov alebo skál. Pri práci na takýchto priestranstvách by mohlo dôjsť k poškodeniu rezného príslušenstva alebo k poraneniu.
12. Počas prevádzky sa nikdy nedotýkajte rezného príslušenstva. Taktiež sa uistite, že sa nedostane do kontaktu s vlasmi, oblečením atď.
13. V nasledujúcich situáciách pri presune na iné pracovisko, ciach vypnite motor a skontrolujte, či sa rezný príslušenstvo zastavilo. Pri presune na iné pracovisko. Pri odstraňovaní odpadkov alebo trávy, ktorá sa zasekla v náradí. Pri odstraňovaní prekážok z pracovného priestoru alebo odpadkov, trávy a úlomkov vzniknutých pri strihaní. Pri odkladaní náradia. Ak to urobíte so stále rotujúcim rezným nástavcom, môže to viesť k neočakávaným nehodám.
14. Náradie nepoužívajte vo vzdialenosti menšej ako 15 m od inej osoby. Ak pracujete s niekým iným, zachovávajúce vzdialenosť aspoň 15 metrov. Leťiace úlomky môžu mať za následok neočakávané úrazy. Ak pracujete na nestabilných povrchoch, ako sú svahy, overte, že váš spolupracovník nie je vystavený žiadnym rizikám. Pomocou pískania alebo inými spôsobmi upozorňujte svojich spolupracovníkov.
15. Ak sa tráva a iné predmety zaseknú v reznom príslušenstve, vypnite motor a pred ich odstránením sa uistite, že sa rezný príslušenstvo zastavilo. Odstraňovanie predmetov z rezného príslušenstva, ak sa stále točí, povedie k zraneniu. Pokračovanie v prevádzke, keď v reznom príslušenstve uviazne cudzí predmet, môže viesť k poškodeniu.
16. Ak náradie funguje nedostatočne, ak vydáva silný hluk alebo vibrácie, okamžite vypnite motor a nechajte náradie skontrolovať alebo opraviť u predajcu. Pokračujúce používanie v takomto stave môže viesť k poraneniu alebo k poškodeniu náradia.
17. Ak vám náradie spadne, alebo ak ním udriete, dôkladne ho skontrolujte z pohľadu poškodenia, prasklín alebo deformácií. Používanie poškodeného, prasknutého alebo deformovaného náradia môže mať za následok poranenie.
18. Počas prepravy na vozidle náradie zaistite, aby ste zabezpečili jeho stabilnú polohu. Opomenutie dodržiavať túto výstrahu môže mať za následok úraz.
19. Pri prenášaní alebo presúvaní nástroja držte hlavnú trubicu oboma rukami a pri prenášaní držte čepeľ ďalej od tela.
20. Vložte kryt čepele do priloženej tašky na náradie, aby ste ho mohli v prípade potreby ihneď použiť, vždy ho majte v blízkosti náradia.
21. Pri prenášaní alebo skladovaní náradia vyberte batériu a vyberte čepeľ alebo ju zakryte krytom čepele.
22. Keď nepracujete, odstráňte z náradia ramenný popruh.
23. Skontrolujte, či je batéria nainštalovaná pevne. Ak je uvoľnená, mohla by vypadnúť a spôsobiť nehodu.
24. Výrobok nepoužívajte, ak je zdeformovaný nástroj alebo svorky batérie (držiak batérie). Inštalácia batérie môže spôsobiť skrat, ktorý by mohol viesť k emisii dymu alebo k vznieteniu.
25. Svorky nástroja (držiak na batériu) udržiajte bez kovových pilín a prachu.
 - Pred použitím sa uistite, že v oblasti svoriek sa nenachádzajú kovové piliny a prach.
 - Počas použitia sa snažte zabrániť tomu, aby z nástroja padali na batériu kovové piliny alebo prach.

- Pri prerušení prevádzky alebo po použití nenechávajúce nástroj v oblasti, kde by mohol byť vystavený padajúcim kovovým pilinám alebo prachu. Ak tak urobíte, môže to spôsobiť skrat, ktorý by mohol viesť k emisii dymu alebo k vznieteniu.
- 26. Náradie a batériu používajte vždy pri teplotách od -5°C do 40°C.
- 27. Panel vypínača nevytváajte silným nárazom ani ho nepoškozujte. Môže to viesť k problémom.

UPOZORNENIE

1. Nezapínajte rezný príslušenstvo na rezanie iných predmetov ako je tráva. Nepracujte s náradím vo vodných kaloch a uistite sa, že sa nečistoty nedostali do kontaktu s rezným príslušenstvom.
2. Náradie obsahuje presné diely a nemalo by spadnúť a nemalo by byť vystavené silným nárazom ani účinkom vody. Náradie by sa mohlo poškodiť, alebo by mohlo začať nesprávne fungovať.
3. Keď sa má nástroj po použití skladovať alebo prepravovať, odstráňte rezný príslušenstvo.
4. Náradie nevystavujte účinkom insekticidov a iných chemikálií. Takéto chemikálie by mohli spôsobiť prasknutie alebo iné poškodenie.
5. Výstražné štítky vymeňte za nové, ak sú ťažko rozpoznateľné, sú nečitateľné, alebo ak sa začínú odlupovať. O poskytnutie výstražných štítkov požiadajte predajcu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE BATÉRIU A NABÍJAČKU (predáva sa samostatne)

1. Batériu vždy nabíjajte pri teplote 0°C–40°C. Teplota nižšia ako 0°C bude mať za následok nadmerné nabíjanie, ktoré je nebezpečné. Batériu nie je možné nabíjať pri teplote vyššej ako 40°C. Najvhodnejšou teplotou pre nabíjanie je teplota od 20°C do 25°C. Nedovoľte, aby sa do otvoru na pripojenie nabíjateľnej batérie dostali akékoľvek cudzie telesá.
3. Nabíjateľnú batériu a nabíjačku nikdy nerozoberajte.
4. Nabíjateľnú batériu nikdy neskratujte. Skratovanie batérie bude viesť k veľkému elektrickému prúdu a prehriatiu. Následkom bude spálenie alebo poškodenie batérie.
5. Batériu neháďte do ohňa. Ak batéria horí, môže explodovať.
6. Ak je životnosť ďalšieho nabíjania príliš krátke na praktické použitie, odneste batériu do predajne, v ktorej ste ju zakúpili. Vyčerpanú batériu nelikvidujte.
7. Do ventilačných otvorov na nabíjačke nevkladajte žiadne predmety. Ak do ventilačných otvorov vložíte kovové predmety alebo horľavé materiály, bude to viesť k nebezpečenstvu poranenia elektrickým prúdom alebo sa poškodí nabíjačka.

UPOZORNENIE OHLADNE LÍTIOVO-IÓNÝCH BATÉRIÍ

Kvôli predĺženiu životnosti je lítiovo-iónová batéria vybavená ochrannou funkciou, ktorá preruší výkon. V nižšie uvedených prípadoch 1 až 3 sa motor počas používania výrobku zastaví dokonca aj vtedy, keď potiahnete vypínač. Nejde o chybu, je to výsledok ochrannej funkcie.

1. Motor sa zastaví, keď sa vybije batéria. V takomto prípade ju okamžite nabite.

- Motor sa môže zastaviť v prípade preťaženia náradia. V takomto prípade uvoľnite vypínač náradia a odstráňte príčinu preťaženia. Následne ho budete môcť opäť použiť.
- Batériový pohon sa môže zastaviť, ak pri preťažení dôjde k prehrievaniu batérie. V takomto prípade prestaňte batériu používať a nechajte ju vychladnúť. Následne ho budete môcť opäť použiť.

Okrem toho, berte na zreteľ nasledujúce výstrahy a upozornenia.

VÝSTRAHA

Aby ste zabránili vytekaniu kvapaliny z batérie, generovaniu tepla, unikaniu dymu, výbuchu a vznieteniu, dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

- Nedovoľte, aby sa na batérii zachytávali kovové piliny a prach.
- Nedovoľte, aby počas práce padali na batériu kovové piliny a prach.
- Uistite sa, že sa na batérii nenazbierali kovové piliny a prach, ktoré padajú na elektrické náradie počas práce.
- Nepoužívanú batériu neskladujte na mieste s výskytom kovových pilín a prachu.
- Pred uskladnením z batérie odstráňte kovové piliny a prach, ktoré sa mohli na nej zachytiť a neskladujte ju spolu s kovovými súčastami (skrutky, klinec, apod.).
- Batériu neprepichujte ostrými predmetmi, ako sú napríklad klinec, neudierajte po nej kladivom, nestúpajte na ňu, nehádzajte ju, ani ju nevystavujte silným fyzickým nárazom.
- Očividne poškodenú alebo zdeformovanú batériu nepoužívajte.
- Batériu nepoužívajte na iné, ako stanovené účely.
- Ak sa batéria nenabije ani po uplynutí zadanej doby na nabíjanie, okamžite prestaňte s ďalším nabíjaním.
- Batériu nevystavujte účinkom vysokých teplôt ani veľkého tlaku, ani ju nevkladajte do mikrovlnnej rúry, sušičky alebo vysokotlakovej nádoby.
- Keď dôjde k unikaniu tekutiny, alebo ak zacítite odporný zápach, batériu okamžite odneste mimo ohňa.
- Batériu nepoužívajte na miestach, kde dochádza ku generovaniu silnej statickej elektriny.
- Ak počas používania, nabíjania alebo skladovania dochádza k unikaniu tekutiny z batérie, ak zacítite odporný zápach, alebo ak dochádza ku generovaniu tepla, zmene farby, deformáciám alebo k čomukoľvek neštandardnému, batériu okamžite vyberte z náradia alebo z nabíjačky a prestaňte ju používať.
- Batériu neponárajte ani nedovoľte, aby sa do nej dostali akékoľvek kvapaliny. Vniknutie vodivej kvapaliny, ako je napríklad voda, môže spôsobiť poškodenie, ktoré môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Batériu skladujte na chladnom, suchom mieste, mimo výbušných a horľavých predmetov. Musíte sa vyhnúť prostrediam s korozívnymi plynmi.
- Panel displeja nevystavujte silným nárazom a nedovoľte, aby došlo k jeho poškodeniu. Môže to viesť k problémom.

UPOZORNENIE

- Ak sa tekutina unikajúca z batérie dostane do očí, oči si nešuchajte a dôkladne si ich vypláchnite čerstvou čistou vodou, aby je pitná voda z vodovodu a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Ak nevyhľadáte ošetrovanie, tekutina môže spôsobiť problémy zraku.
- Ak sa tekutina dostane na kožu alebo odev, okamžite ich dôkladne umyte alebo očistíte čistou vodou, ako je pitná voda z vodovodu. Existuje možnosť, že môže dôjsť k podráždeniu pokožky.

- Ak pri prvotnom používaní akumulátora zistíte výskyt hrdze, odporu, zápachu, prehrievania, stratu farby, deformácie a/alebo iné nezrovnalosti, batériu nepoužívajte a vráťte ju predajcovi alebo dodávateľovi.

VÝSTRAHA

Ak sa na koncovky lítium-iónového akumulátora dostane vodivý cudzí predmet, môže dôjsť ku skratovaniu s dôsledkom rizika požiaru. Pri skladovaní akumulátora dodržiavajte nasledujúce opatrenia.

- Do puzdra na skladovanie nevkladajte žiadne elektricky vodivé odrezky, klinec, oceľový drôt, medený drôt ani iný druh drôtu.
- Akumulátor nainštalujte do elektrického náradia alebo ho uskladnite bezpečným zatlačením do krytu akumulátora, a to dokiaľ sa nezakryjú vetracie otvory, aby sa takto zabránilo skratom (pozrite si Obr. 4).

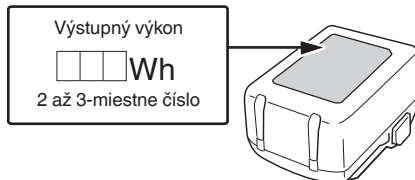
PREPRAVA TÝKAJÚCA SA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Pri preprave lítiovo-iónovej batérie dodržiavajte nasledovné opatrenia.

VÝSTRAHA

Pri organizovaní prepravy ohláste prepravnej spoločnosti, že balenie obsahuje lítiovo-iónovú batériu, informujte ju o výstupnom výkone a postupujte podľa pokynov prepravnej spoločnosti.

- Lítium-iónové batérie, ktoré prekračujú výkon 100 Wh, sú pri transporte označené ako nebezpečný tovar, ktorý vyžaduje špeciálne aplikačné postupy.
- Pri preprave do zahraničia musíte vyhovieť medzinárodným zákonom, pravidlám a predpisom cieľovej krajiny.



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE PRIPOJENIE USB ZARIADENIA (UC18YSL3)

Ak sa vyskytnú neočakávané problémy, údaje na USB zariadení, ktoré je pripojené k tomuto výrobku, sa môžu poškodiť alebo stratiť. Pred použitím tohto výrobku sa vždy uistite, že ste si záložovali všetky údaje, ktoré sa nachádzajú na USB zariadení.

Vezmite do úvahy, že naša spoločnosť nepreberá žiadnu zodpovednosť za údaje, ktoré sú uložené na USB zariadení, ktoré sa poškodia alebo stratia, ani za žiadne škody, ktoré sa môžu vyskytnúť na pripojenom zariadení.

VÝSTRAHA

- Pred použitím skontrolujte spojovací USB kábel, či nie je chybný alebo poškodený. Používaním chybného alebo poškodeného kábla USB môžete spôsobiť vznik dymu alebo zapálenie.
- Ak výrobok nepoužívate, zakryte USB port gumeným krytom. Hromadením prachu atď. v USB porte môže vzniknúť dym alebo zapálenie.

POZNÁMKA

- Počas USB nabíjania sa môže vyskytnúť príležitostné pozastavenie.

- Ak sa USB zariadenie nenabíja, vyberte USB zariadenie z nabíjačky.
Nedodržanie toto pokynu nemusí len znížiť životnosť batérie USB zariadenia, ale môže viesť aj k neočakávaným nehodám.
- Niektoré USB zariadenia sa nedajú nabíjať, záleží od typu zariadenia.

NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ

Čísla v nižšie uvedenom zozname zodpovedajú **Obr. 2–Obr. 31**.

1	Batéria
2	Poistka
3	Kryt batérie
4	Koncovky
5	Vetracie otvory
6	Stlačte
7	Vytiahnuť
8	Vložiť
9	Kontrolka nabíjania
10	Hlavná rúrka
11	Strana úchopu
12	Uzavretá rukoväť
13	Matice M6
14	Skrutky M6 x 43
15	Úchytka na upevnenie rukoväte (typ oblúkovej rukoväte)
16	Štítok umiestnenia rukoväte
17	Skrutky s vnútorným šesťhranom M6 × 25
18	Konzola krytu
19	Kryt
20	Skriňa prevodovky
21	Nôž
22	Ramenný popruh
23	Pás na rýchle uvoľnenie
24	Závesné pútko
25	Podpera
26	Hák
27	Podpera na rýchle uvoľnenie
28	Skrutka (pre závesné pútko)
29	Tlačidlo
30	Značka max. opotrebovania (2 značky)
31	Držiak rezačky (A)
32	Výčnelok s priemerom 25 mm

33	Šesťhranný kľúč
34	Závitový upínací prvok motorovej skrine
35	Smer uťahovania nylonovej hlavy (ľavé otočenie)
36	Nylonová struna
37	Poklepte
38	Vysúva sa v 30 mm prírastkoch
39	Poklepte/uvoľnite
40	Vhodná dĺžka 110–140 mm
41	Čepel'
42	Kryt čepele
43	Držiak rezačky (B)
44	Kryt držiaka rezačky
45	Matica
46	Hlavný vypínač
47	Kontrolka napájania
48	Prepínač režimu
49	Kontrolka režimu
50	Poistná páka
51	Rukoväť
52	Páka
53	Spínač indikátora úrovne nabitia batérie
54	Kontrolka úrovne nabitia batérie
55	Panel s displejom
56	Mazivo
57	Otvor na skrutku na boku
58	Nylonová hlava
59	Kryt
60	Skriňa
61	Blokovací jazýček
62	Vodidlo nylonovej struny
63	Drážka cievky
64	Značka šípky tlačidla
65	Cievka
66	Značka šípky cievky
67	Blokovací otvor

TECHNICKÉ PARAMETRE

1. Elektrické náradie

Model	CG18DA(L)
Napätie	18 V

Model	CG18DA(L)	
Typ pólu	Priamy typ	
Priemer nylonového lanka	2,0 mm	
Priemer reznej kapacity	Nylonová hlava	310 mm
	Čepel'	230 mm
Smer otáčania	Pri pohľade zhora proti smeru hodinových ručičiek	
Voľnobežné otáčky	Výkonný	5600 min ⁻¹
	Normálny	4900 min ⁻¹
	Eko	4300 min ⁻¹
Prevádzkový čas bez zafarbenia*1 (BSL1850MA) (Čepel'/Nylonová hlava)	Výkonný	32 min / 29 min
	Normálny	40 min / 34 min
	Eko	49 min / 45 min
Batéria dostupná pre tento nástroj*2	Multivoltová batéria, séria BSL18	
Hmotnosť *3	4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)	

*1 Pri dodaní je nabíjateľný akumulátor úplne nabitý. Údaje vo vyššie uvedenej tabuľke sú uvedené len ako príklad. Keďže okolitá teplota, charakteristické vlastnosti nabíjateľného akumulátora atď. sa môžu výrazne líšiť, vyššie uvedené sa smie použiť len ako orientačné pravidlo. Podmienky: Pri používaní čepele je prepínač režimu nastavený na Výkonný, Bežný alebo Eko. (páčka zostáva vždy v zapnutej polohe)

*2 AC/DC adaptér (ET36A) sa nedá použiť.

*3 Hmotnosť: vrátane akumulátora, rezného príslušenstva, krytu a ramenného popruhu. V súlade s postupom EPTA 01/2014

POZNÁMKA

Vzhľadom na pokračujúci program výskumu a vývoja v spoločnosti HiKOKI si vyhradzuje právo zmien tu uvedených technických parametrov bez predchádzajúceho upozornenia.

2. Batéria (predáva sa samostatne)

Model	Napätie	Kapacita batérie
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Okrem hlavnej jednotky (1 jednotka) obsahuje balenie príslušenstvo, ktoré je uvedené na strane 371.

Štandardné príslušenstvo podlieha zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.

POUŽITIE

- Orezávanie, odstraňovanie a kosenie buriny.

NABÍJANIE

Pred použitím elektrického náradia nabite batériu nasledovne.

<UC18YSL3 (predáva sa samostatne)>

- Napájací kábel nabíjačky pripojte k zásuvke.**
Po pripojení zástrčky nabíjačky k zásuvke začne blikať kontrolka nabíjania načerveno. (Pozrite **Tabuľku 1**)
 - Vložte batériu do nabíjačky.**
Batériu pevne vložte do nabíjačky tak, ako je to zobrazené na **Obr. 6** (na strane 4).
 - Nabíjanie**
Pri vkladaní batérie do nabíjačky sa spustí nabíjanie a indikátor nabíjania bude blikať modrou farbou. Po úplnom nabití batérie začne kontrolka svietiť nazeleno. (Pozrite **Tabuľku 1**)
- (1) Význam svetla kontrolky nabíjania
Významy svetla kontrolky nabíjania sú uvedené v **Tabuľke 1**, a to podľa stavu nabíjačky alebo nabíjateľnej batérie.

Tabuľka 1: Významy kontrolky nabíjania

ZAP/VYP v 0,5-sek. intervaloch (ČERVENÁ) 	Pred nabíjaním *1
Svieti na 0,5 sek. v intervaloch 1 sek. (MODRÁ) 	Nabitie na menej ako 50%
Svieti na 1 sek. v intervaloch 0,5 sek. (MODRÁ) 	Nabitie na menej ako 80%
Svieti nepretržite (MODRÁ) 	Nabitie na viac ako 80%
Svieti nepretržite (Nepretržitý zvuk signalizácie: približne 6 sek.) (ZELENÁ) 	Nabíjanie je dokončené
ZAP/VYP v 0,3-sek. intervaloch (ČERVENÁ) 	Prehrievanie v pohotovostnom režime *2
ZAP/VYP v 0,1-sek. Intervaloch (Prerušovaný zvuk signalizácie: približne 2 sek.) (PURPUROVOČERVENÁ) 	Nabíjanie nie je možné *3

POZNÁMKA

- *1 Ak červená kontrolka blinká aj po pripojení nabíjačky, skontrolujte, či je batéria úplne vložená.
- *2 Batéria je prehriata. Nedá sa nabiť.
Hoci sa nabíjanie spustí po vychladnutí batérie, aj keď zostane na mieste, najlepšie je batériu pred nabíjaním vybrať a nechať ju vychladnúť na dobre vetranom mieste v tieni.
- *3 Porucha batérie alebo nabíjačky
 - Úplne vložte batériu.
 - Skontrolujte, či na držiaku alebo svorkách batérie nie sú uchytené cudzie látky. Ak nenájdete žiadne cudzie predmety, pravdepodobne došlo k poruche batérie alebo nabíjačky. Odnesť ich do autorizovaného servisného strediska.

- Pri nepretržitom používaní nabíjačky na batérie sa nabíjačka na batérie zohreje, čo môže predstavovať príčinu porúch. Po dokončení nabíjania počkajte pred ďalším nabíjaním 5 minút.

- (2) Záležitosti týkajúce sa teplôt a doby nabíjania batérie.
(Pozrite **Tabuľku 2**)

Tabuľka 2

Model	UC18YSL3	
Typ batérie	Li-iónová	
Nabíjacie napätie	14,4–18 V	
Teploty, pri ktorých možno batériu nabíjať	0°C–50°C	
Doba nabíjania pre kapacitu batérie pribl. (pri 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C; BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
Doba nabíjania na dosiahnutie kapacity batérie s viacerými napätiami, približne (pri 20°C)	1,5 Ah (x 2 jednotka)	20 min
	2,5 Ah (x 2 jednotka)	32 min
	4,0 Ah (x 2 jednotka)	52 min
Počet článkov batérie	4–10	
Nabíjacie napätie pre USB	5 V	
Nabíjací prúd pre USB	2 A	
Hmotnosť	0,6 kg	

POZNÁMKA

- Doba nabíjania sa môže odlišovať, záleží od okolitej teploty a napätia zdroja napájania.
- Ak nabíjanie trvá dlho
 - Nabíjanie trvá dlhšie pri extrémne nízkych teplotách okolia. Batériu nabíjajte na teplom mieste (napríklad vo vnútri).
 - Neblokujte vetracie otvory. V opačnom prípade sa interiér nástroja prehreje, čím sa zníži výkon nabíjačky.
 - Ak chladiaci ventilátor nefunguje, obráťte sa na autorizované servisné centrum HiKOKI a požiadajte o opravu.

4. Odpojte napájací kábel nabíjačky zo zásuvky.**5. Nabíjačku pevne uchopte a vytiahnite batériu.****POZNÁMKA**

Po použití nezabudnite z nabíjačky vybrať batériu a potom ju odložiť.

Čo sa týka elektrického výboja v prípade nových batérií, atď.

Vzhľadom na to, že chemická látka nachádzajúca vo vnútri nových batérií a v batériách, ktoré sa po dlhšiu dobu nepoužívali, nie je aktivovaná, elektrický výboj môže byť po prvom a druhom použití slabý. Je to dočasný jav a optimálny čas potrebný na nabíjanie sa obnoví po opätovnom nabíjaní batérií 2–3 krát.

Ako predĺžiť životnosť batérií.

- (1) Nabíte batérie skôr ako sa úplne vybijú. Ak máte pocit, že výkon náradia slabne, prerušte jeho používanie a batériu náradia znovu nabíte. Ak budete náradie aj naďalej používať a vyčerpáte elektrický prúd, batéria sa môže poškodiť a jej životnosť sa tým skráti.
- (2) Vyhybajte sa nabíjaniu pri vysokých teplotách. Nabíjateľná batéria bude horúca ihneď po použití. Ak sa takáto batéria nabíja ihneď po použití, jej vnútorná chemická látka sa poškodí a životnosť batérie sa skráti. Nechajte batériu na chvíľu vychladnúť a až potom ju znovu nabíjajte.

MONTÁŽ A OBSLUHA

Činnosť	Obrázok	Strana
Vyberanie vkladanie batérie	5	3
Nabíjanie	6	4
Indikátor zostávajúcej kapacity batérie	23	7
Nabíjanie USB zariadenia z elektrickej zásuvky	24-a	7
Nabíjanie USB zariadenia a batérie z elektrickej zásuvky	24-b	7
Spôsob nabíjania zariadenia USB	25	7
Výber príslušenstva	—	372

MONTÁŽNE POSTUPY**VÝSTRAHA**

Pred vykonávaním akejkoľvek montáže vytiahnite akumulátor.

1. Inštalácia rukoväti (oblúkový typ rukoväti) (Obr. 7)

Rukoväť pripevnite k hlavnej rúrke s uhlom smerom k strane uchopenia.

Pred začatím používania ju posuňte do najpohodľnejšej polohy.

Uistite sa, že ste rukoväť pripevnili pevne pomocou 2 skrutiek.

POZNÁMKA

Uzavretú rukoväť namontujte medzi značky šípok na štítku umiestnenia rukoväte.

2. Inštalácia krytu**VÝSTRAHA**

Ak je kryt namontovaný nesprávne alebo je namontovaný chybný kryt, môže to viesť k vážnemu poraneniu osôb.

UPOZORNENIE

Nadstavec ochranného krytu je vybavený nožom. Pri manipulácii buďte opatrní.

Vyrovnejte kryt s konzolou krytu a upevnite ho na hlavnú rúrku pomocou skrutky a konzoly krytu. (**Obr. 8**)

POZNÁMKA

- Nadstavec krytu je pripojený ku krytu už v čase jeho zakúpenia.
- Konzola krytu sa môže dodávať už namontovaná na skrinu prevodovky.

3. Montáž ramenného pásu

VÝSTRAHA

- Ramenný popruh pripojte tak, aby sa dal krovínorez správne prenášať.
- Ak máte pocit, že nástroj nepracuje správne, ihneď vypnite motor, odpojte podperu na rýchle uvoľnenie ramenného pásu a potom odpojte aj nástroj.

UPOZORNENIE

- Pri potiahnutí pásu na rýchle uvoľnenie podoprite nástroj, inak môže spadnúť a spôsobiť poranenie alebo škodu. Jednou rukou podržte hlavnú rúru a druhou rukou potiahnite pás.
 - Skôr než začnete pracovať, skontrolujte, či funkcia rýchleho uvoľnenia správne pracuje.
 - Pred pripojením skontrolujte, či nie je remeň narezaný, rozstrapkaný alebo poškodený.
 - Skontrolujte a uistite sa, či háčik a vešiak nie sú zdeformované ani poškodené.
 - Po pripojení zatlačte hlavnú jednotku nadol, aby ste sa uistili, že sa háčik ľahko neodpojí a že ramenný pás nie je uvoľnený.
 - Skontrolujte a uistite sa, či funkcia rýchleho uvoľnenia funguje.
- (1) Podľa **Obr. 9** umiestnite ramenný pás na plece a zaistite ho pomocou závesného pútka na nástroji. Nastavte vhodnú dĺžku ramenného pásu.

POZNÁMKA

- Možno bude potrebné upraviť polohu závesného pútka, aby sa zariadenie vyvážilo. Spravíte to tak, že uvoľníte skrutku a upravíte polohu závesného pútka. Ak bolo potrebné upravenie, uistite sa, že ste skrutku pevne utiahli. (**Obr. 10**)
- (2) Ak chcete nástroj odpojiť od ramenného pásu, podržte jednou rukou hlavnú rúru a druhou rukou potiahnite pás na rýchle uvoľnenie, ako je znázornené na **Obr. 11**. Tým nástroj uvoľníte z podpory.
- (3) Ak chcete pás pripievať k nástroju, vložte podperu do háku a potom nasuňte podperu na rýchle uvoľnenie na hák a do širokého otvoru podpory. (**Obr. 12**) Jemným potiahnutím ramenného pásu sa uistite, že je správne pripojený.

4. Montáž rezného príslušenstva

VÝSTRAHA

- Rezné príslušenstvo správne a bezpečne namontujte podľa pokynov v návode na obsluhu. Ak nie je správne alebo bezpečne namontované, môže sa odtrhnúť a spôsobiť vážne a/alebo smrteľné zranenie.
- Vždy používajte originálne rezné príslušenstvo a kovové spojky HiKOKI.

Instalácia poloautomatickej nylonovej hlavy

VÝSTRAHA

V hlavách HiKOKI používajte len pružné, nekovové struny odporúčané výrobcom. Nikdy nepoužívajte drôt alebo oceľové laná. Mohli by sa odlomiť a stať sa nebezpečným projektílom.

- (1) Funkcia Automaticky podáva viac nylonovej sečnej struny poklepaním pri nízkych otáčkach (nie viac ako 4000 min⁻¹).

Technické údaje

Č. kódu	Typ pripojovacej skrutky	Smer otáčania	Veľkosť pripojovacej skrutky
381230	Skrutková matica	Proti smeru hodinových ručičiek	M10 x P1.25-LH

Použiteľné nylonové lanko

Standardná doplnková nylonová hlava môže byť použitá s vlascami od $\Phi 2,0$ mm (max. dĺžka 4 m) do $\Phi 2,7$ mm (max. dĺžka 2 m).

UPOZORNENIE

- Puzdro musí byť bezpečne namontované ku krytu.
- Skontrolujte, či nie sú kryt, puzdro a ďalšie prvky prasknuté alebo iným spôsobom poškodené.
- Skontrolujte opotrebovanie puzdra a tlačidla. Ak už značku maximálneho opotrebovania na puzdre alebo značke šípky na tlačidle nevidíte, alebo je v spodnej časti tlačidla otvor, nylonovú hlavu okamžite vymeňte. (**Obr. 13**)
- Nylonová hlava musí byť pevne namontovaná ku skrinu prevodovky jednotky.
- Ak nylonová hlava sečnú strunu nevysúva správne, skontrolujte správne nainštalovanie nylonovej struny a všetkých prvkov. Ak potrebujete pomoc, kontaktujte autorizované servisné strediská HiKOKI.

(2) Montáž (**Obr. 14**)

- A: Zarovnajete šesťhranný kľúč s otvorom skrine prevodovky a drážkou držiaka rezačky (A) a zasuniete ho, aby sa zastavilo otáčanie čepele.
- B: Namontujte nylonovú hlavu na skrinu prevodovky náradia. Montážna matica má ľavotočivý závit. Otočením v smere hodinových ručičiek ju povolíte/proti smeru hodinových ručičiek ju utiahnete.

POZNÁMKA

Keďže kryt držiaka rezačky sa tu nepoužíva, odložte si ho na prípadné použitie kovovej čepele, ak je vo vybavení.

- (3) Nastavenie dĺžky struny
Nastavte čo najnižšiu rýchlosť a poklepte na tlačidlo na zemi. Nylonová struna sa pri každom poklepaní vytiahne o približne 30 mm. (**Obr. 15**)
Nylonovú strunu môžete predĺžiť aj ručne, ale motor musí byť úplne zastavený. (**Obr. 16**)
Pred každou činnosťou nastavte nylonovú strunu na správnu dĺžku 110–140 mm.

[Montáž reznej čepele]

(1) Montáž (**Obr. 17**)

VÝSTRAHA

- Pri montáži reznej čepele sa uistite, že na nej nie sú žiadne praskliny alebo poškodenia a že sečné hrany smerujú správnym smerom.
- Odstráňte všetku povrchovú drvinu z montážnych spojok čepele (držák rezačky (A) (B), kryt matice, matica). V opačnom prípade môže dôjsť k uvoľneniu matice.
- Výčnelok držiaka rezačky (A) sa môže počas uťahovania matice nesprávne zarovnať s čepeľou. Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že je čepeľ namontovaná správne.
- Otáčajte čepeľou rukou a uistite sa, že nedochádza k hojdaniu alebo neobvyklému hluku. Hojdanie môže spôsobiť abnormálne vibrácie alebo viesť k uvoľneniu matice.

UPOZORNENIE

- Ak je vaša jednotka vybavená krytom pod reznou čepelou, pred začatím prevádzky skontrolujte, či nie sú montážne podpory čepele opotrebované alebo či na nich nie sú praskliny. Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo opotrebovanie, diel vymeňte, pretože ide o spotrebný tovar.
- Pri manipulácii s reznou čepelou musíte mať nasadené rukavice.

POZNÁMKA

Pri montáži krytu držiaka rezačky dbajte na to, aby bol nastavený vydotou stranou nahor.

- A: Zarovnajete šesťhranný kľúč s otvorom skrine prevodovky a drážkou držiaka rezačky (A) a zasuňte ho, aby sa zastavilo otáčanie čepele. Upozorňujeme, že upevňovacia skrutka alebo matica frézy má ľavotočivý závit (v smere hodinových ručičiek ju povolíte/proti smeru hodinových ručičiek ju utiahnete).
- B: Upevňovaciu skrutku alebo maticu uťahujte pomocou nástrčného kľúča.

ČINNOSŤ**VÝSTRAHA**

- Náradie nepoužívajte nepretržite dlhé hodiny a po každých 30 minútach práce si urobte aspoň 5-minútovú prestávku.
- Únava je najčastejšou príčinou nehôd. Doprajte si dostatok času na prácu bez toho, aby ste sa ponáhľali.
- S náradím nepracujte v noci, alebo za zlých povetnostných podmienok, kedy je slabá viditeľnosť.
- S náradím nepracujte počas dažďa ani ihneď po daždi.
- Aby ste predišli pošmyknutiu s dôsledkom straty rovnováhy a pádu, používajte správnu obuv.
- Náradie nepoužívajte na strmých svahoch.
- Ak kosíte na svahoch, ktoré nie sú strmé, koste pohybujúc sa smerom k hrebeňu.
- Dávajte pozor a s rezným príslušenstvom nepohybujte v blízkosti svojich nôh.
- Počas kosenia nezdvíhajte rezné príslušenstvo nad úroveň kolien.
- Náradie nepoužívajte na miestach, kde by mohlo prísť rezné príslušenstvo do kontaktu s kameňmi, stromami a prekážkami.
- Rezné príslušenstvo môže počas otáčania po zastavení motora spôsobiť poranenia. Po vypnutí jednotky počkajte, kým sa rezné príslušenstvo úplne nezastaví; až potom jednotku položte.
- Náradie nepoužívajte vo vzdialenosti menšej ako 15 m od inej osoby. Ak pracujete s niekým iným, zachovávajúte vzdialenosť aspoň 15 metrov.

1. Vložte akumulátor.**2. Zapnite náradie. (Obr. 18)**

- Stlačte hlavný vypínač na rukoväti, napájanie sa zapne a kontrolka napájania na rukoväti sa rozsvieti nazeleno.
- Druhým stlačením hlavného vypínača sa napájanie vypne a zelená kontrolka na rukoväti zhasne.
- Kým je páčka zatiahnutá, napájanie sa po stlačení hlavného vypínača nezapne.

[Automatické vypnutie napájania]

- Ak náradie zapnete, ale páčku počas 1 minúty nepoužijete, náradie sa automaticky vypne. Ak chcete náradie znova zapnúť, druhýkrát stlačte hlavný vypínač.

VÝSTRAHA

Náradie nikdy nenechávajte zapnuté bež vášho dozoru. Mohlo by dôjsť k úrazu.

3. Prepínač režimu (Obr. 18)

Náradie je vybavené tromi režimami: „Výkonný režim“, „Normálny režim“, „Eko režim“
Prevádzkový režim sa zmení po každom stlačení

prepínača režimu.

Nastavený režim zostane nastavený aj po vypnutí napájania.

4. Ovládanie páčky a brzdenie (Obr. 19)

Ak chcete spustiť otáčanie rezného príslušenstva so zapnutým napájaním, potiahnite páčku a súčasne stlačte poistnú páčku.

Po uvoľnení páčky sa o 1 až 3 sekundy aktivuje brzda, ktorá zastaví otáčanie rezného príslušenstva.

Skôr než začnete nástroj používať, skontrolujte, či brzda funguje správne.

5. Rezanie

- Uchopte rukoväť, stlačte poistnú páčku a potiahnutím páčky spustíte otáčanie reznej hlavy. (Obr. 19)
- Po dokončení rezania uvoľnite páčku a zastavte motor.
- Zaujmite postoj, ktorý vám uľahčí pohyb.

[Používanie poloaautomatickej nylonovej hlavy]

- Nehýbte rúrkou, ale pomocou bokov pohybuje nylonovou hlavou horizontálne zľava doprava v oblúku, pričom postupujte dopredu a na kosenie trávy používajte pravú stranu nylonovej hlavy. (Obr. 20)

[Používanie čepele]

- Trávu kose sprava doľava, pričom na kosenie používajte ľavú stranu čepele. (Obr. 21)
- Ak počas kosenia čepeľ nakloníte mierne doľava, pokosená tráva sa bude hromadiť vľavo, čo uľahčí jej zber.

VÝSTRAHA

- Keď roztočená čepeľ príde v kritickej oblasti do styku s pevným predmetom, môže dôjsť k nárazu. Výsledkom môže byť nebezpečná reakcia, pri ktorej dôjde k prudkému odsoteniu celého náradia aj používateľa. Táto reakcia sa nazýva náraz čepele. V jej dôsledku môže používateľ stratiť kontrolu nad náradím, čo môže spôsobiť vážne alebo smrteľné poranenie. K nárazu čepele pravdepodobnejšie dochádza v oblastiach, v ktorých ťažšie vidno kosený materiál.
- Ak rezné príslušenstvo narazí na kamene alebo iné úlomky, zastavte motor a uistite sa, že príslušenstvo a súvisiace diely nie sú poškodené.

POZNÁMKA

Nadmerné zvýšenie rýchlosti otáčok môže spôsobiť zvýšené opotrebovanie čepele, vibrácie a hluk. Takisto sa rýchlejšie opotrebuje aj akumulátor.

6. Prenášanie náradia**UPOZORNENIE**

- Vyberte akumulátorovú batériu. (Obr. 5)
- Nástroj držte rukami.
- Ak je nainštalovaná čepeľ, nasadte dodaný kryt čepele.

PREVÁDZKOVÉ UPOZORNENIA

Tento nástroj obsahuje funkciu na ochranu elektronických komponentov, ktoré ovládajú hlavnú jednotku. Ak sa počas kosenia vyskytne preťaženie, napríklad ak sa rezné príslušenstvo zablokuje alebo sa upcháva vegetáciou – funkcia sa aktivuje aby zastavila motor. Ak k tomu dôjde, začne blikať hlavný vypínač (47 na Obr. 22).

Skontrolujte stav signálu a vykonajte príslušné nápravné opatrenie. (Tabuľka 3)

Po vykonaní nasledujúcich nápravných opatrení môžete pokračovať v používaní. Podniknite kroky na zníženie zaťaženia motora – napríklad znížením hĺbky rezu. Pred odstraňovaním vegetácie z rezného príslušenstva vypnite napájanie a vyberte akumulátor z hlavnej jednotky náradia.

Tabuľka 3

Stav blikania kontrolky napájania	Príčina	Nápravné opatrenie
0,5 s. zap. / 0,5 s. vyp.  (pomalé blikanie)	Vnútna teplota presahuje predvolený limit. Náradie sa zastavilo. (Motor sa vypne. Napájanie sa po jednej minúte automaticky vypne.) [Funkcia ochrany pred prehrievaním]	Vypnite napájanie a počkajte, kým zariadenie nevychladne. Keď teplota zariadenia klesne, môžete pokračovať v používaní.
0,1 s zap./ 0,1 s vyp.  (rýchle blikanie)	Zaťaženie príslušenstva náradia prekročilo predvolené obmedzenie. Náradie sa zastavilo. (Motor sa vypne a kontrolka bude blikať 10 sekúnd.) [Funkcia ochrany pred preťažením]	Vypnite napájanie a vyberte akumulátor. Vyriešte príčinu preťaženia. Po vyriešení príčiny preťaženia môžete používanie obnoviť.

ÚDRŽBA A KONTROLA

VÝSTRAHA

Pred vykonávaním akejkoľvek kontroly alebo údržby vyberte akumulátor.

Bezpečnosť pri údržbe

- Údržbu jednotky/stroja vykonávajte podľa odporúčaných postupov.
- Používajte iba originálne náhradné diely HiKOKI podľa odporúčania výrobcu.

VÝSTRAHA

Nesprávna údržba môže mať za následok vážne poškodenie stroja alebo vážne zranenie osôb.

1. Kontrola stavu rezného príslušenstva

Rezné príslušenstvo musíte pravidelne kontrolovať. Opatrované alebo poškodené rezné príslušenstvo môže prešmykovať alebo znížiť účinnosť motora a spôsobí jeho spálenie.

Opatrované rezné príslušenstvo vymeňte za nové.

UPOZORNENIE

Ak budete používať rezné príslušenstvo, ktorého hrot je opotrebovaný alebo zlomený, bude to nebezpečné. Preto ju vymeňte za novú.

2. Kontrola montážnych skrutiek

Všetky montážne skrutky pravidelne kontrolujte a uistite sa, že sú riadne dotiahnuté. Ak je ktorákoľvek skrutka uvoľnená, okamžite ju dotiahnite. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu nebezpečenstvu.

3. Údržba motora

Vinutie motora je jasným „srdcom“ elektrického nástroja. Vykonávajte dôkladnú kontrolu vinutia, či nie je poškodené a/alebo zvlhnuté od oleja alebo vody.

4. Kontrola svoriek (nástroj a batéria)

Skontrolujte, či sa na svorkách nenazbierali kovové piliny a prach. Príležitostne kontrolujte pred, počas a po prevádzke.

UPOZORNENIE

Odstráňte všetky kovové piliny alebo prach, ktoré sa mohli nazbierať na svorkách.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poruche.

5. Čistenie vonkajšku

Ak sa elektrické náradie znečistí, utrite ho mäkkou, suchou tkaninou alebo tkaninou navlhčenou v mydlovej vode. Nepoužívajte chlórové rozpúšťadlá, benzín ani riedidlá na farby, pretože rozpúšťajú plasty.

6. Skriňa prevodovky (Obr. 26)

Približne po 50 hodinách prevádzky skontrolujte úroveň maziva v skríni prevodovky alebo kužeľovej prevodovke. Na tento účel vyťahnite uzáver na plnenie maziva na bočnej strane skrine prevodovky. Ak v otvore pre skrutku po stranách prevodovky nevidíte žiadne mazivo, naplňte skriňu prevodovky do 3/4 kvalitným viacúčelovým mazivom na báze lítia (predáva sa samostatne).

UPOZORNENIE

- Zabezpečte odstránenie akýchkoľvek nečistôt a piesku, keď pripájate zástrčku do jej pôvodnej polohy.
- Než začnete s kontrolou alebo údržbou skrine prevodovky, uistite sa, či už vychladla.

7. Poloaufomatizácia nylonovej hlavy

Výmena nylonového lanka

- (1) Puzdro odstráňte pevným zatlačením blokovacích jazyčkov dovnútra. Po vybratí puzdra vyberte cievku a zvýšnú strunu vyhodte. (Obr. 27)
- (2) Otočte tlačidlo v smere značky šípky tlačidla a zarovnajete vozidlo nylonovej struny a drážku cievky do jednej priamky. (Obr. 28)
- (3) Začnite od vozidla nylonovej struny, vložte nylonovú strunu v smere značky šípky cievky a prevlečte ju cez drážku cievky. Potom ju vyťahnite do vozidla nylonovej struny na opačnej strane. Nylonová struna musí byť na oboch koncoch rovnako dlhá. (Obr. 29)
- (4) Otočte tlačidlo v smere značky šípky tlačidla a naviňte nylonovú strunu na cievku. Počiatočná dĺžka sečnej struny by mala byť pribl. 110–140 mm a na oboch stranách musí byť rovnaká. (Obr. 30)
- (5) Na puzdro umiestnite kryt tak, aby sa blokovacie jazyčky na kryte dotýkali blokovacích otvorov na puzdre. Potom puzdro bezpečne zatlačajte, kým nezacvakne na miesto.

UPOZORNENIE

Uistite sa, že sú háčiky pevne zaháknuté na západke na 2 miestach.

Ak sa okolie západky zanesie nečistotami, nemusí sa dať pevne zaistiť, preto ju pravidelne čistite, aby ste odstránili nečistoty.

8. Čepel' (Obr. 31)

VÝSTRAHA

Pri manipulácii s čepel'ou alebo jej údržbe používajte ochranné rukavice.

- Používajte ostrú čepel'. Tupá čepel' je náchylnejšia na zachytenie a náraz. Ak je upevňovacia matica poškodená a ťažko sa uťahuje, vymeňte ju.
- Pri výmene čepel' si zakúpte čepel' odporúčanú spoločnosťou HiKOKI s montážnym otvorom 25,4 mm (jeden palec).
- Čepel' s 3 zubami možno používať na ktorejkoľvek strane.
- Používajte správnu čepel' na daný typ práce.
- Pri výmene čepel' používajte vhodné nástroje.
- Keď sa rezné hrany utopia, znovu ich naostríte alebo ich opílnikujete, ako je znázornené na obrázku. Nesprávne naoštievanie môže spôsobiť nadmerné vibrácie.

- Čepele, ktoré sú ohnuté, pokrivené, prasknuté, zlomené alebo akokoľvek poškodené, vyradte.

POZNÁMKA

Pri ostrení čepele je dôležité zachovať pôvodný tvar polomeru na základni zuba, aby sa zabránilo prasknutiu.

9. Skladovanie

Elektrické náradie a batériu skladujte na miestach s teplotou nižšou ako 40°C a mimo dosahu detí.

POZNÁMKA

Skladovanie lítiovo-iónových batérií

Pred skladovaním lítiovo-iónových batérií sa presvedčte, že sú úplne nabité.

Dlhodobé skladovanie (3 mesiace alebo viac) batérií s nízkou úrovňou nabitia môže viesť k zhoršeniu výkonu, viditeľnému skráteniu času používania batérií alebo k stavu, že sa batérie rýchlo vybijú.

Viditeľne skrátený čas používania batérií však možno predĺžiť pomocou dvoch až piatich cyklov nabitia a používania batérií až do ich vybitia.

Ak sa čas používania batérie extrémne skráti napriek opakovanému nabíjaniu a používaniu, považujte batérie za úplne vybité a zakúpte nové batérie.

UPOZORNENIE

V rámci prevádzkovania alebo údržby elektrického náradia je nutné dodržiavať bezpečnostné nariadenia a normy platné v patričnej krajine.

Dôležité upozornenie ohľadne batérií pre elektrické akumulátorové náradie značky HiKOKI

Vždy používajte jednu nami navrhnutú originálnu batériu.

Ak budete používať batérie, ktoré sú iné, ako batérie navrhnuté našou spoločnosťou, alebo ak dôjde k rozobratiu alebo úprave batérie (ako je rozobratie a výmena článkov alebo iných interných dielov), nemôžeme vám zaručiť bezpečnosť a výkon nášho akumulátorového náradia.

ZÁRUKA

Garantujeme, že elektrické náradie značky HiKOKI vyhovuje zákonným/národným nariadeniam. Táto záruka sa nevzťahuje na poruchy alebo poškodenia, ktoré sú spôsobené nesprávnym používaním, zlým zaobchádzaním alebo štandardným opotrebovaním a odrením. V prípade reklamácie doručte elektrické náradie v nerozobratom stave spolu so ZÁRUČNÝM LISTOM, ktorý nájdete na konci tohto návodu na obsluhu, do autorizovaného servisného strediska spoločnosti HiKOKI.

Informácie ohľadne vzduchom prenášaného hluku a vibrácií

Namerané hodnoty boli stanovené podľa normy EN62841 a deklarované podľa ISO 4871.

Nameraná vážená úroveň hladiny akustického výkonu A:

(Nylonová hlava) 92 dB (A)

(Čepeľ) 91 dB (A)

Nameraná vážená úroveň hladiny akustického tlaku A:

(Nylonová hlava) 82 dB (A)

(Čepeľ) 81 dB (A)

Odchýlka K: 3 dB (A).

Používajte chrániče sluchu.

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa EN62841

Hodnota vibračných emisií $a_h, w =$

(Nylonová hlava) 7,8 m/s²

(Čepeľ) 4,5 m/s²

Odchýlka K = 1,5 m/s²

Deklarovaná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisií hluku boli namerané v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.

Môžu sa použiť aj na predbežné určenie pôsobenia.

VÝSTRAHA

- Vibrácie a emisie hluku pri skutočnom použití elektrického náradia sa môžu od deklarovanej celkovej hodnoty líšiť v závislosti od spôsobu použitia náradia, najmä od druhu spracovávaného obrobku; a
- Vyznačte bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, ktoré sa zakladajú na odhade expozície v rámci skutočných podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby vypnutia náradia a doby voľnobehu náradia, ktoré sú doplnkom doby spustenia náradia).

POZNÁMKA

Vzhľadom na pokračujúci program výskumu a vývoja v spoločnosti HiKOKI si vyhradzuje právo zmien tu uvedených technických parametrov bez predchádzajúceho upozornenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pokiaľ náradie nefunguje štandardným spôsobom, použite postupy uvedené v tabuľke nižšie. Pokiaľ nedokázate problém odstrániť, poraďte sa s predajcom alebo s autorizovaným servisným strediskom spoločnosti HiKOKI.

Príznak	Možná príčina	Náprava
Náradie nefunguje.	Batéria je vybitá.	Nabite batériu.
	Batéria nie je úplne zasunutá.	Vytiahnite batériu a z priečinka na batériu odstráňte nečistoty. Na odstránenie nečistôt alebo vody z kontaktov batérie použite vatové tampóny alebo podobné materiály. Batériu vložte napevno, až kým nezacvakne na miesto.
	Batéria je prehriata.	Prestaňte používať náradie. Vyberte batériu a nechajte ju vychladnúť na tienistom, dobre vetranom mieste.
	Napájanie nie je zapnuté.	Stlačte vypínač na kryte. Nástroj má funkciu automatického vypnutia, ktorá automaticky vypne napájanie po jednej minúte ak operátor neovláda páku.
	Operátor sa pokúšal potiahnuť páku bez stlačenia uzamykacej páky.	Toto náradie neumožní prácu s pákou, pokiaľ operátor nestlačí poistnú páčku na uvoľnenie mechanizmu bezpečnostného zámku. Uchopte rukoväť a stlačte poistnú páčku počas potiahnutia páky.
	Nadmerná vegetácia zamotaná do ochranného krytu a nylonovej hlavy preťažila motor.	V prípade preťaženia sa motor môže vypnúť, aby chránil náradie a batériu. Vypnite napájanie, vyberte batériu a odstráňte príčinu preťaženia. Náradie sa môže znova použiť po opätovnom zapnutí.
Náradie sa spustí, potom sa čoskoro zastaví.	Batéria je takmer vybitá.	Nabite batériu.
	Batéria je prehriata.	Prestaňte používať náradie. Vyberte batériu a nechajte ju vychladnúť na tienistom, dobre vetranom mieste.
	Náradie je preťažené.	Zmenšite hĺbku rezu tak, aby sa znížilo jeho zaťaženie.
Rýchlosť sa nedá zmeniť.	Batéria je takmer vybitá.	Nabite batériu.
Vibrácie sú príliš vysoké.	Rezné príslušenstvo nie je správne pripojené.	Opätovne namontujte rezné príslušenstvo.
	Rezné príslušenstvo je prasknuté, zlomené alebo zdeformované.	Vymeňte rezné príslušenstvo.
	Rukoväť nie je bezpečne pripevnená k hlavnej trubici.	Bezpečne pripevnite.
	Kryt nie je bezpečne pripevnený k hlavnej trubici.	Bezpečne pripevnite.
Čepeľ nereže dobre	Hrot čepele je poškodený	Vymeňte čepeľ.
Brzda zaberie za dlhšiu dobu ako tri sekundy, a to aj po uvoľnení páky.	Mohol sa vyskytnúť problém s výrobkom.	Obráťte sa na obchod, kde ste si náradie zakúpili, alebo najbližšie autorizované servisné stredisko HiKOKI.

Príznak	Možná příčina	Náprava
Nylonová hlavica sa neotáča.	Držiak nylonovej hlavice nie je správne nasadený.	Opätovne pripojte držiak nylonovej hlavice.
Čepel' sa neotáča	Držiak rezačky nie je správne namontovaný	Opätovne namontujte držiak rezačky.
	Čepel' je zdeformovaná	Vymeňte čepel'.

СИМВОЛИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвани са следните символи. Уверете се, че разбирате значението им, преди използване на уреда.

	CG18DA(L): Безжична резачка за храсти
	За да намали риска от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството за работа.
	Само за страни от ЕС Не изхвърляйте електрически уреди заедно с битовите отпадъци! Във връзка с разпоредбите на Европейска Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронни уреди и нейното приложение съгласно националните законодателства, електрически уреди, които излизат от употреба трябва да се събират отделно и предават в специализирани пунктове за рециклиране.
	Разкачете акумулатора преди поддръжка
	Винаги носете защитни очила или маска.
	Винаги носете антифони.
	Не използвайте електрически инструмент в дъжд и влага и не го оставяйте на открито, когато вали.
	Пазете се от изхвърлени предмети
	Разстоянието между машината и страничните наблюдатели трябва да бъде най-малко 15 м (50 фута)
	Носете антифони
	Носете ръкавици
	Носете обувки, устойчиви на подхлъзване
	Пазете се от натиска на острието
	Прочетете, разберете и спазвайте всички предупреждения и указания в това ръководство и на устройството.
	Показва максималната скорост на вала. Не използвайте режещата приставка, чиято максимална скорост е по-ниска от скоростта на вала.
	Указва мястото на ръкохватката. Стрелките показват ограниченията за позицията на дръжката.

	Постоянен ток
	Номинално напрежение
	Скорост на празен ход
	Включване
	Изключване
	Еко режим
	Режим на нормална работа
	Режим на захранване
	Превключвател на захранването
	Превключвател на режима

Батерия

	Свети; Остават над 75% от заряда на батерията.
	Свети; От заряда на батерията остават 50%–75%.
	Свети; От заряда на батерията остават 25%–50%.
	Свети; От заряда на батерията остават по-малко от 25%.
	Мига; Батерията е почти изцяло разредена. Заредете батерията при първа възможност.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради високата температура. Извадете батерията от инструмента и я оставете да се охлади напълно.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради повреда или неизправност. Проблемът може да бъде батерията, така че моля свържете се с търговския си представител.

КОЕ КАКВО Е?

Имената на частите в списъка по-долу съответстват на **Фиг. 1**.

A: Лост: Задвижващ елемент за активиране на уреда.

B: Лост за застопоряване: Лост, който възпрепятства случайното активиране на задействащия механизъм.

C: Мотор: Мотор, задвижван от батерия.

D: Предпазител: Предпазва оператора от летящи отломки.

E: Батерия (продава се отделно): Източник на захранване, за да се включи устройството.

- F: Превключвател на захранването: За включване или изключване на захранването на устройството.
 G: Превключвател за режим: Превключване за регулиране на скоростта на мотора.
 H: Закачалка: Използва се за закрепване на раменния колан към устройството.
 I: Вътрешна ръкохватка
 J: Режеща приставка (острие)
 K: Раменен колан: предпазен колан с механизъм за освобождаване.
 L: Гаечен ключ за комбинирани кутии
 M: Шестограмен ключ
 N: Режеща приставка (найлонова глава)
 O: Напак на ножа
 P: Инструкция за експлоатация

Невнимание по време на работа може да доведе до загуба на контрол върху процеса.

2) Електрическа безопасност

- a) Щепселите на електрическите инструменти трябва да отговарят на типа на контактите. Никога не правете навкито и да било промени по щепселите. Не използвайте преходни щепсели за включване на заземени електрически инструменти. Щепсели, по които не са правени модификации и съответстват на контактите намаляват риска от електрически удар.
- b) При работа с електрически инструменти избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото Ви стане част от заземителния контур.
- c) Не излагайте електрическите инструменти на влиянието на влага или дъжд. Попадането на влага в електрическите инструменти повишава риска от електрически удар.
- d) Не нарушавайте целостта на кабелите. Никога не изключвайте електрическите уреди, като издърпвате от кабела. Пазете кабелите от източници на топлина, от смазочни материали, остри ръбове и подвижни компоненти. Наранени или преплетени кабели повишават риска от електрически удар.
- e) Когато използвате електрически уред на открито, използвайте удължител, подходящ за външни условия на работа. Използвайте кабел, подходящ за външни условия, който намалява риска от електрически удар.
- f) Ако е наложително използването на електрически инструмент във влажни условия, използвайте уреди с диференциална защита (RCD) срещу утечка. Използването на диференциална защита намалява риска от електрически удар.

3) Лична безопасност

- a) Бъдете бдителни, внимавайте в действията си и използвайте разумно електрическите инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени, или под влиянието на лекарствени средства, алкохол или опиати. Всяко невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.
- b) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила или маска. Защитните средства, като прахозащитна маска, защитни обувки с устойчива на плъзгане подметка, каска, или антифони, използвани според условията на работа, ще намалят опасността от нараняване.
- c) Предотвратяване на случайно включване. Уверете се, че бутонът за старт на уреда е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, както и преди да го вземете или пренасяте. Пренасянето на инструменти с пръст на старт бутона, или на превключвателя на захранването, носи опасност от инциденти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Обърнете специално внимание на следните изложения:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указва голяма вероятност от сериозно нараняване или загуба на живот, ако инструкциите не бъдат следвани.

ВНИМАНИЕ

Указва вероятност от сериозно нараняване или щети на оборудването, ако инструкциите не бъдат следвани.

ЗАБЕЛЕЖКА

Полезна информация за правилното функциониране и използване.

ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.

Неспазването на всички инструкции може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете и съхранявайте инструкциите за последващи справки и приложение.

Терминът „електрически инструменти“, използван в предупрежденията за безопасност, се отнася до електрически инструменти, захранвани (с кабел) от мрежата, или такива с батерии (безжични).

1) Безопасност на работното място

- a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено. Неподредени или не добре осветени работни места са предпоставка за инциденти.
- b) Не използвайте електрически инструмент във взривоопасна среда, при наличие на запалими течности, газ или прах. Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да доведат до възпламеняване.
- c) Не позволявайте достъп на странични лица и деца при работа с електрически инструменти.

- d) **Отстранете всички работни приставки, преди да включите уреда към захранването.**
Гаечен ключ или инструмент, забравен в ротационни компоненти на електрически инструмент, може да доведе до нараняване.
 - e) **Не се пресягайте. През цялото време трябва да имате стабилна опора и да поддържате баланс на тялото.**
Това осигурява по-добър контрол върху електрическите инструменти при неочаквани ситуации.
 - f) **Носете подходящо облекло. Не носете прекалено широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.**
Широките дрехи, бижута и дълга коса могат да бъдат захванати от подвижните компоненти.
 - g) **Ако са осигурени устройства за присъединяване към прахоуловителни инсталации, уверете се, че са правилно присъединени.**
Използването на прахоуловители и циклони може да намали свързаните със замърсяването рискове.
 - h) **Не позволявайте опитността ви, придобита от честото използване на инструменти, да ви създаде самочувствие, заради което да игнорирате принципите на безопасност при работа с инструменти.**
Невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.
- 4) **Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти**
- a) **Не насилвайте електрическите инструменти. Използвайте подходящ електрически инструмент за съответните цели.**
Подходящият електрически инструмент осигурява безопасното и по-добро извършване на работните дейности при предвидените номинални параметри.
 - b) **Не използвайте електрическия инструмент, ако не може да бъде включен или изключен от съответния старт бутон или превключвател.**
Всеки електрически инструмент, който не може да се контролира от превключвателя, е опасен и подлежи на ремонт.
 - c) **Изключете щепсела на инструмента от източника на захранване и/или извадете батерииния пакет от инструмента, ако той позволява сваляне, преди да извършвате настройки, при смяна на приставки или при съхранение.**
Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно и нежелано включване на електрическия инструмент.
 - d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, незапознати с начина на работа с инструментите и тези инструкции, да работят с тях.**
Електрическите инструменти представляват опасност в ръцете на неопитни лица.
 - e) **Поддържайте електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте центровката и закрепването на подвижните части, проверявайте за повредени части, които могат да се отразят на работата на електрическите инструменти. Ако установите повреди, отстранете ги преди да използвате електрическите инструменти.**
Много злополуки се дължат на лоша поддръжка на електрическите инструменти.
 - f) **Поддържайте режещите инструменти заточени и чисти.**
Правилно поддържаните режещи инструменти, с наточени режещи елементи, се управляват и контролират по-лесно.
 - g) **Използвайте електрически инструменти, приставки и аксесоари, и т.н., съгласно тези инструкции, като вземете предвид работните условия и вида работи, които ще се извършват.**
Използване на електрическите инструменти за работи, различни от тези, за които са предвидени, може да доведе до повишен риск и опасни ситуации.
 - h) **Пазете ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти, без масло и грес. Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасната работа и управление на инструмента в неочаквани ситуации.**
- 5) **Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти захранвани от батерии**
- a) **Зареждайте уредите само със зарядните устройства, посочени от производителя.**
Зарядно устройство, подходящо за един тип батерии, може да създаде риск от пожар при използване за друг тип батерии.
 - b) **Използвайте електрическите инструменти само с определения за тях тип батерии.**
Използването на друг тип батерии създава риск от нараняване и пожар.
 - c) **Когато не използвате батериите, те трябва да се съхраняват далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да осъществят контакт между клемите им.**
Контакт между клемите на батериите може да доведе до искри или пожар.
 - d) **При неподходящи условия на съхранение, батериите могат да изтекат; избягвайте контакт. Ако случайно влезете в контакт с електролитната течност, изплакнете обилно с вода. Ако попадне електролит в очите, изплакнете обилно и потърсете медицинска помощ.**
Електролитът на батериите може да причини възпаление или изгаряния.
 - e) **Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.**
Повредените или модифицирани батерии могат да имат непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
 - f) **Не излагайте батерията или инструмента на огън или на прекалено висока температура.**
Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.
 - g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, указан в инструкциите.**

Неправилното зареждане или зареждане при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

6) Обслужване

- a) Обслужването на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани сервизни работници, при използване на оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността при работа с електрическите инструменти.
- b) Никога не обслужвайте повредени батерии. Обслужването на батериите трябва да се извършва само от производителя или от оторизираните доставчици на услуги.

ВНИМАНИЕ

Не допускате в зоната на работа деца и възрастни хора.

Когато не използвате електрическите инструменти, съхранявайте ги далеч от достъп на деца и възрастни хора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БЕЗЖИЧНА РЕЗАЧКА ЗА ХРАСТИ

- a) Машината не трябва да се използва при лоши метеорологични условия, особено когато е налице риск от мълнии. Това намалява риска от удар от мълния.
- b) Внимателно проверете зоната за див животни, където ще се използва машината. Дивите животни могат да бъдат наранени от машината по време на работа.
- c) Ogледайте внимателно зоната, където ще се използва машината, и отстранете всички камъни, пръчки, жици, кости и други чужди предмети. Хвърлените предмети могат да причинят нараняване.
- d) Преди да използвате машината, винаги проверявайте визуално, за да се уверите, че ножът или острието и модулет на ножа или острието не са повредени. Повредените части увеличават риска от нараняване.
- e) Спазвайте инструкциите за смяна на аксесоарите. Неправилно затегнатите закрепващи гайки или болтове на острието могат или да повредят острието, или да доведат до отделянето му.
- f) Номиналната скорост на въртене на острието трябва да бъде поне равна на максималната скорост на въртене, отбелязана върху машината. Остриетата, работещи по-бързо от номинална си скорост на въртене може да се счупят и да излетят.
- g) Носете защита за очите, ушите, главата и ръцете. Подходящото защитно оборудване ще намали нараняванията от летящи отломки или случаен контакт с режещата линия или острието.
- h) **Донато работите с машината, винаги носете неплъзгащи се и предпазни обувки. Не работете с машината, когато сте боси или носите отворени сандали.** Това намалява вероятността от нараняване на краката от контакт с движещи се ножове или линии.
- i) **Донато работите с машината, винаги носете предпазни обувки. Не работете с машината, когато сте боси или носите отворени сандали.** Това намалява вероятността от нараняване на краката от контакт с движещ се нож, линия или острие.
- j) **Донато работите с машината, винаги носете дълги панталони.** Откритата кожа увеличава вероятността от нараняване от хвърлени предмети.
- k) **Дръжте странични лица далеч, донато работите с машината.** Изхвърлените отломки могат да доведат до сериозно нараняване.
- l) **Винаги използвайте две ръце, когато работите с машината.** Ако държите машината с две ръце, ще избегнете загуба на контрол. (Фиг. 2)
- m) **Дръжте машината само за изолираните ръкохватки, защото режещата линия или острието може да влезе в контакт със скрити проводници.** Режещата линия или остриетата, които влизат в контакт с "жив" проводник, могат да направят откритите метални части на машината електропроводими и това може да доведе до токов удар за оператора.
- n) **Винаги поддържайте правилна опора и работете с машината само когато стоите на земята.** Хлъзгавите или нестабилни повърхности могат да доведат до загуба на контрол над машината.
- o) **Не работете с машината на прекалено стръмни склонове.** Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
- p) **Когато работите по склонове, винаги се уверете, че имате опора, винаги работете напречно на склоновете, никога нагоре или надолу и бъдете изключително внимателни, когато промените посоката.** Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
- q) **Дръжте всички части на тялото далеч от ножа, линията или острието, когато машината работи. Преди да стартирате машината, уверете се, че ножът, линията или острието не се допират до нищо.** Всяко невнимание при работа с машината може да доведе до нараняване на Вас или други.
- r) **Не работете с машината над височината на кръста.** Това ще помогне да се избегне случаен контакт на ножа или острието и позволява по-добър контрол на машината в неочаквани ситуации.
- s) **Когато режете храст или фиданки, които са под напрежение, внимавайте за обратен удар.** Когато напрежението в дървото се освободи, храстът или фиданката може да отскочи и да Ви удари и/или да извади машината от контрол.
- t) **Бъдете изключително внимателни, когато режете храсти и фиданки.** Тънките материали може да се закачат в острието и да създадат камшичен удар или да нарушат баланса Ви.
- u) **Поддържайте контрол върху машината и не докосвайте ножове, линии или остриета и други опасни движещи се части, донато те все още се движат.**

Това намалява риска от нараняване от движещи се части.

- v) **Когато почиствате заседнал материал или обслужвате машината, уверете се, че превключателят е изключен и батерията е отстранена.**
Неочакваното стартиране на машината по време на почистване на задръстен материал или обслужване може да доведе до сериозни наранявания.
- w) **Носете машината изключена и далеч от тялото Ви.**
Правилното боравене с машината ще намали вероятността за случаен контакт с движещият се нож, линия или острие.
- x) **Когато транспортирате или съхранявате машината, винаги покривайте металните остриета.**
Правилното боравене с машината ще намали вероятността за случаен контакт с острието.
- y) **Използвайте само резервни ножове, линии, режещи глави и остриета, посочени от производителя.**
Неправилните резервни части могат да увеличат риска от счупване и нараняване.

ПРИЧИНИ ЗА ЗАБИВАНЕ НА ОСТРИЕТО И СВЪРЗАНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Забиването на острието е внезапно движение настрана, напред или назад на машината, което може да възникне, когато острието се задръсти или се закачи за предмет като фиданка или пън. То може да бъде достатъчно силно, за да накара машината и/или оператора да бъдат изтласкани във всяка посока и евентуално да загубят контрол над машината. Забиването на острието и свързаните с него опасности могат да бъдат избегнати, като се вземат подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

1. **Упражнявайте здрав захват върху двете дръжки на машината, като ръцете ви трябва да бъдат в позиция, в която могат да противодействат на забиване на острието.**
Позиционирайте тялото си от лявата страна на машината.
Забиването на острието може да увеличи риска от нараняване поради неочаквано движение на машината. Забиването на острието може да се контролира от оператора, ако се спазват предпазните мерки.
2. **Ако острието заклини, или при прекъсване на рязането по каквато и да било причина, изключете машината и я дръжте неподвижно в детайла, докато острието спре напълно. Докато острието е заклинено, никога не се опитвайте да извадите машината от материала или да я дърпате назад, докато острието е в движение, в противен случай може да възникне забиване на острието.**
Проверете причината и вземете мерки за да елиминирате причината за заклиняване на острието.
3. **Не използвайте тъпи или повредени остриета.**
Тъпите или повредени остриета увеличават риска от блокиране или закачане на предмет, което води до забиване на острието.
4. **Винаги поддържайте добра видимост на материала, който се реже.**
Налегане на зъба е по-вероятно да се случи в области, където е трудно да се види материала за рязане.

5. **Ако бъдете доближен от друг човек, докато работите с машината, изключете машината.**
Съществува повишен риск от нараняване на други лица, ударени от движещото се острие в случай на забиване на острието.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНО ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Практики за безопасна работа

- **Обучение**
 1. Прочетете внимателно инструкциите. Бъдете запознати с контролите и с правилното използване на машината.
 2. Не позволявайте на хора, непознати с инструкциите, или на деца да използват машината. Местните разпоредби може да ограничават възрастта на оператора.
 3. Имайте предвид, че операторът или използващият машината са отговорни за инциденти или рискове с други хора или тяхната собственост.
- **Подготовка**
 1. Преди употреба проверете захранващия кабел и удължителя за признаци на повреда или стареене. Ако кабелът се повреди по време на употреба, изключете кабела от захранването веднага. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА ПРЕДИ ДА ИЗКЛЮЧИТЕ ЗАХРАНВАНЕТО.**
Не използвайте машината, ако кабелът е повреден или износен.
 2. Преди употреба винаги оглеждайте машината за повреди, липсващи или разместени предпазители или щитове.
 3. Никога не работете с машината когато хора, особено деца, или домашни животни са наблизо.
 4. Никога не сменяйте наилоновата глава с метални режещи средства.
- **Работа**
 1. Винаги носете предпазни средства за очите, здрави обувки и дълги панталони по време на работа с машината.
 2. Да се избягва използването на машината при лоши метеорологични условия, особено когато е налице риск от мъглия.
 3. Използвайте машината на дневна светлина или добро изкуствено осветление.
 4. Никога не работете с машината при повредени предпазители или щитове или без предпазители и щитове поставени на място.
 5. Включвайте двигателя само когато ръцете и краката са далеч от режещите средства.
 6. Винаги изключвайте машината от източника на захранване (напр. извадете щепсела от мрежата или отстранете блокиращото приспособление)
 - всеки път, когато машината е оставена от потребителя;
 - преди почистване на блокжак;
 - преди да проверите, почистите или работите по машината;
 - след удар с чужд предмет, за да проверите машината за повреди;
 - ако машината започне да вибрира необичайно, незабавно проверете.
 7. Вземете предпазни мерки срещу наранявания на краката и ръцете от режещите средства.
 8. Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори са почистени от отпадъци.

9. Никога не модифицирайте устройството/машината по никакъв начин. Не използвайте Вашето устройство/машина за друга работа, освен по предназначение.
10. Ако устройството се удари в твърд предмет или изглежда, че има прекомерни вибрации, прегледайте го внимателно, за да проверите дали няма повреди, пукнатини или деформации. Използването на повреден, пукнат или деформиран инструмент може да доведе до нараняване.
11. Удължителят на предпазителя е оборудван с ножа. Никога не поставяйте ръцете си близо до ножа.
12. Не носете едновременно няколко предпазни колана или няколко раменни предпазни колана. Когато носите раменния колан, се уверете, че други приспособления не пречат на скобата за бързо освобождаване на раменния колан.
13. Когато работата е продължителна, правете периодични почивки, така че да избегнете възможен синдром на вибрации ръка-рамо (HAVS), който се причинява от вибрацията.

● Поддръжка, транспорт и съхранение

1. Изключете машината от източника на захранване (напр. извадете щепсела от мрежата или отстранете блокиращото приспособление) преди поддръжка или почистване.
2. Използвайте само препоръчани от производителя резервни части и аксесоари.
3. Проверявайте и поддържайте машината редовно. Давайте машината за поправка само в оторизирани сервиси.
4. Когато не се използва, съхранявайте машината на място, недостъпно за деца.
5. Почиствайте и поддържайте уреда внимателно и го съхранявайте на сухо място.
6. При транспортиране в превозно средство или съхранение, покрийте зъба със съответния капак.
7. Когато режещите ръбове се изтъпят, заточете отново или изпилете, както е показано на илюстрацията, или се обърнете към оторизиран сервизен център на HiKOKI. Неправилното заточаване може да доведе до прекомерни вибрации.

● ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТ ОТ ОТКАТ (Фиг. 3)

Когато използвате метални режещи приставки като остриета, досегът на предната или дясната част на въртящата се приставка с препятствия като дървета или други твърди повърхности може да доведе до захващане на уреда в препятствието, което да предизвика реакция на откат от дясната страна на оператора.

Откат може да се получи когато режещите приставки се допрат до дънери или камъни, скрити под плевели. Винаги проверявайте, че няма скрити препятствия под плевели, преди да започнете работа.

За да намалите опасността от откати когато те се случат, винаги дръжте уреда от дясната страна на тялото по време на работа. Когато операторът е заел подходяща позиция при въртенето на режещите приставки, това намалява опасността от директен контакт на уреда с тялото.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗЖИЧНА РЕЗАЧКА ЗА ХРАСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Бъдете търпеливи при всякаква работа с инструмента. И се обличайте подходящо, за да не ви е студено.

2. Планирайте предварително всякаква работа, за да предотвратите инциденти.
3. Не работете с инструмента през нощта или при лошо време, когато видимостта е намалена. И не работете с инструмента по време на дъжд или точно след като е валило. Работата на хлъзгава повърхност може да доведе до инцидент, ако изгубите баланс.
4. Проверете режещата приставка преди да започнете работа. Не използвайте инструмента, ако режещата приставка е спукана, надраскана или огъната. Уверете се, че режещата приставка е поставена правилно. Режеща приставка, която се разпада или разхлъбва по време на работа, може да предизвика инцидент.
5. Уверете се, че сте поставили напаката преди да започнете работа. Работата с инструмента без тази част може да доведе до нараняване.
6. Преди да започнете работа, се уверете, че сте поставили ръкохватката. Уверете се, че не е хлабава, а е поставена правилно, преди да започнете работа. Дръжте здраво ръкохватката по време на работа и не въртете инструмента около нея, но използвайте правилната поза и поддържайте равновесие. Загубата на баланс по време на работа може да доведе до нараняване.
7. Внимавайте при стартиране на двигателя. Поставете инструмента върху равна повърхност. Не работете с инструмента на разстояние до 15 м от хора и животни. Уверете се, че режещата приставка не се допира до земята, дървета или растения. Безотговорното стартиране може да доведе до нараняване.
8. Не фиксирайте лоста за застопоряване. Случайното издърпване назад на лоста може да доведе до неочаквано нараняване.
9. Преди да оставите устройството, натиснете бутона за изключване на електрическото захранване.
10. Работете с инструмента внимателно в близост до проводници, тръби за газ и подобни инсталации.
11. Оглеждайте се за и премахвайте празни консервни кутии, жици, камъни и други препятствия преди да започнете работа. И не работете в близост до корени на дървета или скали. Работата в такива зони може да повреди режещата приставка или да доведе до нараняване.
12. Никога не пипайте режещата приставка по време на работа. Също така се уверете, че тя не докосва косата, дрехите ви и т. н.
13. В следните ситуации, изключете двигателя и проверете дали режещата приставка е спряла да се върти. При преместване в друга работна площ. За да премахнете отпадъци или трева, които са заседнали в инструмента. За да премахнете от работната площ препятствия или отпадъци, трева и стърготини, генерирани при работа. За да поставите инструмента на земята. Ако направите това докато режещата приставка още се върти, може да предизвикате неочаквани инциденти.
14. Не използвайте инструмента на разстояние до 15 м от друг човек. Когато работите заедно с някой друг, се дръжте на разстояние повече от 15 м. Летящи стърготини могат да доведат до неочаквани инциденти.

Когато работите на нестабилни повърхности, като например наклони, се уверете, че колегата ви не е изложен на опасности.

Използвайте свирки или други средства за предизвикване на вниманието на колегите ви.

15. Когато треба или други предмети се заплетат в режещата приставка, изключете двигателя и се уверете, че режещата приставка е спряла да се върти преди да ги отстраните.
Премахването на предмети от режещата приставка докато все още с върти може да доведе до нараняване.
Продължаването на работата, когато чужди тела са заключени в режещата приставка може да доведе до повреда.
16. Ако инструментът работи зле и издава странни звуци или вибрира необичайно, изключете двигателя незабавно и го занесете на дилъра си за проверка и ремонт.
Продължаването на работата при такива обстоятелства може да доведе до нараняване или повреда на инструмента.
17. Ако изгървете или ударите инструмента, го проверете внимателно за повреди, пукнатини и деформации.
Използването на повреден, пукнат или деформиран инструмент може да доведе до нараняване.
18. По време на транспортиране закрепете здраво инструмента, за да стои неподвижен. Неспазването на това предупреждение може да доведе до инцидент.
19. Когато транспортирате или премествате инструмента, дръжте основната тръба с две ръце, а при пренасане дръжте острието далеч от тялото си.
20. Поставете капака на острието в включената в комплекта чанта за инструменти, за да можете да го използвате веднага, когато е необходимо, и винаги го дръжте близо до инструмента.
21. Когато транспортирате или съхранявате инструмента, извадете батерията и извадете острието или го покрийте с капака на ножа.
22. Когато не работите, отстранете ремъка на рамото от инструмента.
23. Уверете се, че батерията е добре и здраво поставена. В противен случай може да падне и да причини инцидент.
24. Не използвайте продукта, ако уредът или клемите на батерията (за монтаж на батерията) са деформирани.
Поставянето на батерията може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
25. Поддържайте клемите на инструмента (за монтаж на батерията) чисти от пръст и прах.
 - Преди работа се уверете, че в зоната на клемите няма натрупани прах и стружки.
 - По време на работа се опитвайте да избегнете попадането на стружки или прах върху батерията.
 - При прекратяване на работа или след употреба не оставяйте инструмента на място, където може да бъде изложен на прах и стружки.
Неспазването на това може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
26. Винаги използвайте инструмента и батерията при температури между -5°C и 40°C.

27. Пазете индикаторния панел от удар и счупване.
Това може да създаде проблеми.

ВНИМАНИЕ

1. Не включвайте режещата приставка за рязане на друго, освен трева. Не използвайте инструмента в локви и се уверете, че почвата не влиза в досег с режещата приставка.
2. Инструментът съдържа прецизни части и не бива да бъде изпускан или подлаган на силен удар или вода.
Инструментът може да се повреди или да не работи правилно.
3. Когато инструментът ще се съхранява след използване или ще се транспортира, премахнете режещата приставка.
4. Не третирайте инструмента с инсектициди или други химикали.
Такива химикали може да причинят пукнатини и други повреди.
5. Сменете предупредителните етикети с нови, когато те станат трудни за разпознаване или нечетливи и когато започнат да се белят.
Поискайте предупредителни етикети от дилъра си.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БАТЕРИЯТА И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО (продават се отделно)

1. Винаги зареждайте батерията при температура от 0°C до 40°C. Температура, по-ниска от 0°C, ще доведе до прекомерно зареждане, което е опасно. Батерията не може да се зарежда при температура по-висока от 40°C. Най-подходящата температура за зареждане е 20°C–25°C.
2. Не допускайте проникването на чужди тела в отвора за свързване на батерията.
3. Никога не разглобявайте презареждащите се акумулаторни батерии и зарядното устройство.
4. Никога не давайте на късо акумулаторните батерии. Късо съединение може да причини пренапрежение и прегряване. Това може да доведе до повреда или изгаряне на батерията.
5. Отработените батерии не трябва да се изгарят.
Това може да доведе до експлозия.
6. Върнете батериите в магазина, от който са били закупени, веднага след като цикъла на живот на презаредените батерии стане прекалено къс, за да бъдат използвани. Отработените батерии не трябва да се изхвърлят.
7. Не поставяйте предмет върху отворите за охлаждане на зарядното устройство.
Вкарването на метални или запалими предмети във вентилационните слотове е доведе до опасност от електрически удар или ще повредят зарядното устройство.

ГРИЖА ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННАТА БАТЕРИЯ

За да удължите живота на литиево-йонната батерия, тя има защитна функция за прекъсване на подаването на заряд.

В случаите 1 до 3, описани по-долу, когато използвате това изделие, дори при натискане на спусъка, моторът може да спре. Това не е в следствие на повреда, а на защитна функция.

1. Когато разрядът на батерията намалее значително, моторът спира.

В такъв случай, заредете батерията незабавно.

2. Ако инструментът е бил претоварен, моторът може да спре. В този случай, освободете спуска и отстранете причината за претоварване. След това може да използвате уреда отново.
3. Ако батерията е прегряла при претоварване, тя може да откаже да работи. В този случай, спрете използването ѝ, и я оставете да се охлади. След това може да използвате уреда отново.

Освен това, моля, спазвайте следните предупреждения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите разреждане на батерията, загряване, поява на дим, запалване и експлозия, уверете се, че спазвате указанията за безопасност.

1. Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки.
- Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки по време на работа.
- Уверете се, че прах и стружки не се натрупват върху батерията по време на работа.
- Не съхранявайте неизползваните батерии в места, където са изложени на въздействието на прах и стружки.
- При съхранение на батерия, отстранете евентуално натрупани стружки и прах, като не трябва да се съхранява заедно с метални предмети (болтове, гвоздеи и др.).
2. Пазете батерията от пробиване с остри предмети като гвоздеи, от удар с чук, настъпване, или от силен физически удар.
3. Не използвайте видимо повредена или деформирана батерия.
4. Не използвайте батерията за цели, различни от предназначението ѝ.
5. Ако батерията не може да се зареди напълно, дори след като изтече препоръчвания период от време, незабавно прекратете последващи опити за зареждане.
6. Не излагайте батерията на високи температури или налягане, не поставяйте в микровълнова фурна, сушилни или контейнери под високо налягане.
7. При установяване на теч или неприятна миризма от батерията, не излагайте на въздействието на силна топлина или открити пламъци.
8. Не използвайте батерията в мета, където се генерира силно статично електричество.
9. Ако батерията тече, има неприятна миризма, загрява или се обезцвети и деформира, или ако се появят необичайни признаци при употреба, презареждане и съхранение, незабавно я отстранете от оборудването или зарядното и не я използвайте.
10. Не потапяйте батерията и не позволявайте навлизането на течности в нея. Проникването на проводими течности като например вода, може да доведе до повреди и да причини пожар или експлозия. Съхранявайте батерията на хладно и сухо място, далеч от горими и леснозапалими материали. Избягвайте атмосфери с корозивни газове.
11. Не нанасяйте силни удари върху панела на дисплей и не го чупете. It may lead to a trouble.

ВНИМАНИЕ

1. Ако електролит от батерията попадне в очите, не ги търкайте, а изплакнете обилно с чиста, напр. чешмяна, вода и потърсете незабавно лекарска помощ. Ако не се вземат мерки, електролитът може да причини очни проблеми.

2. Ако електролит от батерията попадне върху кожата или дрехите, незабавно измийте с чиста, напр. чешмяна, вода. Възможно е електролитът да причини кожно възпаление.
3. Ако при първото използване на батерията забележите ръжда, неприятен мирис, прегряване, обезцветяване, деформиране и/или други нередности, не я използвайте и я върнете на доставчика или търговеца, от който сте я закупили.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако токопроводим чужд предмет попадне в контакт с клемите на литиево-йонната батерия, може да се получи късо съединение, което да създаде опасност от пожар. Моля, спазвайте следните мерки при съхранение на батерията.

- **Не слагайте токопроводими парчета, пирони, стоманена, медна или друга тел в кутията за съхранение.**
- **Или сложете батерията в уреда, или я приберете, като първо поставите напак ѝ, така че вентилационните отвори да се скрият, за да предотвратите късо съединение (вижте Фиг. 4).**

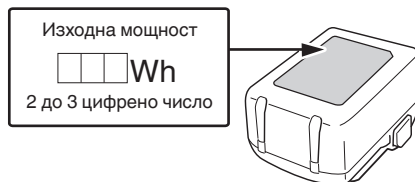
ОТНОСНО ТРАНСПОРТА НА ЛИТИЕВО-ЙОННА БАТЕРИЯ

При транспортиране на литиево-йонна батерия, моля спазвайте следните предпазни мерки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уведомете транспортната компания, че пратката съдържа литиево-йонна батерия, информирайте компанията за нейната изходна мощност и спазвайте инструкциите на транспортната компания, когато уреждате транспорта.

- Литиево-йонните батерии, които надвишават изходна мощност от 100 Wh, се считат за транспортна категория Опасни стоки и изискват прилагането на специални процедури.
- За транспортиране в чужбина трябва да спазите международните закони и правила и разпоредби на страната, до която се транспортират.



ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА СВЪРЗВАНЕ НА USB УСТРОЙСТВО (UC18YSL3)

При възникване на неочакван проблем, данните в USB устройството, свързано към този продукт, могат да бъдат повредени или загубени. Винаги осигурявайте резервно копие на всички данни, съдържащи се в USB устройството, преди използването на този продукт. Моля, имайте предвид, че нашата компания не носи отговорност за данните, съхранени в USB устройство, които са повредени или загубени, нито за повреда, която може да възникне в него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди употреба проверете свързващия USB кабел за дефекти или повреди.

Български

- Използването на дефектен или повреден USB кабел може да доведе до появата на дим или да причини запалване.
- Когато продуктът не се използва, поставете гумения капак върху USB порта. Натрупването на прах и други отпадъци в USB порта може да доведе до появата на дим или да причини запалване.
- ЗАБЕЛЕЖКА**
- Възможно е USB зареждането да прекъсва на моменти.
 - Извадете USB устройството от зарядното, когато не се зарежда. В противен случай животът на батерията на USB устройството може да се скъси, както и да се стигне до неочаквани инциденти.
 - Възможно е да не можете да заредите някои USB устройства, в зависимост от типа устройство.

ИМЕ НА ЧАСТИТЕ

Номерата в списъка по-долу съответстват на **Фиг. 2–Фиг. 31**.

1	Батерия
2	Фиксатор
3	Капак на батерията
4	Клеми
5	Вентилационни отвори
6	Натиснете
7	Изваждане
8	Поставяне
9	Лампа на индикатора за зареждане
10	Главна тръба
11	Страна на захват
12	Вътрешна ръкохватка
13	M6 гайки
14	M6 x 43 болтове
15	Фиксиране на ръкохватката (тип вътрешна ръкохватка)
16	Етикет за местоположението на ръкохватката
17	M6 x 25 шест. свързващи болтове
18	Капак на скоба
19	Предпазител
20	Скоростна кутия
21	Нож
22	Колан за рамо
23	Бързо освобождаващ колан
24	Държач
25	Скоба

26	Кука
27	Бързо освобождаваща скоба
28	Болт (за държач)
29	Копче
30	Отбелязване на границата на изхабяване (2 отбелязвания)
31	Държач за режещи инструменти (A)
32	Диаметър на главата 25 мм
33	Шест. гаечен ключ
34	Скрепителна резба на кутията на двигателя
35	Посока на затягане на найлоновата глава (въртене наляво)
36	Найлонов ремък
37	Натиснете
38	Изпънете в 30 мм увеличения
39	Натиснете/освободете
40	Подходяща дължина 110–140 мм
41	Нож
42	Капак на ножа
43	Държач за режещи инструменти (B)
44	Капачка на държач за режещи инструменти
45	Гайка
46	Превключвател
47	Лампа за храненето
48	Превключвател на режима
49	Светлинен индикатор за режим
50	Лост за застопоряване
51	Ръкохватка
52	Лост
53	Превключвател на индикатора за батерията
54	Лампа на индикатор за нивото на батерията
55	Екранен панел
56	Грес
57	Отвор за винт от страни
58	Найлонова глава
59	Капак
60	Кутия
61	Заклучващ щифт
62	Водач на найлонов ремък
63	Канал на макарата

64	Маркировка на стрелка на копче
65	Макара
66	Маркировка на стрелка на макара
67	Заклучващ отвор

СПЕЦИФИКАЦИИ

1. Електрически инструмент

Модел	CG18DA(L)	
Напрежение	18 V	
Вид полюс	Прав вид	
Диаметър на найлоновата корда	2,0 мм	
Диаметър на рязане	Найлонова глава	310 мм
	Нож	230 мм
Посока на въртене	Обратно на часовниковата стрелка според изглед отгоре	
Обороти на празен ход	Силов	5600 мин ⁻¹
	Нормално	4900 мин ⁻¹
	Есо	4300 мин ⁻¹
Време за работа без натоварване*1 (BSL1850MA) (Нож / Найлонова глава)	Силов	32 мин / 29 мин
	Нормално	40 мин / 34 мин
	Есо	49 мин / 45 мин
Батерията е налична за този инструмент*2	Мултиволтова батерия, серия BSL18	
Тегло *3	4,1 кг (BSL1815) 4,7 кг (BSL36B18X)	

*1 Когато осигурената презареждаща се батерия е напълно заредена
Тъй като температурата на околната среда, характеристиките на акумулаторните батерии и т.н. могат да варират в широки граници, горепосочените данни трябва да се използват само като груб ориентир. Условия: Когато използвате ножа, превключвателят на режима се настройва на Power, Normal или Eco. (лостът е оставен включен през цялото време)
*2 Не може да се използва AC/DC адаптер (ET36A).
*3 Тегло: включени са батерия, режеща приставка, предпазител и колан за рамо. Съгласно ЕРТА-процедура 01/2014

ЗАБЕЛЕЖКА

Поради непрекъснатото развитие на научно-развойната програма на HiKOKI, дадените тук спецификации са предмет на промяна без уведомление.

2. Батерия (продава се отделно)

Модел	Напрежение	Капацитет на батерията
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

СТАНДАРТНИ АКСЕСОАРИ

В допълнение към основния комплект (1 комплект) са предоставени и аксесоарите и приставките, изброени на стр. 371.
Стандартните приставки и аксесоари са предмет на промяна без предупреждение.

ПРИЛОЖЕНИЯ

- Подрязване, почистване и косене на плевели.

ЗАРЕЖДАНЕ

Преди да използвате електрическият инструмент, заредете батерията както следва.
<UC18YSL3 (продава се отделно)>
1. **Свържете кабела на зарядното устройство към контакт.**
След като свържете щепсела на зарядното устройство към контакта, светоиндикаторът за заряд ще започне да мига в червено. (Вижте Таблица 1)
2. **Поставете батерията в зарядното устройство.**
Вкарайте батерията плътно в зарядното устройство, както е показано на Фиг. 6 (на страница 4).
3. **Зареждане**
Когато поставите батерия в зарядното устройство, зареждането ще започне и индикаторът за зареждане ще мига в синьо.
Когато батерията се зареди напълно, светоиндикаторът за заряд ще свети в зелено. (Вижте Таблица 1)
(1) Индикации на светоиндикатора за заряд
Индикациите на светоиндикатора за заряд, отразяващи състоянието на зарядното устройство или акумулаторната батерия, са показани в Таблица 1.

Таблица 1: Индикации на светоиндикатора за заряд

ВКЛ./ИЗКЛ. на интервали от 0,5 сек. (ЧЕРВЕНО)	Преди зареждане *1
Светва за 0,5 сек. на интервали от 1 сек. (СИНЬО)	Заредено с по-малко от 50%
Светва за 1 сек. на интервали от 0,5 сек. (СИНЬО)	Заредено с по-малко от 80%
Свети непрекъснато (СИНЬО)	Заредено с повече от 80%

- *1 Ако червената лампа продължава да мига дори след като зарядното устройство е включено, проверете дали батерията е вкарана докрай.
- *2 Прегряла батерия. Зареждането не е възможно. Въпреки че зареждането ще започне, след като батерията се охлади, дори когато е оставена на място, най-добрата практика е тя да се извади и да се охлади на сенчесто и добре проветриво място преди зареждане.
- *3 Повреда в зарядното устройство
 - Поставете батерията докрай.
 - Проверете дали няма залепнали чужди тела по стойката на батерията или клемите. Ако няма чужди тела, вероятно батерията или зарядното устройство са повредени. Занесете ги в оторизиран сервизен център.
- Когато зарядното устройство се използва непрекъснато, може да загрее и да стане причина за отказ или повреда. След като завърши зареждането, оставете в покой зарядното устройство за 5 минути.

Модел	UC18YSL3	
Вид батерия	Литиево-йонна	
Напрежение при зареждане	14,4–18 V	
Температури, при които батерията може да бъде заредена	0°C–50°C	
Време за зареждане на капацитета на батерия, приблизително (при 20°C)	1,5 Ah	15 мин
	2,0 Ah	20 мин
	2,5 Ah	25 мин
	3,0 Ah	20 мин (BSL1430C, BSL1830C: 30 мин)
	4,0 Ah	26 мин (BSL1840M: 40 мин)
	5,0 Ah	32 мин
	6,0 Ah	38 мин

Време за зареждане за капацитета на батерия, приблизително (при 20°C)	1,5 Ah (x 2 тяло)	20 мин
	2,5 Ah (x 2 тяло)	32 мин
	4,0 Ah (x 2 тяло)	52 мин
Брой клетки на батерията		4–10
Напрежение при зареждане за USB		5 V
Заряден ток за USB		2 A
Тегло		0,6 кг

- Времето за зареждане може да варира според околната температура и източника на напрежение.
- Ако зареждането отнеме дълго време
 - Зареждането ще отнеме по-дълго време при изключително ниски външни температури. Зареждайте батерията на топло място (например на закрито).
 - Не закривайте въздушните отвори. В противен случай вътрешната част ще прегрее, което ще намали ефективността на зарядното устройство.
 - Ако охлаждащият вентилатор не работи, свържете се с авторизиран сервизен център на HiKOKI за ремонт.
- 4. Изключете захранващия кабел на зарядното от мрежата.
- 5. Хванете добре зарядното устройство и издърпайте батерията.

ЗАБЕЛЕЖКА

Уверете се, че сте извадили батерията от зарядното устройство след употреба и я запазете.

Тъй като вътрешният химически състав на новите батерији или батерији, които не са били ползвани дълго време, не е активиран, електрическият разряд може да е нисък при първа и втора употреба. Това е временно явление и нормалното време за зареждане ще бъде възстановено, като презаредите батериите 2-3 пъти.

Как да удължите работата на батериите.

- (1) Презареждайте батериите, преди да се изтощат напълно. Когато усетите, че мощността на уреда намалява, спрете употреба и заредете батерията. Ако продължите работа с уреда и изхабите електрическия ток, батерията може да се повреди и животът ѝ ще бъде по-кратък.
- (2) Избягвайте презареждане при високи температури. Зареждаемата батерия ще бъде гореща веднага след употреба. Ако в това състояние батерията се презареде веднага след употреба, вътрешният ѝ химически състав ще се влоши и животът на батерията ще се скъси. Оставете батерията и я заредете, след като е изстинала за известно време.

МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Действие	Фигура	Страница
Отстраняване и поставяне на батерия	5	3
Зареждане	6	4
Индикатор за ниво на батерия	23	7
Зареждане на USB устройство и електрически източник	24-a	7
Зареждане на USB устройство и батерия от електрически източник	24-b	7
Как се презарежда USB устройство	25	7
Избор на приставки и аксесоари	—	372

ПРОЦЕДУРИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Извадете батерията преди извършване на всякакъв монтаж.

1. Поставяне на ръкохватката (тип примка) (Фиг. 7)

Поставете ръкохватката към главната тръба с ъгъла към страната на захвата.

Наместете позицията за максимално удобство преди да започнете работата.

Уверете се, че сте прикрепили ръкохватката сигурно с 2 болта.

ЗАБЕЛЕЖКА

Монтирайте вътрешната ръкохватка между стрелките на етикета за местоположение на ръкохватката.

2. Инсталиране на предпазител

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако е монтиран неправилен или неизправен предпазител, това може да доведе до сериозни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Удължителят на предпазителя е оборудван с ножа. Работете много внимателно с него.

Напаснете предпазителя с капака на скобата и го закрепете за главната тръба с помощта на болта и капака на скобата. (Фиг. 8)

ЗАБЕЛЕЖКА

○ Предпазният удължител е вече прикрепен към предпазителя в момента на закупуване.

○ Капакът на скобата може да е вече монтиран към скоростната кутия.

3. Инсталиране на колана за рамо

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

○ Уверете се, че сте прикрепили колана за рамо по начин, позволяващ правилното носене на резачката за клоци.

○ Ако считате, че инструментът не работи нормално, изключете веднага двигателя, извадете бързо-освобождаващата скоба на ремъка на рамото и отстранете инструмента.

ВНИМАНИЕ

○ Ако не поддържате инструмента при издърпване на бързо-освобождаващия колан, той може да падне и да причини нараняване или повреда. Придържайте главната тръба с една ръка, докато издърпвате с другата.

○ Уверете се, че функцията за бързо освобождаване работи нормално, преди да започнете да работите.

- Преди да го закрепите, проверете дали коланът не е срян, изтърян или повреден.
- Уверете се, че куката и закачалката не не са деформирани и повредени.
- След като сте го закрепили, натиснете надолу върху основното устройство, за да потвърдите, че куката не се отделя лесно и че коланът не е хлабав.
- Проверете дали функцията за бързо освобождаване работи, както трябва.

- (1) Поставете колана за рамо, както е показано на **Фиг. 9** и го прикрепете с държача на инструмента. Регулирайте ремъка на рамото на подходяща дължина.

ЗАБЕЛЕЖКА

Може да се наложи да регулирате позицията на държача, за да балансирате устройството. За да направите това, разхлабете болта и регулирайте позицията на държача. След като направите необходимите настройки, не забравяйте да затегнете добре болта. (Фиг. 10)

- (2) За да отстраните инструмента от ремъка на рамото, поддържайте инструмента, като задържите главната тръба с една ръка и използвате другата, за да издърпате бързо-освобождаващия ремък, както е показано на **Фиг. 11** за освобождаване от скобата.

- (3) За стягане с лента на инструмента, вкарайте скобата в окачващия механизъм и поставете бързо-освобождаваща скоба над куката и в широкия отвор на скобата. (Фиг. 12)
Внимателно издърпайте ремъка на рамото, за да се уверите, че е правилно поставен.

4. Монтаж на приставката за рязане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

○ Монтирайте приставката за рязане правилно и стабилно, както е указано в инструкциите. Ако не е поставена правилно или стабилно, може да падне и да причини сериозно и/или смъртоносно нараняване.

○ Винаги използвайте оригинални режещи приспособления и метални фитинги на HiKOKI.

[Монтаж на полуавтоматична найлонова глава]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За работните части HiKOKI използвайте само гъвкаво неметално въже, препоръчано от производителя. Никога не използвайте тел или метални въжета. Те могат да се скъсат и да станат опасен снаряд.

- (1) Функция
Автоматично подава повече найлонов режещ ремък, когато се натиска при ниски обороти (не повече от 4000 мин⁻¹).

Спецификации

Код №	Вид прикряпач винт	Посока на въртене	Размер на свързващ винт
381230	Женски винт	Обратно на часовниковата стрелка	M10 x P1.25-LH

Приложима найлонова корда
Стандартната допълнителна найлонова глава може да се ползва с корди от $\Phi 2,0$ мм (макс. дължина 4 м) до $\Phi 2,7$ мм (макс. дължина 2 м).

ВНИМАНИЕ

- Кутията трябва да бъде сигурно прикрепена към капака.
- Проверете капака, кутията и другите съставни части за пукнатини или други повреди.

Български

- Проверете кутията и бутона за изхвърляне. Ако маркировката за границата на изхвърляне върху кутията или маркировката на стрелката върху копчето вече не се вижда или в долната част на копчето има дупка, незабавно сменете наилоновата глава. (Фиг. 13)
- Наилоновата глава трябва да бъде сигурно монтирана към модула на скоростната кутия.
- Ако наилоновата глава не захранва правилно режещия ремък, проверете дали наилоновият ремък и всички компоненти са правилно монтирани. Ако се нуждаете от помощ, свържете се с оторизираните сервизни центрове на HiKOKI.
- (2) Монтаж (Фиг. 14)
 - A: Подравнете шестостенния ключ с отвора на скоростната кутия и с канала на държача за резаца (A) и го поставете, за да спрете въртенето на острието.
 - B: Монтирайте наилоновата глава на скоростната кутия на инструмента. Монтажната гайка е с лява резба. Завъртете в посока на часовниковата стрелка, за да разхлабите/обратно на часовниковата стрелка, за да затегнете.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Тъй като капчката на държача за режещи инструменти не се използва тук, запазете я за случаите, когато се използва метален нож, ако е оборудвано с такъв.
- (3) Регулиране на дължината на ремъка
Настройте скоростта възможно най-ниско и натиснете копчето до долу. Наилоновият ремък е изтеглен около 30 мм при всяко натискане. (Фиг. 15)
Можете да удължите наилоновия ремък с ръка, но двигателът трябва да е напълно спрял. (Фиг. 16)
Регулирайте наилоновия ремък до подходящата дължина на 110–140 мм преди всяка операция.

[Монтиране на режещ инструмент]

- (1) Монтаж (Фиг. 17)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когато монтирате режещ инструмент, се уверете, че няма пукнатини и повреди по него, и че режещите ръбове са в правилната посока.
- Отстранете всякакъв повърхностен пясък от приспособленията за монтиране на ножа (държач за режещи инструменти (A) (B), капак на гайка, гайка). Непазването на това може да доведе до разхлабване на гайките.
- При затягане на гайката изпъкналата част на държача за режещи инструменти (A) може да се разминава с ножа. Преди работа се уверете, че ножът е правилно монтиран.
- Завъртете ножа с ръка и се уверете, че няма люлеене или необичаен шум. Люлеенето може да предизвика необичайни вибрации или да доведе до разхлабване на гайките.

ВНИМАНИЕ

- Ако Вашето устройство е снабдено със защитен капак под режещия инструмент, проверете монтажната скоба за износване или пукнатини преди работа. Ако откриете повреда или износване, сменете го, тъй като това е консуматив.
- Трябва да носите ръкавици, когато боравите с режещия инструмент.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато монтирате капчката на държача а режещ инструмент, се уверете, че сте поставили вдлъбнатата част нагоре.

- A: Подравнете шестостенния ключ с отвора на скоростната кутия и с канала на държача за резаца (A) и го поставете, за да спрете въртенето на

острието. Моля, имайте предвид, че фиксиращият болт или гайка на ножа има лява резба (развиване по часовниковата стрелка/затягане обратно на часовниковата стрелка).

- B: Затегнете фиксиращия болт или гайка със затворен гаечен ключ.

РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Въздържайте се от непрекъснато използване на инструмента в продължение на дълги часове и правете поне 5-минутна почивка след всеки 30 минути работа.
Умората е най-честата причина за произшествия. Осигурете си достатъчно време за работа, без да бързате.
- Не работете с инструмента през нощта или при лошо време, когато видимостта е намалена.
- Не работете с инструмента, когато вали или непосредствено след дъжд.
- Носете подходящи обувки за предотвратяване на подхлъзване, което може да наруши равновесието Ви и да паднете.
- Не използвайте инструмента на стръмни склонове. При подрязване на склонове, които не са много стръмни, подрязвайте, докато се придвижвате към върха.
- Внимавайте да не преместите режещата приставка прекалено близо до краката си.
- Не вдигайте режещата приставка над Вашето коляно по време на рязане.
- Не използвайте инструмента на места, където режещата приставка може да влезе в контакт с камъни, дърво и други препятствия.
- Режещата приставка може да причини нараняване, когато продължава да се върти след изключване на двигателя. Когато устройството е изключено, уверете се, че режещата приставка е спряла, преди да свалите устройството.
- Не използвайте инструмента на разстояние до 15 м от друг човек. Когато работите заедно с някой друг, се дръжте на разстояние повече от 15 м.

1. Поставете батерията.

2. Включете инструмента. (Фиг. 18)

- Натиснете превключвателя на захранването на ръкохватката, захранването се включва и лампата за захранване на корпуса светва в зелено.
- Повторното натискане на превключвателя на захранването изключва захранването и лампата на ръкохватката изгасва.
- Докато лостът е издърпан, захранването не се включва при натискане на превключвателя на захранването.

[Функция за автоматично изключване]

- Когато захранването е включено, но лостът не се използва за 1 минута, инструментът автоматично се изключва. За да включите инструмента отново, натиснете още веднъж бутон за захранването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не оставяйте инструмента включен. Това може да доведе до злополука.

3. Превключвател на режима (Фиг. 18)

Инструментът има три режима:

„Power Mode“ (Режим на захранване), „Normal Mode“ (Режим на нормална работа), „Eco Mode“ (Еко режим).

При всяко натискане на превключвателя на режим, режимът на работа се променя.

Зададеният режим остава настроен дори ако захранването е изключено.

4. Работа на лоста и спирачката (Фиг. 19)

За да започне въртенето на режещата приставка, при включено захранване, издърпайте лоста, като същевременно притискате лоста за застопоряване. При отпускане на лоста, спирачката се задейства за 1 – 3 секунди, спирайки въртенето на режещата приставка.

Уверете се, че спирачката работи нормално преди да използвате инструмента.

5. Срязване

- Хванете ръкохватката, натиснете лоста за застопоряване и дръпнете лоста, за да започне да се върти режещата глава. (Фиг. 19)
- Освободете лоста, когато завършите подрязването и спрете двигателя.

- Заемете позиция, която улеснява придвижването. [Използване на полуавтоматична найлонова глава]

- Не въртете тръбата, а използвайте бедрата, за да придвижите найлоновата глава хоризонтално от ляво надясно в арковидна форма, докато вървите напред и използвайте дясната страна на найлоновата глава за подрязване на трева. (Фиг. 20)

[Използване на ножа]

- Косете тревата отляво наляво, като използвате лявата страна на ножа, за да режете. (Фиг. 21)
- Лекото накланяне на ножа наляво по време на косене ще доведе до натрупване на окосената трева вляво, което ще улесни събирането.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Налягане на зъба може да се получи, когато въртящият се зъб влезе в контакт с твърд предмет в критичната област.

Може да възникне опасна ситуация, причиняваща грубо изтласкване на цялото устройство и оператора. Тази реакция се нарича налягане на зъба. В резултат на това, операторът може да загуби контрол върху уреда, което да причини сериозно или фатално нараняване. Налягане на зъба е по-вероятно да се случи в области, където е трудно да се види материала за рязане.

- Ако режещата приставка се удари в камъни или други отломки, спрете двигателя и се уверете, че приставката и свързаните с нея части не са повредени.

ЗАБЕЛЕЖКА

Прекомерното увеличаване на скоростта на въртене може да доведе до повишено износване на ножа, вибрации и шум. Това ще доведе и до по-бързо изхабяване на батерията.

**6. Носене на инструмента
ВНИМАНИЕ**

- Извадете батерията. (Фиг. 5)
- Носете инструмента с ръце.
- Ако ножът е монтиран, поставете включения в комплекта капак на ножа.

Можете да възобновите употребата, след като предприемете следните коригиращи действия. Вземете мерки за намаляване на натоварването върху двигателя – например чрез намаляване на дълбочината на рязане. Преди да почистите растителността от режещата приставка, изключете захранването и извадете батерията от основния блок на инструмента.

Таблица 3

Лампа за захранването състояние на мигане	Причина	Коригиращо действие
0,5 сек вкл./ 0,5 сек изкл.  (бавно мигане)	Вътрешната температура надвишава предварително зададената граница. Инструментът е спрял. (Двигателят угасва. Захранването ще се изключи автоматично след една минута.) [Функция за температурна защита]	Изключете захранването и изчакайте устройството да се охлади. Можете да продължите да използвате, след като температурата на устройството спадне.
0,1 сек вкл./ 0,1 сек изкл.  (бързо мигане)	Натоварването на причакното приспособление е превишило предварително зададената граница. Инструментът е спрял. (Моторът изгасва и лампата мига за 10 секунди.) [Функция за защита от претоварване]	Изключете захранването и извадете батерията. Отстранете причината за претоварването. Можете да продължите работа, след като коригирате причината за претоварване.

ПОДДРЪЖКА И ИНСПЕКЦИЯ**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Преди инспекция или поддръжка извадете батерията.

Безопасност при техническото обслужване

- Поддържайте устройството/машината в съответствие с препоръчаните процедури.
- Използвайте само оригинални резервни части NIKOKI, както е препоръчано от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната поддръжка може да доведе до сериозна повреда на машината или до сериозно нараняване на хора.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА РАБОТА

Този инструмент включва функция, която обезопасява електронните компоненти, контролиращи главното устройство. Ако по време на косене възникне претоварване – например, ако режещата приставка блокира или се задръсти с растителност – функцията ще се активира, за да спре мотора. Ако това се случи, преключвателят на захранването (47 във Фиг. 22) ще мига.

Проверете състоянието на сигнала и предприемете подходящите коригиращи действия. (Таблица 3)

Български

1. Проверка на състоянието на режещата приставка

Режещата приставка трябва да се проверява редовно. Износена или счупена режеща приставка може да се изхлузи или да намали ефективността на двигателя и да го изгори.

Заменете износената режеща приставка с нова.

ВНИМАНИЕ

Използването на режещата приставка, чийто връх е износен или счупен, е опасно. Затова я заменете с нова.

2. Инспекция на фиксиращи винтове

Редовно инспектирайте всички фиксиращи винтове и се уверете, че са добре затегнати. Ако установите разхлабен винт, незабавно го затегнете.

Неспазването на горното крие рискове от злополуки и нараняване.

3. Поддръжка на мотора

Намотките на мотора са „сърцето“ на уреда.

Упражнявайте особено внимание към намотките, тъй като могат да се повредят от попадане на влага и/или масло по тях.

4. Проверка на клемите (инструмент и батерия)

Уверете се, че по клемите не са се събрали прах и стружки.

От време на време проверявайте преди, по време и след операцията.

ВНИМАНИЕ

Отстранете евентуално натрупани стружки и прах от клемите.

В противен случай има опасност от повреда.

5. Външно почистване

При замърсяване избършете инструмента с мека, суха кърпа или кърпа, навлажнена със сапунена вода. Не използвайте разтворители на алкохолна, бензинова основа, или разреждатели за бои, тъй като те ще разядат пластмасовите повърхности.

6. Скоростна кутия (Фиг. 26)

Проверявайте скоростната кутия или зъглната предавка за нивото на грес на всеки 50 работни часа, като свалите тапата на отвора за грес от страни на кутията.

Ако в отвора на винта от страни на зъбните коленца не се вижда грес, напълнете скоростната кутия до 3/4 с качествена многофункционална грес на литиева основа (продава се отделно).

ВНИМАНИЕ

- Уверете се, че сте премахнали всякакви замърсявания и наслагвания когато връщате тапата в начална позиция.
- Преди да пристъпите към проверка или поддръжка на скоростната кутия, уверете се, че е изстинала.

7. Полуавтоматична найлонова глава глава

Смяна на найлонов ремък

- (1) Извадете кутията, като натиснете силно навътре заключващите копчета. След като извадите кутията, извадете макарата и изхвърлете останалото влакно. (Фиг. 27)
- (2) Завъртете копчето по посока на знака на стрелката на копчето и подравнете в права водача на найлоновия ремък и жлеба на макарата. (Фиг. 28)
- (3) Започвайки от водача на найлоновия ремък, поставете найлоновия ремък по посока на маркировката на стрелката на макарата и го прекорайте през жлеба на макарата, след което го издърпайте до водача на найлоновия ремък от противоположната страна. Направете найлоновия ремък с еднаква дължина в двата края. (Фиг. 29)

- (4) Завъртете копчето по посока на стрелката на копчето и навийте найлоновия ремък на макарата. Първоначалната дължина на найлоновия ремък трябва да е приблизително 110-140 мм и да е еднаква от двете страни. (Фиг. 30)

- (5) Поставете капака над кутията, така че заключващите езичета на капака да срещнат заключващите отвори на кутията. След това натиснете здраво кутията, докато шракне на място.

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че куките са здраво закачени за ключалката на 2 места.

Ако областта около ключалката се задръсти с мръсотия и т.н., тя може да не може да се заключи сигурно, затова я почиствайте периодично, за да отстраните мръсотията.

8. Нож (Фиг. 31)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Носете защитни ръкавици, когато боравите с ножа или извършвате поддръжка по него.

- Използвайте остър нож. Затъпеният нож е по-вероятно да се закачи и да се забие. Заменете закрепващата гайка, ако тя е повредена и трудно се затяга.
- Когато подменяте ножа, закупете препоръчания от HiKOKI нож с монтажен отвор 25,4 мм (един инч).
- Острие с 3 зъбца може да се ползва и от двете страни.
- Използвайте подходящ нож за съответния вид работа.
- При смяна на ножовете използвайте подходящи инструменти.
- Когато режещите ръбове се затъпят, заточете ги отново или ги изпилете, както е показано на илюстрацията. Неправилното заточване може да доведе до прекомерни вибрации.
- Изхвърляйте огънати, изкривени, напукани, счупени или повредени по какъвто и да е начин ножове.

ЗАБЕЛЕЖКА

При заточването на ножа е важно да се запази първоначалната форма на радиуса в основата на зъба, за да се избегне напукване.

9. Съхранение

Съхранявайте инструмента и батерията при температура под 40°C на място, недостъпно за деца.

ЗАБЕЛЕЖКА

Съхранение на литиево-йонни батерии.

Уверете се, че литиево-йонните батерии са напълно заредени, преди да ги оставите за съхранение.

Продължително съхранение (3 месеца или повече) на непълно заредени батерии може да доведе до лоша работа, значително скъсяване на живота на батериите или да ги направи негодни за употреба. Въпреки това, батерии със значително скъсен живот могат да бъдат възстановени, чрез няколкократно зареждане и пълното им разреждане от два до пет пъти.

Ако полезният живот на батерията е значително скъсен, независимо от многократното зареждане и използване, считайте батерията за износена и сменете с нова.

ВНИМАНИЕ

По време на работа и поддръжка на електрически уреди трябва да се спазват разпоредбите и стандартите за безопасност за всяка страна.

Важна информация за батерии за безжични инструменти HiKOKI

Моля, винаги използвайте нашите оригинални батерии. Не гарантираме безопасността и работата на уреда, когато се използват батерии, различни от посочените от нас, или когато са правени промени по батериите (като разглобяване и подмяна на клетките или други вътрешни компоненти).

ГАРАНЦИЯ

Предоставяме гаранция за Електрически Инструменти HiKOKI съгласно специфичните местени законодателства на съответните държави. Настоящата гаранция не покрива дефекти или повреди, причинени от неправилно или небрежно използване, както и дължащи се на обичайно износване на компонентите. В случай на рекламация, моля, изпратете Електрическият Инструмент, в неразглобен вид, с ГАРАНЦИОННАТА КАРТА, продължилостна в края на инструкциите, на оторизиран сервизен център на HiKOKI.

Информация за шумово замърсяване и вибрации

Измерените стойности отговарят на изискванията на EN62841 и съответстват на ISO 4871.

Измерено А-претеглено шумово ниво:

(Найлонова глава) 92 dB (A)

(Нож) 91 dB (A)

Измерено А-претеглено ниво на звуково налягане:

(Найлонова глава) 82 dB (A)

(Нож) 81 dB (A)

Неточност К: 3 dB (A).

Носете антифони.

Общи стойности на вибрации (векторна сума), определени съгласно EN62841.

Стойност на емисия на вибрации **a_h, w** =

(Найлонова глава) 7,8 м/сек²

(Нож) 4,5 м/сек²

Неточност К = 1,5 м/сек²

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на шумовите емисии са измерени в съответствие със стандартен метод за изпитване и могат да бъдат използвани за сравняване на един инструмент с друг.

Те могат да се използват и при предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Излъчването на вибрации и шум по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от декларираната обща стойност в зависимост от начините, по които се използва инструментът, особено какъв вид детайл се обработва; и
- Идентифициране на мерките за безопасност за оператора, въз основа оценка на въздействието при действителни условия на използване (като се вземат предвид всички елементи от работния цикъл, като периоди на включване и изключване, както и работа на празни обороти непосредствено преди и след момента на използване).

ЗАБЕЛЕЖКА

Поради непрекъснатото развитие на научно-развойната програма на HiKOKI, дадените тук спецификации са предмет на промяна без уведомление.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Използвайте инспекциите в таблицата по-долу, ако инструментът не функционира нормално. Ако с това проблемът не бъде отстранен, обърнете се към вашия дилър или към оторизирания сервизен център на HiKOKI.

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Инструментът не функционира.	Батерията е изтощена.	Заредете батерията.
	Батерията не е напълно поставена.	Извадете батерията и отстранете всички отпадъци от отделението за батерията. Използвайте памучни тъкани или подобни материали, за да премахнете замърсявания или вода от клемите на батерията. Поставете батерията здраво, докато щракне на място.
	Акумулаторът е прегрял.	Прекратете използването на инструмента. Извадете батерията и оставете я да се охлади на сенчесто и проветриво място.
	Захранването не е включено.	Натиснете ключа на захранването на корпуса. Инструментът разполага с функция за автоматично изключване на захранването, която изключва захранването автоматично след една минута, ако операторът не задейства лоста.
	Операторът се е опитал да издърпа лоста, без да е натиснал заключващия лост.	Инструментът не позволява работа с лоста, освен ако операторът не натисне заключващия лост, за да освободи заключващия механизъм. Хванете дръжката и натиснете заключващия лост, докато издърпвате лоста.
	Прекалено много растителност, заплетена в предпазителя и найлоновата глава, претоварва мотора.	При претоварване, моторът може да се изключи, за да се предпазят инструментът и батерията. Изключете захранването, извадете батерията и отстранете причината за претоварването. Инструментът може да се използва отново след включване на захранването.
Инструментът се стартира, след което спира скоро.	Батерията е изтощена.	Заредете батерията.
	Акумулаторът е прегрял.	Прекратете използването на инструмента. Извадете батерията и оставете я да се охлади на сенчесто и проветриво място.
	Уредът е претоварен.	Намалете дълбочината на рязане, за да намалите натоварването.
Скоростта не може да се променя.	Батерията е изтощена.	Заредете батерията.
Вибрациите са прекомерни.	Режещата приставка не е поставена правилно.	Прикачете отново приставката за рязане.
	Режещата глава е напукана, счупена или деформирана.	Сменете приставката за рязане.
	Ръкохватката не е здраво закрепена към главната тръба.	Закрепете я здраво.

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Вибрациите са прекомерни.	Предпазителят не е здраво закрепен към главната тръба.	Закрепете я здраво.
Ножът не реже добре	Върхът на ножа е изхабен	Сменете ножа.
Спирачката се задейства след повече от три секунди, дори след като освободите лоста.	Може да има проблем с продукта.	Свържете се с магазина, в който сте закупили инструмента, или с най-близкия оторизиран сервизен център на HiKOKI.
Найлоновата глава не се завърта.	Държачът на найлоновата глава не е монтиран правилно.	Поставете отново държача на найлоновата глава.
Ножът не се върти	Държачът за режещи инструменти не е монтиран правилно	Монтирайте отново държача за режещи инструменти.
	Ножът е деформиран	Сменете ножа.

OZNAKE

UPOZORENJE

Ovde su prikazane oznake koje se koriste na mašini. Postarajte se da razumete njihovo značenje pre upotrebe.

	CG18DA(L): Bežični sekač za žbunje
	Da bi se smanjio rizik od povreda, korisnik mora da pročita korisničko uputstvo.
	Samo za zemlje EU Nemojte odlagati električni alat zajedno sa smećem iz domaćinstva! Na osnovu Evropske direktive 2012/19/EU o dotrajaloj električnoj i elektronskoj opremi, kao i njene primene u skladu s državnim propisima, električni alat koji je došao do kraja svog radnog veka mora se prikupiti zasebno i odneti u postrojenje za reciklažu koje ispunjava ekološke zahteve.
	Isključite bateriju pre održavanja
	Uvek nosite zaštitu za oči.
	Uvek nosite zaštitu za sluh.
	Ne koristite električni alat po kiši i vlazi niti ga ostavljajte napolju kada pada kiša.
	Čuvajte se bačenih predmeta
	Razdaljina između mašine i posmatrača treba da bude najmanje 15 m (50 ft)
	Nosite zaštitu za glavu
	Nosite zaštitu za ruke
	Nosite obuću otpornu na klizanje
	Pazite na udar oštrice
	Pročitajte, razumite i sledite sva upozorenja i instrukcije u ovom uputstvu i na jedinici.
	Prikazuje najveću brzinu osovine. Ne koristite dodatak za sečenje čiji su najbrži obrtaji sporiji od obrtaja osovine.
	Ukazuje na lokaciju drške. Strelce koje pokazuju granice za pozicioniranje ručke.
	Direktna struja
	Nominalni napon

	Brzina bez opterećenja
	Uključiti
	Isključiti
	Eko režim
	Normalan režim
	Režim napajanja
	Prekidač napajanja
	Prekidač režima

Baterija

	Svetli; Preostala snaga baterije je preko 75%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je 50%–75%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je 25%–50%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je manja od 25%.
	Treperi; Baterija je skoro prazna. Napunite bateriju što pre možete.
	Treperi; Izlaz je zaustavljen zbog visoke temperature. Uklonite bateriju iz alata i ostavite je da se u potpunosti ohladi.
	Treperi; Izlaz je zaustavljen usled kvara ili neispravnosti. Baterija je možda problem pa vas molimo da kontaktirate svog prodavca.

ŠTA JE ŠTA?

Imena delova na listi ispod odgovaraju **Sl. 1**.

- A: Poluga: Okidač za aktiviranje sprave.
- B: Poluga za zaključavanje: Ručica koja sprečava slučajno pokretanje okidača.
- C: Motor: motor na bateriju.
- D: Štitnik: štiti operatera od otpadaka koji lete.
- E: Baterija (prodaje se odvojeno): izvor napajanje da pokretanje jedinice.
- F: Prekidač za napajanje: prebacite da biste prebacili jedinice napajanja jedinice na UKLJUČENO ili ISKLJUČENO.
- G: Prekidač režima: prebacite za prilagođavanje brzine motora.
- H: Vešalica: koristi se za kačenje remenskog kaiša na jedinicu.
- I: Ručka za rupe
- J: Dodatak za sečenje (oštrica)

K: Remenski kaiš: upregnite sa mehanizmom otpuštanja.
 L: Kombinovani ključ u kutiji
 M: Šestougli ključ
 N: Dodatak za sečenje (glava od najlona)
 O: Poklopac oštrice
 P: Uputstva za rukovanje

UPOZORENJA I BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Obratite posebnu pažnju na izjave kojima prethode sledeće reči:

UPOZORENJE

Ukazuje na ozbiljnu mogućnost za nastanak teških telesnih povreda ili gubitak života ako se ne slede uputstva.

OPREZ

Ukazuje na mogućnost telesnih povreda ili oštećenja opreme ako se ne slede uputstva.

NAPOMENA

Korisne informacije za ispravan rad i upotrebu.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

UPOZORENJE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat.

Propust da se slede sva dole navedena uputstva može da izazove strujni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat“ u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz mreže (pomoću kabla) ili na alat napajan iz baterije (bez kabla).

1) Bezbednost radnog područja

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvetljenim.**
Zbog zakrčenog ili mračnog prostora mogu se dogoditi nesreće.
- Električnim alatom nemojte da rukujete u eksplozivnoj atmosferi, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.**
Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili prašinu.
- Decu i posmatrače držite podalje dok rukujete električnim alatom.**
Zbog ometanja možete da izgubite kontrolu nad njim.

2) Električna bezbednost

- Utičaki električnog alata moraju da odgovaraju utičnici.** Nikada ni na koji način nemojte da prepravljate utikač. Nemojte da koristite nikakve adaptere za utikače dok rukujete uzemljenim električnim alatom.
Utičaci koji nisu prepravljani i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbegavajte kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti ili frižideri.**
Opasnost od strujnog udara se povećava ako vam je telo uzemljeno.
- Električni alat nemojte da ostavljate na kiši ili izloženog vlazi.**
Voda koja proдре u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

- Nemojte da zloupotrebljavate kabl.** Kabl nikada nemojte da koristite da biste nosili, vukli ili isključivali iz struje električni alat. Kabl držite podalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.

Oštećeni ili upetljani kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.

- Kada električni alat koristite napolju, koristite produžni kabl koji je predviđen za spoljnu upotrebu.**
Korišćenjem kabla koji je predviđen za spoljnu upotrebu smanjuje se opasnost od strujnog udara.
- Ako nije moguće izbeći upotrebu električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje zaštićeno zaštitnom strujnom sklopkom (RCD).**
Korišćenjem RCD-a smanjuje se opasnost od strujnog udara.

3) Lična bezbednost

- Kada rukujete električnim alatom budite na oprezu, pazite šta radite i koristite zdrav razum. Nemojte da koristite električni alat kada ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova.**
Trenutak nepažnje tokom upotrebe električnog alata može dovesti do teške povrede.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.**
Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuća radna obuća, šlem i zaštita za sluh, koja se koristi u odgovarajućim uslovima, smanjuje opasnost od povređivanja.
- Onemogućite slučajno uključivanje. Pre priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, uzimanja ili prenošenja alata, proverite da li se prekidač nalazi u položaju isključeno.**
Prenošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili uključivanje napajanja alata dok je prekidač u položaju uključeno može dovesti do nesreće.
- Pre uključivanja električnog alata uklonite ključ za podešavanje.**
Ključ koji je ostao pričvršćen na rotacionom delu električnog alata može da nanese povrede.
- Nemojte se istezati. Sve vreme održavajte dobar oslonac i ravnotežu.**
Zahvaljujući tome imaćete bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte da nosite široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite podalje od pokretnih delova.**
Pokretni delovi mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaj ima priključak za posudu za izvlačenje i prikupljanje prašine, postarajte se da ona bude ispravno priključena i korišćena.**
Upotrebom posude za prikupljanje prašine mogu da se smanje opasnosti povezane s prašinom.
- Ne dopustite da poznavanje stečeno usled česte upotrebe alata utiče na to da postanete puni poverdanja i da ignorirate principe bezbednosti alata.**
Neoprezno rukovanje može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.

4) Upotreba i održavanje električnog alata

- Nemojte koristiti električni alat na silu. Koristite električni alat koji odgovara poslu koji želite obaviti.**
Odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i bezbednije pri brzini za koju je predviđen.

- b) **Nemojte da koristite električni alat ako ne možete da ga uključite i isključite prekidačem.** Svaki električni alat kojim ne može da se upravlja prekidačem predstavlja opasnost i mora biti popravljen.
- c) **Izvučite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako može da se izvadi, iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, menjanja pribora ili odlaganja električnog alata.** Ove preventivne mere bezbednosti smanjuju opasnost od slučajnog uključivanja električnog alata.
- d) **Nekorišćeni električni alat odložite van domašaja dece i nemojte dozvoliti da ga koriste osobe koje nisu upoznate s njim ili ovim uputstvima.** Električni alat je opasan u rukama osoba koje ne znaju kako se on koristi.
- e) **Održavajte električni alat i dodatke.** Proverite da li su pokretni delovi dobro namešteni i pričvršćeni, da li ima delova koji su polomljeni ili postoji neko stanje koje može uticati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti pre upotrebe. Mnoge nezgode su izazvane električnim alatom koji nije dobro održavan.
- f) **Alate za sečenje održavajte ostrim i čistim.** Manja je verovatnoća da će se zaglaviti ispravno održavani alat za sečenje sa naoštrenim oštrocima i takav alat je lakše kontrolisati.
- g) **Električni alat, pribor, rezne pločice itd. koristite u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i posao koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za namene za koje nije predviđen može prouzrokovati opasne situacije.
- h) **Održavajte ručke i površine koje se hvataju suvim, čistim i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dopuštaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- 5) **Upotreba i održavanje alata s baterijom**
 - a) **Dopunjavajte isključivo punjačem koji je predvideo proizvođač.** Punjač koji je predviđen za jednu bateriju može da izazove opasnost od požara kada se koristi za drugu bateriju.
 - b) **Koristite električni alat isključivo sa konkretno predviđenim baterijama.** Korišćenje bilo koje druge baterije može izazvati opasnost od povređivanja i požara.
 - c) **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi mali metalni predmeti koji mogu napraviti spoj između dva kontakta.** Stvaranje kratkog spoja između kontakta na bateriji može da izazove opekotine ili požar.
 - d) **U uslovima pogođenog korišćenja, tečnost može da iscuri iz baterije; izbegavajte kontakt.** Ako do kontakta slučajno dođe, isperite vodom. Ako vam tečnost dospe u oči, potražite i pomoć lekara. Tečnost iscurila iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
 - e) **Ne koristite bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu izazvati nepredvidljivo ponašanje koje dovodi do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.
 - f) **Nemojte izlagati bateriju ili alat vatri ili prekomornoj temperaturi.**

Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130°C može izazvati eksploziju.

- g) **Pratite sva uputstva za punjenje i ne punitite bateriju ili alat van temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.** Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog opsega može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
- 6) **Servisiranje**
 - a) **Servisiranje vašeg električnog alata prepustite stručnom serviseru koji će koristiti isključivo identične rezervne delove.** Time će se očuvati bezbednost električnog alata.
 - b) **Nikada ne koristite oštećene baterije.** Servis baterija treba da vrše samo proizvođač ili ovlašćeni pružaoci usluga.

MERE PREDOSTROŽNOSTI

Decu i nemoćne osobe držite podalje.

Kada se ne koristi, alat treba držati van domašaja dece i nemoćnih osoba.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA BEŽIČNI SEKAČ ZA ŽBUNJE

- a) **Ne koristite mašinu u lošim vremenskim uslovima, posebno kada postoji rizik od udara groma.** Ovo smanjuje rizik od udara groma.
- b) **U potpunosti proverite područje zarad životinjskog sveta tamo gde će se mašina koristiti.** Životinjski svet može da se povredi mašinom u toku rada.
- c) **U potpunosti proverite područje gde će se mašina koristiti i uklonite sve kamenje, prutove, žice, kosti i druge strane objekte.** Bačeni objekti mogu da izazovu povređivanje.
- d) **Pre korišćenja mašine, uvek vizuelno pregledajte da li su sekač ili sečivo i montaža sekača ili sečiva oštećeni.** Oštećeni delovi povećavaju opasnost od povređivanja.
- e) **Pratite uputstva za menjanje pribora.** Nepravilno stegnuti bezbednosni navrtnji sečiva ili vijci mogu ili da oštete sečivo ili da dovedu do toga da se otkači.
- f) **Nominalna rotaciona brzina sečiva u najmanju ruku mora biti jednaka maksimalnoj rotacionoj brzini naznačenoj na mašini.** Sečiva koja se kreću brže od svoje nominalne rotacione brzine mogu da se polome i razlete.
- g) **Nosi zaštitu za oči, uši, glavu i ruke.** Adekvatna zaštitna oprema će smanjiti ličnu ozledu od smeća koje leti ili slučajnog kontakta sa linijom za sečenje ili sečivom.
- h) **Dok rukujete mašinom, uvek nosite neklizajuće i zaštitne cipele.** Ne rukujte mašinom kada ste bos ili nosite otvorene sandale. Ovo smanjuje šansu od povrede nad nogama od kontakta sa pokretnim sekačima ili linijama.
- i) **Dok rukujete mašinom, uvek nosite zaštitne cipele.** Ne rukujte mašinom kada ste bos ili nosite otvorene sandale. Ovo smanjuje šansu od povrede nad nogama od kontakta sa pokretnim sekačima, linijama ili sečivom.
- j) **Dok rukujete mašinom, uvek nosite duge pantalone.** Izložena koža povećava mogućnost povrede od objekata koji lete.
- k) **Posmatrač držite podalje dok rukujete mašinom.** Bačen otpad može da dovede do ozbiljne lične povrede.
- l) **Uvek koristite dve ruke kada rukujete mašinom.**

Kada držite mašinu sa obe ruke izbeći ćete gubitak kontrole. (Sl. 2)

- m) **Držite mašinu jedino za izolovane površine za hvatanje, jer linija sečenja ili sečivo mogu da dođu u kontakt sa skrivenim žicama.**

Linija za sečenje ili sečiva koja sadrži žicu „pod naponom“ mogu da budu izloženi metalnim delovima mašine „pod naponom“ zbog čega rukovalac može da doživi strujni udar.

- n) **Uvek održavajte odgovarajuću stabilnosti i rukujte mašinom samo kada stojite na zemlji.** Klizave ili nestabilne površine mogu da izazovu gubitak ravnoteže ili kontrole mašine.

- o) **Ne rukujte mašinom na izuzetno strmim padinama.** Ovo smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i padanja što može da dovede do lične povrede.

- p) **Kada radite na padinama, uvek se postarajte da dobro stojite, uvek radite popreko od padina, nikada gore ili dole i primenite izuzetnu meru predostrožnosti kada menjate smer.**

Ovo smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i padanja što može da dovede do lične povrede.

- q) **Neka vaše telo bude udaljeno od sekača, linije ili sečiva kada mašina radi. Pre nego što pokrenete mašinu, postarajte se da sekač, linija ili sečivo nisu ni sa čim u kontaktu.**

Trenutak nepažnje tokom upotrebe mašine može dovesti do vaše povrede ili povrede drugih.

- r) **Ne rukujte mašinom iznad visine struka.**

Ovo pomaže da se spreče nenamerna sečenja ili kontakti vrha i omogućava bolju kontrolu mašine u neočekivanim situacijama.

- s) **Kada sećete granu ili mlado drveće koje je pod tenzijom, vodite računa o naglom vraćanju grančice.**

Kada je tenzija u vlaknima drveta puštena, grmlje ili mlado drveće mogu da udare operatera i/ili izbace mašinu van kontrole.

- t) **Koristite izuzetan oprez kada sećete grmlje i mlado drveće.**

Tanak materijal može da se zakači za sečivo i da se okrene ka vama ili vam poremeti ravnotežu.

- u) **Održavajte kontrolu mašine i ne dodirujte sekače, linije ili sečiva i druge opasne pokretne delove dok su još uvek u pokretu.**

Ovo smanjuje rizik od povrede od pokretnih delova.

- v) **Kada čistite zaglavljene materijal ili servisirate mašinu, postarajte se da je prekidač isključen a da je pakovanje baterije uklonjeno.**

Neočekivano pokretanje mašine dok vadite zaglavljene materijal ili servisirate može da dovede do ozbiljne lične ozlede.

- w) **Nosite mašinu kada je mašina isključena i podalje od tela.**

Pravilno rukovanje mašinom će smanjiti mogućnost slučajnog kontakta sa pokretnom sekačem, linijom ili sečivom.

- x) **Kada transportujete ili čuvate mašinu, uvek stavite pokrivku na metalna sečiva.**

Pravilno rukovanje mašinom će smanjiti mogućnost slučajnog kontakta sa sečivom.

- y) **Koristite samo zamenske sekače, linije, glave sekača ili sečiva navedena od strane proizvođača.** Nepravilni rezervni delovi mogu da povećaju rizik od slamanja i povrede.

RAZLOZI UDARA OŠTRICE I POVEZANA UPOZORENJA

Udari oštrice je naglo bočno, prednje ili zadnje pokretanje mašine, koje može da se pojavi kada je sečivo zaglavi ili uhvati objekat kao što je mlado drvo ili panj. Može biti dovoljno jako da izazove da mašina i/ili rukovalac bude bačen u bilo kom smeru i da vrlo moguće izgubi kontrolu nad mašinom.

Udar oštrice i povezane opasnosti mogu da se izbegnu ako se preduzmu odgovarajuće mere opreznosti kao što su ispod date.

1. **Čvrsto držite mašinu obema rukama i postavite ruke da možete da se oduprete udaru oštrice. Pozicionirajte telo na levu stranu mašine.**

Udar oštrice može da poveća rizik od povrede usled neočekivanog pokretanja mašine. Udar oštrice može da se kontrolise od strane operatera, ako su odgovarajuće mere predostrožnosti primenjene.

2. **Ako se sečivo iskrivi, ili kada prekidate sa sečenjem iz bilo kog razloga, isključite mašinu i držite mašinu nepomično u materijalu dok se sečivo potpuno ne zaustavi. Dok se sečivo krivi, nikada nemojte da pokušavate da uklonite mašinu iz materijala ili izvučete mašinu unazad dok se sečivo kreće, u suprotnom udar sečiva može da se pojavi.**

Istražite i otklonite uzroke zbog kojih je sečivo krenulo ukrivo.

3. **Nemojte da koristite tupa ili oštećena sečiva.**

Tupa ili oštećena sečiva povećavaju rizik od zaglavljenja ili hvatanja objekta, što dovodi do udara oštrice.

4. **Uvek održavajte dobru vidljivost materijala koji se seče.**

Udar oštrice se najčešće javlja u područjima gde se materijal koji se seče ne vidi dobro.

5. **Ako vam pride druga osoba dok upravljate mašinom, isključite mašinu.**

Postoji povećan rizik od povrede nad drugim osobama koja mogu da budu udarena pokretnim sečivom u slučaju udarca oštrice.

DODATNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

**VAŽNO
PAŽLJIVO PROČITAJTE PRE UPOTREBE
ČUVAJTE ZARAD BUDUĆE UPOTREBE**

Prakse sigurnog rukovanja

● Obuka

1. Pažljivo pročitajte uputstva. Upoznajte se sa kontrolama i pravilnom upotrebom mašine.
2. Nikada ne dozvolite ljudima koji ne poznaju ove instrukcije ili deci da koriste mašinu. Lokalni propisi mogu da ograniče starost operatera.
3. Imajte na umu da je operater ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se pojave nad drugim ljudima ili njihovom svojinom.

● Priprema

1. Pre upotrebe proverite da kabl za snabdevanje električnom energijom i produžni kabl nemaju znakove oštećenja ili starenja. Ako se kabl napajanja ošteti za vreme upotrebe, odmah ga isključite iz izvora napajanja.
NE DIRAJTE KABL PRE NEGO ŠTO GA ISKLJUČITE IZ IZVORA NAPAJANJA.
Nemojte koristiti mašinu ako je kabl oštećen ili istrošen.

2. Pre upotrebe, uvek vizuelno pregledajte mašinu za oštećenja, nedostajuće ili pogrešno postavljene zaštite ili štitnike.
3. Nikada ne rukujte mašinom dok su ljudi, naročito deca, ili kućni ljubimci u blizini.
4. Nemojte nikada zameniti najlonsku glavu sa metalnim alatima za sečenje.

● Rukovanje

1. Nosite zaštitu za oči, zaštitne cipele i duge pantalone u svakom trenutku kada radite sa mašinom.
2. Izbegavajte korišćenje mašine u lošim vremenskim uslovima, posebno kada postoji rizik od udara грома.
3. Koristite mašinu samo na dnevnoj svetlosti ili dobroj veštačkoj svetlosti.
4. Nikada nemojte koristiti mašinu sa oštećenim zaštitama ili štitnicima ili kada isti nisu na mestu.
5. Uključite motor samo kada su ruke i noge van prostora za sečenje.
6. Uvek isključite mašinu iz dovoda napajanja (npr. uklonite utičnicu iz glavnih delova ili uklonite uređaj za onemogućavanje)
 - kada god je mašina bez korisnika;
 - pre nego što čistite blokadu;
 - pre provere, čišćenja ili rada na mašini;
 - nakon što se strano telo udari za proveru mašine zarad štete;
 - ako mašina počne da abnormalno vibrira, zarad provere odmah.
7. Vodite računa o povredi nogu ili ruku od delova za sečenje.
8. Uvek se postarajte da otvori za ventilaciju budu bez khratina.
9. Nikada ni na koji način nemojte da prepravljate spravu/mašinu. Ne koristite spravu/mašinu samo za onaj posao za koji je namenjena.
10. Ako jedinica udari tvrd objekat ili se pojavi preterana vibracija, proverite ga pažljivo da biste videli ima li oštećenja, napuklina ili deformacije. Korišćenje alata koje je oštećeno, puklo ili deformisano može da dovede do ozlede.
11. Produžetak vodice je opremljen nožem. Nikada nemojte da stavljate ruke blizu noža.
12. Ne nosite više oprema sa kaišem ili više oprema za ramena u isto vreme. Kada nosite kaiš za rame, postarajte se da drugi dodaci ne utiču na brzo otpuštanje držača kaiša za rame.
13. Kada radite dugo vremena, povremeno pravite pauze da biste izbegli moguću pojavu Vibracionog sindroma ruku (HAVS) kojeg izazivaju vibracije.

● Održavanje, prevoz i čuvanje

1. Isključite mašinu iz dovoda napajanja (npr. uklonite utičnicu iz glavnih delova ili uklonite uređaj za onemogućavanje) pre nego što izvršite održavanje ili posao čišćenja.
2. Koristite samo rezervne delove i dodatke koje je proizvođač preporučio.
3. Redovno proveravajte i održavajte mašinu. Neka mašinu opravi samo ovlašćeni opravljivač.
4. Kada se ne koristi, čuvajte mašinu van dometa dece.
5. Uredaj čistite i održavajte pažljivo i ostavite ga na suvom mestu.
6. Prilikom transporta u vozilu ili skladištenja, pokriti sečivo poklopcem sečiva.
7. Kada iverice za sečenje postanu tupe, ponovo ih naoštrite ili istupirajte kao što je prikazano na ilustraciji ili kontaktirajte HiKOKI ovlašćeni servisni centar. Nepravilno oštrenje može da izazove preteranu vibraciju.

● UPOZORENJE OPASNOST OD POVRATNOG UDARA (SI. 3)

Kada koristite metalne dodatke za sečenje kao što su sečivo, kontakt sa preprekama kao što su drveće ili druge tvrde podloge sa prednjim ili desnim delom dodatka za okretanje može da nateraju jedinicu da se spoji sa preprekom, što bi dovelo do povratne reakcije prema desnoj strani operatera.

Povratni udar može da se pojavi kada je dodatak za sečenje u kontaktu sa panjevima ili kamenjem iza korova. Uvek se postarajte da nema prepreka sakrivenih od strane korova pre nego što počnete rad. Da biste smanjili opasnost od povratnih udara kada se oni pojave, uvek pozicionirajte jedinicu na desnu stranu tela u toku rukovanja. Kada je operater pravilno pozicioniran dok se delovi za sečenje rotiraju, ovo će smanjiti opasnost od direktnog kontakta jedinice sa telom.

PREDOSTROŽNOSTI ZA BEŽIČNI SEKAČ ZA ŽBUNJE

UPOZORENJE

1. Budite strpljivi u radu sa alatom. I oblačite se na odgovarajući način da bi vam bilo toplo.
2. Planirajte unapred sav rad kako biste sprečili nesreće.
3. Ne upravljajte alatom noću ili pod lošim vremenskim uslovima kada je vidljivost slaba. I ne upravljajte alatom kada pada kiša ili odmah nakon kiše. Rad na klizavom tlu može da dovede do nesreće ako izgubite ravnotežu.
4. Proverite dodatak za sečenje pre nego što započnete rad. Ne koristite alat ako je dodatak za sečenje naprsao, oštećen ili savijen. Proverite da li je dodatak za sečenje pravilno prikačen. Dodatak za sečenje koji se rastavlja ili olabavljuje u toku rukovanja može da izazove nesreću.
5. Postarajte se da prikačite poklopac pre nego što nastavite rad. Rukovanje alatom bez ovih delova može da dovede do povrede.
6. Postarajte se da prikačite ručku pre započinjanja rada. Postarajte se da nije olabavljeno pre nego što pravilno prikačite pre početka rada. Čvrsto držite ručku u toku rada i ne vrtite alat oko, ali koristite pravilan stav i održavajte ravnotežu. Gubitak ravnoteže u toku rada može da dovede do povrede.
7. Vodite računa kada pokrećete motor. Stavite alat na ravno tlo. Ne rukujte alatom u okviru 15 m od ljudi ili životinja. Postarajte se da dodatak za sečenje ne dođe u dodir sa tлом ili drvećem i biljkama. Nepažljivo pokretanje može da dovede do povrede.
8. Ne pričvršćujte ručicu za zaključavanje. Slučajno povlačenje poluge može dovesti do neočekivane povrede.
9. Pre ostavljanja alatke, pritisnite dugme za paljenje da je isključite.
10. Rukujte alatom pažljivo u blizini električnih kablova, cevi za gas ili sličnih instalacija.
11. Tražite i uklonite prazne limenke, žicu, kamenje i druge prepreke pre nego što započnete rad. I ne radite u blizini korenja drveća ili stena. Rad u takvim područjima može da ošteti dodatak za sečenje ili da dovede do povrede.
12. Nikada ne dodirujte dodatak za sečenje u toku rukovanja. Takođe vodite računa da ne dođe u kontakt sa vašom kosom, odećom, itd.
13. U sledećim situacijama, isključite motor i proverite da li je dodatak za sečenje prestao da se rotira. Da biste prešli na drugo područje rada.

- Da biste uklonili smeće ili travu koja se zalepila za alat. Da biste uklonili sa radnog područja prepreke ili smeće, travu i male delove koji se generišu putem obrezivanja. Da biste spustili alat.
- Kada ovo radite sa dodatkom za sečenje koji se još uvek rotira to može da dovede do neočekivanih nesreća.
14. Ne koristite alat u rasponu od 15 m od druge osobe. Kada radite sa nekim drugim, održavajte razdaljinu od više od 15 m. Mali delovi koji lete mogu da dovedu do neočekivanih nesreća. Kada radite na nestabilnim površinama kao što su nagibi, postarajte se da vaš saradnik nije izložen bilo kakvih opasnostima. Koristite pitaljke ili druge načine upozorenja za vašeg saradnika.
15. Kada trava i drugi objekti postanu upetljani u dodatak za sečenje, isključite motor i postarajte se da dodatak za sečenje prestane da se rotira pre nego što ga uklonite. Uklanjanje objekata sa dodatka za sečenje kada se još uvek rotira može da dovede do ozlede. Nastavljanje rukovanja kada se strano telo zaglavi u dodatku za sečenje može da dovede do štete.
16. Ako alat rukuje slabo i proizvodi čudne zvuke ili vibracije, odmah isključite motor i tražite od svog prodavca da ga pogleda i opravi. Neprekidna upotreba pod ovim uslovima može da dovede do povrede ili štete nad alatom.
17. Ako ispustite ili udarite alat, pažljivo ga pogledajte da biste proverili da nema štete, pukotine ili deformacije. Korišćenje alata koje je oštećeno, puklo ili deformisano može da dovede do ozlede.
18. Pričvrstite alat u toku prevoza vozilom da biste se postarali da se ne pomiče. Neobaziranje na ovo upozorenje može da dovede do nesreće.
19. Kada vršite transport ili pomeranje alata, držite glavnu cev sa obe ruke i držite oštricu podalje od tela kada ga nosite.
20. Stavite poklopac oštrice u dostavljenu torbu za alat tako da može odmah da se koristi po potrebi i uvek ga držite blizu alata.
21. Kada vršite transport ili čuvanje alata, uklonite bateriju i uklonite oštricu ili je poklopite sa poklopcem za oštricu.
22. Kada ne radi, uklonite kaiš za rame iz alata.
23. Postarajte se da baterija bude dobro pričvršćena. Ako je labava može da otpadne što može da izazove nezgodu.
24. Ne koristite proizvod ako su alat ili krajevi baterije (držači baterije) deformisani. Postavljanje baterije bi moglo da izazove kratak spoj koji bi mogao da dovede do emisije dima ili paljenja.
25. Neka krajevi alata (držači baterije) budu bez opiljaka i prašine.
- Pre upotrebe, postarajte se da se opiljci i prašina ne sakupljaju u području krajeva.
 - Tokom rukovanja, pokušajte da izbegnete da opiljci ili prašina sa alata padnu na bateriju.
 - Kada obustavljate rad ili nakon korišćenja, ne ostavljajte alat na području gde može biti izložen opiljcima ili prašini. To bi moglo da izazove kratak spoj koji bi mogao da dovede do emisije dima ili paljenja.
26. Uvek koristite alat i bateriju na temperaturama između -5°C i 40°C.
27. Ne udarajte jako panel prekidača niti ga polomite. To može da dovede do problema.

OPREZ

1. Ne okrećite dodatak za sečenje za sečenje objekata koji nisu trava. Ne rukujte alatom u baricama vode i postarajte se da zemlja ne dođe u kontakt sa dodatkom za sečenje.

2. Alat sadrži precizne delove i ne sme da se ispusti, da se izlaže jakim udarom ili vodom. Alat može da se ošteti ili da nepravilno radi.
3. Kada alat treba da se čuva nakon korišćenja ili kada treba da se preveze, uklonite dodatak za sečenje.
4. Ne izlažite alat insekticidima ili drugim hemikalijama. Takve hemikalije mogu da izazovu pucanje i drugu štetu.
5. Zamenite nalepnice upozorenja sa novim nalepnicama kada ih je teško prepoznati ili su nečitljive i kada počnu da se odlepljuju. Tražite od prodavca da dostavi nalepnice upozorenja.

MERE PREDOSTROŽNOSTI ZA BATERIJU I PUNJAČ (prodaju se zasebno)

1. Bateriju uvek puniti na temperaturi od 0°C–40°C. Temperatura manja od 0°C će dovesti do pregrevavanja koje je opasno. Baterija ne može da se puni pri temperaturi većoj od 40°C. Najpogodnija temperatura za punjenje je od 20°C–25°C.
2. Nemojte dozvoliti da strani predmeti dospeju u otvor za priključivanje punjive baterije.
3. Nikada nemojte da rastavljate punjivu bateriju i punjač.
4. Nikada nemojte da pravite kratak spoj na punjivoj bateriji. Izazivanje kratkog spoja će stvoriti jaku struju i pregrevanje. Posledice će biti opekotine ili oštećenje baterije.
5. Bateriju nemojte baciti u vatru. Baterija koju zahvati vatra može da eksplodira.
6. Odnosite bateriju u prodavnicu u kojoj ste je kupili čim njeno trajanje nakon punjenja postane suviše kratko da bi mogla da se koristi. Bateriju kojoj je istekao radni vek nemojte da bacite.
7. Nemojte da gurate predmete u ventilacione otvore na punjaču. Guranjem metalnih ili zapaljivih predmeta u ventilacione otvore na punjaču nastaje opasnost od strujnog udara ili oštećenje punjača.

UPOZORENJE O LITIJUM-JONSKOJ BATERIJI

Da bi joj se produžio radni vek, litijum-jonska baterija ima zaštitnu funkciju da bi se zaustavilo isticanje energije. U dole opisanim slučajevima 1 do 3, kada koristite ovaj proizvod, motor može da se zaustavi čak i ako je prekidač pritisnut. Ovo nije kvar već rezultat rada zaštitne funkcije.

1. Motor se zaustavlja kada se baterija istroši. U tom slučaju odmah je napunite.
2. Motor može da se zaustavi ako je alat preopterećen. U tom slučaju otpustite prekidač na alatu i uklonite uzroke preopterećenja. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.
3. Ako se baterija pregreje usled rada pod preopterećenjem, napajanje iz baterije može biti obustavljeno. U tom slučaju prestanite da koristite bateriju i ostavite je da se ohladi. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.

Osim toga, molimo vas da obratite pažnju na sledeće upozorenje.

UPOZORENJE

Da biste sprečili svako curenje baterije, stvaranje toplote, ispuštanje dima, eksploziju ili prethodno paljenje, pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti.

1. Pazite da se opiljci i prašina ne skupljaju na bateriji.
- Tokom rada pazite da opiljci i prašina ne padaju na bateriju.

Srpski

- Pazite da se opiljci i prašina koji padaju na električni alat ne skupljaju na bateriji.
- Nekorišćenu bateriju nemojte držati na mestu izloženom opiljcima i prašini.
- Pre odlaganja baterije uklonite opiljke i prašinu koji mogu prionuti uz nju i nemojte je držati zajedno s metalnim predmetima (zavrtnji, ekseri itd).
- 2. Nemojte da probušite bateriju oštrim predmetom kao što je eksler, nemojte da je udarate čekićem, da stojate na nju, niti da je izlažete jakim udarcima.
- 3. Nemojte da koristite vidljivo oštećenu ili deformisanu bateriju.
- 4. Nemojte da koristite bateriju za namene za koje nije predviđena.
- 5. Ako se baterija ne napuni do kraja čak i kada prođe vreme predviđeno za punjenje, odmah prekinite daljnje punjenje.
- 6. Bateriju nemojte da izlažete visokim temperaturama ili jakim pritiskom, na primer stavljajući je u mikrotalasnu pećnicu, mašinu za sušenje ili posudu pod visokim pritiskom.
- 7. Držite je podalje od vatre čim primetite curenje ili osetite čudan miris.
- 8. Nemojte je koristiti na mestu gde dolazi do stvaranja jakog statičkog elektriciteta.
- 9. Ako baterija curi, stvara neugodan miris, zagreva se, menja boju ili oblik, ili ako na neki način izgleda neobično tokom upotrebe, punjenja ili skladištenja, odmah je uklonite iz opreme ili punjača i prestanite da je koristite.
- 10. Nemojte da potopite bateriju u vodu i nemojte da dozvolite da bilo kakva tečnost uđe u nju. Ulaz provodne tečnosti, kao što je voda, može da izazove štetu koja može da dovede do požara ili eksplozije. Čuvajte bateriju na hladnom, suvom mestu, podalje od zapaljivih predmeta. Korozivne gasne atmosfere moraju da se izbegnu.
- 11. Nemojte jako da prodrmate panel sa displejom ili da ga polomite. To može da dovede do problema.

OPREZ

- 1. Ako vam tečnost koja iscuri iz baterije dospe u oči, nemojte da trljate oči već ih dobro isperite čistom vodom, na primer vodom iz česme, i odmah se obratite lekaru. Ako se ne tretira, tečnost može da izazove probleme sa očima.
- 2. Ako vam tečnost iscuri na kožu ili odeću, odmah dobro operite čistom vodom, na primer vodom iz česme. Postoji mogućnost pojave iritacije kože.
- 3. Ako tokom prve upotrebe baterije primetite rđu, neugodan miris, gubitak boje, deformacije i/ili druge neregularnosti, nemojte da koristite bateriju i vratite je dobavljaču ili prodavcu.

UPOZORENJE

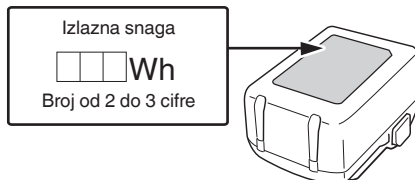
- Ako električno provodan strani objekat uđe u terminale litijum jonske baterije, kratak spoj može da se pojavi što može da dovede do rizika od požara. Molimo da vodite računa o sledećim stvarima kada čuvate bateriju.
- **Ne stavljajte električno provodne isečke, eksere, žicu od čelika, bronzanu žicu ili drugu žicu u kutiju za čuvanje.**
 - **Ili instalirajte bateriju u električnom alatu ili je čuvajte tako što ćete je čvrsto pritisnuti u poklopac baterije dok se rupe za ventilaciju ne sakriju kako bi se sprečili kratki spojevi (Pogledajte Sl. 4).**

U VEZI TRANSPORTA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Kada transportujete litijum-jonsku bateriju, molimo da poštuju sledeća upozorenja.

UPOZORENJE

- Javite transportnoj kompaniji da paket sadrži litijum-jonsku bateriju, upoznajte kompaniju sa njenom snagom i pratite instrukcije transportne kompanije kada uređujete transport.
- Litijum-jonske baterije koje prelaze izlaznu snagu od 100 Wh se smatraju u klasifikaciji tereta kao opasne materije i zahtevaju primenu specijalnih procedura.
 - Za transport u inostranstvo, morate da poštuju međunarodne zakone i pravila i regulative ciljane države.



MERE PREDOSTROŽNOSTI USB UREĐAJA (UC18YSL3)

Kada se neočekivani problem pojavi, podaci na USB uređaju koji je povezan sa ovim proizvodom mogu da se oštete ili izgube. Uvek se postarajte da sačuvate bilo koje podatke koje USB uređaj sadrži pre nego što počnete da ga koristite sa ovim proizvodom. Molimo vas da budete svesni da naša kompanija ne prihvata nikakvu odgovornost za bilo koje sačuvane podatke na USB uređaju koji je oštećen ili izgubljen, niti za bilo kakvo oštećenje koje može da se pojavi sa povezanim uređajem.

UPOZORENJE

- Pre upotrebe, proverite da li spojni USB kabl ima nedostatke ili oštećenje. Korišćenje neispravnog ili oštećenog kabla USB uređaja može prouzrokovati dim ili paljenje.
- Kada se proizvod ne koristi, pokrijte utičnicu USB uređaja gumenim poklopcem. Skupljanje prašine i sl. u utičnici USB uređaja može izazvati dim ili paljenje.

NAPOMENA

- Može da se desi dodatna pauza tokom USB punjenja.
- Kada se USB uređaj ne puni, uklonite USB uređaj iz punjača. Neizvršavanje ovoga može ne samo da skрати život USB uređaja, već takođe može da dovede do neočekivanih nezgoda.
- Možda neće biti moguće napuniti neke USB uređaje, u zavisnosti od tipa uređaja.

NAZIVI DELOVA

Brojevi na listi ispod odgovaraju **Sl. 2–Sl. 31**.

1	Baterija
2	Reza
3	Poklopac baterije
4	Terminali
5	Rupe za ventilaciju
6	Gurni
7	Izvući
8	Ubaciti

9	Lampica indikatora punjenja
10	Glavna cev
11	Bočna strana drške
12	Ručka za rupu
13	Navrtke od 6 mm
14	M6 x 43 vijci
15	Učvršćenje ručke (tip ručke rupe)
16	Oznaka lokacije za ručku
17	M6 x 25 dugme imbus zavrtnjeva
18	Drška poklopca
19	Štit
20	Kutija sa zupčanicima
21	Nož
22	Remenski kaiš
23	Kaiš za brzo otpuštanje
24	Vešanje
25	Držač
26	Kuka
27	Držač za brzo otpuštanje
28	Vijak (za vešalicu)
29	Dugme
30	Oznaka granice habanja (2 oznake)
31	Držač sekača (A)
32	25 mm osnova prečnika
33	Okasti ključ
34	Steznik sa navojem kućišta motora
35	Smer pričvršćivanja glave najlona (leva rotacija)
36	Najlonska struna
37	Dodirnite
38	Izvlači se za po 30 mm
39	Dodir/otpuštanje
40	Odgovarajuća dužina 110–140 mm
41	Oštrica
42	Poklopac oštrice
43	Držač sekača (B)
44	Poklopac držača sekača
45	Navrtka
46	Prekidač napajanja
47	Lampica napona
48	Prekidač režima

49	Indikatorska lampica režima
50	Poluga za zaključavanje
51	Drška
52	Poluga
53	Prekidač indikatora nivoa baterije
54	Lampica indikatora napunjenosti baterije
55	Panel sa displejom
56	Mast za podmazivanje
57	Bočna rupa za šraf
58	Najlonska glava
59	Poklopac
60	Kućište
61	Dugme zaključavanja
62	Vođica najlonske linije
63	Žleb točka
64	Dugme sa oznakom strelice
65	Kalem
66	Točak sa oznakom strelice
67	Rupa zaključavanja

SPECIFIKACIJE

1. Električni alat

Model		CG18DA(L)
Napon		18 V
Tip šipke		Prava
Prečnik najlonske strune		2,0 mm
Sečenje dijametra kapaciteta	Najlonska glava	310 mm
	Oštrica	230 mm
Smer okretanja		Smer suprotan kretanju kazaljke na satu gledano odozgo
Brzina bez opterećenja	Napajanje	5600 min ⁻¹
	Normalno	4900 min ⁻¹
	Eco	4300 min ⁻¹
Vreme rada bez opterećenja*1 (BSL1850MA) (oštrica/ najlonska glava)	Napajanje	32 min / 29 min
	Normalno	40 min / 34 min
	Eco	49 min / 45 min
Dostupna baterija za ovaj alat*2		Baterije od više volti, BSL18 serije

Vreme punjenja na osnovu kapaciteta baterije, oko (na 20°C)	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
	6,0 Ah	38 min
Vreme punjenja za više kapaciteta volti baterije, oko (na 20°C)	1,5 Ah (x 2 jedinica)	20 min
	2,5 Ah (x 2 jedinica)	32 min
	4,0 Ah (x 2 jedinica)	52 min
Broj ćelija u bateriji		4–10
Napon punjenja za USB		5 V
Struja punjenja za USB		2 A
Težina		0,6 kg

NAPOMENA

- Vreme punjenja može da varira u zavisnosti od temperature okoline i napona izvora napajanja.
- Ako punjenje dugo traje
 - Punjenje će duže trajati pri izuzetno niskim ambijentalnim temperaturama. Napunite bateriju na toploj lokaciji (kao što je unutra).
 - Ne blokirajte izlaz vazduha. U suprotnom će se unutrašnjost pregrejati i smanjujući učinak punjača.
 - Ako ventilator za hlađenje ne radi, kontaktirajte HiKOKI ovlašćeni servisni centar za opravke.

4. Izvucite kabl punjača iz utičnice.**5. Čvrsto držite punjač i izvucite bateriju.****NAPOMENA**

Obavezno izvadite bateriju iz punjača nakon punjenja i zatim je odložite.

Što se tiče električnog pražnjenja u slučaju novih baterija, itd.

Pošto se interna hemijska supstanca novih baterija i baterija koje se dugo vremena nisu koristile nije aktivirala, električno pražnjenje će možda biti nisko kada se koriste prvi i drugi put. Ovo je trenutni fenomen, normalno vreme koje je neophodno za punjenje će se povratiti punjenjem baterija 2–3 puta.

Šta uraditi da baterija duže traje.

- (1) Napunite baterije pre nego što se u potpunosti istroše. Kada vidite da napon alata postaje slabiji, prestanite da koristite alat i napunite bateriju. Ako nastavite da koristite alat i istrošite električnu struju, baterija će možda biti oštećena i njeno trajanje će biti kraće.
- (2) Izbegavajte punjenje pri visokim temperaturama. Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon upotrebe. Ako se takva baterija napuni odmah nakon upotrebe, njena interna hemijska supstanca će se pogoršati i njen vek trajanja će se smanjiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

MONTAŽA I UPOTREBA

Postupak	Broj	Strana
Uklanjanje i stavljanje baterije	5	3
Punjenje	6	4
Pokazivač napunjenosti baterije	23	7
Punjenje USB uređaja sa električne utičnice	24-a	7
Punjenje USB uređaja i baterije sa električne utičnice	24-b	7
Kako ponovo napuniti USB uređaj	25	7
Odabir pribora	—	372

PROCEDURE SKLAPANJA**UPOZORENJE**

Izvucite bateriju pre bilo kakvog sklapanja.

1. Instaliranje ručke (tip rupe ručke) (Sl. 7)

Prikačite ručku na glavnu cev sa uglom ka strani drške. Prilagodite lokaciju na najbolju poziciju pre rukovanja. Postarajte se da čvrsto prikačite ručku sa 2 zavrtnja.

NAPOMENA

Instalirajte rupu za ručku između oznaka strelice na nalepnici lokacije za ručku.

2. Instalacija vodice**UPOZORENJE**

Ako je nepravilna ili vodica sa greškom podešena, to može da izazove ozbiljnu ličnu ozledu.

OPREZ

Produžetak vodice je opremljen nožem. Budite obazrivi kada sa njom rukujete.

Spojte vodicu sa držačem poklopca i pričvrstite ga na glavnu cev, koristeći vijak i držač poklopca. (Sl. 8)

NAPOMENA

- Ekstenzija vodice je već prikačena na vodicu u vreme kupovine.
 - Držač poklopca može da dođe već montiran sa kutijom sa zupčanicima.
- 3. Ubacivanje ramenog kaiša**
- UPOZORENJE**
- Obavezno prikačite rameni pojas tako da se sekač za žbunje može pravilno nositi.
 - Ako osećate da alat ne radi normalno, odmah isključite motor, uklonite držač za brzo otpuštanje ramenog kaiša i uklonite alatku.

OPREZ

- Ako ne držite alatku kada povučete držač za brzo otpuštanje, ona može pasti izazivajući telesne povrede ili oštećenja. Držite glavnu cev jednom rukom dok vučete drugom rukom.
 - Postarajte se da funkcija brzog otpuštanja radi pravilno pre nego što započnete rad.
 - Pre kačenja, proverite da potvrdite da li kaiš nije isečen, spržen ili oštećen.
 - Proverite da potvrdite da kuka i vešalica nisu ni deformisani ni oštećeni.
 - Kada se prikače, pritisnite na dole na glavnu jedinicu da potvrdite da li se kuka ne otkacinje lako i da li remeni kaiš nije olabavljen.
 - Proverite da li funkcija brzog otpuštanja radi onako kako treba.
- (1) Stavite rameni kaiš na rame kao što je prikazano na Sl. 9 i povežite ga sa vešanjem na alatki. Podesite rameni kaiš na odgovarajuću dužinu.

NAPOMENA

Možda ćete morati da prilagodite poziciju vešalice da izbalansirate jedinicu. Da biste to uradili, olabavite vijak i prilagodite poziciju vešalice. Nakon podešavanja kako je neophodno, uverite se da sigurno pritegnete vijak. (SI. 10)

(2) Za uklanjanje alatke sa ramenog kaiša, držite alatku za glavnu cev jednom rukom, a drugu koristite da povučete držač za brzo otpuštanje kao što je prikazano na SI. 11 da biste je oslobodili iz držača.

(3) Za kačenje alatke, ubacite držač u kuku i ubacite držač za brzo otpuštanje preko kuke u široki otvor držača. (SI. 12)

Lagano povucite rameni kaiš da proverite da li je pravilno zakačen.

4. Instalacija dodatka za sečenje

UPOZORENJE

- Namestite dodatak za sečenje pravilno i bezbedno prema uputstvu u uputstvima za rukovanje. Ako nije pravilno ili bezbedno nameštena, može da padne i izazove ozbiljnu i/ili fatalnu ozledu.
- Uvek koristite prave HiKOKI dodatke za sečenje i metalne fittinge.

[Nameštanje polu-automatske najlonske glave]

UPOZORENJE

Za HiKOKI glave, koristite samo fleksibilnu, ne-metalnu liniju preporučenu od strane proizvođača. Nikada ne koristite žicu ili konopac od žice. Mogu da se slome i postanu opasni projektili.

- (1) Funkcija
Automatski dodajte više najlonske linije za sečenje kada je stavljena pri niskom rpm (ne većim od 4000 min⁻¹).

Specifikacije

Kod br.	Vrsta spojnog šrafa	Smer okretanja	Veličina spojnog šrafa
381230	Spiralni šraf	Suprotno od smera kazaljke na satu	M10 x P1.25-LH

Primerljiva najlonska struna

Standardna pomoćna najlonska glava može se koristiti sa vodovima od Φ2,0 mm (maks. dužina 4 m) do Φ2,7 mm (maks. dužina 2 m).

OPREZ

- Kućište mora biti bezbedno pričvršćeno za poklopac.
- Proverite da poklopac, kućište i drugi delovi nemaju naprsline ili druga oštećenja.
- Proverite da kućište i taster nisu pohabani. Ako oznaka granice habanja na kućištu ili strelica nisu vidljivi na dugmetu ili se na dnu tastera nalazi rupa, odmah promenite najlonsku glavu. (SI. 13)
- Najlonska glava mora biti pravilno montirana na kućištu motora jedinice.
- Ako najlonska glava ne ubacuje strunu za sečenje pravilno, proverite da li su najlonska struna i svi delovi pravilno namešteni. Kontaktirajte HiKOKI ovlašćene servisne centre ako vam je potrebna pomoć.

(2) Instalacija (SI. 14)

- A: Spojite imbus ključ sa rupom kutije zupčanika i sa žlebom držača sekača (A) i ubacite ga da zaustavite rotaciju sečiva.
- B: Instalirajte najlonsku glavu na kutiji za zupčanikima alata. Montažni navrtanj se navija ulevo. Okrenite u smeru kretanja kazaljke na satu da olabavite/suprotno smeru kretanja kazaljke na satu da učvrstite.

NAPOMENA

Pošto se poklopac držača sekača ne koristi ovde, čuvajte ga za kada se koristi metalna oštrica, ako je tako opremljena.

(3) Prilagođavanje dužine linije

Podesite brzinu što je niže moguće i dodirnite dugme na zemlji. Najlonska linija će se povući oko 30 mm sa svakim dodirnom. (SI. 15)

Takođe možete da produžite najlonsku liniju ručno ali motor mora skroz da se zaustavi. (SI. 16)

Prilagodite najlonsku liniju na pravilnu dužinu od 110–140 mm pre svakog rukovanja.

[Instaliranje sečiva za sečenje]

(1) Instalacija (SI. 17)

UPOZORENJE

- Kada se instalira sečivo za sečenje, postarajte se da nema napuklina ili štete na njemu i da su iverice za sečenje okrenute u pravilnom smeru.
- Uklonite bilo koji površinski šljunak od instalacije fittinga sečiva (držač sekača (A) (B), poklopac navrtanja, navrtanj). U suprotnom može doći do olabavljenja navrtnjeva.
- Izbočina držača rezača (A) može biti pogrešno poravnata sa sečivom tokom zatezanja matice. Pre rukovanja, uverite se da je sečivo pravilno namešteno.
- Rotirajte sečivo ručno i postarajte se da nema ljuľanja ili abnormalne buke. Ljuľanje može da izazove abnormalne vibracije ili dovede do olabavljenja navrtnja.

OPREZ

- Ako je vaša jedinica opremljena sa zaštitnim poklopcem pod sečivom za sečenje, proverite držače instalacije sečiva zarad habanja ili napuklina pre rukovanja. Ako se pronađe šteta ili habanje, zamenite ga, jer je to potrošni deo.
- Morate da nosite rukavice kada upravljate sečivom za sečenje.

NAPOMENA

Kada instalirate poklopac držača za sečenje, postarajte se da podesite konkavnu stranu na gore.

- A: Spojite imbus ključ sa rupom kutije zupčanika i sa žlebom držača sekača (A) i ubacite ga da zaustavite rotaciju sečiva. Imajte na umu da vijak fiksiranja sekača ili navrtanj ima leve navoje, (u smeru kazaljke na satu za olabavljenje/ suprotno od smera kazaljke na satu za zatezanje).
- B: Zategnite fiksirajući vijak ili navrtanj sa francuskim ključem.

UKOVANJE

UPOZORENJE

- Izbegavajte korišćenje alata neprekidno tokom dosta sati i pauzirajte najmanje 5 minuta nakon svakih 30 minuta rada. Kada ste umorni je glavni uzrok nesreća. Dozvolite da prođe dovoljno vreme da radite bez žurbe.
- Ne upravljajte alatom noću ili pod lošim vremenskim uslovima kada je vidljivost slaba.
- Ne upravljajte alatom kada pada kiša ili odmah nakon kiše.
- Nosite odgovarajuću obuću kako bi se sprečilo klizanje koje može da izazove da izgubite ravnotežu i padnete.
- Ne koristite na strmim padinama. Kada kosite na padinama koje nisu kose, kosite idući ka rubu.
- Vodite računa da ne pomerite dodatak za sečenje previše blizu stopala.
- Ne dižite dodatak za sečenje iznad kolena tokom košenja.

- Ne koristite alatku kada dodatak za sečenje može doći u dodir sa kamenjem, drvčcem i ostalim preprekama.
- Dodatak za sečenje može izazvati povrede dok nastavlja da se okreće po isključenju motora. Kada je alatka isključena, proverite da li se dodatak za sečenje zaustavio pre spuštanja jedinice.
- Ne koristite alat u rasponu od 15 m od druge osobe. Kada radite sa nekim drugim, održavajte razdaljinu od više od 15 m.

1. Ubacite bateriju.

2. Uključite alatku. (SI. 18)

- Pritisnite prekidač za napajanje na ručki, struja se uključuje i lampica za napajanje svetli zeleno.
- Pritiskom na prekidač za napajanje po drugi put isključuje se napajanje i zelena lampica na ručki više ne svetli.
- Dok je poluga povučena, napajanje se ne UKLJUČUJE kada se pritisnite prekidač za napajanje.

[Auto-napajanje isključeno]

- Kada je napajanje uključeno ali se poluga ne koristi tokom 1 minute, alatka se automatski isključuje. Da bi se alat ponovo uključio, pritisnite prekidač za napajanje po drugi put.

UPOZORENJE

Nikada ne ostavljajte alatku dok je uključena. To može da dovede do nesreće.

3. Prekidač režima (SI. 18)

Alat je opremljen sa tri režima:

„Režim napajanja“ „Normalan režim“ „Eco režim“.

Svaki put kada se režim prekidača pritisne, režim rukovanja se menja.

Režim podešavanja ostaje podešen čak i ako je napajanje isključeno.

4. Rukovanje polugom i kočnicom (SI. 19)

Za početak okretanja dodatka za sečenje, dok je alatka uključena, povucite polugu dok pritisnete polugu za zaključavanje.

Kada otpustite polugu, kočnica će raditi 1–3 sekunde, zaustavljajući okretanje dodatka za sečenje.

Postarajte se da kočnica radi normalno kada upravljate alatkom.

5. Sečenje

- Uхватite ručku, pritisnite polugu za zaključavanje i povucite polugu da biste započeli okretanje glave za košenje. (SI. 19)
- Otpustite polugu kada završite sa sečenjem i zaustavite motor.
- Zauzmite položaj u kome se lako krećete.

[Korišćenje polu-automatske najlonske glave]

- Nemojte ljuljati cev, već koristite bokove da pomerate najlonsku glavu horizontalno sa levo na desno u luku idući napred i koristite desnu stranu najlonske glave za košenje trave. (SI. 20)

[Korišćenje sečiva]

- Secite travu sa desna na levo, koristeći levu stranu sečiva za sečenje. (SI. 21)
- Ako malo nagnete sečivo na levo dok sečete nagomilane sečenu travu na levo, što će prikupljanje olakšati.

UPOZORENJE

- Može doći do potiska sečiva kada sečivo u okretu dođe u kontakti sa čvrstim predmetom u kritičnom području. Može doći do opasne reakcije koja će uzrokovati nasilni potisak kompletne sprave i njenog rukovaoca. Ova reakcija se naziva potisak sečiva. Posledica može biti gubitak kontrole rukovaoca spravom, što može izazvati ozbiljne ili smrtonosne povrede. Potisak sečiva se najčešće javlja u područjima gde se materijal koji se seče ne vidi dobro.
- Ako dodatak za sečenje udari o kamen ili drugi otpad, zaustavite mašinu i postarajte se da dodatak i povezani delovi nisu oštećeni.

NAPOMENA

Preterano povećavanje brzine rotacije može da izazove povećano habanje sečiva, vibraciju i buku. Takođe će brže potrošiti bateriju.

6. Nošenje alata

OPREZ

- Uklonite punjivu bateriju. (SI. 5)
- Nosite alat držeći ga sa rukama.
- Ako je sečivo instalirano, prikačite dostavljeni poklopac sečiva.

UPOZORENJA ZA RAD

Ovaj alat u sebi ima funkciju sigurnosnog štitnika elektronskih komponenti koje kontrolišu glavnu jedinicu. Ako dođe do preopterećenja u toku košenja—na primer, ako se dodatak za sečenje zaključava ili bude zapušen vegetacijom—funkcija će se aktivirati da zaustavi motor. Ako se ovo desi, prekidač upozorenja (47 na SI. 22) će blještati.

Proverite status signala i preuzmite odgovarajuće korektivne radnje. (Tabela 3)

Možete da nastavite korišćenje nakon što preduzmete sledeće korektivne radnje. Preuzmite korake da smanjite utovar nad motorom—na primer, smanjujući dubinu sečenja. Pre čišćenja vegetacije iz glave dodatka za sečenje, isključite napajanje i uklonite bateriju sa glavne jedinice alata.

Tabela 3

Lampica napajanja blješteći status	Uzrok	Korektivna radnja
0,5 s uključeno/ 0,5 s isključeno ■ ■ ■ (sporo blještanje)	Interna temperatura je prevazišla unapred podešeno ograničenje. Alat je prestao da radi. (Motor se isključuje. Napajanje će se automatski isključiti nakon jednog minuta.) [Funkcija zaštite temperature]	Isključite napajanje i sačekajte da se uređaj ohladi. Možete da nastavite korišćenje kada temperatura uređaja opadne.
0,1 s uključeno/ 0,1 s isključeno ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (brzo blještanje)	Opterećenje kačenja alata prevazilazi unapred podešeno ograničenje. Alat je prestao da radi. (Motor se gasi a lampica blješti na 10 sekundi.) [Funkcija zaštite od preopterećenja]	Isključite napajanje i uklonite bateriju. Rešite uzrok preopterećenja. Možete da nastavite korišćenje nakon što rešite uzrok preopterećenja.

ODRŽAVANJE I PROVERA

UPOZORENJE

Izvucite bateriju pre obavljanja bilo kakve provere ili održavanja.

Bezbednost održavanja

Srpski

- Održavajte jedinicu/mašinu u skladu sa preporučenim procedurama.
- Koristite samo prave HiKOKI rezervne delove kao što je preporučio proizvođač.

UPOZORENJE

Nepravilno održavanje može da dovede do ozbiljne štete nad mašinom ili do ozbiljne lične povrede.

1. **Proveravanje stanja dodatka za sečenje**
Dodatak za sečenje treba redovno da se proverí. Ako je ishaban ili polomljen, dodatak za sečenje može da sklizne ili da smanji efikasnost motora i da ga pregreje. Zamenite ishaban dodatak za sečenje sa novim.

OPREZ

Ako koristite dodatak za sečenje čiji je vrh ishaban ili polomljen, to će biti opasno. Zato ga zamenite novim.

2. **Provera montažnih zavrtnjeva**
Redovno proveravajte sve montažne zavrtnje i postarajte se da budu dobro zategnuti. Ako bilo koji od ovih zavrtnjeva popusti, odmah ga pritegnite. Propust da to uradíte može da izazove ozbiljnu opasnost.

3. Održavanje motora

Namotaji motora su samo „srce“ električnog alata. Poklanjajte odgovarajuću pažnju da se namotaji ne bi oštetili i/ili pokvasili uljem ili vodom.

4. **Kontrola krajeva (alat i baterija)**
Proverite da se opilci i prašina nisu nagomilali na krajevima.
Ponekad proverite pre, u toku i posle rukovanja.

OPREZ

Uklonite opilke ili prašinu koji su se možda nakupili na krajevima.

Ako to ne učinite može da dođe do kvara.

5. Čišćenje spoljašnjosti

Kada se električni alat isprlja, obrišite ga mekom, suvom krpom ili krpom navlaženom u vodi s deterdžentom. Nemojte da koristite rastvarače na bazi hlora, benzin ili razređivače za farbe jer oni tope plastiku.

6. Poklopac zupčanika (Sl. 26)

Proverite poklopac zupčanika ili ugao zupčanika zarad nivoa podmazivanja na svakih 50 sati rukovanja tako što ćete ukloniti utičnicu za dopunu podmazivanja na strani poklopca zupčanika.
Ako podmazivanje ne može da se vidi u rupi šrafa na bočnim stranama zupčanika, napunite kutiju zupčanika kvalitetnim litijumom baziranim na višenamenskom podmazivanju do 3/4 (prodaje se odvojeno).

OPREZ

- Postarajte se da uklonite bilo kakvu prljavštinu ili šljunak kada prikačujete utičnicu nan jenu originalnu poziciju.
- Pre nego što pokušate inspekciju ili održavanje kutije zupčanika, uverite se da se kutija ohladila.

7. Polu-automatska najlonska glava

Zamena najlonske linije

- (1) Uklonite kutiju tako što ćete čvrsto gurnuti ka unutrašnjost dugmadi za zaključavanje. Nakon što uklonite kutiju, izvadite točak i odbacite preostalu liniju. (Sl. 27)
- (2) Rotirajte dugme u smeru dugmeta sa oznakom strelice i spojite vodicu linije najlona i žleba točka u pravilnu liniju. (Sl. 28)
- (3) Počev od vodice linije najlona, ubacite liniju najlona u smeru oznake strelice točka i provucite ga kroz žleb točka, zatim ga izvadite do vodice linije najlona na suprotnoj strani.
Neka linija najlona bude iste dužine na oba kraja. (Sl. 29)
- (4) Okrenite dugme u smeru strelice dugmeta i namotajte najlonsku liniju na kotur.
Dužina početne linije za sečenje treba da bude otprilike 110–140 mm i treba da bude ista sa obe strane. (Sl. 30)

- (5) Postavite poklopac preko kutije tako da se dugmad za zaključavanje na poklopcu susretnu sa rupama kutije.
Zatim čvrsto gurnite kutiju dok ne legne na mesto.

OPREZ

Postarajte se da kuke budu čvrsto zakačene na bravicu na 2 mesta.

Ako prostor oko brave postane zapušen prljavštinom, itd. možda neće moći čvrsto da se zaključa, pa je periodično čistite da uklonite prljavštinu.

8. Sečivo (Sl. 31)

UPOZORENJE

Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja ili održavanja sečiva.

- Koristite oštro sečivo. Tupo sečivo će se češće zaglaviti i udariti. Zamenite navrtanj za stezanje ako je oštećen i težak za zatezanje.
- Kada menjate sečivo, kupite ono preporučeno od strane HiKOKI, sa 25,4 mm (jedan inč) rupom za fitting.
- U slučaju 3 oštice zupca, može da se koristi na bilo kojoj strani.
- Koristite pravilno sečivo za tip rada.
- Kada menjate sečiva, koristite odgovarajuće alate.
- Kada iverice za sečenje postanu tupe, ponovo ih naoštrite ili isturpijajte kao što je pokazano na slici. Nepravilno oštrenje može da izazove preteranu vibraciju.
- Odbacite sečiva koja su savijena, iskrivljena, napukla, pukla ili oštećena na bilo koji način.

NAPOMENA

Kada oštrite sečivo važno je da održíte originalni oblik opseg na osloncu zupca da biste izbegli napukline.

9. Čuvanje

Električni alat i bateriju čuvajte na mestu gde je temperatura niža od 40°C i van domašaja dece.

NAPOMENA

Čuvanje litijum-jonskih baterija.

Postarajte se da litijum-jonske baterije budu potpuno napunjene pre nego što ih odložite.

Dugotrajno čuvanje (3 meseca ili više) baterija koje nisu dovoljno napunjene može dovesti do smanjenja radnog učinka, značajnog skraćanja vremena korišćenja baterija ili do njihove nesposobnosti da drže naboj. Međutim, značajno skraćanje vremena korišćenja baterije može biti regulisano ako se napuni i iskoristi tri do pet puta.

Ako je vreme korišćenja baterija veoma kratko i pored više punjenja i korišćenja, smatrajte da su potpuno istrošene i kupite nove.

OPREZ

Što se tiče rukovanja i održavanja električnih alata, bezbednosni propisi i standardi propisani za svaku zemlju moraju da se poštuju.

Važna napomena o baterijama za HiKOKI akumulatorske električne alate

Uvek koristite neku od naših predviđenih, originalnih baterija. Ne možemo da garantujemo bezbednost i radni učinak našeg akumulatorskog električnog alata kada se koristi s baterijama koje nismo predvideli ili kada se baterije rastave i preprave (na primer prilikom rastavljanja i zamene ćelija ili drugih unutrašnjih delova).

GARANCIJA

Garantujemo da HiKOKI električni alati ispunjavaju zakonske/državne propise. Ova garancija se ne odnosi na kvarove ili oštećenja prouzrokovana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom ili normalnim trošenjem i habanjem. U slučaju žalbe, molimo vas da nerastavljeni električni alat sa GARANTNIM CERTIFIKATOM, koji se nalazi na kraju uputstva za upotrebu, pošaljete ovlašćenom servisu kompanije HiKOKI.

Informacije o buci i vibracijama u vazduhu

Izmerene vrednosti su utvrđene na osnovu EN62841 i objavljene u skladu sa ISO 4871.

Izmereni A-ponderisani nivo jačine zvuka:

(najlonska glava) 92 dB (A)

(Oštrica) 91 dB (A)

Izmereni A-ponderisani nivo zvučnog pritiska:

(najlonska glava) 82 dB (A)

(Oštrica) 81 dB (A)

Odstupanje K: 3 dB (A).

Nosite zaštitu za sluh.

Ukupne vrednosti vibracija (troosni vektorski zbir) utvrđene na osnovu EN62841

Vrednost emisije vibracija $a_{h,w}$ =

(najlonska glava) 7,8 m/s²

(Oštrica) 4,5 m/s²

Odstupanje K = 1,5 m/s²

Deklarisana ukupna vrednost vibracije i deklarisana vrednost emisije buke izmereni su u skladu sa metodom standardnog testiranja i mogu da se koriste za upoređivanje jednog alata sa drugim.

Takođe mogu da se koriste u preliminarnoj proceni izloženosti.

UPOZORENJE

- Vibracija i emisija buke u toku pravog korišćenja električnog alata može da se razlikuje od deklarisanе ukupne vrednosti u zavisnosti od načina na koji se alat koristi, naročito kakva vrsta radnog dela se obrađuje; i
- Odredite mere bezbednosti za zaštitu rukovaoca i to na osnovu procene izloženosti stvarnim uslovima korišćenja (uzimajući u obzir sve faze radnog ciklusa kao što su vreme kada će alat biti isključen, vreme rada u praznom hodu i vreme uključivanja).

NAPOMENA

Zbog neprekidnog programa istraživanja i razvoja kompanije HiKOKI, ovde navedene specifikacije su podložne izmenama bez prethodnog obaveštenja.

REŠAVANJE PROBLEMA

Koristite provere u tabeli ispod ako alat ne funkcioniše normalno. Ako ni to ne otkloni problem, konsultujte vašeg prodavca ili ovlašćeni servisni centar kompanije HiKOKI.

Simptom	Mogući uzrok	Opravka
Alat ne funkcioniše.	Baterija je ispražnjena.	Ponovo napunite bateriju.
	Baterija nije skroz ubačena.	Izvadite bateriju i uklonite bilo koji otpad iz odeljka za bateriju. Koristite čačkalice za uši ili slične materijale da uklonite prljavštinu ili vodu iz terminala baterije. Ubacite čvrsto bateriju dok ne legne na mesto.
	Baterija je pregrejana.	Prestanite da koristite alat. Uklonite bateriju i dopustite bateriji da se ohladi na području koje je u senci i dobro ventilisano.
	Napajanje nije uključeno.	Pritisnite prekidač za napajanje na kućištu. Alat ima funkciju isključivanja automatskog napajanja koji automatski isključuje napajanje nakon jednog minuta ako operater ne rukuje polugom.
	Operater je pokušao da povuče polugu bez pritiskanja poluge za zaključavanje.	Alat neće dozvoliti radnju poluge osim ako operater ne pritisne polugu za zaključavanje da otpusti mehanizam bezbednosnog zaključavanja. Uхватite ručku i pritisnite polugu za zaključavanje dok vučete polugu.
	Preterana vegetacija je upetljana u štitnik i glava najlona preopterećuje motor.	Ako je preopterećena, motor može da iseče zaštitu alata i baterije. Isključite napajanje, uklonite bateriju i uklonite uzrok preopterećenja. Alat može ponovo da se koristi nakon ponovnog uključivanja napajanja.
Alat se pokreće, zatim uskoro zaustavlja.	Baterija je niska.	Ponovo napunite bateriju.
	Baterija je pregrejana.	Prestanite da koristite alat. Uklonite bateriju i dopustite bateriji da se ohladi na području koje je u senci i dobro ventilisano.
	Alat je preopterećen.	Smanjite dubinu sečenja da smanjite utovar.
Brzina ne može da se menja.	Baterija je niska.	Ponovo napunite bateriju.
Vibracija je preterana.	Dodatak za sečenje nije pravilno pričvršćen.	Ponovo pričvrstite dodatak za sečenje.
	Dodatak za sečenje je napukao, slomljen ili deformisan.	Zamenite dodatak za sečenje.
	Ručka nije čvrsto prikačena na glavnu cev.	Čvrsto prikačite.
	Štitnik nije čvrsto prikačen na glavnu cev.	Čvrsto prikačite.
Sečivo ne seče dobro	Vrh sečiva je oštećen	Zamenite sečivo.

Simptom	Mogući uzrok	Opravka
Kočnici treba više od tri sekunde da počne da radi, čak i nakon što otpustite polugu.	Možda postoji problem sa proizvodom.	Kontaktirajte prodavnicu gde ste kupili alat ili vaš najbliži HiKOKI ovlašćeni servisni centar.
Glava najlona se neće okrenuti.	Montiranje glave najlona nije pravilno postavljeno.	Ponovo prikačite montiranje glave najlona.
Sečivo se ne okreće	Držač rezača nije pravilno instaliran	Ponovo instalirajte držač rezača.
	Sečivo je deformisano	Zamenite sečivo.

SIMBOLI

UPOZORENJE

Za uređaj se koriste sljedeći simboli. Uvjerite se da prije uporabe razumijete njihovo značenje.

	CG18DA(L): Bežični rezač grmlja
	Kako bi smanjio opasnost od ozljede, korisnik mora pročitati priručnik za uporabu.
	Samo za zemlje EU Električni alat ne bacajte zajedno s ostalim kućnim otpadom! Sukladno europskim direktivama 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, te provedbi u skladu s nacionalnim zakonima i propisima, električni alat i baterije koji su dostigli kraj korisnog radnog vijeka potrebno je prikupljati odvojeno i predati u ustanove za recikliranje.
	Isključite bateriju prije održavanja
	Uvijek nosite zaštitne naočale.
	Uvijek nosite zaštitu sluha.
	Ne koristite uređaj na struju na kiši ili vlažnom vremenu te ne ostavljajte vani kad pada kiša.
	Čuvajte se odbačenih predmeta
	Udaljenost između stroja i promatrača mora biti najmanje 15 m (50 ft)
	Nosite zaštitu za glavu
	Nosite zaštitu za ruke
	Nosite protu-kliznu obuću
	Čuvajte se uboda oštrice
	Pročitajte, usvojite i slijedite sva upozorenja i upute u ovom priručniku i na uređaju.
	Pokazuje maksimalnu brzinu osovine. Nemojte koristiti nastavke za rezanje čiji je maksimalni broj okretaja u minuti manji od broja okretaja u minuti osovine.
	Naznačite položaj ručke. Strelice koje pokazuju ograničenja postavljanja ručke.
	Jednosmjerna struja
V	Nazivni napon

N0	Brzina bez opterećenja
	Uključivanje
	Isključivanje
	Eko način
	Normalni režim
	Power način
	Prekidač napajanja
	Prekidač načina

Baterija

	Svijetli; Preostala snaga baterije je preko 75%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je 50%–75%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je 25%–50%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je ispod 25%.
	Treperi; Preostala snaga baterije - gotovo prazna. Bateriju napunite što je prije moguće.
	Treperi; Izlaz je obustavljen zbog visoke temperature. Izvadite bateriju iz alata i dopustite da se potpuno ohladi.
	Treperi; Izlaz je obustavljen zbog kvara ili neispravnosti. Problem može biti baterija stoga molimo da se obratite prodavaču.

ŠTO JE ŠTO?

Nazivi dijelova u opisu ispod odgovaraju **Sl. 1**.

A: Poluga: Prekidač za aktivaciju uređaja.

B: Poluga za zaključavanje: Poluga koja sprječava slučajnu aktivaciju prekidača.

C: Motor: Motor pogonjen na baterije.

D: Štitnik: Štitni operatera od letećih krhotina.

E: Baterija (prodaje se odvojeno): Izvor napajanja za pogon jedinice.

F: Prekidač napajanja: Prekidač za UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE napajanja jedinice.

G: Prekidač načina: Prekidač za podešavanje brzine motora.

H: Vješalica: Koristi se za pričvršćivanje remena za rame na jedinicu.

I: Ručka s omčom

J: Dodatak za rezanje (Oštrica)

K: Remen za rame: Sprega s mehanizmom za otpuštanje.

L: Kombinirani ključ
 M: Imbus ključ
 N: Dodatak za rezanje (Najlonska glava)
 O: Poklopac oštrice
 P: Upute za rukovanje

UPOZORENJA I SIGURNOSNE UPUTE

Posebno obratite pažnju na izjave kojima prethode sljedeće riječi:

UPOZORENJE

Ukazuje na snažnu mogućnost teških tjelesnih ozljeda ili smrti u slučaju nepoštivanja uputa.

POZOR

Ukazuje na mogućnost tjelesnih ozljeda ili oštećenja opreme u slučaju nepoštivanja uputa.

NAPOMENA

Korisne informacije za ispravan rad i korištenje.

OPĆENITA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom.

Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.

Izraz »električni alat« u upozorenjima odnosi se na električni alat priključen na mrežu (žični) ili na električni alat koji radi na baterije (bežični).

1) Sigurnost radnog mjesta

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.**
Nered ili neosvijetljeno radno mjesto uzrokuju nesreće.
- Električni alat ne koristite u eksplozivnim okruženjima kao što su prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.**
Električni alati proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i ostale osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.**
Nepažnja može uzrokovati gubitak kontrole.

2) Električna sigurnost

- Utičaći električnog alata moraju odgovarati utičnicama na koje se priključuju. Ni na koji način nemojte mijenjati električni utikač. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom.**
Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci.**
Postoji povećana opasnost od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi.**
Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

- Ne zlorabite kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova.**
Oštećen ili zapetljan kabel povećava opasnost od strujnog udara.

- Kada električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.**
Uporaba kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- Ako je neizbježno korištenje električnog alata na vlažnom mjestu, koristite zaštitne strujne sklopke (FID sklopke).**
Uporaba FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Osobna sigurnost

- Budite na oprezu, paziti što radite i koristiti zdrav razum prilikom korištenja električnog alata. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.**
Trenutak nepažnje prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Koristiti osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.**
Zaštitna oprema, kao što su maske za prašinu, zaštitne cipele otporne na klizanje, kacige ili zaštita sluha, ako se koriste u odgovarajućim uvjetima smanjuju opasnost od nezgoda.
- Spriječite nehotično pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, prije nego uhvatite alat ili prije nošenja alata.**
Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili priključenih električnih alata čiji prekidač je uključen uzrokuje nesreće.
- Uklonite sav alat za podešavanje ili ključeve prije nego što uređaj uključite.**
Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu alata može uzrokovati ozljede.
- Ne istežite se kako biste dosegнули radno mjesto. Održavajte odgovarajuće uporište i ravnotežu u svim vremenima.**
To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova.**
Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako postoje uređaji za priključenje usisivača prašine i uređaji za sakupljanje, provjerite jesu li priključeni i koriste li se na ispravan način.**
Korištenje uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
- Nemojte dopustiti da zbog znanja stečenoga čestom uporabom alata postanete previše sigurni i zanemarite sigurnosna načela alata.**
Neoprezna radnja može dovesti do ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

4) Uporaba i njega električnog alata

- Ne silite električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za radnju koju treba obaviti.**
Ispravan električni alat posao će obaviti bolje i sigurnije, pod uvjetima za koje je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti prekidačem.**
Bilo koji električni alat koji se ne može kontrolirati pomoću prekidača je opasan i treba ga popraviti.

- c) Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili uklonite bateriju (ako je uklonjiva) iz električnog alata prije podešavanja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja.
Ovim mjerama opreza smanjit ćete rizik od slučajnog pokretanja uređaja.
- d) Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite da alat koriste osobe koje nisu upoznate s načinom rada ili ovim uputama.
Električni alat je opasan ako ga koriste neiskusne osobe.
- e) Održavanje električnih alata i dodataka.
Provjerite neusklađene ili povezane pokretne dijelove, eventualno polomljene dijelove i sve druge čimbenike koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, alat dajte popraviti prije uporabe.
Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
- f) Alat za rezanje održavajte ostrim i čistim.
Isppravno održavani alat za rezanje s ostrim oštricama neće se zaglaviti i lakše će se kontrolirati.
- g) Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koji se izvode.
Uporaba električnog alata za namjene za koje alat nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
- h) Održavajte ručke i držeće površine suhima, čistima i bez ulja i masti.
Sliske ručke i držeće površine ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
- 5) Uporaba i njega električnog alata s baterijama
- a) Baterije puniti samo pomoću punjača koji je odredio proizvođač.
Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi s drugom baterijom.
- b) Električni alat koristite samo s izričito za te alate određenim baterijama.
Uporaba s bilo kojim drugim baterijama može uzrokovati rizik od ozljeda i požara.
- c) Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu uspostaviti vezu između terminala baterije.
Kratko spajanje terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) U slučaju primjene sile, iz baterija može prsnuti tekućina. Izbjegavajte kontakt s tom tekućinom. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražiti liječničku pomoć.
Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije ili opekline.
- e) Nemojte koristiti bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.
Oštećene ili izmijenjene baterije se mogu nepredvidivo ponašati što može prouzročiti požar, eksploziju ili opasnost od ozljede.
- f) Nemojte izlagati bateriju ili alat vatri ili pretjeranoj temperaturi.
Izloženost vatri ili temperaturi iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.
- g) Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan raspona temperature navedene u uputama.
Pogrešno punjenje ili pri temperaturama izvan određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

- 6) Servisiranje
- a) Servisiranje električnog alata prepustite isključivo kvalificiranom osoblju uz korištenje identičnih rezervnih dijelova.
Na taj će se način osigurati sigurnost električnog alata.
- b) Nikada nemojte servisirati oštećene baterije.
Servis baterija smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni davatelj usluga.

OPREZ

Djecu i nemoćne osobe držite podalje od uređaja. Kad se ne koristi, alat treba držati izvan dohvata djece i nemoćnih osoba.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BEŽIČNI REZAČ GRMLJA

- a) Nemojte koristiti stroj u lošim vremenskim uvjetima, pogotovo kada postoji opasnost od udara groma.
Time se smanjuje rizik od udara groma.
- b) Temeljito pregledajte da na području gdje će se stroj koristiti nema divljih životinja.
Stroj tijekom rada može ozlijediti divlje životinje.
- c) Temeljito pregledajte prostor u kojem ćete koristiti stroj i uklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete.
Odbačeni predmeti mogu uzrokovati ozljede.
- d) Prije uporabe stroja uvijek vizualno provjerite jesu li rezač ili oštrica i sklop rezača ili oštrice oštećeni.
Oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.
- e) Slijedite upute za promjenu opreme.
Neispravno zategnute matice ili vijci za pričvršćivanje oštrice mogu oštetiti oštricu ili dovesti do njenog odvajanja.
- f) Nazivna brzina rotacije oštrice mora biti najmanje jednaka najvećoj brzini rotacije označenoj na stroju.
Oštrice koje rade brže od svoje nazivne brzine rotacije mogu se slomiti i razletjeti.
- g) Nosite zaštitu za oči, uši, glavu i ruke.
Odgovarajuća zaštitna oprema smanjit će osobne ozljede od letućih krhotina ili slučajnog kontakta s reznom linijom ili oštricom.
- h) Dok radite sa strojem, uvijek nosite neklizajuću i zaštitnu obuću. Nemojte rukovati strojem dok ste bosi ili nosite otvorene sandale.
Time se smanjuje mogućnost ozljede stopala uslijed kontakta s pokretnim rezačima ili linijama.
- i) Dok radite sa strojem, uvijek nosite zaštitnu obuću. Nemojte rukovati strojem dok ste bosi ili nosite otvorene sandale.
To smanjuje mogućnost ozljede stopala od kontakta s pokretnim rezačem, linijom ili oštricom.
- j) Dok radite sa strojem, uvijek nosite duge hlače.
Izložena koža povećava vjerojatnost ozljeda od odbačenih predmeta.
- k) Držite promatrače podalje dok radite sa strojem.
Odbačene krhotine mogu rezultirati ozbiljnim osobnim ozljedama.
- l) Za rukovanje strojem uvijek koristite dvije ruke.
Držanje stroja s obje ruke spriječit će gubitak kontrole. (Sl. 2)
- m) Stroj držite samo za izolirane površine za držanje, jer bi linija za rezanje ili oštrica mogli doći u kontakt sa skrivenim žicama.
Linija za rezanje ili oštrice koje dodiruju žicu pod naponom mogu pod napon staviti izložene metalne dijelove stroja i izazvati strujni udar operatera.

- n) **Uvijek imajte pravilan oslonac i upravljajte strojem samo dok stojite na tlu.**
Skiske ili nestabilne površine mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili kontrole stroja.
- o) **Ne koristite stroj na pretjerano strmim padinama.**
Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada što može rezultirati osobnim ozljedama.
- p) **Kada radite na padinama, uvijek budite sigurni u svoj oslonac, uvijek radite poprečno na kosinama, nikada gore ili dolje i budite krajnje oprezni kada mijenate smjer.**
Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada što može rezultirati osobnim ozljedama.
- q) **Držite sve dijelove tijela podalje od rezača, linije ili oštrice dok stroj radi. Prije nego što pokrenete stroj, provjerite da rezač, linija ili oštrica ne dodiruju ništa.**
Trenutak nepažnje tijekom rada sa strojem može rezultirati ozljedom vas ili drugih.
- r) **Nemojte rukovati strojem iznad visine struka.**
To pomaže u sprječavanju neželjenog kontakta rezača ili oštrice i omogućuje bolju kontrolu stroja u neočekivanim situacijama.
- s) **Kada režete krošnju ili mladice koje su napete, pripazite na povratni udarac.**
Kada napetost u vlaknima drva popusti, krošnja ili mladica mogu udariti operatera i/ili izbaciti stroj iz kontrole.
- t) **Budite posebno oprezni prilikom rezanja krošnje i mladica.**
Tanak materijal može zahvatiti oštricu i biti zamahnut prema vama ili vas izbaciti iz ravnoteže.
- u) **Zadržite kontrolu nad strojem i ne dirajte rezače, linije ili oštrice i druge opasne pokretne dijelove dok su još u pokretu.**
Time se smanjuje opasnost od ozljeda pokretnim dijelovima.
- v) **Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja stroja, provjerite je li prekidač isključen i je li baterija uklonjena.**
Neočekivano pokretanje stroja tijekom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- w) **Nosite stroj dok je isključen i dalje od tijela.**
Ispravno rukovanje strojem smanjit će vjerojatnost slučajnog kontakta s pokretnim rezačem, linijom ili oštricom.
- x) **Prilikom transporta ili skladištenja stroja, uvijek postavite poklopac na metalne oštrice.**
Ispravno rukovanje strojem smanjit će vjerojatnost slučajnog kontakta s oštricom.
- y) **Koristite samo zamjenske rezače, linije, rezne glave i oštrice koje je naveo proizvođač.**
Neodgovarajući zamjenski dijelovi mogu povećati rizik od loma i ozljeda.

UZROCI TRZAJA OŠTRICE I POVEZANA UPOZORENJA

Trzaj oštrice je iznenadno bočno, prednje ili stražnje kretanje stroja, koje se može dogoditi kada se oštrica zaglavi ili uhvati za predmet kao što je mladica ili panj. Može biti dovoljno nasilno da uzrokuje pomicanje stroja i/ili operatera u bilo kojem smjeru i mogući gubitak kontrole nad strojem.

Trzaj oštrice i povezane opasnosti mogu se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza kako je navedeno u nastavku.

1. **Čvrsto držite stroj s obje ruke i postavite ruke tako da se odupru trzaju oštrice. Postavite svoje tijelo na lijevu stranu stroja.**

Trzaj oštrice može povećati rizik od ozljeda zbog neočekivanog kretanja stroja. Trzaj oštrice operater može kontrolirati ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.

2. **Ako se oštrica zaglavi, ili kada prekida rezez iz bilo kojeg razloga, isključite stroj i držite ga nepomično u materijalu dok se oštrica potpuno ne zaustavi. Dok je oštrica zastranjena, nikada ne pokušavajte ukloniti stroj s materijala ili povući stroj unatrag dok je oštrica u pokretu, inače može doći do trzaja oštrice.**
Istražite i otklonite uzroke zastranjivanja oštrice.
3. **Nemojte koristiti tupe ili oštećene oštrice.**
Tupe ili oštećene oštrice povećavaju rizik od zaglavlivanja ili hvatanja za neki predmet, što dovodi do trzaja oštrice.
4. **Uvijek održavajte dobru vidljivost materijala koji se reže.**
Trzaj oštrice će se vjerojatnije pojaviti na područjima na kojima je teško vidjeti materijal koji se reže.
5. **Ako vam priđe druga osoba dok radite sa strojem, isključite stroj.**
Postoji povećani rizik od ozljeda drugih osoba od udarca pokretne oštrice u slučaju trzaja oštrice.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

**VAŽNO
PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE
ZADRŽITE ZA BUDUĆE POTREBE**

Načini sigurnog korištenja

- **Vježba**
 1. Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom uporabom stroja.
 2. Nikad ne dopustite osobama koje nisu upoznate s uputama ili djeci korištenje uređaja. Lokalna regulativa može ograničiti starosnu dob korisnika.
 3. Imajte na umu da je korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se pojave za druge ljude ili njihovu imovinu.
- **Priprema**
 1. Prije uporabe provjerite kabel napajanja i produžni kabel za znakove oštećenja ili starenja. Ako se kabel ošteti tijekom upotrebe, odmah izvucite kabel iz napajanja.
NEMOJTE DIRATI KABEL PRIJE ISKLJUČIVANJA NAPAJANJA.
Nemojte koristiti stroj ako je kabel oštećen ili istrošen.
 2. Prije uporabe, uvijek vizualno pregledajte stroj za oštećenja, nedostatak ili pogrešno namještanje štitnika ili štitova.
 3. Nikada ne koristite uređaj dok su ljudi, posebno djeca ili životinje, u blizini.
 4. Nikada nemojte zamijeniti najlonsku glavu s metalnim sredstvima za rezanje.
- **Rad**
 1. Nosite zaštitu za oči, čvrste cipele i duge hlače u svakom trenutku za vrijeme rada sa strojem.
 2. Izbjegavajte uporabu stroja u lošim vremenskim uvjetima pogotovo kada postoji opasnost od udara groma.
 3. Uređaj koristite samo za dnevnog svjetla ili dobre umjetne svjetlosti.
 4. Nikada nemojte koristiti stroj s oštećenim štitnicima ili štitovima ili ako isti nisu na mjestu.
 5. Uključite motor tek kad su ruke i stopala podalje od sredstava za rezanje.

6. Uvijek isključite uređaj iz izvora električne energije (tj. izvucite utikač iz zidne utičnice ili isključite uređaj za uključivanje)
 - uvijek kada korisnik ostavi uređaj;
 - prije čišćenja začepljenja;
 - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju;
 - nakon udara u strani predmet kako bi pregledali ima li na stroju oštećenja;
 - ako uređaj počne abnormalno vibrirati, odmah provjerite.
7. Pazite se ozljeda stopala ili ruku od sredstava za rezanje.
8. Uvijek osigurajte da su otvori ventilacije čisti od krhotina.
9. Ni na koji način nemojte modificirati uređaj/stroj. Ne koristite uređaj/stroj za bilo koji posao osim onoga za koji je namijenjen.
10. Ako jedinica udari o tvrdi predmet ili ako se čini da postoji pretjerana vibracija, pažljivo je pregledajte kako biste provjerili da nema oštećenja, pukotina ili deformacija.

Korištenje oštećenog, napuknutog ili deformiranog alata može izazvati ozljedu.
11. Produžetak štitnika je opremljen nožem.

Nikada ne stavljajte ruke blizu noža.
12. Ne nosite više remenja za pojas ili više remenja za ramena u isto vrijeme.

Kada nosite remen za rame, pazite da drugi dodaci ne ometaju držač za brzo otpuštanje remena za rame.
13. Prilikom dužeg rada, povremeno napravite pauzu, kako biste izbjegli nastanak sindroma vibracije šake i ruke (HAVS) kojeg uzrokuje vibracija.

● Održavanje, transport i skladištenje

1. Isključite uređaj iz izvora električne energije (tj. izvucite utikač iz zidne utičnice ili isključite uređaj za uključivanje) prije početka održavanja ili postupka čišćenja.
2. Koristite isključivo od proizvođača preporučene zamjenske dijelove i dodatke.
3. Provjeravajte i održavajte uređaj redovito. Neka vam uređaj popravlja isključivo ovlašteni servis.
4. Kad nije u uporabi, spremite uređaj izvan doseg djece.
5. Pažljivo očistite i održavajte uređaj u skladištite ga na suhom mjestu.
6. Pri transportu u vozilu ili skladištenju, pokrijte oštricu s poklopcem oštrice.
7. Kada rezne strane postanu tupe, ponovno ih naoštrite ili isturpijajte kao što je prikazano na slici ili se obratite ovlaštenom servisnom centru tvrtke HiKOKI. Nepravilno oštrenje može uzrokovati pretjerane vibracije.

● UPOZORENJE OPASNOST OD POVRATNOG UDARCA (Slika 3)

Pri korištenju metalnih nastavaka za rezanje poput noževa, kontakt s preprekama kao što su stabla ili druge tvrde podloge s prednjim ili desnim dijelom rotirajućeg nastavka može prisiliti uređaj da zahvati prepreku, što rezultira povratnim udarcem prema desnoj strani operatera. Povratni udar se može pojaviti kada nastavak za rezanje dođe u dodir s panjem ili kamenjem skrivenim iza trave. Uvijek provjerite da ne postoje prepreke skrivene u travi prije početka rada.

Da bi se smanjila opasnost od povratnog udara kada se oni dogode, uvijek postavite uređaj na desnu stranu tijela tijekom rada. Ako je operater ispravno postavljen tijekom okretanja nastavka za rezanje to će smanjiti opasnost od izravnog dodira uređaja i tijela.

MJERE PREDOSTROŽNOSTI ZA BEŽIČNI REZAČ GRMLJA

UPOZORENJE

1. Vježbajte strpljenje tijekom rada s alatom. Te budite primjereno toplo obučeni.
2. Isplanirajte sav posao unaprijed kako biste spriječili ozljede.
3. Ne koristite alat noću ili tijekom lošeg vremena kad je vidljivost smanjena. Te ne koristite alat tijekom kiše ili neposredno nakon kiše.

Rad na skliskom tlu može izazvati nesreću ako izgubite ravnotežu.
4. Pregledajte nastavak za rezanje prije početka rada. Nemojte koristiti alat ako je nastavak za rezanje napuknut, oštećen ili savijen.

Provjerite je li nastavak za rezanje ispravno pričvršćen. Nastavak za rezanje koji se raspada ili postaje labav tijekom rada može izazvati nesreću.
5. Budite sigurni da ste nataknuli pokrov prije početka rada. Korištenje alata bez ovih dijelova može dovesti do ozljede.
6. Budite sigurni da ste pričvrstili ručku prije početka rada. Osigurajte da nije labava nego pravilno pričvršćena prije početka rada. Držite ručku čvrsto tijekom rada i nemojte vrtnuti alat oko, već koristite ispravan položaj i održavajte ravnotežu.

Gubljenje ravnoteže tijekom rada može dovesti do ozljede
7. Budite oprezni kada pokrećete motor.

Stavite alat na ravno tlo.

Ne koristite alat u krugu od 15 m od ljudi ili životinja. Budite sigurni da nastavak za rezanje ne dolazi u dodir s tlom ili drvećem i biljkama.

Neoprezno pokretanje može dovesti do ozljede.
8. Nemojte učvršćivati polugu za zaključavanje.

Slučajno povlačenje poluge unatrag može dovesti do neočekivanih ozljeda.
9. Prije odlaganja alata, pritisnite gumb napajanja kako biste ga isključili.
10. Koristite alat oprezno u blizini električnih kablova, plinskih cijevi i sličnih instalacija.
11. Pazite na i uklonite prazne limenke, žice, kamenje ili druge prepreke prije početka rada. Te ne radite u blizini korijena drveća ili stijena.

Rad u takvim područjima može oštetiti nastavak za rezanje ili dovesti do ozljede.
12. Nikada ne dirajte nastavak za rezanje tijekom rada. Također, osigurajte da ne dođe u kontakt s vašom kosom, odjećom itd.
13. U sljedećim situacijama, isključite motor i provjerite je li se nastavak za rezanje prestao vrtjeti.

Kod premještanja na drugo radno područje.

Kod vađenja smeća ili trave koja se zaglavila u alat.

Kod micanja iz radnog područja prepreka ili smeća, trave i krhotina nastalih podrezivanjem.

Kod polijeganja alata.

Rad navedenoga s nastavkom za rezanje koji se još uvijek vrti može dovesti do neočekivanih nesreća.
14. Ne koristite alat unutar 15 m od drugih ljudi. Kad radite s nekim drugim, osigurajte udaljenost veću od 15 m. Leteće krhotine mogu dovesti do neočekivanih nesreća. Kada radite na nestabilnim površinama poput padina, budite sigurni da vaš kolega nije izložen nikakvim opasnostima.

Koristite zviždaljke ili druga sredstva za prizivanje pozornosti svojih kolega.
15. Kad se trava ili drugi predmeti zaglave u nastavak za rezanje, isključite motor i budite sigurni da se nastavak za rezanje prestao vrtjeti prije njihova vađenja.

Vađenje predmeta iz nastavka za rezanje dok se on još vrti će dovesti do ozljede.

Nastavak rada kad je strani predmet zaglavljen u nastavku za rezanje može dovesti do oštećenja.

16. Ako alat radi loše i stvara neobičnu buku ili vibracije, isključite motor odmah te od svog prodavača zatražite provjeru i popravak.
Nastavak rada pod ovim uvjetima može dovesti do ozljede ili oštećenja alata.
17. Ako vam alat ispadne ili ga udarite, provjerite pažljivo da nema oštećenja, napuknuća ili deformacije.
Korištenje oštećenog, napuknutog ili deformiranog alata može izazvati ozljedu.
18. Osigurajte alat tijekom prijevoza vozilom, da budete sigurni da leži bez micanja. Nepoštivanje ovog upozorenja može izazvati nesreće.
19. Prilikom transporta ili premještanja alata, držite glavnu cijev s obje ruke, a oštricu držite podalje od tijela prilikom nošenja.
20. Stavite poklopac oštrice u priloženu torbu za alat kako biste ga mogli koristiti odmah kada je potrebno i uvijek ga držite u blizini alata.
21. Prilikom transporta ili skladištenja alata, uklonite bateriju i uklonite oštricu ili je prekrijte poklopcem za oštricu.
22. Kada ne radite, uklonite remen za rame s alata.
23. Uvjerite se da je baterija čvrsto umetnuta. Ako je imalo labava, može ispasti i izazvati nesreću.
24. Nemojte koristiti proizvod ako su terminali alata ili baterije (držač baterije) deformirani.
Ugradnja baterije može uzrokovati kratki spoj koji može dovesti do emisije dima ili paljenja.
25. Držite terminale alata (držač baterije) bez strugotina i prašine.
 - Prije upotrebe, provjerite da strugotine i prašina nisu nakupljeni na području terminala.
 - Tijekom rada, pokušajte izbjeći padanje strugotina ili prašine s instrumenta na bateriju.
 - Ako prekidače rad ili nakon uporabe, nemojte ostavljati alat na mjestu gdje je izložen padanju strugotina ili prašini.
Ako to učinite možete uzrokovati kratki spoj koji može dovesti do emisije dima ili paljenja.
26. Uvijek koristite alat i bateriju na temperaturama između -5°C i 40°C.
27. Nemojte snažno udarati ploču prekidača ili je slomiti. To može izazvati probleme.

POZOR

1. Ne uključujte nastavak za rezanje za rezanje drugih predmeta osim trave. Ne koristite alat u lokvama vode i osigurajte da vlaga ne dolazi u doticaj s nastavkom za rezanje.
2. Alat sadrži precizne dijelove i ne bi ga se smjelo bacati, izlagati snažnim udarcima ili vodi.
Alat može biti oštećen i loše raditi.
3. Kad alat treba spremiti nakon korištenja ili prevesti, uklonite nastavak za rezanje.
4. Alat ne izlažite insekticidima ili drugim kemikalijama. Neke kemikalije mogu izazvati napuknuća ili druga oštećenja.
5. Zamijenite naljepnice upozorenja novim naljepnicama kad postanu neprepoznatljive ili nečitke i kad se počnu odlepjivati.
Pitajte prodavača da vas opskrbi naljepnicama upozorenja.

MJERE OPREZA ZA BATERIJU I PUNJAČ (prodaje se odvojeno)

1. Uvijek punite bateriju na temperaturi od 0°C–40°C.
Temperatura manja od 0°C će rezultirati prekomjernim punjenjem što je opasno. Baterija se ne može puniti na temperaturi višoj od 40°C. Najpogodnija temperatura za punjenje je temperatura od 20°C–25°C.
2. Ne dopustite da u rupu za priključivanje punjive baterije uđu strani predmeti.
3. Nikada ne rastavljajte bateriju i punjač.
4. Nikada nemojte kratko spajati punjive baterije. Kratko spajanje baterije proizvodi veliku struju i dovodi do pregrijavanja. To dovodi do opekline ili oštećenja baterije.
5. Baterije ne bacajte u vatru. Ako baterija ne izgori, može eksplodirati.
6. Bateriju odnesite u trgovinu u kojoj je kupljena čim trajanje pražnjenja baterije nakon ponovnog punjenja postane prekratko za praktičnu uporabu. Istrošene baterije ne bacajte zajedno s ostalim smećem.
7. U ventilacijske otvore punjača ne umećite strane predmete.
Umetanje metalnih predmeta ili zapaljivih tvari u ventilacijske otvore punjača uzrokovat će strujni udar ili oštećenje punjača.

MJERE OPREZA ZA LITIJ-IONSKE BATERIJE

U svrhu produljenja vijeka trajanja, litij-ionska baterija opremljena je zaštitom za prekidanje izlazne struje. U dolje opisanim slučajevima 1 do 3, prilikom korištenja ovoga proizvoda, čak i kada držite prekidač, motor se može zaustaviti. To nije indikacija problema u radu već rezultat zaštitne funkcije.

1. Kada se baterija istroši, motor se zaustavlja.
U tom je slučaju odmah napunite.
2. Ako je alat preopterećen, motor se može zaustaviti. U tom slučaju pustite prekidač alata i otklonite uzrok preopterećenja. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.
3. Ako se baterija pregrije uslijed rada pod preopterećenjem, baterija može prestati davati struju. U tom slučaju prestanite koristiti bateriju i sačekajte da se ohladi. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.

Nadalje, molimo vas da obratite pažnju na sljedeća upozorenja i mjere opreza.

UPOZORENJE

Kako bi se spriječilo curenje baterije, pregrijavanje, dimljenje, eksplozija i zapaljenje, molimo vas da se pridržavate sljedećih mjera opreza.

1. Pazite da se strugotine i prašina ne nakupljaju na bateriji.
- Tijekom rada pazite da strugotine i prašina ne padaju na bateriju.
- Pazite da se strugotine i prašina koji tijekom rada alata padnu na bateriju ne nakupljaju na bateriji.
- Nekorištenu bateriju ne skladištite na mjestima izloženima strugotinama i prašini.
- Prije skladištenja baterije, uklonite strugotine i prašinu s baterije i ne skladištite zajedno s metalnim dijelovima (vijci, čavli, itd.).
2. Ne bušite bateriju oštrim predmetima, primjerice čavlima, ne udarajte čekićem, ne gazite, ne bacajte i ne izlažite bateriju teškim udarcima.
3. Ne koristite vidljivo oštećenu ili deformiranu bateriju.
4. Bateriju ne koristite u svrhe za koje nije namijenjena.

Hrvatski

5. Ako se punjenje baterije ne završi niti nakon isteka navedenog vremena punjenja, odmah prekinite daljnje punjenje.
6. Bateriju ne izlažite visokim temperaturama ili visokom tlaku i ne stavljajte u mikrovalne pećnice, sušilice ili spremnike pod visokim tlakom.
7. Držite podalje od vatre čim otkrijete da baterija curi ili osjetite neugodan miris.
8. Ne koristite na mjestima na kojima se generira jak statički elektricitet.
9. Ako dođe do curenja baterije, neugodnog mirisa, zagrijavanja, promjene boje ili oblika baterije, ili se baterija na bilo koji način promijeni tijekom korištenja, punjenja ili skladištenja, odmah je izvadite iz uređaja ili punjača i prekinite uporabu.
10. Nemojte uranjati bateriju ili dopustiti da bilo kakve tekućine uđu unutra. Prodor vodljive tekućine, kao što je voda, može uzrokovati oštećenja koja mogu dovesti do požara ili eksplozije. Čuvajte bateriju na hladnom i suhom mjestu, dalje od gorivih i zapaljivih predmeta. Moraju se izbjeći atmosfere korozivnog plina.
11. Nemojte snažno udariti ili slomiti ploču zaslona. To može izazvati probleme.

POZOR

1. Ako tekućina koja curi iz baterije dospije u oči, nemojte trljati oči i odmah ih dobro isperite čistom vodom, kao je voda iz slavine, te odmah potražite pomoć liječnika. Ako se ne liječi, tekućina može uzrokovati probleme s vidom.
2. Ako tekućina iscuri po koži ili odjeći, odmah dobro isperite čistom vodom, kao što je voda iz slavine. Postoji mogućnost iritacije kože.
3. Ukoliko prilikom prvog korištenja baterije otkrijete hrđu, neugodan miris, pregrijavanje, promjenu boje, deformacije, i/ili druge nepravilnosti, ne koristite i vratite dobavljaču ili prodavaču.

UPOZORENJE

Ako strano tijelo koje je vodič elektriciteta dodirne polove litij-ionske baterije, može doći do kratkog spoja što izaziva opasnost od požara. Molimo obratite pozornost na sljedeće stvari prilikom pohranjivanja baterije.

- Ne stavljajte električno vodljive reznice, čavle, čelične žice, bakrene žice ili druge žice u kutiju za spremanje.
- Ili instalirajte bateriju u električni alat ili je uskladištite sigurnim pritiskom u poklopac baterije dok su ventilacijski otvori prekriveni kako bi spriječili kratke spojeve (vidi sl. 4).

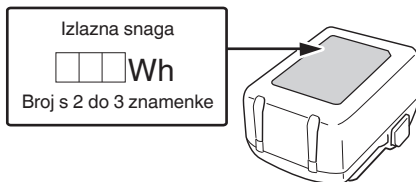
U POGLEDU TRANSPORTA LITIJ-IONSKE BATERIJE

Prilikom transporta litij-ionske baterije, molimo pridržavajte se sljedećih mjera opreza.

UPOZORENJE

Obavijestite tvrtku za transport da paket sadrži litij-ionsku bateriju, informirajte tvrtku o njenj izlaznoj snazi i slijedite upute tvrtke za transport prilikom dogovaranja transporta.

- Litij-ionske baterije čija izlazna snaga prelazi 100 Wh klasificiraju se kao opasni teret i zahtijevaju primjenu posebnih procedura.
- Za transport u inozemstvo, morate postupati u skladu s međunarodnim zakonima te pravilima i propisima određene zemlje.



MJERE PREDOSTROŽNOSTI SPAJANJA USB UREĐAJA (UC18YSL3)

Kod pojave neočekivanog problema, podaci na USB-u spojenom na ovaj proizvod mogu biti oštećeni ili izgubljeni. Uvijek se pobrinite da napravite sigurnosnu kopiju svih podataka na USB uređaju prije korištenja ovog proizvoda. Molimo budite svjesni da naša tvrtka ne prihvaća apsolutno nikakvu odgovornost za bilo koje oštećenje ili izgubljeni podatke pohranjene na USB uređaju, kao ni za bilo koju štetu koja bi mogla nastati na spojenom uređaju.

UPOZORENJE

- Prije upotrebe, provjerite da li na USB kabelu za spajanje ima nekih nedostataka ili oštećenja. Korištenje USB kabela s nedostatkom ili oštećenjem može izazvati pojavu dima ili zapaljenje.
- Kada se proizvod ne koristi, pokrijte USB ulaz s gumenim poklopcem. Nakupine prašine, itd. u USB ulazu mogu izazvati pojavu dima ili zapaljenje.

NAPOMENA

- Tijekom punjenja USB-a moguće su povremene pauze.
- Kad se USB uređaj ne puni, uklonite USB uređaj iz punjača. Ukoliko to ne učinite, ne samo da se može skratiti životni vijek baterije USB uređaja, već može rezultirati neočekivanim nesrećama.
- Možda neće biti moguće punjenje nekih USB uređaja, ovisno o tipu uređaja.

NAZIVI DIJELOVA

Brojevi na popisu u nastavku odgovaraju **Sl. 2–Sl. 31**.

1	Baterija
2	Brava
3	Pokrov baterije
4	Kleme
5	Rupe prozračivanja
6	Gurni
7	Izvadite
8	Umetni
9	Lampica indikatora punjenja
10	Glavna cijev
11	Strana drške
12	Ručka s omčom
13	M6 matice
14	M6 × 43 vijci

15	Učvršćenje ručke (vrsta ručke s omčom)
16	Oznaka položaja ručke
17	M6 × 25 šesterokutni dugmasti vijci za uture
18	Pokrovni držač
19	Štitnik
20	Kućište mjenjača
21	Nož
22	Remen za rame
23	Brzo otpuštajući remen
24	Vješalica
25	Držač
26	Kuka
27	Brzo otpuštajući držač
28	Vijak (za vješalicu)
29	Gumb
30	Oznaka granice trošenja (2 oznake)
31	Držač rezača (A)
32	Izbočenje promjera 25 mm
33	Imbus ključ
34	Navojni pričvršćivač kutije motora
35	Smjer zatezanja najlonske glave (rotacija ulijevo)
36	Najlonska traka
37	Kucni
38	Produžuje se u povećanjima od 30 mm
39	Kucni/otpusti
40	Prikladna dužina 110–140 mm
41	Oštrica
42	Poklopac oštrice
43	Držač rezača (B)
44	Poklopac držača rezača
45	Matica
46	Prekidač napajanja
47	Žarulja
48	Prekidač načina
49	Lampica indikatora načina
50	Poluga za zaključavanje
51	Stezna glava
52	Poluga
53	Prekidač indikatora razine baterije
54	Žaruljica indikatora razine baterije

55	Ploča zaslona
56	Mast
57	Rupa za vijak na boku
58	Najlonska glava
59	Poklopac
60	Kutija
61	Jezičak za zaključavanje
62	Vodilica najlonske trake
63	Utor koluta
64	Oznaka strelice gumba
65	Kolut
66	Oznaka strelice koluta
67	Rupa za zaključavanje

SPECIFIKACIJE

1. Električni alat

Model		CG18DA(L)
Napon		18 V
Tip stupa		Ravni tip
Promjer najlonskog kabela		2,0 mm
Promjer kapaciteta rezanja	Najlonska glava	310 mm
	Oštrica	230 mm
Smjer rotacije		Obrnuto od smjera kazaljke na satu kako se vidi odozgo
Brzina bez opterećenja	Snažan način rada	5600 min ⁻¹
	Normalno	4900 min ⁻¹
	Eco	4300 min ⁻¹
Vrijeme rada bez opterećenja*1 (BSL1850MA) (Oštrica/ Najlonska glava)	Snažan način rada	32 min / 29 min
	Normalno	40 min / 34 min
	Eco	49 min / 45 min
Baterija dostupna za ovaj alat*2		Višenaponska baterija, BSL18 serija
Težina *3		4,1 kg (BSL1815) 4,7 kg (BSL36B18X)

*1 Pri dostavi, punjiva baterija je napunjena u potpunosti. Podaci u gornjoj tablici navedeni su samo kao primjer. Budući da temperatura okoline, karakteristike punjive baterije, itd. mogu dosta varirati, gornje treba koristiti samo kao grube smjernice. Uvjeti: Kada koristite oštricu, prekidač načina je postavljen na Snažno, Normalno ili Eko. (poluga stalno na UKLJUČENO)

*2 AC/DC Adapter (ET36A) se ne može koristiti.

Hrvatski

*3 Težina: uključeni su baterija, dodatak za rezanje, štitičnik i remen za rame. Prema EPTA postupku 01/2014

NAPOMENA

Zbog kontinuiranog programa istraživanja i razvoja tvrtke HiKOKI, ovdje navedene specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

2. Baterija (prodaje se zasebno)

Model	Napon	Kapacitet baterije
BSL1850MA	18 V	5,0 Ah

STANDARDNA OPREMA

Osim glavne jedinice (1 jedinica), paket sadrži opremu navedenu na stranici 371.

Standardna oprema može se promijeniti bez prethodne najave.

VRSTE PRIMJENE

- ☐ Obrezivanje, skaliranje i košenje trave.

PUNJENJE

Prije uporabe električnog alata, bateriju napunite kako slijedi.

<UC18YSL3 (prodaje se zasebno)>

- 1. Priključite mrežni kabel punjača u utičnicu.**
Kada utikač punjača spojite u utičnicu, lampica indikatora napajanja preperit će crveno. (vidi **tablicu 1**)
 - 2. Umetnite bateriju u punjač.**
Bateriju čvrsto umetnite u punjač kao što je prikazano na **Sl. 6** (na stranici 4).
 - 3. Punjenje**
Prilikom umetanja baterije u punjač, punjenje će započeti i lampica indikatora punjenja će treptati plavo. Kada se baterija napuni do kraja, lampica indikatora punjenja svijetli zeleno. (vidi **tablicu 1**)
- (1) Signal lampice indikatora punjenja bit će kao što je prikazano u **tablici 1**, ovisno o stanju punjača ili punjive baterije.

Tablica 1: Indikacije lampice indikatora punjenja

UKLJUČIVANJE/ ISKLUČIVANJE u intervalima od 0,5 sek. (CRVENO)	Prije punjenja *1
Svijetli 0,5 sek. u intervalima od 1 sek. (PLAVO)	Napunjeno manje od 50%
Svijetli 1 sek. u intervalima od 0,5 sek. (PLAVO)	Napunjeno manje od 80%
Svijetli neprekidno (PLAVO)	Napunjeno više od 80%
Svijetli kontinuirano(Neprekidni zvučni signal: oko 6 sek.) (ZELENO)	Punjenje završeno

UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE u intervalima od 0,3 sek. (CRVENO) ■ ■ ■ ■	Pregrijavanje čekanje *2
UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE u intervalima od 0,1 sek. (Isprekidani zvučni signal: oko 2 sek.) (LJUBIČASTO) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	Punjenje nemoguće *3

NAPOMENA

- *1 Ako crvena lampica nastavi treptati čak i nakon što je punjač priključen, provjerite je li baterija u potpunosti umetnuta.
- *2 Baterija pregrijava. Punjenje nije moguće.
Iako će punjenje započeti nakon što se baterija ohladi čak i kada je ostavljena na mjestu, najbolja praksa je ukloniti bateriju i ostaviti je da se ohladi na zasjenjenom, dobro prozračenom mjestu prije punjenja.
- *3 Kvar baterije ili punjača
 - Potpuno umetnite bateriju.
 - Provjerite da nema stranih tvari zalijepljenih za držač baterije ili priključke. Ako nema stranih predmeta, moguće je da su baterija ili punjač neispravni. Odnesite u ovlašteni servis.
- Kad se punjač baterija koristi kontinuirano, punjač će se zagrijati, a to može uzrokovati probleme. Nakon što je punjenje završeno, odmorite punjač oko 5 minuta prije sljedećeg punjenja.

(2) Temperature i vrijeme punjenja baterije (Vidi **tablicu 2**)

Tablica 2

Model	UC18YSL3	
Vrsta baterije	Li-ion	
Napon punjenja	14,4–18 V	
Temperature na kojima se baterija može puniti	0°C–50°C	
Vrijeme punjenja za kapacitet baterije približno (pri 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
	6,0 Ah	38 min
Vrijeme punjenja za kapacitet višenaponske baterije, približno (pri 20°C)	1,5 Ah (x 2 jedinice)	20 min
	2,5 Ah (x 2 jedinice)	32 min
	4,0 Ah (x 2 jedinice)	52 min
Broj ćelija baterije	4–10	
Napon punjenja za USB	5 V	

Struja punjenja za USB	2 A
Težina	0,6 kg

NAPOMENA

- Vrijeme punjenja može varirati ovisno o temperaturi okoline i naponu izvora napajanja.
- Ako punjenje traje duže vrijeme
 - Punjenje će trajati duže pri ekstremno niskim temperaturama okoline. Baterija punite na toplom mjestu (kao što je u zatvorenom prostoru).
 - Nemojte blokirati otvor za zrak. Inače će se unutrašnjost pregrijati, smanjujući performanse punjača.
 - Ako ventilator hlađenja ne radi, kontaktirajte HiKOKI ovlašteni servisni centar za popravke.

4. Isključite mrežni kabel punjača iz utičnice.**5. Čvrsto držite punjač i izvucite bateriju.****NAPOMENA**

Obavezno izvadite bateriju iz punjača nakon punjenja i zatim je pohranite.

O električnom pražnjenju u slučaju novih baterija, itd.

Kako unutarnja kemijska tvar novih baterija i akumulatora koje nisu korištene dulje vrijeme nije aktivirana, električno pražnjenje može biti nisko kada ih se koristi prvi i drugi put. Ovo je privremena pojava i normalno vrijeme potrebno za punjenje će se vratiti punjenjem baterija 2–3 puta.

Kako da baterije rade duže.

- (1) Napunite baterije prije nego se potpuno isprazne. Kada osjetite da snaga alata postaje slabija, prestanite koristiti alat i napunite njegove baterije. Ako nastavite koristiti alat i iscrpiti struju, baterija se može oštetiti i njezin životni vijek će postati kraći.
- (2) Izbjegavajte punjenje na visokim temperaturama. Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon korištenja. Ako se takva baterija puni odmah nakon upotrebe, njezina unutarnja kemijska tvar će se pogoršati a životni vijek baterije će se skratiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

MONTAŽA I RAD

Aktivnost	Slika	Stranica
Vađenje i umetanje baterije	5	3
Punjenje	6	4
Indikator preostalog kapaciteta baterije	23	7
Punjenje USB uređaja preko električne utičnice	24-a	7
Punjenje USB uređaja i baterije preko električne utičnice	24-b	7
Kako napuniti USB uređaj	25	7
Odabir pribora	—	372

POSTUPCI SKLAPANJA**UPOZORENJE**

Izvadite bateriju prije bilo kakve montaže.

1. Instaliranje ručke (Vrsta ručke s omčom) (Sl. 7)

Pričvrstite ručku na glavnu cijev s kutom prema strani drške.

Podesite položaj na najbolju poziciju prije rada.

Pobrinite se da sigurno pričvrstite ručku s 2 vijka.

NAPOMENA

Instalirajte ručku s omčom između oznaka strelica na oznaci položaja ručke.

2. Instalacija štitnika**UPOZORENJE**

Ako je postavljen neispravan ili pogrešan štitnik, to može uzrokovati ozbiljne ozljede.

POZOR

Produžetak štitnika je opremljen nožem. Budite pažljivi pri rukovanju.

Poravnajte štitnik s pokrovnim držačem i pričvrstite ga na glavnu cijev pomoću vijka i pokrovnog držača. (Sl. 8)

NAPOMENA

- Produžetak štitnika je već pričvršćen na štitnik u trenutku kupnje.
- Pokrovni držač može doći već montiran na kućište mjenjača.

3. Instaliranje remena za rame**UPOZORENJE**

- Budite sigurni da spojite remen za rame tako da se rezač grmlja može ispravno nositi.

- Ako dobjete osjećaj da alat ne radi normalno, isključite motor odmah, uklonite brzo otpuštajući držač remena za rame i uklonite alat.

POZOR

- Ako ne poduprete alat kada povučete brzo otpuštajući remen, alat može pasti uzrokujući ozljede ili oštećenja. Držite glavnu cijev s jednom rukom dok povlačite s drugom rukom.
- Uvjerite se da funkcija brzog otpuštanja radi normalno prije nego što počnete raditi.
- Prije pričvršćivanja, provjerite da remen nije prerezan, pohanban ili oštećen.
- Provjerite da kuka i vješalica nisu deformirane ili oštećene.
- Kada je pričvršćena, pritisnite glavnu jedinicu kako biste potvrdili da se kuka ne odvaja lako i da remen za rame nije labav.
- Provjerite kako biste potvrdili da funkcija brzog otpuštanja radi kao bi trebala.
- (1) Stavite remen za rame na rame kao što je prikazano na Sl. 9 i spojite ga s vješalicom na alat. Namjestite remen za rame na prikladnu dužinu.

NAPOMENA

Možda ćete morati prilagoditi položaj vješalice kako biste uravnotežili uređaj. Da biste to učinili, olabavite vijak i podesite položaj vješalice. Nakon podešavanja po potrebi, pobrinite se da sigurno zategnete vijak. (Sl. 10)

- (2) Za uklanjanje remena za rame s alata, pridržite alat držeći glavnu cijev s jednom rukom i koristite drugu ruku za povlačenje brzo otpuštajućeg remena, kao što je prikazano na Sl. 11 da biste ga oslobodili od držača.
- (3) Za postavljanje remena na alat, umetnite držač u kuku i umetnite brzo otpuštajući držač preko kuke i unutar velikog otvora na držaču. (Sl. 12) Nježno povucite remen za rame kako bi bili sigurni da je ispravno priključen.

4. Instalacija nastavka za rezanje**UPOZORENJE**

- Instalirajte nastavak za rezanje ispravno i sigurno kao što je opisano u uputama za rukovanje.

Ako nije priključen ispravno i sigurno, može ispasti i uzrokovati ozbiljne i/ili smrtonosne ozljede.

- Uvijek koristite originalne HiKOKI nastavke za rezanje i metalne spojeve.

[Instalacija poluautomatske najlonske glave]

UPOZORENJE

Za HiKOKI glave, koristite samo fleksibilne, nemetalne žice, preporučene od proizvođača. Nikada nemojte koristiti metalne žice ili sajle. One se mogu otknuti i postati opasni projektili.

(1) Funkcija

Automatski uvlači više najlonske trake za rezanje kada se kučne pri niskim okretajima (ne većim od 4000 min⁻¹).

Specifikacije

Kod Br.	Tip pričvršćujućeg vijka	Smjer rotacije	Veličina pričvršćujućeg vijka
381230	Ženski vijak	U smjeru suprotnom od kazaljke na satu	M10 x P1.25-LH

Primjenjivi najlonski kabel

Standardna dodatna najlonska glava može se koristiti s konopcima od $\Phi 2,0$ mm (maks. duljina 4 m) do $\Phi 2,7$ mm (maks. duljina 2 m).

POZOR

- Kutija mora biti sigurno pričvršćena na poklopac.
- Provjerite da poklopac, kutija i druge komponente nemaju pukotine ili druge oštećenja.
- Provjerite da kutija i gumb nisu istrošeni. Ako oznaka granice istrošenosti na kutiji ili oznaka strelice na gumbu više nije vidljiva ili postoji rupa na dnu gumba, odmah promijenite najlonsku glavu. (SI. 13)
- Najlonska glava mora biti sigurno montirana na kućište mjenjača uređaja.
- Ako najlonska glava ne izbacuje traku za rezanje ispravno, provjerite da li su najlonska traka i sve komponente ispravno instalirane. Obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke HiKOKI ako trebate pomoć.

(2) Instalacija (SI. 14)

- A: Poravnajte imbus ključ s rupom kutije zupčanika i sa žlijebom držača rezača (A) i umetnite ga kako biste zaustavili rotaciju oštrice.
- B: Instalirajte najlonsku glavu na kućište mjenjača alata. Matica za montažu ima lijevi navoj. Okrenite u smjeru kazaljke na satu za otpuštanje/suprotno od smjera kazaljke na satu za zatezanje.

NAPOMENA

Budući da se ovdje ne koristi poklopac držača rezača, sačuvajte ga za upotrebu metalne oštrice, ako je opremljena.

(3) Podešavanje duljine trake

Postavite što je moguće nižu brzinu i kucnite gumb od tlo. Najlonska traka se izbacuje oko 30 mm sa svakim kucajem. (SI. 15)

Također, najlonsku traku možete produžiti rukom, ali motor mora biti potpuno zaustavljen. (SI. 16)

Podesite najlonsku traku na odgovarajuću duljinu od 110–140 mm prije svakog rada.

[Instaliranje oštrice za rezanje]

(1) Instalacija (SI. 17)

UPOZORENJE

- Prilikom instalacije oštrice za rezanje, provjerite da na njoj nema pukotina ili bilo kakvih oštećenja i da su rezne strane okrenute u ispravnom smjeru.
- Uklonite sav površinski pijesak sa spojeva za ugradnju oštrice (držač rezača (A) (B), poklopac maticе, matica). Ako to ne učinite, može doći do olabavljenja maticе.

- Izbočina držača rezača (A) može postati neporavnata s oštricom tijekom zatezanja maticе. Prije rada, provjerite da je oštrica pravilno instalirana.
- Rotirajte oštricu rukom i uvjerite se da nema ljuljanja ili neobične buke. Ljuljanje može uzrokovati neuobičajene vibracije ili dovesti do olabavljenja maticе.

POZOR

- Ako je vaš uređaj opremljen sa zaštitnim poklopcem ispod oštrice za rezanje, prije upotrebe provjerite da držači za instalaciju oštrice nisu istrošeni i da nema pukotina. Ako se pronađe bilo kakvo oštećenje ili istrošenost, zamijenite ga jer se radi o potrošnom artiklu.
- Morate nositi rukavice prilikom rukovanja oštricom za rezanje.

NAPOMENA

Kada instalirate poklopac držača rezača, budite sigurni da ste postavili konkvavnu stranu prema gore.

- A: Poravnajte imbus ključ s rupom kutije zupčanika i sa žlijebom držača rezača (A) i umetnite ga kako biste zaustavili rotaciju oštrice. Imajte na umu da pričvrсни vijak rezača ili matica imaju navoje s lijeve strane (u smjeru kazaljke na satu za otpuštanje/suprotno od smjera kazaljke na satu za zatezanje).

- B: Zategnite pričvrсни vijak ili maticu s okastim ključem.

RAD

UPOZORENJE

- Izbjegavajte dugotrajno korištenje alata i uzmite pauzu od najmanje 5 minuta nakon svakih 30 minuta rada. Umor je najveći uzrok nesreća. Imajte dovoljno vremena za rad bez žurbe.
- Ne koristite alat noću ili tijekom lošeg vremena kad je vidljivost smanjena.
- Ne koristite alat tijekom kiše ili neposredno nakon kiše.
- Nosite odgovarajuću obuću kako bi se spriječilo klizanje što bi moglo uzrokovati da izgubite ravnotežu i padnete.
- Ne koristite alat na strmim padinama. Kada režete na padinama koje nisu toliko strme, režite kretanjem prema grebenu.
- Pazite da nastavak za rezanje ne pomaknete preblizu stopala.
- Ne podižite nastavak za rezanje iznad koljena tijekom rezanja.
- Nemojte koristiti alat na mjestima gdje nastavak za rezanje može doći u kontakt s kamenjem, drvetom i drugim preprekama.
- Nastavak za rezanje može ozlijediti dok se nastavlja vrtnuti nakon zaustavljanja motora. Kada se uređaj isključi, uvjerite se da se nastavak za rezanje zaustavio prije odlaganja uređaja.
- Ne koristite alat unutar 15 m od drugih ljudi. Kad radite s nekim drugim, osigurajte udaljenost veću od 15 m.

1. Umetnite bateriju.

2. Uključite alat. (SI. 18)

- Pritisnite prekidač napajanja na ručki, napajanje se uključuje i lampica napajanja na ručki svijetli zeleno.
- Pritiskanje prekidača napajanja po drugi put isključuje napajanje i zelena lampica na ručki se isključuje.
- Dok je poluga povučena, napajanje se ne UKLJUČUJE kada se pritisne prekidač napajanja.

[Automatsko isključivanje]

- Kada je napajanje uključeno, ali se poluga ne koristi 1 minutu, alat se automatski isključuje. Da biste ponovno uključili alat, pritisnite prekidač napajanja po drugi put.

UPOZORENJE

Nikada ne ostavljajte alat s uključenim napajanjem. To bi moglo rezultirati nesrećom.

3. Prekidač načina (Sl. 18)

Ovaj alat može raditi u tri načina:

“Snažni način” “Normalni način” “Eko način”.

Svaki put kada se pritisne prekidač načina dolazi do promjene načina rada.

Postavljeni način rada ostaje postavljen čak i ako se napajanje isključi.

4. Rad s polugom i kočnicom (Sl. 19)

Za početak rotacije nastavka za rezanje, s uključenim napajanjem, povucite polugu dok pritisćete polugu za zaključavanje.

Kada otpustite polugu, kočnica se aktivira nakon 1–3 sekunde, zaustavljajući rotaciju nastavka za rezanje.

Uvjerite se da kočnica radi normalno prije korištenja alata.

5. Rezanje

- Uхватите ручку, притисните полугу за закључавање и повучите полугу за početak rotacije glave za rezanje. (Sl. 19)

- Otpustite polugu kada završite rezanje i zaustavite motor.

- Zauzmite položaj u kojem će ga biti lako pomicati.

[Korištenje poluautomatske najlonske glave]

- Nemojte ljuljati cijev, ali koristite kukove za pomicanje najlonske glave vodoravno s lijeva na desno u luku, dok idete naprijed i koristite desnu stranu najlonske glave za košnju trave. (Sl. 20)

[Korištenje oštrice]

- Kosite travu s desna na lijevo, koristeći lijevu stranu oštrice za rezanje. (Sl. 21)
- Lagano naginjanje oštrice ulijevo tijekom rezanja nagomilat će pokošenu travu ulijevo, čineći skupljanje lakšim.

UPOZORENJE

- Trzaj oštrice se može dogoditi kada rotirajuća oštrica dođe u kontakt s čvrstim predmetom u kritičnom području. Opasna reakcija se može pojaviti uzrokujući nasilno odbacivanje cijelog uređaja i operatera. Ova reakcija se zove trzaj oštrice. Kao rezultat toga, operater može izgubiti kontrolu nad uređajem što može prouzročiti ozbiljne ozljede ili smrt. Trzaj oštrice će se vjerojatnije pojaviti na područjima na kojima je teško vidjeti materijal koji se reže.
- Ako nastavak za rezanje udari o kamenje ili druge krhotine, zaustavite motor i provjerite jesu li nastavak i povezani dijelovi oštećeni.

NAPOMENA

Pretjerano povećanje brzine rotacije može uzrokovati povećano trošenje oštrice, vibracije i buku. Također će brže istrošiti bateriju.

6. Nošenje alata**POZOR**

- Uklonite bateriju spremnika. (Sl. 5)
- Nosite alat držeći ga rukama.
- Ako je oštrica instalirana, pričvrstite priloženi poklopac za oštricu.

rezanja. Prije uklanjanja vegetacije s nastavka za rezanje, isključite napajanje i izvadite bateriju iz glavne jedinice alata.

Tablica 3

Lampica napajanja trepereći status	Uzrok	Korektivna mjera
0,5 s uključeno/ 0,5 s isključeno  (sporo treperi)	Unutarnja temperatura je prekoračila zadanu granicu. Alat se zaustavi. (Motor se isključuje. Napajanje će se automatski isključiti nakon jedne minute.) [Funkcija zaštite temperature]	Isključite napajanje i pričekajte da se uređaj ohladi. Možete nastaviti korištenje nakon što se temperatura uređaja spusti.
0,1 s uključeno/ 0,1 s isključeno  (brzo treperi)	Opterećenje dodatka alata je premašilo postavljenu granicu. Alat se zaustavi. (Motor se isključuje i lampica treperi 10 sekundi.) [Zaštitna funkcija pri preopterećenju]	Isključite napajanje i izvadite bateriju. Riješite uzrok preopterećenja. Nakon rješavanja uzroka preopterećenja možete nastaviti koristiti alat.

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJA**UPOZORENJE**

Izvadite bateriju prije bilo kakvog pregledavanja ili održavanja.

Sigurnost održavanja

- Održavajte uređaj/stroj prema preporučenim postupcima.
- Koristite samo originalne HiKOKI zamjenjive dijelove po preporuci proizvođača.

UPOZORENJE

Nepravilno održavanje može rezultirati ozbiljnim oštećenjem stroja ili ozbiljnim osobnim ozljedama.

1. Provjera stanja nastavka za rezanje

Nastavak za rezanje treba redovito pregledavati. Ako je istrošen ili slomljen, nastavak za rezanje može skliznuti ili smanjiti učinkovitost motora te ga spaliti.

Zamijenite istrošeni nastavak za rezanje novim.

POZOR

Ako koristite nastavak za rezanje čiji je vrh istrošen ili slomljen, to će biti opasno. Dakle, zamijenite je novom.

2. Provjera vijaka

Redovito pregledavajte sve vijke i osigurajte da su pravilno zategnuti. Ukoliko se bilo koji vijak otpusti, odmah ga zategnite. Nepriдрžavanje ovih naputaka može uzrokovati ozbiljne opasnosti.

3. Održavanje motora

Jedinica s namotom motora samo je “srce” električnog alata. Posebno pazite da se namot ne ošteti i/ili smoči djelovanjem ulja ili vode.

4. Pregled terminala (alat i baterija)

Provjerite da strugotine i prašina nisu nakupljeni na terminalima.

MJERE OPREZA PRI RADU

Ovaj je alat opremljen funkcijom koja štiti elektroničke komponente koje kontroliraju glavnu jedinicu. Ako dođe do preopterećenja tijekom košnje—na primjer, ako se nastavak za rezanje zaključa ili začepi vegetacijom—funkcija će se aktivirati da zaustavi motor. Ako se to dogodi, prekidač napajanja (47 na Sl. 22) će treperiti. Provjerite status signala i poduzmite odgovarajuće korektivne radnje. (Tablica 3)

Možete nastaviti s uporabom nakon što izvršite sljedeću korektivnu radnju. Poduzmite korake za smanjenje opterećenja na motoru—na primjer, smanjujući dubinu

Hrvatski

Povremeno provjerite prije, za vrijeme i nakon rada.

POZOR

Uklonite strugotine ili prašinu ukoliko su se nakupili na terminalima.

Ako to ne učinite može doći do kvara.

5. Vanjsko čišćenje

Kad je električni alat prljav, obrišite mekom suhom krpom ili krpom navlaženom sapunicom. Ne koristite otapala na bazi klora, benzin ili razrjeđivač, jer otapaju plastiku.

6. Kućište mjenjača (Sl. 26)

Provjerite razinu masti kućišta mjenjača ili kutnog mjenjača otprilike svakih 50 sati rada uklanjanjem umetka masti na strani kućišta mjenjača. Ako se u otvoru za vijak na bočnim stranama zupčanika ne vidi nikakva mast, napunite kućište mjenjača do 3/4 kvalitetnom višenamjenskom mašću na bazi litija (prodaje se zasebno).

POZOR

- Budite sigurni da ste uklonili svu prljavštinu ili pijesak pri spajanju utikača na svoj prvobitni položaj.
- Prije pokušaja pregledavanja ili održavanja kućišta mjenjača, pobrinite se da se kućište ohladilo.

7. Poluautomatska najlonska glava

Zamjena najlonske trake

- (1) Uklonite kutiju tako da čvrsto gurnete jezičke za zaključavanje prema unutra. Nakon uklanjanja kutije, izvadite kolut i bacite preostalu traku. (Sl. 27)
- (2) Zakrenite gumb u smjeru oznake strelice gumba i poravnajte vodilicu najlonske trake i utor na kolutu u ravnu liniju. (Sl. 28)
- (3) Počevši od vodilice najlonske trake, umetnite najlonsku traku u smjeru strelice na kolutu i provucite je kroz utor na kolutu, a zatim je izvucite do vodilice najlonske trake na suprotnoj strani. Neka najlonska traka bude iste duljine na oba kraja. (Sl. 29)
- (4) Zakrenite gumb u smjeru oznake strelice gumba i namotajte najlonsku traku na kolut. Početna duljina trake za rezanje trebala bi biti oko 110–140 mm i trebala bi biti jednaka s obje strane. (Sl. 30)
- (5) Postavite poklopac preko kutije tako da jezičci za zaključavanje na poklopcu dodiruju otvore za zaključavanje kutije. Tada sigurno gurnete kutiju dok ne klikne na mjesto.

POZOR

Provjerite jesu li kuke sigurno zakvačene na zasun na 2 mjesta.

Ako se područje oko zasuna začepi prljavštinom itd., možda se neće moći sigurno zaključati, stoga ga povremeno očistite kako biste uklonili prljavštinu.

8. Oštrica (Sl. 31)

UPOZORENJE

Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja ili održavanja oštrice.

- Koristite oštru oštricu. Vjerojatnije je da će tupa oštrica zapeti i probiti. Zamijenite pričvrсну maticu ako je oštećena i teško ju je stegnuti.
- Kada mijenjate oštricu, kupite onu koju preporučuje tvrtka HiKOKI, s otvorom za pričvršćivanje od 25,4 mm (jedan inč).
- U slučaju oštrica s 3 zuba, može se koristiti na obje strane.
- Koristite odgovarajuću oštricu za vrstu posla.
- Prilikom zamjene oštrice koristite odgovarajuće alate.
- Kada rezne strane postanu tupe, ponovno ih naoštrite ili isturpijajte kao što je prikazano na slici. Nepravilno oštrenje može uzrokovati pretjerane vibracije.
- Bacite oštrice koje su savijene, iskrivljene, napukle, slomljene ili na bilo koji način oštećene.

NAPOMENA

Prilikom oštrenja oštrice važno je održavati izvorni oblik radijusa na dnu zuba kako bi se izbjeglo pucanje.

9. Skladištenje

Električni alat i bateriju čuvajte na mjestu na kojem je temperatura manja od 40°C i izvan dosega djece.

NAPOMENA

Skladištenje litij-ionskih baterija.

Uvjerite se da su litij-ionske baterije napunjene prije nego ih spremite.

Dugotrajno skladištenje (3 mjeseca ili duže) baterija s niskim nabojem može dovesti do pogoršanja performansi, značajno smanjiti korisno vrijeme baterije ili uzrokovati nemogućnost baterije da zadrži punjenje. Međutim, značajno smanjeno vrijeme korištenja baterije može se oporaviti višekratnim punjenjem i korištenjem baterije dva do pet puta.

Ako je vrijeme trajanja baterije izuzetno kratko unatoč ponovljenom punjenju i uporabi, baterija je najvjerojatnije istrošena. U tom slučaju nabavite novu bateriju.

POZOR

Tijekom rada i održavanja električnih alata, potrebno je pridržavati se sigurnosnih propisa i standarda propisanih u svakoj zemlji.

Važna obavijest za baterije za HiKOKI bežični električni alat

Molimo uvijek koristite naše originalne baterije. Ne možemo jamčiti sigurnost i učinkovitost našeg bežičnog električnog alata ako se koristi s drugim baterijama, ili kad se baterije rastavljaju i mijenjaju (kao što je demontaža i zamjena čelija ili drugih unutarnjih dijelova).

JAMSTVO

Jamčimo da HiKOKI električni alat udovoljava zakonskim propisima. Ovo jamstvo ne pokriva oštećenja nastala pogrešnom uporabom, zlorabom, ili normalnim trošenjem. U slučaju prigovora, nerastavljen električni alat zajedno s POTVRDOM O JAMSTVU na kraju ovih uputa pošaljite ovlaštenom HiKOKI servisu.

Informacije o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti određene su sukladno EN62841 i u skladu s normom ISO 4871.

Izmjerena razina zvučne snage A:

(Najlonska glava) 92 dB (A)
(Oštrica) 91 dB (A)

Izmjerena razina zvučnog tlaka A:

(Najlonska glava) 82 dB (A)
(Oštrica) 81 dB (A)

Nesigurnost K: 3 dB (A).

Nosite zaštitu sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj triju vektora) određene prema EN62841

Vrijednost emisije vibracija $a_{h,w}$ =

(Najlonska glava) 7,8 m/s²
(Oštrica) 4,5 m/s²

Nesigurnost K = 1,5 m/s²

Deklarirana ukupna vrijednost vibracije i deklarirana vrijednost emisije buke izmjereni su u skladu sa standardnim metodama ispitivanja, a mogu se koristiti za međusobne usporedbe alata.

Također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

UPOZORENJE

- Vibracija i emisija buke prilikom stvarnog korištenja električnog alata mogu se razlikovati od deklarirane ukupne vrijednosti ovisno o načinima na koje se alat koristi, osobito o vrsti izratka koji se obrađuje; i

- Osigurajte sigurnosne mjere zaštite za osobe koje koriste alat, a koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uzimajući u obzir sve dijelove operativnog ciklusa, kao što su vremena kada je uređaj isključen, i kada radi u praznom hodu, zajedno s vremenom aktivnog korištenja).

NAPOMENA

Zbog kontinuiranog programa istraživanja i razvoja tvrtke HiKOKI, ovdje navedene specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

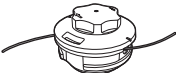
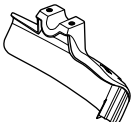
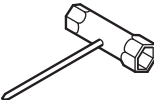
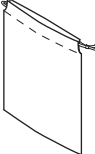
PROBLEMI

Koristite oznake iz tablice u nastavku, ako alat ne radi normalno. Ako ni to ne dokine problem, javite se preprodavaču u ovlaštenom HiKOKI servisnom centru.

Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Alat ne funkcionira.	Baterija je prazna.	Napunite bateriju.
	Baterija nije potpuno umetnuta.	Izvučite bateriju i uklonite sve ostatke iz odjeljka za bateriju. Koristite pamučne štapiće ili slične materijale kako biste uklonili prljavštinu ili vodu s priključaka baterije. Umetnite bateriju čvrsto dok ne klikne na svoje mjesto.
	Baterija je pregrijana.	Prestanite koristiti alat. Izvadite bateriju i dopustite da se baterija ohladi u zasjenjenom, dobro provjetrenom području.
	Napajanje nije uključeno.	Pritisnite prekidač napajanja na kućištu. Alat ima funkciju automatskog isključivanja napajanja koja automatski isključuje napajanje nakon jedne minute ako operater ne radi s polugom.
	Operator je pokušao povući polugu bez pritiskanja poluge za zaključavanje.	Alat ne omogućuje rad poluge osim kada operater pritisne polugu za zaključavanje da bi se otpustio sigurnosni mehanizam za zaključavanje. Uхватite ručicu i pritisnite polugu za zaključavanje dok povlačite polugu.
	Prekomjerna vegetacija zapetijana u štitnik i najlonsku glavu preopterećuje motor.	Ako je preopterećen, motor se može zaustaviti kako bi zaštitio alat i bateriju. Isključite napajanje, uklonite bateriju i otklonite uzrok preopterećenja. Alat možete ponovno koristiti nakon ponovnog uključivanja napajanja.
Alat se pokrene, a zatim se odmah zaustavi.	Baterija je slaba.	Napunite bateriju.
	Baterija je pregrijana.	Prestanite koristiti alat. Izvadite bateriju i dopustite da se baterija ohladi u zasjenjenom, dobro provjetrenom području.
	Alat je preopterećen.	Smanjite dubinu rezanja kako biste smanjili opterećenje.

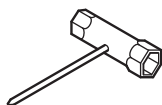
Hrvatski

Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Brzina se ne može promijeniti.	Baterija je slaba.	Napunite bateriju.
Vibracija je pretjerana.	Nastavak za rezanje nije ispravno pričvršćen.	Ponovno pričvrstite nastavak za rezanje.
	Nastavak za rezanje je puknut, slomljen ili deformiran.	Zamijenite nastavak za rezanje.
	Ručka nije sigurno pričvršćena na glavnu cijev.	Sigurno pričvrstite.
	Štitnik nije sigurno pričvršćen na glavnu cijev.	Sigurno pričvrstite.
Oštrica dobro ne reže	Vrh oštrice je oštećen	Zamijenite oštricu.
Kočnici treba duže od tri sekunde da se aktivira, čak i nakon što otpustite polugu.	Možda postoji problem s proizvodom.	Kontaktirajte trgovinu u kojoj ste kupili alat ili najbliži HiKOKI ovlašteni servisni centar.
Najlonska glava se ne okreće.	Nosač za najlonsku glavu nije pravilno postavljen.	Ponovno pričvrstite nosač najlonske glave.
Oštrica se ne rotira	Držač rezača nije ispravno instaliran	Ponovno instalirajte držač rezača.
	Oštrica je deformirana	Zamijenite oštricu.

	CG18DA(L)
	(NN)
	1
	1
	1
	1
	1
	1
	1
	1



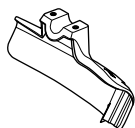
6684813



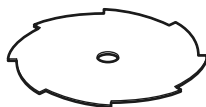
6684764



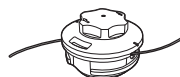
330787



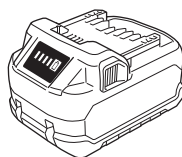
381231



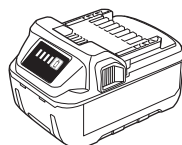
381232



381230



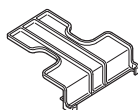
BSL36..18



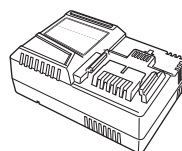
BSL..18



875769



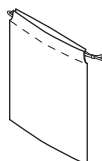
329897



UC18YSL3



6684768

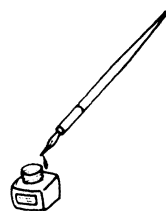


380075

English <u>GUARANTEE CERTIFICATE</u> ① Model No. ② Serial No. ③ Date of Purchase ④ Customer Name and Address ⑤ Dealer Name and Address (Please stamp dealer name and address)	Dansk <u>GARANTIBEVIS</u> ① Modelnummer ② Serienummer ③ Købsdato ④ Kundes navn og adresse ⑤ Forhandlers navn og adresse (Indsæt stempel med forhandlers navn og adresse)	Română <u>CERTIFICAT DE GARANȚIE</u> ① Model nr. ② Nr. de serie ③ Data cumpărării ④ Numele și adresa clientului ⑤ Numele și adresa distribuitorului (Vă rugăm aplicați ștampila cu numele și adresa distribuitorului)
Deutsch <u>GARANTIESCHEIN</u> ① Modell-Nr. ② Serien-Nr. ③ Kaufdatum ④ Name und Anschrift des Kunden ⑤ Name und Anschrift des Händlers (Bitte mit Namen und Anschrift des Handlers abstempeln)	Norsk <u>GARANTISERTIFIKAT</u> ① Modellnr. ② Serienr. ③ Kjøpsdato ④ Kundens navn og adresse ⑤ Forhandlerens navn og adresse (Vennligst stemple forhandlerens navn og adresse)	Slovenščina <u>GARANCIJSKO POTRDILO</u> ① Št. modela ② Serijska št. ③ Datum nakupa ④ Ime in naslov kupca ⑤ Ime in naslov prodajalca (Prosimo vtisnite žig z imenom in naslovom prodajalca)
Français <u>CERTIFICAT DE GARANTIE</u> ① No. de modèle ② No de série ③ Date d'achat ④ Nom et adresse du client ⑤ Nom et adresse du revendeur (Cachet portant le nom et l'adresse du revendeur)	Suomi <u>TAKUUTODISTUS</u> ① Malli nro ② Sarja nro ③ Ostopaivämäärä ④ Asiakkaan nimi ja osoite ⑤ Myyjän nimi ja osoite (Leimaa myyjän nimi ja osoite)	Slovenčina <u>ZÁRUČNÝ LISTA</u> ① Č. modelu ② Sériové č. ③ Dátum zakúpenia ④ Meno a adresa zákazníka ⑤ Názov a adresa predajcu (Pečiatka s názvom a adresou predajcu)
Italiano <u>CERTIFICATO DI GARANZIA</u> ① Modello ② N° di serie ③ Data di acquisto ④ Nome e indirizzo dell' acquirente ⑤ Nome e indirizzo del rivenditore (Si prega di apporre il timbro con questi dati)	Ελληνικά <u>ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ</u> ① Αρ. Μοντέλου ② Αύξων Αρ. ③ Ημερομηνία αγοράς ④ Όνομα και διεύθυνση πελάτη ⑤ Όνομα και διεύθυνση μεταπωλητή (Παρακαλούμε να χρησιμοποιηθεί σφραγίδα)	Български <u>ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ</u> ① Модел № ② Сериен № ③ Дата за закупуване ④ Име и адрес на клиента ⑤ Име и адрес на търговеца (Моля, отпечатайте името и адрес на дилъра)
Nederlands <u>GARANTIEBEWIJS</u> ① Modelnummer ② Serienummer ③ Datum van aankoop ④ Naam en adres van de gebruiker ⑤ Naam en adres van de handelaar (Stempel a.u.b. naam en adres vande de handelaar)	Polski <u>GWARANCJA</u> ① Model ② Numer seryjny ③ Data zakupu ④ Nazwa klienta i adres ⑤ Nazwa dealera i adres (Pieczęć punktu sprzedaży)	Srpski <u>GARANTNI SERTIFIKAT</u> ① Br. modela. ② Serijski br. ③ Datum kupovine ④ Ime i adresa kupca ⑤ Ime i adresa prodavca (Molimo da stavite pečat na ime i adresu trgovca)
Español <u>CERTIFICADO DE GARANTÍA</u> ① Número de modelo ② Número de serie ③ Fecha de adquisición ④ Nombre y dirección del cliente ⑤ Nombre y dirección del distribuidor (Se ruega poner el sello del distribuidor con su nombre y dirección)	Magyar <u>GARANCIA BIZONYLAT</u> ① Tipusszám ② Sorozatszám ③ A vásárlás dátuma ④ A Vásárló neve és címe ⑤ A Kereskedő neve és címe (Kérjük ide elhelyezni a Kereskedő nevének és címének pecsétjét)	Hrvatski <u>JAMSTVENI CERTIFIKAT</u> ① Br. modela. ② Serijski br. ③ Datum kupnje ④ Ime i adresa kupca ⑤ Ime i adresa trgovca (Molimo stavite pečat na ime i adresu trgovca)
Português <u>CERTIFICADO DE GARANTIA</u> ① Número do modelo ② Número do série ③ Data de compra ④ Nome e morada do cliente ⑤ Nome e morada do distribuidor (Por favor, carimbe o nome e morada do distribuidor)	Čeština <u>ZÁRUČNÍ LIST</u> ① Model č. ② Série č. ③ Datum nákupu ④ Jméno a adresa zákazníka ⑤ Jméno a adresa prodejce (Prosíme o razítko se jménem a adresou prodejce)	
Svenska <u>GARANTICERTIFIKAT</u> ① Modellnr ② Serienr ③ Inköpsdatum ④ Kundens namn och adress ⑤ Försäljarens namn och adress (Stämpla försäljarens namn och adress)	Türkçe <u>GARANTİ SERTİFİKASI</u> ① Model No. ② Seri No. ③ Satın Alma Tarihi ④ Müşteri Adı ve Adresi ⑤ Bayi Adı ve Adresi (Lütfen bayi adını ve adresini kaşe olarak basın)	

①	
②	
③	
④	
⑤	





Informations sur le recyclage des machines et des batteries

	Pour les sets de machines et batteries Li-ion

Informations de recyclage pour les emballages



Si une pochette en polyéthylène est incluse

Explication des symboles

Veuillez vérifier les directives locales pour assurer un traitement durable des emballages et des batteries.



Le logo de tri « Triman »

Symbole informant le consommateur que le produit ou l'emballage doit être trié ou apporté à un point de recyclage

Veuillez consulter les directives de votre municipalité



Container de tri

Symbole identifiant la collecte séparée des piles et accumulateurs, des équipements électriques et électroniques

Le produit ne doit pas être jeté comme un déchet non trié, mais doit être jeté dans un container de collecte séparé pour être récupéré et recyclé

Veuillez consulter les directives de votre municipalité

English EC DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that Cordless Brush Cutter, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Tim Sieberns who is authorized to compile the technical file is at *4) – See below. 2000/14/EC Type of equipment: Lawn Trimmer Type name: CG18DA(L) Cutting width: 31 cm Conformity assessment procedure: ANNEX VI Notified Body: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Germany Measured sound power level: 95 dB Guaranteed sound power level: 96 dB The declaration is applicable to the product affixed CE marking.	Italiano DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il Decespugliatore a batteria, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Tim Sieberns, autorizzato a compilare il file tecnico, è al numero *4) – Vedere sotto. 2000/14/CE Tipo di apparecchiatura: Tagliaerba Nome di tipo: CG18DA(L) Larghezza di taglio: 31 cm Procedimento di valutazione conformità: ALLEGATO VI Ente notificato: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Germania Livello di potenza sonora misurato: 95 dB Livello di potenza sonora garantito: 96 dB La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.
Deutsch EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Akku-Heckenschere allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Tim Sieberns, die für die Zusammenstellung der technischen Datei zuständig ist, ist unter *4) erreichbar – Siehe unten. 2000/14/EG Art der Ausrüstung: Rasentrimmer Typname: CG18DA(L) Schnittbreite: 31 cm Übereinstimmungsbeurteilungsverfahren: ANNEX VI Informierte Körperschaft: CE 0044 – der in TÜV NORD CERT, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Deutschland Gemessener Schallleistungspegel: 95 dB Garantierter Schallleistungspegel: 96 dB Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.	Nederlands EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de Snoerloze borstelfrees, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Tim Sieberns die gemachtigd is om het technische dossier samen te stellen is bij *4) – Zie onder. 2000/14/EC Type gereedschap: Gazonmaaier Typenaam: CG18DA(L) Snijbreedte: 31 cm Conformiteit vaststellingsprocedure: ANNEX VI In kennis gesteld instituut: CE0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Duitsland Gemeten geluidsdruk: 95 dB Gegarandeerde geluidsdruk: 96 dB Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.
Français DECLARATION DE CONFORMITE CE Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la débroussailluse à batterie, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Tim Sieberns, personne autorisée à constituer le dossier technique, est à *4) – Voir ci-dessous. 2000/14/CE Type de matériel: Coupe-bordure Nom du type: CG18DA(L) Largeur de coupe: 31 cm Procédure d'évaluation de conformité: ANNEX VI Organisme notifié : CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hanovre, Allemagne Niveau de puissance sonore mesuré: 95 dB Niveau de puissance sonore garanti: 96 dB Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.	Español DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Desbrozadora a batería, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Tim Sieberns, quien está autorizado a compilar el archivo técnico está en *4) – Ver a continuación. 2000/14/CE Tipo de dispositivo: Cortadora de césped Nombre del modelo: CG18DA(L) Anchura de corte: 31 cm Procedimiento de evaluación de conformidad: ANNEX VI Entidad notificada: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Alemania Nivel de potencia acústica medida: 95 dB Nivel de potencia acústica garantizada: 96 dB La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.
*1) CG18DA(L) C363823R *2) 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU *3) EN 62841-1:2015+A11:2022 EN ISO11806-1:2022 EN 60335-1:2012+A15:2021 EN 60335-2-29:2021+A1:2021 EN IEC55014-1:2021 EN IEC55014-2:2021	
*4) Representative office in Europe Koki Holdings Europe GmbH Metabo-Allee 1, 72622 Nuertingen, Germany Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan	



31. 10. 2024

A. Yahagi

A. Yahagi
General Manager of
Validation/Service Division
Koki Holdings Co., Ltd.

Português DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que a Rôçadora a bateria, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Tim Sieberns, que está autorizado a compilar o ficheiro técnico, está em *4) – Consulte abaixo. 2000/14/CE Tipo de equipamento: Corta-relva Nome do tipo: CG18DA(L) Largura de corte: 31 cm Procedimento de avaliação de conformidade: ANNEX VI Órgão notificado: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Alemanha Nível medido de potência de som: 95 dB Nível garantido de potência de som: 96 dB A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.	Norsk EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE Vi erklærer på eget ansvar at den batteridrevne buskrydderen, identificeret etter type og spesifikk identifikasjonskode *1), er i samsvar med alle relevante krav i direktiver *2) og standarder *3). Tim Sieberns, som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen, er på *4) – Se nedenfor. 2000/14/EF Udstyrstype: Plenklipper Typenavn: CG18DA(L) Skjærebredde: 31 cm Prosedyre for konformitetsvurdering: Annex VI Underrettet organ: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tyskland Målt lydeffektnivå: 95 dB Garanteret lydeffektnivå: 96 dB Erklæringen gjelder for CE-merket på produktet.
Svenska EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET Vi förklarar på eget ansvar att produkten batteridrivnen röjsax, som är identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Tim Sieberns som är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen finns på *4) – Se nedan. 2000/14/EG Typ av utrustning: Grässtrimmer Typnamn: CG18DA(L) Skärbredd: 31 cm Konformitetsbedömningsmetod: Annex VI Underrättat organ: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tyskland Uppmätt ljudstyrkenivå: 95 dB Garanterad ljudstyrkenivå: 96 dB Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.	Suomi EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA Valmistaja vakuuttaa yksinomaanella vastuullaan, että tyypin ja erityisen tunnistuskoodin *1) perusteella tunnistettava akkutoiminen raivaussaha on kaikkien direktiivien *2) ja standardien *3) asiaankuuluvien vaatimusten mukainen. Tim Sieberns, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston, on kohdassa *4) – katso alta. 2000/14/EY Laitteen tyyppi: Nurmikon viimeistelijä Tyyppinimi: CG18DA(L) Leikkuleveys: 31 cm Yhdennukaisuuden määrittäminen: Annex VI Ilmoitettu elin: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Germany Mitattu äänenpainetaso: 95 dB Taattu äämenpainetaso: 96 dB Ilmoitus on sovellettavissa tuotteen kiinnitettyyn CE-merkintään.
Dansk EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING Vi erklærer os fuldstændigt ansvarlige for, at Akku-buskrydderen, identificeret ved type og specifik identifikationskode *1), er i overensstemmelse med alle relevante krav i direktiverne *2) og standarderne *3). Tim Sieberns, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil er ved *4) – Se nedenfor. 2000/14/EF Udstyrstype: Plænetrimmer Typenavn: CG18DA(L) Skærebredde: 31 cm Procedure for fastsættelse af ensartethed: Bilag VI Anmeldt organisation: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519, Hannover, Tyskland Målt lydstyrkeniveau: 95 dB Garanteret lydstyrkeniveau: 96 dB Erklæringen gælder produktet, der er mærket med CE.	Ελληνικά ΕΚ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΟΥ Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το ασύρματο θαμνοκοπτικό, το οποίο προσδιορίζεται από τον τύπο και ειδικό αναγνωριστικό κωδικό *1), είναι σύμφωνο με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των Οδηγιών *2) και με τα σχετικά πρότυπα *3). Ο Tim Sieberns που είναι εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου είναι στο *4) – Δείτε παρακάτω. 2000/14/ΕΚ Τύπος συσκευής: Χλοοκόπτης Ονομασία τύπου: CG18DA(L) Πλάτος κοπής: 31 cm Διαδικασία ελέγχου εναρμονισμού: Παράρτημα VI Πλευρά προς γνωστοποίηση: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Germany Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 95 dB Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 96 dB Η δήλωση ισχύει μόνο για το προϊόν που είναι τοποθετημένη σήμανση CE.
*1) CG18DA(L) C363823R *2) 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU *3) EN 62841-1:2015+A11:2022 EN ISO11806-1:2022 EN 60335-1:2012+A15:2021 EN 60335-2-29:2021+A1:2021 EN IEC55014-1:2021 EN IEC55014-2:2021	
*4) Representative office in Europe Koki Holdings Europe GmbH Metabo-Allee 1, 72622 Nuertingen, Germany Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan	 31. 10. 2024  A. Yahagi General Manager of Validation/Service Division Koki Holdings Co., Ltd.

Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WE Oświadczamy na własną wyłączną odpowiedzialność, że akumulatorowa wykaszarka do krzewów podanego typu i oznaczona unikalnym kodem identyfikacyjnym *1) jest zgodna z wszystkimi właściwymi wymogami dyrektyw *2) i norm *3). Tim Sieberns jest upoważniony do sporządzenia dokumentacji technicznej i jest dostępny pod adresem *4) – Patrz poniżej. 2000/14/WE Typ urządzenia: Kosiarka do trawy Nazwa modelu: CG18DA(L) Szerokość cięcia: 31 cm Procedura oceny zgodności: Annex VI Jednostka notyfikowana: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Niemcy Zmierzony poziom mocy dźwięku: 95 dB Gwarantowany poziom mocy dźwięku: 96 dB Niniejsza deklaracja ma zastosowanie do produktu opatrzonego znakiem CE.	Türkçe AT UYGUNLUK BEYANI Tip ve özel tanım koduyla *1) tanımlı Akülü Çalı Kesici'nin direktiflerin *2) ve standartların *3) tüm ilgili gereksinimlerine uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz. Teknik dosya derleme yetkilisi olan Tim Sieberns *4) no.lu kısımdadır – Aşağıya bakın. 2000/14/AT Cihazın tipi: Çim Kesme Makinesi Tip adı: CG18DA(L) Kesme genişliği: 31 cm Uygunluk değerlendirme prosedürü: EK VI Değerlendirim Kurum CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Almanya Ölçülen ses gücü seviyesi: 95 dB Garanti edilen ses gücü seviyesi: 96 dB Beyan, üzerinde CE işareti bulunan ürünler için geçerlidir.
Magyar EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az akkus bozótvágó, amely típus és egyedi azonosító kód *1) alapján azonosított, megfelel az irányelvek *2) és szabványok *3) vonatkozó követelményeinek. A műszaki fájl összeállítására jogosult Tim Sieberns elérhetősége itt található: *4) – Lásd alább. 2000/14/EK A berendezés típusa: Pázsitnyíró Típus neve: CG18DA(L) Vágási szélesség: 31 cm Megfelelőségi eljárás: Annex VI Értécsített hatóság: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Németország Mért hangteljesítmény szint: 95 dB Garantált hangteljesítmény szint: 96 dB Jelen nyilatkozat a terméken feltüntetett CE jelzésre vonatkozik.	Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE Declarăm pe propria răspundere că Motocoasa cu acumulator, identificată după tipul și codul de identificare specific *1), este în conformitate cu toate cerințele relevante ale directivelor *2) și ale standardelor *3). Tim Sieberns, persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic, se află la *4) – Vezi mai jos. 2000/14/CE Tipul echipamentelor: Mașină de cosit gazon Denumirea modelului: CG18DA(L) Lățimea de tăiere: 31 cm Procedura de evaluare a conformității: Anexa VI Organism de certificare: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Germania Nivelul zgomotului măsurat: 95 dB Nivelul zgomotului garantat: 96 dB Declarația se referă la produsul pe care este aplicat semnul CE.
Čeština PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S ES Prohlašujeme na svou výhradní zodpovědnost, že akku křovinořez, identifikovaný podle typu a specifického identifikačního kódu *1), je v souladu se všemi příslušnými požadavky směrnic *2) a norem *3). Tim Sieberns, jež je oprávněný k sestavení technické dokumentace, je v *4) - viz níže. 2000/14/ES Typ zařízení: Vyžinač trávy Název typu: CG18DA(L) Šířka řezu: 31 cm Homologace: Annex VI Organizace, kde byla homologace oznámena: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Německo Naměřená hlukčnost: 95 dB Zaručená mez hluku: 96 dB Toto prohlášení platí pro výrobek označený značkou CE.	Slovenščina ES IZJAVA O SKLADNOSTI Na lastno odgovornost izjavljamo, da je Baterijski obrezovalnik grmičevja, označena z vrsto in posebno identifikacijsko kodo *1), v skladu z vsemi ustreznimi zahtevami direktiv *2) in standardov *3). Tim Sieberns, ki je odobren za pripravo tehnične datoteke pri *4) – glejte spodaj. 2000/14/ES Vrsta opreme: Kosa za trato Ime vrste: CG18DA(L) Širina reza: 31 cm Postopek ocenjevanja skladnosti: Priloga VI Priглаšen organ: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Nemčija Izmerjena raven zvočne moči: 95 dB Zajamčena raven zvočne moči: 96 dB Deklaracija je označena na izdelku s pritrjeno oznako CE.
*1) CG18DA(L) C363823R *2) 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU *3) EN 62841-1:2015+A11:2022 EN ISO11806-1:2022 EN 60335-1:2012+A15:2021 EN 60335-2-29:2021+A1:2021 EN IEC55014-1:2021 EN IEC55014-2:2021	
*4) Representative office in Europe Koki Holdings Europe GmbH Metabo-Allee 1, 72622 Nuertingen, Germany Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan  31. 10. 2024  A. Yahagi General Manager of Validation/Service Division Koki Holdings Co., Ltd.	

Slovenčina ES VYHLÁSENIE O ZHODE Týmto vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok Akku Krovínorez identifikovaný podľa typu a špecifického identifikačného kódu *1) je v zhode so všetkými príslušnými požiadavkami smerníc *2) a nariadením *3). Tím Sieberns, ktorý má oprávnenie na zostavovanie technickej dokumentácie, je uvedený v bode *4) – Pozrite nižšie. 2000/14/ES Typ zariadenia: Kosačka na trávu Typové označenie: CG18DA(L) Šírka rezu: 31 cm Postup posúdenia zhody: PRÍLOHA VI Uповедомленý orgán: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Nemecko Nameraná hodnota hladiny akustického výkonu: 95 dB Garantovaná hodnota hladiny akustického výkonu: 96 dB Toto vyhlásenie sa vzťahuje na výrobok označený značkou CE.	Srpski EZ DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je Bežični sekač za žbunje, identifikovan prema tipu i specifičnom identifikacionom kodu *1), u skladu sa svim relevantnim zahtevima direktiva *2) i standardima *3). Tím Sieberns koji je ovlašćen da sastavi tehničku datoteku je na *4) – Pogledajte dole. 2000/14/EZ Tip opreme: Trimer za travnjak Naziv tipa: CG18DA(L) Širina sečenja: 31 cm Postupak procene saobraznosti: Dopuna VI Ovlašćeno telo: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Nemačka Izmerena jačina zvuka: 95 dB Garantovana jačina zvuka: 96 dB Deklaracija je primenjena na proizvod na koji je stavljena CE oznaka.
Български ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Декларираме на своя собствена отговорност, че Безжична резачка за храсти, идентифицирана по тип и специален идентификационен код *1), е в съответствие с всички съответни изисквания на директивите *2) и стандартите *3). Тим Sieberns, които са упълномощени да съставят техническото досие е в *4) - Вижте по - долу. 2000/14/ЕО Тип оборудване: Тример за трева Наименование на типа: CG18DA(L) Ширина на разяне: 31 см Процедура за оценка на съвместимостта: Приложение VI Нотифициран орган: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Хановер, Германия Измерено ниво на акустична мощност: 95 dB Гарантирано ниво на акустична мощност: 96 dB Декларацията е приложена за продукта, който има поставена CE маркировка.	Hrvatski EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je bežični rezač grmlja, identificiran prema vrsti i posebnom identifikacijskom kodu *1), u skladu sa svim relevantnim zahtjevima direktiva *2) i standarda *3). Tím Sieberns koji je ovlašćen za sastavljanje tehničke datoteke nalazi se na *4) – Vidi dolje. 2000/14/EZ Vrsta opreme: Kosilica za travnjak Naziv vrste: CG18DA(L) Širina rezanja: 31 cm Postupak za ocjenu sukladnosti: Prilog VI Nadležno tijelo: CE 0044 TÜV NORD CERT Am TÜV 1, 30519 Hannover, Njemačka Izmjerena razina zvučne snage: 95 dB Zajamčena razina zvučne snage: 96 dB Izjava se primjenjuje na proizvod na kojem je stavljena CE oznaka.
*1) CG18DA(L) C363823R *2) 2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU *3) EN 62841-1:2015+A11:2022 EN ISO11806-1:2022 EN 60335-1:2012+A15:2021 EN 60335-2-29:2021+A1:2021 EN IEC55014-1:2021 EN IEC55014-2:2021 *4) Representative office in Europe Koki Holdings Europe GmbH Metabo-Allee 1, 72622 Nuertingen, Germany Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan CE 31. 10. 2024 A. Yahagi A. Yahagi General Manager of Validation/Service Division Koki Holdings Co., Ltd.	

Koki Holdings Co., Ltd.